
IBFD002799

IBFD Journals IBFD Materials
Bulletin for International fiscal documentati
on
1961

# BULLETIN

FOR

# INTERNATIONAL FISCAL DOCUMENTATION

*Bulletin de Documentation Fiscale Internationale*

Publication of the
International Bureau of Fiscal Documentation

Publication du
Bureau International de Documentation Fiscale

Official Organ of the International Fiscal Association (I.F.A.)
Organe Officiel de l'I.F.A.

Vol. XV
1961

SWETS & ZEITLINGER N.V.
AMSTERDAM - 1965

Reprinted with the permission of the
International Bureau of Fiscal Documentation

The INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION was founded in 1939. For reasons of organizing character this Bureau is established as a separate foundation according to Netherlands law. The Bureau is a scientific, independent, non-profit making, non-political foundation of which the purpose is defined in the articles as follows:

(*art.* 2) The Object of the International Bureau of Fiscal Documentation is the foundation and maintenance of an international documentation bureau, in order to supply information on fiscal legislation and the application of fiscal law, and to stimulate the study of fiscal science.

(*art.* 3) The International Bureau of Fiscal Documentation shall endeavour to realise this object by:

a. founding a library on fiscal legislation, books, periodicals and other publications;
b. supplying information;
c. giving any one the opportunity to study all material available in its library;
d. issuing a periodical;
e. any other appropriate measures.

In close co-operation with the I.F.A. and with the aid of experted co-operators in a great number of countries, the Bureau tries to collect all possible data in the sphere of national and international fiscal law. In this way the Bureau will be able to supply detailed information concerning special subjects (no advice is given) for which a fee is due, which is necessary for the maintenance and extension of the Bureau.

On general subjects the Bureau brings out publications of documentary character in the Series: "Publications of the International Bureau of Fiscal Documentation."

Le BUREAU INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION FISCALE fut fondé en 1939. Pour des raisons de caractère organisatoire, ce Bureau est établi comme une fondation séparée conformément au droit civil néerlandais. Le Bureau est une institution scientifique, indépendante, sans but lucratif en sans objet politique, dont le but est défini dans les statuts comme suit:

(art. 2) le but du Bureau International de Documentation Fiscale est d'établir et de maintenir un bureau international de documentation tendant à fournir des informations concernant la législation fiscale et l'application du droit fiscal, ainsi qu'à stimuler l'étude de la science fiscale.

(art. 3) C'est par les moyens suivants que le Bureau se propose d'atteindre ce but:

a) en établissant une bibliothèque contenant un grand nombre d'ouvrages, revues et d'autres publications dans le domaine fiscal;
b) en fournissant des informations;
c) en procurant à tous ceux qui s'y intéressent l'occasion de consulter les ouvrages qui se trouvent dans la bibliothèque;
d) en publiant un périodique;
e) en recourant à tous les autres moyens dont on peut disposer.

Le Bureau veut, par une coopération avec l'IFA et avec l'aide d'experts d'un grand nombre de pays, rassembler toutes les données possibles dans le domaine du droit fiscal national et international. De cette façon, le Bureau est à même de fournir des renseignements détaillés concernant des problèmes spéciaux mais sans donner d'avis. Pour ces renseignements on demande des honoraires nécessaires pour le maintien et l'extension du Bureau. Sur des sujets généraux, le Bureau publie des études de caractère documentaire dans la série: Publications du Bureau International de Documentation Fiscale.

# INTERNATIONAL FISCAL ASSOCIATION

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | *Executive Committee*<br>*Comite Directeur* | |
| Honorary President<br>Président d'honneur | C. W. Bodenhausen | Dr. Mitchell B. Carroll | president |
| President<br>Président | Mitchell B. Carrol | A. C. Burgersdijk,<br>K. G. A. Sandström<br>Prof. Schreuder | vice presidents |
| General Secretary<br>Secrétaire General | Dr. K. H. Dronkers | Prof. C. Cosciani<br>Dr. Paul Gmür<br>Prof. G. Vedel<br>Dr. C. Ganser | members |
| General Treasurer<br>Trésorier Général | F. de Vries | | |

***

The I.F.A. was founded on the 12th of February 1938 by tax experts of a number of countries. Purpose and working-method are defined as follows in the Articles:

(*art.* 2) the object of the Association is the study of international and comparative public finance and fiscal law, especially international and comparative law of taxation, together with the financial and economic problems connected therewith.

(*art.* 3) The Association shall endeavour to realise this object by:

a) organizing Congresses;
b) issuing a periodical;
c) founding one or more libraries and a documentation bureau;
d) any other appropriate measures.

L'IFA fut fondée le 12 férvier 1938 par un nombre d'experts en matière fiscale de divers pays. Le but et l'organisatïon sont définis dans les Statuts comme suit:

(*art.* 2) le but de l'Association est l'étude du droit financier et fiscal international et comparé notamment du droit fiscal international et comparé, ainsi que les problèmes financiers et économiques y adhérents.

(*art.* 3) l'Association se propose de réaliser ce but en

(a) organisant des Congrès;
(b) publiant un périodique;
(c) établissant une ou plusieurs bibliothèques ainsi qu'un bureau de documentation;
(d) par toutes mesures légales.

***

In the following countries there are National Groups. Members living in one of these countries can approach the secretary of their group, of which the address is stated below.

Dans les pays suivants, l'IFA a un groupement national. Les membres habitant ces pays peuvent s'adresser au secrétaire de leur groupement dont l'adresse est donné ci-dessous:

AUSTRALIA C. J. Berg F.A.S.A., A.C.I.S., A.C.A.A.
Commercial Bank Chambers (9th Floor) 62 Margaret Street, Sydney.

AUSTRIA Dr. Robert Bechinie, Rennweg 25II, Wien III AUTRICHE

BELGIUM BELGIQUE
Monsieur Charles Cardijn, 203 rue Franz Merjay, Bruxelles.

BRAZIL BRESIL
Dr. Gilberto de Ulhôa Canto, Av. Graça Aranha 57, 10th floor, Rio de Janeiro.

CUBA CUBA
Dr. Oscar Morales y Garcia, Consejo Nacional de Economia, Paseo de Marté, La Habana.

EGYPT Prof. Nagib Yousef, 46 Falaki Street, Cairo. EGYPTE

FRANCE Monsieur A. Jacot, 5 rue du Cardinal Mercier, Paris FRANCE

GERMANY ALLEMAGNE
Dr. Carl Ganser, Bundesverband der Deutschen Industrie, Habsburgerring 2—12, Köln, 10.

GREAT BRITAIN GRANDE BRETAGNE
Mr. D.I. Main, 9, Basing Hall Street, London E.C.2.

GREECE GRECE
Monsieur Dem. Tsingris, 35, Rue Cephallinias, Athènes

ISRAEL ISRAEL
Dr. L. Berger c/o Jewish Agency, Econ. Dept., 53a Hayarkon Str., Tel-Aviv

ITALY Prof. Cesare Cosciani, II, Piazza Venezia Roma ITALIE

NETHERLANDS PAYS-BAS
H. G. Hootsen, Schouwburgplein 5, Almelo

SPAIN ESPAGNE
Prof. Narciso Amorós Rica, General Mola 15, Madrid

SWEDEN SUEDE
B. Villard, c/o Swedish Institute of Foreign Law, Fack Stockholm 1

SWITZERLAND SUISSE
Dr. Paul Gmür, Löwenstrasse 1, Zürich

UNITED STATES OF AMERICA ETATS-UNIS D'AMERIQUE
Mr. Dirck van R. Vreeland, 67 Broad Street, Room 2100, New York 4, N.Y.

CONDITIONS OF MEMBERSHIP

Membership is possible: 1. of I.F.A. only; 2. of the Documentation Bureau only; 3. of both organizations combined.

1. *I.F.A.* only. There are 2 categories: I. (individuals): Dfl. 13.30 p.a. ($ 3.50); II. (corporations etc.): Dfl. 57.— p.a. ($15.—).

2. *Documentation Bureau only*. III. those who wish to further the scientific activities of the Bureau can do so by paying an annual membership-fee of Dfl. 25.— ($ 10.00) or more.

Members under categories I-III are entitled to subscribe to the Bureau's "Bulletin', at the *reduced* price of Dfl. 12.50 ($ 3.50) without, and Dfl. 20.00 ($ 5.75) with supplements.

Members under category III are allowed a reduction of 25% on the Bureau's other publications.

For members under categories I-II this reduction is 10%.

3. *Combined membership*. IV (= I + III); V (= II + III).

CONDITIONS UNDER WHICH INFORMATION IS SUPPLIED

Information for academic purposes is supplied free of charge. The Director decides whether the information requested comes under this head.

For supplying information for non-academic or commercial purposes a charge is made, dependent on the time involved.

Those who wish to do so can pay an annual subscription to the Bureau's services. The amounts to be paid vary from Dfl. 200.— ($50.00) to Dfl. 1.000.- ($ 250.00) with reductions from 10 to 20% in the fees for information requested as compared with non-subscribers.

*Full details will be supplied on request.* Please write to the INTERNATIONAL BUREAU OF FISCAL DOCUMENTATION, Herengracht 196 - Amsterdam (C) - The Netherlands.

CONDITIONS D'ADHESION:

On peut être membre: 1. de l'I.F.A.; 2. du Bureau de Documentation; 3. des deux organismes ensemble.

1. *Membres l'I.F.A.* Il y a 2 catégories: I (personnes physiques): fl 13,30 par an ($ 3.50); II (personnes morales): fl 57.— par an ($ 15.00).

*Membres du Bureau*. III. Ceux qui désirent favoriser les travaux scientifiques du Bureau pourront le faire en versant une cotisation annuelle de fl. 25.- ($ 10.00) ou plus.

Les membres des catégories I - III ont le droit de s'abonner au "Bulletin" du bureau au prix *réduit* de fl. 12.50 ($ 3,50) sans, et de fl. 20,- ($ 5.75) avec les supplements.

Les membres de la catégories III ont droit à une réduction de 25 p.c. sur le prix d'autres publications du Bureau. Pour les membres des catégories I-II cette réduction est de 10 p.c.

*Adhesion combinée*. IV (= I + III); V (= II + III).

CONDITIONS AUXQUELLES LE BUREAU PROCURE DES RENSEIGNEMENTS.

Les services rendus au profit de travaux purement scientifiques, sont entièrement gratuits. C'est le directeur, qui juge de caractère scientifique des travaux en question.

Pour les renseignements qui ne se rapportent pas à des travaux scientifique, le directeur fixera le montant de la rémunération basé sur le temps employé pour les renseignements en question.

Ceux qui en expriment le désir, peuvent s'abonner aux services du Bureau en versant des montants allants de fl. 200,— ($ 50,00) à fl. 1000,— ($ 250.00) avec des réductions de 10 à 20 p.c. sur les rémunérations dues pour renseignements par des non-abonnés.

Pour plus de details, on peut s'adresser au Bureau International de Documentation Fiscale, Herengracht 196 - Amsterdam (C) - Pays Bas.

# GENERAL INDEX 1961 TABLE DES MATIERES


DOCTRINAL PART I PARTIE DOCTRINALE

Robert T. Cole: The Amendment of the Foreign Tax Credit Limitation in the U.S.A. . . . . 1
C. O. Sandström: The new Swedish Law Scheme for Taxation of Dividends. Additional Remarks . . . . . 8
H.S.A. Macnair: Taxation of Gains from Sale of Real Estate in Brazil 65
Prof. Mr. H. Schuttevâer: Zur Frage der Auslegung von Steuergesetzen in Deutschland und in den Niederlanden. . . . . 193, 257, 321
J. A. L. Gunn: Pay-roll tax in Australia . . . . . 271
Max-Hubert Brochier: Aménagements fiscaux en Algérie . . . . . 328

STATUTE LAW II LEGISLATION

*Surveys of Tax Legislation — Aperçus de législation fiscale* 10, 70, 129, 298, 276
*Miscellaneous — Faits Divers*
Argentine-Income tax on foreign lenders . . . . . 73
Sales tax . . . . . 73
Australia-Deductibility of interest . . . . . 131
Belgium-Bibliographie internationale. . . . . 13
Loi Unique . . . . . 73
Estimation of cadastral income . . . . . 73
Tax increase in Belgium . . . . . 73
Brazil-Revaluation of Companies' Assets . . . . . 73
British Solomon Islands-Tax changes . . . . . 339
Canada-Supplementary budget. Income tax changes . . . . . 13
Supplementary Budget Resolutions . . . . . 131
Budget . . . . . 279
Ceylon-Budget Speech . . . . . 339
France- Régime fiscal de la Corse . . . . . 14
Successions comprenant des biens imposables . . . . . 74
Taxe sur la prestations de services . . . . . 132
Exemption des agriculteurs-éleveurs de contribution des patentes . 212
Germany-Auswirkung der DM-Aufwertung auf die Bewertung von Waren in der Bilanz . . . . . 280
Massnahmen zur Unterbrechung der Verjährung . . . . . 281
Steuerrechtliche Behandlung des Erwerbs von Anteilsrechten . . . 281
Keine Sammelwertberichtigungen für Kredite an ausländische Kreditinstitute . . . . . 340
Steuerermässigung bei ausländischen Einkünften . . . . . 340
Anrechnung ausländischer Einkommen- und Körperschaftsteuer . 340
Hong Kong-Tax charges . . . . . 282
Iraq-Income taxes . . . . . 74
New Income Tax Law . . . . . 282
Ireland-Budget Speech . . . . . 212
Luxemburg-Investment allowance . . . . . 15
Investment allowance . . . . . 283
Netherlands-No tax reduction in short time . . . . . 212
New Zealand-Boards of Review . . . . . 133
1961 Budget . . . . . 341
South Africa-1961 Income Tax and Estate Duty Amendments. Income Tax Act. . . . . 342
Spain-Business Tax (Impuesto Industrial) . . . . . 75
Switzerland-Bonus shares . . . . . 75
Tax Agreements-Denmark — United Kingdom . . . . . 75
Pakistan — United Kingdom . . . . . 75

Pakistan — United Kingdom . . . . . 133
Federal Republic of Germany — United Arab Republic . . . . . 213
Pakistan — Switzerland . . . . . 213
Poland — Switzerland . . . . . 213
Italy — Switzerland . . . . . 213
Portugal — United Kingdom . . . . . 283
Switzerland — Federation of Rhodesia . . . . . 283
Singapore — United Kingdom (Termination) . . . . . 283
France — United Kingdom . . . . . 342

CASE LAW III JURISPRUDENCE

Canada-Commercial animus key to the nature of trade . . . . . 87
C.E.C.A.-Cour de Justice . . . . . 285
Germany-Erbschaftsteuer . . . . . 305
India-Indian Copper Corp. Ltd. v. Commissioner of Income Tax, Patna 76
Commissioner of Income Tax, Madhya Pradesh and Bhopal v. Bhopal Textiles Ltd. . . . . 134
Commissioner of Income Tax, Bombay City v. S.K.F. Ball Bearing Co. Ltd. . . . . 137
Luxemburg- Arrêt du Conseil d'Etat du Luxembourg, 8 juillet 1959 concernant les impôts sur les revenus . . . . . 215
United Kingdom-Ostime (Inspector of Taxes) v. Australian Mutual Provident Society . . . . . 91
United States of America-Interest free loan to shareholders creates no taxable income . . . . . 309

REVIEWS IV COMPTES RENDUS

Bibliography, bibliografie . . . . . 17, 105, 149, 220, 313, 355

VARIOUS DOCUMENTS V DOCUMENTS DIVERS

Argentine-Inter-American double taxation agreement . . . . . 179
Belgium- Loi Unique . . . . . 37
Psychologie et Fiscalité . . . . . 62
C.E.E.-Décision . . . . . 56
Question écrite no. 20 . . . . . 177
India-Budget Speech 1961-62 . . . . . 249
Business Connection Assessment . . . . . 367
Switzerland-Canton de Genève. Droits de succession . . . . . 60
United Arab Republic-Unification du système d'imposition . . . . 369
United Kingdom-Income tax recommendations . . . . . 119
Extra-Statutory Concessions . . . . . 164
Budget Speech 1961 . . . . . 236
United States of America-President Kennedy's Tax Message . . . . 182
Distribution of Property . . . . . 319

VI

# I

# THE AMENDMENT OF THE FOREIGN TAX CREDIT LIMITATION IN THE U.S.A.

by

ROBERT T. COLE, Brussels

On September 14, 1960 the Internal Revenue Code of 1954 was amended in a number of important respects in areas concerned with the international operations of American individuals and corporations. This note will discuss the amendment of the foreign tax credit limitation (Section 904 of the 1954 Internal Revenue Code) as it affects corporations.

Corporations established in the United States are taxed at the full rate of 52 per cent (30 per cent on that part of their income below $ 25,000) regardless of the source of their income. Double taxation is avoided by allowing U.S. corporations a credit for income taxes paid to foreign countries (Internal Revenue Code of 1954, Secs. 901 - 905). Likewise, dividends received by American corporations from foreign subsidiaries are taxed at the full rate and credit is given for a proportionate part of the tax already paid by the foreign corporation, as well as for any withholding tax imposed by the foreign country of incorporation on the parent receiving the dividend.

Since 1954 this credit has been subject to the per-country limitation. For tax years beginning after the end of 1960, the new amendment allows corporations to choose to have the limitation applied either on an overall basis or on the current country by country basis. Once the overall limitation is elected, permission of the revenue authorities is required to change the applicable limitation.

This amendment to section 904 is a tax relief measure designed to encourage further American investment in foreign countries. Many American corporations with activities in several foreign countries will save taxes by choosing the overall limitation.

For a corporation with activities in only one foreign country, there is no difference between the per-country and overall limitation. In both cases, the limitation is designed to limit the credit for foreign taxes paid to the amount of U.S. tax due by reason of including the foreign source income in taxable income for United States tax purposes. The mechanics of the tax credit and limitation are illustrated in Example I.

*Example I.* A United States corporation with $ 200 of income from country A and $ 300 of income from United States sources would owe (all examples will assume a uniform 52 per cent United States corporate tax rate) United States tax of $ 260 on the $ 500 of taxable income before applying the credit for taxes paid to country A. The maximum credit would be $ 104 or the amount of United States tax on the $ 200 from country A. Of course, only the amount actually paid to country A as taxes could be credited up to the limit. Thus if $ 100 were paid to country A, as income taxes, such amount in full could be credited against the United States tax. In such case, the total taxes would be $ 260, of which $ 160 would be due to the United States.

With income from two or more countries, the limitation would be applied differently, depending on whether the per-country or the overall limitation were elected. These methods would give different results where some of the foreign tax rates exceeded the United States rate of 52 per cent or where there were losses in one or more foreign countries.

If the per-country limitation is applied, "the amount of the credit in respect of the tax paid or accrued to any foreign country or possession of the United States shall not exceed the same proportion of the tax against which such credit is taken which the taxpayer's taxable income from sources within such country or possession (but not in excess of the taxpayer's entire taxable income) bears to his entire taxable income for the same taxable year." Sec. 904 (a) (1). This will be illustrated in Example II.

*Example II.* Let us use the same figures as in Example I, except that $ 100 of the foreign income was earned in country A and $ 100 in country B. Let us further assume that country A has collected taxes of $ 40 and country B taxes of $ 60.

The tentative (before applying the credits) United States tax on the $ 500 of income remains at $ 260. On the per-country basis, the maximum credit for the taxes paid to country A is $ 52 or the amount of United States tax on the income from country A. In the language of the statute $\frac{\text{taxable income from A}}{\text{entire taxable income}}$ or $\frac{100}{500}$ of the tentative United States tax ($ 260). Thus:

$$\text{Maximum Credit} = \frac{100}{500} \times \$\ 260 = \$\ 52$$

Thus, the full tax of $ 40 paid to country A can be taken as a credit, since it is less than the limitation.

The same limitation of $ 52 applies to the tax paid to country B since the income from B is $ 100 of a total income of $ 500. Therefore, even though $ 60 in taxes has been paid to country B, only $ 52 can be taken as a tax credit. The tax paid would be as follows:

| | | |
|---|---|---|
| Country A | | $ 40 |
| Country B | | $ 60 |
| United States | | |
| Tentative | $ 260 | |
| Credit on A | $ 40 | |
| Credit on B | $ 52 | $ 92 |
| | | $ 168 |
| Total tax | | $ 268 |

The overall limitation is set forth in the amended code as follows:

"Overall limitation. In the case of any taxpayer who elects the limitation provided by this paragraph, the total amount of the credit in respect of taxes paid or accrued to all foreign countries and possessions of the United States shall not exceed the same proportion of the tax against which such credit is taken which the taxpayer's taxable income from sources without the United States (but not in excess of the taxpayer's entire taxable income) bears to his entire taxable income for the same taxable year." Sec. 904 (a) (2).

*Example III.* In this example, the total tax due will be computed assuming the same facts as in Example II, except that the overall limitation has been elected.

The tentative U.S. tax on the $ 500 of income remains $ 260. The total foreign income is $ 200. Thus the limitation is:

$\frac{200}{500} \times \$\ 260 = \$\ 104$. Since the total tax paid is $ 40 + $ 60 = $ 100, and less than the limitation, the entire foreign tax paid is available as a credit.

The total tax paid would be as follows:

| | | |
|---|---|---|
| Country A | | $ 40 |
| Country B | | $ 60 |
| United States | $ 260 | |
| Credit foreign | $ 100 | |
| | | $ 160 |
| | | $ 260 |

The election of the overall limitation in the situation assumed in Examples II and III would result in a tax saving of $ 8. Of course, the tax savings resulting from the election of the overall limitation will vary in each case.

Why would any corporation fail to elect the overall limitation? In one case the overall limitation would result in a higher total tax than the per-country limitation. That is, when there was a loss in one of the foreign countries. This will be illustrated by Examples IV and V.

*Example IV*. If there were $ 300 of domestic income, a $ 100 income from country B and a $ 50 loss in country A, the United States taxable income would be $ 350 and the tentative tax $ 182. The taxable income from sources outside of the United States is $ 100 — $ 50 = $ 50. The overall limitation would be $\frac{50}{350} \times 182 = \$\ 26$. Assuming a $ 60 tax in country B and no tax country A, the total tax would be:

| | | |
|---|---|---|
| Country A | | — |
| Country B | | $ 60 |
| United States | | |
| Tentative tax | $ 182 | |
| Foreign credit | $ 26 | |
| | | $ 156 |
| Total tax | | $ 216 |

*Example V.* Under the same circumstances, the total tax applying the per-country limitation would be computed as follows. Since there is no tax paid to country A, no credit is available. The limitation on the credit with respect to the tax paid to country B would be $\frac{100}{350} \times \$\,182 = \$\,52$. Thus the total tax would be:

| | | |
|---|---|---|
| Country A | | — |
| Country B | | $ 60 |
| United States | | |
| Tentative tax | $ 182 | |
| Credit A | — | |
| Credit B $ 52 | $ 52 | $ 130 |
| | | $ 190 |

In this case, the overall limitation would cost $ 26 more than the per-country limitation.

Of course, complex situations will arise where losses would seem to indicate that the per-country limitation would be more advantageous and tax rates in excess of 52 per cent would indicate the advisability of applying the overall limitation. In such cases, a calculation would have to be made before a decision could be made. However, as indicated below, corporations will not be allowed to change from one limitation method to the other at will and may find themselves forced to use a method which allows less foreign tax credit than the other.

At the moment all United States corporations must use the per-country limitation. However, for any tax year beginning after December 31, 1960, the overall limitation can be elected. But once this first election is made, all subsequent changes of method must receive the prior approval of the tax authorities. The Senate Committee Report indicates that the tax authorities have indicated that they will be reasonable in permitting changes from one limitation method to the other. For example, a corporation about to undertake substantial operations in a foreign country not previously exploited by it and where there was a risk of losses for several years would be permitted to change back to the per-country method if it had previously elected the overall limitation method. Like-

wise, appropriate rules will be developed to permit taxpayers on proper showing to shift back to the overall limitation method where permission was required as a result of previous changes.

As shown above, the per-country limitation prevented taxes paid to foreign countries from being credited against the United States tax due. In 1958, taxpayers were given the right on a country by country basis to carry foreign tax credits unused because of the per-country limitation to the preceeding two years and the succeeding five years. However, the advantage of the right to carry back and carry forward the unused tax credits is minimal as the additional tax credit is limited to the difference between the per-country limitation and the tax credit already claimed. If taxpayers had been permitted to carry forward potential credits, unused because of the per-country limitation, to years in which the overall limitation were elected, an immediate tax loss to the Treasury estimated at $ 30 million would have resulted. Therefore, a provision was included in the amendment prohibiting carrybacks and carryforwards between any years in which the applicable limitation method is not the same.

Although the alternative of the overall limitation will enable some corporations to save taxes as shown in Examples II and III, many corporations have been able to accomplish the averaging of foreign taxes even under the per-country limitation by the use of base companies established in countries which tax dividend income little or not at all. This has developed from the "deemed to have paid" rules of section 902. While section 901 allows a credit to both individuals and United States corporations for income taxes which they have paid (or which are accrued) to foreign countries, section 902 goes further and in addition allows United States corporations a credit for a pro rata portion of the taxes paid by foreign subsidiaries of which the parent owns at least 10 per cent of the voting shares. In addition, a United States parent is entitled to a credit for taxes paid by foreign corporations of which its immediate foreign subsidiaries own at least 50 per cent of the voting shares (hereafter referred to as "sub-subsidiaries"). Thus a United States corporation is entitled not only to a credit for foreign taxes which it has paid (or which are accrued) but also for foreign taxes paid by its foreign subsidiaries and sub-subsidiaries, since it is "deemed to have paid"

a pro rata portion of the foreign taxes actually paid by its foreign subsidiaries and sub-subsidiaries. This credit for taxes paid by its subsidiaries and sub-subsidiaries is allowed at the time the parent receives a dividend from a foreign subsidiary; the amount of the credit is determined by allocating the taxes paid by the subsidiaries and sub-subsidiaries in accordance with the ratio between the amount of the dividend and the amount of accumulated profits from which the dividend was paid. Of course this credit is subject to the limitation set forth in section 904. In applying the per-country limitation, the Treasury Regulations treat all the foreign income earned by sub-subsidiaries as income arising from sources in the country in which the subsidiary is incorporated and all taxes paid by the sub-subsidiaries as having been paid to that one country. Therefore, insofar as United States corporations channel their foreign income through one foreign subsidiary, the same results have been and are obtained under the per-country limitation as under the overall limitation.

Since the larger American corporations have been using base companies in Panama, the Bahamas, Switzerland and other countries, the right to elect the overall limitation may be of most use to smaller and medium size American corporations. In any event it has been officially estimated that the total tax savings from the use of the overall limitation will amount to between $ 15 and $ 20 million a year.

It should not be assumed that broader availability of the tax credit due to the introduction of the overall limitation option makes foreign tax rates of minimum significance to American corporations establishing overseas activities. On the contrary, one of the important considerations is the rate of foreign tax. American corporations like to build up their foreign subsidiaries through the reinvestment of profits and if these profits are taxed at a high rate, there would be less to reinvest.

# THE NEW SWEDISH SCHEME FOR TAXATION OF DIVIDENDS. ADDITIONAL REMARKS

In *Bulletin,* Vol. XIV, no. 6 (November/December 1960), p. 332 et seq. we published an article re the taxation of dividends in Sweden, written by C.O. Sandström, of Stockholm.

After the publication of the said article, the new Bill has been adopted by the Swedish parliament and some changes were made in the original proposals. The following notes, therefore, have to been added to the article:

1. The right to deduct dividends is intended to take effect on dividends payable on new shares, paid in after January 1st, already, instead of July 1st as proposed in the bill (see p. 332 and p. 334).

2. The proposed limitating condition that the deduction is not to be allowed, if at the end of the income year more than fifty per cent of the shares of the issuing corporation are owned or in a similar manner held by other corporations (see p. 335), has been cancelled as far as shares are held by foreign corporate bodies are concerned. It has been considered unnecessary to exclude subsidiaries owned by foreign companies from the temporary right of deduction. If the foreign parent had transferred the capital by means of a loan, the subsidiary would have been entitled to a deduction for the interest paid and this although the parent is not taxable in Sweden on the interest received. In this connection it has been observed that if the shares in a corporation are held by a foreign corporate body which is a subsidiary owned by a Swedish company, the first-mentioned corporation has no right of deduction as the shares in this corporation are held by a Swedish company through the intermediary of the foreign subsidiary.

3. As to the proposed temporary restrictions with respect to the intercorporate dividend exemption fears were felt lest many business operating companies (including agriculture and forestry) would reorganize in order to obtain the advantages designed for the holding companies (see pp. 338 and 339). Such reorganizations

could be easily made especially by companies owning real property. In order to avoid reorganizations of this kind the parliament decided that holding companies whose activity consists of the administration of real property are to be treated in the same way as business operating companies. The regulations made for holding companies will, therefore, be applicable only to corporations or economic associations whose activity exclusively or "nearly exclusively" consists of the administration of securities or similar assets. By the expression "nearly exclusively" a quite insignificant business operating activity can be accepted without affecting the holding character of the company. The parliament added that if, nevertheless, reorganization would be made for tax reasons only it would be reconsidered if not the rules for business operating companies should be made applicable to all holding companies, except investment companies.

In this connection it may be mentioned that the rule that a holding company — administrating securities or similar assets — always will be subject to income tax for the dividends received in excess of its own distributed dividends, if any, is to be applied even if the voting power of the shares held by the holding company should amount to 25 per cent or more of all the shares of the distributing company, i.e. even in cases when a business operating company according to the new rules would receive the benefit of tax exemption for the dividends received. In such cases it may be preferable to be a business operating company rather than a holding company.

4. The National Tax Board was authorized to allow certain business operating companies or companies administrating real property to be treated as holding companies. The companies alluded to are the companies whose activities to a large extent consist of the administration of securities or similar assets. To obtain such a dispensation special reasons have to be referred to. It was presumed that dispensation would be admitted only, if the administration of securities is so important to the company that the taxation of dividends from shares acquired for capital investment purposes would enforce the company to reduce its own dividends considerably. The parliament considered that such a case would arise if the dividends of this kind received by the company would amount to at least 75 per cent of the company's own normal dividends.

# II

# SURVEY OF TAX LEGISLATION
# APERÇU DE LEGISLATION FISCALE

## AUSTRIA

*Period from November 1st until December 31st, 1960*

*Conventions*

Abkommen vom 25. Februar 1960 zwischen der Republik Österreich und dem Königreich Norwegen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen. BGBl. für die Rep. Österreich, 2.11.1960, p. 2021.

*Income Tax*

Bundesgesetz vom 15. Dezember 1960, mit dem das Einkommensteuergesetz 1953 abgeändert wird (Einkommensteuernovelle 1960).

## BELGIUM

*Period from November 1st until December 31st, 1960*

*Droits de timbre*

Arrêté royal du 9 novembre 1960 modifiant l'arrêté du Régent du 18 septembre 1947 relatif à l'exécution du Code des droits de timbre. Mon. Belge, 3.12.1960, p. 9295

Arrêté ministériel du 18 novembre 1960 modifiant l'arrêté ministériel du 10 juillet 1951 déterminant le mode de remboursement des cartons de timbrage servant à l'acquittement du droit de timbre et des taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 3.12.1960, p. 9296.

Arrêté royal du 14 décembre 1960 modifiant le Code et le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 22.12.1960, p. 9722.

*Taxe de circulation*

Arrêté ministériel du 1er décembre 1960 concernant les récutions prévues aux articles 12 et 14 des lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. Mon. Belge, 9.12.1960, p. 9392.

*Droits d'entrée*

Arrêté royal du 7 décembre 1960 relatif au Tarif des droits d'entrée. Mon. Belge, 15.12.1960, p. 9502.

Tarif des droits d'entrée. Mon. Belge, suppl. du 15.12.1960.

Arrêté ministériel du 16 décembre 1960 réglant les franchises en matière de droits d'entrée. Mon. Belge, 20.12.1960. p. 9631.

*Taxe de transmission*

Arrêté royal du 8 décembre 1960 modifiant l'arrêté royal du 11 mars 1953 majorant le taux de la taxe de transmission à l'importation. Mon. Belge, 17.12.1960, p. 9548.

Arrêté ministériel du 19 décembre 1960 modifiant l'arrêté ministériel du 4 mars 1927 en ce qui concerne la taxe de transmission. Mon. Belge, 22.12.1960, p. 9724.

*Impôts directs*

Loi de finances du 28 décembre 1960 pour l'exercice 1961 et postposant la clôture des opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1960. Mon. Belge, 29.12.1960, p. 9854.

**FRANCE** *Period from November 1st until December 31st, 1960*

*Taxes sur le chiffre d'affaires*

Décret no. 60-1432 du 26 décembre 1960 relatif aux taux majorés des taxes sur le chiffre d'affaires. J.O., 25/26/27.12.1960, p. 11714.

*Généralités*

Décret no. 60-1460 et arrêté du 29 décembre 1960 portant modification du code général des impôts. J.O., 30.12.1960, p. 12036.

*Douanes et accises*

Décret no. 60-1388 du 19 décembre 1960 portant application du tarif minimum des droits de douane d'importation à la Suisse. J.O., 24.12.1960, p. 11680.

Décret no. 60-1443 du 27 décembre 1960 modifiant les tarifs des droits de douane d'importation. J.O., 29.12.1960, p. 11973.

Tarifs des droits de douane d'importation applicables à compter du 1er janvier 1961, J.O. (tableaux annexes), 29.12.1960, pp. 1 à 280 t.d.

Décret no. 60-1440 du 27 décembre 1960 portant concession des droits de douane d'importation du tarif minimum en faveur de certaines marchandises originaires du Japon. J.O., 28.12.1960, p. 11925.

*Matières diverses*

Loi no. 60-1368 du 21 décembre 1960 fixant les conditions d'application dans les départements d'outre-mer, des dispositions de la loi no. 59-1472 du 28 décembre 1959 et portant divers aménagements fiscaux dans ces départements. J.O., 22.12.1960, p. 11558.

**GERMANY** *Period from November 1st until December 31st, 1960*

*Income Tax*

Gesetz zur Änderung des Einkommensteuergesetzes vom 27. Dezember 1960. BGBl. I, 30.12.1960, p. 1077.

*Customs and Excise Duties*

Sechstes Zolländerungsgesetz vom 23. Dezember 1960. BGBl. I, 29.12.1960, p. 1069.

Fünfundzwanzigste Verordnung über Zolltarifänderungen zur Durchführung des Gemeinsamen Marktes der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (Warmbreitband) vom 29. Oktober 1960. BGBl. II, 8.11. 1960, p. 2357.

Zolltarifgesetz vom 23. Dezember 1960. BGBl. II, 30.12.1960, p. 2425.

*Miscellaneous*

Gesetz zur Änderung des Kraftfahrzeugsteuergesetzes vom 19. Dezember 1960. BGBl. I, 22.12.1960, p. 1005.

Dritte Verordnung zur Änderung der Beförderungsteuer - Durchführungsverordnung 1955 vom 22. Dezember 1960. BGBl. I, 28.12.1960, p. 1063.

**LUXEMBURG** *Period from November 1st until December 31st, 1960*

*Impôt sur le revenu*

Arrêté grand-ducal du 21 novembre 1960, déterminant, à partir de l'année

d'imposition 1960, les modalités d'exécution du décompte annuel des retenues d'impôt sur les salaires, prévu par l'article 5 de la loi du 7 août 1959 portant réforme de certaines dispositions de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur le revenu des collectivités.
Mémorial, 22.11.1960, p. 1447.

Arrêté ministériel du 24 novembre 1960 portant fixation de la valeur moyenne des rémunérations en nature au point de vue de l'application de la loi du 17 décembre 1925 sur les assurances sociales et en matière de retenue d'impôt sur les salaires. Mémorial, 14.12.1960, p. 1507.

*Douanes et accises*

Arrêté ministériel du 31 octobre 1960 relatif à l'exemption des droits d'entrée pour les marchandises importées des Pays-Bas. Mémorial, 4.11.1960, p. 1412.

Arrêté ministériel du 23 novembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 1.12.1960, p. 1477.

Arrêté ministériel du 17 décembre 1960 relatif au Tarif des droits d'entrée. Mémorial, 29.12.1960, p. 1565.

**NETHERLANDS** *Period from November 1st until December 31st, 1960*

*Income Tax*

Law of December 28, 1960, to decrease the income tax and wage tax. Stbl. no. 568, 30.12.1960, p. 1383.

Law of December 28, 1960, re provisions concerning the investment allowance and concerning the temporary increase of the corporation tax. Stbl. no. 569, 28.12.1960, p. 1401.

Law of December 28, 1960, to alter the income tax and the wage tax. Stbl. no. 571, 30.12.1960, p. 1402.

*Turnover Tax*

Law of December 28, 1960 re exemption from turnover tax on butter. Stbl. no. 572, 28.12.1960, p. 1403.

Decree of December 30, 1960, concerning refund of turnover tax 1961. Ned. Stcrt. no. 254 suppl., 30.12.1960, p. 1.

*Customs and excises*

Execution decree notes tariff of import duties 1961. Ned. Stcrt. no. 254, 30.12.1960, p. 5.

Decree of December 28, 1960, re alteration of the Tariffdecree 1960 and of the other loyal measures connecting to it. (Decree adaptive measures Tariff of import duties 1961). Stbl. no. 573, 30.12.1960, p. 1405.

*Conventions*

Execution of the agrreement for the avoidance of double taxation, concluded on June 16, 1959 between the Netherlands and the Federal Republic of Western Germany. Ned. Stcrt. no. 247, 20.12.1960, p. 4.

*Miscellaneous*

Law of December 28, 1960, re provisions concerning the temporary measures in the field of indirect taxation. Stbl. no. 570, 30.12.1960, p. 1401.

# MISCELLANEOUS - FAITS DIVERS

## BELGIUM

*Bibliographie internationale*

La Fondation Ford a accordé un subside de $ 25.000 à l'Institut de Sociologie Solvay de l'Université Libre de Bruxelles, en faveur de son Centre d'Economie régionale. Ces fonds sont destinés à l'élaboration d'une bibliographie internationale qui réunira la documentation consacrée à l'étude du développement économique de régions sous-développées. Cette étude fera l'objet d'une série de publications assurées par l'Institut de Sociologie Solvay.

## CANADA

### Supplementary budget

INCOME TAX CHANGES

The Minister of Finance, the Honourable Donald M. Fleming, Q. C., presented the 1960 Supplementary Budget to Parliament at 8 o'clock this evening. The Budget resolutions are by custom given the effect of law pending passage of the amending legislation which, in all probability, will not receive Royal Assent for some weeks.

*1. Personal Income tax; Non-residents*

Non-resident withholding tax .— The 15% non-resident withholding tax will apply to all Government of Canada bonds issued after December 20, 1960. The 5% non-resident withholding tax on provincial bonds payable in Canadian currency is increased to 15% on such bonds issued after December 20. Interest payable in other than Canadian currency on bonds and similar obligations issued after December 20, 1960, or not committed by contract prior to the night of December 20, 1960, whether issued by federal, provincial or municipal governments or by other Canadian borrowers, will be subject to the 15% withholding tax. A technical change is also proposed in line with the above proposals in the computation of the withholding taxes payable by non-resident insurance companies licensed to carry on business in Canada. All non-resident shareholders, whether or not they happen to be controlling corporations, will be subject to the full 15% withholding tax on dividends from Canadian corporations, effective December 21, 1960. Tax agreements with other countries are to be amended where they provide for a lesser rate. Where agreements exist, the 15% rate will be delayed pending renegotiation of the agreements. Because the Canada-U.S. agreement already provides for changing this rate without negotiating a new agreement, the rate of 15% on dividends to U.S. parent corporations will go into effect December 21, 1960.

New tax on non-resident corporations carrying on business in Canada. — A 15% tax will be imposed on the profits earned after 1960 by non-resident corporations carrying on business in Canada (and not incorporated in Canada). Canadian federal and provincial corporation income taxes are to be deductible in computing the profit subject to this tax. The tax will not apply to banks,

life insurance companies, transportation or communications companies. Where tax agreements prohibit such a tax, imposition of the tax will be delayed pending renegotiation of the treaties.

*2. Corporations Income Taxes*

Lower corporate tax bracket. — The lower bracket of income subject to the 21 % rate of corporation tax is increased from the present $ 25,000 to $ 35,000, effective January 1, 1961.

*3. Investment Companies, Mutual Funds and Pension Trusts.*

Investment companies. — Investment companies will not qualify as such in future unless a certain proportion of their gross revenue is received in the form of dividends from taxable Canadian corporations. The proportion is 55 % for taxation years commencing in 1961, 65 % for taxation years commencing in 1962, and 75 % for taxation years commencing in 1963. Companies already over the 65 % or 75 % level respectively, will not be permitted to fall below these levels during the next two years. This amendment does not affect non-resident-owned investment companies.

Pension trust or corporation. — Trusts and corporations established solely for registered pension funds or plans shall be eligible for tax exemption in future only if a certain proportion of their investment income is from sources in Canada. The proportion in 70 % for taxation years commencing in 1961, 80 % for taxation years commencing in 1962 and 90 % for taxation years commencing in 1963. Where the fund is already over the 70 % or 80 % level, it will not be permitted to drop below these levels during the next two years.

*4. Other changes*

Surtax on investment income. — The 4 % surtax on investment income will not apply to investment income from sources in Canada, after January 1, 1961.

Bond discounts. — Where the contractual rate of interest on any bond, debenture, etc., issued by a tax exempt borrower, is less than 5 % and where the bond or debenture is issued at a discount which provides an effective yield to maturity, the whole of the discount will be deemed to be income in the hands of the first Canadian resident taxable holder of the instrument.

Accelerated depreciation. — Double depreciation, at the opinion of the taxpayer, will be allowed on capital expenditures *incurred* in the first year (but applicable in any of the first three years) for the following purposes: (1) To establish new industries in areas where there has been substantial unemployment for a period of years. (These areas are to be designated by the Governor-in-Council). (2) To aid development of new products from processing operations not previously carried on in Canada. (3) For the production of new types of goods.

Taxpayers desiring this special depreciation write-off will be required to make application in accordance with instructions to be issued by the Minister of Trade and Commerce. The programme will be introduced for an initial period of two years, commencing January 1, 1961.

Source: *Canadian Tax Reports,* 20.12.1960

**FRANCE**

*Régime fiscal de la Corse*

Article 6. — Texte-Avant le 1er mai 1961, le Gouvernement déposera un projet de loi comportant les mesures propres à remédier aux charges et au handicap de l'insularité de département de la Corse et à promouvoir son développement économique.

Parmi ces mesures figurera un ensemble de dispositions fiscales spéciales s'inspirant en particulier de l'article 16 du décret du 24 avril 1811.

Source: *Feuillets de documentation rapide,* 19.12.1960.

**LUXEMBURG**

*Investment allowance*

In Luxemburg proposals have been made to continue the existing investment allowance for the next five years in a somewhat modified form. Deductible from profit will be an amount of 20% of the amounts invested. The allowance has to be spread over 4 years. Not more than Lfrs. 100.000.000 will be deductible in connection with investments made during a certain year.

Source: *L'Echo de l'industrie,* 10.12.1960

# IV

# REVIEWS - COMPTES RENDUS

## AUSTRALIA

*Butterworth's complete Taxation of Income Service.* Butterworth & Co. (Australia) Ltd., 6-8 O'Connell Street, Sydney.

This complete service consists of the following parts:
*Supplements to Gunn's Income Tax,* 6th edition (a review of which appeared in *Bulletin* XIV (p. 350)) with index;
*Amending Acts;*
*Rating Acts,* a section containing the rates of tax;
*Current Taxation,* in this section the monthly issues of this periodical, in which subjects of topical interest are discussed, can be filed;
*Australian and New Zealand Income Tax Reports,* the advance sheets of the volumes with tax cases are filed in this section:
*Commonwealth Taxation Board of Review.*
*Decisions Reports* (new series).

## BELGIUM

Conférences de l'Ecole Supérieure des Sciences Fiscales. Année Académique 1958-1959. 2 Boulevard Brand Whitlock, Bruxelles 4.

Dans cette brochure les Conférences suivantes ont été réproduites:
E. SCHREUDER: *Architecture Fiscale;* S. PLASSCHAERT: *La redistribution des revenus par l'impôt;* G. SCHMÖLDERS: *Psychologie financière;* P. SIBILLE: *L'imposition des sociétés et le Marché Commun;* J. VAN HOORN: *Problèmes posés par l'harmonisation des fiscalités.*

*L'importance et la structure des recettes et des dépenses publiques en fonction du développement économique.* Institut International de Finances Publiques, Congrès de Bruxelles, Septembre 1958, XIVe session. Etablissement Emile Bruylant, Rue de la Régence 67, Bruxelles, 1960, 348 p.

Cet ouvrage contient le compte rendu des travaux du Congrès tenu à Bruxelles par l'Institut International de Finances Publiques au mois de septembre 1958 et comporte: 1° Les discours de M. le Recteur Neumark, président de l'Institut International de Finances Publiques, et de M. le Ministre Van Houtte, président de l'Institut Belge de Finances Publiques et Ministre des finances de Belgique; 2° Le rapport général de MM. les Professeurs Peacock (Edimbourg) et Wiseman (Londres); 3° Les rapports nationaux suivis de deux rapports particulièrement consacrés aux problèmes soulevés par la comparaison des statistiques budgétaires en matière internationale; 4° Le compte rendu résumé des discussions.

## BENELUX

*Benelux Staatsbegrotingen 1949-1958.* Union Douanière Néerlando-Belgo-Luxembourgeoise, 170 Rue de la Loi, Bruxelles - 4, 20 pp.

The present brochure gives a survey of the development of state finances in the Benelux countries during the period 1949-1958.

## CANADA

JOHN G. MCDONALD and DAVID A. WARD: *Canadian Income Tax. Sixteenth (cumulative) Supplement.* Butterworht & Co. (Canada) Ltd., 1367 Danforth Avenue, Toronto, 1960.

This Supplement incorporates all current amendments to the statute law and brings the case law up to August 31, 1960. All the statutory amendments and judicial decisions are fully integrated with the text of the book itself. They have received the same treatment as those referred to in the Text and, though slightly shorter in exposition, the comment and critical analysis takes the same form as that in the book. A review of *Canadian Income Tax* was published in *"Bulletin"* Vol. XI, p. 23. Further supplements will be cumulative and will replace those which preceded them. This supplement contains also the revision of Chapter IV. The next chapter to be revised and rewritten will be Chapter III.

The CANADIAN TAX FOUNDATION, 154 University Avenue, Toronto 1, has issued the following publications:

1. ERIC J. HANSON: *Australian Commonwealth Grants Commission.* A quarter century of fiscal judgment. Canadian Tax Papers, No. 20, 1960, 183 pp.

Of all other federations the one that most resembles Canada is Australia. In this light it is not surprising that the development of federal financial arrangements has followed roughly similar paths. The Foundation asked Professor Eric Hanson of the University of Alberta to examine the Australian system as part of a larger study of Canadian federal-provincial developments he is now preparing. The Australian section turned out to be worthy of publication as a separate work, and appears at the present time some months in advance of the main study.

2. GWYNETH MCGRECOR: *Employees' deductions under the income tax.* Canadian Tax Papers, No. 21, 1960, 25 pp.

This is a comparative study of the treatment of employees' deductions under the income tax in the United Kingdom, the United States and Canada. Like the study of personal corporations published in booklet form by the Foundation early this year, this study was originally undertaken at the suggestion of the Joint Taxation Committee of the two sponsoring organizations. This booklet is a revised and slightly amplified version of the memorandum presented to the Committee.

3. GWYNETH MCGREGOR: *Tax Appeals.* Canadian Tax Papers no. 22. A study of the tax appeal systems of Canada, the United States and the United Kingdom.

4. *The National Finances.* 1960-1961 Edition.

With this issue of *The National Finances* the half dozen mark has been reached. In the six years since the first appeared it has become a centrepiece in the Foundation's research and publication program and has achieved wide recognition as probably the most comprehensive source of information available in condensed form on the financial operations of any national government.

## DENMARK

Prof. Dr. THØGER NIELSEN: *Den tidsmaessige afgraensning af det skatteretlige beregningsgrundlag.* (The allocation of taxable income to taxable years). Acta Jutlandica, XXIX, 1.
Universitetsforlaget i Aarhus, Ejnar Munksgaard, København, 1957, 96 pp.
With a summary in English.

In this publication Professor Thøger Nielsen, the leader of the tax institute of the University of Aarhus, makes the introductory observation, that the steady increase of tax rates demands a growing net of technical rules regarding the computation of income. In chapter II the author deals with the different methods of averaging income. The old notion of the taxable year as an independent unit is criticized. Chapter III deals with the question, when an income or a deduction must be taken into consideration. In the last chapter the author proposes a new legislation and makes a draft of a set of new rules based on the principle, that income must be computed on a modified cash basis, if the taxpayer is not operating on a bookkeeping basis.

## EUROPE

*Die Vermeidung der Doppelbesteuerung*. Bericht des Steuerausschusses der OEEC. Deutschsprachige Fassung. Verlag Neue Wirtschaftsbriefe, Herne, 1959, 60 S.

Der Steuerausschuss der OEEC will durch seine Arbeiten erreichen, dass in der Zukunft in den Doppelbesteuerungsabkommen zwischen den Mitgliedstaaten gleiche materielle Regelungen und Wortfassungen enthalten sind. Der erste Bericht des Steuerausschusses enthält vier Artikel mit Vorschriften, die in allen Doppelbesteuerungsabkommen enthalten sind. Die Aufnahme dieser Artikel in den Doppelbesteuerungsabkommen ist ein erster Schritt in der Richtung der Vereinheitlichung der Abkommen. Die ausführlichen Kommentare zu den Artikeln sollen eine einheitliche Auslegung gewährleisten.

La Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. Div. Problèmes Industriels, Bureau d'Etudes et d'Analyses, Luxembourg a publié les brochures suivantes:

1. *Charges fiscales des entreprises,* 81 pp.
2. *Régimes fiscaux d'amortissements,* 51 pp.

Les présents catalogues ont pour objet de donner sous une forme succincte un aperçu général sur les impôts payés et sur les amortissements pratiqués par les entreprises et notamment les sociétés sidérurgiques des six pays de la Communauté et de la Grande Bretagne. Ces renseignements sont classés par pays et dans l'ordre suivant: l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg, les Pays Bas et la Grande Bretagne, et à l'intérieur de chaque pays par catégorie d'impôt et d'amortissement. Ces catalogues constituent une 2e édition à jour au 1er mai 1959.

Union des Industries de la Communauté Européenne: *Les systèmes fiscaux des pays membres de la Communauté Economique Européenne.* Tableau synoptique. Etablissements Emile Bruylant, 67 Rue de la Régence, Bruxelles, 1960, 107 pp.

L'Union des Industries de la Communauté Européenne a songé qu'il était utile de dresser un inventaire des systèmes fiscaux des six pays de la C.E.E. afin que les enquêtes visant à circonscrire les effects des divergences entre les systèmes fiscaux puissent utiliser ce document comme point de départ.

On trouvera donc dans cette étude, sous une forme concise, les informations essentielles concernant les régimes des impôts, droits et taxes en vigueur dans les Etats membres, pour autant que ces éléments soient de nature à modifier les conditions de la concurrence ou exercent une influence sur les mouvements de capitaux. Cet inventaire reflète la législation fiscale des différents pays telle qu'elle est appliquée au 1er juillet 1960. La présentation, sous forme de tableau synoptique et selon un plan autant que possible identique pour chaque pays, est destinée à faciliter les comparaisons entre les divers systèmes.

*De Euromarkt in de praktijk.* (The European market in practice). EDITED BY DRS. TH. HIJZEN a.o. N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn. *Supplement* 28.

A review of this loose-leaf book on the European market was published in *Bulletin*XII, p. 271. The *Supplement 28* has appeared. It consists of 44 pages of the combined tariff list.

*Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap* (Euromarkt). *Aflevering* VI Æ. E. Kluwer, Deventer.

A review of this loose-leaf service on the European Common Market was published in *Bulletin* XII, p. 269. The present sixth Delivery contains new pages for the part on the Euratom Treaty and a number of pages for replacement.

*Données Statistiques. Statistical Data.* 1959 Conseil de l'Europe, Section de la Documentation, Strasbourg, 1960, 605 pp.

Le présent volume des «Données Statistiques» constitue la quatrième édition d'une publication qui a pour objet de rassembler dans un format commode des éléments normalement épars dans diverses publications nationales et internationales. On y trouvera des chiffres, annuels seulement, traitant les différents aspects des problèmes qui se posent en Europe. Ce manuel a donc l'ambition d'être la référence de base pour aborder les questions européennes avant toute recherche approfondie pour laquelle s'imposera évidemment le recours aux sources spécialisées. Chaque année, l'accent est mis sur un des multiples aspects de l'Europe en chiffres. En égard aux circonstances actuelles, le présent volume 1959 présente des tableaux plus nombreux et plus détaillés pour l'Agriculture et le Commerce International, en particulier, Zone de Libre Echange et Communautés.

## FRANCE

*L'Association Nationale des Sociétés par Actions,* 15, Place Malesherbes, Paris (XVIIe) a publié les brochures suivantes:

No. 130 W. GARCIN: *Aperçu du régime des sociétés de capitaux en Allemagne,* 1960, 71 pp.

Le présent aperçu a pour objet d'indiquer de façon tres sommaire les caractéristiques essentielles et les données pratiques du régime juridique des sociétés de capitaux (Gesellschaft mit beschränkter Haftung - Aktiengesellschaft - Kommanditgesellschaft auf Aktien) dans la République fédérale d'Allemagne.

No. 131 *Le nouveau régime d'amortissement dégressif des biens d'équipement,* 1960, 31 pp.

Dans la présente brochure, tous les documents qui concernent le nouveau système d'amortissement dégressif, sont réunis: - les articles 37 et 51 de la loi no. 59-1472 du 28 décembre 1959; le décret no. 60-441 du 9 mai 1960; la note du 22 août 1960.

No. 132 *La taxation des réserves spéciales de réévaluation et des décotes ou dotations sur stocks,* 1960, 24 pp.

A. B. PLOPUL: *Jurisprudence comparée sur le revenu imposable.* Allemagne, Angleterre, Belgique, Canada, Etats-Unis, France, Italie, Suisse. Archives Internationales de Finances Publiques, Vol. 3. Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence, 20, Rue Soufflot, Paris, 1960; 210 pp.

Jusqu'à ce moment-là il n'est pas possible de parler d'une comparaison internationale de la jurisprudence relative aux revenus commerciaux, industriels ou professionnels. M. PLOPUL est le premier qui a relevé l'importance

sous ces divers aspects de la jurisprudence comparée sur le revenu imposable. L'objet de cet ouvrage est de confronter les jurisprudences de plusieurs pays sur les questions de principe soulevées par l'application de l'impôt sur le revenu. Cette confrontation est assez intéressante, parce que la loi a laissé à la jurisprudence le soin non seulement d'interpréter les dispositions légales, mais aussi de tirer des conséquences fondées sur certaines disciplines techniques, économiques et comptables. L'auteur a fait précéder le recueil de décisions judiciaires d'une brève étude des diverses questions traitées. Pour le praticien ce livre peut être d'une utilité réelle, l'aidant à trouver des précédents sur des questions non encore élucidées par la jurisprudence nationale. Pour le mouvement qui tend à unifier l'Europe sur plusieurs plans, y compris celui de la fiscalité, ce recueil peut fournir une documentation d'une importance particulière.

JACQUES VOULET: *Toutes les questions pratiques sur les baux d'habitation et professionnels*. Collection «Ce qu'il vous faut savoir». Editions J. Delmas et Cie, 13 rue de l'Odéon, Paris-VIe, 1960.

Les Editions *Delmas* publient dans leur Collection «*Ce qu'il vous faut savoir*», qui est spécialement adaptée au monde des affaires, la seconde édition de leur ouvrage «*Toutes les questions pratiques sur les baux d'habitation et professionnels*''. Rédigé par un haut magistrat particulièrement qualifié, cet ouvrage expose avec simplicité et précision les questions essentielles de la matière: maintien dans les lieux, droits de reprises, décès du locataire, échanges, sous-locations, charges et réparations, procédure d'expulsion, etc., et contient une formule de bail commenté. La seconde édition, entièrement refondue et augmentée de nouveaux chapitres tels que calcul du loyer métré, occupation accessoire au contrat de travail, allocations de logement, fait état des décisions les plus récentes de la jurisprudence, et contient en annexe le texte de la loi du Ier septembre 1948 résultant des dernières modifications. Les lecteurs y trouveront une documentation qui, par ses qualités de méthode et de clarté, leur permettra d'être exactement renseignés sur tous les points qu'une législation abondante a rendu de plus en plus complexes.

FRANCIS LEMEUNIER: *Pourquoi et comment constituer une Société Anonyme* (5e Edition). Collection «Ce qu'il vous faut savoir». Vendu avec «bons de mises à jour gratuites». Prix NF: broché, 19, 80; cartonné, 28, 80. Editions J. Delmas & Cie, 13 Rue de l'Odéon, Paris VIe, 1960, 192 pp.

L'auteur, sans altérer la clarté et la méthode qui ont fait le succès des quatre premières éditions, a enrichi cette nouvelle refonte des sources jurisprudentielles les plus importantes et des références indispensables; suivant une conception inédite de la Collection, ces notes sont placées en marge. L'ouvrage constitue le «digest» le plus actuel de la loi de 1867 et tient compte des toutes dernières ordonnances aussi bien dans le domaine juridique que sur le plan fiscal et social; tous ceux qui ont apprécié les précédentes éditions seront heureux de «faire le point» en se procurant cette nouvelle édition, et nous nous devons de la recommander à tous ceux qui ne connaissent pas encore la «Méthode Lemeunier» pour appliquer le droit des sociétés. On peut dire que l'ouvrage est indispensable à tous les présidents-directeurs généraux, directeurs adjoints, à tous les administrateurs et à leurs conseils, comptables notamment.

FRANCIS LEMEUNIER: *Pourquoi et comment constituer une S.A.R.L.* Collection «Ce qu'il vous faut savoir». Editions J. Delmas et Cie, 13 rue de l'Odéon, Paris-VIe, 1960.

Voici en moins de 4 ans la 5e édition de cet ouvrage devenu un classique du genre. La méthode Lemeunier est bien connue en matière de constitution de société. Mais il n'est pas inutile d'indiquer que l'ouvrage est aussi indispen-

sable à ceux qui sont gérants en exercice ou appelés par leurs fonctions: comptables ou juridiques, à connaître de la vie d'une S.A.R.L. La loi fondamentale de 1925 est également commentée article par article, et l'auteur met en garde les lecteurs contre les embûches trop souvent méconnues de cette loi réputée simple et cependant parfois d'application délicate. Comme dans tous ses ouvrages, l'auteur ne se borne pas à l'examen du problème juridique, mais indique tout au long de son exposé les incidences fiscales et sociales qu'il est aussi indispensable de bien connaître à notre époque. Cette 5e édition est à jour des toutes dernières dispositions juridiques, fiscales et sociales et comporte les plus récentes décisions de jurisprudence.

W. GARCIN et F. HEPP: *Recueils pratiques du droit des affaires dans les pays du Marché Commun. Tome I. Régime des sociétés. Supplément no.* 9. Editions Jupiter, 23 rue de Mont-Thabor, Paris (1er).

Un compte rendu du présent ouvrage a été publié dans le *Bulletin* Tome XIII, p. 105. Le supplément no. 9 contient les textes suivants: *Section Allemagne:* traduction du loi sur l'augmentation du capital par incorporation des réserves et sur le compte des profits et pertes (23-XII-1959) et du loi sur les mesures fiscales (30-XII-1959) et le texte original de ces textes: Gesetz über die Kapitalerhöhung et Gesetz über steuerrechtliche Massnahmen.

## GERMANY

BAEHREN: *Die Behandlung der Einkünfte aus Gewerbebetrieb im internationalen Steuerrecht unter besonderer Berücksichtigung des Doppelbesteuerungsabkommens der Bundesrepublik Deutschland*, Diss. München 1957. E. Hahn, Becherstr. 37, Düsseldorf, 220 S.

Der Verfasser hat in seinem klar gegliederten Werk eine eingehende Bestandsaufnahme der Zentralfragen des internationalen Steuerrechts vorgenommen. Einleitend schildert er ausgehend vom Wesen und den Aufgaben des internationalen Steuerrechts die geschichtliche Entwicklung. Der erste Teil der Abhandlung ist der Betriebstätte als Anknüpfungsmoment für die Besteuerung der Einkünfte aus Gewerbebetrieb gewidmet. Die Einkünfte aus Gewerbebetrieb werden gegenüber den anderen Einkunftsarten abgegrenzt. Dem Begriff der Betriebstätte im nationalen Aussensteuerrecht wird der Begriff im zwischenstaatlichen Steuerrecht gegenübergestellt. Eingehend dargelegt und gewürdigt werden die Betriebstättenarten und ihre Berechtigung als Steuersubjekt. In Übereinstimmung mit der heute herrschenden internationalen Lehre kommt der Verfasser zu dem Ergebnis, dass eine Einschränkung des Betriebstättenbegriffes im zwischenstaatlichen Steuerrecht anzustreben sei. Im zweiten Teil der Abhandlung wird die Betriebstättengewinnaufteilung im zwischenstaatlichen Steuerrecht behandelt. Der Verfasser tritt für die konsequente Anwendung der direkten Methode ein; er hält die Anwendung des Progressionsvorbehaltes für gerechtfertigt. Mit Locher bin ich der Ansicht, dass für die Besteuerung im Wohnsitzstaat (Geschäftsleitung) die indirekte Methode vorzuziehen ist, weil in diesem Falle die Ermittlung des Gesamtergebnisses des Unternehmens einfacher und zweckmässiger ist. Der dritte Teil befasst sich mit der Organtheorie und dem Schachtelprivileg im zwischenstaatlichen Steuerrecht. Es wird ausgeführt, dass die Organtheorie im zwischenstaatlichen Recht des Doppelbesteuerungsabkommens gegenüber Vertragsstaaten grundsätzlich nicht angewandt werden darf. Zur Vermeidung der steuerlichen Mehrfachbelastung von Kapitalerträgen bei Schachtelbeteiligungen empfiehlt der Verfasser eine Ausdehnung der nationalen Bestimmungen auf alle Steuerpflichtigen.

Das Buch ist von grossem praktischem Wert. Die Anregungen, die der Verfasser gibt, sind Zeugnis eines sorgfältigen Studiums des internationalen Steuerrechts.

DR. FLICK, Recklinghausen.

Das Institut "FINANZEN UND STEUERN" hat die folgenden Hefte veröffentlicht:

Heft 15, Band 10: *"Der Bundeshaushalt"*.

Die Schrift gibt einleitend einen Rückblick auf die bisherige Entwicklung der Bundesfinanzen in den letzten Jahren und behandelt sodann Gesamtbild und Gestaltung des Haushaltsplans 1961. Als Anhang ist dem Heft eine Ausarbeitiung des Regierungsrats im Bundesministerium der Finanzen. Werner Charlet, "Die Neuregelungen im Bundeshaushaltsgesetz vom 2.6.1960" beigefügt.

H. A. FISCHER: *Entwicklungshilfe und Steuern,* Heft 61.

Der Verfasser entwickelt Möglichkeiten der Besteuerung der Einkünfte und Investierungen in Entwicklungsländern auf der Grundlage der geltenden Gesetzgebung. Diese Darstellung ist eine ebenso geeignete wie wertvolle Wiedergabe der Ausgangslage für die von Gesetzgebung und Verwaltung zu treffenden Massnahmen.

Dr. GERHARD ERDSIEK: Juristen-Jahrbuch. 1. Band. Verlag Dr. Otto Schmidt, Köln-Marienburg.

Das Juristen-Jahrbuch, dessen 1. Band hier vorgelegt wird, ist als die repräsentative Veröffentlichung des Juristenstandes geplant. In Würdiging dieses Planes haben sich die juristischen Verbände aller Sparten zur Mitarbeit bereit erklärt. Angesichts der Vielfalt juristischer Berufe soll das Jahrbuch alle Berufsangehörigen dienen, das Ansehen des Juristen in der Öffentlichkeit stärken, gleichzeitig aber dem spezialisierten und überlasteten Juristen der Gegenwart die erleichterte Möglichkeit geben, sich in jedem Jahr in konzentrierter Form über die Entwicklung auf den wichtigsten Rechtsgebieten, aber auch über eine Vielzahl ihn angehender personeller, organisatorischer und statistischer Tatsachen zu unterrichten. Es ist besonders zu begrüssen, dass führende Vertreter der Rechtslehre und der Praxis sich trotz eigener Überlastung bereit gefunden haben, den 1. Band des Jahrbuchs mit ihren Beiträgen zu füllen.

Wir erwähnen die folgenden Aufsätze: *Dr. Luawig Hessdörfer:* Die mündliche Verhandlung vor den Finanzgerichten; *Dr. Adolf Arndt:* Der Jurist im Parlament; *Prof. Dr. Ulrich Scheuner:* Die neuere Entwicklung des deutschen Staatsrechts; *Prof. Dr. Konrad Zweigert:* Zur neueren Entwicklung des internationalen Privatrechts; *Dr. Georg Feyock:* Die Stellung des Notars im Rechtsleben; *Dr. Gerhard Marquordt:* Die Entwicklung der Gerichtsverfassung und des Verfahrensrechts seit 1949.

DR. ALBERT J. RÄDLER: *Die direkten Steuern der Kapitalgesellschaften und die Probleme der Steueranpassung in den sechs Staaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,* mit einem Geleitwort von Prof. Dr. Ottmar Bühler.

Internationales Steuerdokumentationsbüro, Herengracht 196, Amsterdam, 1960, 284 S.

Der Abschluss der Vertrages über die Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft hat das Interesse weitester Kreise für Einzelfragen der europäischen Zusammenarbeit geweckt, unter denen die steuerlichen einen gewichtigen Platz einnehmen. Innerhalb des Steuerwesens erscheinen die Probleme der direkten Besteuerung der Kapitalgesellschaften besonders wichtig. In diese Frage einzudringen und sie rechtlich und wirtschaftlich zu durchleuchten, ist das Ziel dieser Arbeit. Als Grundlage für die weiteren Untersuchungen enthält der erste Teil der Arbeit, der umfangsmässig am stärksten ist, Einzeldarstellungen der Körperschaftsteuersysteme der sechs Mitgliedstaaten der EWG. Im zweiten Teil werden die zuvor systematisch dargestellten Steuervorschriften nach sachlichen Gesichtspunkten mitein-

ander verglichen und ausgewertet, wobei meist auch ein Blick auf die Verhältnisse in anderen wichtigen Steuerstaaten, vor allem in Grossbritannien und U.S.A. geworfen wird. Besondere Berücksichtigung erfahren dabei die Fragen, welche die steuerliche Gewinnermittlung, die Massnahmen zum Ausgleich der Geldentwertung, die Besteuerung der Konzernverpflichtungen, sowie die internationale Doppelbesteuerung zum Inhalt haben. Der dritte Hauptabschnitt ist den Steuerproblemen der Benelux, der Montanunion und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft gewidmet. Daran schliesst sich ein Überblick über die allgemeine Entwicklung auf dem Gebiete der internationalen Doppelbesteuerung bei den direkten Steuern an. Was die Harmonisierungsfrage bei den Gewinnsteuern anbelangt, so erscheint dem Verfasser als erstes, gleichzeitig aber auch wichtigstes Ziel die Angleichung der Grundsätze ordnungsmässiger Buchführung und Bilanzierung, sowie der Abbau der besonderen Steuervergünstigungen, bei deren Gewährung die einzelnen Mitgliedstaaten recht unterschiedliche Wege gegangen sind.

DR. WALTER ECKHARDT und DR. DR. ARNO HILLEBRECHT: *Problematik rückwirkender Steuergesetze,* Schriftenreihe "Unternehmung und Steuer", Dritte Folge, Heft 3. Carl Heymanns Verlag, Köln, 1960, 100 S.

Die Frage, ob der Gesetzgeber nach dem Verfassungsrecht der Bundesrepublik befugt ist, Gesetze im allgemeinen und Steuergesetze im besonderen mit Rückwirkung zu erlassen, füllt seit Jahren einen weiten Raum in der wissenschaftlichen Diskussion und in den Entscheidungen der Gerichte. Die Untersuchungen des Verfassers führen zu dem Ergebnis, dass rückwirkend belastende Steuergesetze unzulässig sind. Dies ergibt sich aus der Gesamtheit von Prinzipien, die der Verfassung der Bundesrepublik zugrunde liegen und in einzelnen Vorschriften des positiven Rechts durchscheinen, und die auch da durchschlagen, wo sie tatsächlich oder scheinbar mit anderen Prinzipien kollidieren. Er folgert daraus eine Verletzung des objektiven Verfassungsrechts und damit zugleich des in Art. 2 Abs. 1 GG gewährleisteten subjektiven Rechts auf den Rechtsstaat. Das Prinzip der Rechtssicherheit verlangt, dass der Staatsbürger sein Handeln an einer unverrückbaren Gesetzeslage orientieren kann.

DR. EBERHARD LITTMANN: *Das Jahressteuergesetz 1960.* Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Hackländerstrasse 33, Stuttgart O, 1960, 102 S.

Das Steueränderungsgesetz 1960 setzt die Reihe der Änderungsgesetze der letzten Jahre, wie sie namentlich auf dem Gebiet der Einkommensteuer ergangen sind, fort. Es kündigt sich hier die Methode der sogenannten Jahressteuergesetze an, mit denen man zeitbedingte Anpassungen bei den jeweiligen Steuergesetzen vornehmen will. Der bekannte Kommentator des Einkommensteuergesetzes hat in der vorliegenden Schrift die grosse Fülle von Zweifelsfragen, die das Gesetz aufwirft, sehr eingehend behandelt. Für die Angehörigen der steuerberatenden Berufe und der Finanzverwaltung ist es wertvoll, dass der Verfasser dort, wo es nötig erscheint, kritische Betrachtungen nicht umgeht.

DR. WERNER LIEROW: *Ratgeber für die Erbschaftsteuer.* Reihe: Spezialfragen im Steuerrecht, herausgeber Dr. Wilhelm Hartz. Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Hackländerstrasse 33, Stuttgart O, 1960, 72 S.

Der Verfasser sah seine Aufgabe in erster Linie darin, dem Leser an Hand von Beispielen einen allgemeinen Überblick über das Erbschaftsteuerrecht zu vermitteln. Besonderer Wert wird auf die Erörterung solcher Fragen gelegt, die im praktischen Leben, insbesondere im Rahmen eines Geschäfts-

betriebes, häufig auftreten. In diesem Zusammenhang kam es vor allem darauf an, die im Erbschaftsteuergesetz vorgesehenen Steuerbefreiungen und Steuerermässigungen aufzuzeigen. Da das Erbschaftsteuerrecht weitgehend auf den Bestimmungen des bürgerlichen Rechts, insbesondere des Erbrechts, aufbaut, sind zum besserenVerständnis der Materie auch Vorschriften des bürgerlichen Rechts behandelt worden.

Dr. Wilhelm Hartz und Josef Over: *A B C - Führer Lohnsteuer*. Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Hackländerstr. 33, Stuttgart O. Grundwerk auf neuestem Stand DM 12.—.

*Die Lieferungen 35 und 36* dienen vornehmlich der Auswertung der Lohnsteuer - Richtlinien 1960, deren Text in der Lieferung 35 enthalten ist, sowie der jüngsten Rechtsprechung und Verwaltungsanweisungen. Die Lieferung 36 enthält ausserdem den Auszug aus der neuen Fassung des Einkommensteuergesetzes und die neue Fassung des Wohnungsbau-Prämiengesetzes. Wichtige Stichworte wie "Arbeitnehmer - Aushilfstätigkeit - Beamte - Erstattung von Lohnsteuer - Kinderfreibeträge - Reisekosten - Sparprämiengesetz" wurden der neuen Rechtslage angepasst.

Dr. Rudolf Korn und Dr. Georg Dietz: *Doppelbesteuerung*. Sammlung der zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Ausland bestehenden Abkommen über die Vermeidung der Doppelbesteuerung mit den hierzu anwendbaren inlandischen Gesetzesvorschriften. Mit einer systematischen Einführung und ausführlichen Erläuterung. 7. *Ergänzungslieferung*, Juli 1960. C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, Wilhelmstrasse 9, München 23.

Eine Besprechung dieser übersichtliche und für den Praktiker nützliche Sammlung wurde in "Bulletin" Bd.XI, S. 222 veröffentlicht.

Die 7. Ergänzungslieferung bringt das Abkommen mit der Schweiz von 1931 in der durch die Zusatzprotokolle vom 9. 9. 1957 und 20. 3. 1959 geänderten, am 25. November 1959 bekanntgegebenen Fassung, ferner ein Verzeichnis der unter das Abkommen fallenden schweizerischen Steuern, die in der Schweiz erlassenen Vorschriften über die Erstattung von Quellensteuern aus Dividenden und Zinsen, sowie das weiter angewendete Vorkriegs-Abkommen mit Japan über die Besteuerung von Einkünften aus Seeschiffahrt. Die Abkommen mit Indien, den Niederlanden, Pakistan und Schweden sind nunmehr ratifiziert und am 23. Juni 1960 im Bundesgesetzblatt bekanntgemacht worden. Dies ist zu den Titeln der betreffenden Abkommen angemerkt. Mit dieser Lieferung hat die Ausgabe einen Umfang erreicht, den der jetzige Ordner gerade noch fassen kann. Mit der nächsten Ergänzungslieferung wird deshalb ein neuer Ordner mit grösserer Rückenbreite geliefert werden. Der schmalere Ordner kann sodann als Ablegeordner Verwendung finden.

Heinz A. Neuburg: *Export-Wörterbuch in vier Sprachen*. Englisch-Deutsch / Französisch-Deutsch / Spanisch-Deutsch. Erich Schmidt Verlag, Herforder Strasse 10, Bielefeld, 1960, 289 S. Preis DM 28.-.

An einem Fachwörterbuch in den vier am meisten benutzten Sprachen (deutsch - englisch - französisch - spanisch), das sich auf die kaufmännisch-technischen Fachausdrücke des Ex- und Imports und aller damit verbundenen Sparten wie Spedition und Verkehr, Bank- und Dokumenten-Verkehr, Geldwesen, Werbung, Versicherungs- und Steuerwesen u.a.m. beschränkt, hat es bislang gefehlt. Diese Lücke wird durch das von Neuburg zusammengestellte Export-Wörterbuch in erfreulicher Weise geschlossen. In jahrelanger Kleinarbeit hat der Verfasser die Fachausdrücke zusammengetragen und so aus der Praxis für die Praxis den erwünschten Helfer geschaffen. Das Wörterbuch ist nicht nur für diejenigen bestimmt, die bereits als Auslandskorrespondent im Ex- und Import tätig sind und gelegentlich das eine oder

andere Wort nachschlagen möchten, sondern auch für alle jungen Ex- und Import-Kaufleute, die sich auf die schwierige, aber interressante Arbeit dieser Berufssparte vorbereiten. Auch allen Klein- und Mittelbetrieben, die gern ausländische Kunden beliefern möchten, aber mangels Fachkräften keine Möglichkeit für einen fremdsprachlichen Schriftwechsel haben, wird das Wörterbuch ein nützlicher Helfer sein.

Dr. Heinz Commer: *EWG - Wörterbuch.* Französisch-Deutsch, Deutsch-Französisch. Erich Schmidt Verlag, Herforder Strasse 10, Bielefeld, 1960, 134 S.

Die erste Auflage des EWG-Wörterbuches, die im *Bulletin* XIV, S 160 besprochen wurde, war schon in kurzer Zeit vergriffen. Die zweite unveränderte Auflage liegt jetzt vor.

*Steuerrechtsprechung in Karteiform.* Höchstgerichtliche Entscheidungen in Steuersachen. Begonnen von Alfons Krozek, fortgeführt von Dr. W. Hübschmann und Paul Kaatz. Verlag Dr. O. Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Die Sammlung ist nach den Gesetzen und innerhalb des Bereichs des einzelnen Gesetzes nach den Paragraphen geordnet. Sie bietet demnach den bequemsten, besten und verlässlichsten Überblick über die Rechtsprechung zu jeder gesetzlichen Bestimmung. Ein Datenregister und ein Sachregister erleichtern das Aufsuchen der Entscheidungen. Die Entscheidungen sind im ganzen Wortlaut wiedergegeben. Dadurch wird es ermöglicht, die Rechtsprechung zur einzelnen gesetzlichen Bestimmung intensiv zu studieren. Da die Ergänzungslieferungen in Monatsabständen folgen, ist das wertvolle Werk ständig auf dem neuesten Stand. Es sind erschienen die *Lieferungen 106 und 107.*

*Schnellkartei des deutschen Rechts.* Reihe III. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Diese Sammlung bringt die vollständigen amtlichen Texte einschl. der ergänzenden Bestimmungen und der dazugehörigen Nebengesetze. Fussnoten unterrichten über Fundstellen und den Zeitpunkt des Inkrafttretens. Die Loseblattform hält das Werk durch schnellste Berücksichtigung etwaiger Gesetzesänderungen stets auf dem neuesten Stand.
Die *Lieferung 102* ist erschienen. Inhalt: LStR 1960, Neufassung der Spar PDV, Kurswerte ausl. Währungen u.a.m.

Hübschmann-Grabower-Beck-Von Wallis-Schwarz: *Kommentar zum Umsatzsteuergesetz. Lieferung 17,* Nov. 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Diese Lieferung enthält ua. die Erläuterungen zu § 4 Ziff. 15 von OFinPräs. a. D. Prof. Dr. Dr. Grabower sowie Überarbeitungen der §§ 1 Ziff. 3, 4 Ziff. 1 a u. b und des § 6 von OFG-Rat Dr. Schwarz. Die angekündigte Fortsetzung der Kommentierung zu § 7 Abs. 3 ("Einzelfälle") folgt voraussichtlich in der nächsten Lieferung.

Dr. Lorenz Gürsching, Dr. Alfons Stenger und Hans Diedenhofen: *Kommentar zum Bewertungsgesetz und Vermögensteuergesetz. Lieferung 10,* Dez. 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Köln.

In diesem grossen Kommentar werden die beiden wichtigen, in engem sachlichen Zusammenhang stehenden Steuergesetze umfassend und erschöpfend behandelt. Die Loseblattform wurde mit gutem Grund gewählt, um das Werk in Anbetracht der im Fluss befindlichen gesetzlichen Regelungen stets auf dem letzten Stand von Gesetzgebung und Rechtsprechung zu halten. *Die Lieferung 10* enthält neben einigen besonders wichtigen Erlasstexten

die Überarbeitung vor allem der §§ 57, 62, 70 und 77 BewG; auch sind die Erläuterungen zu einigen Vorschriften des VStG geändert und ergänzt worden. Damit ist der Kommentar wieder auf den neuesten Stand gebracht worden. Gleichzeitig mit dieser Lieferung erhalten alle Bezieher eine zweite Einbanddecke mit dem Aufdruck "II".

CARL HERRMANN, DR. GERHARD HEUER, DR. ARNOLD HEINING und OTTO VON SCHILLING: *Kommentar zur Einkommensteuer einschl. Lohnsteuer und Körperschaftsteuer*. 8. Auflage, 4000 Seiten Lexikonformat, in 5 gzln. Sammeleinbanden, DM 98,-. zzgl. DM 3,50 pro Sammeleinband. *Lieferung 44*, Nov. 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Aus der Praxis heraus ist dieser führende Kommentar geschrieben. Seine Autoren - zu denen jetzt auch Rechtsanwalt Dr. A Heining, Steuerreferent im BDI, und RegRat z. Wv. O. von Schilling, Steuerreferent in der Rhein.-Westf. "Revision" Treuhand AG, gehören - kennen als ehemalige Finanzbeamte die Praxis der Verwaltung genau und damit gut die Belange der Steuerpflichtigen. Seine wirtschaftsnahe Einstellung ist weithin bekannt. Der übersichtliche Aufbau des Kommentars erleichtert die Arbeit mit ihm. Ein besonderer Vorteil liegt in der Zusammenfassung der zueinander gehörenden Steuergesetze in einem einzigen Werk, wodurch Wiederholungen vermieden werden. Der Kommentar gliedert sich in Textteil, Erläuterungsteil zu den einzelnen Paragraphen, Urteils- und Schlagwortregister. Gerade die Register sind wegen ihres Umfanges und ihrer Ausführlichkeit (mit insgesamt 290 Seiten) - das Urteilsregister gibt bis zu fünf verschiedene Fundstellen an - sehr nützlich. Die 44. Lieferung enthält das vor kurzem erst verkündete EinkStG 1960 und die LStDVO 1959, die bisher im Textteil noch fehlte. Die Erläuterungen zu einer ganzen Reihe von wesentlichen Vorschriften sind wiederum überarbeitet worden; darunter befindet sich auch der durch das StÄndG 1960 geänderte § 6 a EinkStG.

JAKOB THEIS: *Praktischer Führer durch das Steuerrecht*. 7. Auflage. *Lieferung 28*, Okt. 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Das Buch bringt das Gebiet des gesamten Steuerrechts in einfacher Sprache, veranschaulicht durch Verwendung zahlreicher Beispiele, nahe. Es will vor allem den Anfänger in systematischer Darstellung in das Steuerrecht einführen, gleichzeitig aber auch dem Steuerbeamten, Steuerberater usw. als Nachschlagewerk dienen, wenn er sich schnell über bestimmte Fragengebiete unterrichten will. Nach längerer Pause, die ua. durch das StÄndG v. 30. 7. 60 veranlasst war, wird der "Theis" wieder auf den neuesten Stand gebracht. In der nächsten Lieferung, die baldmöglich nachfolgen wird, sollen noch die UmsSt. und GrundSt. überarbeitet werden.

SCHOLZ-BOYENS-WELL-HERRMANN-STEINBRING-STENGER-FELIX: *Bewertung und Besteuerung des Grundbesitzes. Lieferung 13*, August 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Da der bisherige Bearbeiter des Grundsteuerteils, Geheimrat Dr. Scholz, verstorben ist, hat Ministerialrat Dr. Stenger einige wichtigen Stellen dieses Teils durchgesehen und völlig neu gefasst. Eine Überarbeitung des von dem kürzlich verstorbenen Ministerialrat i. R. Weil verfassten Teils "Bewertung von Grundvermögen" wird ebenfalls im Laufe der Zeit von MinRat Dr. Stenger vorgenommen werden. Dieser Lieferung liegt ferner ein Nachtrag des Sachregisters bei.

Dr. WALTER HÜBSCHMANN, Geheimrat ERNST HEPP und Dr. ARMIN SPI-

TALER: *Kommentar zur Reichsabgabenordnung* und den Nebengesetzen. *Lieferung 33,* November 1960. Verlag Dr. O. Schmidt, Köln.

Diese Lieferung enthält neben den Überarbeitungen verschiedener Vorschriften die Erläuterungen zu den §§ 215, 219, 220 und 478-489 von Prof. Dr. Spitaler.

Schon jetzt weisen wir die Bezieher darauf hin, dass die Finanzgerichtsordnung, die möglicherweise noch in dieser Legislaturperiode verabschiedet wird, im Rahmen dieses Kommentars erläutert wird. Die betreffende Ergänzungslieferung soll möglichst bald nach Verkündung des Gesetzes erscheinen.

Dr. M. TROLL: *Vermögensteuer,* Vermögensteuergesetz und Bewertungsgesetz mit Durchführungsverordnungen, Nebengesetzen und Verwaltungsanweisungen. Verlag Franz Vahlen GmbH, Berlin-Lichterfelde-West, Willdenowstrasse 6, 1960, 736 S.

Der von einem ersten Sachkenner bearbeitete Kommentar ist wegen seiner umfassenden Bearbeitung dieses schwierigen Gebietes für die gesamte Steuer- und Wirtschaftspraxis von ausserordentlicher Bedeutung. Der Verfasser, der u.a. durch seine Mitarbeit an dem Kommentar von Krekeler, Bewertungsgesetz (besprochen in *Bulletin* XII, S. 104), in der Steuerpraxis allgemein bekannt und geschätzt ist, bringt in seinem Vermögensteuer-Kommentar ausser einer ausführlichen Kommentierung des Vermögensteuergesetzes auch die Erläuterungen zu den §§ 54-77 des Bewertungsgesetzes. Neben einer erschöpfenden Kommentierung aller einschlägigen Vorschriften, haben u.a. auch die umfangreichen Fragenkomplexe erstmals eine ausführliche Behandlung gefunden, die, wie z.B. die Pensionsrückstellungen, in den letzten Jahren bedeutsam geworden sind. Der Kommentar von Troll ermöglicht in dieser umfassenden Bearbeitung die Klärung aller bei der Vermögensteuer-Hauptveranlagung 1960 sich ergebenden Zweifelsfragen. Die Benutzer des Kommentars werden es begrüssen, dass wichtige im Zusammenhang mit den Erläuterungen stehende Gesetze, Verordnungen oder Richtlinien im Wortlaut wiedergegeben sind. Der Kommentar zur Vermögensteuer ist zugleich Ergänzungsband zu dem Kommentar Krekeler, Bewertungsgesetz, 6. Auflage. Alle Benutzer des "Krekeler" benötigen den Kommentar Troll, da in dem "Krekeler" die §§ 54-77 des Bewertungsgesetzes nach der Vermögensteuer-Hauptveranlagung 1960 einer Neubearbeitung bedürfen. Dr. Troll, der diese Paragraphen auch in der 6. Auflage des "Krekeler" kommentiert hatte, ist zur Bearbeitung des neuen Werkes somit im besonderen Masse berufen. Beide Werke zusammen geben ein umfassendes, dem neuesten Stande der Rechtslage entsprechendes Kompendium des Bewertungs- und Vermögensteuerrechts. Zusammenfassend ist zu sagen, dass der neue Kommentar zur Vermögensteuer als selbständiges Werk für die Bearbeitung aller bei der Vermögensteuer-Hauptveranlagung 1960 auftretenden Fragen Verwendung findet und deshalb zum unentbehrlichen Rüstzeug aller Steuerberater, Wirtschaftsprüfer und Veranlagungsbeamten gehört. Darüber hinaus aber ist dieses Werk zugleich Ergänzung zu dem Kommentar Krekeler, Bewertungsgesetz, 6. Auflage.

STEUERRECHT, *Grundriss in zwei Bänden,* von Prof. Dr. OTTMAR BÜHLER und Prof. Dr. GEORG STRICKRODT. Betriebswirtschaftlicher Verlag Dr. Th. Gabler, Wiesbaden, 1960. Bd. 1: 687 S; Bd. 2: 372 S.

BAND 1: *Allgemeines Steuerrecht,* Prof. Dr. GEORG STRICKRODT.

Nachdem vor einem Jahr der 1. Halbband (Grundlagen des allgemeinen Steuerrechts) vorab erschienen ist, liegt nun der ganze erste Band geschlossen vor. Damit haben Praktiker, Studierende und Wissenschaftler endlich wieder ein Standardwerk zur Verfügung, das das gesamte Steuerrecht in systematischem Zusammenhang darstellt. Das Werk Bühlers war zweifellos immer das

Standardwerk auf diesem Gebiet. Prof. Strickrodt setzt in der dritten Auflage des Buches diese verpflichtende Tradition fort. In klarem, geschlossenem Gedankengang führt er auch die schwierigsten Fragen auf ihren Kern zurück. Besonders wertvoll ist es, dass er durch die Berücksichtigung neuester Urteile und Ansichten in die aktuellen Auseinandersetzungen einführt, die bei vielen Einzelfragen im Gange sind, und die Ansatzpunkte für die sich anbahnende weitere Entwicklung zeigt. Das Neue an dieser 3. Auflage ist die Vertiefung der finanzwissenschaftlichen Darlegung, vor allem aber die Darstellung verfassungsrechtlicher Besteuerungsthemen, die vor wenigen Jahren noch kaum eine Rolle spielten, heute aber mehr und mehr Platz in der steuerlichen Diskussion einnehmen. *Aus dem Inhalt:* Grundlagen: Steuerschuld und Steuerpflicht. Steuerverkürzung. Die Steuerrechtsordnung des Grundgesetzes. Gewohnheitsrecht und Beachtung der Rechtsprechung. Auslegung der Steuergesetze. Das Gerechtigkeitsprinzip. Die Verfassungsgewährleistungen - Das materielle Steuerrecht: Staatsangehörigkeit und Aufenthalt. Stellvertretung des Steuerpflichtigen. Erlöschen persönlicher Steuerpflichten und Rechtsnachfolge. Einzelunternehmung, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften und Genossenschaften, Konzerne, Interessengemeinschaften, Kartelle, Körperschaften des öffentlichen Rechts. Entstehung und Inhalt des Steuerschuldverhältnisses, Fälligkeit und Tilgung der Steuerschuld. Steuerbefreiungen und Steuerermässigungen. Einheitsbewertungsverfahren - Das formelle Steuerrecht: Organisation der Finanzverwaltung und der Finanzgerichtsbarkeit. Ermittlungs- und Festsetzungsverfahren. Rechtsmittelverfahren. Betriebsprüfung. Steueraufsicht und Steuerfahndungsdienst - Steuerstrafrecht: Verwaltungsstrafverfahren. Gerichtliches Verfahren. Vollstreckung. Steueramnestie und Gnadenakte - Der Auftrag des allgemeinen Steuerrechts: Ordnungsauftrag der Steuerrechtslehre. Gestaltungsauftrag der Steuerrechtspolitik.

BAND 2: *Einzelsteuerrecht,* Prof. Dr. OTTMAR BÜHLER.

Nach wie vor ist das Werk von Professor Bühler das Standardwerk auf dem Gebiet des Steuerrechts. Es ist gerade heute nach so vielen Steuerreformen, nach dauernden grösseren und kleineren Gesetzesänderungen, in einer Zeit, in der sich fast niemand mehr im steuerlichen Gestrüpp zurechtfindet, unentbehrlicher denn je. Die Klarheit der Gedankenführung besticht auch in diesem Band des Grundrisses. Die im "Allgemeinen Steuerrecht" angeschnittenen Fragen werden den rund 50 verschiedenen Einzelsteuern entsprechend systematisch dargestellt und das Für und Wider der Neugestaltung des Steuerrechtsystems abgewogen. Urteile des RFH und BFH ergänzen die Auslegung der verschiedenen Steuergesetze. Seine umfassenden Kenntnisse auf dem Gebiet des Steuerrechts und allen angrenzenden Gebieten ermöglichen es Professor Bühler, Vergleiche zwischen den heutigen Gegebenheiten und den geschichtlichen Formen der einzelnen Steuern zu ziehen. Von einer hohen geistigen Warte aus übt Bühler eine positive Kritik an der Steuergesetzgebung und gibt damit wichtige Ansatzpunkte für die Neugestaltung des Steuersystems. Aus dem Inhalt: Die Einkommensteuer: Die veranlagte Einkommensteuer. Werbungskosten. Sonderausgaben und Spenden. Das Einkommen aus Gewerbebetrieb. Die Steuerbilanz. Bewertungen und Abschreibungen. Das Einkommen aus Landwirtschaft und Forstwirtschaft. Freie Berufe und sonstige selbständige Arbeit. Die Überschusseinkünfte. Die Lohnsteuer - Die Körperschaftsteuer - Die Vermögensteuer - Die Erbschaftsteuer - Die Gewerbesteuer - Die Grundsteuer- Betriebsabgabe und Rentenbank-Grundschuld 1949 - Die Lastenausgleichsabgaben: Grundgedanke und Werdegang des LAG. Die Vermögensabgabe. Die Hypothekengewinnabgabe. Die Kreditgewinnabgabe. Die Feststellung der Schäden. Abzugsfähigkeit der Ausgleichsabgaben bei laufenden Steuern. Passivierung und Nichtpassivierung der Ausgleichsabgaben in der Bilanz - Verkehrsteuern: Die Umsatzsteuer.

Die drei Kapitalsteuern (Gesellschaftsteuer, Wertpapiersteuer, Börsen-Umsatzsteuer). Die Grunderwerbsteuer. Die übrigen Verkehrsteuern - Zölle und Verbrauchsteuern - Landes - oder ortsrechtlich geregelte Gemeindesteuern - Kirchensteuern.

DEUTSCHE STEUER-ZEITUNG Ausgabe C. Herausgeber Ministerialdirektor MERSMANN, BFM. Industrie-Verlag Carlheinz Gehlsen, Industriestrasse 63, Postfach 448, Heidelberg.

Die Deutsche Steuer-Zeitung Ausgabe C bringt als selbständiges Nachschlagewerk in bewährter Loseblattform die steuerlichen Gesetze und Verordnungen im Wortlaut mit Erläuterungen von Referenten und Sachbearbeitern des Bundesfinanzministeriums. Diese Ausgabe ist eine Ergänzung zur Deutschen Steuer-Zeitung A und B.

Es ist erschienen *Lieferung Nr. 176:*

*Lohnsteuer-Durchführungsverordnung 1960 und Lohnsteuer-Richtlinien 1960* mit Stichwortverzeichnis.

## INDIA

ARUN KUMAR GHOSH: *Fiscal problem of growth with stability*. Reprinted from the Calcutta Review, January, 1959. Calcutta University Press, 56 pp.

Fiscal policy in an under-developed economy, maximising growth in face of spontaneous business cycles, variability of fiscal receipts and foreign-exchange earnings, must maintain public (developmental) expenditure at fairly high and stable level. Because the phase of the cycle is relevant for growth with stability, while the fiscal developmental outlays are maintained at high levels, the magnitude of the "revenue" surplus and the rate of public expenditure have to be varied contra-cyclically, over the up-graded growth-trend.

*An outline of direct taxes in India*. Ministry of Finance, New Delhi, 1959, 86 pp.

The present booklet gives in broad outline the existing Indian tax structure covering both corporate and personal taxation.

## IRELAND

*A new system for the taxation of salaries and wages. Pay as you earn*. Government publications sales office, G.P.O. Arcade, Dublin, 1960, 27 pp.

This brochure is an explanation of the "Pay as you earn" system as it has been introduced in the Republic of Ireland.

## JAPAN

HANYA ITO: *New facts and figures on Japanese public finance*. Reprinted from the Annals of the Hitotsubashi Academy, August 1959. Hitotsubashi University, Kunitachi, Tokyo, 20 pp.

This paper is intended to give facts and figures on, as well as a brief explanation of, public finance in Japan as related to economic development. It was originally compiled as a report for the 14th Congress of *The International Institute of Public Finance* held in Brussels, September 15-18, 1958.

## MOROCCO

ANDRÉ THRIOREAU: *Code Fiscal*. Edité par Fidutec (Fiduciaire Marocaine d'Editions Techniques), 81, rue Colbert, Casablanca.

Un compte rendu de ce livre sur le système fiscal au Maroc a été publié dans le *Bulletin* XI, p. 37. Les feuillets de mise à jour de mars et juin 1960 contiennent des pages pour les parties taxe urbaine, impôt des patentes, impôt sur les bénéfices professionnels, caisse d'aide sociale, régimes douaniers spéciaux,

taxes intérieures de consommation, timbre, impôts sur produits miniers, législation financière.

## NETHERLANDS

Dr. H. A. DRIELSMA: *De wetsinterpretatie in het fiscale recht en de rechtsbescherming van de Nederlandse staatsburger*. (Interpretation of fiscal law and the legal protection of the Dutch citizen) With a summary in English. Æ. E. Kluwer, Deventer, 1958, 203 pp.

The subject of legal interpretation with which numerous generations of lawyers occupied themselves throughout the ages, can be qualified as the central problem of jurisprudence. It is closely connected with legal security which the author inspired to make research into the subject of the interpretation of fiscal laws and its significance for the Netherlands citizen. After an introduction the dissertation treats in the first part the jurisprudence in relation to the interpretation of statute law in general. The circumstance that a statute is to be considered as a formulation of laws leads the author to his opinion that the element of justice cannot be ignored by any interpreter of a statute. Thereupon considerations are developed by the author regarding the function and the methods of construction in view of the difference between interpretation and application of statutes. Moreover attention is paid to the attitude of the various interpreters in this field: judge, government and citizen. The author puts high value on comparison of law and therefore he implicates in his research the ruling opinions in France, Belgium, The United Kingdom, North- and South-America, Scandinavia, (Western) Germany Switzerland and The Netherlands. The third part deals with the interpretation of fiscal laws. The dissertation ends by considering the influence of interpretation of fiscal laws upon the security of law.

J. B. KLOOSTERMAN: *Overzicht van de wetgeving inzake de in-, uit- en doorvoer en de accijnzen in het algemeen*. 4th edition. *Supplement 2*, November 2nd, 1960. De Belastingwetgeving Serie I. & A. No. 12. J. Noorduijn en Zoon N.V. - Publishers - Gorinchem, Netherlands.

F. W. A. M. PAYMANS: *Waardewet*. Edited by W. HOOGEVEEN. 2nd edition, *Supplement 1*, November 11th, 1960. De Belastingwetgeving Serie I. & A., No. 10. J. Noorduijn en Zoon N.V. - Publishers - Gorinchem, Netherlands.

P. KARMELK: *Suikerwet*. 2nd edition, *Supplement 7*. De Belastingwetgeving Serie I. & A. No. 9. J. Noorduijn en Zoon N.V. - Publishers - Gorinchem, Netherlands.

A. J. ENGELBERTS and A. A. VERDENIUS: *De nieuwe belastingwetgeving*. (The new tax legislation). N. Samsom, Alphen aan den Rijn, 1960, 72 pp.

In this brochure a survey is given of the Bill concerning the new tax legislation in the Netherlands. The booklet contains a comparison between the old and the new provisions as regards income tax, wage tax, property tax, company tax and dividend tax. The publication is of importance for companies, banks, accountants, tax lawyers and for everyone interested in the new tax legislation.

R. M. SMITS: *Woordenboek van Omzetbelastingtarieven*. 2nd edition. N. Samsom N.V. - Publisher - Alphen aan den Rijn, Netherlands.

*Supplement 20,* 31 okt. 1960, of this dictionary of Sales Tax Tariffs in the Netherlands has appeared.

C. VAN SOEST and A. MEERING: *Leidraad bij de belastingstudie. I*. (Guide for

tax study). *Supplement* 5. S. Gouda Quint — D. Brouwer en Zoon, Uitgevers in het Huis de Crabbe, Arnhem.

A review of this loose-leaf work on Dutch taxation was published in "Bulletin" Vol. XI, p. 229. The *fifth supplement* contains new pages for replacement.

*Handboek voor in- en uitvoer* onder redactie van Prof. Dr. B. SCHENDSTOK en J. DE WILLIGEN. (Handbook for import and export). Æ. E. Kluwer, Deventer, N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this Handbook for import and export was published in Bulletin Vol. XIV, p. 169. Since then the following supplements have appeared:
Deel A *Belastingheffing bij invoer,* Aflevering VII.
Deel B 1 *Tarief van invoerrechten,* Heffingspercentages, Supplementen 14, 15.
Deel B 2 *Tarief van invoerrechten,* Toelichting en Beslissingen, Supplementen 4, 5.

Dr. M. J. H. SMEETS and J. H. MEIHUIZEN: *Beknopte Belastinggids.* (Concise tax guide ) 10th edition. *Supplement* 9. L. J. Veen's Uitgeversmij., Leidsegracht 78, Amsterdam.

This guide to Dutch taxation contains a concise survey of the most important parts of the various tax Acts. Recently *Supplement 9* has appeared containing a number of pages intended for replacement of out-dated sections.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten.*

N. Samsom N.V. - Publisher - Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch tax acts. The *nos 169-175 of the supplements,* which keep these volumes up-to-date, have been published.

H. W. VERMEULEN and H. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer,* Volume I and II. N. Samsom N.V. - Publisher - Alphen aan den Rijn, Netherlands.

*Supplements 62-66* to these loose-leaf volumes have been published.

Mr. J. C. DE WAARD, J. TIGGELMAN and R. M. SMITS: *Omzetbelasting* (Sales Tax). Fiscale handleiding voor de practijk. Vuga-Boekerij, Arnhem.

In *Bulletin* Vol. XI, p. 151 a review of this loose-leaf handbook on the Dutch Sales Tax legislation was published. *Supplements 43-46* have been published.

A. M. DIJK, G. JANSEN, J. C. SCHROOT and F. VERSTEGEN: *De Gemeentelijke Belastingen.* (Municipal Taxes). Vuga-Boekerij, Arnhem.

A review of this loose-leaf work on municipal taxes in the Netherlands was published in *Bulletin* Vol. XI, p. 147. *Supplement 35* has appeared.

*FED losbladig fiscaal weekblad.* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED. Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

Nos 751-766 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.-

*FED's Fiscaal Repertorium.* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month. The cards are filed per act and then per article. The issues 1960 nrs. 1-9 have been received.

**PHILIPPINES**

The BUREAU OF INTERNAL REVENUE, Manila has issued the following brochures:
*Income Tax Primer*
*Primer on Business and Occupation*
*Primer on Estate, Inheritance and Gift Taxes.*

**PORTUGAL**

*Circulares da Direcçao-Geral das Contribuicoes e Impostos.* Boletim da Direcçao-Geral das Contribuiçoes e Impostos, Ministerio das Finanças, Rue da Alfandega, Lisboa, 1960.
This book contains ministerial directives distributed by the Portuguese Ministry of Finance during 1959 and 1960.

PAULO DE PITTA E CUNHA: *Problemas Fiscais da Associaçao Europeia de Comercio livre.* Separata do Boletim da Direcçao-Geral das Contibuiçoes e Impostos, Lisboa, 1960, 84 pp.
This study analyzes the tax provisions of the European Free Trade Association Treaty with special reference to Portugal. Special attention is paid to the parallel provisions in the treaty of the European Economic Community.

The MINISTERIO DAS FINANÇAS, Direcção-Geral das Contribuições e Impostos, Lisboa has issued the brochure:
*Para vos contribuintes.*
This is a simple guide to inform taxpayers about the work of the Internal Revenue Service.

**SPAIN**

*Programa de Derecho Financeiro.* Cursos de Hacienda Publica por FERNANDO SAINZ DE BUJANDA. Curso 1959-60, Madrid, 160 pp.
This book contains the program of the course in public finance given by Professor Fernando Sainz de Bujanda at the University of Madrid.

*Memoria de la Asociacion Espanola de Derecho Financiero, 1958.* Madrid, 1959, 354 pp.
This Yearbook 1958 of the Spanish Association for Public Finance contains i.a. a report of the General Assembly and the texts of the following conferences a.o.: *"Tributación de las rentas de explotación de patentes, marcas y demás procedimientos industriales"*, por D. José Lopez Berenguer; *"La prueba en Derecho fiscal (Impuestos sobre las rentas)"*, por D. César Albiñana-Garcia Quintana; *"La contabilidad en el Derecho mercantil y fiscal espanol"*, por D. Antonio Rodríguez Robles; *"Politica fiscal, monetaria y mercado de capitales"*, por D. Juan Sardá Dexeus.

*Manual de la Administración.* T-A-L-E-, Hortaleza 20, Madrid.
In *Bulletin* XIV p. 43 and 108 reviews were published of this useful loose-leaf book which contains a systematic survey of Spanish taxation. *Supplements 23-25* of Oct.-Dec. 1960 contain new pages for the parts on legislation and case law, studies and commentaries, and a number of pages to be exchanged.

**SURINAM**

De Vereniging "Surinaams Bedrijfsleven", p/a De Surinaamsche Bank, Postbus 111, Paramaribo has issued the following brochures:
*Investeren in Suriname,* 63 pp.

*Investeringsverordening voor Suriname met bijbehorende toelichting,* 1960, 28 pp.

These booklets give a survey of the possibilities for economic development in Surinam and the text of the Investment Ordinance with an explanation.

**SWEDEN**

*The Stock Corporation Act of 1944.* Translated from the Swedish. Published by Aktiebolaget Svenska Handelsbanken, Stockholm, 1949. 183 pp.

This is a literal translation of the Swedish Stock Corporation Act of 1944.

GÖRAN ENGLUND: *Om inkomstskattefaktorn vid beskattning av benefika förvärv* (Der Einkommensteuerfaktor bei der Besteuerung unentgeltlicher Zuwendungen). P. A. Norstedt & Söners Förlag, Stockholm, 1960, 396 pp. Akademisk Avhandling Lund.

In den Rahmen der vorliegenden Abhandlung fällt in erster Linie ein erbschafts- und schenkungssteuerrechtliches Problem, nämlich die Frage, in welchem Umfang es nach schwedischem Recht möglich ist, bei der Besteuerung unentgeltlicher Zuwendungen, die dem Empfänger z.B. durch Erbschaft oder Schenkung zufallen, den Umstand zu berücksichtigen, dass der Gegenstand der Zuwendung mit der Einkommensteuer belastet auf den Erwerber übergeht. Die einkommensteuerrechtliche Untersuchung ergibt, dass man in sehr erheblichem Ausmass im Wege einer unentgeltlichen Zuwendung Vermögen einschliesslich der auf ihm ruhenden Einkommensteuerbelastung übertragen kann. Aus der Untersuchung der Bewertungsnormen und der Möglichkeiten eines Abzuges in Form eines besonderen Schuldpostens ergibt sich, dass nach schwedischem Recht eine generelle Berücksichtigung des Einkommensteuerfaktors nich möglich ist. Schliesslich werden die Möglichkeiten untersucht, de lege ferenda die Komplikationen zu lösen, die beim Zusammentreffen der Erbschafts- und Schenkungssteuer mit der Einkommensteuer entstehen.

**SWITZERLAND**

*Taxation in Switzerland,* published by Société Anonyme Fiduciaire Suisse at Basle, Freie Strasse 90, 1960, 87 pp. Cost: Sfrs. 6.-

On the occasion of the annual convention of the International Fiscal Association held at Basle the Société Anonyme Fiduciaire Suisse published a brochure on taxes in Switzerland which is available in German, French and English. In a clear and comprehensive way the reader is acquainted with the federal and cantonal tax laws; the international tax law of Switzerland has also been given due consideration. As a result of the federalistic structure of Switzerland it is, particularly for a Non-Swiss, not easy to make oneself familiar with the peculiarities of the Swiss tax laws. The above publication, edited by real experts, fills a gap inasmuch as it enables the professional tax advisor to acquaint himself quickly and yet in a very thorough manner with the individual institutions of the Swiss tax laws.

**UNITED KINGDOM**

GEE AND COMPANY (Publishers) 27-28 Basinghall Street, London, EC 2 have recently published the following books:

1. FREDERICK A. J. COULDERY: *An accountant's working papers,* 1960, 106 pp.
2. ANDREW BINNIE and BRIAN MANNING: *The receiver and manager in possession.* 4th edition. 1960, 128 pp.

This book is written to assist accountants acting in the capacity of a receiver and manager for debentureholders.

3. ALFRED PALMER and J. C. CRAWFORD: *Audits*. 11th edition. 1960, 324 pp.
This work outlines the main principles of auditing. Starting with a discussion of broad principles, the book devotes seve chapters to general procedures, followed by an extensive chapter dealing with the audit of different types of undertakings.
4. S. R. CAVE: *Budgetary control*. Standard costing and factory administration. Second edition. 1960, 211 pp.
This book has been entirely revised to explain modern accounting methods of cost control obtainable from a system of budgetary control and standard costing for the benefit of management at all levels. The accountant and student should obtain real benefit from a careful study of this book, to enable them to supply management with the necessary information to develop cost control and cost consciousness in the firm with which they are associated.

TAXATION PUBLISHING COMPANY LTD., 98 Park Street, London W. 1, has issued the following publications:
1. *Key to Income Tax and Surtax 1960-61*. Edited by Percy F. Hughes.
2. *Key to Profits Tax 1960*. Edited by Percy F. Hughes.
In tke well-known clear and concise way the income and profits tax law and practice are presented. References to Acts and cases are included as well as practical examples. A diagram and the thumb-index facilitate the use for practitioners. Both books contain the new provisions of the Finance Act, 1960.
3. C. E. GARLAND and PERCY F. HUGHES: *Double Taxation*, 1960, 213 pp.
This work is devoted entirely to the subject of Double Taxation Relief and is amply illustrated with practical examples. It covers all the Double Taxation Agreements at present in force between the United Kingdom and other countries with special reference to: The machinery of Credit Relief; Agreements with Eire; Unilateral relief; Exempt income and Decided cases. It also contains a chart reference to relevant Articles of all current agreements and a guide to the main features of the law relating to Overseas Trade Corporations.
4. *Taxation Manual*. Ninth edition. *Addendum September 1960*.
This supplement brings the main work a review of which was published in *Bulletin* XIII, p. 55 up to date.

## UNITED NATIONS

*International Tax Agreements*, Volume IX, *Supplement* 2. United Nations, New York.
This supplement consists of a new table of contents and the texts of 17 new agreements, a.o. Norway-Switzerland, Federal Republic of Germany with Pakistan, Norway, Luxembourg, India, Sweden and United Arab Republic; Austria-Sweden, India-United States, India-Switzerland, (air transport) Belgium-Switzerland (maritime and air transport), France-United Kingdom (sales, transfer and turnover taxes).

## UNITED STATES OF AMERICA

HARVARD LAW SCHOOL, INTERNATIONAL PROGRAM IN TAXATION; *World Tax Series. Taxation in India*. Little, Brown and Company, 34 Beacon Street, Boston 6, Mass., 1960, 555 pp.
Like the other volumes in the WORLD TAX SERIES, *Taxation in India* has been prepared by the staff of the Harvard Law School International Program in Taxation and a foreign tax expert, in consultation with the United Nations Secretariat. This report is the joint work of Walter W. Brudno, formerly Research Associate in Law at Harvard and presently a member of the Dallas Bar, Charles K. Cobb, Jr., Research Associate in Law at Harvard, and Nani A. Palkhivala, an Advocate of the Supreme Court of India and a Member of the Law Commission; they were assistcd by Richard M. Eigner, a member of

the California Bar, and Lawrence D. Hollman, a member of the District of Columbia Bar.

*Taxation in India* presents a concise description of the structure of taxation by the central and state governments and a functional, point-by-point analysis of each important tax. Part I contains background on the distribution of tax powers under the Indian Constitution of 1950, the public finance system, and tax administration, and a survey of the various central, state, and local taxes. Included are summaries of the history of India, the economic background of the country, and the structure of the central, state, and local governments.

Part II consists of a detailed analysis of the income tax law, in which statutory provisions, rules, and case law are integrated. The text follows the same systematic outline as the other books in the WORLD TAX SERIES and therefore provides a basis for comparing Indian tax law with the tax law of other countries. As in the previous volumes of the SERIES, there is a separate chapter on the international aspects of the income tax — a field of particular importance for India in view of the Indian rules for determining the place where income arises. Separate treatment is also given to the special exemptions for new industrial undertakings, the intercorporate dividend exemption, and the development rebate. The chapter on business income contains a detailed coverage of business deductions and a full exposition of depreciation for capital assets, including several illustrative computations. One chapter is devoted to an explanation of the method of computing taxes on individual income and on corporate income, and an example of each of these computations is given. Selected forms of return are reproduced. Provisions on filing assessment, withholding, payment, appeals, and other procedural problems are also analyzed.

In Part III, chapters are devoted to the central excise tax; the system of state sales taxes, including the central tax on interstate sales; and two new taxes which have attracted widespread interest, the net wealth tax and the expenditure tax.

Prentice-Hall, Inc. Englewood Cliffs, New Jersey has published in its series.Federal Tax Report Bulletin, Section 2, the brochure:
*Special enrollment examination. Questions and answers.*

*Federal Tax Treaties*. Prentice-Hall, Englewood Cliffs, New Jersey.

A review of this useful book on the tax treaties concluded by the United States of America with other countries was published in *Bulletin* XII, p. 173. *Supplements 35-36* have been published. No. 35 contains a summary of the treaty with Israel.

*Federal Taxes*. Published by Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, New Jersey.
*Report Bulletins Vol. XLI,* no. 46-52 which keep these 9 volumes up to date have been published.

# V

# BELGIQUE - LOI UNIQUE

Nous faisons imprimer ci-dessus de l'Exposé des Motifs, appartenant au Projet de Loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier (La «loi unique»), l'introduction et les chapitres relatifs aux taxes, suivis du texte des articles afférents.

## EXPOSE DES MOTIFS

### INTRODUCTION

#### Objectifs fondamentaux

Décidé à poursuivre sa politique de progrès social le Gouvernement entend promouvoir celle-ci par un effort systématique d'expansion économique et de développement des investissements.

Un programme économique quinquennal, axé sur la création de 20.000 emplois nouveaux par an, devra porter l'augmentation annuelle du produit national brut en termes réels à 4 % au moins. Il tendra, en même temps, à assurer la réorientation de l'économie belge vers les secteurs en expansion.

Cette politique de progrès social et l'expansion économique qui en est la condition, doivent prendre appui sur des finances publiques absolument solides et saines. Or, depuis des décades, notre pays a suivi en cette matière, une politique, écartant du budget ordinaire une série de dépenses de consommation financées à l'aide de l'emprunt.

Le Gouvernement veut rompre, une fois pour toutes, avec ce passé et rétablir la vérité budgétaire.

En conséquence, il a décidé que le budget extraordinaire de 1961 ne comprenda plus que les dépenses d'investissements qui peuvent être couvertes par l'emprunt tandis que toutes les dépenses de consommation, sans distinction, seront financées par les recettes ordinaires.

Cette réforme de la structure de nos budgets libérera, sur le marché des capitaux, d'importantes disponibilités qui pourront être affectées au financement d'investissements additionnels, tant publics que privés. Elle permettra également de créer les moyens financiers nécessaires à la mise en oeuvre d'une politique anticyclique.

Cet ambitieux programme présuppose la réintégration, dans le budget ordinaire, d'une masse de dépenses de consommation dont le volume est d'environ 10 milliards de francs en 1960.

En vue de maintenir, malgré cette réintégration, le budget ordinaire dans des limites raisonnables, le Gouvernement a fait un effort considérable pour réaliser des économies dans de nombreux secteurs. Comme il sera exposé plus loin, ces économies ont été conçues de façon à ne pas compromettre le vrai progrès social, bien au contraire.

S'il n'y avait pas eu de problème congolais, cet effort d'économies aurait suffi, à lui seul, à équilibrer le budget ordinaire, nonobstant la réincorporation de dépenses provenant d'autres budgets. Toutefois, les événements du Congo exerceront sur le budget ordinaire de 1961, tant en recettes qu'en dépenses, des incidences pour plus de 6 milliards. C'est l'unique motif qui a incité le Gouvernement à demander temporairement un effort fiscal supplémentaire.

Le redressement fondamental esquissé ci-dessus n' a pu être réalisé en 1958 ni en 1959, car une telle politique eut risqué d'accentuer les effets déprimants

de la récession économique. Le Gouvernement dut même engager des dépenses supplémentaires pour stimuler la reprise de l'activité économique et pour accentuer la politique sociale, scientifique et éducative; de plus, en 1960, l'assistance aux territoires africains, le Congo en particulier; entraîne de nouvelles et lourdes charges, s'élevant à 6 ou 7 milliards de francs contre 600 millions seulement en 1957.

**Le redressement financier**

Le programme de redressement financier consiste:

1) à regrouper, au sein du budget ordinaire, toutes les dépenses de consommation;

2) à réaliser d'importantes économies qui se chiffrent par une réduction globale des crédits de plus de 11 milliards pour l'ensemble des charges de l'Etat;

3) à procéder à divers ajustements de la fiscalité en vue d'obtenir un rendement supplémentaire net de 6,6 milliards, montant correspondant à l'incidence, sur le budget ordinaire, des événements du Congo.

L'ensemble de ces mesures se traduira, en définitive, par une réduction substantielle du rythme d'accroissement de la Dette Publique, qui sera ramené de quelque 24 milliards en 1960 à environ 10 milliards en 1961.

Les crédits à réintégrer au budget ordinaire s'élèvent, en 1960, à près de 10 milliards, à savoir:

| | (en milliards de francs) |
|---|---|
| Affaires Africaines | 4,2 |
| Frais de stationnement de l'armée en Allemagne | 1,0 |
| Primes à la construction | 1,0 |
| Avances à la sécurité sociale | 1,4 |
| Caisse autonome des dommages de guerre | 1,6 |
| Dépenses financées par la taxe exceptionnelle de conjoncture | 0,5 |
| Total | 9,7 |

Bien qu'il ne s'agisse pas de dépenses nouvelles, leur incorporation dans le budget ordinaire n'en constitue pas moins, pour ce budget, une charge supplémentaire fort lourde.

D'autre part, le problème de l'équilibre du budget ordinaire de 1961 se trouve encore aggravé par l'augmentation inéluctable d'une série de dépenses qui, après revision, se limite aux montants ci-après:

| | (en milliard de francs) |
|---|---|
| — intérêts et amortissements de la dette publique | 1,9 |
| — instruction publique | 1,1 |
| — expansion économique | 0,5 |
| — augmentation automatique des dotations légales aux régimes de pensions de vieillesse (0,2) aux fonds des provinces et des communes (0,4) | 0,6 |
| — vieillissement des cadres de personnel | 0,3 |
| Total | 4,4 |

Ces circonstances expliquent pourquoi les premières estimations des crédits ordinaires pour 1961 s'élevaient à 133,1 milliards, contre 117,1 milliards pour le budget ordinaire de 1960, selon la présentation traditionnelle (ou 126,8 milliards en y comprenant les 9,7 milliards de dépenses de consommation incluses dans d'autres budgets).

Les réductions appliquées sur les propositions initiales de 133,1 milliards se sont élevées à 10,2 milliards, et c'est finalement un budget ordinaire s'élevant à 122,9 milliards qui est présenté aux Chambres.

Quant au budget extraordinaire, expurgé de toutes les dépenses de consommation et de la plupart des subsides en capital alloués à la Société Nationale des Chemins de Fer, comprimé aussi dans sa partie consacrée aux crédits militaires, il a pu être ramené de 27,9 milliards en 1960 à 12,7 milliards pour 1961.

Ce résultat n'a pu être atteint que grâce à un vigoureux effort d'économies qui tantôt se traduit par des réductions absolues de dépenses, tantôt par un arrêt ou un freinage de leur progression:

*a*) Les interventions de l'Etat, en faveur de la Société Nationale des Chemins de Fer, prévues au budget ordinaire, sont en diminution de 700 millions; par rapport à 1958, la réduction atteint 1,4 milliard.

Au budget extraordinaire, la plupart des subsides en capital ont été supprimés; il appartiendra à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges de procéder elle-même au financement de ses propres investissements par recours au marché des capitaux.

*b*) L'assainissement de l'industrie charbonnière permet une nouvelle diminution des subsides de l'Etat de 300 millions; la réduction totale par rapport à 1958 sera ainsi portée à 700 millions.

*c*) La dotation au Fonds des communes, par le jeu des lois en vigueur devait être majorée de 400 millions; l'élargissement du pouvoir fiscal des communes, la revision du régime de répartition du Fonds des communes et aussi la réduction parallèle de certaines catégories de dépenses permettent de réduire d'un milliard les prévisions pour 1961.

*d*) Les crédits ordinaires et extraordinaires de la Défense Nationale seront en diminution de 3,4 milliards; si on élimine, pour la comparaison, les dépenses faites en 1960 et relatives aux opérations militaires au Congo, le montant de la réduction s'élève encore à 2,8 milliards.

*e*) Les dépenses d'instruction publique sont passées de 10,8 milliards en 1957 à 12,6 milliards en 1959, 16,6 milliards en 1959 et à 18,9 milliards en 1960 pour le seul secteur des dépenses ordinaires; l'augmentation de la population scolaire, les besoins accrus de l'enseignement universitaire et l'effort nécessaire en matière de recherche scientifique sont autant d'éléments qui justifient une nouvelle progression en 1961; cet accroissement a toutefois pu être limité à 1,1 milliard. Dans ce domaine il faut encore signaler les dépenses pour constructions scolaires et universitaires qui figurent au budget extraordinaire pour 2,9 milliards contre 1,2 milliard en 1957.

*f*) Une contribution à l'effort commun a également été demandée au secteur social.

On ne peut perdre de vue le considérable accroissement des interventions budgétaires en faveur de la sécurité sociale, au cours des trois dernières années (chiffres en milliards):

| | | | Interventions de l'Etat | |
|---|---|---|---|---|
| | Total des ressources | Cotisations | Totales | Non compris le chômage |
| 1955 | 36,5 | 27,1 | 9,4 soit 25,7 % | 5,4 |
| 1956 | 38,1 | 29,1 | 9,0 soit 23,6 % | 6,2 |
| 1957 | 41,6 | 33,2 | 8,3 soit 20 % | 6,7 |
| 1958 | 47,3 | 34,5 | 12,8 soit 27,1 % | 8,8 |
| 1959 | 49,9 | 34,1 | 15,8 soit 31,7 % | 9,9 |
| 1960 (prévisions) | 51,6 | 36,6 | 15,0 soit 29 % | 10,7 |

Ces chiffres traduisent clairement l'effet des mesures prises, depuis 1958, par le Gouvernement, dans le cadre de sa politique sociale. Cet effort ne sera pas diminué dans l'avenir mais il importait toutefois d'assainir certaines situations en vue de restituer plus d'efficacité sociale aux interventions de l'Etat.

Les mesures prises à cet effet dans le secteur de l'assurence maladie-invali-

dité et en matière d'assurance-chômage sont exposées sous les Titres II et III ci-après.

*g*) Le budget des Affaires Africaines aurait dû assumer en 1961 et au cours des années suivantes, des charges que la nation ne peut supporter, s'il etait fait application pure et simple des lois relatives à l'intégration du personnel des services publics, rapatrié du Congo, étant donné l'importance considérable des effectifs de personnel que ces lois concernent.

Les mesures proposées pour adapter ces lois à la nouvelle situation créée par les événements récents, font l'objet d'un projet de loi qui sera déposé incessamment.

*h*) Enfin, la refonte du régime des pensions de retraite et de survie des agents de l'Etat fait l'objet du titre V du présent projet de loi. Cette réforme entraînera notamment un relèvement de l'âge de la pension dans les diverses branches du secteur public où les mises à la retraite ont lieu à un âge prématuré.

Ces mesures auront pour effet immédiat, une limitation des recrutements, elles concourront en outre dans l'avenir à un allègement substantiel des charges publiques.

A plus courte échéance, le relèvement progressif des versements personnels des agents de l'Etat, des parastataux et des pouvoirs locaux pour la constitution de la pension de survie mettra prochainement un terme au déséquilibre financier de ce secteur.

L'assainissement, se situant dans une période de conjoncture économique favorable, ne pouvait avoir de sens que dans la mesure où était atteint un équilibre réel. Celui-ci ne pouvait être acquis par le seul supplément de recettes fiscales attendu de la continuation de l'essor conjonturel de l'économie.

Les *recettes fiscales* initialement prévues pour 1960 étaient de 102 milliards; elles peuvent être actuellement réévaluées à 103,5 milliards. Grâce à la poursuite de l'amélioration conjoncturelle et à de nouveaux progrès dans l'exacte perception des impôts, il n'est pas déraisonnable d'escompter une nouvelle progression automatique importante en 1961. Cependant l'effet de divers dégrèvements et une moins-value inévitable à la suite des événements du Congo, doivent également être pris en considération. En définitive, on peut escompter que la fiscalité apportera en 1961, sur base de la législation actuellement en vigueur, 108 milliards auxquels s'ajouteront 8,3 milliards de recettes non fiscales, soit au total 116,3 milliards.

La différence à combler pour couvrir les dépenses ordinaires de 122,9 milliards était donc de 6,6 milliards.

Les mesures ci-après, qui sont exposées plus en détail au Titre VIII permettent d'atteindre ce résultat:

(en millions de francs)

| | |
|---|---|
| Taxe exceptionnelle (complément à la taxe professionnelle et à la taxe mobilière et contribution nationale de crise connexe) . . . . . | 600 |
| Taxation du revenu cadastral à l'impôt complémentaire personnel . | 200 |
| Taxes assimilées au timbre (compte tenu des détaxations pour l'énergie incorporée) . . . . . | 5,700 |
| Droits de succession . . . . . | 100 |
| Total . . . . . | 6,600 |

Quant au budget extraordinaire, très substantiellement allégé des crédits qui ont été réintégrés au budget ordinaire, il se situera au niveau de 12,7 milliards. Exclusivement consacré à des investissements rentables, il pourra être financé par l'emprunt.

Il importe d'ailleurs de noter que le total des dépenses du secteur public (Etat, pouvoirs subordonnés et parastataux) consacrées aux investissements qui ont pour effet d'accroître le revenu national, ne sont nullement touchées par les mesures de compression.

Les tableaux ci-après permettent de comparer, par département, les crédits prévus pour 1960 ajusté et pour 1961.

Dépenses de consommation (en milliards de francs).

| | Budget de 1960 ajusté | | Budget arrêté pour 1961 |
|---|---|---|---|
| | selon la présentation traditionelle | selon la présentation pour 1961 c'est-à-dire après réincorporation de toutes les dépenses de consommation | |
| Dette publique | 20,0 | 20,0 | 21,9 |
| Pensions | 17,4 | 17,4 | 17,1 |
| Dotations | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| Non-valeurs et remboursements | 0,4 | 0,4 | 0,1 |
| Services du Premier Ministre (y compris Coordination économique et Coordination des réformes institutionnelles) | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| Justice | 2,1 | 2,1 | 2,1 |
| Intérieur | 9,1 | 9,1 | 8,4 |
| Affaires étrangères et Commerce extérieur | 1,0 | 1,0 | 1,2 |
| Défense nationale | 13,4 | 14,4 | 13,0 |
| Gendarmerie | 1,6 | 1,6 | 1,5 |
| Agriculture | 1,1 | 1,1 | 1,3 |
| Affaires économiques | 2,4 | 2,4 | 2,5 |
| Classes moyennes | 0,2 | 0,2 | 0,3 |
| Communications | 7,7 | 7,7 | 7,1 |
| Travaux publics et Reconstruction | 2,2 | 2,2 | 2,2 |
| Fonction publique et Affaires culturelles | 0,5 | 0,5 | 0,8 |
| Emploi et Travail | 1,3 | 1,3 | 1,0 |
| Prévoyance sociale | 8,9 | 10,3 | 9,0 |
| Instruction publique | 18,9 | 18,9 | 20,0 |
| Santé publique et Famille | 3,2 | 4,2 | 3,7 |
| Finances | 4,0 | 5,6 | 5,2 |
| Affaires africaines | 1,2 | 5,4 | 4,0 |
| Dépenses financées par la taxe de conjoncture | — | 0,5 | — |
| | 117,1 | 126,8 | 122,9 |

## Budget extraordinaire

| | Buget de 1960 ajusté | | Budget de 1961 (limité aux seules dépenses d'investissement) |
|---|---|---|---|
| | selon la présentation traditionnelle | après élimination des dépenses de consommation | |
| | (en milliards de francs) | | |
| Dette publique | 1,9 | 1,9 | 0,5 |
| Affaires étrangères et Commerce extér. | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| Défense Nationale | 5,8 | 4,8 | 2,7 |
| Agriculture | 0,2 | 0,2 | 0,1 |
| Affaires économiques | — | — | 0,1 |
| Communications | 5,0 | 5,0 | 1,9 |
| Travaux publics et reconstruction | 4,2 | 4,2 | 3,5 |
| Constructions scolaires et universitaires | 2,7 | 2,7 | 2,9 |
| Prévoyance sociale | 1,4 | — | — |
| Santé publique | 2,0 | 1,0 | 0,9 |
| Finances | 0,4 | 0,4 | — |
| Budget d'assistance | 4,2 | — | — |
| | 27,9 | 20,3 | 12,7 |

Au total, les budgets de 1960 ajusté et de 1961 se comparent comme suit:

| | 1960 ajusté | 1961 estimations initiales des départements | 1961 arrêté |
|---|---|---|---|
| | (en milliards de francs) | | |
| Budget ordinaire | 117,1 | 133,1 | 122,9 |
| Budget extraordinaire | 27,9 | 13,2 | 12,7 |
| Dépenses à charge de Fonds pour ordre, couvertes par des moyens de trésorerie | 2,1 | 0,1 | 0,1 |
| | 147,1 | 146,4 | 135,7 |

Compte tenu de l'ensemble des mesures proposées, l'appel à l'emprunt pour la couverture du budget total de 1961 se limitera à quelque 13 milliards, montant auquel pourraient s'ajouter quelque 5 milliards dans le cadre de la dette indirecte (par exemple: Fonds des routes, Société Nationale des Chemins de Fer). Etant donné que les amortissements de la dette publique supportés par le budget ordinaire de 1961 représenteront environ 8 milliards, l'accroissement net de la dette publique totale, directe et indirecte, sera ramené au niveau de 10 milliards environ.

La mesure de l'amélioration ainsi réalisée apparaît pleinement lorsque l'on rapproche cet accroissement de ceux des années antérieures: 22 milliards en 1958, 23,8 milliards en 1959 (1) et probablement 24 milliards en 1960.

La mise en oeuvre de ce programme d'assainissement portera rapidement ses fruits: elle atténuera l'alourdissement des charges de la dette publique qui seraient bientôt devenues insupportables, garantira le maintien du pouvoir d'achat de la monnaie, renforcera le crédit de l'Etat belge, tant à l'intérieur

1) Compte non tenu de la souscription complémentaire de la Belgique au capital du Fonds Monétaire International pour 4.2 milliards de francs, opération purement comptable.

qu'à l'extérieur, et encouragera les investissements étrangers dans notre pays.

En rendant la trésorerie plus aisée, elle restituera à l'Etat une plus large liberté d'action.

Cette remise en ordre fondamentale de nos finances publiques, en modérant l'appel de l'Etat à l'épargne, permettra d'orienter celle-ci dans des proportions accrues vers le financement des investissements nécessaires à la rénovation de l'appareil de production, à l'expansion des activités économiques, et à la poursuite du développement rapide de la productivité et du progrès social, objectif final de toute la politique gouvernementale.

## POUVOIRS REGIONAUX ET LOCAUX

### Fiscalité communale

Le législateur de 1948 avait estimé qu'il fallait laisser subsister suffisamment de champ à la fiscalité communale pour que les administrateurs communaux puissent établir des impôts et aient ainsi la possibilité de poursuivre une politique de progrès. Il avait espéré que la loi créant notamment le nouveau Fonds des communes et le Fonds communal d'Assistance publique aurait permis d'assainir les finances des communes et les aurait mis à même de présenter des budgets en équilibre.

En fait, la loi nouvelle fit illusion jusqu'en 1953 car jusqu'à cette date, les communes touchèrent d'importants arriérés fiscaux leur versés par l'Etat.

Au moment du vote de la loi de 1948, il y avait 1.005 communes en déficit pour un montant total de 6.765.000.000 francs. En 1953, il n'y avait plus que 366 communes présentant des comptes communaux en déficit. Depuis lors, d'année en année, le nombre des communes déficitaires augmente pour atteindre à nouveau, comme en 1948, un chiffre supérieur à 1.000. Il y avait 1.121 budgets communaux déficitaires en 1959, et 1.455 en 1960.

Le Fonds des communes qui, à l'origine, en 1949, était de 4 milliards, s'est élevé à 5.456.605.000 francs en 1960. Le Fonds communal d'Assistance publique est passé, pendant la même péridode, de 1 milliard de francs en 1949, à 1.324.812.500 francs en 1960. Pour 1961, ces Fonds seront respectivement de 5.253.136.000 francs et de 1.296.625.000 francs

Au cours des dix dernières années, les communes ont essayé de faire face à la majoration de leurs dépenses par une augmentation de leur fiscalité propre. L'imposition la plus importante est constituée par les centimes additionnels à la contribution foncière. L'évolution de leur taux démontre une aggravation constante de la fiscalité.

En 1949, la majorité des communes percevait de 300 à 500 centimes additionnels. En 1960, la plupart des communes déficitaires ont voté 800 centimes additionnels et davantage.

Les recettes provenant de la fiscalité communale (additionnels au foncier et taxes diverses) ont été majorées dans des proportions non négligeables pour faire face à l'augmentation considérable des dépenses de 1949 à 1960. Le rendement de l'ensemble des impôts communaux passe en effet de 2.381.290.000 francs en 1949, à 5.222.610.000 francs en 1959.

En prenant l'exercice 1949 comme période de référence (indice 100), le rendement des centimes additionnels au foncier pour 1959 est à l'indice 254,4; celui des autres taxes est à l'indice 171,9 et le produit fiscal global se situe à l'indice 219,3.

Pendant la même période, les dépenses communales avaient progressé à un rythme beaucoup plus rapide que celui qui avait été prévu au moment de la réforme de 1948. En 1949, les dépenses communales propres à l'exercice se sont élevées, selon les budgets communaux, à 14.463.000.000 francs. En 1959, ce montant atteint 26.112.000.000 francs. L'augmentation des dépenses communales est la plus marquée dans le secteur du personnel et dans celui des charges de la dette.

Pendant la même période, les recettes communales propres à l'exercice passaient de 12.378.000.000 francs d'après les budgets de 1949 à 23.526.000.000 francs d'après les budgets de 1959. Les recettes provenant des impôts communaux représentent, dans ce total, un pourcentage qui varie de 19.23 % en 1949 à 22,20 % en 1959.

L'examen attentif de la situation fait apparaître que, nonobstant un effort fiscal non négligeable, la situation financière des communes n'a cessé de s'aggraver d'année en année, pour aboutir en 1958 à un déficit total de 3.681.472.000 francs d'après les comptes. Les grandes villes interviennent dans ce total pour un montant de 2.928. 587.000 francs et les autres communes pour un montant de 752.885.000 francs. Les déficits propres à l'exercice 1958 atteignent 1.673.628.000 francs, dont 840.055.000 francs pour les grandes villes. Il apparaît dès lors, indispensable de prendre des mesures d'ensemble susceptibles de mettre fin à cette situation et de permettre aux communes de présenter leur budget annuel en équilibre.

Pour atteindre cet objectif, il apparaît clairement qu'il faudra agir en même temps sur les dépenses et sur les recettes.

Comme déjà exposé, diverses mesures sont prévues en ce qui concerne la réduction des dépenses.

En ce qui concerne les recettes, l'expérience des dix dernières années a démontré que le champ fiscal laissé aux communes par la loi du 24 décembre 1948 est insuffisant.

Bien que l'effort fiscal des communes au cours des dix dernières années ait été des plus importants, il n'en reste pas moins que la part d'intervention de cette fiscalité dans la couverture de l'ensemble des dépenses locales apparaît insuffisante au regard des possibilités d'initiative reconnues aux Conseils communaux.

De divers côtés, des voix se sont élevées réclamant une extension des possibilités fiscales locales.

Les besoins des communes varient évidemment selon les régions et selon les désirs de réalisation de leurs administrateurs.

La situation déficitaire des finances communales risque de devenir chronique si un remède adéquat n'est pas appliqué rapidement. Or, d'une part, il n'est pas possible de demander à l'Etat de couvrir des déficits communaux sans cesse accrus et, d'autre part, il est évident que les communes ont presque épuisé leurs possibilités de recettes. Afin de les mettre en mesure de faire face à leurs dépenses ordinaires, non régulièrement couvertes par des recettes du même ordre, il apparaît indispensable d'autoriser les communes qui en éprouveront le besoin impérieux à étendre le champ de leur fiscalité.

Pour réaliser cet objectif, il faut leur laisser la possibilité de se procurer des recettes suffisantes, dont l'importance sera liée à l'évolution de la structure économique de chaque entité locale. Dès lors, il convient d'abandonner un des principes inscrit dans la loi du 24 décembre 1948 et d'augmenter les ressources de revenus en autorisant les communes à percevoir une *taxe communale* sur les revenus d'actions et de capitaux investis, une *taxe communale* sur les revenus professionnels et une *taxe communale* sur les véhicules automobiles.

Etant donné que cette extension du champ fiscal des communes entraînera une aggravation des charges des contribuables, la mise en application des deux premières taxes sera réservée aux communes qui auront levé déjà un certain nombre de centimes additionnels au foncier; en l'occurrence, le taux de 800 qui a été adopté comme base de départ, peut être considéré comme représentant un réel effort fiscal; il sera l'indice de la nécessité d'autoriser les administrations locales à lever ces nouveaux impôts complémentaires. Ceci ne signifie pas que le taux des additionnels au foncier ne puisse pas s'élever, comme c'est déjà le cas pour certaines communes, au-delà de 800.

Les communes, qui en éprouveront le besoin, disposeront dorénavent des moyens financiers nécessaires pour redresser leur situation. Ce sera évidem-

ment le premier objectif à réaliser. Il ne serait pas concevable, en effet, que les recettes supplémentaires qu'elles pourront se créer servent à engager de nouvelles dépenses alors que le passif n'aurait pas été amorti.

Lorsque la situation aura été assainie, les autorités locales décideront, sous leur responsabilité, soit de réduire cette fiscalité complémentaire ou d'y renoncer en comprimant les dépenses ordinaires dans la mesure indispensable à la réalisation de l'équilibre entre les recettes et les dépenses annuelles, soit de la maintenir et de réaliser des travaux et des investissements que les administrateurs communaux jugeront nécessaires pour autant, bien entendu, que les opérations annuelles restent parfaitement équilibrées et justifiées.

Les notions d'engagement de dépenses et de responsabilité de la gestion seront ainsi unies plus étroitement.

Les décisions prises sur le plan local auront des répercussions financières et immédiates auprès des habitants. Ceux-ci supporteront, dans une mesure plus large qu'auparavant, les dépenses qui les intéressent au premier chef et ils pourront ainsi juger, d'une manière plus directe, l'opportunité de celles-ci.

En compensation des possibilités fiscales nouvelles très importantes accordées aux communes et, vu la situation générale des finances publiques, l'Etat a été amené à limiter les dotations gérées au profit des communes par le Ministre de l'Intérieur.

Leurs montants s'établissent comme suit pour 1961 (à 117,50 %).
Fonds communal d'Assistance publique: 1.296.625.000 fr.
Fonds des communes: 5.253.136.000 fr

Le Fonds communal d'Assistance publique est diminué de 28.188.000 francs par rapport à la dotation du Fonds de 1960.

Le Fonds des communes est diminué de 203.469.000 francs par rapport au montant de la dotation de 1960, soit 3,72 % en moins.

Un crédit de 100 millions de francs en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée, et qui ont fourni un gros effort fiscal important, restera cependant prévu au budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1961. De cette manière la dotation du Fonds spécial d'aide pour 1961 sera améliorée d'autant, et disposera, d'un montant suffisant en attendant la réalisation des résultats favorables pour le redressement de la situation financière des communes actuellement déficitaires.

En vertu de l'article 92, les communes seront autorisées à établir et à percevoir une taxe communale:

1) sur les revenus d'actions ou de parts quelconques à charge des sociétés par actions civiles ou commerciales, ayant en Belgique leur siège social ou leur principal établissement (art. 14. § 1er, 1°, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus) et sur les revenus y assimilés (article 15 des mêmes lois coordonnées), à savoir:

*a*) les remboursements totaux ou partiels du capital social opérés autrement qu'en exécution d'une décision régulière de réduction du capital social, prise conformément aux dispositions de l'art. 72 des lois sur les sociétés commerciales:

*b*) les sommes réparties en cas de partage de l'avoir social, même partiel, par suite de liquidation ou de toute autre cause, déduction faite du capital social libéré restant à rembourser, éventuellement revalorisé;

2) sur les revenus de capitaux investis par les associés non actifs dans les sociétés de personnes (article 14, § 1, 3°, a), des mêmes lois coordonnées):

3) sur les revenus professionnels de toute nature (article 25, § 1 des mêmes lois coordonnées), a savoir;

*a*) les bénéfices des exploitations industrielles, commerciales ou agricoles réalisés par les personnes physiques et morales;

*b*) les rémunérations diverses:

— des personnes rétribuées par un tiers, sans être liées par un contrat

d'entreprises, y compris les bénéficiaires de pensions et de rentes viagères;

— des administrateurs, commissaires ou liquidateurs près des sociétés par actions, y compris les gouverneurs, directeurs, régents, censeurs et autres remplissant des fonctions analogues à celles desdits redevables;

*c*) les profits des professions libérales, charges ou offices et de toutes occupations lucratives non visées sub. *a*) et *b*) ci-dessus.

Les revenus à prendre en considération seront exclusivement ceux qui sont réalisés en Belgique et la taxe communale frappant ces revenus sera fixée à un pourcentage du montant, selon le cas, de la taxe mobilière sur les revenus d'actions et de capitaux investis, ou de la taxe professionnelle sur les revenus professionnels, établies au profit de l'Etat. La taxe communale ne pourra dépasser 10 % de l'impôt d'État et elle ne pourra être établie que par les communes qui percevront au moins 800 centimes additionnels à la contribution foncière, et encore à la condition que les trois taxes (sur les revenus d'actions, sur les revenus de capitaux investis et sur les revenus professionnels) soient votées simultanément et à un taux identique.

Le nombre précité des centimes additionnels à la contribution foncière pourra être adapté par le Roi, lorsque les résultats de la péréquation cadastrale serviront de base à la contribution foncière.

La taxe communale sur les revenus d'actions et sur les revenus de capitaux investis sera établie à charge des personnes morales qui attribuent ou mettent en paiement les revenus imposables, tandis que la taxe communale sur les revenus professionnels sera due par les bénéficiaires de ces revenus (personnes physiques ou morales).

Le pouvoir de taxation sera réservé:

1) en ce qui concerne la taxe communale sur les revenus d'actions et de capitaux investis, à la commune du siège social de la société; toutefois, lorsque le siège d'exploitation est situé dans une autre commune, et en cas d'existence de sièges d'exploitation dans plusieurs communes, chacune des communes intéressées établira la taxe proportionnellement au bénéfice réalisé sur son territoire;

2) en ce qui concerne la taxe communale sur les revenus professionnels, à la commune du domicile ou du siège du contribuable, étant entendu que les bénéficiaires de revenus industriels, commerciaux ou agricoles ou de profits de professions libérales ou d'occupations lucratives, qui exercent leur activité dans une commune autre que celle de leur domicile ou de leur siège social, ou qui exercent dans plusieurs communes du pays, seront taxés, par chacune des communes intéressées, proportionnellement aux bénéfices ou profits réalisés sur son territoire.

La ventilation des bénéfices et profits entre les différentes communes sera opérée par l'administration des Contributions directes qui fournira d'ailleurs aux communes, dans les délais requis, tous les éléments indispensables à l'établissement et à l'enrôlement de la taxe communale.

Les contestations qui pourraient surgir au point de vue de la ventilation des bénéfices ou profits, soit entre les communes intéressées, soit entre les communes et les contribuables, ne seront pas de la compétence de l'administration des Contributions; elles seront examinées et tranchées par le Conseil d'Etat lorsque les communes intéressées sont situées dans des provinces différentes, et par la Députation permanente du Conseil provincial, sauf recours au Conseil d'Etat, lorsque les communes sont situées dans une même province.

La décision définitive modifiant la ventilation initiale des bénéfices vaudra, suivant le cas, ordre de dégrèvement, ordre de remboursement ou autorisation d'établir la taxe ou un supplément de taxe.

Lorsque, en exécution des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, remise ou modération de la taxe mobilière ou de la taxe professionnelle est accordée, soit d'office, soit ensuite d'une réclamation ou d'un recours,

les modifications ainsi intervenues seront signalées par le Directeur des Contributions compétent aux Députations permanentes intéressées, en vue de la revision des taxes communales établies sur les mêmes bases. Cette revision pourra se faire en exécution de l'article 21 de la loi du 6 septembre 1895.

L'article 93 modifie l'article 139, alinéa 3, *b*) de la loi communale, en prévoyant un délai d'enrôlement approprié pour les taxes communales sur les revenus d'actions et de capitaux investis et sur les revenus professionnels.

En vertu de l'article 94, les communes pourront, quel que soit le nombre de leurs centimes additionnels à la contribution foncière et même si elles n'ont pas recours à l'établissement de la taxe communale sur les revenus d'actions et de capitaux investis ou sur les revenus professionnels, établir une taxe communale sur les véhicules automobiles, fixée à un pourcentage de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles due à l'Etat, sans cependant pouvoir dépasser 10% de cette dernière taxe.

Cette taxe communale sera due par les redevables de la taxe de circulation au profit de l'Etat et elle sera établie par la commune où le redevable possède son domicile, ou son siège social au moment de la débition de la taxe de l'Etat. Toutefois, lorsque les véhicules seront affectés en ordre principal au service d'un établissement du redevable de la taxe de circulation situé dans une commune autre que celle de son domicile ou de son siège social, la taxe sera établie par la commune où se trouve cet établissement.

La taxe communale sur les véhicules automobiles devra être établie au vu de déclarations à souscrire par les redevables et sans intervention de l'administration des Contributions, étant donné que cette dernière ne connaît pas les établissements auxquels les véhicules sont affectés, cette particularité n'ayant aucune importance au point de vue de la perception de la taxe de circulation due à l'Etat.

L'article 94 règle aussi la matière des contestations dans le sens de ce qui est prévu à l'article 92 pour la taxe communale sur les revenus d'actions, de capitaux investis et sur les revenus professionnels.

Par analogie avec les dispositions de l'article 76 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, il a été jugé indispensable de prévoir une disposition expresse imposant le secret professionnel aux autorités communales et aux fonctionnaires et employés communaux, qui sont appelés à intervenir dans l'établissement et le recouvrement des différentes taxes communales visées ci-avant. C'est le but de l'article 95.

Les recettes communales d'origine fiscale ne sont généralement pas encaissées dès le début de l'exercice auquel elles se rapportent. Les communes peuvent donc se trouver dans la nécessité d'escompter ces recettes sous forme d'ouverture de crédit auprès du «Crédit Communal de Belgique» en vue d'assurer le paiement régulier de leurs dépenses.

Pour permettre aux communes d'obtenir ainsi des avances à valoir sur les recettes à provenir des impositions établies conformément à l'article 92 de la présente loi, l'article 96 donne au «Crédit Communal de Belgique» la garantie que les cotisations perçues seront transférées à cette institution par les receveurs communaux.

Toutefois, le Roi pourra confier la perception des impositions susvisées au receveur de l'Etat. Il fixera les modalités de cette perception.

L'article 97 prévoit que la loi sera applicable:

1) en ce qui concerne la taxe communale sur les revenus d'actions ou de capitaux investis et sur les revenus professionnels, pour la première fois sur la base de la taxe mobilière et de la taxe professionnelle afférentes aux revenus réalisés pendant l'année 1960 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables tenant une comptabilité autrement que par année civile, aux revenus réalisés pendant l'exercice total ou comptable clôturé au cours de l'année 1961:

2) en ce qui concerne la taxe communale sur les véhicules automobiles, sur la base de la taxe de circulation due à l'Etat à partir du 1er janvier 1961.

Avant de clôturer cette partie de l'exposé des motifs, consacrée aux mesures d'assainissement des finances provinciales et communales, le Gouvernement estime encore nécessaire de préciser le point suivant.

Personne n'ignore que pour un nombre assez considérable de travaux ou autres initiatives, les communes bénéficient de subsides de la part de l'Etat.

Du fait que la nature de l'initiative détermine le département ministériel compétent, un certain désordre se crée du fait que le Ministre de l'Intérieur, tuteur naturel des communes, ou bien reste dans l'ignorance de ce qui se passe, ou bien encore ne l'apprend qu'avec un retard considérable. Or, les subsides octroyés ne couvrent qu'une partie des dépenses et il est parfois souhaitable de s'opposer à une réalisation, même subsidiée, que de permettre à une commune de s'enfoncer un peu plus dans le marasme financier.

Si des cas de ce genre se produisent plutôt rarement, il n'empêche qu'une coordination s'impose: si le Ministre subsidiant restera compétent pour se prononcer sur l'utilité et la nécessité de l'acte communal, il n'y aura pas de promesse formelle de subside qu'après l'accord de son Collègue de l'Intérieur, qui a pour mission d'apprécier le problème dans le cadre des possibilités financières de la commune.

Cette matière sera réglée par voie d'arrêté royal.

## FISCALITE D'ETAT

Il a été exposé que, malgré les compressions de dépenses substantielles, l'assainissement budgétaire, consistant à rendre le budget ordinaire complet et équilibré, nécessitait encore un effort fiscal de 6,6 milliards.

Pour la répartition de la charge fiscale supplémentaire, le Gouvernement a dû tenir compte des particularités propres à notre structure fiscale et de la nature des impôts belges. Il s'est avéré en effet impossible de changer un aspect de la structure fiscale, sans toucher à l'ensemble de l'édifice.

Certes, le Gouvernement entend doter la Belgique d'un code nouveau d'impôts directs.

Le Gouvernement profite de cette occasion pour prendre position en ce qui concerne les principes fondamentaux de la réforme fiscale.

Il est rappelé que cette réforme sera basée sur les impératifs de l'expansion économique, de la simplification, de la justice sociale et de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscale. Un meilleur équilibre sera assuré entre l'impôt direct et l'impôt indirect. Enfin, le nouveau système fiscal sera conçu de telle sorte qu'il puisse s'intégrer dans le régime de taxation de la Communauté Economique Européenne.

Toutefois, cette réforme fondamentale demandera encore un certain temps avant d'entrer en application. Or, l'effort fiscal réclamé actuellement étant destiné à compenser les incidences des événements du Congo, cet effort est essentiellement temporaire et d'extrême urgence.

C'est pour ces raisons que le Gouvernement a décidé de s'adresser en ordre principal à la taxe de transmission, taxe de luxe et impôts connexes. Pour cette catégorie d'impôts un double décime sera appliqué. Ainsi la taxe de transmission sera portée de 5 à 6%.

Une partie du supplément de recettes résultant du double décime en matière de taxes assimilées au timbre sera toutefois destinée à des détaxations à caractère économique, dans le but d'améliorer notre structure économique et notre position concurrentielle sur les marchés extérieurs, dans le but également d'aider à la politique d'expansion qui constitue un des grands objectifs de l'action gouvernementale.

Pour équilibrer l'effort fiscal dans le cadre du supplément nécessaire de 6,6 milliards, le Gouvernement a fait également appel aux impôts directs. Il propose d'abord de mieux appliquer les impôts sur les revenus, ensuite de renforcer légèrement les impôts dus par les sociétés, de normaliser dans une

certaine mesure la taxation des revenus immobiliers à l'impôt complémentaire personnel. Les droits de succession seront majorés d'un décime. Le projet apporte, enfin, une solution longtemps attendue au problème de la taxation des revenus des époux exerçant en commun une activité indépendante.

Le Gouvernement croit que cet ensemble de mesures est équilibré. Vu la tendance des prix belges qui sont restés remarquablement stables et même en légère baisse les derniers temps, l'influence sur les prix de ce programme fiscal peut être tenue pour négligeable.

Ce programme ne sera pas de nature à entraver l'expansion économique; bien au contraire, des dispositions appropriées auront pour conséquence certaines détaxations susceptibles de stimuler l'expansion nécessaire.

**Taxes assimilées au timbre**

*L'article 118* majore temporairement de deux décimes les taux des taxes assimilées au timbre, établis par le Code de ces taxes. Pour faciliter le calcul de l'impôt, certains taux ont été cependant arrondis à l'unité inférieure ou supérieure.

Toutefois, pour favoriser l'expansion économique, le gouvernement est décidé à accorder une large détaxation de l'énergie.

Les pouvoirs accordés au gouvernement par l'article 21 du Code des taxes assimilées au timbre lui permettront de régler les modalités de cette détaxation. L'arrêté royal qui réalisera cette mesure entrera en vigueur en même temps que la loi.

**Droits de succession**

*L'article 120* majore d'un dixième les montants, calculés d'après les tarifs actuellement en vigueur, des droits de succession et de mutation par décès ainsi que de la taxe annuelle sur les associations sans but lucratif (taxe compensatoire des droits de succession).

Cette majoration nécessite une mesure analogue en ce qui concerne les droits d'enregistrement de donation, en raison de la similitude existant entre ces droits et les droits de succesion. L'article 120 contient la disposition nécessaire à cet effet.

**Impôts directs**

*Dispositions temporaires*

*Article 121.* — Il sera établi au profit de l'Etat, une taxe exceptionnelle égale à 5 %.

1) de la taxe mobilière et de la contribution nationale de crise connexe afférentes:

*a*) aux revenus d'actions ou parts dans les sociétés belges par actions;

*b*) aux revenus de capitaux investis attribués aux associés non-actifs dans les sociétés belges autres que par actions, y compris les sociétés de personnes à responsabilité limitée:

*c*) aux sommes réparties, en cas de liquidation, aux actionnaires (sociétés par actions) et aux associés non-actifs (sociétés autres que par actions) au-delà du montant, éventuellement revalorisé, du capital social réellement libéré restant à rembourser;

2) de la taxe professionnelle due par les sociétés et associations ayant la personnalité juridique, en raison de leurs bénéfices non distribués.

3) de la taxe due au taux de 20 % par la Caisse générale d'épargne et de retraite sur ses excédents annuels d'actifs dans la mesure où ces excédents sont afférents à des opérations d'épargne.

Dans un but de simplification, la taxe professionnelle sera calculée sur le montant principal de la taxe mobilière, de la taxe professionnelle et de la contribution nationale de crise, c'est-à-dire sur le montant de ces impôts avant application des centimes additionnels au profit de l'Etat déjà existant, des majorations pour absence de versement anticipatif de la taxe professionnelle et des accroissements d'impôt pour absence de déclaration ou déclaration incomplète ou inexacte.

*Article 122* — En vue d'éviter la double imposition d'un même revenu dans le chef d'un même contribuable, l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus dispose que les revenus déjà taxés qui se retrouvent dans les bénéfices de l'exercice sont déduits du montant de ceux-ci (déduction «revenu de revenu»), d'abord de la quotité non distribuée, qui est assujettie à la taxe professionnelle et le reliquat éventuel de la quotité distribuée aux actionnaires ou associés, qui est soumise à la taxe mobilière et à la contribution nationale de crise connexe.

En cas de distribution de revenus aux actionnaires ou associés par prélèvement sur des bénéfices réservés d'exercices antérieurs, la réduction visée ci-dessus est opérée à concurrence de la partie nette des revenus déjà taxés qui est comprise dans les réserves distribuées (déduction «revenu de revenu»), tandis que les impôts ayant frappé le solde desdites réserves sont déduits de ceux qui deviennent exigibles du chef de cette distribution (déduction «impôt d'impôt»).

Il arrive qu'en raison de l'importance des revenus déjà taxés qui se retrouvent dans les revenus imposables, les bénéfices distribués par prélèvement, soit sur les résultats de l'exercice, soit sur les réserves antérieurement taxées, sont absorbés en tout ou en partie par les revenus déjà taxés en matière telle que les impôts dus en définitive du chef de ces distributions sont insignifiants, voire même nuls.

Et cette immunité totale ou partielle est maintenue à chaque stade de la distribution par les différentes sociétés actionnaires.

Si cette immunité en cascade peut se justifier en ce qui concerne les dividendes qui se retrouvent dans les revenus déjà taxés déductibles, en raison de la structure économique et financière de nos entreprises, il n'en est pas de même pour les revenus déjà taxés qui sont représentés par des revenus autres que des dividendes.

Pour cette raison, le projet de loi prévoit, à l'article 122, § 1er, qu'une taxe exceptionnelle de 10 % sera perçue à charge des sociétés et associations possédant la personnalité juridique, sur la base du montant des revenus nets déjà taxés d'origine belge, autres que les revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis qui est imputé, conformément à l'article 52 des lois coordonnées, sur leurs bénéfices distribués aux actionnaires ou associés non actifs, par prélèvement soit sur les bénéfices de l'exercice social envisagé, soit sur les bénéfices réservés d'exercices antérieurs.

Le Roi déterminera les modalités d'application de cette disposition et, notamment la mesure dans laquelle les revenus déjà taxés imputés sur les bénéfices distribués seront soumis à la taxe exceptionnelle; dans un but de simplification pratique, cette mesure sera fixée par la règle proportionnelle.

L'exemple ci-après illustre la portée de l'article 122, § 1er, du projet de loi.

Revenus déjà taxés nets (après déduction des charges financières et des frais généraux forfaitaires).

| | | |
|---|---|---|
| *a*) | revenu cadastral | 3.500.000 |
| *b*) | dividendes | 50.000.000 |
| *c*) | intérêts divers | 10.500.000 |
| | Total | 64.000.000 |

Bénéfice de l'exercice:

| | | | |
|---|---|---|---|
| *a*) | réserves | 44.000.000 | |
| | *à déduire:* | | |
| | revenus déjà taxés | — 44.000.000 | |
| | Taxe professionnelle due | 0 | |
| *b*) | Dividendes nets distribués | | 88.500.000 |
| | *à déduire:* | | |
| | revenus déjà taxés (reliquat) | | 20.000.000 |
| | Taxable | | 68.500.000 |

soit brut: $68.500.000 \times \frac{100}{68,5} = 100.000.000$.

Taxe mobilière: $100.000.000 \times 30\% = 30.000.000$.
Taxe exceptionnelle: $30.000.000 \times 5\% = 1.500.000$
Contribution nationale de crise: $100.000.000 \times 20\% = 20.000.000$.
Taxe exceptionnelle: $20.000.000 \times 5\% = 1.000.000$.

*Taxe exceptionnelle supplémentaire:*

Détermination de la base taxable.

Les revenus déjà taxés, *autres que les dividendes*, soit 14.000.000 se retrouvent dans les revenus déjà taxés déduits des dividendes distribués, soit 20.000.000, dans la proportion de $\frac{14.000.000}{64.000.000} = 21,87\%$, soit à concurrence de $20.000.000 \times 21,87\% = 4.374.000$.

Taxe exceptionnelle due: 4.374.000 à 10% = 437.400 fr.

*Montant total des impôts dus:*

| | |
|---|---|
| Taxe mobilière | 30.000.000 |
| Taxe exceptionnelle y afférente | 1.500.000 |
| Contribution nationale de crise | 20.000.000 |
| Taxe exceptionnelle y afférente | 1.000.000 |
| Taxe exceptionnelle supplémentaire | 437.400 |
| | 52.937.400 |

La même règle est évidemment applicable aux sommes réparties aux actionnaires ensuite de la liquidation de la société, dans la mesure, bien entendu, où ces sommes excèdent le montant, éventuellement revalorisé, du capital social réellement libéré restant à rembourser.

Ces nouvelles dispositions s'appliquent tant aux sociétés par actions qu'aux sociétés autres que par actions, y compris les sociétés de personnes à responsabilité limitée, à l'exclusion cependant de la Société nationale du logement, de la Société nationale de la petite propriété terrienne, des sociétés agréées par celles-ci et des sociétés agréées par la Caisse générale d'épargne et de retraite, ayant pour objet exclusif de faire des prêts en vue de la construction, de l'achat ou de l'aménagement d'habitations sociales, de petites propriétés terriennes ou d'habitations y assimilées, ainsi que de leur équipement mobilier approprié (sociétés visées à l'article 34, § 1er, 6°, *g*), des lois coordonnées).

Une mesure spéciale, qui s'inspire cependant de celle qui précède, a dû être envisagée pour les sociétés étrangères par actions et autres que par actions qui exercent en Belgique.

Contrairement aux sociétés qui ont leur siège social ou leur principal établissement administratif en Belgique, les sociétés étrangères sont imposables à la taxe professionnelle sur l'ensemble de leurs bénéfices et aucun impôt de distribution n'est dû en Belgique, la répartition bénéficiaire se faisant à l'étranger par le siège social de la société.

A défaut d'imputation des revenus déjà taxés, sur les bénéfices distribués, la taxe exceptionnelle de 10 % visée ci-avant pour les sociétés belges ne pourrait donc être appliquée. Et cependant — mais sur l'ensemble de leurs bénéfices — les sociétés étrangères peuvent se trouver dans la même situation que les sociétés belges par le jeu du principe «non bis in idem», c'est-à-dire que les revenus imposables peuvent, en grande partie ou pour leur entièreté, être absorbés par la déduction des revenus déjà taxés, et, dès lors, ne donner lieu qu'à une taxe professionnelle insignifiante ou nulle.

Dans ces conditions, et pour respecter le principe de l'égalité de sacrifice, le projet de loi prévoit qu'il sera établi une taxe exceptionnelle de 5 % à charge des sociétés étrangères, sur la base du montant des revenus nets déjà taxés d'origine belge, autres que les revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis, qui est déduit par application de l'article 52 des lois coordonnées, de leurs bénéfices imposables à la taxe professionnelle.

Le taux de cette taxe exceptionnelle a été fixé à 5 % (au lieu de 10 % en ce qui concerne les sociétés belges), pour tenir compte du fait que c'est l'ensemble des revenus déjà taxés qui est déduit pour l'application de la taxe professionnelle.

*Article 123.* — L'établissement et le recouvrement de la taxe exceptionnelle s'effectueront d'après les dispositions légales et réglementaires prévues pour les impôts auxquels cette taxe exceptionnelle se rapporte.

Quant au supplément d'impôt visé à l'article 122, § 1er, il sera régi par toutes les dispositions qui se rapportent à la contribution nationale de crise.

L'article 123, § 2, prévoit que la taxe exceptionnelle y compris les intérêts de retard et les frais de poursuites y afférents, ne pourra être déduite des revenus imposables au titre de charge professionnelle, sauf, toutefois, s'il s'agit de la taxe exceptionnelle qui se rapporte à la taxe mobilière visée à l'article 121, § 1er, 1°.

Cette mesure tend à éviter que, par le jeu de la déductibilité de l'impôt, l'augmentation de la charge fiscale soit partiellement annihilée par une diminution corrélative de l'impôt afférent aux revenus de l'année du paiement de la taxe exceptionnelle.

*Article 124.* — Actuellement, le revenu des propriétés foncières est, pour la détermination du revenu global imposable à l'impôt complémentaire personnel, représenté par le revenu cadastral en ce qui concerne les biens situés en Belgique.

L'article 11 de la loi du 14 juillet 1955 a prescrit une nouvelle péréquation générale des revenus cadastraux.

Les travaux relatifs à cette péréquation sont actuellement en voie d'achèvement.

En attendant que les résultats de la péréquation générale des revenus cadastraux puissent être intégralement mis en vigueur au regard de la fiscalité directe, le Gouvernement propose de doubler, pour l'impôt complémentaire uniquement, le revenu cadastral servant de base à la contribution foncière.

Ce doublement du revenu cadastral n'a rien d'exagéré par rapport aux résultats que l'on peut attendre de la péréquation générale.

*Article 125.* — La présente loi sera applicable:

1) en tant qu'elle vise la taxe exceptionnelle sur la taxe mobilière et sur la contribution nationale de crise et la taxe exceptionnelle visée à l'article 122, § 1er; aux revenus d'actions ou parts et aux revenus de capitaux investis alloués ou attribués au cours des années 1961 et 1962, quel que soit l'exercice social sur le résultat duquel les dits revenus ont été prélevés;

2) en tant qu'elle vise la taxe exceptionnelle sur la taxe professionnelle et sur la taxe due par la Caisse générale d'épargne et de retraite, la taxe exceptionnelle visée à l'article 122, § 2, et le doublement du revenu cadastral en matière d'impôt complémentaire personnel aux cotisations des exercices 1961 et 1962, à l'exclusion des cotisations qui seront rattachées, par rappel de droits, autres que ceux de 1961, aux exercices 1961 et 1962.

Il est prévu que toute modification apportée après le 15 novembre 1960 aux dispositions statutaires concernant la date de clôture des écritures restera sans effet quant à l'application de la loi, si cette modification a pour conséquence de faire échapper le contribuable à l'impôt normalement dû sur tout ou partie des revenus.

Cette disposition a pour but de faire échec à toute manoeuvre susceptible de préjudicier les droits du Trésor.

Afin de ne pas compliquer inutilement les travaux de taxation de l'exercice fiscal 1961, il est proposé, lorsque la déclaration aux impôts sur les revenus dudit exercice ne mentionne pas le double du revenu cadastral, de permettre à l'administration de rectifier d'office ladite déclaration sur ce point sans qu'elle doive observer la procédure prévue en la matière.

Pour l'exercice fiscal 1962, le texte de la déclaration sera adapté en conséquence et il n'y a pas lieu, pour cet exercice, de prévoir une telle dérogation.

*Article 126.* — La loi du 15 juillet 1959 apportant des aménagements fiscaux en vue de favoriser les investissements complémentaires, cesse ses effets à la fin de l'année 1960 ou à la date de clôture de l'exercice comptable dans le courant de l'année 1961, pour les contribuables qui tiennent leurs écritures autrement que par année civile.

En résumé, cette loi prévoit que les bénéfices réalisés par les exploitations industrielles ou artisanales — personnes morales ou personnes physiques — sont immunisés de la taxe professionnelle à concurrence d'une somme égale à 30 % de la valeur des investissements complémentaires qui sont effectués en immeubles ou outillages professionnels dans l'entreprise belge du contribuable pendant chacune des années 1959 ou 1960 ou pendant les exercices comptables clôturés au cours de chacune des années 1960 ou 1961.

Cette immunité est répartie sur trois années soit 10 % pour la période au cours de laquelle l'investissement est effectué et 10 % pour chacune des deux périodes imposables suivantes; cependant, si le bénéfice imposable de l'une ou l'autre de ces trois périodes est insuffisant pour permettre la déduction de l'immunité de 10 %, le reliquat de cette immunité est reporté sur les bénéfices des cinq périodes imposables subséquentes.

L'immunité n'est cependant accordée que pour autant que la valeur des investissements complémentaires atteigne au moins 50.000 francs par période imposable.

L'article 126 du projet de loi proroge les dispositions de la loi précitée du 15 juillet 1959 de deux ans; elles seront donc également applicables aux investissements complémentaires en immeubles et outillages professionnels effectués en Belgique pendant les années 1961 et 1962 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables tenant une comptabilité régulière autrement que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de chacune des années 1962 et 1963, sauf toutefois que la valeur minimum des investissements complémentaires de 50.000 francs sera ramenée à 30.000 francs pour permettre aux petites et moyennes entreprises de profiter davantage de cette loi.

*Dispositions permanentes*

*Articles 127, 128, 129 et 131.* — A l'effet de donner une solution au problème de la taxation des revenus professionnels des travailleurs indépendants qui sont aidés par leur conjoint dans l'exercice de leur profession, et par analogie

avec ce qui a été prévu par la loi du 30 mars 1956 en faveur des ménages où les deux conjoints exercent une activité professionnelle bien distincte, les articles 127, 128, 129 et 131 du présent projet de loi tendent:

1) à permettre, pour le calcul de la taxe professionnelle, la division des bénéfices nets de l'exploitation industrielle, commerciale ou agricole ou des profits nets de la profession libérale, charge ou office ou de l'occupation lucrative en deux parts: une pour le travailleur indépendant lui-même l'autre pour son conjoint aidant ne bénéficiant pas personnellement — en raison d'une activité distincte — de revenus passibles de la taxe professionnelle;

2) à limiter la quote-part des bénéfices nets ou des profits nets, considérée comme attribuée au conjoint aidant, à 20% de l'entièreté des bénéfices nets de l'entreprise ou des profits nets de la profession avec maximum de 50.000 francs, étant entendu:

*a*) que cette quote-part ne pourra pas dépasser la rémunération normale des prestations effectives de l'aidant:

*b*) qu'elle sera considérée pour l'application de la taxe professionnelle, comme un bénéfice ou profit (article 25, § 1er, 1° ou 3°, des lois coordonnées) et non comme une rémunération (ibidem, 2°);

*c*) que l'attribution de cette quote-part ne pourra avoir pour effet de ramener la quote-part des bénéfices ou profits à retenir dans le chef de l'autre conjoint à un montant inférieur à 72.000 francs, et ce, en vue d'exclure du bénéfice de la mesure les travailleurs indépendants dont l'entreprise ne devrait normalement pas nécessiter le plein emploi de plus d'une personne.

La quote-part de bénéfices ou de profits considérée comme attribuée au conjoint aidant dans les conditions et limites prévues ci-avant sera imposée au taux fixe de 7,5%, même si elle n'atteint pas le minimum exonéré de la taxe professionnelle.

Les revenus des conjoints exerçant une activité professionnelle en commun continueront d'être cumulés lorsque:

— en raison du jeu des réductions d'impôt pour charges de famille, la taxe calculée sur l'entièreté des bénéfices ou des profits de la profession commune, majorée des autres revenus professionnels du chef de famille, sera inférieure à celle que donnerait la taxation séparée des revenus du mari et de ceux de la femme suivant le système proposé;

— l'ensemble des revenus professionnels des conjoints dépasse 500.000 francs.

L'exemple ci-après illustre la portée des dispositions proposées:

Un contribuable exploite avec la collaboration effective de son épouse une entreprise commerciale dont les bénéfices nets imposables à la taxe professionnelle s'élèvent à 100.000 francs. L'intéressé bénéficie, au surplus de 60.000 francs de rémunérations nettes imposables, au titre d'administrateur sans fonctions réelles et permanentes dans une société par actions, sur lesquelles il a été versé 6.000 francs de taxe professionnelle à la source; il a effectué dans la première moitié de l'exercice un versement anticipatif de 15.000 francs. Le ménage à deux enfants à charge.

Si les bénéfices de l'entreprise commerciale peuvent être considérés comme attribués à la femme à concurrence de 20.000 francs (20% de 100.000 francs), la taxe professionnelle à établir au nom du mari sera calculée comme suit:

| Revenus imposables | Rémunérations (mari) 60.000 | Bénéfices quote-part | | Total: 160.000 |
|---|---|---|---|---|
| | | du mari 80.000 | de la femme 20.000 | |
| T.P. en principal sur les 140.000 francs du mari: 24.750 francs à répartir proportionnellement entre les rémunérations et les bénéfices, soit. . . . . | 10.607 | 14.143 | T.P. forfaitaire de 7,5% soit 20.000 à 7,5% = 1.500 — | |
| — Réductions pour charges de famille (5% × 2 enfants = 10% . . . . . | — 1.061 | — 1.414 | | |
| Différence . . . . . | 9.546 | 12.729 | | *mari:* |
| + Majoration de 20% (Administrateur) . . . . . | + 1.909 | | | 6.000 (source) |
| Total . . . . . | 11.455 | | | 15.000 (versem. antic.) |
| —T.P. source . . . . . | — 6.000 | | | |
| Différence . . . . . | 5.455 | | | 3.821 (supp.) |
| —Versement anticipatif . . . . | — 5.455 | — 9.545 | | 24.821 |
| Différence . . . . . | — | 3.184 | | *femme:* |
| +Majoration de 20% (insuffisance de versement anticipatif) | | + 637 | + 300 | 1.800 |
| Total . . . . . | — | 3.821 | 1.800 | 26.621 |

Conformément à l'article 132, ces dispositions entreront en vigueur à partir de l'exercice 1961 (bénéfices ou profits de l'année 1960 ou de l'exercice comptable 1960-1961).

*Article 130.* — En vue d'assurer l'exacte perception de l'impôt complémentaire personnel, le Gouvernement propose d'étendre aux revenus de capitaux mobiliers le système de perception de cet impôt à la source, tel qu'il existe actuellement en matière de rémunérations.

Etant donné que l'exécution de la nouvelle disposition légale nécessite l'instauration de mesures d'ordre technique assez complexes, il se recommande de laisser au Roi le soin d'en régler les modalités d'application.

Le Gouvernement entend simplement percevoir, par voie de précompte, à la source, et au taux maximum de 10%, l'impôt complémentaire personnel dû sur certains revenus de capitaux mobiliers; ce précompte sera imputé sur l'impôt réellement dû par le contribuable sur la base de sa déclaration aux impôts sur les revenus, lorsqu'il produira les justifications nécessaires que l'organisme payeur lui aura délivrées à sa demande.

*Le Premier Ministre,* G. EYSKENS.

*Le Vice-Président du Cabinet, Ministre de l'Intérieur,* R. LEFEBVRE.

Source: *Projet de loi,* 4.11.1960.

# COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

## COMMISSION

## INFORMATIONS

*En date du 16 décembre 1958, la Commission de la Communauté économique européenne avait pris une décision relative à la circulation des marchandises obtenues sous le régime du trafic de perfectionnement dans les Etats membres, qu'elle avait notifiée aux Etats membres le 17 décembre 1958* [1]). *L'effet de cette décision a pris fin le 30 juin 1960.*

*En date du 28 juin 1960 la Commission de la Communauté économique européenne a pris la décision suivante qui a été notifiée aux Etats membres le 6 juillet 1960 et qui est destinée à remplacer la décision du 16 décembre 1958.*

**Décision relative à la circulation des marchandises dans la fabrication desquelles sont entrés des produits qui n'ont pas été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes.**

**La commission de la Communauté économique européenne**

vu les dispositions du traité instituant la Communauté économique européenne et notamment celles de son article 10 paragraphe 2;

vu la décision de la Commission en date du 4 décembre 1958 relative à l'usage d'un certificat pour la circulation des marchandises entre les Etats membres au bénéfice des dispositions du traité instituant la Communauté économique européenne;

considérant que les marchandises obtenues dans un Etat membre dans la fabrication desquelles sont entres des produits qui n'ont pas été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables dans cet Etat membre ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes, doivent être admises au bénéfice de l'elimination des droits de douane, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent entre les Etats membres;

considérant que l'admission desdites marchandises à ce bénéfice risque, cependant, de fausser les conditions de concurrence dans le marché commun dans la mesure où les produits entrés dans leur fabrication sont des produits de pays tiers, si cette admission n'est pas subordonnée à la perception d'un prélèvement:

considérant que, toutefois, ce risque n'est pas de nature à revêtir un caractère sérieux aussi longtemps que la réduction des droits de douane applicables entre les Etats membres ne dépassera pas 20 pour cent;

considérant que la grande majorité desdites marchandises fera l'objet, au plus tard à l'expiration de l'année en cours, de la réduction supplémentaire des droits de douane applicables entre les Etats membres que les représentants des gouvernements de ces derniers, réunis au sein du Conseil, ont adoptée le 12 mai 1960 et qui s'élèvera à 5 pour cent pour les marchandises du secteur agricole et à 10 pour cent pour les autres;

---

1) Voir Journal des Communautés européennes nr 33 du 31 décembre 1958.

considérant que les représentants des gouvernements des Etats membres ont décidé, à cette occasion, de procéder en même temps à un premier rapprochement des droits de douane applicables à la plupart des produits vis-à-vis des pays tiers sur la base de calcul du tarif douanier commun réduit de 20 pour cent;

considérant qu'il sera nécessaire, à partir de la prise d'effet des mesures visées aux deux considérants précédents, de subordonner à la perception du prélèvement visé ci-dessus l'admission desdites marchandises au bénéfice de l'élimination des droits de douane, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent entre les Etats membres;

considérant que, sous l'empire des législations nationales en vigueur, l'Etat membre dans lequel lesdites marchandises sont fabriquées ne perçoit aucun droit lorsqu'elles sont exportées vers un autre Etat membre;

considérant qu'à l'expiration de la période de transition les produits de pays tiers entrés dans la fabrication desdites marchandises devront être soumis intégralement aux droits de douane prévus à leur égard dans le tarif douanier commun lorsque lesdites marchandises ne seront pas exportées vers des pays tiers;

considérant que, pour ces raisons, il est justifié d'asseoir le prélèvement auquel sera subordonnée l'admission desdites marchandises au bénéfice de l'élimination des droits de douane, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent, sur les droits du tarif douanier commun relatifs aux produits qui sont entrés dans lesdites marchandises et qui, dans aucun Etat membre, n'ont été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables, ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes;

considérant qu'il est opportun d'établir un taux unique pour ce prélèvement et qu'il est justifié, dans les circonstances sus-indiquées, de le fixer pour la période qui s'étend à partir du moment où tous les Etats membres auront effectué la réduction supplémentaire jusqu'au 31 décembre 1961, à 25 pour cent des droits du tarif douanier commun relatifs auxdits produits.

considérant que la Commission suivra avec attention l'évolution des échanges relatifs auxdites marchandises et qu'elle se tient prête à intervenir au cas où les modalités de l'admission d'une de ces marchandises au bénéfice de l'élimination des droits de douane, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent entre les Etats membres, provoqueraient des difficultés;

**a pris à l'intention des états membres la présente décision:**

*Article premier*

La décision du 4 décembre 1958 relative à l'usage d'un certificat pour la circulation des marchandises entre les Etats membres ets modifiée comme suit:

A. Le littéra d) de l'article premier est supprimé;

B. Le texte suivant est substitué au littéra c) de l'article 2:

«c) Lorsqu'elles sont obtenues dans cet Etat membre et que dans leur fabrication sont entrés des produits qui n'ont pas été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables dans cet Etat membre ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes, pour autant que ces marchandises répondent aux conditions fixées par les dispositions déterminées par la Commission en vertu de l'article 10, paragraphe 2, deuxième alinéa, du traité".

*Article 2*

Les marchandises obtenues dans un Etat membre, dans la fabrication desquelles sont entrés des produits qui n'ont pas été soumis aux droits de

douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables dans cet Etat membre ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes, sont admises au bénéfice de l'élimination des droits de douane, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent entre les Etats membres, lorsque lesdits produits:

— sont originaires d'un autre Etats membre au sens de l'article 9, paragraphe 2, du traité; *ou*

— se trouvaient en libre pratique dans un Etat membre au sens de l'article 10, paragraphe 1, du traité; *ou*

— ont fait l'objet de la perception du prélèvement visé à l'article 3 de la présente décision; *ou*

— sont originaires au sens de l'article 133 du traité d'un pays ou territoire d'outre-mer associé à la Communauté économique européenne.

*Article 3*

En ce qui concerne les marchandises obtenues dans un Etat membre, dans la fabrication desquelles sont entrés des produits de pays tiers qui dans aucun Etat membre n'ont été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes, l'admission au bénéfice de l'élimination des droits de douanes, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent entre les Etats membres, est subordonnée à la perception, dans l'Etat membre de fabrication, d'un prélèvement dont le taux est égal à un pourcentage du droit du tarif douanier commun relatif auxdits produits. Pour chaque période qu'elle détermine, la Commission fixe ce taux compte tenu du degré de la réalisation de l'union douanière.

*Article 4*

Pour l'application des dispositions de l'article 3 de la présente décision sont assimilés aux produits de pays tiers visés à cet article les produits dans la fabrication desquels sont entrés des produits de pays tiers qui dans aucun Etat membre n'ont été soumis aux droits de douane et taxes d'effet équivalent qui leur étaient applicables ou qui ont bénéficié d'une ristourne totale ou partielle de ces droits ou taxes lorsque les produits ainsi obtenus l'ont été dans un Etat membre autre que celui où la dernière fabrication est effectuée et qu'ils n'ont pas fait l'objet de la perception du prélèvement prévu à l'article 3.

*Article 5*

Les produits de pays tiers sont pris en considération pour le calcul du prélèvement visé à l'article 3 dans l'état où ils se trouvaient à la date de leur admission au régime sous lequel s'est effectuée la fabrication, et selon la valeur et les autres bases d'imposition en vigueur à cette date.

*Article 6*

La date qui est prise en considération pour la détermination du taux du prélevement est celle à laquelle l'exportation des marchandises visées à l'article 3 est assurée. Toutefois, lorsque lesdites marchandises sont placées en entrepôt douanier dans l'Etat membre de fabrication avant d'être exportées dans un autre Etat membre, la date qui est prise en considération est celle de l'entrée en entrepôt de ces marchandises.

*Article 7*

Jusqu'au moment où tous les Etats membres auront effectué les réductions supplémentaires des droits de douane applicables entre eux adoptées par les

représentants de leurs gouvernements réunis au sein du Conseil le 12 mai 1960, les marchandises visées à l'article 3 sont admises au bénéfice de l'élimination des droits de douane, des restrictions quantitatives et de toutes mesures d'effet équivalent entre les Etats membres, sans que le prélèvement soit perçu.

A partir du moment visé à l'alinéa précédent et jusqu'au 31 décembre 1961, le taux du prélèvement défini à l'article 3 est fixé à 25 pour cent.

Chacun des Etats membres communique à la Commission la date à laquelle prendront effet les réductions des droits de douane visées au premier alinéa. La Commission notifiera à tous les Etats membres la date à laquelle, en raison de la prise d'effet de ces réductions, le prélèvement devient applicable.

*Article 8*

Les Etats membres se tiennent informés et informent la Commission des mesures qu'ils prennent en vue de l'application uniforme de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 28 juin 1960

*Par la Commission*

*Le vice-président*

S. L. MANSHOLT

Source: *Journal Officiel des Communautés Européennes*, 14.7.1960.

# SUISSE

## CANTON DE GENÈVE

**Droits de succession. Exonération des droits de mutation (art. 110 bis LCP).**

*Contribuable retraité décédé à Genève. Héritiers demandant le bénéfice de l'article 110 bis LCP en faisant valoir la qualité d'étranger du contribuable défunt, la naissance de ce dernier a l'étranger, le fait qu'il avait bénéficié de l'article 4, alinéa 2, LCP et que sa seule activité avait été exercée dans une institution internationale bénéficiant de l'exterritorialité. Taxation sans admettre l'application de l'article 110 bis LCP. Requête en dégrèvement en insistant sur le défaut d'activité lucrative en Suisse en raison de l'exterritorialité de l'institution internationale employeur. Rejet de la requête. Recours persistant dans les moyens de la requête et faisant valoir, au surplus, le bénéfice de l'article 4, alinéa 2, LCP. Recours rejeté.*

*Résumé*

a) Aucune contestation n'a été élevée sur le dernier domicile du défunt et Genève est lieu d'ouverture de la succession.

b) Au sens de l'article 110 bis LCP l'exonération est subordonnée aux conditions suivantes:

1° les deux époux doivent être étrangers,
2° ils doivent être nés hors de Suisse,
3° ils ne doivent pas exercer d'activité lucrative et doivent n'en avoir jamais exercé en Suisse.

En l'espèce il est constant et non contesté que les époux sont étrangers à la Suisse, qu'ils ne sont pas nés en Suisse et que l'épouse du défunt n'a pas eu et n'a pas d'activité lucrative en Suisse.

c) L'Administration de l'enregistrement a considéré que le défunt avait eu une activité lucrative en Suisse alors que l'hoirie recourante a fait valoir que le défunt avait eu une seule activité, celle de fonctionnaire dans une institution internationale, et qu'en raison de l'exterritorialité dont bénéficiait cette institution, l'activité n'avait pas été exercée en Suisse.

L'accord passé entre le Conseil fédéral et l'organisation internationale prévoit l'exterritorialité des terrains et locaux de cette organisation, les privilèges, immunités, exemptions et facilités reconnus aux agents diplomatiques pour le directeur et les fonctionnaires de certaines catégories et l'exonération de tous impôts fédéraux, cantonaux et communaux sur les traitements, émoluments, indemnités, versés par l'organisation internationale pour tous les fonctionnaires quelle que soit leur nationalité.

Il convient de relever que les privilèges et immunités sont prévus pour la période pendant laquelle les bénéficiaires sont en fonction et que le Département politique fédéral a confirmé que ces avantages cessent d'exister lorsque les fonctionnaires ont pris leur retraite.

L'exterritorialité est une notion qui n'est pas admise par les autorités suisses et si la Suisse fait usage de cette expression c'est seulement pour désigner l'ensemble des privilèges et immunités diplomatiques (F.J.S. 831 *c*, page 2). La jurisprudence des autorités administratives de la Confédération a précisé qu'une personne «exterritoriale» résidait effectivement en Suisse et que l'on

n'était pas fondé à admettre d'une façon absolue la fiction de l'exterritorialité (cf. Recueil 1932, No 134).

La recourante a cité un passage de l'étude de M. de professeur Jacques Secrétan «Problèmes de droit diplomatique devant le juge et le gouvernement suisses» 1950: «Ce personnel dit «personnel exterritorial» sera, par assimilation avec le corps diplomatique à Berne, admis au bénéfice des prérogatives et immunités que la pratique synthétise sous le nom d'«exterritorialité» et qui sont les suivants: B. — L'exterritorialité, au sens précis et restreint de ce terme, soit la présomption en vertu de laquelle celui qui y a droit est censé conserver son domicile dans son pays d'origine».

M. Secrétan a insisté toutefois sur le fait que l'exterritorialité avait une influence sur la notion juridique de for, d'état-civil et autres et que la personne jouissant de l'exterritorialité conservait son domicile légal — notion essentiellement juridique — dans son pays d'origine.

Enfin, M. Burckard «Droit public suisse» ,volume I, page 198 II, relève expressément que de l'exterritorialité dont bénéficie une légation étrangère il ne faut pas conclure que la légation est territoire étranger.

Il résulte de ces textes que le fonctionnaire de première classe d'une institution internationale en Suisse, bénéficiant de l'exterritorialité, n'a pas son domicile légal, juridique, en Suisse, mais qu'il réside et exerce son activité sur territoire suisse.

d) Le défunt était fonctionnaire de première classe d'une institution internationale. Il exerçait son activité dans les locaux de l'institution à Genève. Il a pris sa retraite en 1957 et dès ce moment il était soumis au droit commun applicable aux étrangers.

Il avait ainsi la situation d'un étranger domicilié en Suisse et ayant exercé une activité lucrative en Suisse.

C'est dès lors à juste titre que l'administration de l'enregistrement a refusé le bénéfice de l'article 110 bis LCP.

e) La recourante a fait valoir que l'administration des contributions publiques avait imposé le défunt conformément à l'article 4, alinéa 2. LCP et avait ainsi admis qu'il n'avait pas exercé une profession lucrative à Genève.

Appelée à interpréter l'article 3 du règlement d'application de l'article 110 bis LCP, la commission a confirmé que cet article n'instituait qu'un moyen de contrôler si le de cujus remplissait les conditions posées par l'article 110 bis LCP, mais qu'il ne pouvait modifier les dispositions précises d'un texte de loi. En pratique cette disposition n'oblige nullement l'administration de l'enregistrement à appliquer l'article 110 bis LCP si l'administration des contributions publiques a accordé à tort le bénéfice de l'article 4, alinéa 2, LCP.

La commission constate que le défunt avait eu une activité lucrative à Genève, n'avait aucun droit au bénéfice de l'article 4, alinéa 2, LCP et que la recourante ne pouvait prétendre à l'application de l'article 110 bis LCP.

(Commission cantonale de recours, 7 mars 1960, décision No 8).

Source: *Revue de droit administratif et de droit fiscal,* mai-juin, 1960.

# PSYCHOLOGIE ET FISCALITE

Nous reproduisons ci-après une petite histoire amusante que nous avons trouvée dans le «Bulletin des Contributions», publication officielle du Ministerè des Finances à Bruxelles. Elle démontre que la psychologie est un moyen efficace pour améliorer le climat fiscal. Il serait à souhaiter que de plus en plus les contribuables et les agents du fisc s'en servent pour mieux s'entendre.

## LA PETITE AVENTURE FISCALE DE M. PARSONS.

Le problème de la psychologie du contribuable et celui des relations du contribuable avec l'administration fiscale ont déjà fait l'objet de nombreuses études.

L'Administration des contributions a même édité (en 1950) une brochure destinée à guider son personnel dans ses relations avec le public.

Depuis lors, plusieurs auteurs (Holtgrewe, Hornstra, Laufenburger, Lauré, Macart, Schmölders, Sédillot, Spitaler, etc.) ont approfondi ces questions; dans la République fédérale allemande, des études et des enquêtes portant sur la psychologie et la sociologie fiscales[1]) sont notamment effectuées par la «Forschungsstelle für empirische Sozialökonomik» sous la direction du professeur G. Schmölders[2]).

Mais on ne pense pas qu'il existe un petit guide psychologique destiné à aider spécialement le contribuable à traiter avec l'administration fiscale.

C'est pourquoi on ne résiste pas à la tentation de relater ici succinctement l'aventure de M. Parsons, racontée par Dale Carnegie dans son livre «Comment se faire des amis pour réussir dans la vie».

*M. Parsons part à l'attaque.*

M. Parsons n'est nullement un être extraordinaire: c'est un simple contribuable.

Un jour, il a mentionné, parmi ses revenus, à sa déclaration aux impôts, une somme de 9.000 dollars. Par après, il se ravise et estime qu'il a eu tort de la déclarer comme revenu alors qu'il ne l'a pas encaissée et qu'il a personnellement la conviction de ne jamais la recevoir en raison de l'insolvabilité présumée du débiteur. Il s'adresse dès lors à son inspecteur pour obtenir la rectification de l'erreur qui d'après lui, s'est glissée de ce fait dans sa taxation.

Le contact avec l'inspecteur n'est pas encourageant; M. Parsons le trouve peu compréhensif, cassant, buté . . . Mais M. Parsons continue à défendre vigoureusement et âprement sa propre thèse. Les deux contradicteurs

---

[1]) La décision de procéder à des études et enquêtes de ce genre fut notamment prise aux «Journées de Siegburg» (Siegburger Tagungen) organisées par l'administration fiscale en 1954 et 1956 et où des représentants de toutes les classes sociales, des groupements économiques, des conseillers fiscaux, de la presse, de la radio, etc. et de l'administration fiscale discutèrent franchement le problème des rapports entre les contribuables et l'administration.

En mai 1958, une commission a même été créée par l'administration fiscale pour l'étude des facteurs qui déterminent la «Steuergesinnung», la mentalité fiscale· font partie de cette commission, des professeurs d'université, des représentants de groupements économiques, d'institutions sociales, de syndicats etc., ainsi que des fonctionnaires de plusieurs départements ministériels et, en particulier, de l'administration fiscale.

[2]) Les résultats d'une de ces enquêtes fait l'objet d'un ouvrage paru tout récemment: «Das irrationale in der öffentlichen Finanzwirtschaft — Probleme der Finanzpsychologie», par G. Schmölders.

bataillent pendant une heure et, plus la discussion se développe et s'anime, plus M. Parsons a l'impression que l'inspecteur s'entête . . .

*La manoeuvre psychologique de M. Parsons.*

M. Parsons change alors finalement de tactique; laissons-lui d'ailleurs la parole:

»Je lui dis (à l'inspecteur): «Je suppose, évidemment, que mon cas n'a pas grande importance, comparé aux affaires graves et épineuses que vous devez être amené à instruire. J'ai moi-même quelque peu étudié les questions fiscales. Cela m'intéresse beaucoup . . . Seulement, moi, évidemment, j'ai dû prendre ma science dans les livres, tandis que vous, vous avez acquis votre expérience face à face avec les hommes . . . en première ligne, si j'ose dire. Parfois, je me sens attiré par une tâche comme la vôtre. Quels enseignements n'y trouverais-je pas!» En disant cela, remarquez-le bien, j'étais profondément sincère.

L'inspecteur se redressa dans son fauteuil. Il se mit à me parler de lui, de son métier, il cita certaines fraudes astucieuses qu'il avait mises à jour. Son attitude devint de plus en plus cordiale, et bientôt il me parla de ses enfants. En me quittant, il m'annonça qu'il allait reviser mon cas et qu'il me ferait sous peu connaître sa décision.

Trois jours plus tard, il revenait pour m'informer que, conformément à ma demande, il m'exemptait d'impôts sur le chapitre en question.»

*Faut-il conclure?*

Dale Carnegie donne l'explication psychologique de cette modification d'attitude de l'inspecteur[1]).

Quant au contribuable, il lui est loisible d'en tirer des conclusions . . .

Bien entendu, il n'est nullement nécessaire — ni même souhaitable — que dorénavant les contribuables s'évertuent tous à faire parler leur inspecteur (ou contrôleur) de ses enfants. Mais en cas de litige, les deux parties en cause — contribuable (ou mandataire) d'une part, fonctionnaire d'autre part — n'ont-elles pas intérêt à ne pas «se batailler» comme M. Parsons le faisait initialement, mais plutôt à s'efforcer mutuellement de se maintenir sur le plan d'une discussion empreinte autant d'aménité que de calme?

Tant mieux si le contribuable pouvait, en outre, faire preuve de compréhension à l'égard de la position — souvent bien difficile — du fonctionnaire lié par la loi, par la jurisprudence et par les instructions administratives.

Tant mieux également si le fonctionnaire pouvait, malgré tout, tendre à humaniser le service public.

*Humaniser le service public.*

En ce qui concerne ce dernier point, M. Molitor, dans ses «Réflexions sur la fonction publique dans l'Etat moderne».[2]) n'hésite pas à écrire:

«. ... obligation impérieuse pour le fonctionnaire d'humaniser le service public. L'Administration risque toujours par son poids naturel d'être inhumaine . . . Il faut que le fonctionnaire public soit en réaction constante contre ce danger et lutte pied à pied contre l'inertie des structures, contre les complications, contre sa propre personne aussi, pour que toute son activité élimine cette attitude inhumaine. Il est trop facile de fermer son guichet devant toutes les misères et les complexités de la vie».

A l'appui de ces paroles, il n'est peut-être pas superflu de reproduire ci-dessous un extrait de la brochure «Pour vous, jeune agent des Contributions» que l'Administration des contributions remet, comme brochure d'accueil, à son personnel:

---

[1]) Voir pp. 117-118 de l'ouvrage «Comment se faire des amis pour réussir dans la vie», par Dale Carnegie.
[2]) Revue internationale de Sciences administratives, 1950, n° 2, p. 255.

«Ne vous laissez pas submerger par le flot des documents, par la masse des papiers.

Traitez les affaires humainement, et non pas comme robot administratif.

Songez-y parfois: derrière chaque document que vous manipulez se profile un être humain:

— un collègue qui devra l'utiliser par après pour son propre travail:
— un contribuable qui en est l'objet et dont les intérêts matériels, et parfois moraux, en dépendent.»

Fr. L.

Source: *Bulletin des Contributions,* juin 1960.

# I

## TAXATION OF GAINS FROM SALE OF REAL ESTATE IN BRAZIL

by

H. S. A. MACNAIR, London

The problem of the taxation of profits on the sale of real estate is bound up with the problems inherent in the treatment of capital gains. Such profits represent an important element in the tax base on which capital gains taxes are imposed and the question arises as to whether a distinctive treatment of this class of capital appreciation could offer the first step towards reconciliation of the differing attitudes to capital gains adopted by various states. That such a distinction is likely to offer advantages may be inferred from the extent to which this question gives rise to litigation in Canada and the United Kingdom, for example, two countries which nominally refrain from imposing a tax on capital gains from the sale of real estate but where in numerous instances such gains are taxed in the guise of trading income. The recurrent disputes which occur between taxpayers and the fiscal authorities in those territories represent a costly hindrance to efficient tax administration. Moreover they imply a failure to adhere to the canons of taxation enunciated by the economist Adam Smith, that the incidence of taxes should be certain and that there should be equality of treatment between taxpayers.

It is against this background that the treatment of sales of real estate for purposes of income taxation in Brazil invites consideration. In the discussion which follows, based on the regulations in force at 7th December, 1959, the incidence of the tax in relation to real estate will be viewed in conjunction with the wider incidence of income tax in that territory.

In general, corporations are liable to pay tax on profits at the rate of 18% on the first 500 thousand cruzeiros and at 23% on the balan-

ce, subject to a surcharge of 15%. Corporations domiciled in Brazil are liable, regardless of their nationality or objects, with the exception of those foundations brought into being without motive of profit to serve the public good or those which serve the interests of a particular section of society, for example, corporations established for the purpose of building low-priced dwelling houses for sale to members. Branches or agencies of foreign entities have the same liabilities so far as concerns operations conducted in Brazil. The tax is based on the profits for the preceding business year shown by the annual accounts derived from the books of account (kept in cruzeiros and written in portuguese) in accordance with the requirements of commercial law but subject to the adjustments specified in the statute in order to harmonise commercial rules with fiscal rules. Failure to maintain adequate records may lead to measurement of profits at rates increasing progressively from year to year but not exceeding 50% of the capital or gross receipts (in some cases 75%) or 30% of the assets. It may be noted here that where this estimated basis operates, the profits from transactions outside the scope of the business (such as sales of real estate) may be computed separately and added to the results obtained by estimate.

In the case where a transaction is effected partly outside the Brazilian Federal Union, and the profit cannot be otherwise ascertained, a rate of 20% of gross receipts obtained in Brazil is applied to determine the taxable profit. Another point to note is that companies which engage in the sale of real estate by instalments must maintain the records necessary to distinguish the relative proportions of instalments which represent returns of advances, interest thereon and profit on the transaction. Where the property in question has been divided up, the cost attributable to each unit is arrived at by reference to all expenses incurred apportioned on the basis of documents registered in accordance with law. A final point concerns the position of small corporations with a capital below 100 thousand cruzeiros and whose gross receipts do not exceed five times that amount. They may opt for taxation on the basis of presumed profit measured at the rate of 8% of gross proceeds exclusive of deductions, but in this instance profits derived from extraordinary activities such as sale of real estate are taxed on the same basis.

The position of individuals who either alone or in partnership

engage in a regular, organised manner in activities of a business nature with a view to the realisation of profits is assimilated to that of corporations. An intermediate status is accorded to individuals who in a regular, organised manner promote the construction or reconstruction of buildings for sale or the disposal of urban building lots. Tax at 25% applies in these cases but is not applicable where a proprietor enters the market for the first time and sells his property in separate lots. In all cases where the 25% rate does not apply, tax is payable by individuals at 15%, subject to a surcharge of 15%. Exemption is accorded in respect of sales of rural properties realising less than 100 thousand cruzeiros and also in cases of transmission of property alienated by gift or process of law. The treatment of options and agreements for sale is however assimilated to that of outright sales. One of the most important features of income tax as applied to real estate in the case of individuals is its detailed graduation according to the period of ownership by the vendor. Reductions from the profit taxable are accorded as follows:

| | |
|---|---|
| Acquired within the previous two years | 10% |
| Acquired more than two but less than five years previously | 15% |
| Acquired more than five but less than ten years previously | 25% |
| Acquired more than ten years previously | 30% |

Should it be evident that the documents of sale do not reflect the true price, the fiscal authorities may estimate it. In general such an estimate is to be based on the values indicated by the transfer tax up to an amount not exceeding 80% of those values. The transfer tax is a state tax levied locally at rates which vary between the constituent territories of the Union. A representative rate would be 10%. It is imposed on a purchaser but not on gratuitous recipients. In cases where the transfer tax does not offer a reliable guide it is permissible to have reference to the bases adopted for the purpose of building or land taxes.

Since the subject matter of the tax is the profit realised by a sale, the deduction is permitted not only of the original cost and the transfer tax paid on acquisition but also of the cost of improvements. Similarly where property has been acquired by gift or inheritance the value registered, or adopted for the purpose of the transfer tax, is applied. As regards improvements effected during the period of ownership by the vendor, documentary proof of cost is normally

required but where this is absent estimates may be adopted. Any such estimates are limited to a ceiling of 1,000% of the annual rental value of the property at the time the improvements were made. Annual rental value is measured, in urban areas, by reference to the scale of building or land taxes while if these criteria are not available, in rural areas, regard may be had to the rents provided for in documents of lease. Should the estimates determined by the fiscal authorities not attain the prescribed ceiling, it is open to the taxpayer to seek a decision by a judicial appraiser on the value of the improvements. Works in course of construction at the time a sale is effected may be made the subject of a provisional estimate. In addition, interest on loans in connection with improvements is admissible as a deduction if no claim is made in the taxpayer's personal return.

The enforcement of the income tax on sales of property is secured by practical rules. It is the duty of notaries public concerned with the documentation of sales to inspect the receipt for payment of the relevant income tax. Moreover, since not all sales result in a taxable profit, provision is made for the issue of certificates of negative liability. Payment of the tax is due not later than 30 days after completion of the sale.

It will be seen therefore that so far as concerns individuals the incidence of income tax on profits from sales of real estate in Brazil represents a distinct branch of the fiscal law, offering the opportunity of speedy ascertainment and settlement of the liability in a manner which does not require reference to the general income position of the vendor. This result follows from the fact that according to Brazilian tax legislation income tax levied in the form of a withholding tax exhausts the taxpayer's liability so that the relevant income does not require to be taken into consideration again in relation to the complementary tax. This contrasts the position arising in such countries as the United Kingdom or Canada where the uncertain incidence of income tax on property transactions may lead to the imposition of a liability many years after the completion of the transaction and the reinvestment of the proceeds. Again, the distinction drawn, in the United States for example, between long-term and short-term capital gains is relatively blunt and does not give sufficient weight to the time factor. A further point is that in many countries the individual is subject to a progressive comple-

mentary tax which falls with especial rigour on any extraordinary gains realised in a single year. In Brazil however, the schedular tax on individuals lies between 1% and 12.5% and the complementary tax ranges from 3% to 50% (attaining 26% for example in respect of the range of income 751 to 900 thousand cruzeiros) exclusive of profits from sale of real estate. It will be seen therefore that the sliding scale of income tax applicable to individual gains from the sale of real estate falls broadly between the schedular tax and the complementary tax. It seems reasonable to draw the conclusion that the taxation treatment of gains from real estate sales in Brazil may offer the key to the solution of the problems of taxing capital gains experienced in other countries.

II

# SURVEY OF TAX LEGISLATION
# APERÇU DE LEGISLATION FISCALE

**AUSTRIA** *Period from January 1st until February 28th, 1961*

*Conventions*

Verordnung des Bundesministeriums für Finanzen vom 11. Jänner 1961 zur Durchführung des Abkommens vom 25. Oktober 1956 zwischen der Republik Österreich und den Vereinigten Staaten von Amerika zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen. BGBl. für die Rep. Österreich, 8.2.1961, p. 387.

Übereinkommen zwischen dem Bundesministerium für Finanzen der Republik Österreich und dem Finanzministerium der Volksrepublik Ungarn über die steuerliche Behandlung des grenzüberschreitenden Güterverkehrs auf der Strasse. BGBl. für die Rep. Österreich, 27.2.1961, p. 406.

**BELGIUM** *Period from January 1st until February 28th, 1961*

*Généralité*

Loi du 14.2.1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, p. 938.- Ordre judiciaire, p. 965.- Notariat, p. 965. Mon. Belge, 15.2.1961.

**FRANCE** *Period from January 1st until February 28th, 1961*

*Généralités*

Décret no. 61-130 du 3.2.1961 fixant les modalités d'application des dispositions de l'article 3-I (2e) de la loi no. 59-1472 du 28.12.1959 portant réforme du contentieux fiscal et divers aménagements fiscaux. J.O. 8.2.1961, p. 1471.

Loi de finances pour 1961; no. 60-1384 du 23.12.1960. J. O., 24. 12.1960, p. 11619. Rectificatif: J. O. 21.1.1961, p. 866.

Loi de finances pour 1961. Rectificatif. J. O. 11.2.1961, p. 1595.

*Taxes sur le chiffre d'affaires*

Décret no. 61-131 du 7.2.1961 relatif aux taux majorés des taxes sur le chiffre d'affaires. J. O. 8.2.1961, p. 1472.

*Droits de succession*

Arrêté du 3.2.1961 fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 61 de la loi no. 50-1472 du 28.12.1959 en ce qui concerne les successions comprenant des biens imposables en France métropolitaine ou dans les départements d'outre-mer et des biens imposables en Algérie. J. O., 10.2.1961 p. 1533.

*Droits de patente*

Décret no. 61-165 du 13.2.1961 complétant et modifiant le tarif des patentes figurant à l'annexe 1 bis du code général des impôts. J. O. 18.2.1961, p. 1818.

*Douanes et accises*

Arrêté du 30.12.1960 relatif à l'application de la taxe de circulation sur les viandes aux produits de charcuterie et conserves de viandes importés. J. O. 14.1.1961, p. 452.

Décret no. 60-1443 modifiant les tarifs des droits de douane d'importation (rectificatif du Décret no. 60-1443 publié au J. O. 29.12.1960). J. O. 13.1.1961, p. 534.

Décret no. 61-135 du 9.2.1961 relatif aux tarifs des droits de douane d'importation. J. O., 10.2.1961, p. 1532.

Arrêté du 26.1.1961 portant application de l'article 7 du code des douanes. J. O. 3.2.1961, p. 1301.

Arrêté du 23.1.1961 portant fixation au titre de l'année 1961 du montant et des conditions d'importation du contingent prévu aux rubriques nos. 60-02 B I bl et 69-02 B II a des tarifs des droits de douane d'importation pour certaines briques, dalles, carreaux et autres pièces analogues de construction, réfractaires. J. O. 25.1.1961, p. 1011. Rectificatif J. O. 7.2.1961, p. 1428.

Arreté du 10.2.1961 adaptant aux tarifs actuels des droits de douane d'importation les arrêtés des 13.9 et 14.11.1960 relatifs aux contingents et conditions d'importation des pommes de terre de semence au bénéfice du droit de douane au taux réduit. J. O. 11.2.1961, p. 1606. Rectificatif 13+14.2. 1961, p. 1690.

*Matières diverses*

Décret no. 61-114 du 21.1.1961 portant fixation, pour la première revision quinquennale des évaluations foncières des propriétés non bâties, de la date à retenir en vue de l'appréciation du taux des valeurs locatives. J. O., 3.2.1961, p. 1301.

Arrêté du 21.1.1961 relatif aux déductions accordées aux assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée. J. O. 31.1.1961, p. 1179.

*Conventions*

Avis relatif à l'échange de lettres des 3 août et 4 octobre 1960 modifiant l'annexe II à la convention signée le 31.12.53 entre la France et la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. J.O., 10.1.1961, p. 422.

Avis relatif à l'échange de lettres des 6 et 9 décembre 1960 modifiant l'arrangement conclu le 31 décembre 1953 entre la France et la Suisse au sujet de la procédure de dégrèvement des impôts perçus par voie de retenue à la source sur les revenus des capitaux mobiliers, complété par l'échange de lettres des 12 et 21.2.1959. J.O., 10.1.1961, p. 423.

## GERMANY

*Period from January 1st until February 28th, 1961*

*Miscellaneous*

Bekanntmachung vom 2.1.1961 der Neufassung des Kraftfahrzeugsteuergesetzes. BGBl. I, 5.1.1961, p. 1.

Verordnung vom 9.1.1961 zur Anpassung des Mineralölsteuergesetzes, der Verordnung zur Durchführung des Mineralölsteuergesetzes und der Zuckersteuervergütungsordnung an den deutschen Zolltarif 1961. BGBl. I, 24.1.1961, p. 48.

5. Gesetz vom 23.2.1961 zur Aenderung des Tabaksteuergesetzes. BGBl. I, 28.2.1961, p. 128.

**LUXEMBURG** *Period from January 1st until February 28th, 1961*

*Douanes et accises*

Arrêté ministériel du 10.2.1961 complétant l'arrêté ministériel du 12.1.1961 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 18.2.1961, A., no. 5.

Arrêté grand-ducal du 11.2.1961, modifiant et complétant l'arrêté grand-ducal du 11.1.1961, établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 18.2.1961, A, no. 5.

Arrêté ministériel du 11.2.1961 modifiant et complétant l'arrêté ministériel du 12.1.1961, établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 18.2.1961, A, no. 5.

**NETHERLANDS** *Period from January 1st until February 28th, 1961*

*Turnover tax*

Decree of 28.1.1961 containing alteration of the regulation turnover tax 1954 (Stbl. 560). Stbl. 1961, no. 18.

*Business tax*

Levy and collection of the company tax and the withholding tax on dividends; 20.2.1961. Ned. Stcrt. 24.2.1961, p. 2.

*Customs and excises*

Act of 26.1.1961 modifying the legislation concerning customs and excises (General Act re customs and excises). Stbl. 1961, no. 31.

## ARGENTINE

*Income tax on foreign lenders*

A Bill has been presented to Congress containing an amendment to the existing legislation whereby, for purposes of income tax assessment, foreign lenders to private Argentine borrowers might deduct 50 per cent of their earnings to cover expenses.
Source: *Bank of London and South America, Fortnightly Review,* 31.12.1960

*Sales tax*

As from March 1st, 1961, the rate of sales tax is increased from 8 per cent to 10 per cent.

## BELGIUM

*Loi Unique*

It has been provided by two Royal Decrees—dated both February 27, 1961—that the sections of the Loi Unique pertaining to the majoration of the rates of income taxes and of estate and gift duties have taken effect as from February 14, 1961. Source: *Moniteur Belge,* 1.3.1961

*Estimation of cadastral income*

According to a communication of the Belgian Minister of Finance the tax administration is now informing the proprietors of real estate of the newly fixed cadastral incomes for the "contribution foncière". The new cadastral incomes will amount to an average of 3.27 times the old incomes. However, it is intended to lower the rate of "contribution foncière" proportionately. These changes will not take effect before the next year.
Source: *Mededelingen van het Verbond der Belgische Nijverheid,* 1.2.1961.

*Tax increase in Belgium*

The so-called Loi Unique has been approved of by the Belgian Senate, which means that it now has become Law. The Act was published in the *Moniteur Belge* of 15.2.1961.

## BRAZIL

*Revaluation of Companies' Assets*

In accordance with article 57 of Law No. 3470 of November 28th, 1958, (which authorized companies to revalue their fixed assets every two years at coefficients to be determined by the National Economy Council), the following new maximum coefficients have been established:
— for industrial equipment and components: 1.28 for 1959, 1.56 for 1958 and 1.39 for the period 1938-1957 in cases where the assets have already been revalued;

— for real estate comprising the value of lands and buildings: 1.21 for 1959, 1,49 for 1958 and 1.30 for the period 1938-1957 where assets have already been revalued.

The coefficients have to be applied on the companies' net assets—that is, on the value of the assets revalued in accordance with the coefficients fixed in January 1959, with deductions for depreciation effected between the date of the last revaluation and the end of the two-year period (1960).

Source: *Bank of London and South America, Fortnightly Review,* 14.1.1961.

**FRANCE**

Un arrêté du 3 février 1961 fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 61 de la loi no. 59-1472 du 28 décembre 1959 en ce qui concerne les successions comprenant des biens imposables en France métropolitaine ou dans les départements d'outre-mer et des biens imposables en Algérie.

Art. 1er.—Est fixée au 1er mars 1961 la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 61 de la loi no. 59-1472 du 28 décembre 1959 en ce qui concerne les successions comprenant des biens imposables en France métropolitaine ou dans les départements d'outre-mer et des biens imposables en Algérie.

Art. 2.—Le directeur général des impôts est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française.

Source: *Journal Officiel,* 10.2.1961

**IRAQ**

*Income taxes*

The new Income Tax Law (No. 95 of 1959) for Iraq has effect from the year of assessment 1959-60, the previous law (No. 85 of 1956) being repealed. The tax rates and allowances laid down in the law are:

a) Individuals

— Residents: a sliding scale ranging from 3 per cent on a taxable income of under 500 Dinars to 60 per cent on that part of the taxable income exceeding 20,000.- Dinars.

— Non residents: a sliding scale ranging from 10 per cent on a taxable income of under 1,000.- Dinars to 60 per cent on that part of the income in excess of 10,000.- Dinars.

Allowances:

| | |
|---|---|
| Personal allowance | 450 Dinars |
| Wife allowances | 150 ,, |
| Child allowance each | 50 ,, |
| Age allowance (over 63) | 100 ,, |

b) Companies

| Taxable income: | Rate: per cent |
|---|---|
| up to 1,000 Dinars | 10 |
| 1,000— 3,000 Dinars | 15 |
| 3,000— 5,000 ,, | 20 |
| 5,000— 7,000 ,, | 25 |
| 7,000— 9,000 ,, | 30 |
| 9,000—12,000 ,, | 35 |
| 12,000—15,000 ,, | 40 |
| on the excess | 45 |

Profits from the sale of petroleum products etc. produced in and exported from Iraq are taxed at 50 per cent.

Credit is allowed for any royalties paid to the Government.

c) Withholding tax (non-residents)

On interest, annuities, etc.: 20 per cent.

Iraqi companies may also, generally, deduct tax from dividends paid out of taxed income at the rate appropriate to the company.

Source: *Taxation,* 7.1.1961

**SPAIN**

By Decree 2.361/1960 of December 15th, 1960, the provisional instruction regarding the Business Tax ("Impuesto Industrial") has been approved. A regulation of the same date has fixed the new tax rates of the Business Tax. These new rates have to be applied as from January 1st, 1962.

Source: *Boletin Oficial del Ministério de Hacienda,* 17.2.1961

**SWITZERLAND**

*Bonus shares*

In 1954 the Dutch companies Royal Dutch and Unilever distributed bonus shares through the conversion of premiums paid on stock in capital. According to the Wehrsteuerbeschluss those shares are taxable income.

Source: *Tribunal Fédéral,* 15.5.1959

**INTERNATIONAL AGREEMENTS**

*Denmark—United Kingdom*

Denmark and the United Kingdom have agreed, in an exchange of notes, that subject to the approval of Parliament, the double taxation convention between Denmark and the United Kingdom shall be extended with the necessary modifications to the Faroe Islands. The extension is expressed to take effect in the United Kingdom as from April 6th, 1958, and in the Faroe Islands as from April 1st, 1958. Source: *Taxation,* 4.2.1961

*Pakistan—United Kingdom*

Discussions were held from November 18th to 28th, 1960, between the representatives of the Central Board of Revenue, Pakistan, and the Board of Inland Revenue to negotiate a new agreement for the avoidance of double taxation between the two countries. Agreement was reached at the official level, and a draft embodying the terms of the new arrangements was initialed on November 28th, 1960. The draft agreement will now be submitted to the two Governments for approval.

Source: *The Accountants Journal,* January 1961

## III

# INDIA - INDIAN COPPER CORPORATION LTD.

*v.*

# COMMISSIONER OF INCOME-TAX, PATNA

RAMASWAMI, C. J., and KANHAIYA SINGH, J.

February 17, 1960.

**Indian Income-tax Act (XI of 1922), sec. 10(2)(xv)—Business expenditure—Company Seat of management in U. K.—Transfer to India—Compensation paid to directors for loss of office—Whether allowable.**

*The assessee company was registered in the United Kingdom and its affairs were looked after by a board of directors there. About 85 per cent of the total shares passed to the hands of Indian nationals and in accordance with a special resolution at an extraordinary general meeting of the shareholders the seat of management and control of the company was transferred from the United Kingdom to India. An ordinary resolution was also passed at the same meeting to the effect that certain directors be paid compensation for loss of office which amounted to £ 20,000, and in pursuance of this resolution the amounts were paid to the respective directors. The company claimed deduction of these amounts as business expenditure under section 10(2)(xv) of the Income-tax Act.*

*The articles of association of the company,* inter alia, *provided for the holding of qualification shares by a director, retirement by rotation at meetings, a fixed annual remuneration and additional remuneration where the net profits were more than sufficient to pay a dividend of ten per cent. It was accordingly contended that the company was legally justified in paying the compensation. Alternatively it was contended that the payment was dictated by commercial expediency, as the company was benefited in various ways: expenses by way of remuneration to directors was halved, traveling expenses of the managing directors would be saved, the business of the company prospered very much after the transfer of the seat of control and there was better supervision and control of the business after the transfer. Further the United Kingdom directors had been in office for a long term of years and owing to their experience and qualifications were likely to be re-elected in future for an uncertain period. By requiring the United Kingdom directors to retire and paying them compensation the company was putting an end to an expensive method of carrying on business:*

Held, (*i*) *that the articles of association of the company formed part of the contract between the company and its directors, under those articles the directors were entitled to certain fixed remuneration and also to a fixed term of office, and the payment of compensation to the outgoing directors for the loss of office, and legally justified under the terms of the contract between the company and its outgoing directors, and the company was entitled to claim a deduction under section 10(2)(xv) of the Income-tax Act;*

(*ii*) *that even assuming that there was no contract, the payment of compensation made to the United Kingdom directors was payment made on the ground of commercial expediency and fell within the ambit of section (10)2(xv) of the Indian Income-tax Act.*

*It is a well established principle that the articles of association of a company*

*form part of the contract between the shareholders* inter se; *and if on the basis of these articles the directors were employed by the company, the terms of the articles are embodied in and form part of the contract between the company and its directors.*

*It is not necessary for expenditure to be allowable under section 10(2) (xv) of the Income-tax Act that there should be any direct correlation in point of time between the expenditure and the earning of any profits.*

ANGLO-PERSIAN OIL. CO. LTD. *v.* DALE (1931) 16 TAX Cas. 253; ATHERTON *v.* BRITISH INSULATED AND HELSBY CABLES LTD. (1924) 10 Tax Cas. 155 *and* EDWARDS *v.* BAIRSTOW (1955) 28 I.T.R. 579 *applied.*

OVERY *v.* ASHFORD DUNN & CO. LTD. (1933) 17 Tax Cas. 497 *and* JAMES SNOOK & CO. LTD. *v.* BLASDALE (1952) 33 Tax Cas. 244 *distinguished.*

Cases referred to:

Anglo-Persian Oil Co. Ltd. *v.* Dale (H.M. Inspector of Taxes) (1931) 16 Tax Cas. 253

Atherton *v.* British Insulated and Helsby Cables Ltd. (1924) 10 Tax Cas. 155.

Cooper *v.* Stubbs (1925) 2 K.B. 753.

Dover Coalfield Extension Ltd., *In re* (1908) 1 Ch. 65.

Edwards (Inspector of Taxes) *v.* Bairstow (1955) 28 I.T.R. 579; (1955) 3 W.L.R. 410.

Overy (H.M. Inspector of Taxes) *v.* Ashford Dunn & Do. Ltd. (1933) 17 Tax Cas. 497.

James Snook & Co., Ltd. *v.* Blasdale (H. M.Inspector of Taxes) (1952) 33 Tax Cas. 244.

New British Iron Co., *In re: Ex parte* Beckwith (1898) 1 Ch. 324.

Nevill and Co. Ltd. *v.* Federal Commissioner of Taxation (1937) 56 C.L.R. 290.

Orr & Sons *v.* Commissioner of Income-tax (1959) 35 I.T.R. 556

Smith *v.* Incorporated Council of Law Reporting (1914) 6 Tax Cas. 477.

Usher's Wiltshire Brewery Ltd. *v.* Bruce (1914) 6 Tax Cas. 399.

Miscellaneous Judicial Case No. 252 of 1958.

Reference under section 66(1) of the Indian Income-tax Act (XI of 1922) by the Income-tax Appellate Tribunal, Calcutta Bench, in R.A. No. 271 of 1957-58.

**STATEMENT OF CASE**

By this application the applicant requires the Appellate Tribunal to refer to the High Court a question of law which is said to arise out of the order of the Appellate Tribunal, dated April 16, 1957, in I.T.A. No. 3549 of 1956-57. Inasmuch as, in our opinion, a question of law arises out of the aforesaid order, we hereby drawup a statement of case and refer it to the High Court under section 66(1) of the Indian Incometax Act.

2. The assessment year is 1953-54, the relevant accounting year being the calendar year 1952.

3. The assessee is a sterling company (public limited company) carrying on business in the mining of copper ore and manufacturing of copper and brass in Ghatsila in the State of Bihar. In the present accounting year, it claimed a sum of £ 20,000 (Rs. 2,66,677), paid to the London directors as compensation in the following circumstances. The company was registered in the United Kingdom and its affairs was looked after by a board of directors in the United Kingdom. In course of time, about 85 per cent, of the total shares passed to the hands of Indian nationals, and in accordance with the view of the majority shareholders the seat of management and control of the company was transferred on the 6th April, 1952, from the United Kingdom to India pursuant to a resolution of the board of directors dated the 16th January, 1952. A copy of the resolution is annexure "A" hereto and forms part of the case. The resolution recording this change in management and

control was passed at an extraordinary general meeting of the company held on 26th March, 1952. The minutes of the proceedings of the extraordinary general meeting mentioned above is annexure "B" hereto forming part of the case. There was another resolution in the said meeting that the present directors on their retirement from the company be paid by way of compensation for loss of office the following amounts as noted against each name:

| | |
|---|---|
| Sir Godfrey B. H. Fell (Chairman) | £ 5,800 |
| H. R. Mackillingin | £ 2,840 |
| The Hon. R. M. P. Preston | £ 2,840 |
| Captain H. Vivian | £ 2,840 |
| D. S. Warren | £ 2,840 |
| A. R. O..Williams | £ 2,840 |

Pursuant to the said resolution the above mentioned amounts were paid to the respective persons. It is the payment of this sum that has been claimed by the assessee as an allowable deduction in the assessment for the present assessment year 1953-54.

4. Before the Income-tax Officer it was admitted that there was no contract between the company and the directors for payment of any such amount. It was claimed on the footing that the company had to get rid of London directors in the interest of its business and as such it was argued that it should be held to be an expenditure that was laid out or expended wholly and exclusively for the purpose of such business. The Income-tax Officer held that there was no legal obligation on the company to pay this amount and he further held that the expenditure in question was not incidental to the business and disallowed the assessee's claim. The order of the Income-tax Officer is annexure "C" hereto and forms part of the case.

5. When the matter came up before the Appellate Assistant Commissioner, he concurred with the view held by the Income-tax Officer. He held that the directors, who were controlling the affairs of the company, had voted this substantial compensation to themselves, that the decision of the directors to change the venue of the control of the company to India was made with a view indirectly to benefit themselves aud that as the company had made a substantial saving in tax by shifting the seat of control, no compensation was due to be paid to the directors on such shifting. He also held that the compensation being one which was actually paid *ex gratia,* it was not an allowable item of expenditure. The order of the Appellate Assistant Commissioner is annexure "D" hereto and forms part of the case.

6. The assessee took up the matter in appeal to the Appellate Tribunal and the various contentions raised before the Tribunal are narrated in paragraphs 4, 7 and 11 of the Tribunal's order. The important amongst the said contentions were that there was no need for any contractual relationship between the two concerned parties for the allowance of the assessee's claim that the transfer of the seat of control to India was decided on the ground of commercial expediency in that a substantial saving was being effected annually in the incidence of taxation and that the compensation paid was an allowable deduction as it was incidental to the transfer mentioned *supra*. On consideration of the various contentions raised by the assessee, the Tribunal held against the assessee observing as follows:

"No doubt, payments made by way of remuneration to employees or directors are among the prime costs of carrying on a business and, in principle, are allowable deductions because they are made for the purpose of earning the profits. In order to be deductible, the payments must be intended and made as a reward for services, although not necessarily under a contractual obligation. (Hannan and Farnsworth. *The Principles of Income Taxation,* 1952 Edition, page 467). This payment mav also be made as reward for past services rendered. In the instant case, the circular issued to the shareholders by the directors on the 3rd March, 1952, stated definitely that the change of

control to India was sought with a view to minimise the incidence of taxation, if not to avoid discrimination. So far as the remuneration to the directors were concerned, it was put on the footing not as reward for past services, but as compensation for loss of office. It may be remembered that if the change had been made in 1939, another set and not this set of directors would have got the compensation. The trend of cases seems to indicate that in such cases this must be on the basis of contracts and it is not denied in this case that there is no contract. It has also to be mentioned that the articles of cassoiation do not provide for any compensation at all."

The memorandum and articles of association of the company is annexure "E" hereto and forms part of the case.

The Tribunal further observed:

"No doubt, the directors were paid £ 20,000. We have already held that they had no undoubted right to it as it was not open to the directors to make the payments. Was it laid out wholly and exclusively for the purpose of the business? The answer is no, for we have already detailed the circumstances that led up to the decision to change the seat of control from the United Kingdom to India. So far as the second condition is concerned, was the expenditure incurred in the future interest of the business of the assessee? The answer again is a no, for the business would have been continued as it has in fact done whether the payments were made or not. And lastly, is there a connection between the purpose of the payment and the further pursuit of gain? In our opinion, there seems none. It is clear, therefore, that the assessee has not satisfied the criteria which would entitle it to claim this as a deductible revenue expenditure in the year of account."

The order of the Appellate Tribunal is annexure "F" hereto and forms part of the case. Copy of the circular issued by the board of directors is annexure "G" hereto and forms part of the case.

7. From the facts stated above, the following question of law arises:

"Whether on the facts and in the circumstances of the case, the sum of £ 20,000 equivalent to Rs. 2,66,677 paid as compensation for loss of office to the London directors was an admissible deduction under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act?"

8. The draft statement of the case was sent to the parties concerned. Appropriate suggestions of the assessee have been incorporated in the statement of the case. The Commissioner of Income-tax has no suggestion to make. The draft statement is finalised.

*Sampath Ayyangar, A. K. Mitter* and *A. G. Roy* for the assessee.
*R. J. Bahadur* for the Commissioner.

**JUDGMENT**

RAMASWAMI, C. J.—In this case the assessee is a public limited company carrying on business in the mining of copper ore and manufacture of copper and brass in Ghatsila in the State of Bihar. For the assessment year 1953-54 the assessee claimed that a sum of £ 20,000, equivalent to Rs. 2,66,677 should be deducted as business expense under the provisions of section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act. The sum of £ 20,000 was paid by the assessee to the London directors as compensation for loss of office. The company was registered in the United Kingdom and its affairs were looked after by a board of directors in that country. In course of time about 85 per cent of the total shares passed to the hands of Indian nationals, and in accordance with the views of the majority of the shareholders the seat of management and control of the company was transferred from United Kingdom to India on the 6th April, 1952. This decision was taken by a special resolution at an extraordinary general meeting of the company held on the 26th March, 1952. There was also an ordinary resolution passed at the same meeting of the company

to the effect that the present directors should be paid as compensation for the loss of office the following amounts noted against their respective names:

| | |
|---|---|
| Sir Godfrey B. H. Fell (Chairman) | £ 5,800 |
| H. R. Mackillingin | £ 2,840 |
| The Hon. R. M. P. Preston | £ 2,840 |
| Captain H. Vivian | £ 2,840 |
| D. S. Warren | £ 2,840 |
| A. R. O. Williams | £ 2,840 |

In pursuance of the resolution the amounts were paid to the respective directors. It was claimed by the assessee that these amounts should be deducted for the purpose of income-tax under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act. The Income-tax Officer disallowed the claim on the ground that the expenditure was not laid out wholly and exclusively for the purpose of business. The matter was taken in appeal before the Appellate Assistant Commissioner who affirmed the view of the Income-tax Officer and dismissed the appeal. The assessee took the matter in appeal to the Income-tax Appellate Tribunal, but the appeal was dismissed on the ground that the expenditure was not laid out wholly and exclusively for the purpose of the business, and there was no contract between the company and the directors for the payment of the amount.

Under section 66(1) of the Indian Income-tax Act, the Income-tax Appellate Tribunal has submitted the following question of law for the opinion of the High Court:

"Whether on the facts and in the circumstances of the case, the sum of £ 20,000 equivalent to Rs. 2,66,677 paid as compensation for loss of office to the London directors was an admissible deduction under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act?"

It was submitted by learned counsel on behalf of the assessee that the Appellate Tribunal was wrong in holding that there was no contract between the directors and the company with regard to payment of remuneration. It was submitted that the directors were entitled by the articles of association to a certain amount of fixed remuneration, and as the directors had a fixed term of office and as the term was cut short the company was legally justified in making the payment to the outgoing directors. In my opinion the argument of learned counsel is well founded and must be accepted as correct. Articles 83, 84, and 85 of the articles of association of the company are to the following effect:

"83. The qualification of a director shall be the holding of 2,000 shares in the company. A director may act before acquiring his qualification, but shall, if he accepts office, be bound to become the registered holder of the same within two months after his appointment, failing which he shall vacate office.

84. At each ordinary meeting one-third of the directors for the time being respectively, or if their number is not a multiple of three, then the number nearest to but not exceeding one-third shall retire from office, and the meeting at which any director or directors shall retire may fill up his or their places.

85. The directors to retire shall be the directors who have been longest in office since the last election. As between directors of equal seniority, the directors to retire shall (unless such directors of equal seniority shall agree among themselves) be selected from among them by lot. A retiring director shall be eligible for re-election."

Article 94 states as follows:

"94. The directors shall be paid out of the funds of the company as remuneration for their services an amount at the rate of £ 250 per annum for each director, with an additional sum at the rate of £ 150 per annum for the chairman. The directors shall also be entitled to receive by way of further remuneration in each year in which the net profits of the company (including

any sum or sums carried to any reserve account) shall be more than sufficient to pay a dividend at the rate of £ 10 per cent on the average amount of the capital paid up on the issued shares of the company during such year, an amount equal tc 5 per cent of the profits remaining after calculating such dividend as aforesaid. The directors shall also be entitled to such further sums as the company may in general meeting determine. The certificate of the auditors of the company as to the amount of such net profits shall be conclusive and binding on all members of the company. The further remuneration payable under this clause shall be divided amongst the directors proportionately to the period of office held by them respectively during such year, and to the amounts hereinbefore mentioned as remuneration payable to the directors and chairman."

Article 95 is to the following effect:

"95. The directors shall be paid all their travelling and other expenses, properly and necessarily expended by them in and about the business of the company, and if any director shall be required to perform extra services, or to go or to reside abroad, or shall otherwise be especially occupied about the company's business, he shal l be entitled to receive a remuneration to be fixed by the board or at the option of such director, by the company in general meeting, and such remuneration may be either in addition to or in substitution for his remuneration provided in the last preceding article."

It is manifest under these articles that the directors are entitled to certain fixed remuneration and that the directors are also entitled to a fixed term of office; and as the term was cut short due to the transfer of the seat of control and management to India, the company had legal justification to compensate the outgoing directors for loss of office. It is a well established principle that the articles of association of a company form part of the contract between the shareholders *inter se;* and if on the basis of these articles the directors were employed by the company, the terms of the articles are embodied in and form part of the contract between the company and its directors. In *In re New British Iron Co.: Ex parte Beckwith*[1], the articles of association of a company required its directors to possess a share qualification, and also provided that the remuneration of the board "shall be an annual sum of £ 1,000 to be paid out of the funds of the company". It was held by Wright, J., that although the provisions in the articles were only part of the contract between the shareholders *inter se,* the provisions were, on the directors being employed and accepting office on the footing of them, embodied in the contract between the company and the directors, and that the remuneration was not due to the directors in their character of members, but under the contract so embodying the provisions, and that, the winding up of the company, the directors were entitled to rank as ordinary creditors in respect of the remuneration due to them at the commencement of the winding up. Reference should also be made to *In re Dover Coalfield Extension Ltd.*[2], where it was held that the remuneration paid by a company under powers in its articles of association to a director was not profit derived from the use of his qualification shares, but payment for work done by him under his contract with the company. I accept, therefore, the submission made by learned counsel on behalf of the assessee that there was a contract between the company and its directors, and the compensation of £ 20,000 paid by the company to the directors for the loss of office was made under the terms of that contract. It was argued by the standing counsel of the Incometax Department that under article 98 the company could have dismissed the directors by an extraordinary resolution even before the expiry of the period of office. Article 98 states that "the company may by extraordinary resolution remove any one or more of the directors before ex-

1) [1898] 1 Ch. 324
2) [1907] 2 Ch. 76

piration of his or their period of office, and may by an ordinary resolution appoint any other qualified person or persons in his or their stead." But we cannot proceed on the assumption that the company may have removed the directors by an extraordinary resolution, though the company has not done so. In the present case the directors have not been dismissed by the company by an extraordinary resolution and the question of tax liability cannot be decided upon any such assumption. As I have already stated, the payment of compensation to the outgoing directors for the loss of office is legally justified under the terms of the contract between the company and its outgoing directors, and the company is entitled to claim a deduction under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act.

An alternative argument was put forward by learned counsel on behalf of the assessee that even if there was no contract between the company and its outgoing directors, the payment of compensation was dictated by commercial expediency. It was pointed out by learned counsel that the amount was voted by the general body of shareholders at an extraordinary meeting. There was a special resolution voted by the shareholders at the extraordinary meeting, namely, the decision for the transfer of the seat of control and management of the company from the United Kingdom to India. At the same meeting there was an ordinary resolution that the London directors should be paid by way of compensation for loss of office a sum of £ 20.000, It was submitted on behalf of the assessee that the company was benefited in four different ways by the tranfer of the seat of control and management from United Kingdom to India. It was pointed out that the expenses of remuneration of directors was halved because of the transfer of the seat of control and management to India. It was also pointed out that the travelling expenses of the managing directors attending meetings in India would be saved by putting an end to the term of their office of the London directors. It was said by learned counsel for the assessee that a sum of £ 48,000 represented the aeroplane fare of the London directors for attending meetings for each year, and by retirement of the London directors this amount was saved to the company. It was also submitted that the company's business has prospered very much after the transfer of the seat of control to India. This fact was admitted in the order of the Tribunal in paragraph 5 at page 47 of the paper book. It is also manifest that there is better supervision and control of business after the transfer of the seat of management to India. It was also pointed out by the learned counsel for the assessee that the London directors had been in office for a long term of years and because of their experience and technical qualifications it was likely that they would be re-elected in future for an uncertain number of years. By asking the London directors to retire and paying them compensation the company was putting an end to an expensive method of carrying on business. It was an advantage from the commercial point of view for the company to ask its London directors to retire, and the compensation paid to the London directors was, therefore, a payment made wholly and exclusively in the interest of business. In my opinion, the argument put forward on behalf of the assessee is correct. Even assuming that there was no contract, I am of opinion that the payment of compensation made to the London directors in the circumstances of this case was payment made for commercial expediency and would fall within the ambit of section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act. This view is borne out by a decision in *Anglo-Persian Oil Co. Ltd.* v. *Dale (H. M. Inspector of Taxes)*[1]. In that case the appellant company had entered into an agreement in 1910 and 1914 by which it appointed another limited company as its managing agents to manage its business in Persia and in the East, for a period of years, upon the condition that the agents should be remunerated by commission at specified rates. With the passage of time the

1) [1931] 16 Tax Cas. 253

amounts payable to the agents by way of remuneration increased far beyond the amounts originally contemplated by the company, and, after negotiation between the parties, the agreements were cancelled in 1922, and the agent company agreed to go into voluntary liquidation and the company agreed to pay to the agents £ 300,000 in cash. This sum was in fact paid and the appellant company contended before the Special Commissioners of Income Tax that it was an admissible deduction in computing the company's profits for purposes of income-tax and corporation profits tax. The Special Commissioners rejected this contention, but it was held by the Court of Appeal that the payment to the agents was an admissible deduction for purposes of income-tax and corporation profits tax. At page 269 of the report Lawrence, L. J., observed as follows:

"It is not open to doubt that under ordinary circumstances where a trader, in order to effect a saving in his working expenses, dispenses with the services of a particular agent or servant, and makes a payment for the cancellation of the agency or service agreement, such a payment is properly chargeable to revenue: it does not involve any addition to or withdrawal from fixed capital; it is purely a working expense. The fact that the payment includes a sum in consideration of the agent or servant agreeing not to compete with his principal or employer after determination of his employment (a stipulation frequently met with in these cases) does not alter the character of the payment.

In the present case, the sum paid to the agent for the cancellation of his agreement, and the winding-up of his concern, was very large; but it has to be remembered that the annual profits of the company were enormous. Thus, in the year in which the payment was made, the profits amounted to just under £ 3,000,000 and the £ 300,000 in question was charged to revenue at the rate of £ 60,000 a year for five years. Moreover, according to the evidence, a considerable economy and saving in working expenses resulted to the company from the cancellation of the agency agreement, and therefore it is not unreasonable to suppose that the increased revenue of the company will more than cover the expenditure in question. But whether that be so or not does not affect the principle that such a payment is an income expenditure. Even if the company had been mistaken in its policy, and by getting rid of its agent had increased the working expenses instead of diminishing them, the payment would still have been a mere working expense, and as such chargeable to revenue."

The principle to be applied to a case of this description has been stated by Viscount Cave in *Atherton* v. *British Insulated and Helsby Cables Ltd.*[1] as follows:

"My Lords, I think it clear that the deduction from the profits of the above-mentioned sum of £ 31,784 is not prohibited by the First Rule applicable to Cases I and II, which prohibits the deduction of a disbursement not being money wholly and exclusively laid out or expended for the purposes of the trade. It was made clear in the above cited cases of *Usher's Wiltshire Brewery* v. *Bruce*[2] and *Smith* v. *Incorporated Council of Law Reporting*[3] that a sum of money expended, not of necessity and with a view to a direct and immediate benefit to the trade, but voluntarily and on the grounds of commercial expediency, and in order indirectly to facilitate the carrying on of the business, may yet be expended wholly or exclusively for the purposes of the trade; and it appears to me that the findings of the Commissioners in the present case bring the payment in question within that description."

For the reasons expressed by me I hold that in the circumstances of this case the payment made by the company to the London directors was made to put an end to an expensive method of carrying on business and so it was a

1) [1928] 10 Tax Cas. 155 at 191
2) [1914] 6 Tax Cas. 399, 429, 436
3) [1914] 6 Tax Cas. 477

payment made for commercial expediency and can be properly deducted under the provisions of section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act.

It was, however, submitted by the learned standing counsel that if the payment was to be deducted under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act, it must be made for the purpose of earning the profits and there must be a direct nexus between the payment of the amount and the earning of the profits. It is, however, necessary to notice that in section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act the expression used is "any expenditure laid out or expended wholly and exclusively for the purpose of such business". This expression was introduced by the Amendment Act of 1939, and before the amendment the expression used was "incurred solely for the purpose of earning such profits". The formula now used in section 10(2)(xv) is wider than the formula used before the 1939 amendment. In my opinion it is not necessary that there should be any direct correlation in point of time between the expenditure and the earning of any profits. I have already stated that a sum of money may be spent not because of necessity or with a view to direct and immediate benefit to business, but if the expenditure is made on the ground of commercial expediency and indirectly to facilitate the carrying on of the business, it may still be expenditure made wholly and exclusively for the purpose of the business and so fall within the ambit of section 10(2)(xv) of the Indian Income -taxAct. This view is borne out by the decision of the Australian High Court in *Nevill and Co. Ltd.* v. *Federal Commissioner of Taxation*[1] where Latham, C. J., observed at page 301 as follows:

"No expenditure, strictly and narrowly considered, in itself actually gains or produces income. It is an outgoing, not an incoming. Its character can be determined only in relation to the object which the person making the expenditure has in view. If the actual object is the conduct of the business on a profitable basis with that due regard to economy which is essential in any well conducted business, then the expenditure (if not a capital expenditure) is an expenditure incurred in gaining or producing the assessable income. If it is not a capital expenditure it should be deducted in ascertaining the taxable income of the taxpayer."

The same view has been expressed by the Madras High Court in *P. Orr & Sons* v. *Commissioner of Income-tax.*[2]

On behalf of the Income-tax Department reliance was placed upon two decisions, *Overy (H. M. Inspector of Taxes)* v. *Ashford Dunn & Co. Ltd.*[3] and *James Snook & Co. Ltd.* v. *Blasdale (H. M. Inspector of Taxes)*[4]. These cases are, however, distinguishable and the principle laid down in those cases does not govern the present case. In *Overy (H. M. Inspector of Taxes)* v. *Ashford Dunn & Co. Ltd.*[3] the respondent company, whose three directors were also sole shareholders was engaged in a trade in which the control of the raw materials and of markets had passed into the hands of another company. By an agreement dated the 19th December, 1929, the latter company agreed to purchase from the shareholders of the respondent company all their shares and, in accordance with the provisions in the articles of association of the respondent company, the vendors, on completion of the sale, vacated their offices as directors. The agreement provided that the vendors were not within ten years to engage in a competing business, that they were to be entitled to all book debts and were to discharge all liabilities of the respondent company up to the 30th November, 1929, and, in particular, were to keep indemnified both the respondent company and the purchasers against all claims by the directors, officers or servants of the company for loss of fees or profits arising out of the agreement. At an extraordinary meeting of the respondent company

---

1) 56 C.I.R. 290
2) [1959] 35 I.T.R. 556
3) [1933] 17 Fase Cas. 497
4) [1952] 33 Fase Cas. 244

held immediately before the completion of the sale of the shares, a resolution was passed providing for the payment to the retiring directors of a specified sum as compensation for loss of office. It was contended for the respondent company that the payment made in compensation for loss of office was a proper deduction in computing its profits for income-tax purposes, on the ground that it was a sum expended with a view to a direct and immediate benefit to the company's trade. It was held by the Court of Appeal that the deduction could not be allowed as the payment was a distribution of the company's profits. It was observed by Finlay, J., that instead of receiving the money as compensation for loss of office the directors could have well resolved and determined that the amount should be allowed as dividend. It could, therefore, make no difference if the same result was reached by declaring the sum as being compensation for loss of office. The substance of the thing remained exactly the same, namely, that it was a payment made out of profits and was not a deduction to be made before the profits were arrived at. The material facts of this case are wholly different and the ratio of *Overy (H. M. Inspector of Taxes)* v. *Ashford Dunn & Co. Ltd.*[1] cannot apply to the present case. In *James Snook & Co. Ltd.* v. *Blasdale (H. M. Inspector of Taxes)*[2] there was an agreement for the sale of shares of the appellant company in which there was a clause that the purchaser would procure the appellant company to pay compensation for loss of office to the directors and the auditor of the company who, under the agreement, were to resign. It was held by the Court of Appeal that the compensation for loss of office was part of the bargain between the incoming shareholders and the outgoing shareholders and that there was no payment made in the trading interest of the company. It was, therefore, held that the compensation paid was not an allowable deduction in computing the company's profits. In the present case the material facts are manifestly different and the principle laid down in *James Snook & Co. Ltd.* v. *Blasdale (H. M. Inspector of Taxes)*[2] has no application.

The argument was stressed by the learned standing counsel for the Income-tax Department that the question at issue in this case is a question of fact and the High Court has no jurisdiction to interfere with the finding of the Income-tax Appellate Tribunal on this question. It was contended by learned counsel that the question whether the payment was an admissible deduction under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act is purely a question of fact and the finding of the Income-tax Appellate Tribunal on this point ought not to be disturbed. I do not accept this argument as correct. The question at issue in this case is a mixed question of law and fact. The question is whether upon the facts found by the Appellate Tribunal the case comes within the ambit of section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act. In a case of this description the High Court has jurisdiction to interfere if it appears that the Tribunal has misunderstood the staturoty language of section 10(2)(xv), because a proper construction of the statutory language is a matter of law. The High Court has also the jurisdiction to interefere if the Tribunal has come to a finding of fact for which there is no evidence, or the finding of fact is inconsistent with the evidence or if it is contrary to it. In *Edwards (Inspector of Taxes)* v. *Bairstow*[3]. it was held by the General Commissioners, in the circumstances of that case, that there was not an adventure in the nature of trade of justify an assessment to income-tax under Case I of Schedule D to the Income Tax Act, 1918. The finding of the General Commissioners was reversed by the House of Lords, who took the view that the facts found led inevitably to the conclusion that the transaction was an adventure in the nature to trade and that the Commissioners' inference to the contrary should be set aside. It was observed by Lord Radcliffe in the course of judgment that

[1]) [1933] 17 Tase Cas. 497.
[2]) [1952] 33 Tase Cas. 244.
[3]) [1925] 2 K.B. 753.

without any misconception of law appearing on the face of the case stated, the facts found may be such that no person acting judicially and properly instructed as to the relevant law could have come to the determination reached; the court may then intervene, having no option but to assume that some misconception of law is responsible for the decision. At page 594 of the report Lord Radcliffe has observed as follows:

"I think it possible that the English courts have been led to be rather over-ready to treat these questions as 'pure questions of fact' by some observations of Warrington and Atkin L. JJ., in *Cooper* v. *Stubbs*[1]. If so, I would say, with very great respect, that I think it a pity that such a tendency should persist. As I see it, the reason why the courts do not interfere with Commissioners' findings or determinations when they really do involve nothing but questions of fact is not any supposed advantage in the Commissioners of greater experience in matters of business or any other matters. The reason is simply that by the system that has been set up the Commissioners are the first tribunal to try an appeal, and in the interests of the efficient administration of justice their decisions can only be upset on appeal if they have been positively wrong in law. The court is not a second opinion, where there is reasonable ground for the first. But there is no reason to make a mystery about the subjects that Commissioners deal with or to invite the courts to impose any exceptional restraints upon themselves because they are dealing with cases that arise out of facts found by Commissioners. Their duty is no more than to examine those facts with a decent respect for the tribunal appealed from and if they think that the only reasonable conclusion on the facts found is inconsistent with the determination come to, to say so without more ado."

It was also observed by learned counsel in the course of his argument that the Appellate Tribunal has misdirected itself in several matters before reaching its conclusion. In the first place, the Appellate Tribunal was wrong in holding that there was no contract between the directors and the company with regard to the term of office and the payment of remuneration. It was also pointed out that the Appellate Tribunal was wrong in saying that the business stopped in the United Kingdom and payments to the outgoing directors were made in view of cessation of business and so the payments could not be allowed as trading expenses. It was also pointed out by learned counsel that the Appellate Tribunal was wrong in holding that the transfer of the seat of control of the company from the United Kingdom to India had benefited only the shareholders and there was no benefit to the company. I think that the submission of learned counsel is right, and in my opinion all the circumstances appearing in the case lead to one conclusion, namely, that the payment of compensation to the outgoing London directors was a payment made for commercial expediency and that the finding of the Appellate Tribunal to the contrary is inconsistent with the evidence and contradictory to the evidence and so it must be held that the Appellate Tribunal has misdirected itself in law in reaching that conclusion. In my opinion the present case is governed by the principle laid down by the House of Lords in *Edwards (Inspector of Taxes)* v. *Bairstow*[2], to which I have already referred.

For the reasons I have expressed I hold that the payment of £ 20,000, equivalent to Rs. 2,66,677, paid as compensation for loss of office to the London directors is an admissible deduction under section 10(2)(xv) of the Indian Income-tax Act. I would, therefore, answer the question of law referred by the Appellate Tribunal in favour of the assessee and against the Income-tax Department. The assessee is entitled to the costs of this reference. Hearing fee Rs. 250.

KANHAIYA SINGH, J.—I agree *Reference answered accordingly.*

Source: *Income Tax Reports,* 28 March, 1960

---

[1]) [1925] 2 K.B. 753.
[2]) [1925] 29 I.T.R. 579

# CANADA

## COMMERCIAL ANIMUS, NOT SECONDARY INTENT, IS THE KEY TO THE NATURE OF TRADE

In a decision of the first importance the Exchequer Court has provided what may turn out to be the surest guide yet to the real meaning of the words "adventure or concern in the nature of trade". In the case of *Sterling Paper Mills Inc.* v. *M.N.R.*, (1960) C.T.C. 215, Fournier, J., holds that where there is no commercial animus there can be no trade. By commercial animus he appears to mean not only the dealing with properties or commodities in the same way as a trader would do in an active business, but the intent that such dealing, as it may be determined from all the facts, should lead to a profit. It is not enough in his view that the appearances of a trade should be present: there must be a trading intent or commercial animus.

The facts of this case deserve special attention. The appellant company purchased, in 1952 for $ 285,000.00, all of the assets of the Dominion Paper Company's paper mill at Kingsey Falls, Quebec. The object was to acquire the mill and to produce kraft paper in order to take advantage of the shortage of that paper which occurred in Canada at the close of the Korean War. Among the assets purchased were woodlots of approximately 4,673 acres in the Province of Quebec. It was found as a fact that the appellant did not wish or seek to purchase the woodlots but was unable to acquire the mill without taking the cutting rights as well. It was also found as a fact that the appellant never took or used the wood from the lots and made repeated attempts to dispose of them immediately after their acquisition. Eventually it turned out that the appellant was unsuccessful even in making good use of the mill and was eventually forced to sell all of the assets which it had purchased, including the woodlots. On the sale of all the assets the appellant sustained an overall loss. However, since the sale price was not specifically attributed to any one class of assets, the taxation authorities by a process of apportionment on the basis of a theoretical attribution of original cost, held that the appellant had made a profit on the sale of the woodlots and assessed it thereon.

These facts posed the question in its purest form: does a company, which acquires an asset knowing that it does not need it and cannot use it in its business but knowing also that it must sell it, realize a profit of a trading nature upon such a sale?

In deciding the case in favour of the taxpayer the court does not go into the question of whether the allocation of the sale price over the assets so as to give rise to a profit on the sale of the cutting rights was proper or not. It deals solely with the question of whether such a profit was taxable to the vendor company as being of a trading nature or arising out of an adventure or concern in the nature of trade.

During the argument both sides relied heavily upon *Sutton Lumber & Trading Company Limited* v. *M.N.R.* as decided in the Supreme Court of Canada and reported (1953) C.T.C. 237. In that case the taxpayer sold a block of standing timber in 1946 which it had held for nearly fifty years. It had acquired the timber to provide wood for a sawmill operation but this had only operated for a short time in the early days. It was held in the Supreme Court that the company did not engage in the business of buying and selling

standing timber and that the sale was merely that of an asset which it did not need in carrying on its business. In the language of the court as used by Mr. Justice Locke:

> "In the present case, the Nootka limits which were sold in 1945 were assets in which the company had invested with a view to cutting the merchantable timber into lumber in a mill to be erected by it in the Clayoquet District and the sale merely a realization upon one of its capital assets which was not required and did not fit into the company's plans for the operation of its main property and one which was not made in the course of carrying on the business of buying, selling or dealing in timber limits or leases."

By parity of reasoning, the court reaches the same conclusion in the *Sterling Paper* case.

After referring to the *Sutton Lumber* case already mentioned and two other cases cited by the appellant, namely, *Thompson & The Deputy Federal Commissioner of Taxation,* (1929-30) 43 C.L.R. 360, in the High Court of Australia and the two Canadian cases of *C. W. Logging Company Limited* v. *M.N.R.*, (1956) C.T.C. 15, and *Gillies Bros. & Co. Ltd.* v. *M.N.R.*, (1957) C.T.C. 190, the learned Judge remarks as follows:

> "The hereinabove cited decisions demonstrate clearly that a person who owns properties or commodities and deals with them in the same way as a dealer, is considered as engaged in trading activities or that his transaction is an adventure or concern in the nature of trade and the profits derived therefrom taxable. If not, they were considered as a sale of a capital asset or disposal of an investment and the profits realized, if any, non-taxable. I believe this to be the best test to be applied to the facts and circumstances of each case wherein it must be determined that the result of a transaction is of a capital or income nature. But this must be considered with the test of intention at the time of purchase or acquisition and disposal of the assets, whether property or commodity."

When dealing with the question of the intention test which he raises at the end of the statement above cited he comments as follows:

> "These facts, to my mind, do not indicate that the appellant dealt with the woodlots in the same way as a trader in timberlimits would have proceeded. A trader in timber cutting rights or timberlimits does not buy timerlimits in a block or bulk sale with a number of assets with the intention of never using or selling the timber. He generally buys something with which he intends to deal commercially. He buys it with the intention of trading in it and thereby realizes a profit. He does not buy a timber limit which he does not need because he is intent in getting something else in the deal, and then has to dispose of it because he never wanted it. This would be foreign to any commercial animus . . ."

## SECONDARY INTENT THEORY DISCOUNTED

Quite apart from being of great value in providing clues to the proper interpretation of the words "adventure or concern in the nature of trade," the judgment is also of importance by what it does not rely on. Recent decisions of this court have in other cases said that, even if the primary intent of the acquiror of an article was not to dispose of it, nevertheless the existence of a hope in the back of his mind that, if the investment turned out to be unsatisfactory, he could always get out of it by sale, would taint any resulting profit with commercialism and it would be taxable. In this case, notwithstanding the taxpayer's avowed intent to dispose of the timber limits from the beginning and its repeated efforts to do so, the court did not fall back upon the so-called secondary intent doctrine to hold the resulting profits taxable.

The theory of secondary intent is not new. As far back as 1924 Duff, J., in the Supreme Court of Canada in the case of *Anderson Logging Company* v.

*The King*, (1917-27) C.T.C. 198 said at page 206:

"The essential conditions of assessability (where a profit proposed to be assessed is a profit derived from the sale of a part of the company's property) appear to be that the company is dealing with its property in a manner contemplated by the memorandum of association as a class of operation in which the company was to engage, and, moreover, that the governing purpose in acquiring the property had been to turn it to account for the profit of the shareholders, by sale if necessary."

The last few words of this are the clue to the doctrine. The same theory is apparent in the decision of the Supreme Court of Canada in *Noak* v. *M.N.R.*, (1954) C.T.C. 6, where Kerwin, J., as he then was, says at page 8:

"In the case at Bar the learned Judge below concluded that the only reasonable inference from the evidence was that the appellant had followed a course or system which had in view not just investment but the intention to make profits by sale, and that in so doing he was engaged in the carrying on of a business."

The theory is stated most clearly however in the Exchequer Court decision of *Bayridge Estates Limited* v. *M.N.R.*, (1959) C.T.C. 158. In that case a company which had the power to deal in real estate sold half of a parcel of land which it purchased from one of its three shareholders after it failed to obtain mortgage moneys to finance a real estate development thereon. It was admitted that the profit on this sale was income. In the meantime, however, it had already purchased another parcel assertedly with the intention of constructing and operating a motel and service station thereon and when this intention was frustrated because of the appellant's inability to borrow the required moneys, it sold this property at a profit to an oil company for use as a filling station. Upon assessment an appeal was taken and it was held that the property was acquired with the overall intention of turning it to account for a profit. It was also held however that the sale of the property for a profit was one of several alternative purposes of acquiring the property and that the profit in question was made in the carrying out of that alternative purpose. In this case Thurlow, J., without saying so follows the dictum of Duff in *Anderson Logging* to its logical conclusion. At page 165 he remarks:

"I am far from satisfied that men of their ability and experience would have done this for the purpose of building a motel and service station without having arranged for the funds to finance this construction and without, at the same time, having in mind the most obvious alternative course open to them for turning the property to account for profit. Despite their optimism the possibility, if not the probability, of their not being able to obtain the necessary loan must, in my opinion, have been present in their minds, and the experience of the appellant's first project alone would have suggested both the necessity for an alternative course which was in fact followed less than a year after the property was purchased. To my mind, it is not without significance that that course was the only alternative course considered and that it was decided upon as the only thing left to do. In my opinion, the sale of the property for profit was one of the several alternative purposes for which the property was acquired, and it was in the carrying out of that alternative purpose, when it became clear that the preferred purpose was unattainable, that the profit in question was made. It was, accordingly, a profit made in an operation of business in carrying out a scheme for profit-making and was properly assessed."

Finally, there is a decision of the Exchequer Court given by Dumoulin, J., in *Regal Heights Limited* v. *M.N.R.* reported (1960) C.T.C. 46. This decision also held that an alternative or secondary intention may be imputed to a taxpayer. It is important, however, because in all the preceding Canadian cases as well as in the English cases underlying them, the evidence disclosed that, from the beginning, the possibility of sale of the assets was contemplated

by the taxpayer. In the *Regal Heights* case, however, the court refers to no evidence of any intention to dispose of the property immediately or secondarily, and, in fact, specifically accepts the evidence of the individuals involved in the appellant company that "the motivating intention of this transaction was indeed to erect a shopping center." Throughout the judgment there appears nowhere an established basis in the evidence before the court for the alternative intention theory. The record may well have disclosed such evidence, since, in the Tax Appeal Board decision in the same case, Mr. Fordham in dismissing the appeal, 18 Tax A.B.C. 266, at page 269, seems to draw his conclusions from some evidence which was before him when he said:

> "I think the correct estimate of the situation is that the appellant and his associates had two strings to their bow and were shrewd enough to consider that if, by chance, the shopping center did not materialize, the property intended for it could still have good possibilities in the real estate market".

In the case of *Sterling Paper*, however, it was established from the beginning that not only were the timber limits not needed in the business, but that they would be sold as soon as possible after acquisition. It would seem, therefore, that if the doctrine of alternative intention had taken on any permanence, it would have been applied here. Why, then, was it not applied? It must be because the secondary intent must have an element of commercial animus in it. It must be an intent to embark on an alternative venture of a commercial nature not merely to rescue an unsatisfactory investment.

Admittedly "adventure or concern in the nature of trade" is a phrase most difficult of precise definition. In an admirable attempt to get to the bottom of the matter, the learned President, in the case of *M.N.R.* v. *Taylor*. (1956) C.T.C. 189 indicates that the "intention to sell the purchased property at a profit is not of itself a test of whether the profit is subject to tax, for the intention to make a profit may be just as much the purpose of an investment transaction as of a trading one. The considerations prompting the transaction may be of such a business nature as to invest it with the character of an adventure in the nature of trade even without any intention of making a profit on the sale of the purchased commodity."

When read against the Reasons for Judgment in *Sterling Paper*, this statement and the use of the phrase "commercial animus" in the *Sterling Paper* case must mean that the profits to which Fournier, J., refers can only be a profit realized in a commercial way. If profit per se is *not* a badge of a trading transaction, which is stated by all the authorities, and if an essential element *is* commercial animus, then commercial animus can only mean an intention to conduct a transaction in a commercial manner which, ex hypothesi, must carry with it the hope of reaping a commercial profit. It is to be hoped that further jurisprudence may clarify this very difficult matter further. However, taxpayers should be grateful to the learned President and Fournier, J., for shedding considerable light in a very dark corner of tax law.

Source: *Canada Tax Service*, 2.9.1960

# UNITED KINGDOM

(1959) 3 W.L.R. 410. (IN THE HOUSE OF LORDS).

OSTIME (INSPECTOR OF TAXES)

*v.*

AUSTRALIAN MUTUAL PROVIDENT SOCIETY

LORD RADCLIFFE, LORD TUCKER, LORD SOMERVELL OF HARROW, LORD DENNING AND LORD BIRKETT.

June 4, 8, 9; July 16, 1959.

**Income tax — Double taxation relief—Life assurance—Mutual life assurance association in Australia—Branch office in United Kingdom—Assessments to income tax on life fund interest—Competence of assessments—"Industrial or commercial profits"—Whether taxable surpluses properly so described—Income Tax Act, 1918 (8 & 9 Geo. 5, c. 40), Sched. I, Sched. D, rules applicable to Case III, r. 3—Income Tax Act, 1952 (15 & 16 Geo. 6 & 1 Eliz. 2, c. 10), s. 430—Double Taxation Relief (Taxes on Income) (Australia) Order, 1947 (S. R. & O., 1947, No. 806), Schedule, art. II(1)(i)(3), ; art. III(2), (3).**

*The taxpayer, a mutual provident society with its head office in Australia, carried on life assurance business there and, through a branch office in London, in the United Kingdom. For the years 1947-48 to 1953-54 inclusive it was assessed to United Kingdom income tax on sums which notionally were profits of its business of insurance, the assessments being made in respect of "life fund interest" under rule 3 of Case III of Schedule D to the Income Tax Act, 1918, and section 430 of the Income Tax Act, 1952.[1]) The taxpayer appealed and the special commissioners directed that the assessments be vacated. Their grounds were that (on the footing that article III of the Double Taxation Relief (Taxes on Income) (Australia) Order, 1947, was capable of applying to notional profits of a mutual insurance society) profits attributable to the taxpayer's business in the United Kingdom were to be assessed under that article, and not under rule 3 or Case III of Schedule D, as there was a clear conflict between the Order and the rule and the Order must prevail; and that, the taxpayer being a mutual provident society, there were no industrial or commercial profits attributable to its London branch which were assessable to United Kingdom income tax.*

*The Crown contended on appeal that the taxpayer, being a mutual society, had no actual profits or sources of profit and that the Order of 1947 did not deal with purely notional or conventional profits and, therefore, did not apply to the taxpayer:—*

(1) Income Tax Act, 1918, Sch. I, Sch. D: "Case III. Tax in respect of profits of an uncertain value and of other income described in the rules applicable to this Case . . .

r. 3: (1) Where an assurance company not having its head office in the United Kingdom carries on life assurance business through any branch or agency in the United Kingdom, any income of the company from the investments of its life assurance fund, (excluding the annuity fund, if any), wherever received shall, to the extent provided in this rule, be deemed to be profits comprised in this Schedule and shall be charged under this case.

(2) Such portion only of the income from the investments of the life assurance fund for the year preceding the year of assessment shall be so charged as bears the same proportion to the total income from those investments as the amount of premiums received in that year from policy holders resident in the United Kingdom and from policy holders resident abroad whose proposals were made to the company at or through its office or agency in the United Kingdom bears to the total amount of the premiums received by the company . . .

(3) Every such charge shall be made by the special commissioners as though the company under the provisions of this Act had required the proceedings relating to the charge to be had and taken before those commissioners.

(4) Where a company has already been charged to tax, by deduction or otherwise, in respect of its life assurance business, to an amount equal to or exceeding the charge under this rule, no further charge shall be made under this rule, and where a company has already been so charged, but to a less amount, the charge shall be proportionately reduced."

Double Taxation Relief (Taxes on Income) (Australia) Order, 1947, Sch. art. II: "(1) In the present agreement, unless the context otherwise requires . . .

(f) the terms 'United Kingdom resident' and 'Australian resident' mean respectively any person who is resident in the United Kingdom for the purposes of United Kingdom tax and is not a resident of Australia for the purposes of Australian tax and any person who is a resident of Australia for the purposes of Australian tax and is not resident in the United Kingdom for the purposes of United Kingdom tax . . .

. (h) the terms 'United Kingdom enterprise' and 'Australian enterprise' mean respectively an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a United Kingdom resident and an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by an Australian resident; and the terms 'enterprise or undertaking carried on by an Australian resident; and the terms 'enterprise of one of the territories' and 'enterprise of the other territory' mean a United Kingdom enterprise or an Australian enterprise, as the context requires;

(i) the term 'industrial or commercial enterprise or undertaking' includes an enterprise or undertaking engaged in . . . the business of . . . insurance, life insurance or dealing in investments, and the term 'industrial or commercial profits' includes profits from such . . . business but does not include income in the form of dividends interest, rents, rovalties, management charges, or remuneration for personal services . . .

(3) In the application of the provisions of the present agreement by one of the Contracting Governments any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of that Contracting Government relating to the taxes which are the subject of the present agreement."

Art. III (2): "The industrial or commercial profits of an Australian enterprise shall not be subject to United Kingdom tax unless the enterprise is engaged in trade or business in the United Kingdom through a permanent establishment situated therein. If it is so engaged, tax may be imposed on those profits by the United Kingdom, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment:

Provided that nothing in this paragraph shall affect any provisions of the law of the United Kingdom regarding the imposition of excess profits tax and national defence contribution in the case of interconnected companies.

Held, (LORD DENNING *dissenting*), *that the taxpayer's taxable surpluses were properly described as "industrial or commercial profits" within the meaning of the Order of 1947, and the taxpayer was assessable in accordance with article III paragraphs (2) and (3) of the Schedule to the Order and not under rule 3 of Case III the provisions of which, for present purposes, had been superseded by the terms of the Order.*

(3) Where an enterprise of one of the territories is engaged in trade or business in the other territory through a permanent establishment situated therein, there shall be attributed to that permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive in that other territory if it were an independent enterprise engaged in the same or similar activities and its dealings with the enterprise of which it is a permanent establishment were dealings at arm's length with that enterprise or an independent enterprise; and the profits so attributed shall be deemed to be income derived from sources in that other territory. . . ."

Income Tax Act, 1952, s. 430: "(1) Where an assurance company not having its head office in the United Kingdom carries on life assurance business through any branch or agency in the United Kingdom, any income of the company from the investments of its life assurance fund (excluding the annuity fund, if any), wherever received, shall, to the extent provided in this section, be deemed to be profits comprised in Schedule D and shall be charged under Case III thereof.

(2) Such portion only of the income from the investments of the life assurance fund for the year preceding the year of assessment shall be so charged as bears the same proportion to the total income from those investments as the amount of premiums received in that year from policy holders resident in the United Kingdom and from policy holders resident abroad whose proposals were made to the company at or through its office or agency in the United Kingdom bears to the total amount of the premiums received by the company:

Provided that in the case of an assurance company having its head office in any part of Her Majesty's dominions outside the United Kingdom, in India or in the Republic of Ireland, the Commissioners of Inland Revenue may, by regulation, substitute some basis other than that prescribed in this subsection for the purpose of ascertaining the portion of the income from investments to be so charged as being income derived from business carried on in the United Kingdom.

(3) Every such charge shall be made by the Special Commissioners as though the company had, under this Act, required the proceedings relating to the charge to be had and taken before those Commissioners.

(4) Where a company has already been charged to tax, by deduction or otherwise, in respect of its life assurance business, to an amount equal to or exceeding the charge under this section, no further charge shall be made thereunder, and where a company has already been so charged, but to a less amount, the charge shall be proportionately reduced.

(5) Where, by virtue of this section, an assurance company is charged under Case III of Schedule D on a proportion of the income from the investments of its life assurance fund or on a basis substituted therefor, the relief under section 425 of this Act in respect of expenses of management shall be calculated by reference to a like proportion of its total expenses of management for the year, estimated according to the provisions of this Part of this Act.

(6) Subsection (3) of section 131 of this Act (which provides that income chargeable under Case III of Schedule D may in certain cases be assessed and charged in one sum) shall not apply to tax in respect of income to which subsection (1) of this section applies."

INLAND REVENUE COMMISSIONERS *v.* AUSTRALIAN MUTUAL PROVIDENT SOCIETY (1947) A.C. 605; (1947) 1 All E.R. 600; 28 T.C. 388; 15 I.T.R. (Suppl.) 71 *considered.*

Per LORD DENNING. *The taxpayer did not make any "profits" from its business within the meaning of the Order of 1947. But it was assessable to tax under rule 3 of Case III upon a proportion of its world "investment income."*

*Decision of the Court of Appeal* (1958) 3 W.L.R. 354; (1958) 2 All E.R. 665; 38 I.T.R. 35 *affirmed.*

APPEAL from the Court of Appeal (Jenkins, Parker and Pearce L.JJ.)

This was an appeal from an order of the Court of Appeal dated June 4, 1958, dismissing an appeal by the Crown from and affirming an order of Upjohn J. dated December 20, 1957, whereby an appeal by the Crown upon a case stated by the Commissioners for the Special Purposes of the Income Tax Acts was dismissed and the determination of those commissioners affirmed.

The question at issue in the appeal was one of construction of the provisions of the Double Taxation Relief (Taxes on Income) (Australia) Order ,1947, which was given statutory force as respects United Kingdom income tax by section 51 of the Finance (No. 2) Act, 1945 (now section 347(1) of the Income Tax Act, 1952). The material facts, which were not in dispute, were that the respondent taxpayer company, the Australian Mutual Provident Society, was a mutual insurance society established in New South Wales in 1849, incorporated in 1857 under an Act of the legislature of the then colony of New South Wales, and now regulated by a more recent Australian Act and had been at all material times an assurance company to which the Assurance Companies Act, 1909, applied, carrying on, inter alia, the business of life insurance from its head office in Sydney, and also from a branch office in London. The question which arose on those facts was whether the Relief Order, inasmuch as it provided that the "industrial or commercial profits" of an Australian enterprise should not be subject to United Kingdom income tax save as therein set forth, had the effect of rendering incompetent in law assessments to United Kingdom income tax made upon the taxpayer company under those provisions of the Income Tax Acts of 1918 and 1952 which impose, upon an assurance company not having its head office in the United Kingdom but carrying on life assurance business through a branch or agency in the United Kingdom, a charge to United Kingdom income tax in respect of a specified proportion of the income from its world-wide life insurance fund.

The determination of the special commissioners was made on an appeal to them by the taxpayer company against assessment to income tax made upon it for the years 1947-48 to 1953-54 inclusive, the assessments in respect of the five earlier years having been made under rule 3 of Case III of Schedule D to the Income Tax Act, 1918, and in respect of the last two years under section 430 of the Income Tax Act, 1952.

The special commissioners directed that the assessments be vacated. Their grounds were that (on the footing that article III of the Relief Order of 1947 was capable of applying to the notional profits of a mutual insurance society) profits attributable to the company's business in the United Kingdom were to be assessed under that article, and not under rule 3 of Case III of Schedule D, as there was a clear conflict between the Order and the rule and the Order must prevail; and that, the company being a mutual provident society, there were no industrial or commercial profits attributable to its London branch which were assessable to United Kingdom income tax.

The case stated on the appeal from the decision of the commissioners is sufficiently set out in the report of the hearing before Upjohn J.[1])

---

[1]) (1958) Ch. 774; (1958) 2 W.L.R. 636; (1958) 1 All E.R. 305; 36 I.T.R. 152.

On appeal by the Crown, Upjohn J. and the Court of Appeal upheld the determination of the commissioners. The Crown appealed.

*John Pennycuick Q.C.* and *Alan Orr* for the Crown.

*F. Heyworth Talbot Q.C.* and G. B. *Graham* for the taxpayer.

All the cases cited in argument are referred to in their Lordships' opinions.

Their Lordships took time for consideration.

July 16, 1959. LORD RADCLIFFE. My Lords, the sole question raised by this appeal is whether the respondent, an Australian life assurance company, can be lawfully assessed to income tax in this country under rule 3 of Case III of Schedule D to the Income Tax Act, 1918 (or, as the rule has become, section 430 of the Income Tax Act, 1952), having regard to the obligations undertaken by the Government of the United Kingdom in the Double Taxation Relief Agreement entered into with the Government of the Commonwealth of Australia on October 29, 1946. The question itself is said to be a short one, as in one sense it is: but it is not so easy to state it shortly, and, since its solution requires a certain amount of introductory matter, I must ask leave to take a rather longer time than I should have wished in setting my opinion before your Lordships.

The relevant facts are these. The respondent is a mutual insurance society incorporated in the state of New South Wales. It has its head office in Sydney and a branch office in London: from these offices it carries on a business of life assurance. It is not in dispute that for the purposes of taxation in this country its life assurance business is to be treated as a business separate from any other class of business carried on by it and the assessments which are the subject of appeal are confined to the income or profits of that business.

These assessments relate to a number of years, beginning with the revenue year 1947-48 and ending with the year 1953-54. Those for the first five years were made under rule 3 of Case III of Schedule D to the Income Tax Act, 1918; those for the last two under section 430 of the Income Tax Act, 1952, which Act replaced the earlier Act in the process of consolidation. As the provisions of the two Acts do not differ in any relevant particular I shall speak throughout of rule 3 as the governing statutory provision. The course that the case has taken in the courts below is that the assessments raised by the appellant were discharged by the special commissioners on the respondent's appeal and the order of the special commissioners has been upheld in the High Court (Upjohn J.) and in the Court of Appeal (Jenkins, Parker and Pearce L.JJ.). In all courts hitherto the same view has prevailed, that there is a conflict between the provisions of rule 3 and those provisions of the Double Taxation Relief Agreement which deal with the taxation of industrial or commercial profits and that this conflict precludes for the future an effective assessment under the rule. I should add at this point that the agreement became municipal law of this country by virtue of an Order in Council made on April 23, 1947, under the authority given by section 51(1) of the (Finance No. 2) Act, 1945, which allows the enactment by such Orders of the arrangements contained in double taxation relief agreements and prescribes further that the arrangements covered by an Order shall have effect in relation to income tax notwithstanding anything in any enactment "so far as they provide for relief from tax, or for charging the income arising from sources in the United Kingdom to persons not resident in the United Kingdom, determining the income to be attributed to such persons and their agencies, branches or establishments in the United Kingdom, . . ." It is plain, therefore, that, if there is a conflict, the unilateral legislation of the United Kingdom must give way.

The decisions in the High Court and the Court of Appeal were dominated by the view taken in those courts as to the effect of the opinions delivered in this House in an earlier case involving the present respondent, which is reported as *Inland Revenue Commissioners* v. *Australian Mutual Provident*

*Society*[1]). Both courts treated that case as deciding that the rule 3 assessment was an assessment and therefore a tax upon the profits of the business of life assurance and as such was a tax upon commercial profits within the meaning of the Double Taxation Relief Agreement. I do not think that the first part of this proposition has been denied at any stage by the argument for the Crown, though it challenges the deduction to be drawn from it as to the interpretation of the agreement. However that may be, I am reluctant that the issue of this appeal should be determined by any exclusive reliance upon what was said by members of this House in the earlier case, since the point that had then to be decided, relating as it did to the applicability of certain provisions about tax-free interest to a rule 3 assessment, has no direct bearing upon the present dispute and in any event nothing said by the House in 1947 could amount to an interpretation of the words "commercial or industrial profits" in the agreement, which was not then before them. I therefore defer until later any further reference to this case.

My Lords, I think that what has to be done is first to ascertain what was the nature of the taxation imposed by rule 3, so far as that very special enactment admits of any clear categorisation, and then to ask whether or not taxation on that basis can still be imposed consistently with the obligations undertaken by the United Kingdom under the Double Taxation Relief Agreement. I will set out rule 3 in the form in which it appears in the Income Tax Act of 1918, but before I do so I must make one cautionary remark. The framers of the rule were concerned to extract what seemed to them a fair quantum of tax from what had hitherto been an unsatisfactory situation. They were not concerned with precise distinctions between commercial and investment income, which in any event do not always admit of such distinction: nor could they be expected to foresee either the contents or the wording of the Double Taxation Relief Agreements which have become a feature of post-1946 tax administration.

"3—(1) Where an assurance company not having its head office in the United Kingdom carries on life assurance business through any branch or agency in the United Kingdom, any income of the company from the investments of its life assurance fund (excluding the annuity fund, if any), wherever received shall, to the extent provided in this rule, be deemed to be profits comprised in this Schedule and shall be charged under this Case.

"(2) Such portion only of the income from the investments of the life assurance fund for the year preceding the year of assessment shall be so charged as bears the same proportion to the total income from those investments as the amount of premiums received in that year from policy holders resident in the United Kingdom and from policy holders resident abroad whose proposals were made to the company at or through its office or agency in the United Kingdom bears to the total amount of the premiums received by the company.

"Provided that in the case of an assurance company having its head office in any British possession, the Commissioners of Inland Revenue may, by regulation, substitute some basis other than that herein prescribed for the purpose of ascertaining the portion of the income from investments to be so charged as being income derived from business carried on in the United Kingdom.

"(3) Every such charge shall be made by the special commissioners as though the company under the provisions of this Act had required the proceedings relating to the charge to be had and taken before those commissioners.

"(4) Where a company has already been charged to tax, by deduction or otherwise, in respect of its life assurance business, to an amount equal to or exceeding the charge under this rule, no further charge shall be made under

---

[1]) (1947) A.C. 605; (1947) 1 All E.R. 600; 28 T.C. 388; 15 I.T.R. (Suppl.) 71.

this rule, and where a company has already been so charged, but to a less amount, the charge shall be proportionately reduced".

Rule 3 first became law in 1915, being introduced by section 15 of the Finance Act of that year. The situation that it was framed to deal with needs to be shortly stated: it arose from a combination of the special difficulties of establishing the true annual profit of life assurance business with the special difficulties of determining the true United Kingdom income of a non-resident life assurance company doing branch business here. If that assurance company was organised on the mutual principle, a further difficulty was superimposed: but this particular difficulty was due to the quirk of English judicial reasoning which absolved a mutual company from the possibility of making a taxable profit and could have been corrected at any time by appropriate legislation.

It had never been easy or convenient to raise an assessment under Case I of Schedule D on a life assurance society in respect of its trading income. To do so involved valuations of liabilities and assets which were not likely to be annually available. On the other hand, life assurance business by its own nature generates the life fund consisting of investments made out of the premium receipts and accumulated income and the produce of those investments is at least an important part of the annual income of the business. So long, therefore, as the investments were such as to yield interest or dividends from a source in the United Kingdom, the interest and dividends themselves fell under charge to tax and, given the allowance to the company of its management expenses, an adequate, though never an accurate, measure of the annual profit accruing to the business could be regarded as obtained. Moreover, since 1914 a company with its head office here had been liable on the income of foreign investments, even if not remitted to this country. A foreign assurance company was, however, in a different position. If it did business in the United Kingdom through a branch, it was not itself a resident and, as a non-resident, could not fairly be regarded as taxable in this country in respect either of its world income from investments or, more generally, its world income from life assurance business. So far as its life fund was represented by United Kingdom securities and no special tax exemption attached to them it was liable to bear tax on the income from the securities. Theoretically, too, it was liable to an assessment under Case I of Schedule D in respect of the profits from its business carried on in the United Kingdom. But then a foreign assurance company might well not keep its life fund or at any rate any substantial part of it invested in United Kingdom securities, so the tax yield on that ground was only a speculative amount: while the problem of raising a valid Case I assessment on the profits of the United Kingdom trade carried on by a branch office which was not even under the obligation of maintaining an independent accounting system was evidently regarded as too vexing for solution.

If it is seen against this background, it is fairly clear what rule 3 was designed to effect. Its purpose was to attribute to a foreign assurance company doing life business here a reasonable sum of income or profits in respect of that business and so to tax that sum as income arising in the United Kingdom. In one sense it charged the income of all the investments of the life fund wherever received and in that sense was a tax on investment income; but the languate of the taxing provision and indeed the whole scheme of it is so exceptional that I do not think it right to give any determining weight to that consideration. As I have indicated, it was not unusual to regard the income of the life fund as an acceptable alternative to the trading income of the business. In the end it is not the investment income itself that is the subject of tax but the product of a mathematical calculation represented by the income of the whole life fund multiplied by premiums obtained through United Kingdom business over the company's total premium income. It

is the sum produced by this calculation that is "deemed to be profits comprised in" Schedule D and charged under Case III. This sum, representing an unidentifiable portion of the income from investments, is "charged as being income derived from business carried on in the United Kingdom" (see the proviso to rule 3(2)). I regard these last words as very important, for to my mind they indicate conclusively the nature of the taxing provision as being designed to attribute to the foreign taxpayer a measure of income to represent the income of his United Kingdom business. It follows that the effect of the charge is not to charge investments "as such" or any specific investments. Finally, the fact that, under rule 3(4), the tax charge turns out to be only a supplementary or covering charge which abates or disappears to the extent that tax is otherwise obtained by deduction from investment income or direct assessment seems to me to make it very difficult to regard the nature of the taxing provision as being other than that which I have described.

The question we have to determine is how this method of attributing a profit to a life assurance company whose head office is outside the United Kingdom stands up against the provisions of the Double Taxation Relief Agreement. I should find nothing surprising in the conclusion that it had been superseded. Rule 3 was an attempt at a unilateral solution of this particular aspect of double taxation in which the Australian taxing authorities were certainly no less interested than the authorities of the United Kingdom. Bilateral agreements for regulating some of the problems of double taxation began, at any rate so far as the United Kingdom was concerned, in 1946. The form employed, which, for obvious reasons employs similar forms and similar language in all agreements, is derived, I believed, from a set of model clauses proposed by the financial commission of the League of Nations. The aim is to provide by treaty for the tax claims of two governments both legitimately interested in taxing a particular source of income either by resigning to one of the two the whole claim or else by prescribing the basis on which the tax claim is to be shared between them. For our purpose it is convenient to note that the language employed in this agreement is what may be called international tax language and that such categories as "enterprise", "commercial or industrial profits" and " permanent establishment" have no exact counterpart in the taxing code of the United Kingdom.

Turning then to the agreement, there is no doubt that the respondent is an Australian enterprise and therefore comes within the regulation of article III (2) that its commercial profits are not to be subject to United Kingdom tax at all unless it is engaged in business here through a permanent establishment here. It is conceded that its branch office is such an establishment, and therefore the second part of the regulation applies and tax may be imposed on the respondent's commercial profits by the United Kingdom but only on so much of them as is attributable to that establishment. It is not left wholly to the will of the United Kingdom taxing authorities to decide the basis on which that attribution of commercial profits is to be made. Article III(3) provides by its terms for a basis which in effect requires the hypothesis that the branch is an independent enterprise dealing as an independent entity at arm's length with the head office. The profits which emerge from a calculation based on this hypothesis are to be "deemed to be income derived from sources in the United Kingdom."

I do not think that it is open to us to decide what would be the consequences of taxing the respondent's commercial profits according to this new formula. It is by no means easy to see what other hypotheses are required or excluded by the central hypothesis. The sole issue under appeal is whether the respondent can be taxed at all on the rule 3 basis. In my opinion it cannot be, because the world income from the investments of the life fund, which forms the first stage in the rule 3 calculation of profits, cannot be attributed to the hypothetical independent enterprise without violating the very hypo-

thesis which article III(3) is designed to lay down as the basis of taxability.

I did not understand the argument for the Crown to maintain that rule 3 could be applied consistently with an assessment according to article III(3). What was said was that, having regard to the definition of "commercial and industrial profits" in article II(1) (i), assessments under rule 3 were not affected by article III (3), since the profits they charged were not commercial or industrial profits within the meaning of the agreement. With all respect to that argument, it seems to me simply a claim to retain the United Kingdom's unilateral basis of attributing United Kingdom business profits to an overseas life assurance company in despite of the new agreed basis of attribution laid down in article III (3). It is quite true that the definition of "industrial or commercial profits" declares that it "includes profits from such activities or business but does not include income in the form of dividends, interest, rents, royalties, . . ." Accordingly, except so far as article VI makes certain special stipulations about double taxation of dividends, the respective claims of the taxing authorities upon items of income such as dividends or interest are not regulated on the "permanent establishment principle" of article III and are left to be taxed according to the local legislation. It would be in accordance with United Kingdom principles to tax all dividends and interest arising from sources in the United Kingdom to whomever accruing, unless specially excepted, but not to tax the foreign income of non-residents. So, in this case, the respondent has regularly borne tax on its United Kingdom interest and dividends; and, for instance, of a total tax claim of £ 97,961 in respect of the rule 3 assessment for 1953-54, as much as £ 86,796 is set off by taxes paid by deduction or otherwise under various schedules.

The tax-deducted portion of that is £ 79,360. Such income is no doubt income "in the form of" dividends or interest for the purposes of article II (1)(i); but when I look round for any other comparable income received in the basis year which could be excluded from the provisions of article III, I find none. Certainly I do not find it in the notional sum of profits attributed under rule 3 to the United Kingdom business, for that sum is not received in the form of dividends or interest and only exists as a measure of profits established by the legislature for the purpose of the attribution, whereas it is just that question whether such a measure is any longer sustainable in face of the Double Taxation Relief Agreement that is the subject of the present dispute. In other words, as I see it, the Crown's argument can only succeed by assuming in its favour the very hypothesis that the agreement displaces, by a different standard of calculation.

I have left to the end any detailed reference to the opinions of this House in *Inland Revenue Commissioners* v. *Australian Mutual Provident Association*[1]). The issue in that case was different from this one. It turned on the question how, if at all, a rule 3 assessment should take account of the circumstance that some of the life fund investments were by statute free of tax to holders non-resident or not ordinarily resident. When the case began its progress through the courts the general construction of the nature of the rule 3 charge seems to have been governed by Rowlatt J.'s decision in *Equitable Life Assurance Society of the United States* v. *Hills*[2]), In that case he had spoken of the charge as a charge on the investment income simpliciter[3]): "They are taxed on their investments as such, upon a proportion of those investments." Putting that construction side by side with the later decision of the House of Lords in *Hughes* v. *Bank of New Zealand*[4]), the Court of Appeal had held that the rule 3 assessment must be adjusted in favour of the taxpayer to reflect the relief on the exempted income. This House was not prepared to accept

---

[1]) (1947) A.C. 605; (1947) 15 I.T.R. (Suppl.) 71.
[2]) (1924) 8 T.C. 657.
[3]) Ibid. 661.
[4]) (1938) A.C. 366; 54 T.L.R. 542; (1938) 1 All E.R. 778; 21 T.C. 472; (1938) 6 I.T.R. 636.

that conclusion. I think that it is obvious from the opinions of Lords Simon, Wright and Porter that they did not accept Rowlatt J.'s construction of the rule 3 charge. For instance, Viscount Simon is found describing the rule at one point in his speech[1]), as one which is made "in respect of the annual profit of (the company's) life assurance business," and at another[2]), as "not one which taxes income from investments." Lord Porter in his speech[3]), rejects the argument that the charge is imposed on the income from investments and not on profits. The sum charged, he says, does not represent any real income or profit but is merely arrived at by a conventional calculation adopted for the purpose of estimating an otherwise almost incalculable sum. In the view of Lord Wright[4]): "No specific investments were taxed . . . The charge was a tax on the investment income only as a machinery to tax the general profits of the British business."

My Lords, I have quoted these extracts at some length, because it is in reliance upon their tenor that the courts below have decided against the Crown in the present case. It is true, I think, that it would have been sufficient for the decision of the earlier case if the House had merely confined itself to pointing out, as Lord Wright did, that the rule 3 charge is not in any case a charge upon any specific investments; for, if that is so, it is very hard to see how to carry the relief on particular items of income into the unappropriated proportion. It is true, too, that there is nothing in the earlier case that could amount to an interpretation of the words "commercial or industrial profits" as defined by the Double Taxation Relief Agreement, the point with which we are most immediately concerned. But, at the same time, I cannot help recognising that the decision was a unanimous decision of the House which was directed to analysing and explaining the true nature of the rule 3 charge, and of what it was that by it was brought under charge, in order to determine the validity of the claim for relief that was under appeal, and I should not think it right to propound in this case any analysis of rule 3 that was materially different from the explanation then given unless I was convinced that it was unmaintainable. As it is, I am not faced with this difficulty, since I agree with the observations of the noble Lords that I have quoted, and my own reading of the statute leads me to the same conclusion.

I notice, only to reject, an argument that was presented to, but not pressed upon, us by the Crown to the effect that, as the date of the making of the Double Taxation Relief Agreement preceded by some months the House of Lords decision in the former case, that agreement ought to be interpreted in the light of the view of the effect of rule 3 that had hitherto prevailed and not in the light of the law as laid down by this House. I do not accept that it would make any ultimate difference even if the earlier view were treated as the only relevant one, but perhaps it is sufficient to say that I do not think that such a method of construction as is proposed ought to be applied to a bipartite taxation treaty of this nature. All that can be said in such an agreement is said by article II(3), and that is not sufficient to assist the appellant's case.

I would dismiss the appeal.

My Lords, my noble and learned friends, Lord Somervell of Harrow and Lord Birkett, who are not able to be present today, have asked me to say that they agree with the opinion that I have just delivered.

Lord Tucker. My Lords, I agree.

Lord Denning. My Lords, your Lordships have to consider today the effect of certain arrangements about taxation which have been made between the governments of the United Kingdom and of Australia. These arrange-

---

[1]) (1947) A.C. 605, 617.
[2]) (1947) A.C. 605, at 620.
[3]) Ibid. 627.
[4]) Ibid. 621, 622.

ments have been made so as to ensure that persons are not taxed twice over, once by the United Kingdom and once by Australia, on the same income. They have been embodied in an agreement (which I will call the Double Taxation Agreement) and given statutory force in each country. They override any other enactment. Similar agreements in like terms have been made by this country with other countries and by other countries between themselves. The interpretation which your Lordships put upon this Double Taxation Agreement is of more than usual consequence because, if a mistake should be made, it may be well nigh impossible to put it right, for your Lordships' interpretation will govern this country without any likelihood of change by Parliament. At any rate Parliament itself cannot alter the wording of this Double Taxation Agreement without the consent of both parties to it.

The important thing to notice about the Double Taxation Agreement is that in defining "industrial or commercial profits" it draws a sharp distinction between profits from a business on the one hand (which I will call "business profits") and income in the form of dividends, interest, rents and so forth on the other hand (which I will call "investment income"). It deals with these quite separately. So far as "business profits" are concerned, the Double Taxation Agreement says that henceforward when an Australian company has a permanent establishment in this country, it may be taxed by the United Kingdom on the profits it makes but only on so much of them as is attributable to its establishment here. The agreement goes on to say how this amount is to be ascertained. It is by means of a given hypothesis. You are to treat the establishment here as if it were completely independent of the Australian head office and were dealing at arm's lenth with it, and you are to estimate the profits which such an independent enterprise might be expected to derive on its own, and then tax it on the amount so ascertained.

So far as "investment income" is concerned, the tax payable in this country is left untouched by the Double Taxation Agreement. For instance, where an Australian company has investments in this country from which it derives dividends, interest, rents and so forth, it has, of course, to pay tax on that income here by deduction or otherwise. But over in Australia the Australian company, inasmuch as it is an Australian resident, will have to pay Australian tax on all its investment income, wherever derived, including its income from investments in the United Kingdom. The Double Taxation Agreement provides that, when paying this Australian tax in Australia, the Australian company will receive credit for the tax it has paid in the United Kingdom.

Such being the general effect of the Double Taxation Agreement, your Lordships are today concerned with its effect on a very special kind of tax which is imposed here under rule 3 of Case III. It is a tax charged on life assurance companies which have their head office overseas and a branch or agency in the United Kingdom. The critical question is whether it is a tax on profits of the business so as to come within the provisions of the Double Taxation Afgreement about "business profits" or whether it is rather a tax on investment income so as to come within the relevant provisions about "investment income".

My Lords, in order to explain the nature of this special tax I would first say a little about the business of life insurance itself. First, take a mutual society. It carries on business on a mutual basis, and it is settled law that it makes no trading profits but only a surplus and is not liable to tax upon that surplus see *New York Life Insurance Co.* v. *Styles*[1]) and *Inland Revenue Commissioners* v. *Ayrshire Employers' Mutual Insurance Association Ltd.*[2]) But it is, of

---

[1]) (1889) 14 App. Cas. 381; 5 T.L.R. 621; sub nom. *Styles* v. *New York Life Insurance Co.*, 2 T.C. 460.
[2]) (1946) 62 T.L.R. 317; (1946) 1 All E.R. 637; sub. nom. *Ayrshire Employers' Mutual Insurance Association Ltd.* v. *Inland Revenue Commissioners*, 27 T.C. 321.

course, liable to tax on its investment income. Secondly, take a proprietary society. It carries on business on a proprietary basis and may in theory make a trading profit, but there is much difficulty in calculating it. It is difficult to say what profit there is when you receive premiums and may have to pay out big sums at some unknown future time. In any case the actuaries seek to calculate the premiums so that they just cover the risk and there is no profit as such. But a proprietary society, of course, invests its income and receives dividends from it. That is how it makes its money. The result is that in practice a proprietary company is not charged with tax on any trading profit but only on its investment income.

When you are dealing with life insurance companies resident in the United Kingdom, there is no difficulty about applying the Double Taxation Agreement to them. They are resident here and are taxed on their total investment income from the life fund, wheresoever this income is derived, and they are given credit for the tax paid by them in Australia on their Australian investments. But with an Australian society (or any company resident overseas) the position is different. Apart from the special tax which we have to consider, the only tax payable by it in the United Kingdom would be the tax on its investments *here*, and it could avoid paying tax in England by reducing its English investments to a minimum. It could make nearly all its investments elsewhere. It was in order to avoid such a situation, so obviously unjust to English taxpayers, that a special tax was introduced. In 1915 it was enacted that life insurance companies, with head offices overseas, should pay tax on a figure calculated according to a prescribed formula. The formula was this: Take the total income which the company receives from its investments all over the world. Then divide this income up. Divide it into proportions according to the volume of business done in life insurance in this country compared with the business done overseas. (This proportion was usually to be ascertained by comparing the premiums received in this country with those received overseas). By dividing the world investment income in those proportions, you arrive at a fair figure to represent the proportion applicable to the United Kingdom. The company was to be taxed on the figure so ascertained. These 1915 provisions were afterwards embodied in rule 3 of Case III of Schedule D, and I will refer to them as "the rule 3 provisions."

The critical question, as I have said, is: What is the nature of this rule 3 tax? Is it a tax on the investment income of the company, or is it a tax on the profits of the business? For it needs must, I think, be put in one category or the other if this Double Taxation Agreement is to work on it. And it is to be remembered that the term "profit" must be given the meaning it has under English law, unless the context otherwise requires.

Apart from authority, I should have thought this rule 3 tax was a tax on investment income. It is not, of course, a tax on specific investments but it is a tax on a proportion of the world investment income, and that is surely a tax on investment income and not on business profits. In so holding, I should be in good company, for Rowlatt J. so regarded it in *Equitable Life Assurance Society of the United States* v. *Hills*[1]). So did Dixon C. J., Fullagar and Menzies JJ. in *Mutual Life and Citizens' Association* v. *Federal Commission of Taxation*[2]), who all took the view that "If you impose a tax on 10 per cent. of an amount which includes several items, you are imposing a tax on every item which is included in that amount."

But it is said that there is a decision of this House to the effect that it is not a tax on investment income but is a tax on the profits of the business. That decision is *Inland Revenue Commissioners* v. *Australian Mutual Provident*

---

[1]) 8 T.C. 657.
[2]) (1959) 33 Aust. L.J.R. 54, 56.
[3]) (1947) A.C. 605; (1947) 15 I.T.R. (Suppl.) 71.

*Society*[3]). I would draw the attention of your Lordships to the most unusual course which that case took. The question was how the tax under rule 3 was to be calculated when some of the investments of the society were in United Kingdom War Loan Stock which was exempted from any tax at all. Both parties—both the Crown and the society—proceeded on the footing that the tax under rule 3 was a tax on investment income and that the society must be given the benefit of this exemption. The parties differed only as to the way in which the benefit should be calculated. The method adopted by the Crown commended itself to the court of first instance. The method adopted by the society commended itself to the Court of Appeal. But when the case reached this House, a new point was raised for the first time by the House itself. It was suggested that the tax under rule 3 was not a tax on investment income at all but a tax on profits, and accordingly that the society was not entitled to any benefit at all from the exempted investments and could make no deduction at all on that account. Neither party liked the point at all. The Crown (in whose favour it appeared to be) refused to take it. The Solicitor-General (Sir Frank Soskice Q.C.) said[1]): "It is not proposed to address the House on the question whether the wording of rule 3 is such as not to permit any deduction at all. The Crown does not, in any event, seek an order putting the respondents in a worse position than the order of the court of first instance." In spite of the Crown's reluctance, the House was so convinced of the correctness of the point, which it had itself raised, that it decided that the society was not entitled to any exemption at all. The House did not, however, carry its point of view so far as to compel the Crown to accept an order it did not ask for. The House simply reversed the decision of the Court of Appeal and restored the judgment of the court of first instance.

Looking back on it now, with all the knowledge since acquired, it does seem a pity that the House insisted on its own point so strongly, for it has been turned to great advantage by the mutual societies as against the Crown. It recently compelled the High Court of Australia to decide a case contrary to its own better judgment: see *Mutual Life and Citizens' Association* v. *Federal Commission of Taxation*[2]). It compelled the judges below in the present case to decide it as they did, and Parker L. J. went so far as to say[3]) that he was unable "fully to understand" the decision of the House.

And, as it happened, no doubt owing to the unusual course which was adopted, the House in 1947 was never referred to a very relevant decision of its own. It was never referred to the decision in *New York Life Insurance Co.* v. *Styles*,[4]) which holds that a mutual life assurance society does not make profits. That case is quite inconsistent with the notion that the tax under rule 3 is truly a tax on "profits" as that word is used in English law. At most it is a tax on a calculated figure that is "deemed to be profits" though not so in fact. It is to be treated "as being income," that is, as if it were income derived from the business, though not so in fact.

My Lords, I ask myself. What authority is to be given in these circumstances to the decision of this House in 1947? Is it to be followed from step to step regardless of consequences? Are we to hold that the tax under rule 3 is a tax on the profits of the business for all purposes, including the purposes of the Double Taxation Agreement, which this House never had in mind at all? I think not. The doctrine of precedent does not compel your Lordships to follow the wrong path until you fall over the edge of the cliff. As soon as you find that you are going in the wrong direction, you must at least be permitted to strike off in the right direction, even if you are not allowed to retrace your steps. And that is what I would ask your Lordships to do. I would invite your

---

[1]) Ibid. 616.
[2]) 33 Aust. L.J.R. 54.
[3]) (1958) 3 W.L.R. 354, 364; 38 I.T.R. 35.
[4]) 14 App. Cas. 381.

Lordships to say that the decision of this House in 1947 has no application to the meaning of the word "profits" in the Double Taxation Agreement. The tax under rule 3 is not a tax on the profits of the business within the meaning of that agreement but is rather a tax on income in the form of dividends and interest.

Just consider what would be the result of applying the 1947 decision here. If the society does make "profits" from its business, the Double Taxation Agreement says that it is to be taxed here, as if it were completely independent of the Australian head office and were dealing at arm's length with it. But, on this hypothesis, what is the result? If this society were here completely independent, then, being a mutual society, it would not make any profits so as to be chargeable under Case I, and furthermore, being established in this country, it would not be liable to tax under rule 3 at all, because that tax does not apply to independent establishments here. So the establishment here would not be liable to tax on profits at all. This cannot have been intended. It is quite contrary to the tenor of the Double Taxation Agreement which assumes that, if the society does make profits, some of those profits would be attributable to its establishment in the United Kingdom.

The true answer, to mind, is that the society does not make any "profits" from its business within the meaning of the Double Taxation Agreement. But it has a world "investment income," and it can be taxed here under rule 3 upon a proportion of that income, and when it comes to pay Australian tax in Australia (on its world investment income) it will receive credit for the amount paid here under rule 3. If I am wrong, it means that the Australian society will no longer have to pay the tax it has paid under rule 3 for 30 years or more. It will have to pay no tax at all in return for the benefit of carrying on the business of life assurance in this country—but only tax on such investments as it may choose at its will to retain in this country. I do not think that this was the intention of the Double Taxation Relief Agreement between the United Kingdom and Australia.

I would therefore allow the appeal.

*Appeal dismissed.*

Solicitors: *Solicitor, Inland Revenue; Bell, Brodrick & Gray.*

Source: *The Income Tax Report*, 23/30.5.1960

# IV

# REVIEWS — COMPTES RENDUS

## BELGIUM

*Jurisprudence Fiscale et Sociale.* Publié par Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Les *Suppléments 1960 no. 12 et 1961 no. 1* de cette documentation sur la jurisprudence fiscale belge ont paru.

*Le Guide Fiscal Permanent* publié sous la direction de GASTON van den AVYLE. Editions Vioburo, 7, Cantersteen, Bruxelles 1.

Cet ouvrage pratique est tenu constamment à jour par la publication régulière de mises à jour. Les mises à jour paraissent tous les mois. Elles contiennent les changements survenant aux lois et règlements, les décisions administratives et les décisions des tribunaux en matière fiscale. Les éditeurs ne reproduisent seulement les textes légaux ou administratifs; chaque fois que la chose est nécessaire ils les condensent, les coordonnent et les commentent de manière à en faire saisir l'esprit, le principe ou les directives. Le présent ouvrage répond bien aux nécessités de tous ceux qui, professionellement, doivent connaître des questions fiscales. Les suppléments janvier et février 1961 ont paru.

## BRAZIL

TITO REZENDE: *A nova Lei do Impôsto de Renda.* (Lei no. 3470 ,de 28-11-58). Vol. XXXVI da Biblioteca da Revista Fiscal e de Legislação de Fazenda. Av. Graça Aranha, 19-10° andar-Grupo 1004, Rio de Janeiro, 1959, 132 pp.

The new income tax Act of 28th November 1958 has been published in this book with a great number of notes, explanations and an extensive alphabetical index which greatly facilitates the tracing of the desired paragraphs.

TITO REZENDE: *Novo Regulamento do Impôsto de Renda.* Tomo I-II. (Decreto n. 47.373, de 7-12-59). Vol. XXVIII da Biblioteca da Revista Fiscal e de Legislação de Fazenda. Av. Graça Aranha, 19-10° andar-Grupo 1004, Rio de Janeiro, 1960, 260+181 pp.

This book contains the Executive Provisions of the income tax Act as laid down in the "Decreto n. 47.373 of 7-12-59". To the text of the Provisions have been added numerous explanations, case law on important questions, and examples. The detailed alphabetical index is of much assistance for the reader of this very useful book.

## CANADA

JOHN G. MCDONALD and DAVID A. WARD: *Canadian Income Tax. Seventeenth (cumulative) Supplement.* Butterworth & Co. (Canada) Ltd., 1367 Danforth Avenue, Toronto, 1958, 194 pp.

This Supplement incorporates all current amendments to the statute law and brings the case law up to November 28, 1960. All the statutory amend-

ments and judicial decisions are fully integrated with the text of the book itself. They have received the same treatment as those referred to in the Text and, though slightly shorter in exposition, the comment and critical analysis takes the same form as that in the book. A review of *Canadian Income Tax* was published in "*Bulletin*" Vol. XI, p. 23. Further supplements will be cumulative and will replace those which preceded them.

MICHAEL B. JAMESON: *Canadian Estate Tax*. Butterworth & Co. (Canada) Ltd., 1367 Danforth Avenue, 6 Toronto, 1960, 633 pp. Price: $ 22.50.

The new Estate Tax Act of Canada introduces a totally new concept of death taxation in Canada. Parts of it were modelled on the English Acts, but many of its provisions are without precedent. It is unique legislation not only in the respect that in Canada it introduces a new type of death tax but also because there is no counterpart anywhere for many of its provisions, most notably for its scheme of alleviating its impact where the decedent is survived by dependants. The text sets forth the law and practice of estate tax, and where the divisions in the Act appear to follow logically that sequence has been adhered to. Situs and valuation have been dealt with in separate chapters, and in the case of situs the differences between the treatment, at common law, for provincial credits and foreign tax credits have been discussed. Where the Act incorporates sections of the Income Tax Act only brief comment has been made, and the reader is referred to texts on income tax. Every section of the Act appears in the text, and reference to any particular section can be made from the statute tables at the front of the book. The regulations and forms have been reproduced in the Appendices together with a completed Form ET 60 (the usual return filed for domiciled estates valued at over $ 40,000). References are made in the notes to certain sections of the book on *Ontario Succession Duties* (review in *Bulletin* XIV, p. 290) where such comment appears of value.

**DENMARK**

V. SPANG-THOMSEN: *Skattelove 1960-1961*. Nyt Nordisk Forlag Arnold Busck, Kobenhavn, 1960, 340 pp.

This book contains the text of the Danish income and property taxes for the year 1960-61. The author has added a chronological list of tax legislation and a subject index, which facilitates the use of this practical book.

**FRANCE**

JEAN LASSAIGNE; *Elections et attributions des maires et adjoints et des conseillers municipaux*. 2. édition. Collection «Ce qu'il vous faut savoir». Vendu avec bon de mises à jour gratuites. Editions J. Delmas & Cie, 13 rue de l'Odéon, Paris 6e, 1960. Prix 21 NF 80

La deuxième édition a été soigneusement revue et complétée par son auteur pour tenir compte à la fois des textes nouveaux et des décisions de jurisprudence les plus récentes. Dans un cadre à peu près identique, c'est à une refonte complète qu'il a été procédé pour faire de cet ouvrage le manuel pratique des maires et conseillers municipaux qui y trouveront l'essentiel de ce qu'il leur est nécessaire de savoir pour remplir leur mandat. L'auteur s'est attaché surtout à faire oeuvre pratique et à exposer clairement les problèmes qu'ont à résoudre le plus souvent les municipalités. Il a montré l'importance de la vie communale en France où subsistent encore 38.000 communes et, dans deux chapitres nouveaux, il a évoqué les résultats que l'on peut attendre, pour l'organisation de l'Europe à l'heure du marché commun, des jumelages ou des rencontres intercommunales. Ainsi modifié et considérablement étendu, l'ouvrage de M. Jean LASSAIGNE contient véritablement ce qu'il faut savoir quand on a le redoutable honneur d'être Maire, Adjoint ou Conseiller Municipal.

*Le régime juridique, fiscal et social des représentants de commerce, V.R.P. et agents commerciaux*. Collection «Ce qu'il vous faut savoir». Editions J. Delmas & Cie., 13, rue de l'Odéon, Paris 6e, 1960.

Cette nouvelle édition tient non seulement compte de la loi du 18 juillet 1937, modifiée profondément par celle du 7 mars 1958 et des dispositions subséquentes, telles que la circulaire ministérielle du 8 mars 1960, mais également de la jurisprudence plus récente. L'ouvrage est divisé en deux parties. Dans la première consacrée au statut juridique, fiscal et social du V.R.P., l'auteur définit les bénéficiaires du statut professionnel, la forme et la preuve du contrat, la rémunération, la carte d'identité professionnelle, les clauses de non concurrence ainsi que les problèmes soulevés par la fin du contrat et l'indemnité de clientèle. Elle est suivie par des modèles de contrats-types de V.R.P. La seconde partie traite des problèmes propres à l'agent commercial en étudiant entre autres sa qualification juridique, les droits et obligations des contractants, l'immatriculation sur un registre spécial et la fin du contrat pour terminer sur un modèle de contrat-type.

W. Garcin et F. Hepp: *Recueils pratiques du droit des affaires dans les pays du Marché Commun. Tome I. Régime des sociétés. Supplément no. 10*. Editions Jupiter, 23 rue de Mont-Thabor, Paris (1er).

Un compte rendu du présent ouvrage a été publié dans le *Bulletin* Tome XIII, p. 105. Le supplément no. 10 contient *dans la section Allemagne:* La société coopérative enregistrée, exposé juridique; Ordonnance sur la faillite, suivi de la Loi sur les coopératives d'achat et de consommation; et *dans la section France:* Sociétés titulaires d'une convention avec l'Etat en application de l'ordonnance no. 59-248 du 4 février 1959 exposé juridique; Ordonnance no. 59-248 du 4 févr. 1959 relative aux sociétés pour le développement de l'industrie, du commerce et de l'agriculture et leur adaptation à la Communauté économique européenne.;

**GERMANY**

Dr. Eugen Langen und Drs. J.C.L. Huiskamp: *Das deutsch-niederländische Doppelbesteuerungsabkommen*. Verlag der Deutsch-Niederländischen Handelskammer, 1960, 94 S.

Die Wiedergabe des deutsch-niederländischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung, versehen mit einer kurzen Einführung und ausführlichen Erläuterungen, welche die Deutsch-Niederländische Handelskammer mit diesem Heft der Öffentlichkeit übergibt, stellt eine Fortsetzung der vor einiger Zeit begonnenen Schriftenreihe der Kammer dar. Da sich das Abkommen in fiskalischer Hinsicht in zwei Ländern mit verschiedenartigen Steuersystemen auswirken wird, kam es dem Herausgeber darauf an, diese Auswirkungen jeweils in der Sicht sowohl des einen als auch des anderen Landes zu beleuchten. Die Mitarbeit namhafter Steuerrechtler aus beiden Ländern bietet die Gewähr dafür, dass der Leser gerade in dieser Hinsicht nicht einseitig, sondern umfassend unterrichtet wird. Unter Beachtung dieser Gesichtspunkte wurde der Aufbau so gewählt, dass zu jedem Artikel in den Erläuterungen sowohl auf die niederländischen als auch auf die deutschen Bestimmungen eingegangen wird. Dass die Schrift auf den Bedarf der Praxis abgestellt ist, kommt auch in dem besonders sorgfältig und umfangreich gestalteten Index zum Ausdruck.

*Forschungsberichte des Instituts für Weltwirtschaft an der Universität Kiel.* Kieler Studien. Herausgegeben von Prof. Dr. Dr. h. c. Fritz Baade. Heft 55: Wettbewerbsverschiebungen durch die unterschiedliche Steuerbelastung von Produktionsmitteln in der europäischen Integration. Von Prof. Dr. Willi Albers und Dr. Herbert Weise unter Mitarbeit von Dr. Rudolf

Binder. Kiel, 1960, XVI, 403 S., 24. Schaub., 7 Übersichten und 1. Anhang DM 48,-.

Aus den zahlreichen staatlichen Massnahmen, die die Wettbewerbslage der Unternehmungen beeinflussen, greift diese Arbeit die Besteuerung von Produktionsfaktoren heraus, die in den meisten Ländern eine relativ grosse Bedeutung hat. Zunächst werden die von solchen Steuern ausgehenden wirtschaftlichen Wirkungen untersucht. Dabei wird bewusst auf die Verwendung des strapazierten und vieldeutigen Begriffs der "Überwälzung" verzichtet; vielmehr stützt sich die Analyse auf die durch die Einführung bzw. Erhöhung der verschiedenen Produktionsmittelsteuern und die Verwendung der Steuermittel ausgelösten Änderungen von Angebot und Nachfrage. Die Wirkungen dieser Veränderungen zeigen sich in entsprechenden Kosten-, Absatz- und Preisänderungen sowohl der besteuerten Produktionsmittel als auch der mit ihnen hergestellten Produkte. Daraus ergeben sich Gewinnänderungen der Produktionsmittel- und Fertigproduktindustrie. Soweit es sich um substitutionale Produktionsmittel und/oder Produkte handelt, spielen für die Wettbewerbsverschiebung auch eine Änderung der Minimalkostenkombination und die Kreuzpreiselastizität eine Rolle. Anhand dieser Ergebnisse wird festgestellt, welche Unternehmungen bzw. welche Branchen durch die verschiedenen Arten von Produktionsmittelsteuern wettbewerbsmässig bevorzugt bzw. benachteiligt werden. Schliesslich wird auch noch die Bedeutung von Marktform und Verhaltensweise für die wirtschaftlichen Wirkungen der Produktionsmittelsteuern behandelt und die Frage untersucht, ob eine unterschiedliche Verteilung der Steuerzahllast auf die Produktionsmittelstufen die Gewinnrelationen zwischen denselben verschiebt—eine Frage, die z.B. besonders bedeutsam ist, wenn man von einer mehrphasigen auf eine einphasige Umsatzsteuer oder umgekehrt übergeht.

Nach dieser Analyse der generellen Wirkungen wird als nächster Schritt dargestellt, welche Einflüsse sich auf die Wettbewerbslage zwischen Unternehmungen ergeben, wenn diese sich in verschiedenen Ländern befinden, in denen unterschiedliche Produktionsmittelsteuern erhoben werden. In die Untersuchung, die bewusst auch auf Nicht-EWG-Länder ausgedehnt wurde, wurden die Verbrauchsteuern auf Salz, Zucker, Mineralöl und Alkohol einbezogen—sämtlich Verbrauchsgüter, die im Zuge des technischen Fortschritts zunehmend Bedeutung als Produktionsmittel erlangt haben. Zur Erleichterung des internationalen Vergleichs wird in Anhangsübersichten eine synoptische Zusammenstellung der wichtigsten Fakten nach ausgewählten steuerrechtlichen und erhebungstechnischen Gesichtspunkten gegeben.

HERBERT BRÖNNER: *Das neue Kapitalverkehrsteuer-Recht.* Verlag Dr. Otto Schmidt KG, Köln, 1960, 54 S.

In den Jahren 1959 und 1960 sind zahlreiche Vorschriften des Kapitalverkehrsteuerrechts geändert worden. Die neuen Fassungen des KVStG 1959 (mit Änderungsgesetz v. 9.8.60) und der KVStDV 1960 sind in dieser Broschüre abgedruckt. In den übersichtlich angeordneten, der Gesetzeseinteilung folgenden Erläuterungen sind nicht nur die gesetzlichen Änderungen, sondern auch die Weiterentwicklung des Kapitalverkehrsteuerrechts, insbesondere durch die Rechtsprechung, berücksichtigt worden. Damit kann dieses Heft nicht nur als Ergänzung zu dem grösseren Kommentar zum Kapitalverkehrsteuergesetz von Brönner benutzt werden, es wird vielmehr allen denen gute Dienste tun, die sich schnell über die wichtigen Neuerungen der letzten Zeit orientieren wollen. Jeder an Fragen der Gesellschaft- ,Wertpapier- und Börsenumsatzsteuer Interessierte wird hier knappe und klare Antworten bekommen.

Dr. WALTER BLÜMICH†, Dr. LUDWIG FALK und Dipl.-Kfm. WERNER STEINBRING: *Einkommensteuergesetz,* 8. neubearbeitete Auflage, 2. Band. Verlag

Franz Vahlen Gmb H, Berlin-Lichterfelde-West, Willdenowstrasse 6, 1959 1068 S.

Der zweite Band der Neuauflage liegt nun ebenfalls vor. Es enthält die §§ 13-52. Die Rechtsprechung des Reichsfinanzhofs, des Obersten Finanzgerichtshofs, des Bundesfinanzhofs und, soweit erforderlich, auch die der Finanzgerichte sind, ebenso wie das Schrifttum, nach neuestem Stande erschöpfend berücksichtigt. Auch die wichtigsten Länder-Erlasse und Verfügungen der Oberfinanzdirektionen sind in der Kommentierung enthalten. Zahlreiche praktische Beispiele tragen wesentlich zum besseren Verständnis schwieriger Fragen bei. Ein ausführliches Sachregister (für beide Bände gemeinsam) hilft dem Fachmann bei der Bearbeitung zweifelhafter Fälle. Die Besprechungdes 1. Bandes ist im *Bulletin* XIV S. 38 erschienen. Das Buch wendet sich an alle, die in irgendeiner Form mit dem Einkommensteuerrecht zu tun haben. Es bietet wie bisher das Rüstzeug für die Praktiker in freien Berufen und in der Wirtschaft, für die Finanzverwaltungen wie auch für die Wissenschaftler und nicht zuletzt für die Steuerpflichtigen selbst. Ihnen allen will das Werk—nicht nach einseitigen fiskalischen Bedürfnissen, sondern im Bewusstsein der Verantwortung als Mittler zwischen Staat und Steuerzahler —ein zuverlässiger Ratgeber sein.

Dr. Werner Kroth: *Die Systeme der Waldbesteuerung und die steuerliche Belastung privater Forstbetriebe in einigen europäischen Ländern.* BLV Verlagsgesellschaft, Marsstrasse 38, München 3, 1960, 435 S. DM 68,-

In dieser Untersuchung werden einerseits die bestehenden Unterschiede in den Steuersystemen aufgezeigt, um auf diese Weise Anregungen für die Fortentwicklung des Waldbesteuerungssystems in der Bundesrepublik gewinnen zu können, andererseits festgestellt, welche steuerlichen Lasten der private Wald in den einzelnen Ländern zu tragen hat, da nicht zuletzt die unterschiedliche Steuerbelastung für die Beurteilung der Wettbewerbsfähigkeit der verschiedenen Forstwirtschaften von massgeblicher Bedeutung ist. Der Verfasser bringt eingangs in einem kurzen Abriss die Entwicklung der in den untersuchten Ländern geltenden Steuersysteme und behandelt dann eingehend mit Gesetzesstellen und Vorschriften belegt die für die Forstwirtschaft bedeutsamen Steuern der einzelnen Länder. Im zweiten Teil der Arbeit wird einen betriebswirtschaftlichen Steuerbelastungsvergleich gegeben. Von den forstwirtschaftlichen Verhältnissen der einzelnen Länder ausgehend, werden Modellbetriebe verschiedener Grösse aufgestellt und anhand dieser Modellforstbetriebe jeweils die steuerliche Belastung dargestellt. Wenngleich in fast allen Ländern die gleichen Steuerarten vorkommen, so zeigt der Vergleich doch eindeutig, dass sowohl in den Waldbesteuerungssystemen als auch in der steuerlichen Belastung der privaten Forstbetriebe erhebliche Unterschiede gegeben sind.

*Steuergesetze.* Textsammlung mit Verweisungen und Sachverzeichnis: 10. *Ergänzungslieferung* zur Neuausgabe (14. Auflage). Verlag C. H. Beck, Wilhelmstrasse 9, München.

Mit der Ergänzungslieferung Januar 1961 wird den redaktionellen Änderungen Rechnung getragen, die das Einkommensteuergesetz und das Wohnungsbau-Prämiengesetz durch ihre Neubekanntmachungen erhielten. In das Einkommensteuergesetz wird auch die jüngste Änderung vom 27.12.1960 betreffend einen Weihnachtsfreibetrag bereits aufgenommen. Die Lohnsteuerjahresausgleichsverordnung wird in ihrer neuen Fassung vom 20.12.1960 gebracht. Schliesslich sind die Änderungen der Ausgleichsteuerordnung durch die 14. und 15 .Änderungsverordnung berücksichtigt ebenso wie die jüngsten Änderungen des Kraftfahrzeugsteuergesetzes, der Durchführungsverordnung hierzu und der Durchführungsverordnung zum Beförderungsgesetz.

HEINZ WINTER: *Die wechselseitige Beteiligung von Aktiengesellschaften.* Verlag Dr. Otto Schmidt KG, Köln, 1960, 75 S.

In der vorliegenden Arbeit werden die aktienrechtlich relevanten Auswirkungen vornehmlich aus der Sicht der geltenden Aktienrechtsordnung untersucht. Einer Darstellung der Erscheinungsformen der wechselseitigen Verflechtung in der wirtschaftlichen Praxis folgt die Würdigung des deutschen Schrifttums und eine rechtsvergleichende Betrachtung über das schweizerische Recht, das Recht der USA, das englische, italienische und französische Recht. Im Mittelpunkt der Arbeit stehen die Erörterungen über die Zulässigkeit wechselseitiger Verflechtungen und die Ausübung und die Ausübung der Mitgliedschafstrechte aus dem wechselseitigen Aktienbesitz. Die Vorschriften des Regierungsentwurfs eines Aktiengesetzes werden in einem abschliessenden Kapitel einer kritischen Prüfung unterzogen. Ein ausführliches Schrifttumsverzeichnis is beigefügt.

*"Der Amerikanische Bundeshaushalt"*. Institut "Finanzen und Steuern", 1961, 61 S.

Die Schrift gibt eine Darstellung des amerikanischen Haushaltsrechts und der—nicht nur terminologischen—Unterschiede des amerikanischen und des deutschen Haushaltswesens. Sie behandelt die Haushaltsentwicklung der USA seit 1954 und befasst sich insbesondere mit dem amerikanischen Bundeshaushalt 1960/61. Die Praxis der amerikanischen Haushaltswirtschaft und die Problematik, die sich aus dem Zahlungsbilanzdefizit der USA ergibt, werden eingehend gewürdigt.

Dr. KARL HEINZ LEHMANN: *Internationale Steuern.* Heft 1 *Bundesrepublik Deutschland.* Titz Verlag, Mondorf/ Rhein, 1960, 81 S.

Seit Erscheinen der ersten Auflage wurde das Aussensteuerrecht der Bundesrepublik durch die Einführung des Anrechnungsprinzips bei den Steuern vom Einkommen und durch den Abschluss neuer Doppelbesteuerungsabkommen wesentlich geändert. Die Auswirkungen der neuen Anrechnungsvorschriften und der Doppelbesteuerungsabkommen auf die deutschen Steuern sind in der Neuauflage eingehend behandelt.

CARL HERRMANN, Dr. GERHARD HEUER, Dr. ARNOLD HEINING und OTTO VON SCHILLING: *Kommentar zur Einkommensteuer einschl. Lohnsteuer und Körperschaftsteuer.* 9. Auflage. *Lieferung 45,* Februar 1961 Verlag Dr. O. Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Wieder ist eine neue Auflage erforderlich geworden. In dieser Lieferung sind einige Erläuterungen gründlich überarbeitet und ergänzt worden, vor allem die Kommentierung zu den §§ 15, 23, 29, 34c EinkStG.

*Schnellkartei des Steuerrechts.* Zugleich Reihe III der Schnellkartei des deutschen Rechts. zZ rd. 3500 Seiten in 3 Gzln-Sammelordnern, DM 29.- mit Band "Lastenausgleich" DM 36.- zzgl. DM 3.- je Sammeleinband. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Bei diesem drei- bzw. vierbändigen Werk handelt es sich um eine Gesetzessammlung mit langer Tradition. Diese Sammlung, die auf die vor dem Kriege schon gut eingeführte "Schnellkartei der Reichssteuergesetze" zurückgeht, konnte bisher nur als Reihe III der "Schnellkartei des deutschen Rechts" bezogen werden; nunmehr wird durch den neuen Titel "Schnellkartei des Steuerrechts" und die grüne Farbe der Einbanddecken die von der Gesamtkartei unabhängige Bedeutung der Steuerrechtstexte deutlich herausgestellt. Die Ersatz- und Ergänzungslieferungen erscheinen gleichlautend für die bisherigen Bezieher der Reihe III der "Schnellkartei des deutschen Rechts" und die neuen Bezieher der "Schnellkartei des Steuerrechts".

Die *Vorzüge* der Sammlung sind nach wie vor die folgenden: Alle wichtigen Texte, einschliesslich Richtlinien, in demselben Werk; durch Ergänzungs-

lieferungen stets auf dem neuesten Stand; sorgfältige Bearbeitung des Materials durch einen in jahrzehntelanger Redaktionstätigkeit erfahrenen Juristen mit ausführlichen Fussnotenhinweisen; gute Übersichtlichkeit durch geschickte Aufteilung auf mehrere Bände, eingehende Inhaltsverzeichnisse und Leitkarten; der Band "Lastenausgleich" braucht nicht mitbezogen zu werden; handliche, zur Mitnahme in der Aktentasche geeignete Bände mit sehr guter Ausstattung.

Diese Sammlung gehört zum zuverlässigen Handwerkszeug aller, die mit dem Steuerrecht zu arbeiten haben.

*Lieferung 99-102* zu Band 10 (Lastenausgleich) Inhalt: Zeitfolge-Verzeichnis; Änderungen des LAG, FestG, ASpG und AKG; 12. ÄndG LAG; Änderungen der ErlAnO; *Registerlieferung*. Inhalt: Daten-Register, Abkürzungsregister, Stichwort-Register.

*Steuerrechtsprechung in Karteiform.* Höchstgerichtliche Entscheidungen in Steuersachen. Mrozek-Kartei. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Der Verlag erfüllt einen oft herangetragenen Wunsch vieler Bezieher: Die StRK wird einen kleinen Urteilsbesprechungsteil unter der Bezeichnung "StRK-Anmerkungen" erhalten, in dem nach dem Grundsatz der Wichtigkeit ausgewählte Entscheidungen, insbes. des BFH besprochen werden. Der von Rechtsanwalt Dr. Felix redigierte Anmerkungsteil wird erstmalig der III. Lieferung im Umfang von voraussichtlich 16 Seiten (Preis 1.- DM) beigefügt werden. Die Veröffentlichung dieser Anmerkungen hat für den Bezieher den Vorteil das Sie bei wirklich kritikwürdigen Urteilen nunmehr Gesetzestext, Leitsatz, vollständige Gründe und eine kritische Besprechung einen anerkannten Fachmannes in einem Sammelwerk finden.

Die *Lieferungen 108-109-110* Dezember 1960-Februar 1961 sind erschienen.

Dr. Edgar Lenski und Dr. Wilhelm Steinberg: *Kommentar zum Gewerbesteuergesetz. Lieferung 11,* Nov. 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Köln.

Durch das umfangreiche Stoffgebiet ist die Gewerbesteuer eine schwierige Steuerform die mannigfachen Änderungen unterworfen ist. Der vorliegende grosse Kommentar ist dank seiner Loseblattform ständig auf dem neuesten Stand von Gesetzgebung und Rechtsprechung. Der Kommentar beschränkt sich in den Erläuterungen auf das eigentliche Gewerbesteuerrecht. Die Verfasser haben sich bei ihren Arbeiten von dem Gedanken leiten lassen, in knapper Form eine möglichst umfassende Erörterung der bisher bekannt gewordenen Fragen des Gewerbesteuerrechts zu geben. Den Ausführungen sind Auszüge aus allen wichtigen Urteilen beigefügt.

Die *11. Lieferung* enthält u.a. das Sachregister sowie Überarbeitungen der §§ 8 Ziff. 7 (neu), 23, 24 u. 227 von Min Dirig. Dr. Dr. Lenski.

Das Institut "Finanzen und Steuern", Markt 14, Bonn am Rhein hat die folgenden Grünen Briefe veröffentlicht:

Nr. 33 Dr. J. Esser: *Abschreibungen als Mittel der Konjunkturpolitik,* 1960.
Nr. 34 *Steuern im Überfluss und deren künftige Verteilung,* 1961.
Schnellbrief: *Der Bundeshaushalt 1961.*
Nr. 35 Dr. Georg Gast: *Staatenverbände und Finanzverfassung,* 1961.

## ITALY

*Le Finanze Pubbliche dei sei paesi della C.E.E. nel 1959.* Associazione fra le Società Italiane per Azioni, Roma, 1960, 156 pp.

This book completes the series of publications on economics and finance in the six countries of the European Economic Community in 1959 which supplemented the volumes that appeared in 1957 and 1958. In this way the

readers are enabled to form a complete picture of the economy of the six countries.

*L'Associazione fra le Societa Italiane per Azioni,* Piazza Venezia 11, Roma has published the following books:
*l'Economia dei sei paesi della C.E.E. nel* 1959, 176 pp.
*Risparmio, moneta e credito dei sei paesi della C.E.E. nel 1959,* 213 pp.

**JAPAN**

*Outline of National Tax in Japan.* Tax Bureau, Ministery of Finance, the Japanese Government, Tokyo, 1960, 99 pp.

The aim of this publication is to explain briefly the basic features of Japanese national tax (except customs duty) in force as of April 1, 1960.

**MEXICO**

JOHN MORRIS RYAN: *Handbook for the foreign investor in Mexico.* Second edition. Published by the author, Apdo. 2179, Mexico, D.F., 1960, 237 pp.

This handbook describes the Mexican climate for investment, the Mexican product market, personnel problems in Mexico and the opportunities in the various industries. In the securities section the Mexican bond and stock markets are analysed. In the tax section the tax situation of U.S. citizens and corporations is given followed by a summary of the Mexican tax system. Finally this very useful book contains a survey of the tax exemptions for new and needed industries, tax tables and a statistical section.

**NETHERLANDS**

G. G. BROUWER: *Lijfrente en lijfrenteclausule.* Fiscale Monografieën No. 18. AE. E. Kluwer, Deventer, 1961, 105 pp.

Among tax practitioners life assurance is considered as a specific phenomenon which can be judged only by a small group of specialists working in that field. The aim of this study is to acquaint the tax expert with the problems with which he is usually unfamiliar in the domain of life assurance. Special attention has been given therefore to those problems which are often found in practice but about which the tax consultant finds little information in his technical literature. This book is a useful aid for the practitioner.

F. KUIPERS: *Belastingrecht* (Tax law), 3rd edition. F. Kuipers, Fiskale uitgaven, St. Annastraat 112, Nijmegen. Loose-leaf.

This course is an introduction into tax law in the Netherlands, and should be used with the *"Leidraad bij de Belastingstudie"* by C. van Soest and A. Meering (review in *Bulletin* Vol. XI, p. 229). It follows the commentary in this book and adds explanations, notes and case law. All tax laws have been treated: income tax, wages tax, directors' tax, property tax, corporation tax, house tax, sales tax, death duties, gift tax, stamp duty, registration tax.

**SWITZERLAND**

*Rechtsbuch der schweizerischen Bundessteuern.* Begründet von Dres. J. und E. HENGGELER, fortgeführt von Dr. ANTON PESTALOZZI. *Nachtrag 32, Februar 1960.* Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Diese nützliche Sammlung der eidgenössischen Steuergesetzgebung enthält die Steuergesetzgebung des Bundes einschiesslich internationaler Steuerabkommen und verfahrensrechtlicher Vorschriften anderer Bundesgesetze, sowie die hauptsächlichsten Ausführungsbestimmungen, nebst einem Sachregister, jedoch ohne Zollgesetzgebung und Tabak- und Bierbesteuerung.

*Nachtrag 33,* November 1960 bringt den Beziehern u.a. eine neue Auflage

des Inhaltsverzeichnisses, das Konkordat zwischen den Kantonen der schweizerischen Eidgenossenschaft über den Ausschluss von Steuerabkommen vom 10. Dezember 1948 in der Stand von Oktober 1960, ein Auszug aus dem Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, die Verfügung des Eidg. Finanz- und Zolldepartements über die Anrechnung der deutschen Kapitalertragsteuer auf die eidgenössische Wehrsteuer vom 9. September 1960, Merkblatt der Eidg. Steuerverwaltung über die Anrechnung der deutschen Kapitalertragsteuer auf die Wehrsteuer der 10. Periode bei Holdinggesellschaften mit massgebenden deutschen Beteiligungen, Abkommen zwischen der Schweiz und Pakistan zur Vermeidung der Doppelbesteuerung, Kreisschreiben der Eidg. Steuerverwaltung bezüglich Besteuerung ausländischer Gesellschaften die in der Schweiz Betriebsstätten unterhalten.

*Les impôts en Suisse*. Société Anonyme Fiduciaire Suisse, Freie Strasse 90, Bâle, 87 pp.

Cette étude a pour propos d'orienter le lecteur sur l'imposition fiscale en Suisse. Dans l'Etat fédéral qu'est la Suisse, la souveraineté fiscale n'appartient pas seulement à la Confédération mais aussi aux 25 cantons. Tous les cantons reconnaissent également la souveraineté fiscale aux communes; les cantons de Schwyz et des Grisons la reconnaissent en outre aux districts, respectivement aux cercles. L'éditeur a inclus l'étude des conventions conclues par la Suisse en vue d'éviter une double imposition. Cette étude a été publié aussi en anglais et en allemand.

**UNITED KINGDOM**

J. G. MONROE: *The Law of Stamp Duties*. Third edition. Sweet & Maxwell, 11 New Fetter Lane, London, 1961, 298 pp.

The author of this book has followed the text of the Stamp Act. He has, however, restated it as a logical and coherent entity and thus presented in a narrative form a part of British fiscal law that appears to be composed of unrelated details. General principles are explained in this most readable book, which can be recommended as an excellent commentary on the law of Stamp Duties.

RITA E. HAUSER and GUSTAVE M. HAUSER: *A Guide to Doing Business in the European Common Market*. Vol. I: *France and Belgium*. Stevens & Sons Ltd., 11 New Fetter Lane, London E.C. 4, 1960, 271 pp. Price: 50 s.

This is a basic guide for lawyers, businessmen, investors and government officials seeking to understand the Common Market Treaty, or to do business in any of the six member countries. It is written by two American attorneys who have studied law and economics in both European and American universities. This volume—on France and Belgium— devotes itself firstly to an analysis of the European Common Market Treaty as seen in its historical, economic and political perspectives, and to a discussion of the future of the free trade area. Then, the key aspects of French and Belgian private and public law affecting business are examined—corporations and partnerships, commercial law and the commercial courts, arbitration, the status of foreign firms, enforcement of foreign judgments, patents and trademarks, government regulation of business (pricing, competition, investment, currency), banking and stock market institutions, taxation and so on. The next two volumes in this series will follow the same plan of organisation in dealing with Germany and Luxemburg, and Italy and the Netherlands respectively.

E. B. NORTCLIFFE: *Common Market Fiscal Systems*. British Tax Review Guide, no. 2 Sweet & Maxwell Ltd., 11 New Fetter Lane, London E.C. 4, 1960, 88 pp. Price: 21 s.

The establishment of the European Common Market is certain to increase interest in the tax systems of the countries concerned. Unification of economic and financial policies in the Common Market countries must eventually involve harmonisation of fiscal policy, and it is reasonable to suppose that the final answer will be an amalgam of all that is best in the existing national systems. It will be interesting to see how the choice is made between the varied and often violently conflicting taxing techniques currently employed. The aim of the series of articles in the *British Tax Review* during 1959 was to provide a broad outline of the background to harmonisation. The articles have now been brought up to date, including the changes introduced by the French tax reform of December 28, 1959. Those changes may be regarded as the first stage in the process of aligning the tax systems of the Common Market. In the field of income tax they bring France appreciably closer to Holland and Western Germany.

## UNITED NATIONS

*International Tax Agreements*. Volume IX. *Supplement 3*. United Nations, New York.

This volume is the ninth in a series entitled *International Tax Agreements* prepared in the Department of Economic and Social Affairs. The series publishes in separate volumes the texts of new agreements and comprehensive information on the status of all tax agreements. Beginning with the present volume, the texts of agreements are published in a ring binder, so that new agreements may be issued and inserted promptly after their texts have been received by the Secretariat. The texts of agreements are reproduced in official versions transmitted by the contracting Governments or in translations prepared by the United Nations.
*Supplements 3* consists of (a) a new table of contents which replaces the present pages III and IV; (b) the revised Introductory Note which replaces page V; (c) the texts of 20 new agreements, a.o. Finland - Switzerland, France - Luxembourg, Finland - France, India - Norway, Ireland - Sweden, Israel - Sweden, India - Japan, Australia - New Zealand, Italy - United Kingdom, Canada - Norway, France - Malagasy Republic.

## UNITED STATES OF AMERICA

BORIS I. BITTKER and LAWRENCE F. EBB: *Taxation of Foreign Income*. International legal studies program, Stanford Law School, Stanford University, Stanford, California, U.S.A., 1960, 580 pp.

The title "Taxation of Foreign Income" is a truncated description of materials on the application of national tax laws to income derived from foreign sources by nationals and residents of the taxing country, and to income derived from the taxing country by non-resident aliens and foreign corporations. The income tax laws dealt with here are mainly those of the United States. But an understanding of the operation of the American tax system, especially as modified by the bilateral tax conventions, requires some insight into the reach of foreign tax laws. Accordingly, where appropriate, foreign decisions and other materials have been included. Although the emphasis is on the taxation of income, some attention is also given to sales, property, inheritance, and other taxes impinging on international (or "transnational") transactions. The years after World War I, which witnessed a widespread growth in international trade and investment, were also marked by the extensive adoption of income tax systems throughout the world. As the rates of taxation underwent sharp increases in many countries, the interaction of national taxing systems became a matter of increasing concern. The series of studies published by the League of Nations in the 1920's on the

theory and practice of double taxation led to the drafting of model income tax conventions. The accelerated development of international economic relations that followed World War II has been accompanied by a constantly spreading network of bilateral agreements designed to curtail the double taxation resulting from the overlap of unilateral national income tax laws. The content and structure of these international agreements, their impact upon the national taxing systems, and the emerging bodies of case law, in the United States and other countries, defining the nature and extent of that impact, are reflected in more than one portion of these materials.

JAMES B. LEWIS: *The Estate Tax.* Practising Law Institute, Fundamentals of Federal Taxation, 20 Veseystreet, New York 7, N.Y., U.S.A., 1960, 254 pp.

This is a revision of a book that was reviewed earlier in *"Bulletin"* Vol. XI, p. 320. It is a practical guide to the Estate Tax giving much information in a concise form. A recommendable publication for the practitioner.

PAUL GITLIN and Wm. REDIN WOODWARD: *Tax Aspects of Patents, Copyrights and Trademarks.* Practising Law Institute, Current Problems in Federal Taxation, 20 Veseystreet, New York 7, N.Y., U.S.A., 1960, 78 pp.

Part I of this monograph first presents the general legal characteristics of patents, copyrights and trademarks and is intended to describe the nature of these rights so as to enable the reader better to understand their tax aspects. The remaining portions of the monograph consider the application of fundamental principles of taxation. In Part II different types of tax treatment applicable to income are considered, including the distinction between capital transactions and those resulting in ordinary income or losses, the allocation of income in space and time permissible under the law, and the peculiar status of nonresident aliens. Part III is concerned with proper deductions from taxable income; and Part IV considers, with special reference to taxes, the choice of forms of business organization and types of contractual relations and arrangements for distribution of income-producing property in a manner which will reduce taxes on future income.

*Definitional Problems in Capital Gains Taxation,* Discussion Draft. The American Law Institute, 133 South 36th Street, Philadelphia 4, Pa., U.S.A. 1960, 511 pp.

This study is directed at clarifying and rationalizing the rules relating to capital gain or loss definition and classification. In pursuing this aim three general lines of approach are adopted. *First,* separate consideration is given to the treatment of gain or loss on the disposition of business property in the light of the accepted principle that gain or loss on at least some dispositions of business property will be classified as ordinary on the ground that ordinary business income or loss is involved. *Second,* the present availability of capital gain treatment in certain situations involving a high degree of personal service income is examined in the light of the accepted principle that personal service income, like ordinary business income, should not be classified as capital gain. *Third,* some present problems of capital gain classification are considered in the light of certain basic policies in an attempt to develop general rules governing the determination of whether gain or loss (other than ordinary business income or loss and personal service income) should be treated as capital or ordinary.

ELISABETH A. OWENS: *The Foreign Tax Credit.* International Program in Taxation, Kendall House, Harvard Law School, Cambridge 38, Mass., U.S.A., 1961, 629 pp.

Because of the substantial growth of foreign investment and trade by

American business in recent years, the policies used by the United States to relieve international double taxation of income have become increasingly significant to taxpayers seeking protection against the crossfire of multinational taxation. By far the most important of these policies is the allowance of a credit for foreign income taxes against the United States income tax. A thorough understanding of the complex rules of the credit is a basic necessity for reducing the tax hazards of international business operations. As the first study providing complete coverage of the problems which arise in crediting foreign taxes for both individuals and corporations, *The Foreign Tax Credit* is a valuable reference work for tax lawyers and accountants, businessmen and investors, and scholars interested in international taxation. The first chapter of *The Foreign Tax Credit* is a general survey of the credit rules and of the tax and business decisions involved in using the credit to the best advantage. Each of the next seven chapters analyzes in detail one or more of the underlying credit problems: what types of foreign taxes are creditable; the calculation and tax consequences of the indirect credit for taxes paid by foreign subsidiaries; the computation and operation of the limitation on the credit; the time at which the credit may be taken; who is entitled to the credit as the taxpayer of a foreign tax; the rate of exchange used to convert creditable taxes; the credit for resident aliens; and the effects of income tax treaties on the credit. The final chapter gives the reader a perspective on the place of the credit in United States income tax law dealing with foreign source income. Included in this chapter is a discussion of the purpose and effectiveness of the foreign tax credit which will serve as an invaluable guide to an understanding of the technical application of the credit provisions. Appendix I of the volume contains a description and analysis of the amendments to the tax credit law which were enacted in September, 1960.

PRENTICE-HALL Inc., Englewood Cliffs, New Jersey has issued the following publications:

*Summary of 1960 tax developments,* 24 pp.

*Federal Tax Angles in Real Estate,* 27 pp.

*Corporation, Partnership and Fiduciary Federal Income Tax specimen returns.* Completely worked out for filing in 1961, 64 pp.

*Federal Tax Treaties Report,* Vol. 1, No. 37, containing: Revision of income tax treaties with Canada, France, Israel, Sweden. The complete text of the treaty with the United Arab Republic and revisions of the index and finding lists.

*Federal Tax Report Bulletin,* Vol. XLII, No. 1 - 7

# V

# UNITED KINGDOM

## THE INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS IN ENGLAND AND WALES RECOMMENDATION ON ACCOUNTING PRINCIPLES, No. 22 TREATMENT OF STOCK-IN-TRADE AND WORK IN PROGRESS IN FINANCIAL ACCOUNTS

**The Council of The Institute of Chartered Accountants in England and Wales makes the following Recommendation to members of the Institute on the treatment of stock-in-trade and work in progress in the financial accounts of industrial and commercial enterprises. The Recommendation replaces Recommendation 10 and it is hoped that it will be helpful to members in advising, in appropriate cases, as to the best practice.**

In the financial accounts of industrial and commercial undertakings few matters require more careful consideration than the amount to be attributed to stock-in-trade and work in progress. Circumstances vary so widely that no one basis of arriving at the amount is suitable for all types of business nor even for all undertakings within a particular trade or industry. Unless the basis adopted is appropriate to the circumstances of the particular undertaking and used consistently from period to period, the accounts will not give a true and fair view either of the state of affairs of the undertaking as on the balance sheet date or of the trend of its trading results from period to period. The need to give a true and fair view is the overriding consideration applicable in all circumstances.

(2) In order to arrive at the amount to be carried forward, as on the balance sheet date, for stock-in-trade and work in progress it is necessary to ascertain (from stocktaking at the end of the period or from stock records maintained and verified during the period) the quantities on hand and to make a proper calculation of the amount. It cannot be emphasized too strongly that all stocks belonging to the business should be taken into account, whatever their location or nature. This Recommendation does not deal with the methods of ascertaining the quantities on hand but is confined to an examination of the factors to be considered when computing the amount. The word 'stock' is used hereafter to embrace stock-in-trade and work in progress.

### NORMAL BASIS

(3) The basis normally used for the determination of the amount to be carried forward for stock is its cost less any part thereof which properly needs to be written off at the balance sheet date. It is in computing cost and the amount, if any, to be written off that practical difficulties arise.

### *Cost*

*Elements of cost*

(4) The elements making up the cost of stock are:

(*a*) direct expenditure on the purchase of goods bought for resale, and of materials and components used in the manufacture of finished goods

(*b*) other direct expenditure which can be identified specifically as having been incurred in acquiring the stock or bringing it to its existing condition

and location; examples are direct labour, transport, processing and packaging

(*c*) such part, if any, of the overhead expenditure as is properly carried forward in the circumstances of the business instead of being charged against the revenue of the period in which it was incurred.

*Treatment of overhead expenditure*

(5) Before deciding upon the method by which to compute 'cost' it is necessary to consider to what extent, if at all, the inclusion of overhead expenditure is appropriate to the particular business.

(6) Overhead expenditure may be divided into (*a*) production expenses such as factory rent, rates, depreciation, insurance and supervision, and other indirect expenses of acquiring and producing stock; (*b*) administration expenses not attributable directly to the acquisition or production of stock or the bringing of it to a saleable condition and location; (*c*) selling expenses; (*d*) finance charges. Another classification (which can be applied also to each of the foregoing divisions) is to distinguish between 'fixed overheads', that is to say standing charges such as rent and rates which accrue and expire wholly or largely on a time basis, and 'variable overheads', which vary in a greater or lesser degree with the level of activity of the undertaking or of the department concerned but are not so closely associated with production or the volume of production as to be classed as direct expenditure.

(7) Opinions differ on the extent to which overhead expenditure should be included in computing the cost of stock, though it is generally agreed that it cannot properly include selling and finance and other expenses which do not relate to the bringing of stock to its existing condition and location. The following are some practices which reflect the differing views on this matter:

(*a*) in some businesses no overhead expenditure is included as an element in determining the cost of stock which is to be carried forward

(*b*) in others only the 'marginal' cost of unsold stock is included, that is to say that part of the cost of production of the period which has been incurred only because the stock remaining on hand was acquired or produced; all other expenses, including depreciation, are dealt with as revenue charges of the period for which they are incurred, the ground being that they arise irrespective of the quantity of stock which remains on hand at the end of the period and therefore are not an element in its cost.

(*c*) in other businesses an appropriate proportion of the overhead expenditure relevant to the period of production is included on the ground that for the purpose of financial accounting any expense, whatever its characteristics, which is related even though indirectly to the acquisition or production of goods ought to be included in the cost of those goods and ought not to be charged against revenue until they are sold; and 'appropriate proportion' is determined by reference to a normal level of activity.

(8) These differing views about the inclusion of overhead expenditure may be very important in their effect upon the amounts carried forward for stock and upon the profits disclosed in the accounts. No one method of dealing with overhead expenditure is suitable for all businesses. The method selected by the management needs to be clearly defined and must have regard to the nature and circumstances of the business so as to ensure that the trend of the trading results will be shown fairly. Once the method has been selected it needs to be used consistently from period to period regardless of the amount of profits available or losses sustained. A change of method is appropriate only if there is a change in the relevant circumstances of the business. If material, the effect of a change of method would need to be disclosed in the accounts.

(9) In selecting a method of dealing with overhead expenditure the following are among the considerations which arise:

*(a) The nature of the business*

In deciding whether to include a proportion of the overheads as expenditure on stock and also in deciding which elements of expense may properly be included for that purpose, it is necessary to have regard to the nature and the stage of development of the business, particularly factors such as the length of the production period, the probability of fluctuations in the level of production or the volume of sales, the risk of selling campaigns by competitors at reduced prices and the extent to which production is undertaken only to a customer's order or 'for stock' in expectation of sales. At one extreme a business may operate at widely differing levels of production and produce goods in quantity in a highly competitive and sensitive market; at the other extreme, a business may be engaged on a long-term single project contract such as building a ship, a bridge, a road or a heavy engineering installation.

*(b) The levels of production and sales*

Where the levels of production and sales are relatively stable and production and sales are kept in balance the inclusion of overhead expenditure in the amount attributed to stock may have little impact upon the incidence of profits as between the accounts of one period and those of another. Where however the levels are subject to material fluctuation and are not kept in balance it may be decided to exclude these expenses from stock on the ground that as they would be incurred whatever the levels of production or sales their inclusion in stock has the effect of relieving the profit and loss account in the period when they are incurred of expenses which it should fairly bear and of charging these expenses in a later period to which they do not properly relate.

*(c) Interruption or other exceptional curtailment of production*

If overhead expenditure is included in the amount attributed to stock an adjustment will be necessary in the event of disruption in production by events such as a strike, a fire, an abnormal falling off in orders, or temporary difficulties in obtaining materials, with the result that the volume of production is abnormally or unexpectedly low. In such circumstances the amount included in respect of overhead expenditure ought not to exceed an appropriate proportion on the basis of normal activity (see paragraph 7 (*c*)), the excess being treated as a charge against revenue in the period in which the expenditure was incurred. If the overhead expenditure is not related in this way to the normal, instead of the actual, level of production the effect may be to carry forward an excessive part of the expenditure of the period in which the disruption occurred. The profit and loss account of that period would thereby be relieved of charges which it ought to include and it would fail to reflect the adverse effects of the disruption during that period.

*(d) The risks of realization at a loss*

In businesses which are highly competitive or have a sensitive market for their products, overhead expenditure may properly be omitted in order to avoid carrying forward expenditure which may prove irrecoverable. Examples are businesses dealing in 'fashion' goods or those of a speciality character where the public taste may change quickly with the result that stocks can be realized only at a loss; businesses whose competitors may launch selling campaigns at short notice to get rid of stocks at reduced prices, sometimes at no more than the cost of the material and direct manufacturing expenditure; and businesses where new methods of production or improved designs may render existing stocks obsolete.

*(e) Maturing stocks*

In businesses which mature large stocks over long periods (for example, whisky, wine, timber) it is usual to exclude fixed overheads in order to avoid carrying forward large and increasing amounts of time-expired expenditure the recovery of which in the ultimate selling price is uncertain.

(*f*) *Long-term contracts*

In businesses which undertake contracts extending over a period of years the normal tendency is to include overhead expenditure in work in progress except where it is considered to be irrecoverable. If overheads are not included in work in progress on such contracts the accounts for the early years may indicate losses, followed by unduly large profits in the years when the contracts are completed. This would be a wholly unrealistic presentation in relation to a contract showing a normal profit. The distinction between business of this type and those referred to in (*e*) above is that in a business with firm contracts the prices are normally known or can be calculated whereas in a business with maturing stocks the ultimate price at which unsold stocks will be realized in the ordinary course of business is unknown and uncertain.

(*g*) *The extent of the variation in fixed or standing charges*

The less the fixed or standing charges vary in amount with variations in the volume of output, and the more they accrue on a purely time basis, the greater is the justification for their exclusion.

(10) After weighing all relevant considerations it is necessary to decide whether and if so to what extent overhead expenditure should be included. In this connection members are reminded of the Council publication entitled *Notes on the Allocation of Expense.*

*Methods of computation of cost*

(11) Apart from the variations which occur in calculating the amount to be attributed to each of the elements of cost there are various methods of computing cost. In a small business one method only will normally be used but in a large composite business carrying on a variety of activities different methods may be used for different activities; once selected however the methods should be applied consistently to those activities from period to period. The following are the principal methods:

(*a*) *'Unit' cost*

The total cost of stock is computed by aggregating the individual costs of each article, batch, parcel or other unit. The method is not always capable of application, either because the individual units lose their identity (notably where stocks are bulked or pass through a number of processes) or because it would involve undue expense or complexity to keep individual records of cost particularly where these necessitate allocations of expense.

(*b*) *'First in, first out'*

Cost is computed on the assumption that goods sold or consumed are those which have been longest on hand and that those remaining in stock represent the latest purchases or production.

(*c*) *'Average' cost*

Cost is computed by averaging the amount at which stock is brought forward at the beginning of a period with the cost of stock acquired during the period; consumption in the period is then deducted at the average cost thus ascertained. The periodical rests for calculating the average are as frequent as the circumstances and nature of the business require and permit. In times of rising price levels this method tends to give a lower amount than the cost of unsold stock ascertained on a 'first in, first out' basis and in times of falling prices a higher amount.

(*d*) *'Standard' cost*

A predetermined or budgeted cost per unit is used. The method is particularly convenient where goods pass through a number of processes or are manufactured on mass production lines; but it will not result in a fair approximation to actual cost unless there is a regular review of the standards with appropriate adjustment and revision where necessary.

(*e*) *'Adjusted selling price'*

This method is used widely in retail businesses. The cost of stock is estimated by calculating it in the first instance at selling prices and then deducting an amount equal to the normal margin of gross profit on such stocks. It should be appreciated that where the selling prices have been reduced the calculation will bring out cost only if appropriate allowance for price reductions is included in fixing the margin to be deducted; if no such allowance is made it may bring out amounts which approximate to replacement price as defined in paragraph (18). The calculations under this method may be made for individual items or groups of items or by departments.

*Reduction to Net Realizable Value*

(12) When the cost of the stock has been determined it is then necessary to establish whether any portion of the outlay on stock is irrecoverable; to that extent a provision for the loss needs to be made. This calculation may be made either (i) by considering each article separately or (ii) by grouping articles in categories having regard to their similarity or interchangeability or (iii) by considering the aggregate cost of the total stock in relation to its aggregate net realizable value. The third method involves setting foreseeable losses against expected but unrealized profits and would not normally be used in businesses which carry stocks which are large in relation to turnover.

(13) The irrecoverable portion of the cost of the stock is the excess of its cost, as computed by the method of cost ascertainment which is deemed appropriate for the business, over the net realizable value of the stock. 'Net realizable value' means the amount which it is estimated, as on the balance sheet date, will be realized from disposal of the stock in the ordinary course of business, either in its existing condition or as incorporated in the product normally sold, after allowing for all expenditure to be incurred on or before disposal.

(14) 'Net realizable value' is estimated by taking account of all available information, including changes in selling prices since the balance sheet date, so far as the information is of assistance in determining, as on the balance sheet date, the net realizable value of the stock in the ordinary course of business. This involves consideration of the prospects of disposal, having regard to the quantity and condition of the stock in relation to the expected demand (particular attention being given to obsolete or excessive stock) and to the expected effect, if any, on selling prices of any change which has taken place in buying prices of materials or goods.

(15) In some circumstances the replacement price of stock (as defined in paragraph (18)) may be considered to be the best available guide to its net realizable value.

*Reduction to Replacement Price*

(16) In many businesses it is important to have regard to the price at which stock can be replaced if such price is less than cost. The considerations which lead to the use of replacement price include the following.

(*a*) *Uncertainty as to net realizable value*

Where the volume of stock carried is large in relation to turnover or there is a long period between the purchase of raw material and its conversion into and disposal as finished goods, selling prices current at the balance sheet date for the volume of orders then available may afford an unreliable guide to the prospective net realizable value of the stock as a whole. Replacement price may be considered to be the best available guide for this purpose.

(*b*) *Selling prices based on current replacement prices*

In some businesses where selling prices are based on or reflect current re-

placement prices it may be considered that the trading results of a subsequent period will be prejudiced if they are burdened with any amount for stock which exceeds its replacement price; where this view is taken it is regarded as important in reporting the results of the activities of a period, as compared with those of its successor or predecessor, that the period in which a reduction in buying prices occurs should bear the diminution in profit rather than the period of disposal whose realizations will be adversely affected by the events of the previous period.

(*c*) *Recognition of uneconomic buying or production*

Skill in buying or efficiency in production are most important matters in many businesses; the inclusion of stock in the accounts on a replacement price basis (where lower than net realizable value and cost) may be considered to reflect inefficiency in these respects on the ground that it involves the writing down of stock by an amount which represents approximately the result of misjudged buying or inefficient production.

(17) Where the replacement price basis is adopted the stock is stated at the lowest of (*a*) cost, (*b*) net realizable value, (*c*) replacement price, with the effect that the profit and loss account is charged with any reductions necessitated by an excess of (*a*) over (*b*) or (*c*) as the case may be.

(18) 'Replacement price' for this purpose means an estimate of the amount for which, in the ordinary course of business, the stock could have been acquired or produced either at the balance sheet date or during the latest period up to and including that date. In a manufacturing business this estimate would be based on the replacement price of the raw material content plus other costs of the undertaking which are relevant to the condition of the stock on the balance sheet date. In all cases the prices used should be a fair reflection of the ordinary course of business; a depression which has passed before the accounts are completed would generally be disregarded.

(19) In the same way as it is necessary (as pointed out in paragraph (10)) to decide whether and if so to what extent overhead expenditure should be included in calculating cost, it is necessary in each business to determine whether replacement price shall be taken into account in computing the amount carried forward for stock. The basis selected by the management should be clearly defined and applied consistently from period to period regardless of the amount of profits available or the losses sustained, so as to enable the accounts to show a true and fair view of the trading results and the financial position. If the basis is changed, the effect on the accounts would need to be disclosed if material.

## SPECIAL BASES USED IN SOME BUSINESSES

### *Stocks at Selling Prices*

(20) In some types of businesses, such as tea and rubber producing companies and some mining companies, it is a recognized practice to bring stocks of products into account at the prices realized subsequent to the balance sheet date, less only selling costs. By this means the whole of the profit is shown in the period in which the crop is reaped or the minerals won. This basis has come to be accepted as customary in the industries concerned.

(21) In manufacturing businesses which carry stocks of by-products the separate cost of which is not ascertainable these stocks are normally included at current selling price (or contract sale price where applicable) less any expenses to be incurred before disposal; the cost of the main product is reduced accordingly.

### *Long-term Contracts*

(22) In businesses which involve the acceptance and completion of long-

term contracts it is often appropriate to spread over the period of the contracts, on a properly determined basis, the profits which are excepted to be earned when the contracts are completed. This procedure takes up in each period during the performance of the contract a reasonable amount as representing the contribution of that period towards the eventual profit: it thus recognizes to a prudent extent the value of the work done in each period and restricts the distortion which would result from bringing in the whole of the profit in the period of completion. The principles which determine whether an element of profit is to be included are:

(*a*) profit should not be included until it is reasonably clear from the state of the work that a profit will ultimately be earned; it is therefore inappropriate to include any profit element where at the balance sheet date the contract has been in progress for a comparatively short time or to include an amount in excess of the profit element properly attributable to the work actually *done*

(*b*) provision should be made for foreseeable losses and allowance should be made as far as practicable for penalties, guarantees and other contingencies

(*c*) a clear basis for including a profit element should be established and adhered to consistently.

### *'Base Stock'*

(23) In some businesses the minimum quantity of raw materials or other goods, without which they cannot operate their plant or conduct their operations, is treated as being a fixed asset which is under constant renewal by charges to revenue; that part of their stock (the base stock) is therefore carried forward not at its cost at the date of the accounts but at the cost of the original quantity of stock with which the business commenced operation. In oldestablished businesses the amount will be based on prices paid for stocks acquired many years previously and many times replaced.

### *'Last In, First Out'*

(24) The 'last in, first out' basis, which is in use in some overseas countries, assumes that the stocks sold or consumed in any period are those which were most recently acquired or made and therefore that the stocks whose cost is to be carried forward are those which were acquired, or made, earliest. The result is to charge consumption at prices approximating to current replacement prices and to carry forward stocks held at the close of the period at prices at which goods were purchased, or made, in earlier periods. When prices are falling this basis may result in showing the stock at an amount in excess of current prices in which event provision is made for the excess. During periods of rising prices, except in those instances where the physical movement of goods corresponds with the assumption that 'last in' is 'first out', the effect is to state the stock at less than its cost. The amount carried forward for stock may represent prices at which goods were acquired or produced several years earlier.

## DESCRIPTION IN THE ANNUAL ACCOUNTS

(25) In most businesses the amounts carried forward for stock from one period to another are material in their effect upon the presentation of the trading results and financial position. The differences which exist among the methods which are recognized as proper for the computation of those amounts are also so important that, unless an indication is given of the way in which the amounts are computed, the significance of the results and of the financial position shown by the accounts may be obscured. The following are illustrations of how such an indication might be given concisely where the circumstances make this appropriate:

(*a*) *Normal basis*
'at cost'
'at the lower of cost and net realizable value'
'at the lowest of cost, net realizable value and replacement price'
'at cost less provision to reduce to net realizable value' (or 'to the lower of net realizable value and replacement price')
The expression 'market value' does not indicate whether it implies net realizable value or replacement price and is therefore not regarded as an appropriate description. Such terms as 'at or under cost' or 'as valued by the company's officials' are also not regarded as suitable.

(*b*) *Special base.*
If one of the special bases mentioned in paragraphs (20) to (24) is used an appropriate description would be required.

(26) Whether a concise indication on the lines of the illustrations given above will be adequate for an appreciation of the significance of the accounts will depend upon the circumstances of the undertaking. The use of the word 'cost' may be inadequate unless it is accompanied by an explanation of the extent to which overhead expenditure is included as cost; in that event the explanation might be as follows:

'Cost is confined to materials, direct wages and direct expenses, no addition having been made for overhead expenditure'
'Cost includes an appropriate proportion of variable overhead expenditure but excludes fixed overhead expenditure'
'Cost includes an appropriate proportion of all production and administrative overhead expenditure'

(27) In some businesses the complex nature of the stock and the use of different bases and methods of computation for determining the amounts of the various sections of the stock, particularly in a large composite undertaking or a holding company with subsidiaries of different types, may mean that no concise indication is feasible. In such circumstances it is however important that those to whom the accounts are submitted should have a specific assurance that the amount included for stock has been determined for the whole of the stock at the balance sheet date on bases and by methods of computation which are considered appropriate in the circumstances of the business and have been applied consistently.

(28) The effect of any change of basis or method of computation should be disclosed if the effect of the change is material.

## RECOMMENDATIONS

Having regard to the foregoing considerations, it is recommended that the following principles be applied by every industrial and commercial enterprise.

(29) Appropriate amounts for all stock-in-trade (including raw materials and partly finished or finished stocks) and all work in progress, wherever situated and whatever their nature, should be included in the financial accounts and should be computed in accordance with the recommendations below. There is no justification for the omission of stock nor for stating stock at an amount which is higher or lower than the amount so computed; to use a higher amount would be to overstate profits (or understate losses) of the period and reduce the profits (or increase the losses) of the next period, whilst to use a lower amount would be to create a reserve which should be so described and disclosed and should not be treated as a charge against revenue.

(30) A profit should not be anticipated unless this is justified by the special bases used in some businesses but provision should be made to the full extent of expected losses.

(31) The amount carried forward for stock and work in progress should be computed on a basis which, having regard to the nature and circumstances of the business, will enable the accounts to show a true and fair view of the trading results and the financial position. In most businesses the basis should be the cost of the stock held, less any part thereof which properly needs to be written off at the balance sheet date.

(32) The circumstances of each business should determine the basis which is appropriate and the method of computation which should be adopted in determining cost and the part thereof, if any, which should be written off. In most businesses the choice lies between writing off any excess of cost over either (*a*) the net realizable value of the stock or (*b*) the lower of net realizable value and replacement price, these terms having the meanings attributed to them below. In some businesses it may be appropriate to use special bases, including some which depart from the rule that profit should not be anticipated.

(33) The basis adopted and the methods of computation should be used consistently from period to period. A change of basis or method should not normally be made unless the circumstances have changed in such a way that its continued use would prevent the accounts from showing a true and fair view of the position and results. When a change is made the effect, if material, should be disclosed as an exceptional item in the profit and loss account or by way of note.

(34) The following are the meanings attributed to 'cost', 'net realizable value' and 'replacement price' in this Recommendation:

(*a*) 'cost' means all expenditure incurred directly in the purchase or manufacture of the stock and the bringing of it to its existing condition and location, together with such part, if any, of the overhead expenditure as is appropriately carried forward in the circumstances of the business instead of being charged against the revenue of the period in which it was incurred.

(*b*) 'net realizable value' means the amount which it is estimated, as on the balance sheet date, will be realized from disposal of the stock in the ordinary course of business, either in its existing condition or as incorporated in the product normally sold, after allowing for all expenditure to be incurred on or before disposal.

(*c*) 'replacement price' means an estimate of the amount for which in the ordinary course of business the stock could have been acquired or produced either at the balance sheet date or in the latest period up to and including that date. In a manufacturing business this estimate would be based on the replacement price of the raw material content plus other costs of the undertaking which are relevant to the condition of the stock on the balance sheet date

(35) The comparison between cost and net realizable value or replacement price may be made by considering each article separately, or by grouping articles in categories having regard to their similarity or interchangeability, or by considering the aggregate cost of the total stock in relation to its aggregate net realizable value or, as the case may be, aggregate replacement price. The aggregate method involves setting foreseeable losses against unrealized profits on stock and may not be suitable for businesses which carry stocks which are large in relation to turnover.

(36) Where the amount carried forward for stock is material in relation to either the trading results or the financial position, the accounts should indicate concisely the manner in which the amount has been computed. If this is not practicable the accounts should contain a note to the effect that a concise statement of the bases and methods used is not practicable but that the amount has been determined for the whole of the stock at the balance sheet

date on bases and by methods of computation which are considered appropriate in the circumstances of the business and have been used consistently. The use of the term 'market value' should be discontinued.

(37) Goods purchased forward do not form part of the stock-in-trade or work in progress on the balance sheet date but where they are not covered by forward sales provision should be made in the accounts for the excess, if any, of the purchase price over the net realizable value (or over replacement price, where lower than net realizable value, if stock is stated at the lowest of cost, net realizable value and replacement price). Similarly, where goods have been sold forward and are not covered by stocks and forward purchases, provision should be made in the accounts for the excess, if any, of the expected cost over their net realizable value. Such provisions should not be deducted from the amount at which stock is stated.

Source: *The Accountant,* 19.11.1960

# II

# SURVEY OF TAX LEGISLATION
# APERÇU DE LEGISLATION FISCALE

**AUSTRIA** *Period from March 1st until April 30th, 1961*

*Miscellaneous*

Verordnung des Bundesministeriums für Finanzen vom 15. März 1961 zur Durchführung des Beförderungssteuergesetzes 1953. BGBl. für die Rep. Österreich, 22.3.1961, p. 451.

**BELGIUM** *Period from March 1st until April 30th, 1961*

*Loi Unique*

Arrêté royal du 27.2.1961 d'exécution des art. 122 à 125, 127 à 130 et 132 de la loi du 14.2.1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier. Mon. Belge, 1.3.1961, p. 1414.

Arrêté royal du 27.2.1961 fixant la date à laquelle la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier entre en vigueur en ce qui concerne les droits de succession et de mutation par décès, la taxe compensatoire des droits de succession et le droit d'enregistrement de donation. Mon. Belge, 1.3.1961, p. 1413.

**FRANCE** *Period from March 1st until April 30th, 1961*

*Taxes sur le chiffre d'affaires*

Décret no. 61-214 du 2 mars 1961 relatif aux taux majorés des taxes sur le chiffre d'affaires. J.O., 3.3.1961, p. 2289.

*Régie de tabac*

Décret no. 61-388 du 17.4.1961 relatif au régime fiscal spécial des tabacs fabriqués et des allumettes. J.O., 21.4.1961, p. 3785.

*Généralités*

Décret no. 61-416 du 27.4.1961 portant incorporation dans le code général des impôts de divers textes modifiant et complétant certaines dispositions de ce code. J. O., 29.4.1961, p. 3973.

*Douanes et accises*

Décret no. 61-217 du 27.2.1961 relatif à la détermination de la valeur en douane des marchandises importées. 4.3.1961. p. 2330.

Tarifs des droits de douane d'importation (tableaux annexes). J. O., 31.3.1961, p. 1 T.D.

**GERMANY** *Period from March 1st until April 30th, 1961*

*Customs and Excises*

4. Verordnung vom 14. März 1961 zur Änderung des deutschen Zolltarifs 1961 (Angleichungszoll für Fondantmasse). BGBl. Tl. II, 17.3.1961, p. 117.

Gesetz vom 7.4.1961 zu dem Abkommen vom 2. März 1960 über die Aufstellung eines Teils des Gemeinsamen Zolltarifs betreffend die Waren der Liste G in Anhang I des Vertrags zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. BGBl. Tl. II, 15.4.1961, p. 317.

*Income Taxes*

Verordnung vom 6.4.1961 zur Änderung der Einkommensteuer-Durchführungsverordnung. BGBl. Tl. I, 12.4.1961, p. 373.

Bekanntmachung der Neufassung der Einkommensteuer-Durchführungsverordnung; vom 7. April 1961. BGBl. Tl. I, 12.4.1961, p. 379.

*Conventions*

Rundschreiben betr. Doppelbesteuerungsabkommen mit Luxemburg und Norwegen; Durchführung der Vorschriften über die Steuerermässigung bzw. Steuerbefreiung für Dividenden und Zinsen sowie für Lizenzgebühren. Bundessteuerblatt, Tl. I, 15.3.1961, p. 72.

Gesetz vom 14. April 1961 zu dem Abkommen vom 21. Juli 1959 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Französischen Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerungen und über gegenseitige Amts- und Rechtshilfe auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie der Gewerbesteuern und der Grundsteuern. BGBl. Tl. II, 22.4.1961, p. 397.

Gesetz vom 15 .April 1961 zu dem Abkommen vom 17. November 1959 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Vereinigten Arabischen Republik (Ägyptische Provinz) zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhinderung der Steuerverkürzung bei den Steuern vom Einkommen. BGBl. Tl. II, 22.4.1961, p. 420.

*Miscellaneous*

Verordnung vom 1 .März 1961 zur Vereinfachung der Steuererhebung bei der Lotteriesteuer. BGBl. Tl. I, 4.3.1961, p. 138.

4. D-Markbilanzergänzungsgesetz vom 7. April 1961. BGBl. Tl. I, 13.4.1961, p. 413.

**NETHERLANDS** *Period from March 1st until April 30th, 1961*

*Customs and excises*

Decree of April 7, 1961, containing alteration of the Decree transitory provisions Tariffdecree 1960. Stbl. no. 93, 18.4.1961, p. 217.

Decree of April 7, 1961, containing alteration of the Decree adjustment provisions Tariff of import duties. Stbl. no. 94, 18.4.1961, p. 217.

# MISCELLANEOUS - FAITS DIVERS

## AUSTRALIA

*Deductibility of interest*

An income tax amendment relating to interest payments of companies was passed by the Australian Parliament in December, 1960. According to this amendment, the deduction for interest paid by any company may, during the income year 1960-61 (or a corresponding accounting period), not exceed the amount deducted in the previous year.

However, a minimum of £ 10.000.- remains deductible, even if it exceeds the previous year's figure.

The limitation of deductions will not apply to interest paid or payable by a company to a bank, a declared pastoral finance company or dealer in the short-term money market or to companies accepted as building societies.

A further feature is that the provisions do not place a limit upon the amount of the deductions permitted for interest paid by, i.a. a bank, a declared pastoral finance company, a declared dealer in the short-term money market, or a building society. The application of the above amendment is limited to the income year 1960-61, in anticipation of a more permanent arrangement.

A second amendment provides the discontinuance of deduction for interest incurred by companies on convertible notes issued after November 15, 1960.

This latter amendment applies to the income year 1960-61 and subsequent years.

Source: *The taxpayers' bulletin,* 17.12.1960.

## CANADA

*Supplementary Budget Resolutions*

On February 2, 1961, the Minister of Finance announced to the House of Commons the following amendments to the Budget Resolutions which had been presented on December 20, 1960.

(1) *Investment Companies.* Budget Resolution 3 respecting the qualification of investment companies for the 21% rate of tax under s. 69 of the Act has been made more stringent. The proportion of gross revenue which such corporations are required to receive from Canadian sources, which formerly was restricted to directed income, has been increased by 10 percentage points over that previously announced but now does not need to be in the form of dividends. However, the holding by such corporations of non-equity securities is now to be limited so that not more than 25% of annual gross revenue may be in the form of interest receipts. For taxation years commencing in 1961 and 1962 this maximum interest requirement is set at 40% and 30% respectively where more than 30% of the corporation's gross revenue in its taxation year commencing in 1960 was in the form of interest received.

(2) *Withholding Tax on Interest on Government Guaranteed Bonds.* Budget Resolution 6 which is designed to increase the withholding tax rate from 5% to 15% on provincially guaranteed bonds issued after December 20, 1960, has been re-worded with respect to bonds issued after that date for which arrangements for issue had been made prior to December 20, 1960.

(3) *Withholding Tax on Interest on Loans Payable in a Foreign Currency.* Budget Resolution 7 providing for the imposition of withholding tax on interest on all future loans made by non-residents in foreign currencies has been amended. The exceptions provided in cases where there were commitments for loans were made prior to December 20, 1960, but, where the loans were made after that date, have been reworded and expanded to include ordinary loans as well as bonds and debentures.

(4) *Special Tax on Canadian Branches of Foreign Corporations.* Resolution 10 exempts *(inter alia)* life insurance companies from the new special 15 per cent tax on Canadian branches of foreign corporations. This has now been amended to exempt all insurance companies.

(5) *University fees.* Resolution 12 permits the deduction from taxable income of tuition fees paid by full time university students. This has now been broadened to permit the deduction of fees of all full-time educational courses of a post-secondary school level.

Source: *McDonald's Current Taxation,* 15.2.1961.

**FRANCE**

*Taxe sur les prestations de services*

Territorialité - Affaires faites en France - Applications.

L'imposition à la T.P.S. est fonction du lieu où le service est utilisé ou exploité. Le lieu d'utilisation du service doit être apprécié en lui-même dans sa matérialité, quelle que soit la personne qui l'utilise. Conformément à ce principe, les solutions suivantes ont été retenues par l'Administration.

1.- *Contrôle de conformité.*

La vérification faite en France de la conformité d'une marchandise aux prescriptions du contrat conclu entre fournisseur et client constitue un service imposable même si cette marchandise est destinée à être exportée ou si la vérification est faite à la demande de l'acheteur étranger. Mais la vérification qui est faite pour satisfaire aux prescription d'une réglementation étrangère ou internationale ne constitue pas un service utilisé en France.

2.- *Marchés d'études.*

Les études effectuées à la demande d'une client étranger, ou pour le compte d'une entreprise française titulaire d'un marché d'étude pour l'étranger, sont exonérées à condition qu'il soit justifié de l'utilisation de ces études hors de France. Mais la simple fourniture en France, au titulaire du marché, de personnel et d'assistance technique générale, constitue, en toute hypothèse, un service utilisé en France.

3.- *Publicité.*

L'exonération de la publicité diffusée à l'étranger ne bénéficie pas seulement à l'éditeur de la publication exportée, mais à tous les intermédiaires qui - dans le cadre de la décision ministérielle du 2 janvier 1924 - ont concouru à la réalisation de ladite publicité. Les intéressés peuvent bénéficier d'une réduction d'impôt proportionnellement au nombre d'exemplaires exportés.

4.- *Restaurants sous douane.*

Pour permettre aux voyageurs en transit d'y accéder sans subir les formalités douanières, certains restaurants, dans les aérogares par exemple, sont placés sous douane; mais, au regard des taxes sur le chiffre d'affaires, les affaires réalisées par ces établissements n'en sont pas moins faites en France et doivent être imposées selon les conditions de droit commun.

5.- *Transitaires opérant dans des bureaux de douane situés à l'étranger.*

Il existe aux frontières des bureaux de contrôle douanier «juxtaposés» où

sont installés les services douaniers français et ceux du pays étranger limitrophe. En application des accords internationaux relatifs à l'établissement de ces bureaux, les opérations réalisées par les commissionnaires et transitaires agissant auprès des services français sont soumises aux taxes sur le chiffre d'affaires dans les mêmes conditions que si elles étaient effectuées sur le territoire national.

6.- *Vérification des taxes de chemins de fer.*

Des entreprises spécialisées vérifient les décomptes établis par la S.N.C.F. ou les compagnies de chemins de fer étrangères et font rembourser à leurs clients les sommes indûment payées. La territorialité du service ainsi rendu est déterminée par le lieu où est établie l'entreprise de transport à laquelle la réclamation est présentée. En conséquence, les commissions afférentes aux remboursements obtenus auprès de la S.N.C.F. doivent être soumises à la T.P.S.; par contre, cette taxe n'est pas applicable aux commissions relatives aux reversements obtenus des compagnies étrangères.

Source: *Droit Fiscal,* 7/14.4.1961.

**NEW ZEALAND**

*Boards of Review*

In New Zealand, an Inland Revenue Department Amendment Bill was brought before the House of Representatives in September 1960. Its aim is to set up a Board or Boards of Review to hear objections to determinations or decisions of the Commissioner of Inland Revenue. The main point about the Bill is that it does not itself provide any rights of objection to assessments, decisions or determinations. Its function is merely to provide for the setting up of a Board and to establish its practice and procedure.
The Bill necessarily affects other Inland Revenue Acts, viz.:
— The Land and Income Tax Act 1954 ;
— The Stamp Duties Act 1954
— The Estate and Gift Duties Act 1955
— The Amusement Tax Act 1955

These respective Acts will specify what matters are to be heard and determined by the Board of Review. Obviously, therefore, there will be quite extensive amendments to these Acts in due course.

Source: *The Accountants' Journal, New Zealand,* October, 1960.

**TAX AGREEMENTS**

*Pakistan - United Kingdom*

Discussions were held from November 18th to 28th, 1960, between the representatives of the Central Board of Revenue, Pakistan, and the Board of Inland Revenue to negotiate a new agreement for the avoidance of double taxation between the two countries. Agreement was reached at the official level, and a draft embodying the terms of the new arrangements was initialed on November 28th, 1960. The draft agreement will now be submitted to the two Governments for approval.

Source: *The Accountants Journal,* January 1961.

III

# INDIA
# COMMISSIONER OF INCOME-TAX, MADHYA PRADESH AND BHOPAL

*v.*

# BHOPAL TEXTILES LTD.

(In the Supreme Court of India)

S. K. Das, M. Hidayatullah and J. C. Shah, JJ.

October 17, 1960

**Indian Income-tax Act (XI of 1922), sec. 4(I)(a)—Income—Place of receipt—Assessee at Bhopal—Supply of goods F.O.R. Bhopal to places in India—Railway receipt taken in the name of buyers—Forwarded through bank to be delivered against payment—Income where received.**

*The assessee, a non-resident company in Bhopal, supplied goods to the Government of India or its nominees at Agra, Allahabad and Delhi (all places in British India) in pursuance of an agreement that the goods were to be sent* f.o.r. *Bhopal and that the price was also to be paid there. The goods were all despatched by railway* f.o.r. *Bhopal, the railway freight and other charges to be borne by the consignees. The railway receipt was taken out in the name of the consignee and was forwarded to the Bhopal branch of the Imperial Bank of India with a request to the bank to deliver the railway receipt and the bill to the consignee against payment of the bill amount and collection charges. The Bhopal branch sent the receipt to the branch of the bank at Agra, Allahabad or Delhi, which collected the amounts due and transmitted them to the Bhopal branch to the credit of the assessee. The Appellate Tribunal held that the amounts so realised were received in British India and were, therefore, liable to income-tax under section 4(I)(a) of the Income-tax Act. The High Court, on a reference, came to the conclusion that the property in the goods passed to the buyers at Bhopal and that the amounts were not received and could not be deemed to have been received in British India. On appeal:*

Held, *that as the assessee had handed over the receipts to the bank and asked the bank not to deliver the railway receipts to the buyers unless payment was received, the document of title to the goods remained the property of the assessee until payment for it was received and it was handed over. The bank was the agent of the seller, the assessee, and the place where the agent was paid was the place where the assessee could be said to have received the amounts. The income must therefore be deemed to have been received by the assessee at Agra, Allahabad or Delhi in British India and the assessee was liable to tax in respect thereto under section 4(I)(a).*

*A railway receipt is a document of title to goods, and for all purposes, represents the goods. When the railway receipt is handed over to the consignee on payment, the property in the goods is transferred.*

Commissioner of Income-tax *v.* P. M. Rathod & Co. (1959) 37 I.T.R. 145 *applied.*

Bhopal Textiles Ltd. *v.* Commissioner of Income-tax (1956) 29 I.T.R. 171 *reversed.*

Civil Appeal No. 755 of 1957.

Appeal by special leave from the judgment and order of the Nagpur High Court dated March 23, 1955, in Misc. Civil Case No. 240 of 1953. The judgment of the Nagpur High Court is reported as *Bhopal Textiles Ltd.* v. *Commissioner of Income-tax* (1956) 29 I.T.R. 171.

*K.N. Rajagopal Sastri* (*R.H. Dhebar* and *D. Gupta* with him) for the appellant.

*Veda Vyasa* (*S. N. Andley, J. B. Dadachanji, Rameshwar Nath* and *P. L. Vohra* with him) for the respondent.

JUDGMENT

The judgment of the court was delivered by

HIDAYATULLAH, J.—This appeal, with special leave, has been filed against the judgment of the Nagpur High Court in a reference under section 66(1) of the Indian Income-tax Act, 1922, by which the High Court answered the following question in the negative:

"Whether the proportionate profits on the goods of the value of Rs. 4,10, 785 were received or were deemed to be received in British India, in the year of account, by or on behalf of the assessee company within the meaning of section 4(1)(a) of the Indian Income-tax Act, 1922?"

The Commissioner of Income-tax, Madhya Pradesh and Bhopal, is the appellant, and the Bhopal Textiles Ltd., Bhopal, is the respondent. For the assessment year 1944-45, the company which was non-resident was treated as "resident and ordinarily resident" under section 4(1)(c) of the Income-tax Act. In the year of account, it had supplied its manufactured articles either to the Government of India or its nominees at Agra, Allahabad and Delhi. Under the orders of the Government, the goods were sent direct to the persons nominated, who made the payment against the goods. The goods were all sent f.o.r. Bhopal, and the railway freight and other charges were to be borne by the buyers to whom the railway receipts made out in the name of the consignees were sent by the company through the Imperial Bank at Bhopal. The Bhopal branch sent the railway receipts to branches of the bank at Agra, Allahabad, and Delhi, which collected the amounts due from the buyers, and transmitted them to the Imperial Bank, Bhopal, to the credit of the company. On these facts, a total sum of Rs. 4,40,373 was held by the Department to have been received in British India. Of that sum, an amount of Rs. 29,588 which represented the receipts for supplies direct to Government is no longer in dispute. The balance represents the sum, which was the subject-matter of the reference.

The usual appeals followed, and the contention of the company that the money was not received in British India was not accepted by the Tribunal. The Tribunal did not decide about the place of accrual. A reference was then made by the Tribunal of the question quoted above. The High Court in deciding the reference went into the question of passing of property under the Indian Sale of Goods Act, 1930, and came to the conclusion that since the property in the goods had passed to the buyers, the Imperial Bank of India, Bhopal, must be "deemed to have received the railway receipts as agents of the buyer." Continuing the reason, the learned judges observed[1]:

"So also the branches of the bank at Agra, Allahabad and Delhi acted as the agents of the buyers when they collected the money from them and transmitted it to the Bhopal branch. In this view, the profits cannot be said to be received by the assessee company in British India. It received the money only when it reached the Bhopal branch as a credit to its own account and that was not in British India at the material time."

The case was not decided by the Tribunal on the basis of accrual of the income, profits or gains to the company. It was decided on the fact of actual receipt, whether it was in British India or in Bhopal, which was then outside

[1]) (1956) 29 I.T.R. 171 at 175-76.

the taxable territories. We need not, therefore, concern ourselves with the problem whether property in the goods could be said to have passed absolutely to the buyers without any right of disposal being reserved by the company. It is a matter of some doubt whether the goods were absolutely at the disposal of the buyers after the railway receipts were handed over to the bank. It is in evidence—and has been adverted to by the Income-tax Officer—that the company, when it handed over the railway receipt to the Imperial Bank at Bhopal, did so along with a covering letter in which it asked the bank to deliver the railway receipt and the bill to the buyers against payment of the bill amount *plus* collection charges. In this view of the matter, though we do not express any final opinion, we doubt whether the right of disposal was parted with by the company.

A railway receipt is a document of title to goods, and, for all purposes, represents the goods. When the railway receipt is handed over to the consignee on payment, the property in the goods is transferred. In this case, it is a matter of considerable doubt whether the property in the goods can be said to have passed to the buyers by the mere fact of the railway receipts being in the name of the consignees, as has been held by the High Court. Since we are not deciding the question of accrual, we do not elaborate the point.

Coming now to the question as to where the amount was received, we have no doubt that the view of the Tribunal was correct. This income was received at Agra, Allahabad or Delhi from the buyers by the Imperial Bank acting as the agent of the company. The company had handed over the railway receipts to the bank, and asked the bank not to hand over the railway receipts to the buyers, unless payment was received. This was sufficient to make the bank an agent of the company. The buyers could not have countermanded the instructions given by the company to the bank, which they would, indubitably, have been able to do, if the bank was their agent. This was laid down by this court in *Commissioner of Income-tax* v. *P. M. Rathod and Co*[1]. Mr. Veda Vyasa contends that the case is distinguishable on the ground that the railway receipts there were "to self", whereas here the railway receipts were made out in the name of the consignee. Nothing turns upon this distinction. The document of title to goods was still the property of the company till payment for it was received and it was handed over. In this view of the matter, we are of opinion that the ruling in question applies.

Mr. Veda Vyasa finally contended that the agreement between the parties was that the goods were to be sent f.o.r. Bhopal, and that the price was also to be paid there. He contended that the handing over of the railway receipts to the bank at Bhopal was in furtherance of the agreement, that the money was ultimately obtained by the bank and handed over at Bhopal also, and that, thus, the money must be deemed to have been received there. This, in our opinion, does not truly represent the character of the transaction. No doubt, under the agreement, payment was to be made at Bhopal; but the circumstances show that that was departed from, and the ordinary mercantile practice of handing over the railway receipts to one's own bankers with a request to hand over the receipts against payment to the buyers was followed. The bank, as we have shown above, was thus the agent of the sellers, as was laid down in the ruling of this court, and the fact of payment to the agent determines the place where the money can be said to be received by the company. That place was at Agra, Allahabad or Delhi. In this view, the income, profits or gains must be deemed to have been received in the taxable territories, and the answer to the question ought to have been in the affirmative.

We accordingly allow the appeal, and answer the question in the affirmative. The appellant will be entitled to his costs here and in the High Court.

*Appeal allowed.* Source: *Income Tax Reports,* 16.1.1961.

---

[1]) (1959) 37 I.T.R. 145.

# INDIA

(IN THE SUPREME-COURT OF INDIA)

# COMMISSIONER OF INCOME-TAX, BOMBAY CITY

*v.*

# S.K.F. BALL BEARING CO. LTD.

S. K. DAS, HIDAYATULLAH and J. C. SHAH, JJ.

August 10, 1960

**Indian Income-tax Act (XI of 1922), sec. 4(I)(a)—Non-resident—Agent in India receiving goods on consignment for sale on behalf of non-resident—Remittance by agent to non-resident before and after sale proceeds are received—Income when received by non-resident.**

*An Indian company was appointed the sole selling agent for the goods manufactured by two foreign companies, a Swedish company and a company in Panama which conducted the business of the former during 1940-1947 as a war-time arrangement. Under the agency agreement the good received by the Indian company continued to remain the property of the foreign companies till they were sold. Permission was given to the Indian company to sell on credit on its own responsibility, but the Indian company was under an obligation to pay the foreign companies the net sale value of the goods sold after deduction of commission and expenses within 30 days, at the latest, following the last day of the month in which the sales were effected, irrespective of whether the buyers had paid the Indian company. In a majority of cases remittances of "sale value" after deducting commission were made after sale of the goods to the buyers but before the sale proceeds were recovered, in a few cases remittances were made even before the goods were soid, and in the remaining cases remittances were made after the sale proceeds were realized from the buyers. The Income-tax Officer appointed the Indian company as the statutory agent of the foreign companies under section 43 of the Income-tax Act and assessed them to tax in respect of the price realized by the sale of goods received on consignment. On a reference, the High Court held that the foreign companies were not liable to tax under section 4(1)(a) to the extent that the Indian company made remittances to the foreign companies before the sale proceeds were realized. On appeal:*

Held, *that as the goods were sold for and on behalf of the foreign companies and they remained their property until they were sold, the profit of the owners, viz., the foreign companies, was imbedded in the price received for the sale of the goods, and not in the remittances made to them by the Indian company. The price of the goods sold by the Indian company were in all cases received by it within the taxable territories, and as the Indian company was the agent for sale and for receiving the price, the income of the foreign companies embedded in the sale proceeds of all sales must be deemed to be received by the foreign companies also within the taxable territories. The price of the goods sold was reccived only when the buyers paid it and not before, and the income of the foreign companies was received when the price was received by the Indian company. The fact that the Indian company had under an independent obligation rendered itself liable to pay even before the sale price was realized and made remittances accordingly did not affect the liability of the foreign companies to tax under section 4(1)(a). The*

*foreign companies were, therefore, liable to tax in respect of sales of all goods whose price had been received in the taxable territories irrespective of whether any remittance was made by the Indian company in respect of the goods before or after the price was received.*

S.K.F. Ball Bearing Co. Ltd. *v.* Commissioner of Income-tax (1956) 29 I.T.R. 479 *reversed in part.*

Civil Appeal No. 9 of 1958.

Appeal by special leave from the judgment and order of the Bombay High Court dated February 24, 1955, in Income-tax Reference No. 50/X of 1954 reported as *S.K.F. Ball Bearing Co. Ltd.* v. *Commissioner of Income-tax* (1956) 29 I.T.R. 479.

*K.N. Rajagopal Sastri* (*D. Gupta* with him) for the appellant.

*R. J. Kolah, S. N. Andley, J. B. Dadachanji, Rameshwar Nath* and *P. L. Vohra* for the respondent.

JUDGMENT

The judgment of the court was delivered by

Shah, J.—Aktiebolaget Svenska Kullakerfabriken of Gothenburg is a company incorporated under the laws of Sweden, and is engaged in the manufacture of ball bearing equipment. S.K.F. Ball Bearing Co. Ltd., which will hereinafter be referred to as "the S.K.F." is a company registered under the Indian Companies Act, 1913. By an agreement dated January 1, 1939, the S.K.F. was appointed by the Swedish company as its sole selling agent in India. On account of the commencement of hostilities in the second world war, a corporation known as the Panrope Corporation was incorporated in the Republic of Panama in 1940, to take over as a war-time arrangement the assets and business of that Swedish company. With effect from July 1, 1947, the Panrope Corporation conveyed the property and business to the Swedish company. In the years 1947, 1948, 1949 and 1950 the S.K.F. sold in India as the agent of the Swedish and Panamanian companies—which will hereinafter be collectively referred to as the "foreign corporations"—the goods manufactured by them. A small quantity of goods was bought by the S.K.F. and sold by it in India, but no question arises in this appeal about the liability to pay income-tax in respect of sale of those goods and no reference is made herein in respect of those sales. The Income-tax Officer, Companies Circle II(3), Bombay, exercising powers vested in him by section 43 of the Indian Income-tax Act, 1922, having appointed the S.K.F. as the statutory agent of the foreign corporations for the assessment year 1948-49, and of the Swedish company for the assessment years 1949-50, 1950-51 and 1951-52, the S.K.F. submitted returns of income for these years in the taxable territory on behalf of the foreign corporations.

Clauses 13, 22 and 23 of the agreement dated January 1, 1939, between the S.K.F. and the Swedish company which are material for the purpose of this appeal are as follows:

*Clause 13:* The agent shall render before the tenth day of each month a true and detailed statement of the said products that have been sold by him or his sub-agents during the preceding month. This statement is to be prepared in accordance with the instructions that are to be given by S.K.F. and it shall contain the names and addresses of the parties to whom the said products have been supplied, together with a description of the products and the prices at which they have been sold.

*Clause 22:* The agent shall sell the said products either for cash or on credit. Notwithstanding the fact that permission is hereby granted by S.K.F. to the agent to sell on credit, any credit given by the agent to the buyer of the said products shall be deemed to have been given by the agent for his own account and on his own responsibility. If the buyer has not paid the agent the amount that is owing by the date on which the agent is to render a statement and

make payment to S.K.F. for such sales that have been made on credit, the agent shall nevertheless be liable to effect payment to S.K.F. in accordance with the terms and conditions that are defined in this agreement.

*Clause 23:* The agent shall pay to S.K.F. the net sales value of the said products that are sold each month, after deduction of the commission that has been agreed upon (cf. 20) and the import expenses that have been paid (cf. 21). Payment shall be made in Sweden thirty (30) days, at the latest, following the last day of the month in which the sales have been effected.

The Income-tax Appellate Tribunal has found that for rendering accounts of the net sales and also for making payments according to the terms of clause 13 of the agreement, the S.K.F. maintained for the relevant periods a current account in the names of the foreign corporations in respect of goods "received on consignment". When goods were sold by the S.K.F., the account of the principal was credited with the price and the account of the buyers to whom the goods were sold on credit was debited. In a majority of cases of sales, remittances of "sale value" after deducting commission were made after sale of the goods to the buyers but before the sale proceeds were recovered. In a few cases, remittances were made even before the goods were sold, and in the remaining, remittances were made after the sale proceeds were realized from the buyers.

The Income-tax Officer assessed the foreign corporations under section 4(1)(a) of the Indian Income-tax Act for payment of tax on the profits included in the price realized by the S.K.F. by sale of goods "received on consignment" without making any distinction between sales in respect of which the remittances were made after recovery of sale proceeds and sales in respect of which remittances were made before recovery of the sale proceeds. The order passed by the Income-tax Officer was confirmed by the Appellate Assistant Commissioner and also by the Income-tax Appellate Tribunal. At the instance of the S.K.F., the following questions were referred to the High Court of Judicature at Bombay under section 66(1) of the Indian Income-tax Act, 1922:

(1) Whether there was evidence on which the Tribunal could have held that the Panrope Corporation and the non-resident company had a business connection in the taxable territories in the years of account?

(2) Whether the profits of the Panrope Corporation and the non-resident company in respect of the consignment goods were received in the taxable territories on their behalf?

At the hearing of the reference before the High Court, counsel for the assessee having conceded that the S.K.F. was not a purchaser of the goods "received on consignment" from the foreign corporations, but was their agent for sale of the goods, an answer in the affirmative was recorded on the first question. On the second question, the High Court opined that as the remittances by the S.K.F. pursuant to the terms of clause 23 of the agreement before the sale proceeds were realized from the buyers were received by the foreign corporations outside the taxable territories, the same could not be taken into account under section 4(1)(a) of the Indian Income-tax Act in assessing the taxable income of the foreign corporations. The High Court observed that the S.K.F. was liable to pay tax on behalf of the foreign corporations under section 4(1)(a) only if the taxing authority established that the foreign corporations had received the sale proceeds within the taxable territories; that the sale proceeds were received by the foreign corporations when the S.K.F. made remittances under clause 23 of the agreement, but somewhat inconsistently the High Court observed that the remittances made by the S.K.F. before the sale proceeds were realized, were remittances not of the sale proceeds, but in discharge of its obligation under clause 23 of the agreement; and that the realizations by the S.K.F. from the buyers of the goods subsequent to the remittances were not of sale proceeds on behalf of the foreign corporations but were receipts on its own behalf and in its own right, and in

recoupment of the amounts remitted to the foreign corporations. The High Court accordingly answered the second question in the affirmative "to the extent that the remittances were made after the sale proceeds were received by the assessee company".

We are unable to agree with the reasoning and the conclusion of the High Court. The terms of the agreement make it abundantly clear that the goods "received on consignment" from the foreign corporations were received by the S.K.F. as their selling agent and not as purchaser. The goods, it is true, were sold by the S.K.F. in its own name and not in the name of the foreign corporations, but the goods were still sold for and on behalf of the foreign corporations and the sale proceeds received by the S.K.F. were received not on its own behalf but for and on behalf of its principals. Clauses 9, 12, 13, 14, 17, 18 and 20 of the agreement clearly show that the goods received by the S.K.F. continued to remain the property of the foreign corporations till they were sold to the buyers. In the price received for sale of the goods, the profit of the owner was in truth embedded and that profit was liable to be taxed under section 4(1)(a) of the Indian Income-tax Act if it was received in the taxable territories. It is not disputed that the sale proceeds realized by the S.K.F. in the taxable territories as agent of the foreign corporations before remittances under the terms of the agreement were liable to be taxed. Does the circumstance that the S.K.F. had in discharge of an obligation undertaken by it made remittances under the terms of the agreement before it realized the price of the goods sold alter the nature of the realizations? The remittances made by the S.K.F. indisputably reached the foreign corporations in respect of all sales outside the taxable territories. But the S.K.F. was their agent for sale of the goods, and for receiving the price in the taxable territory. The relation between the S.K.F. and the foreign corporations was not altered because before realizing the price from the buyers remittances were made to the foreign corporations. The price of goods sold by the S.K.F. whether before or after remittance was realized as the agent of the foreign corporations. If remittance in respect of a sale was made before the price was realized, the S.K.F. became entitled to adjust the account and to take credit for the amount paid out of the realization. What the foreign corporations received under remittances made before or after realization of the price was not the sale proceeds in respect of sales, but amounts due by the S.K.F. under an obligation expressly undertaken by it under clause 23 of the agreement. The price of goods sold by the S.K.F. were in all cases received by it within the taxable territories; and the S.K.F. being the agent for sale, and for receiving the price, the income embedded in the sale proceeds must be deemed to be received by the foreign corporations also within the taxable territories. It is the receipt of income which gives rise under section 4(1)(a) of the Indian Income-tax Act to liability to pay tax; and the place where the price is received is determinative of the question whether the income is received in the taxable territories.

The price for the goods sold was received only when the buyer paid it and not before, and when the price was received by the S.K.F., the income was received. The remittances by the S.K.F. to the foreign corporations before the price was received did not include income, because income, in fact, was never received till the price was realized. Again, we are unable to agree with the contention of counsel for the S.K.F. that there was a contract of suretyship between the foreign corporations and the S.K.F. and the receipt by the former of the remittances amounted to receipt of the price of the goods. It is not pretended that there was a tripartite contract and the foreign corporations sold the goods directly to the purchasers in India, the S.K.F. having guaranteed payment of the price by the buyers to whom the goods had been sold.

The price received by the S.K.F. being received within the taxable territories for and on behalf of the foreign corporations in respect of goods sold,

we are unable to hold that the realization of the price in which is embedded the profit is not liable to tax under section 4(1)(a) as income received, merely because under an independent obligation the S.K.F. has rendered itself liable to pay the amount equivalent to the price (less commission) even before the price has been realized and has discharged that obligation.

In the view taken by us, the second question will be answered in the affirmative in respect of sale of all goods where the price has been received by the S.K.F. in the taxable territories, and irrespective of whether the remittance has been made in respect of the goods sold before or after the price was received.

The appeal is accordingly allowed to the extent indicated. The appellant will be entitled to his costs in this court and also the costs of the reference in the High Court.

*Appeal allowed in part.* Source: *Income Tax Reports*, 28.11.1960.

# BELGIQUE

## COUR D'APPEL DE BRUXELLES, 18 FEVRIER 1960

Etablissements Horanger et fils, Soc. an.,

c. Administration des finances.

**Taxe professionnelle.** — *Charges professionnelles. — Article 26, § 4. des lois coordonnées. — Intérêts payés par une société belge à une société holding de droit luxembourgeois. — Conditions de déductibilité. — Preuve à charge du redevable. — Payements répondant à des opérations réelles et sincères et ne dépassant pas les limites normales.*

*Par application de l'article 26, § 4, des lois coordonnées, il incombe à une société, qui prétend déduire à titre de charges professionnelles les intérêts d'un emprunt qu'elle a payés à une société holding de droit luxembourgeois, d'apporter la preuve que les intérêts répondent à une opération réelle et sincère et, d'autre part, qu'ils ne dépassent pas les limites normales.*

En la cause 17416:

Vu le recours, régulièrement déposé au greffe de la cour dans le délai légal le 11 août 1956 contre la décision du directeur des contributions directes à Mons-Quest du 4 juillet 1956, rejetant la réclamation introduite le 15 octobre 1955 contre les cotisations à la taxe professionnelle établies sous les articles 542103 et 542124 des rôles de l'exercice 1955, rappel de droits de 1954 et de l'exercice 1955;

En la cause 19357:

Vu le recours, régulièrement déposé au greffe de la cour dans le délai légal le 8 février 1958 contre la décision du directeur des contributions directes à Mons-Ouest du 30 décembre 1957, rejetant la réclamation présentée le 28 novembre 1956 contre la cotisation à la taxe professionnelle établie sous l'article 650181 du rôle de l'exercice 1956;

Attendu que, par arrêt de cette cour du 21 novembre 1959, les deux causes ci-dessus mentionnées ont été jointes comme connexes;

Attendu que les conclusions de la requérante mentionnent erronément «S.p.r.l. Etablissements Horanger», alors que les recours ont été introduits par la «Société anonyme Etablissements Horanger et fils»;

Attendu que la société requérante limite ses recours au seul grief relatif au rejet, à titre de charge déductible, des intérêts payés par elle à la société anonyme de droit luxembourgeois «Sparfi»;

Attendu que l'article 1er de la loi du 23 février 1954, applicable à partir de l'exercice 1954 et formant le § 4 de l'article 26 des lois coordonnées, dispose que les sommes payées à titre d'intérêts d'obligations ou d'emprunts quelconques . . . par un redevable à une société holding, qui est établie à l'étranger et y est soumise à un régime fiscal exorbitant du droit commun, ne sont admises comme charges professionnelles que lorsque le redevable justifie par toutes voies de droit que les payements répondent à des opérations réelles et sincères et qu'ils ne dépassent pas les limites normales;

Attendu que sur pied de ces dispositions légales, l'administration a rejeté les intérêts payés par la requérante à la société anonyme de droit luxembourgeois «Sparfi»;

Attendu que la requérante soutient que les intérêts litigieux payés par elle répondent à une opération réelle et sincère;

Attendu qu'il incombe à la requérante de prouver, d'une part, que les intérêts payés par elle répondent à une opération réelle et sincère et, d'autre part, qu'ils ne dépassent pas les limites normales;

Attendu qu'il n'est pas contesté ni contestable que le taux d'intérêt fixé à 6 p. c. ne dépasse pas les limites normales (p. 58, dossier 17416); qu'en effet, ce taux est inférieur au taux usuel pratiqué par les sociétés de crédit;

Attendu, d'autre part, qu'il résulte des éléments du dossier qu'une très grande partie de la dette de la requérante existait bien avant la constitution de la société holding «Sparfi» en date du 30 juin 1950; qu'en effet, le sieur C. Horanger était créancier de la requérante de 3.390.566 francs au 30 juin 1947 et d'environ 3.764.000 francs un an plus tard;

Attendu que C. Horanger a cédé à «Sparfi», société anonyme, en 1950, une créance incontestée de 2.500.000 francs sur la requérante (p. 57); qu'en 1952, la même société anonyme «Sparfi» a repris une créance incontestée de 893.197 francs de la société anonyme Camille Horanger, créance provenant de dividendes distribués en 1950 (décision du 4 juillet 1956, p. 152; décision du 30 décembre 1957, p. 3, verso);

Attendu que l'inspecteur a constaté qu'au 31 décembre 1952 et au 31 décembre 1953, les avances de la société anonyme «Sparfi» à la requérante dépassaient les 5 millions (p. 58);

Attendu que l'inspecteur a constaté que les fonds avancés par «Sparfi» sont indispensables à la bonne marche de l'entreprise (p. 58);

Attendu que les sommes avancées à la requérante sont compensées par des éléments productifs et les marchandises en stock figurant à l'actif des bilans de la requérante;

Attendu qu'il est établi que la société requérante a rapporté la preuve qui, lui incombe en vertu du § 4 de l'article 26 des lois coordonnées; que, partant. l'administration ne pouvait rejeter des charges professionnelles les intérêts litigieux payés par la requérante à la société anonyme «Sparfi»;

Par ces motifs, la Cour, statuant contradictoirement par un seul arrêt sur les causes jointes; entendu en audience publique le rapport fait par M. le conseiller Verwilghen, faisant fonctions de président, et l'avis conforme de M. l'avocat général Baron Vinçotte; reçoit les recours tels qu'ils sont limités; les déclare fondés; annule les cotisations litigieuses dans la mesure où pour les établir les intérêts payés à la société anonyme «Sparfi» n'ont pas été déduits des bases imposables; condamne l'Etat belge, Ministère des finances, à rembourser à la requérante toutes sommes indûment payées du chef des cotisations litigieuses dans la mesure de leur annulation avec les intérêts moratoires conformément à l'article 74 des lois coordonnées; condamne l'Etat belge aux dépens s'élevant en totalité à la somme de 104 francs.

Du 18 février 1960. — Cour d'appel de Bruxelles. — 12e ch. B. — *Prés.:* M. Verwilghen. — *Min. publ.:* Baron Vinçotte, avocat général. — *Plaid.:* Me Urbain, c. Me Levy-Morelle.

Source: *Journal Pratique de Droit Fiscal et Financier*, Septembre 1960

# INDIA — LATEST CASE LAW REPORTS
# (IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS)
# A. S. SIVAN PILLAI Vs. C. I. T., MADRAS

*R. C. No. 88 of 1955. Decided on 12th July, 1960*

**8. Section 49A—Double Taxation Avoidance Agreement with Ceylon—Finality certificate not produced.**

**Summary**

*The assessee who was assessed to income-tax both in India and in Ceylon applied for relief from double taxation under section 49-A with reference to Ceylon under section 49-A of the Income-tax Act.*[1] *The assessment order and the receipt for the payment of the assessed tax were produced in evidence. The Income-tax Officer required the assessee to produce "finality certificates" from the Income-tax Authorities in Ceylon to show that the assessments with reference to the assessment years in question had become final. The reply of the Commissioner of Income-tax, Ceylon, was that it was not possible to issue such finality certificates. The I.T.O. rejected the relief by way of refund. The assessee filed an appeal, relying on Rule 6. The A.A.C.dismissed the appeal. The Tribunal upheld the order and directed that if at a subsequent date the finality certificate is available, the refund shall be granted and till such time the I.T.O. will keep the proceedings pending. The appeal was formally dismissed by the Tribunal. When the assessee sought a reference u/s/ 66(1), the Department took the stand that the appeal to the Tribunal was incompetent.*

*Their Lordships remanded the case to the Tribunal to decide, hear the appeal afresh and dispose it of according to law, as it was for them to decide whether the requirements of Rule 3 had been satisfied.*

**Full Text of the Judgment is given below:**

Case referred to the High Court by the Income-tax Appellate Tribunal, under Section 66(1) of the Indian Income-tax Act, 1922 (Act XI of 1922) in R.A. Nos. 829 and 830 of 1954-55, (I.T.A. Nos. 3129 and 3120 of 1954-55—Assessment years 1943-1944 and 1945-46) on its file for decision on the following questions of law, *viz.*,:—

"1. Whether the order of the Appellate Assistant Commissioner, annexure 'D' aforesaid, can be said to be an order under section 31 appealable to the Tribunal under Section 33?"

---

1) 49-A: (Agreement for granting relief in respect of double taxation or for avoidance thereof.)
The Central Government may enter into an agreement (*a*) with the Government of any country outside India for the granting of relief in respect of income on which have been paid both income-tax (including super-tax) under this Act and income-tax in that country, as the case may be, or (*b*) with the Government of any country outside India for the avoidance of double taxation of income, profits and gains under this Act and under the corresponding law in force in that country; and may, by notification in the Official Gazette, make such provisions as may be necessary for implementing the agreement.

"2) If the answer to the above question is in the affirmative, whether the Income-tax Officer could be said to have had all the materials necessary to satisfy himself that the assessee had suffered tax in Ceylon to the extent claimed in the manner required of him under Rule 3 of the Income-tax (Double Taxation Relief) (Ceylon) Rules, 1942?"

This reference coming on for hearing on Monday the 14th March 1960, Wednesday the 6th July, 1960 and this day, upon persuing the order of Reference of the Income-tax Appellate Tribunal dated 25-8-1955 and the records in the case and other papers material to this case, upon hearing the arguments of Mr. T. V. Viswanatha Iyer, Mr. T. V. Ramanathan and of Mr. T.V. Balakrishnan, Advocates for the Applicant and of Mr. C. S. Rama Rao Sahib, Special Counsel for Income-tax and of Mr. S. Ranganathan, Advocate on behalf of the Respondent, the Court delivered the following:

RAJAGOPALAN J.—The assessee, who was assessed to Income-tax both in India and in Ceylon, applied for relief from double taxation under the Rules framed with reference to Ceylon under Section 49-A of the Income-tax Act. The claim was with reference to the assessment years 1943-44 and 1945-46. The assessee claimed with reference to 1943-44 that he had been assessed to a tax of Rs. 3,000/- in Ceylon for the same period, and that he had paid that tax in two instalments of Rs. 1,000/- and Rs. 2,000/-. The assessment order and the receipts for the payment of the assessed tax were produced in evidence. With reference to 1945-46, the tax assessed in Ceylon was Rs. 1.785.21, and the assessee produced a copy of the assessment order as well as the receipts for the payment as the assessed tax.

What Rule 3 required was that the assessee should prove to the satisfaction of the Income-tax Officer that the assessee had paid by deduction or otherwise the Ceylon tax for the corresponding year in Ceylon on the same part of his income.

The assessee's claim that he had closed his business in Colombo towards the close of 1947 was never challenged.

What the Income-tax Officer required of the assessee was the production of "finality certificates" from the Income-tax authorities in Ceylon to show that the assessments with reference to the assessment years in question had become final. The assessee pleaded inability to produce such certificates, because he had closed his business in Ceylon in 1947. Thereupon, the Income-tax Officer himself addressed the Ceylon authorities for information whether the assessments had become final. The reply of the Commissioner of Income tax, Colombo, was that it was not yet possible to issue such finality certificates.

The Income-tax Officer rejected the relief by way of refund claimed for by the assessee. Rule 6 provided for an appeal. The assessee availed himself of that right, but the appeal he filed was dismissed by the Assistant Commissioner. Against the order of the Assistant Commissioner, the assessee preferred an appeal to the Tribunal. The Tribunal observed in paragraph 4 of its judgment:—

> "We have a share of doubt in our minds as to whether the refusal of the Income-tax Officer to grant relief for non-compliance with the requirements of the Rule is justifiable at all. Nevertheless, as we have found above that the document presently insisted upon by the Income-tax Officer is basic and vital in nature, this question can make no difference to the case".

What the Tribunal apparently referred to was the finality certificates on the production of which the Income-tax Officer insisted, and for failure to produce which he rejected the claim of the assessee. In paragraph 5, the Tribunal recorded:

"In our opinion the Income-tax Officer is fully justified to refuse the relief without the assessee satisfying him about the finality of the assessment in Ceylon. If, however, at any subsequent date, the finality certificate is

available, the refund shall be granted, and till such time, the Income-tax Officer will keep the application pending".

The appeal itself was formally dismissed by the Tribunal.

When the assessee sought a reference under Section 66(1) of the Act, the Department took objection that the appeal to the Tribunal itself was not competent, though such an objection does not appear to have been taken when the appeal was heard and disposed of by the Tribunal.

The Tribunal referred the following questions under Section 66(1) of the Act:

1. Whether the order of the Appellate Assistant Commissioner, Annexure 'D' can be said to be an order under Section 31 appealable to the Tribunal under Section 33?

2. If the answer to the above question is in the affirmative, whether the Income-tax Officer could be said to have had all the materials necessary to satisfy himself that the assessee had suffered tax in Ceylon to the extent claimed in the manner required of him under Rule 3 of the "Income-tax (Double Taxation Relief) (Ceylon) Rules, 1942?"

Section 49 A provides for relief from double taxation on the basis of agreements entered into by the Government of India with the Governments of other countries. As we have already pointed out, Rule 6 of the Rules framed under Section 49-A of the Act with reference to Ceylon specifically provided for an appeal against the order of the Income-tax Officer refusing to grant the relief claimed by an assessee. Section 49-A is not one of the sections enumerated in Section 30(2) of the Act, which confers on the assessee the right to appeal to the Assistant Commissioner against the orders of the Income-tax Officer. Section 48 of the Act is the general section dealing with the refunds, and an order under section 48 is appealable under section 30(2) of the Act. While section 30 of the Act provides for a right of appeal, section 31 of the Act confers powers on the Assistant Commissioner to dispose of appeals referred to him. That the appeal to the Assistant Commissioner was competent was never in issue. The contention of the Department was that the disposal of that appeal was not in exercise of the powers conferred on the Assistant Commissioner by Section 31 of the Act, and that therefore section 33(1) could not have been invoked by the assessee. Section 33(1) of the Act provides for an appeal against an order of an Appellate Assistant Commissioner passed under section 31 of the Act. Therefore, the question for determination is, whether the order in this case that was passed by the Assistant Commissioner could be viewed as an order passed under section 31 of the Act.

In *Wallace Brothers & Co.* v. *Commissioner of Income-tax,* (1954) 26 I.T.R. 241 at 245-6, Chagla C.J. pointed out that, though section 30 did not enumerate section 49-A of the Act, the claim even with reference to section 49-A being essentially one for refund, falling within the scope of section 48 of the Act, the order of the Income-tax Officer refusing relief claimable under section 49-A would be a case of refusal of refund falling within the scope of section 48 of the Act and therefore appealable under section 30(2) of the Act. Of course, if an order of the Income-tax Officer is appealable under section 30(2) of the Act, that the order on appeal is one passed under section 31 of the Act can admit of no doubt.

In *Burma Oil Co., Ltd.*, v. *Income-tax Appellate Tribunal,* (1958) 33 I.T.R. 794, Sinha, J. of the Calcutta High Court referred *Wallace Brothers & Co.* v. *Commissioner of Income-tax* (1954) 26 I.T.R. 241 and he was apparently of the same view, a claim for refund based on section 49-A would also fall within the scope of section 48 of the Act. Alternatively, Sinha, J. held at pages 798-9:

> ". . . Section 31 speaks in a general way as to how appeals should be heard before the Appellate Assistant Commissioner, and is not confined to appeals in respect of matters mentioned in section 30 only. Consequently,

an appeal under Rule 6, which has been framed in exercise of powers under section 49-A of the Act, would be governed by section 31, and such appeals must be heard in the manner laid down in section 31 . . . If that be so, section 33 applies to such appeals and there would lie an appeal to the Appellate Tribunal."

If we may say so with respect, we are in agreement with the view taken by Sinha. J., that independent of any reference to section 48 of the Act, a disposal of an appeal preferred under Rule 6 is still a disposal of the appeal under section 31 of the Act. Section 30 of the Act confers the right of appeal in certain cases. Similarly, Rule 6 confers a right of appeal. Section 31 deals with the powers of the Assistant Commissioner to dispose of appeals. It is an appeal disposed of by the Assistant Commissioner, however the appeal came before him, that matters in deciding whether a further appeal to the Tribunal lies. Since section 31 of the Act is the only provision for disposal of appeals of which the Assistant Commissioner can take cognisance, the requirements of section 33 were satisfied in this case and the appeal to the Tribunal was competent.

We are also in agreement with the principle laid down by the learned Judges of the Bombay High Court, that it would really be a case of refusal of refund for which section 48 of the Act provides, and that the Income-tax Officer's order should be viewed as an order under section 48 of the Act, falling within the scope of section 30(2).

We answer the first question in the affirmative and in favour of the assessee.

When this reference came on first before us, we pointed out to the learned counsel for the assessee and the Department that nearly five years have elapsed since the order of the Tribunal, and at least now an effort should be made to find out what precisely was the position in Ceylon. After some correspondence, information was placed before us to the details of which we need not refer in view of the course we propose to take. The Tribunal was not quite sure whether the refusal of the Income-tax Officer was justified but none-the-less it confirmed the order, giving however, the assessee an opportunity of claiming relief after producing the certificate of finality. It should be remembered that the Rules themselves do not require the production of a certificate of finality from Ceylon. All that the rules required is that the Income-tax Officer must be satisfied that the assessee has been assessed to tax in Ceylon and that he has paid the assessed tax. The assessee explained his difficulty in obtaining the finality certificates called for and those difficulties were obviously real. The assessee left Ceylon in 1947. The assessee could certainly claim that, if he is unable to produce the finality certificates asked for, he should not be barred from proving to the satisfaction of the Income-tax Officer that the assessee had been taxed in the relevant years and that he had paid the tax. It was really for the Tribunal to decide on the material placed before it whether, in the circumstances of the case, despite the failure of the assessee to produce the finality certificates, there was material on which the Department could be satisfied that the assessee had been assessed to tax in Ceylon and he had also paid the tax. The tribunal did not go into the question, whether any mode of proof other than the production of finality certificates was possible in the circumstances of the case, to satisfy the Income-tax Officer that the assessee had been taxed in Ceylon, and that he had paid the tax.

With the material made available to the Department by the correspondence to which we have adverted, the details of which we have not referred to, the Tribunal should be in a better position to decide whether the assessee satisfied the requirements of Rule 6. In effect it should be remembered that the order of the Tribunal kept the proceeding open. Only they were left open before the Income-tax Officer, with the further stipulation that the finality certificate should be produced. The more appropriate procedure for the

Tribunal to have adopted was to decide whether the requirements of Rule 3 had been satisfied or not.

In form our answer to question 2 will be that it is for the Tribunal to decide on the material on record whether the requirements of Rule 3 have been satisfied. That in effect means the Tribunal will have to hear the appeal afresh and dispose it of according to law.

The assessee will be entitled to the costs of this reference. Counsel's fee Rs. 250/-.

Source: *Taxation,* December 1960.

# IV

# REVIEWS - COMPTES RENDUS

## ALGERIA

Fiduciaire Eurafricaine d'Expertise Comptable «FIDEURAF», 4, Boulevard Saint-Saëns, Alger, a publié les circulaires suivantes:
No. 292 Les nouveaux textes fiscaux 1961 pour l'Algérie
No. 295 Taxation réduite des B.I.C. consacrés aux investissements
Taxes sur le chiffre d'affaires
Détaxation des biens d'équipement
Taux moyen global de la TAIC
Réforme de la publicité foncière dans les départements algériens
No. 296 Aménagements fiscaux au Sahara

## ARGENTINE

MARVAL & O'FARREL: *Practical Outline of Argentine Law*. Marval & O'Farrel, Avenida R. Saenz Pena 788, Buenos Aires, 1960, 110 pp.

This paper has been prepared with the object of condensing useful information and practical experience which may be of assistance to persons who have the responsibility of founding a business in Argentine. It should also be of help to those who must review businesses already in existence to ensure that the legal form is adequately adapted to present day conditions. This is particularly important in view of the fact that Argentine legislation has undergone substancial changes in the last few years.

## AUSTRALIA

*Butterworth's complete Taxation of Income Service*. Butterworth & Co (Australia) Ltd., 6-8 O'Connell Street, Sydney.

In *Bulletin* XIV p. 350 a review was published of *Gunn's Commonwealth Income Tax Law and Practice*. The Service volume not only contains supplementary sheets for this handbook, but also Amending Acts, the monthly issues of the periodical *Current Taxation*, the *Australian and New Zealand income tax reports* and the *Commonwealth taxation board of review decisions*.

## AUSTRIA

Dr. KARL FELLNER: *Stempel- und Rechtsgebühren, Grunderwerbsteuer, Erbschaft- und Schenkungsteuer. Ergänzung E* zur 5. erweiterten Auflage. Im Selbstverlag, Röntgenstrasse 4, Linz.

Die vorliegende *Ergänzung E* bringt vor allem eine durch die zahlreichen Erkenntnisse des VerwGH. zur Grunderwerbsteuer notwendig gewordene Neufassung dieser im 3. Teil des Kommentars behandelten Abgabe. Die von vielen Seiten gewünschte inhaltliche Erweiterung der Kommentierung hat eine Umfangvergrösserung um mehr als das doppelte zwangsläufig zur Folge. Bei dieser Gelegenheit wurde dieser 3. Teil auch etwas übersichtlicher gestaltet und dazu übergegangen, *jeden Teil* für sich getrennt zu numerieren und mit einem eigenen Index auszustatten. Im 2 Teil über die Stempel- und Rechtsgebühren wurden in die vorliegende Ergänzung nur die eine Änderung

der bisherigen Rechtsauffassung herbeiführenden oder sonst grundlegenden Erkenntnisse im Hinblick darauf genommen, dass auch dieser Teil in Bälde, voraussichtlich mit der Ergänzung G jedenfalls aber erst nach Erscheinen der nächsten Gebührennovelle neugefasst werden muss. Auf die völlige Abkehr der bisherigen Rechtsauffassung beim Scheidungsvergleich nach §§ 33, TP. 20, gebracht auf den Austauschblättern 113 E/1 bis 113 E/6 wird besonders verwiesen.

Dr. ERNST STRACK: *Das Umsatzsteuerrecht in Theorie und Praxis*. 3. Auflage. 3. und 4. *Nachtrag*. Wirtschaftsverlag Dr. Anton Orac, Graben 17, Wien I. Loseblatt-Ausgabe.

Eine Besprechung der 3. Auflage dieses Loseblattwerkes über das Umsatzsteuerrecht in Österreich wurde im *Bulletin* XIII, S. 295 veröffentlicht. Die Nachträge 3 und 4 bringen jetzt einige Hinweismarken zum Aufkleben, einige handschriftlich vorzunehmenden Berichtigungen und Blätter zum Auswechseln.

**BELGIUM**

L. BRISMEE et G. WILMOTTE: *Les Taxes sur les transmissions commerciales*. 281, Avenue de Roodebeek, Schaerbeek. *7me mise à jour, 1961*.

Le présent ouvrage est principalement un «dictionnaire» combiné avec un exposé, sous forme de tableaux synoptiques, des divers régimes fiscaux auxquels sont soumises les marchandises à l'occasion de leurs transmissions à titre onéreux: transactions sur marchandises étrangéres, importations, transactions intérieures, exportations. Il. débute par un commentaire succinct des principes élémentaires, mettant l'accent sur ce qui est de nature à rendre la consultation des «tableaux-régimes» aussi fructueuse que possible. Partout le classement alphabétique a été adopté pour faciliter les recherches.

La *7me mise à jour* a été publiée.

*Recueil des Lois Fiscales* sous la surveillance de F. AMERIJCKX, Professeur ordinaire à l'Université de Gand. Edité par l'Union belge des Conseillers fiscaux, Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 353, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Les Compléments 1960 no. 7 et 1961 no. 1 et 2 de ce livre sur le système fiscal belge un compte rendu duquel a été publié dans le «*Bulletin*» *Vol. XII*, p. 32 ont paru.

*Jurisprudence Fiscale et Sociale*. Publié par Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Les *Suppléments 1961 nos. 2 et 3* de cette documentation sur la jurisprudence fiscale belge ont paru.

*La Gestion de la Trésorerie Publique*. Travaux de l'Institut International de Finances Publiques. Congrès de Barcelone, Septembre 1959. XVe session. Etablissements Emile Bruylant, 67 Rue de la Régence, Bruxelles, 1960, 306 pp.

Cette volume des Travaux de l'Institut International de Finances Publiques contient dans *la première partie* les allocutions de Santiago Basanta Silva, Président de l'Association Espagnole de Droit Financier, du Professeur Fritz Neumark, Président de l'Institut International de Finances Publiques et de Pedro Gual Villalbi, Ministre et Président du Conseil d'Economie Nationale. *La deuxième partie* contient les quatre rapports généraux: Le trésor et le budget, par Alain Barrère; Le trésor et le financement de l'Economie publique, par José Luis Sureda Carrión; Le trésor et la banque centra-

le, par le professeur C. Lowell Harriss; Le trésor d'état dans les pays socialistes par M. Tucek. *La troisième partie* contient les discussions.

JOSEPH GUISSART et JULES CLOSON: *Les Codes Larcier* en cinq tomes. *Tome IV: Droit Fiscal. Complément 1960.* Ferdinand Larcier, 39 rue des Minimes, Bruxelles I, 82 pp.

Dans le présent *Complément* se trouvent groupées, dans un ordre semblable à celui qui a été adopté dans le tome (compte rendu dans le *Bulletin* XIII, p. 349) toutes les dispositions législatives destinées à la mise à jour de l'édition 1959 d'après les textes publiés au «Moniteur» jusqu'au ler janvier 1961. Toutes les modifications intervenues depuis l'édition 1959 sont fusionnées avec les précédentes, de sorte que le lecteur ne doit jamais consulter qu'un seul Complément, le dernier. Pour faciliter les recherches, les tables alphabétique et chronologique, également fusionnées avec les précédentes, sont reproduites à la fin du Complément.

*Le Guide Fiscal Permanent.* Publié sous la direction de GASTON van den AVYLE Editions Vioburo ,7, Cantersteen, Bruxelles 1. Avec mises à jour mensuelles.

Dans «*Le Guide Fiscal Permanent*» sont traités les différents impôts et taxes levés par l'Etat belge. Pour faciliter la consultation de l'ouvrage des teintes de papier différentes ont été employées: blanc, commentaires, exposé général, décisions administratives et judiciaires courantes; vert, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le Code et le Réglement général sur les taxes assimilées au timbre, le Code des droits d'enregistrement, de greffe et d'hypothèque, le Code des droits de successions; jaune, les tables des taux et tarifs modifiés périodiquement; rose, tables alphabétiques des matières, barème des retenues fiscales à la source; bleu, plans analytiques et synthétiques. Afin de conserver à l'ouvrage tout son caractère d'actualité il est publié des mises à jour périodiques. Ces mises à jour sont en principe mensuelles. Les *suppléments no. 221-223,* ont paru.

## CANADA

The CANADIAN TAX FOUNDATION, 154 University Avenue, Toronto 1, has issued the following publications:

*Report of Proceedings of the Thirteenth Annual Tax Conference, 1959,* containing papers and panel discussions on the following subjects a.o. Personal Corporations; Gift Tax; Ontario and Quebec Succession Duties; Corporate Reorganizations and Distributions; Foreign Business Corporations; Valuation of Closely Held Businesses.

*Report of Proceedings of the Fourteenth Annual Tax Conference, 1960,* containing papers and panel discussions on the following subjects a.o. Associated Companies; Taxes and Automation; Ontario Succession Duties; Federal Sales Tax; Retail Sales Taxes; Tax Issues in Portable Pensions.

W. IVAN LINTON: *A review of the Estate Tax Act.* Canadian Tax Papers, No. 14, 1959, 34 pp.

This is an address by the Administrator of Succession Duties and Estate Tax on the new legislation.

ERIC J. HANSON: *Fiscal needs of the Canadian provinces.* Canadian Tax Papers, No. 23. 1961, 337 pp. Price $ 3.00.

This study provides approximate measurements of the relative fiscal capacities of the Canadian provinces. There are four parts: The principle of equalization; The measurement of need and expenditure; The measurement of

revenue; The measurement of fiscal needs. In a number of appendices statistical data are given.

## EUROPE

*Europese Economische Gemeenschap, Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. Aflevering 10.* AE. E. Kluwer, Deventer.

A review of this loose-leaf service on the European Common Market was published in *Bulletin* XII, p. 269. Recently the *Release no. 10* has been published.

*De Euromarkt in de praktijk.* (The European market in practice). EDITED BY Drs. TH. HIJZEN a.o. N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn. *Supplements 37-38.*

A review of this loose-leaf book on the European market was published in *Bulletin* XII, p. 271. The *Supplements 37* and *38* have appeared.

*L'impôt sur l'énergie dans le cadre du Marché Commun.* Confédération Fiscale Européenne, 48, Rue Cardinet, Paris (XVIIe), 1961, 45 pp.

Au moment où se poursuivent, en France, des études en vue d'examiner la possibilité de remplacer les différents impôts perçus sur la base de déclarations souscrites par les contribuables par un Impôt unique sur l'Energie, il est apparu opportun au Conseil d'Administration de la Confédération Fiscale Européenne de faire étudier ce problème dans le cadre du Marché Commun. Cette brochure contient les Rapports suivants:
J. Cauwenbergh: Quelques considérations au sujet de l'impôt unique sur l'énergie, par rapport à la situation fiscale en Belgique; Robert Terrillon: l'impôt sur l'énergie représenterait-il la solution pour une harmonisation des fiscalités des pays du marché commun; Dott. Avv. Salvatore Lecce; L'imposta sull'energia giudicata dal punto di vista Italiano; S. C. H. Nederburgh: Rapport concernant l'imposition de l'énergie en remplacement d'un certain nombre d'impôts existants.

*Taxation systems applicable to investments in the Overseas countries associated with member countries of O.E.E.C.* as at 31st December 1959. Volume I: Congo and Ruanda Urundi, Somaliland, Portuguese provinces, Surinam, British Territories.
Organisation for European Economic Co-operation, 2 rue André-Pascal, Paris, 98 pp.

This booklet contains a number of memoranda on the taxation system applicable to investment in various Overseas Countries and Territories which were associated on 31st December, 1959, with the six European member countries of the O.E.E.C.; Belgium, Italy, France, the Netherlands, Portugal and the United Kingdom. Each memoranda is divided into two parts: the first part gives a general outline of the broad pattern of the taxation system applied, the means used to avoid double taxation, internal and external, and the measures taken to stimulate investment. The second part is divided into three chapters. The first deals with taxes and other fiscal imposts relating to the establishment and installation of undertakings, the second with taxes and other fiscal imposts relating to the activity and profits of undertakings and the third with taxes and other fiscal imposts levied on the income of entrepreneurs and investors. This second part is therefore designed to show the special taxation systems applicable at each stage of the execution of an investment project.

W. GARCIN et F. HEPP: *Recueils pratiques du droit des affaires dans les pays du Marché Commun. Tome V. Régimes fiscaux. Supplément no. 2.* Editions Jupiter, 23 rue de Mont-Thabor, Paris (1er).

Un compte rendu du présent ouvrage a été publié dans le *Bulletin* Tome XIV, p. 230. Le supplément no. 2 contient les textes suivants:
*France,* Etude analytique, Taxes et impôts dus par l'entreprise elle-même en cours d'exploitation, par Jean H. Rothstein; *Luxembourg,* Régime général, Exposé juridique; *Section internationale,* Textes législatifs, Convention entre la République Fédérale d'Allemagne et la République Française en vue d'éviter les doubles impositions.

**FRANCE**

L'ASSOCIATION NATIONALE DES SOCIETES PAR ACTIONS, 15, Place Malesherbes, Paris XVIIe, a publié les brochures suivantes:
No. 133 *La revision des bilans,* 1961, 215 pp.

L'objet de la présente brochure est de présenter dans un cadre unique, d'une part, les nouvelles dispositions résultant de la loi du 28 décembre 1959, d'autre part, dans la mesure où elles sont encore valables, les mesures intervenues sous le régime antérieur. *Rapport du Conseil d'Administration à l'Assemblée Générale du 27 Avril 1960.*

**GERMANY**

*Internationale Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.* Herausgegeben vom Bundesminister der Finanzen, Bonn. Carl Heymanns Verlag, Köln.

Diese Loseblattausgabe enthält die Texte der Doppelbesteuerungsabkommen die von der Bundesrepublik Deutschland abgeschlossen werden.

Dr. WILLY MUSER: *Steuerwegweiser, Jahresband 1960/61* zugleich Nachtrag zum Steuerwegweiser 1959/60. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg, 1961, 108 S.

Die allseitig ermutigenden Zustimmungen der Fachkritiker und die Neuerungen aus dem Steueränderungsgesetz vom 30. Juli 1960, ferner die in 1960 ergangene Rechtsprechung und die fachlich wertvolle Literatur veranlassten den Verfasser, dem in 1959 erschienenen „Steuerwegweiser" einen Jahresband 1960/61 folgen zu lassen, um den Hauptzweck des Handbuches weiter gewährleisten zu können: aktuelle steuerliche Sicherheit bei der Erstellung der Jahresabschlüsse und der Steuererklärungen für 1960. Das vorliegende Bändchen setzt den Besitz des Hauptwerkes „Steuerwegweiser" (besprochen im *Bulletin XIV* S. 165) voraus. Es ist aber darauf geachtet, dass der Gebrauch der beiden Bücher nebeneinander nicht mühsam ist. Der „Jahresband" 1960/61 ist ganz auf den „Steuerwegweiser" abgestimmt. Worüber sich der „Jahresband 1960/61" nicht eigens äussert, gilt der Text im „Steuerwegweiser" unverändert auch für 1960 weiter. Besonders wertvoll ist, dass der gesamte Abschnitt 1 des „Steuerwegweisers 1959/60", der ja die entscheidenden Stichworte für Steuervorteile behandelt, in dem vorliegenden „Jahresband 1960/61" vollständig unter Einarbeitung des Steueränderungsgesetzes 1960 neu abgedruckt ist, so dass bezüglich des Abschnittes 1 kein Zurückgehen auf den „Steuerwegweiser 1959/60" erforderlich ist.

Dr. Jur. ERNST FORSTHOFF: *Die Verfassungswidrigkeit der Zweigstellensteuer.* Unternehmung und Steuer, Schriftenreihe zur betrieblichen Steuerlehre, Dritte Folge, Heft 4. Carl Heymans Verlag, Köln, 1960, 32 S.

Dieses Rechtsgutachen behandelt eine Frage von hoher praktischer Be-

deutung. Seit Jahren sind bei den verschiedensten Stellen (Finanzämtern, Gemeindesteuerämtern, Finanzgerichten und Verwaltungsgerichten aller Instanzen und auch schon beim Bundesverfassungsgericht) Rechtsstreitigkeiten über die sog. Zweigstellensteuer anhängig. Die kürzlich veröffentlichte Denkschrift der kommunalen Spitzenverbände „Der Angriff auf die Gewerbesteuer" nimmt freilich gegenüber der Begünstigung des gewerbesteuerpflichtigen Mittelstands einen wesentlich anderen Standpunkt ein. Das schon vor der Denkschrift der kommunalen Spitzenverbände und den mit ihr zusammenhängenden Erörterungen verfasste Rechtsgutachten von Prof. Forsthoff schliesst eine offenkundige Lücke. Um dem Leser einen Überblick über den Stand der Auseinandersetzung zu ermöglichen, gibt die Schriftleitung der Veröffentlichung ein Verzeichnis des Schrifttums und der Rechtsprechung zur Zweigstellensteuerfrage bei, soweit sie nicht schon in dem Rechtsgutachten selbst aufgeführt sind.

Das INSTITUT „FINANZEN UND STEUERN", Markt 14, Bonn am Rhein, hat die folgenden Publikationen veröffentlicht:
Heft 47, Band 2 Dr. J. ESSER: *Funktionen und Auswirkungen der verschiedenen Abschreibungsmethoden im Blickpunkt der praktischen Betriebswirtschaft.* Ergänzungsband, 1961, 43 pp.

In dieser Engänzung wird die Entwicklung der degressiven Abschreibung seit deren steuerlicher Zulassung im Jahre 1952 dargestellt und an Hand der in der Zwischenzeit gewonnenen Erfahrungen kritisch gewürdigt. Der Verfasser zeigt, dass die Abschreibungssumme nach ihrer vorübergehenden Erhöhung bei Einführung der degressiven Abschreibung inzwischen wieder den der linearen Methode entsprechenden Stand erreicht hat. Es wird weiter dargelegt, dass durch die beiden Änderungsgesetze von 1958 und 1960 die bisherige Systematik bei der Ausgestaltung der degressiven Abschreibungsmethode verlassen wurde und die dem Unternehmer für eine betriebsindividuelle Anwendung zur Verfügung stehenden Möglichkeiten eine wesentliche Einschränkung erfahren.

In der Serie „Grüne Briefe":
Nr. 36 *Bundesfreundliche Finanzpolitik,* 1961, 4 pp.

Dr. GÜNTHER N. HOHENSEE: *Die Besteuerung international verflochtener Gesellschaften.* Heft 7 der Schriftenreihe: Rechtsfragen der Handelsgesellschaften. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg, 1961, 96 S.

Diese Schrift behandelt ein zentrales Thema des internationalen Steuerrechts. Die internationale Freizügigkeit des Kapitals, die Bestrebungen, die europäische Wirtschaft zu integrieren, die Entwicklungshilfe für unterentwickelte Gebiete, die Tendenz, im fremden Staat nicht durch eine Filiale, sondern durch eine selbständige Gesellschaft tätig zu werden, die Investitionen der US-Wirtschaft in der Bundesrepublik, die hohen Steuersätze und die komplizierten Steuerrechtssysteme sind die wesentlichen Momente, die dem internationalen Steuerrecht für verbundene Unternehmen eine früher nicht gekannte Bedeutung geben. Die Arbeit behandelt in erster Linie das geltende autonome aussensteuerrecht und die Doppelbesteuerungsabkommen der Bundesrepulbik. Die Probleme der Einkommen-, Vermögen-, Gewerbe- und Umsatzsteuer werden sowohl für die inländischen Unternehmungen mit Interessen im Ausland wie auch für die ausländischen Unternehmungen mit Interessen im Inland erörtert. Jedoch werden nicht nur die steuerlichen Folgen der internationalen Verflechtung der Personen- und Kapitalgesellschaften, sondern als Basis auch die Grundzüge der Betriebstättenbesteuerung aufgezeigt. Wie sich schon aus der Zahl von fast 300

Fussnoten ergibt, sind Rechtsprechung und Schrifttum eingehend verarbeitet. Der Verfasser, der als Wirtschaftsprüfer und Rechtsanwalt selbst in der Praxis steht und zu einem der Nationalberichterstatter des IFA-Kongresses 1961 ernannt worden ist, kommt zu praktischen Lösungen, die für die international verflochtenen Gesellschaften, ihre Berater und die Finanzverwaltungen von erheblichem Interesse sind.

DIETRICH WITZEL: *Steuervergünstigungen für deutsche Investoren in Indien.* Schriften der Bundesstelle für Aussenhandelsinformation, Band 5, Erich Schmidt Verlag, Herfurder Strasse 10, Bielefeld, 1961, 79 S. DM 9,60.

Bei der Prüfung der Frage, ob es zweckmässig und gewinnbringend ist, in einem bestimmten Land zu investieren oder zu produzieren, ist die zu erwartende Steuerbelastung ein entscheidender Faktor. Sie festzustellen, ist leider in Indien nicht ohne weiteres möglich. In Anbetracht der Tatsache, dass dieses Land in zunehmendem Masse das Interesse deutscher Investoren auf sich zieht, ist es zu begrüssen, dass die Bundesstelle für Aussenhandelsinformation in der von Prof. Dr. Karlrobert Ringel herausgegebenen Reihe „Aussenhandel und Weltwirtschaft" mit dem soeben erschienenen Band 5 allen Interessenten schon für ihre Planungen — gewissermassen als Leitfaden — das notwendige informierende Material in die Hand gibt, das sie in die Lage versetzt, sich mit den besonderen steuerlichen Problemen bei Investitionen in Indien zu befassen. Dabei verfolgt die Veröffentlichung einen zweifachen Zweck. Sie will einmal dem deutschen Investor in Deutschland einen gross angelegten Überblick über die zu erwartende Steuerbelastung und die sich bietenden Möglichkeiten der Steuereinsparung geben. Zum anderen will sie auf alle die Punkte hinweisen, die eingehend geprüft werden müssen, wenn die Überlegungen, in Indien zu investieren oder zu produzieren, sich verdichten. Der Anhang enthält das Abkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung von Indien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung des Einkommens vom 18. März 1959 in deutscher und englischer Fassung synoptisch gegenübergestellt. Die Veröffentlichung kann allen Interessenten besonders empfohlen werden.

*Doppelbesteuerung und Internationale Vertragsgestaltung.* Referate der steuerrechtlichen Arbeitswoche 1960, Münster/Westf. Schriftenreihe Steuer und Recht, herausgegeben vom Institut für Steuerrecht der Rechtsanwaltschaft e.V., Band 8. Industria Verlagsbuchhandlung, Herne/Westf., 1961, 64 S. Preis DM 7,—

Die in dieser Schrift veröffentlichten Referate des vierten Tages der steuerrechtlichen Arbeitswoche der Arbeitsgemeinschaft der Fachanwälte für Steuerrecht e.V., Münster i.W. 1960, behandeln wichtige Themen des internationalen Steuerrechts. Die gewählte Form ist kurz, übersichtlich und durch praktische Hinweise aufgelockert.

Die Broschüre gibt neben einem guten Überblick jedem Berater eine gediegene Grundlage für die Lösung eigener Fälle mit internationalem Einschlag. Referat 1: *Praktische Hinweise für die Bearbeitung internationaler Steuerfälle* von Rechtsanwalt und Fachanwalt für Steuerrecht Dr. A. Heining, Köln; Referat 2: *Die Auswirkungen der Doppelbesteuerungsabkommen in der Praxis,* von Ministerialrat Horst Vogel, Bonn; Referat 3: *Praktische Hinweise für die Zusammenarbeit mit Firmen und Anwaltsgemeinschaften in den USA* von Rechtsanwalt Dipl.-Kfm. Dr. jur. J. Strobl, Fachanwalt für Steuerrecht, München.

Die VERLAGSBUCHHANDLUNG DES INSTITUTS DER WIRTSCHAFTSPRÜFER, Cecilienallee 36, Düsseldorf hat die folgenden Publikationen in der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität zu Köln veröffentlicht:

Band 17 KÄTE AMBROSIUS: *Probleme der Besteuerung gewerblicher Veräusserungsgewinne,* 1961, 78 S.

Die Verfasserin legt hier eine sorgfältige und ins einzelne gehende Darstellung der steuerrechtlichen Probleme gewerblicher Veräusserungsgewinne bei Klein- und Mittelbetrieben vor. Sie entwickelt selbständige Vorschläge für eine Verbesserung der bestehenden steuerlichen Begünstigung der Veräusserungsgewinne, die seit 1925 nicht geändert worden ist.

Band 18 Dr. HERIBERT SCHMITZ-SINN: *Die einkommensteuerliche Behandlung der freien Erfinder,* 1961, 92 S.

Der Verfasser untersucht eingehend den vom Gesetzgeber mit der Verordnung über die steuerliche Begünstigung der freien Erfinder verfolgten Zweck sowie die Auslegung des Gesetzeswortlauts in wichtigen Zweifelsfragen.

Band 19 Dr. WILFRIED PODLINSKI: *Die Mitgliederbeiträge im Körperschaftsteuerrecht,* 1961, 100 S.

Das Kerngebiet der oft auftauchenden Streitfragen ist die Abgrenzung der Mitgliederbeiträge von den Sonderleistungsentgelten. Diesem Gebiet widmet daher der Autor mit Recht den Hauptteil seiner Untersuchung. Sie prüft die reiche Rechtsprechung und die sich daraus ergebenden Folgerungen gründlich und umsichtig.

Band 20 Dr. HILMAR NOACK: *Wirtschaftsgut oder wertsteigernder Faktor im steuerlichen Bewertungsrecht,* 1961, 94 S.

Der Verfasser hat sich zum Ziel gesetzt, sichere Merkmale für die Abgrenzung der Wirtschaftsgüter von den wertsteigernden Faktoren zu gewinnen. In kritischer Würdigung der umfangreichen Literatur und Rechtsprechung hat er die wesentlichen Merkmale eines Wirstschaftsguts herausgearbeitet und in straffen Ausführungen überzeugend dargestellt.

**HONDURAS**

*El sistema tributario en Honduras*. Ministerio de Economia y Hacienda, Managua, 1959, 176 pp.

This study on the tax system of Honduras consists of two parts: part A describes the structure of the tax system and its historical evolution; in part B the importance of the import duties in the economy of Honduras is stressed.

**ITALY**

*Tavole Sinottiche dei sistemi tributari dei sei paesi della C.E.E.* Associazione fra le Società Italiane per Azioni, Via Cesare Battisti, 121 pp., Roma, 1958, 103 pp.

This is the Italian version of the "Synoptische Darstellung der Steuersysteme in den Mitgliedstaaten der Europâischen Wirtschaftsgemeinschaft" reviewed in *Bulletin* Vol. XII, p. 360. It consists of a survey of the taxes in force in the six countries of the European Economic Community.

*Monopoli fiscali*. Sali e tabacchi, apparecchi di accensione, tombole e lotterie, concorsi ed operazioni a premio. Collezione Legale Pirola, N. 1132. L. di G. Pirola, Via Cavallotti 16, Milano, 1960, 144 pp.

This book contains the Acts concerning the monopolies on salt, tobacco, and lottery.

**NETHERLANDS**

*Jubileumbundel van de Vereniging van Belastingconsulenten.* 1936-1961. E. E. Kluwer, Deventer, 1961, 104 pp.

Diese Festschrift anlässlich des 25-jährigen Jubileums der "Vereniging van Belastingconsulenten" enthält die folgenden Beiträge: H. Bouma, Einige Aspekten des niederländischen Allgemeinen Steuergesetzes; Y. A. Heijnis, Der steuerrechtliche Begriff "ordentliche Buchführung"; L. B. H. B. Lieve, Actio Pauliana und unrechtmässiges Handeln; G. H. Nomes, Einige Bemerkungen über Rechtsprechung in Steuersachen; Prof. Dr. J. van der Poel, Aspekte unserer Steuerrechtsprechung; K. Sneep, Zivilrechtliche und steuerrechtliche Bemerkungen über Übernahmegelder, betreffs Anteile einer Familienaktiengesellschaft; J. Spaanstra, Der Begriff wirtschaftliches Eigentum in der Steuerrechtsprechung; W. E. Tillema, Die landwirtschaftliche Befreiung; B. J. Udink, Der Beruf eines Steuerberaters als freier Beruf neben anderen freien Berufen; F. Vries, Die wesentliche Beteiligung in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.

Prof. Dr. M. J. H. SMEETS and J. H. MEIHUIZEN a.o.: *Beknopte Belastinggids* (Concise tax guide). 10th edition. 12th supplement. L. J. Veen's Uitgeversmaatschappij, Amsterdam, 1961. Price fl. 3,15.

This supplement to this looseleaf handbook about the Dutch tax system contains a number of alterations and additions. A review of the main work has been published in „Bulletin", Volume XI, number 1, page 39/40.

J. van SOEST: *Vrijheid in het belastingrecht.* (Freedom in tax law.) Uitgeverij F.E.D., Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-W 1, 1961, 37 pp.

This is the text of the speech delivered by J. van Soest on the occasion of his taking office as a Reader in taxation at the University of Amsterdam. After an introduction about the way in which taxation affects the freedom of the citizen, there is an exposition about the role of freedom in tax law as it affects the legislator, judge, executive, and citizen. The freedom of the lawmaker is limited by constitutional law. The author discusses the constitutional limitation of this freedom to prescribe and the objections against the increase of tax rates with retrospective effect. The freedom of the judge is a consequence of the uncertainty as regards the interpretation of legal provisions. Tax law grants a certain amount of freedom to executive power in its execution of the law.

Finally the citizens have some freedom to influence the amount of the tax obligation. The speech is contained in a handsome booklet printed on Haesbeek antique paper with Bembo letter. L. J. C. Boucher of The Hague was the designer.

Prof. Dr. B. SCHENDSTOK: *Fiscale winstbegrippen in Nederland.* (Profit conceptions in taxation in the Netherlands). *Aflevering 2 en 3.* E. E. Kluwer, Deventer.

A review of this loose-leaf book on "Profit conceptions in taxation in the Netherlands" by Professor Dr. B. Schendstok. was published in *Bulletin* Vol. XIII p. 357. Recently the *Releases 2 and 3* have been published. They contain: Chapter II The qualitative conception of profit, and an excerpt from the Income Tax Bill 1960. The book consists now of two chapters and nine appendices containing excerpts from the Income Tax Act 1914, the Profit Tax Decree 1940, The Income Tax Decree 1941, the Company Tax Decree 1942, and the Income Tax and Company Tax Bills 1960.

*Possibilities for establishing foreign companies in the Netherlands.* Rotterdamsche Bank N.V., Juridische afdeling, Amsterdam, 1961, 19 pp.

This brochure contains information on taxes and on the financial, economic and juridical aspects of establishing a company in the Netherlands.

*De Coöperatie bedreigd* . . . Nationale Coöperatieve Raad, Groenhovenstraat 3, Den Haag, 1961, 32 pp.

In this brochure the "National Cooperative Council" comments on the new Corporation income tax bill in the Netherlands. The Council points out that the bill contains paragraphs which are detrimental to the cooperative movement.

A. J. ENGELBERTS und A. A. VERDENIUS: *De parlementaire behandeling van de nieuwe belastingontwerpen.* (Die parlamentarische Behandlung der neuen Steuerentwürfe). N. Samsom, Alphen aan den Rijn, Niederlande.

In dieser neuen Loseblattausgabe des Verlages N. Samsom N.V. werden die Abonnenten die parlamentarische Behandlung der Gesetzesentwürfe zur Einkommensteuer, Vermögensteuer und Lohnsteuer empfangen. Bei der Einteilung des Stoffes hat man sich nach der Rubrikeneinteilung in Kapitel und Unterabteilungen gerichtet. Es wird danach gestrebt speziell die Stellen, die zum besseren Verständnis beitragen, aufzunehmen. Es wird beabsichtigt kurze Kommentare hinzuzufügen. Zu jedem Gesetz wird ein Sachverzeichnis geliefert. Eine nützliche Ausgabe für jeden, der sich für die neue niederländische Steuergesetzgebung interressiert. Es sind bis jetzt 5 Lieferungen erschienen. Sie erhalten Artikel 12 bis 73 des Einkommensteuergesetzes, Vermögensteuer, Lohnsteuer, Körperschaftsteuer, Dividendensteuer und den allgemeinen Teil der zum Kapitel vom Einkommensteuergesetz gehört.

Prof. H. J. HELLEMA: *De rechtszekerheid in het fiscale recht.* (Legal security in tax law.) Voordracht gehouden op de Belastingconsulentendag 1960. Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat, Amsterdam, 1960, 58 pp.

This booklet contains the text of a speech delivered by Professor Hellema at tax consultants' conference in 1960, as well as the discussions held on the subject.

M. A. WISSELINK: *Liquidatiewinst.* Derde druk. Bewerkt door J. Spaanstra. Uitg. Mij. Æ. E. Kluwer, Deventer, 1960, 200 pp. Fiscale Monografieën No. 1. Price fl. 9.95; for subscribers to the Series: fl. 7.96.

Since the second edition of this book there have been many changes in this domain. Much case law has appeared, especially in the field of liquidation profits. There has been a deepening of understanding and new conceptions have been formulated. As a result the second edition was no longer up-to-date for some time. The author has kept the basic plan of the second edition but the alterations in the material forced him to choose a different arrangement in various places.

*Handboek voor in- en uitvoer* onder redactie van Prof. Dr. B. SCHENDSTOK en J. DE WILLIGEN. (Handbook for import and export). Æ. E. Kluwer, Deventer, N. Samsom, Alphen aan den Rijn

A review of this Handbook for import and export was published in Bulletin Vol. XIV, p. 169. Recently the following supplements have appeared:

Deel A *Belastingheffing bij invoer*, Aflevering VIII, Supplementen 3, 4.
Deel B 1 *Tarief van invoerrechten,* Heffingspercentages. Supplement 19.
Deel B 2 *Tarief van Invoerrechten,* Toelichting en Beslissingen, Supplement 7.

Prof. Dr. M. J. H. SMEETS and J. H. MEIHUIZEN a.o.: *Beknopte Belastinggids.* (Concise tax guide). 10th edition. *11th and 12th supplement.* L. J. Veen's Uitgeversmaatschappij, Amsterdam.

These supplements to this looseleaf handbook on the Dutch tax system

contain a number of alterations and additions. A review of the main work was published in *"Bulletin"*, Vol. XI, p. 39/40.

A. M. DIJK, G. JANSEN, J. C. SCHROOT and F. VERSTEGEN: *De Gemeentelijke Belastingen.* (Municipal Taxes). Vuga-Boekerij, Arnhem.

A review of this loose-leaf work on municipal taxes in the Netherlands was published in *"Bulletin"* Vol. XI, p. 147. *Supplements* 36-37 have appeared.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten.*
N. Samsom N.V.—Publisher—Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch Tax acts. The *nos. 176-182 of the supplements,* which keep these volumes up-to-date, have been published.

H. W. VERMEULEN and G. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer.* Volume I and II. N. Samsom N.V. — Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.
Supplements 67-82 to these loose-leaf volumes have been published.

*FED losbladig fiscaal weekblad.* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED. Roemer Visscherstraat 29. Amsterdam-West I.

Nos. 765-782 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.

*FED's Fiscaal Repertorium.* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month. The cards are filed per act and then per article. The issues 1960 nr. 10-12 have been received.

W. E. KREMER: *Wet op de Grondbelasting.* Bewerkt door A. C. Gorren. 2nd edition, *Supplement 5.*
De Belastingwetgeving Serie D.B. No. 9. J. Noorduijn en Zoon N..V — Gorinchem — Netherlands.

P. KARMELK: *Wet op de Vermogensbelasting 1892.* 5th edition. *Supplement 6,* February 21st, 1961.
De Belastingwetgeving Serie D.B. No. 4. J. Noorduijn en Zoon N.V. — Gorinchem — Netherlands.

C. VAN SOEST and A. MEERING: *Leidraad bij de Belastingstudie.* Volume 1. *Supplement 6.* S. Gouda Quint. D. Brouwer and Son. Uitgevers in het Huis de Crabbe, Arnhem.

This is the *sixth supplement* to this loose-leafe work on Dutch taxation, a review of which has been published in *Bulletin,* Volume XI p. 229.

*Vademecum voor in- en uitvoer.* Samengesteld door de Economische Voorlichtingsdienst. N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this loose-leaf work containing the provisions of importance for import and export was published in *Bulletin* XIV, p. 359.

The Supplements 240-250 have been published. They consist of new sheets for the parts on import, export and country surveys.

J. van HOORN Jr.: *Belastingtarieven.* (Tax tables). N. Samsom, Alphen aan den Rijn, 1961. Price f. 2.50.

This publication contains the tariffs of all taxes levied by the State as well as a survey of the taxes levied by municipalities and drainage-districts.

The publication has been made in conformity with the recommendations of the permanent scientific commission of the International Fiscal Association (I.F.A.).

**NEW ZEALAND**

CHARLES A. STAPLES: Taxation tables 1960. 17th edition. Incorporating a Commentary on the 1960 Taxation Legislation. Sweet & Maxwell (N.Z.) Ltd., 54 The Terrace, Wellington, 147 pp.

This useful book contains a commentary on the 1960 tax legislation, the PAYE weekly tax deduction tables, 1961, Tables at basic rates for individuals and companies, Averaging tables (under £ 1092) 1961, Basic effective rates for personal incomes, Scale rates estate and gift duties, Scale rates of depreciation.

**NORWAY**

J. E. THORNLE: *Skattelov for landet*. 14. Kommentarutgave. Redigert av K. L. BUGGE og BJØRN SKREIBERG. Sern & Stenersen A/S, Oslo, 1961, 806 pp.

This is a handbook on Norwegian taxation containing the official texts with commentary. An alphabetical index facilitates the use of this book, which is a welcome addition to the tax library for anyone who has to do with Norwegian taxation.

JACOB JARØY: *Skattelov Samling*. Bind 1-2. Baugeidsgt. 16, Skien, Norway. *Ajourforing nr. 13*.

Reviews of this loose-leaf work on the Norwegian tax system were published in *Bull*. Vol. XI, p. 152 and Vol. XII, p. 106. Recently *Supplement no.13* has been published containing a number of pages for replacement.

**PAKISTAN**

*Taxation of Income and Concessions to industries in Pakistan*. Central Board of Revenue, Karachi, 1960, 102 pp.

This Brochure gives in layman's language a brief outline of the law of Income-tax in Pakistan with special reference to the concessions allowed to industries. The booklet is intended for the general reader.

**PORTUGAL**

PAULO DE PITTA E CUNHA: *Os direitos fiscais na Convençao de Estocolmo*. Lisboa, 1960, 24 pp.

In this brochure a survey is given of the tax provisions in the European Free Trade Association treaty.

**SPAIN**

*Manual de la Administración*. T-A-L-E-, Hortaleza 20, Madrid.

In *Bulletin* XIV p. 43 and 108 reviews were published of this useful loose-leaf book which contains a systematic survey of Spanish taxation. *Supplements 26-29* contain new pages for the parts on legislation and case law, studies and commentaries, and a number of pages to be exchanged.

**SURINAM**

*Investment and taxation in Suriname*. Investment Ordinance and general tax structure. Ministry of Finance, Government of Suriname, Paramaribo, 1961, 62 pp.

The purpose of this booklet is to provide an English translation of the Investment Ordinance and to make available in concise form additional information about taxation in Suriname. Additional information about taxation may be obtained from the Ministry of Finance. Information and material of a general nature are obtainable from the Government Information Service and the Economic Information Division of the Ministry of Economic Affairs.

**SWEDEN**

LEIF MUTÉN: *Skatterättsliga förutsättningar för civilrättsliga avtal* (Tax law and private contract). Almqvist & Wiksells Boktryckeri AB, Uppsala, 1960, 42 pp.

The writer gives illustrations of different situations where the validity and implications of ordinary contracts under private law are essentially dependent upon their premises and consequences from the points of view of tax law. The examples concern both direct taxes such as income taxes, estate and inheritance duties, and indirect taxes. Particular emphasis is laid upon the importance of making fiscal legislation as clear as possible, of avoiding fiscal legislation with retroactive effects, and of providing as ample opportunities as possible for the taxpayers to obtain binding, authoritative, and judicially examined answers in advance by means of which they can get a clear notion of the future treatment of such questions of taxation as may affect their dispositions in the actual situation.

**SWITZERLAND**

Dr. JOSEF ROSEN: *Die Basler Staatsfinanzen im Zeichen der Konsolidierung 1946-1958*. Mitteilungen des Statistischen Amtes des Kantons Basel-Stadt Nr. 74. 1960, 124 S.

Die starke Ausweitung des zahlenmässigen Rahmens der Staatsrechnung dieses Stadtkantons in den Nachkriegsjahren 1946-1958 liess den Wunsch einer generellen Durchleuchtung der öffentlichen Finanzen aufkommen. Dabei sollten langfristige Entwicklungstendenzen festgehalten und so weit möglich gedeutet werden. Herr Dr. Josef Rosen, wissenschaftlicher Mitarbeiter der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich ist mit der Aufgabe betraut worden. Der Verfasser hat die Behandlung der langfristigen Ausgaben des Kantons, kumuliert für zwei Jahrzehnte, vergleichbar und addierbar gemacht durch Konvertierung in Franken konstanter Kaufkraft; so vor allem die eigens für diese Untersuchung unternommene Bestimmung des regionalen Volkseinkommens, woraufhin schliesslich der diesbezügliche Anteil von Ausgaben und von Schulden des Staates hat ermittelt werden können.

Dr. KURT LOCHER: *Das schweizerisch-deutsche Doppelbesteuerungsabkommen*. Textausgabe und Praxis. Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel. *Lieferungen 2 und 3*.

Die erste Lieferung dieses wichtigen Loseblattwerkes ist im *Bulletin* XIV, S. 44 besprochen worden. Jetzt sind die Lieferungen 2 und 3 erschienen. Die *Lieferung 2* enthält ausser Ergänzungen des Textteils (A) die §§ 1-5 der Praxis schweizerisch-deutschen Doppelbesteuerungsabkommen (Teil B). Die *Lieferung 3* enthält die §§ 6-11 von Teil B. Teil A enthält u.a. ein Verzeichnis amtlicher Veröffentlichungen zum DBA Schweiz-Deutschland und private Veröffentlichungen über Doppelbesteuerungsfragen im allgemeinen, allgemeine Abhandlungen zum schweizerisch-deutschen DBA und Einzelfragen der Doppelbesteuerung. Ferner sind in diesem Teil Formulare und ein ausführlicher Sachregister aufgenommen.

*Beiträge aus der Treuhandpraxis*. Festgabe der Allgemeinen Treuhand AG zum 60. Geburtstag Ihres Verwaltungsratspräsidenten Herrn Hans Müller, Bern. Allgemeine Treuhand AG, Schauplatzgasse 11, Bern, 1960, 330 S.

Dieses Buch enthält einige Aufsätze die von Mitarbeitern der Allgemeinen Treuhand A.G. verfasst wurden. Die folgenden von steuerrechtlicher Bedeutung werden hier erwähnt: Dr. jur. Roger Voumard et Georges de Montenach, Le concordat du 10 décembre 1948 entre les cantons de la Confédération suisse sur l'interdiction des arrangements fiscaux; Dr. jur. Walter Ryser, Aspects of the taxation of foreign permanent establishments in Switzerland; Dr. jur. Hans Welti, Die schweizerische Lizenzverwertungsgesellschaft im schweizerischen und internationalen Steuerrecht.

**UNITED KINGDOM**

*Income taxes in the Commonwealth. First Supplement*. Her Majesty's Stationery Office, London.

This is a loose-leaf work providing summaries of the income tax laws of Commonwealth countries. It is divided into five parts, corresponding to the five continents and is designed to incorporate periodical supplements bringing the existing material up to date. Parts I and II (Africa and America) were published as Volume I in December 1958, and the remaining three Parts as Volume II in June 1960. This *First Supplement* revises the information previously given in Volume I only.

T. Bolton and Percy F. Hughes: *Duties of a company secretary*. Secretaries Journal Ltd., 98 Park Street, Mayfair, London, W. 1, 1960, 382 pp.

This book gives a concise yet comprehensive treatment of the subject and is useful both to the practitioner and to the student. All the main facts and fundamental principles have been printed in heavy type, and have been arranged so that they can be read independently of the full text. The heavy type, therefore, constitutes a summary or note-book of the subject, and the book itself fulfils the dual purpose of text-book and summary.

*Current Law Income Tax Acts Service*. Sweet & Maxwell, 11 New Fetter Lane, London, E.C. 4.

*Release 61:* February 20, 1961.

*Release 62:* March 1, 1961.

This Release brings Volumes 1 and 2 up to date in all sections, and the index has been completely revised. It includes supplementary tables of statutes and cases.

*Release 63:* April 19, 1961.

This release contains a full report of the Budget Resolutions. Each Budget Resolution is set out in full. The commentary presents in clear, concise language what is the effect of the Resolution. Cross-references are given to the various sections of the Income Tax Acts affected, and to the paragraphs of CLITAS where these are set out with commentary.

## UNITED STATES OF AMERICA

WALTER W. HAINES: *Money, prices and policy*. McGraw-Hill Book Company, 95 Farringdon Street, London E.C. 4, 1961, 780 pp. Price 62 s.

Designed as an introduction to money and banking, this comprehensive guide for both students and laymen explains the role of money in a modern economy and discusses its effect on national income. The ultimate goal of this book is to examine monetary policy, both public and private. Policy, however, rests on foundations of institutions and theory, which in turn are illuminated by history. Toward this objective, the author had developed four themes: history, institutions, theory, and policy. The historical continuity of monetary systems from the past, through the present, and into the future is stressed by means of an extended examination of the historical roots of our monetary system. The text contains much material on today's institutions, and attempts throughout to indicate how these have developed and changed and includes some suggestions as to how they might develop in the future. Commercial and central banking form the core of the book, but financial intermediaries, which have become increasingly important, are discussed in detail. This important addition to the field of economics provides a synthesis of classical and modern monetary theory and shows their complementary, as well as controversial, aspects. National income theory is handled in a simplified manner, emphasizing pictorial rather than an algebraic presentation. Policy is presented not only from the point of view of historical development and official pronouncement, but also as a field of continuing controversy. The "new inflation", the "cost-push", the increased emphasis on growth, proposals for revamping the Federal Reserve structure, and many less orthodox ideas are examined to emphasize that change is inevitable and that a course in money and banking must prepare the student to keep abreast of his times and to use his knowledge in the solution of new problems.

WALLACE C. PETERSON: *The welfare state in France*. University of Nebraska Press, Lincoln 8, Nebraska, 1960, 115 pp.

This study is concerned with the extent to which modern France has become a "welfare state". It is organized as follows: Chapter 1 is an essay on the theoretical aspects of income redistribution, and its purpose is to provide a general framework for the empirical analysis that follows. Chapter 2 describes in detail the organization and workings of the French social security system. Chapter 3 analyzes income redistribution via transfer expenditures in the French economy on an aggregate basis, and makes a comparison with similar practices in the United Kingdom and the United States. Chapter 4 is concerned with the actual distribution of money income in France, and the way in which this distribution is altered by the apparatus of the welfare state. Chapter 5, the final chapter, is in the nature of a commentary on the phenomenon of the welfare state. There is attached an appendix containing a brief comment upon sources and additional statistical data.

*Federal Tax Treaties*. Prentice-Hall, Englewood Cliffs, New Jersey.

A review of this useful book on the tax treaties concluded by the United States of America with other countries was published in *Bulletin* XII, p. 173. *Supplements 37-39* have been published.

*Federal Taxes*, Published by Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, New Jersey.

*Report Bulletins Vol. XLII*, no. 1-18 which keep these 9 volumes up to date have been published.

# V

# UNITED KINGDOM [1])

*We reproduce below, with kind permission of the Controller of Her Brittanic Majesty's Stationery Office, the Extra-Statutory Concessions in operation at 31st December 1959, which appeared as Appendix IX to the 103rd report of the Commissioners of Her Majesty's Inland Revenue, published January, 1961.*

## EXTRA-STATUTORY CONCESSIONS IN OPERATION AT 31st DECEMBER 1959

The concessions described below are of general application, but it must be borne in mind that in a particular case there may be special circumstances which will require to be taken into account in considering the application of the concession.

### INCOME TAX

1. *Agricultural depression*
Relief from income tax, Schedule A, is granted in respect of remissions of rent of farm land on account of agricultural depression.

2. *Unoccupied land*
Relief from income tax, Schedules A and B, is allowed on waste and unenclosed land, and on agricultural land which the owner is unable to let or to farm himself.

3. *Lost rent*
Relief from income tax, Schedule A, is allowed in respect of rent which is wholly and irrecoverably lost or waived owing to the bad financial circumstances or absconding of the tenant. (In Northern Ireland the relief is statutory.)

4. *Unworked mills and factories*
Relief from income tax, Schedule A, is allowed under the head of "empty property' where mills or factories are unworked, notwithstanding that they contain machinery and that the machinery is turned occasionally for the prevention of rust.

5. *Maintenance of property*
Section 101 of the Income Tax Act, 1952, provides that, if the owner of land or houses proves that the cost to him of maintenance, repairs, insurance and management, on the average of the five years preceding the year of claim, exceeds the flat rate repairs allowance for that year, he can claim repayment of income tax, Schedule A, on the property up to the amount of tax on the excess. The following relaxations are allowed:—
(*a*) Where the claimant owns both lands and houses, the claim may be based on aggregate expenditure on lands and houses taken together, irrespective of the actual separate expenditure on each of the two classes of property.
(*b*) Where a new owner is unable to obtain details of previous owners' maintenance expenditure, a claim is admitted on the basis of his actual expenditure in the year of claim (provided that the expenditure is not exceptionally heavy) until a five years' average is available, if the claimant undertakes to accept the "actual year" basis for five complete years.

---

1) See Bulletin VIII, 1954, p. 210; IX, 1955, p. 56; X, 1956, p. 236; XIII 1959, p. 361.

(*c*) The estimated cost of repairs obviated by alterations is allowed, provided the alterations have not created a new subject of assessment.
(*d*) Where plant or machinery is employed for property maintenance, the actual expenditure on renewals of the plant or machinery as and when incurred qualifies for inclusion in a maintenance claim. As an alternative to this basis of claim, however, the claimant may charge, in place of the actual outlay on renewals, the normal allowances for initial allowances, wear and tear, etc., which would be due under Chapter II of Part X of the Income Tax Act, 1952, if the plant or machinery were employed in a trade or business.

6. *Basis of assessment of new and altered owner-occupied property first occupied on or after 1st April 1956*

Newly erected or structurally altered property in England and Wales which is occupied by the owner has in the past usually been assessed for income tax, Schedule A, on the basis of its valuation for rating. This has been done because the definition of gross value contained in the Rating and Valuation Acts corresponded closely to the definition of annual value for the purposes of Schedule A. Since the rating revaluation came into force on 1st April 1956, however, the new rating assessments have not been used for Schedule A purposes and Schedule A assessments on this type of property are instead continuing to be made at the figures which would have applied had the assessments been made before 1st April 1956.

This concession is subject to the concurrence of the General Commissioners of Income Tax for the division in which the property is situated.

7. *Business passing on the death of a trader*

The death of a trader and the consequent passing of his business to his successor is an occasion for the application of the discontinuance provisions of the Income Tax Acts. Where, however, a business passes on death to the trader's husband or wife who has been living with her or him, the discontinuance provisions are not enforced unless claimed. But, in any case, losses and capital allowances for which the deceased had not obtained relief are not permitted to be carried forward.

8. *Machinery or plant: changes from a "renewals" to a "wear and tear" basis*

Expenditure on machinery or plant which has been the subject of a "renewals" deduction does not technically qualify as capital expenditure for the purpose of annual "wear and tear" allowances or balancing allowances (Section 330(1)(a) of the Income Tax Act, 1952). Taxpayers who change from a "renewals" to a "wear and tear" basis are, however, permitted to claim such allowances as if the expenditure did so qualify.

9. *Management expenses*

Under Sections 425 and 438 of the Income Tax Act, 1952, life assurance companies, etc., which are charged to tax on interest, etc., by deduction or otherwise, and not on profits under Case 1 of Schedule D, are entitled to claim repayment of tax on management expenses.

The initial and annual depreciation allowances which would be given under the provisions of the Income Tax Acts on office machinery and motor cars used for trade purposes, if the trade were assessed under Case I of Schedule D, are treated as management expenses for the purposes of claims under those Sections. Similarly, the net annual value of premises owned and occupied for trade purposes is also treated as management expenses.

10. *Deficiency payments in respect of home grown cereals*

Deficiency payments in respect of home grown cereals should in strictness be credited, in the case of wheat and rye, by reference to the dates when the crops were sold and delivered, and, in the case of barley, oats and mixed corn crops, by reference to the dates of harvesting as grain. In practice, except where the "commencing" or "ceasing" provisions apply, final deficiency

payments for cereals other than wheat are, however, allowed to be brought into account in the farmer's accounting year in which such payments are notified.

Further, where total deficiency payments are small or where they have been dealt with in the accounts in such a way that any adjustment in respect of such payments would be unlikely to make more than a small variation in the profits, no objection is raised to the liability being settled on the basis of the accounts.

11. *Doctors' and dentists' superannuation contributions*

Under Section 378 of the Income Tax Act, 1952, contributions required to be made in pursuance of a public general Act of Parliament by the holder of an office or employment towards the provision of superannuation benefits may be deducted in assessing his emoluments. Section 378 is, in practice, treated as extending to assessments under Schedule D on the profits of a medical or dental practitioner who is required to make superannuation contributions in pursuance of the National Health Service Acts. Where, however, the practitioner also pays premiums or contributions towards a retirement annuity within Section 22 of the Finance Act, 1956, the deduction for his statutory contributions is restricted to the difference between the amount on which relief is due under the Act of 1956 and the greatest amount on which he could claim such relief on paying a sufficient premium.

12. *Flat rate allowances for cost of tools and special clothing*

An employee who has to bear the cost of providing tools or special clothing necessary for his work is entitled, under Paragraph 7 of the Ninth Schedule to the Income Tax Act, 1952, to an allowance for the expenditure incurred. For most classes of trade flat rate allowances have been agreed with the trade unions concerned, and these allowances are given without enquiry as to the expenditure actually incurred in the individual case. The existence of a flat rate allowance does not, however, debar an individual employee from claiming as a deduction the actual expenses he has incurred.

13. *Miners: allowances in lieu of free coal*

Income tax is not charged on cash payments received by miners from their employers in lieu of the free coal which they have been entitled to receive by virtue of their employment.

14. *Meal Vouchers*

Where meal vouchers are, in law, taxable emoluments of the employees to whom they are issued, income tax is not charged on their value if the following conditions are satisfied:—

(*a*) vouchers must be non-transferable and used for meals only:

(*b*) where any restriction is placed on their issue to employees they must be available to lower paid staff;

(*c*) the value of vouchers issued to employees does not exceed 3s. for each working day.

For 1959-60 and subsequent years the value of any voucher or part of a voucher which does not comply with these conditions is taxed.

15. *Pensions to police officers and firemen*

The amount by which the special pension awarded on retirement through disablement from injury on duty (or from war wounds) exceeds the pension which would have been awarded if retirement had been on ill-health grounds is not treated as income for income tax purposes. Similarly, a disability pension awarded in addition to a retirement pension is not treated as income.

16. *Children of war widows*

(*a*) The exemption from income tax given by Section 380(3) of the Income Tax Act, 1952, to payments made by the Ministry of Pensions to widows of members of the Forces in respect of their children in applied to similar pay-

ments in respect of children made to "unmarried wives" ,and also to similar payments in respect of children made to widows and "unmarried wives" of members of the Mercantile Marine and to widows of civilians who have died from war injuries.

(*b*) The same exemption is also applied to similar payments in respect of children which are made to war widows (or "unmarried wives") by Commonwealth governments.

17. *Directors' travelling expenses*

The general rule is that the cost to a taxpayer of travelling to and from his place of business is not allowable as a deduction in computing his tax liability; consequently, the full amount of an allowance paid by a company to a director or senior employee in respect of such expenses is chargeable to tax under Chapter II of Part VI of the Income Tax Act, 1952. The rule is modified in the following types of case:—

(i) A director (whether whole or part time) of two or more companies within a group of parent and subsidiary or associated companies, whether or not entitled to separate remuneration from each of the companies of which he is a director, is regarded as having one place at which he normally acts as a director of companies within the group, and as entitled to a deduction (or a dispensation from assessment under Section 164 of the Income Tax Act, 1952) for expenses necessarily incurred in travelling from that place to other places on the business of the group in the course of his duties as a director. The same principle is applied to an individual who is an employee of one company and a director of another company within the same group of companies. (By "associated company" is meant a company on whose board the group is represented because of the group's shareholding or other financial interest.)

(ii) A director who gives his services without remuneration to a company not managed with a view to dividends (e.g., a company owning a hall or sports ground, or running a club) is not treated as assessable in respect of any travelling expenses paid to him.

(iii) Where a directorship is held as part of a professional practice (and not, for example, because of some direct or indirect financial interest in the company), expenses incurred by the director in carrying out his duties are allowed as deductions in assessing the profits of the practice under Schedule D, whether the practice is carried on alone or in partnership. Reasonable expenses paid to the director by the company are accordingly not assessed upon the director under Schedule E, provided no claim is made to a deduction under Schedule D.

"Travelling expenses" includes in all cases reasonable hotel expenses necessarily incurred.

18. *Expenses allowances and benefits in kind*

Under Chapter II of Part VI of the Income Tax Act, 1952, expenses allowances and benefits in kind received by directors and (with certain exceptions) by senior employees are assessable to tax as emoluments of the director or employee, subject to a deduction for expenses incurred which satisfy the conditions laid down in Paragraph 7 of the Ninth Schedule to the same Act. The following relaxations are made in practice:—

(*a*) No assessment is made in respect of removal expenses borne by the employer where the employee has to change his residence as a result of transfer to another post within the organisation, provided that the expenses are reasonable in amount and their payment is properly controlled. "Removal expenses" includes such related items as a temporary subsistence allowance while the employee is looking for accommodation at the new station.

(*b*) Where the benefit assessable consists of a rent-free house, the director or employee is chargeable on the annual value (or the rent paid by the em-

ployer) and on expenses borne by the employer, such as rates. The amounts charged on the employee are restricted in the case of a patently old-fashioned and too large house.

(*c*) Under Section 161(3) of the Income Tax Act, 1952, living accommodation provided for an employee (as distinct from a director) in part of the employer's business premises is exempt from charge under Chapter II of Part VI where certain conditions are satisfied. In practice the exemption is also allowed in the case of a full-time director of a company whose beneficial shareholding does not exceed 5 per cent of the ordinary share capital, unless his emoluments (including the value, of benefits within the scope of Chapter II) exceed £ 2,000.

19. *Dependent relative allowance*

Where a dependent relative (within the meaning of Section 216 of the Income Tax Act, 1952) does not reside with the claimant and receives from him less than the amount of the allowance provided for by that Section (as amended), an allowance of the actual amount of the contribution is given, though in strictness the requirement that the relative should be "maintained" by the claimant is not fulfilled. Where contributions are made by two or more persons, though not amounting in all to the statutory allowance, an allowance of his actual contribution is given to each.

20. *Members' contributions to trade unions*

So much of a member's contribution to a trade union (whether registered or not) as is allocated to superannuation benefits, in addition to any portion allocated to funeral benefits or life assurance, is treated as qualifying for life assurance relief.

21. *Residence in the United Kingdom: year of commencement or cessation of permanent residence*

For the income tax year in which a person comes to the United Kingdom to take up permanent residence his income from abroad is not assessed on the basis of the income for a full income tax year but is computed by reference to the period of his residence here during the year. A similar practice is adopted for the income tax year in which a person ceases to reside in this country if he has left here for permanent residence abroad. (This concession does not apply to changes of permanent residence between the United Kingdom and the Irish Republic.)

22. *Interest, etc., paid otherwise than out of taxed income*

Under Section 170 of the Income Tax Act, 1952, tax deducted from interest, annual payments, etc., paid otherwise than out of taxed income has to be paid over to the Revenue.

Where interest, etc., is so paid in a later year than the due year, but in the due year could have been paid wholly or partly out of taxed income, an allowance is made, in fixing the amount to be paid over under Section 170, for the tax which the payer would have been entitled (under Section 169 of the same Act) to deduct and retain if the interest, etc., had been paid at the due dates.

If hardship would otherwise be caused, a similar allowance is made in the case of a trust or other non-trading institution paying interest, etc., out of the taxed income of past years.

23. *Interest paid in full by a trader to a building society*

Where, for the purposes of his trade, profession or vocation, a person pays annual interest in full to a building society which has entered into the special arrangements under Section 445 of the Income Tax Act, 1952, but his income is not sufficient to enable relief to be given under that Section in respect of the whole of the interest, the amount in respect of which relief cannot be given is treated for the purpose of carry-forward relief as if it had been assessed under Section 170 of the Income Tax Act, 1952.

24. *Double taxation relief: deduction of unrelieved overseas tax*

Where overseas tax is credited against United Kingdom tax under a double taxation agreement or is the subject of unilateral relief, any excess of overseas tax which cannot be so credited or relieved is deductible in computing the amount of the overseas income for income tax and profits tax purposes. Where there are relevant distributions chargeable to profits tax at the higher rate, the effect of the deduction is ordinarily to increase the total tax liability, and where this is so, no deduction is made for income tax or profits tax purposes.

25. *Double taxation relief: United Kingdom branch of non-resident bank*

Tax credit relief under double taxation agreements is available under the law only to persons who are resident in the United Kingdom. Where, however, the United Kingdom branch of a non-resident bank has in the past received Dominion income tax relief on its investment income, but owing to the conclusion of a double taxation agreement such relief is no longer available, tax credit relief is given on the same income as though the bank were resident in the United Kingdom.

26. *Double taxation relief: building society interest*

Paragraph 5 of the Sixteenth Schedule to the Income Tax Act, 1952, provides that credit for overseas tax shall not exceed the sum arrived at by charging the doubly taxed income at a rate (generally known as the "effective rate") ascertained by dividing the United Kingdom income tax payable by the taxpayer for the year by his total income for the year. Interest received from a building society which has entered into the special arrangements under Section 445, of the Income Tax Act, 1952, is left out of account in calculating the effective rate.

27. *Double taxation relief: alimony, etc., under United Kingdom court order or agreement: payer resident abroad*

Where alimony or small maintenance payments are made under a United Kingdom court order or agreement, the income arises from a United Kingdom source regardless of the country of residence of the payer. Notwithstanding that the source is, in law, a United Kingdom source, relief by way of credit is allowed where:

(*a*) the person making the payments has left the United Kingdom and become resident in an overseas country;

(*b*) the payments are made out of that person's income in that country and are subject to tax there;

(*c*) United Kingdom income tax if deducted from the payments is duly accounted for; and

(*d*) the payee is resident in the United Kingdom and effectively bears the overseas tax.

28. *Overseas tax for which credit is not allowable*

Tax paid in a country outside the United Kingdom by a United Kingdom resident on business profits arising there is, in general, treated as an expense of the business if credit against the United Kingdom tax on those profits is not allowable or the right to forgo credit is exercised.

29. *Bank interest, etc., received by charities*

The exemption from tax under Schedule D in Section 447(1)(*b*) of the Income Tax Act, 1952, in favour of charities extends to yearly interest or other annual payments forming part of the income of a charity. In practice this exemption is extended to bank interest, whether yearly or not, received by charities and to discount on Treasury Bills held by charities.

30. *Income of Roman Catholic religious communities or of their members*

The precise legal position as regards the title to such income, which is in fact treated by the community as belonging to the common fund, is often difficult to ascertain. In practice in the case of certain Orders (such as those

engaged in charitable work among the poor) relief is given under the provisions relating to charities; in the case of the Contemplative Orders and other Orders which are not in law capable of being regarded as charities, a proportion of the aggregate income not exceeding £ 110 (£ 70 for 1956-57 and earlier years) per monk or nun (as representing the amount applied for the maintenance of each individual) is regarded as his or her income for the purpose of relief from tax.

31. *Charities exempt from charge to income tax, Schedule D, Case VI—short leases*

Charities are entitled to statutory exemption from tax on rents payable to them where the tax is chargeable under Schedule A, or, in the case of rents under leases for periods exceeding fifty years, under Schedule D. In practice, exemption is also given from tax chargeable under Schedule D on "excess rents" under leases for shorter periods.

32. *Loan and money societies*

A loan or money society is granted such relief as will restrict the net income tax liability to tax on the amount of dividends and interest paid or credited to members or depositors having taxable income, less, as regards members, an appropriate deduction for management expenses contributed by them. The tax is calculated at the reduced rates on dividends and interest accruing to members and depositors who are liable only at the reduced rates.

33. *Holiday clubs and thrift funds*

Clubs formed annually for the purposes of providing facilities for saving towards holidays are allowed such relief as will restrict the net income tax liability to tax on the proportion of liable income applicable to members having taxable income. Similarly, in the case of a thrift fund the relief allowable is such as will restrict the net income tax liability to tax on the amount of profits or interest paid or credited to members having taxable income. The tax is calculated at the reduced rates on income accruing to members liable only at those rates.

34. *Registered trade unions*

The exemption of registered trade unions under Section 440(2) of the Income Tax Act, 1952, from income tax under Schedules A, C and D in respect of interest and dividends applicable and applied solely for the purposes of provident benefits is in practice extended to rents. It is also extended to interest, dividends and rents of any year in so far as they are actually applied to provident benefits within that year (although not "applicable solely" to such benefits).

## SURTAX

1. *Deduction for mineral rights duty*

Payments of mineral rights duty are not allowable as deductions in computing total income for taxation purposes. For surtax purposes, however, an individual whose income includes mineral rents and royalties is allowed a deduction, in computing his total income, in respect of mineral rights duty borne by him on the rents, etc., receivable for that year. The deduction allowed is 1s. in the £ of the gross mineral rents and royalties receivable (less any amount on which repayment of income tax in respect of management expenses has been made under Section 181 of the Income Tax Act, 1952).

2. *Administration of estates: deficiencies of income allowed against income of another year*

Under Section 419 of the Income Tax Act, 1952, a person who has an absolute interest in the whole or part of the residue of the estate of a deceased person is treated, during the administration period, as entitled to the residuary income of the estate (i.e., the gross income less certain deductions, e.g., in respect of annuities payable) or to the appropriate proportion thereof. If for a

particular year the deductions allowable are greater than the gross income of the estate, the excess is allowed as a deduction in computing the net income of the preceding or succeeding years.

## PROFITS TAX

1. *Directors' remuneration from director-controlled companies*

Paragraph 11 of the Fourth Schedule to the Finance Act, 1937 (as amended by Section 34 of the Finance Act, 1952) lays down, in the case of director-controlled companies, certain limits on the amount of the remuneration of the directors (other than whole-time service directors not owning or controlling more than 5 per cent of the ordinary share capital) which is to be allowed as a deduction in computing the profits of such a company for profits tax purposes. As from the beginning of 1951, in certain cases the limits depend on, *inter alia*, whether, for more than half the chargeable accounting period, there are two or more directors of the company (not being "whole-time service directors") who are required to devote substantially the whole of their time to its service in a managerial or technical capacity. If a director works as such for more than one company he is in practice regarded as falling within this definition in relation to that company which has occupied the largest fraction of his time during the chargeable accounting period if:

(*a*) he has worked substantially full-time for the companies as a whole for more than half the chargeable accounting period; and

(*b*) the time worked for the particular company under consideration amounts in the aggregate to more than half the full normal working hours of the chargeable accounting period.

2. *Determination of net relevant distributions to proprietors*

Section 39(2) of the Finance Act, 1947, provides that where a body corporate not ordinarily resident in the United Kingdom controls, directly or indirectly, not less than half the voting power in a United Kingdom body corporate, distributions by the United Kingdom body to the overseas body shall be left out of account in determining the distributions to proprietors of the United Kingdom body taxable at the higher (distributed) rate. In a case where the overseas body exercises its control of the United Kingdom body indirectly through the medium of a 100 per cent United Kingdom subsidiary, distributions by the first mentioned United Kingdom company to that subsidiary are ignored in the same way as if they had been made to the foreign company. (Under the new scheme introduced by the Finance Act, 1958, the profits tax payable is not affected by the manner in which the profits are applied, and this concession accordingly ceased to be relevant in regard to chargeable accounting periods ending after the beginning of April 1958.)

## INTEREST ON UNPAID TAX

1. *Death of taxpayer before due date for payment of tax*

Section 8 of the Finance (No. 2) Act, 1947 (see now, as regards income tax, Schedule D and surtax, Section 495 of the Income Tax Act, 1952) provided for interest (at 3 per cent per annum) to be charged on unpaid Schedule D tax surtax and other taxes where:—

(*a*) the tax due on the assessment in question is more than £ 1,000, and

(*b*) payment is not made within three months of the date on which the tax fell due.

Where a taxpayer has died before the date on which the tax fell due and his executors or administrators cannot pay the tax before they obtain probate or letters of administration, the interest charge on the unpaid tax is abated to the amount (if any) which would have been charged if the tax had become due on the date on which probate or letters of administration are obtained.

## ESTATE DUTY

1. *Mourning*

A reasonable amount for mourning for the family and servants is allowed as a funeral expense.

2. *Duty payable in Commonwealth countries*

Where no double taxation relief (under Section 20 of the Finance Act, 1894, or Section 54 of the Finance (No. 2) Act. 1945) is available in respect of duty payable in another part of the Commonwealth on property situated there, the duty is deducted from the capital value of the property in question in order to ascertain the value thereof chargeable with British estate duty. In strict law such a deduction is only admissible where the property is situated in a foreign country.

3. *Roman Catholic religious communities*

The property of Roman Catholic religious communities whose purposes are charitable is treated as trust property held for a charitable purpose even where there is no enforceable trust, with the result that estate duty is not claimed on the death of one of the nominal owners of the property.

4. *Pensions, etc., to police widows and dependants*

Estate duty is not claimed on pensions and other payments made upon a policeman's death to his widow or dependants under the Police Pensions Act, 1921, or the Police Pensions Act, 1948.

5. *Surrender or discharge of legal rights in a Scottish estate*

Where a surviving spouse or child within five years before his or her death unconditionally surrenders or discharges certain legal rights in a Scottish estate *(jus relicti, jus relictae or legitim)*, estate duty is not claimed, although it could be claimed under the provisions of Section 45(2) of the Finance Act, 1940.

6. *Disclaimer of certain rights under an English intestacy*

Where the surviving spouse of a person dying intestate disclaims unconditionally his or her right under English law to a net sum charged upon the intestate's residuary estate, estate duty is not claimed in connection with the death of the spouse although it could be claimed under the provisions of Section 45(2) of the Finance Act, 1940.

7. *Special contribution attributable to gifts* inter vivos

Where a death occurs before the end of the year 1947-48, Section 64 of the Finance Act, 1948, provides for a measure of relief from special contribution in respect of assets on which death duties are payable. Where the death occurs after 1947-48, Section 64 affords no relief, but if by reason of such a death estate duty becomes payable in respect of a gift *inter vivos* and the income from the gift has been taken into account in an assessment to special contribution on the donee, the proportion of the special contribution attributable to such income is allowed as a deduction against the value of the gift for estate duty purposes.

8. *Loans to the Treasury free of interest*

Certain British Government securities are exempt from death duties so long as they are in the beneficial ownership of persons who are neither domiciled nor ordinarily resident in the United Kingdom. In similar circumstances, exemption is allowed in respect of moneys loaned to the Treasury free of interest.

9. *Value payments under the War Damage Act, 1943*

Where the payment of duty on value payments under the War Damage Act, 1943, is postponed under the terms of Section 6(3) of the Finance Act, 1894, the taxpayer is given the option of paying duty either—

(*a*) on the statutory basis, viz., on the value at the deceased's death of the sum received, with interest on the duty from the date of death; or

(*b*) on the actual sum received, with interest on the duty from the date of receipt.

10. Inter vivos *gifts to charities*

Where, at the donor's death, there is no existing fund which has been and continues to be directly benefited by the gift, the claim to duty is not pursued against the charitable institution.

11. *Settled funds: allowance for, or repayment of; legacy or succession duty*

Section 29 of the Finance Act, 1949, provides that where estate duty (at the new consolidated rate imposed by that Act) becomes chargeable for the first time on settled property by reason of its passing on the death of the life tenant, an allowance for any legacy or succession duty already paid on the capital value of the settled property shall be given against the charge of estate duty. It is a condition of relief that the property has not previously passed on the death, after the commencement of the Act, of a person not competent to dispose. In practice, this condition is treated as satisfied where the only previous passing under the settlement after the commencement of the Act was one on the occasion of which no estate duty was payable.

12. *Property held in joint tenancy, etc.*

Property which is so disposed of as to be enjoyed by persons in succession on death, although technically it may not be "settled property" for estate duty purposes, is (except as regards cases falling within Section 33(1) of the Finance Act, 1954) treated in the application of relieving sections as "settled property" where it is to the interest of the taxpayer so to treat it, e.g., property held in joint tenancy.

13. *Civilian deaths in Malaya, Korea, Kenya and Cyprus*

The relief from estate duty formerly granted by wartime legislation (which expired in October 1950) to the estates of civilians dying from injuries caused by the operations of war is applied to the estates of civilians dying from injuries caused by the operations in Malaya, Korea, Kenya and Cyprus.

14. *Interest on estate duty on the proceeds of sale of timber*

Section 9 of the Finance Act, 1912, fixed the rate of interest on estate duty on the proceeds of sale of timber at 3 per cent. In practice interest is charged at 2 per cent, which is the current rate of interest on estate duty generally.

15. *Premium Savings Bonds held by persons who died domiciled in the Channel Islands, Isle of Man or Northern Ireland*

Premium Savings Bonds held by persons domiciled in the Channel Islands, the Isle of Man or Northern Ireland are treated for estate duty purposes as property situated outside Great Britain.

16. *Probate fees paid in India and Pakistan*

Under the double taxation agreements with India and Pakistan credit is due in appropriate circumstances in respect of the estate duty imposed under the Indian Estate Duty Act, 1953, and the estate duty imposed by the Central Government in Pakistan. By concession, credit is also allowed in respect of the Court fees paid in India and Pakistan for obtaining probate, letters of administration or a succession certificate.

## STAMP DUTIES

1. *Stamp allowance on lost documents*

Allowance of the stamp duty on lost documents is made either by repayment, where replicas have been stamped, or by free stamping of the replicas.

2. *Stamping of replicas of documents which have been spoilt or lost*

Where the stamp duty is allowed on a document because it has been spoilt or lost and replaced by a replica but the duty has been increased to that the amount to be impressed on the replica is more than the amount allowable on the original, the additional duty is impressed free of charge.

3. *Group life and pension policies*

Documents which assure to the members of a fluctuating body of unnamed persons (e.g., all the employees of a company) capital sums on death before retirement and/or pensions on retirement are assessed to stamp duty on the total at risk in one sum instead of on the individual amounts, no further duty being charged if a member withdraws without taking benefit and a new member enters in his place and takes a similar benefit.

4. *Partial release of mortgage*

The correct duty is 10s. deed duty, but *ad valorem* duty at 1s. per cent is accepted if such duty be less than 10s.

5. *Transfer and reconveyance of collateral security*

The correct duty is 1s. per cent. The practice is to limit the duty to 10s. if the transfer of the original security it duly stamped.

6. *Cheques*

The Stamp Act, 1891, exempts from stamp duty cheques used for pay and other purposes connected with H.M. Forces. The exemption is treated in practice as extending to cheques used for the purposes of Allied Forces in this country and the Federal Republic of Germany.

7. *Transfers of stock issued by the Electricity Board for Northern Ireland or the Ulster Transport Authority*

Transfers of stock issued by the Northern Ireland Electricity Board or the Ulster Transport Authority, which are exempt from stamp duty in Northern Ireland, are treated as exempt from stamp duty in Great Britain if the stock is not registered in Great Britain. (Reciprocal treatment is given by the Northern Ireland Government to transfers of stock issued by the nationalised industries in Great Britain which are exempt from stamp duty in Great Britain.)

8. *Transfers of stock issued by local authorities in Northern Ireland*

Under Section 31(2) of the Finance Act, 1953 (now re-enacted in part in the proviso to Section 34(5) of the Finance Act, 1958), transfers of new local authority stock are charged to stamp duty at half the rate generally applicable to other transfers, i.e., at 1 per cent. The definition of new local authority stock in the said Section 31 (2) does not technically cover stocks of local authorities in Northern Ireland. In practice, the lower rate of stamp duty is charged on transfers in Great Britain of new stock issued by such local authorities.

Reciprocal treatment is given by the Northern Ireland Government to transfers of new stock issued by local authorities in Great Britain.

---

*Note*—In addition to those mentioned on page 147 of the Board's 102nd Report, the following concessions listed in the 100th Report have lapsed:
Income tax, No. 21 (Minors and contingent interests). For 1958-59 and subsequent years, the cases to which the concession applied are covered by Section 20, Finance Act, 1958.
Corporation duty, No. 1 (Temperance societies). The duty was repealed by Section 32, Finance Act, 1959.
There have been no new concessions brought into operation since 31st January 1959.

# COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

## QUESTION ÉCRITE No 20
de M. Margulies
(27 mai 1960)

*Objet:* Relèvement de tarifs douaniers de l'Union douanière du Benelux

1. La Commission a-t-elle connaissance qu'en comparaison avec les tarifs douaniers des autres pays membres de la C.E.E., les membres de l'Union douanière du Benelux ont, depuis le 1er mars 1960, considérablement relevé certains de leurs tarifs en vigueur depuis le 1er janvier 1959 — par exemple pour les mortiers réfractaires et masses; les textiles artificiels obtenus à partir de résine artificielle; les lacets tressés et autres lacets; les chaussures en matières synthétiques; les montures assemblées de parapluie; les lampes de poche à recharge?
2. La Commission est-elle d'avis que ces relèvements de tarifs douaniers sont incompatibles avec l'article 12 du traité instituant la Communauté économique européenne?
3. Qu'a entrepris la Commission ou que pense-t-elle entreprendre pour annuler cette action contraire au traité?

## RÉPONSE

Les questions posées par l'honorable M. Margulies touchent au problème de la transposition des tarifs douaniers nationaux dans le cadre de la nomenclature de Bruxelles, problème sur lequel la Commission s'est déjà penchée. A l'exception de la France, les États membres de la Communauté économique européenne ont mis en vigueur, soit au 1er janvier 1958, soit postérieurement à cette date, les tarifs douaniers qu'ils avient dû transposer dans le cadre de cette nomenclature, conformément aux engagements qu'ils avaient souscrits dans la convention de Bruxelles du 15 décembre 1950. Or, en vertu des articles 12 et 14 du traité de Rome, aucun droit de douane applicable actuellement entre les États membres ne peut être supérieur au droit appliqué à la date du 1er janvier 1958 ni à celui appliqué au 1er janvier 1957 diminué de 10%. L'observance de ces obligations résultant, d'une part, de la Convention de Bruxelles et, d'autre part, du traité de Rome n'a pas laissé de poser de délicats problèmes aux États membres intéressés, eu égard au bouleversement parfois considérable des structures des anciens tarifs qui impliquait la transposition de ces derniers. Les pays de Benelux, notamment, ont rencontré ces difficultés. Dans de nombreux cas, en effet, les règles qui président au classement des marchandises dans la nomenclature de Bruxelles diffèrent très notablement de celles prévues par l'ancien tarif et, sur le plan technologique même, nombre de produits sont définis, de part et d'autre, en fonction de critères différents. Dans ces conditions, les travaux de transposition ont eu principalement pour objet de procéder au reclassement sous des positions nouvelles, d'un grand nombre de rubriques ou de sous-rubriques provenant de l'éclatement de positions anciennes dont le libellé n'était pas toujours limitatif. Lorsqu'un tel reclassement conduisait à un schéma pas trop complexe en raison du nombre important de spécialisations qu'il impliquait il a été procédé à un regroupement, sous un même poste, desdites rubriques ou sous-rubriques qui, dès lors, ont été affectées d'un même droit. L'application de cette procédure a abouti dans certains cas à une augmentation des droits de douane par rapport à ceux du tarif ancien. La Commis-

sion tout en réalisant qu'une transposition rigoureusement exacte serait pratiquement impossible et conduirait d'ailleurs à édifier un tarif douanier extrêmement difficile à appliquer, tant par le service des douanes que pour les usagers, a estimé, cependant, que les obligations prévues par les articles 12 et 14 du traité de Rome nécessitent un examen des mesures de transposition afin de déterminer si ces mesures ont eu réellement pour effet de freiner dans certains cas les courants d'échanges entres les Etats membres. Dans le cadre de cet examen la Commission a déjà procédé à des enquêtes sur certains cas d'espèce et invité les gouvernements intéressés à présenter leurs observations. Elle entend suivre la même procédure à l'égard des cas signalés par l'honorable parlementaire et ne manquera pas de l'informer, le moment venu, des suites qu'elle aura cru devoir prendre à cet effet, dans le cadre de son mandat.

Source: *Journal Officiel des Communautés Européennes*, 27 juillet 1960.

# ARGENTINE

# PROJECT FOR AN INTERNATIONAL TREATY TENDING TO AVOID DOUBLE TAXATION AMONG AMERICAN COUNTRIES

by Dr. MANUEL DE JUANO

**President of Permanent Fiscal Law Committee of I.A.B.A. Professor of Finance and Tributary Law of Facultad de Ciencias Económicas and Escuela de Derecho of Universidad Nacional del Litoral — Rosario — Argentina.**

*The permanent fiscal law committee of the Interamerican bar association sustains the following project for an international treaty to avoid double taxation among American countries.*

*Therefore it is declared:*

*First:* The tax power on wealth represented by real estate, rights on same or income coming from their exploitation, corresponds exclusively to the country where these properties and rights are situated, placed or economically utilized.

*Second:* The earned income derived from work or personal activities are only taxable by the law of the country in which they appear.

*Third:* The practice of commercial or industrial activities of any kind, as also the income obtained from such activities should be taxed only in the country where the firm from which they spring is permanently established.

*Four:* It is understood by permanently established all kind of commercial or industrial structure as also real estate established in the country where the firm is situated for a non resident in the same, whether it be a factory, commerce, offices or trading houses, established for buying, selling or interchange.

Such establishments should organize themselves for taxation on the basis of separate accountancy systems from their business or industrial entities internationaly related, without detriment of being able to apply the correctives which spring from the application of the rules to determine a single taxpayer or economical unities.

*Five:* The maritime and aircraft companies for international traffic and exhibitors film companies are subject to the dispositions of the treaties or exchange of notes which the countries which sign allowing reciprocal exemptions.

*Six:* To alleviate the consequences of the double taxation in the industrial and commercial field on account of the collision of the principles of the source, domicile and nationality which may appear in the international order, and without detriment to the reciprocal exemption proceedings, it is allowed by the country of origin the total or partial deduction of the tax paid in the country in which the source is affected but this tribute should no exceed 33% of the wealth taxed by this last.

*Seven:* The income and capital of residents in transit represented by money, jewels and mobiliary values are not taxable in the country where the transitory residence is registered.

It should be understood by transitory resident all persons who do not remain in the country more than six months during the period of two consecutive years.

*Eight:* The bases of this Convention can be enlarged to obtain the best success for its finality by the procedure of conciliation, according to treaties or interchange of notes between countries, in which mutual concessions or resignations are stipulated, apply the system of most favoured nation for nationals or other fiscal benefits are given in a reciprocal order.

*Nine:* The Courts and administrative offices of judicial function to interpret the agreement of double taxation and other related rules, should apply in the first place the bases of this Convention and its decisions must be joint in periodical publications destined to facilitate the unification of interpretation with the object of obtaining in a near future a supra-national jurisdiction to adjust controversies in the tributary field among the countries that have signed.

## U.S.A.

# EXCERPTS FROM PRESIDENT KENNEDY'S TAX MESSAGE

**President Kennedy outlines his immediate tax proposals and his plans for long-range tax reform. Immediate proposals urge a tax credit for new business investment, to be offset by changes affecting the tax treatment of foreign income and correcting structural defects in the tax law. Plans also call for extension of present corporate and certain excise taxes, and certain administrative changes.**

This message recognizes the basic soundness of our tax structure. But it also recognizes the changing needs and standards of our economic and international position, and the constructive reforms needed to keep our tax system up to date and to maintain its equity. Previous messages have emphasized the need for prompt Congressional and Executive action to alleviate the deficit in our international balance of payments—to increase the modernization, productivity and competitive status of American industry—to stimulate the expansion and growth of our economy—to eliminate to the extent possible economic injustice within our own society—and to maintain the level of revenues requested in my predecessor's Budget. In each of these endeavors, tax policy has an important role to play and necessary tax changes are herein proposed.

The elimination of certain defects and inequities as proposed below will provide revenue gains to offset the tax reductions offered to stimulate the economy. Thus no net loss of revenue is involved in this set of proposals. I wish to emphasize here that they are a "set"— andthat considerations of both revenue and equity, as well as the interrelationship of many of the proposals, urge their consideration as a unit.

I am instructing the Secretary of the Treasury to furnish the Committee on Ways and Means of the House a detailed explanation of these proposals in connection with their legislative consideration.

### I. *Long-Range Tax Reform*

While it is essential that the Congress receive at this time this Administration's proposals for urgent and obvious tax adjustments needed to fulfill the aims listed above, time has not permitted the comprehensive review necessary for a tax structure which is so complicated and so critically important to so many people. This message is but a first though urgent step along the road to constructive reform.

*I am directing the Secretary of the Treasury, building on recent tax studies of the Congress, to undertake the research and preparation of a comprehensive tax reform program to be placed before the next session of the Congress.*

Progressing from these studies, particularly those of the Committee on Ways and Means and the Joint Economic Committee, the program should be aimed at providing a broader and more uniform tax base, together with an appropriate rate structure. We can thereby work toward the goal of a higher rate of economic growth, a more equitable tax structure, and a simpler tax law. I know these objectives are shared by—and, at this particular time of year, acutely desired by—the vast majority of the American people.

In meeting the demands of war finance, the individual income tax moved from a selective tax imposed on the wealthy to the means by which the great majority of our citizens participates in paying for well over one-half of our total budget receipts. It is supplemented by the corporation income tax, which provides for another quarter of the total.

This emphasis on income taxation has been a sound development. But so many taxpayers have become so preoccupied with so many tax-saving devices that business decisions are interfered with, and the efficient functioning of the price system is distorted.

Moreover, special provisions have developed into an increasing source of preferential treatment to various groups. Whenever one taxpayer is permitted to pay less, someone else must be asked to pay more. The uniform distribution of the tax burden is thereby disturbed and higher rates are made necessary by the narrowing of the tax base. Of course, some departures from uniformity are needed to promote desirable social or economic objectives of overriding importance which can be achieved most effectively through the tax mechanism. But many of the preferences which have developed do not meet such a test and need to be re-evaluated in our tax reform program.

It will be a major aim of our tax reform program to reverse this process, by broadening the tax base and reconsidering the rate structure. The result should be a tax system that is more equitable, more efficient and more conducive to economic growth.

## II. *Tax Incentive for Modernization and Expansion*

The history of our economy has been one of rising productivity, based on improvement in skills, advances in technology, and a growing supply of more efficient tools and equipment. This rise has been reflected in rising wages and standards of living for our workers, as well as a healthy rate of growth for the economy as a whole. It has also been the foundation of our leadership in world markets, even as we enjoyed the highest wage rates in the world.

Today, as we face serious pressure on our balance of payments position, we must give special attention to the modernization of our plant and equipment. Forced to reconstruct after wartime devastation, our friends abroad now possess a modern industrial system helping to make them formidable competitors in world markets. If our own goods are to compete with foreign goods in price and quality, both at home and abroad, we shall need the most efficient plant and equipment.

At the same time, to meet the needs of a growing population and labor force, and to achieve a rising per capita income and employment level, we need a high and rising level of both private and public capital formation. In my preceding messages, I have proposed programs to meet some of our needs for such capital formation in the public area, including investment in intangible capital such as education and research, as well as investment in physical capital such as buildings and highways. I am now proposing additional incentives for the modernization and expansion of private plant and equipment.

Inevitably, capital expansion and modernization—now frequently under the name of automation—alter established modes of production. Great benefits result and are distributed widely—but some hardships result as well. This places heavy responsibilities on public policy, not to retard modernization and capital expansion but to promote growth and ameliorate hardships when they do occur—to maintain a high level of demand and employment, so that those who are displaced will be reabsorbed quickly into new positions—and to assist in retraining and finding new jobs for such displaced workers. We are developing, through such measures as the Area Redevelopment Bill and a strengthened Employment Service, as well as assistance to the unemployed, the programs designed to achieve these objectives.

High capital formation can be sustained only by a high and rising level of demand for goods and service. Indeed, the investment incentive itself can contribute materially to achieving the prosperous economy under which this incentive will make its maximum contribution to economic growth. Rather than delaying its adoption until all excess capacity has disappeared and unemployment is low, we should take this step now to strengthen our anti-recession

program, stimulate employment and increase our export markets.

Additional expenditures on plant and equipment will immediately create more jobs in the construction, lumber, steel. cement, machinery and other related capital goods industries. The staffing of these new plants—and filling the orders for new export markets—will require additional employees. The additional wages of these workers will help create still more jobs in consumer goods and service industries. The increase in jobs resulting from a full year's operation of such an incentive is estimated at about half a million.

*Specifically, therefore, I recommend enactment of an investment tax incentive in the form of a tax credit of*

*—15% of all new plant and equipment investment expenditures in excess of current depreciation allowances*

*—6% of such expenditures below this level but in excess of 50% of depreciation allowances; with*

*—10% on the first $ 5,000 of new investment as a minimum credit.*

This credit would be taken as an offset against the firm's tax liability, up to an over-all limitation of 30% in the reduction of that liability in any one year. It would be separate from and in addition to depreciation of the eligible new investment at cost. It would be available to individually owned businesses as well as corporate enterprises, and apply to eligible investment expenditures made after January 1 of this year. To remain a real incentive and make a maximum contribution to those areas of capital expansion and modernization where it is most needed, and to permit efficient administration, eligible investment expenditures would be limited to expenditures on new plant and equipment, on assets located in the United States, and on assets with a life of six years or more. Investments by public utilities other than transportation would be excluded, as would be investment in residential construction including apartments and hotels.

Of the eligible firms, it is expected that many small firms would be able to take advantage of the minimum credit of 10% on the first $ 5000 of new investment which is designed to provide a helpful stimulus to the many small businesses in need of modernization. Other small firms, subject to a 30% tax rate, would strive to be eligible for the full 15% credit—the equivalent for such firms of a deduction from their gross income for tax purposes of 50% of the cost of new investment. Among the remaining firms, it is expected that a majority would be induced to make new investments in modern plant and equipment in excess of their depreciation in order to earn the 15% credit. New and growing firms would be particularly benefited. The 6% credit for those whose new investment expenditures fall between 50% and 100% of their depreciation allowances is designed to afford some substantial incentive to the depressed or hesitant firm which knows it cannot yet achieve the 15% credit.

In arriving at this form of tax encouragement to investment, careful consideration was given to other alternatives. If the credit were given across-the-board to all new investment, a much larger revenue loss would result from those expenditures which would have been undertaken anyway or represent no new level of effort. Our objective is to provide the largest possible inducement to new investment which would not otherwise be undertaken. Thus the plan recommended above would involve the same revenue loss—approximately $ 1.7 billion—as only a 7 percent credit across-the-board to all new investment.

The use of current depreciation allowances as the threshold above which the higher rate of credit would apply recommends itself for a number of reasons. Depreciation reflects the average level of investment over the past, but is a less restrictive and more stable test than the use of an average of investment expenditures for a period such as the preceding five years. In addition, the depreciation allowances themselves in effect supply tax-free funds for invest-

ment up to this level. We now propose a tax credit— which would help to secure funds needed for the additional investment beyond that level.

The proposed credit, in terms of the revenue loss involved, will also be much more effective as an inducement to investment that an outright reduction in the rate of corporation income tax. Its benefits would be distributed more broadly, since the proposed credit will apply to individuals and partnerships as well as corporations. It will also be more effective as a direct incentive to corporate investment, and increase available funds more specifically in those corporations most likely to use them for additional investment. In short, whereas the credit will have the advantage of focusing on the profitability of new investment, much of the revenue loss under a general corporate rate reduction would be diverted into raising the profitability of old investment.

It is true that this advantage of focusing entirely on new investment is shared by the alternative strongly urged by some—a tax change permitting more rapid depreciation of new assets (be it accelerated depreciation or an additional depreciation allowance for the first year). But the proposed investment credit would be superior, in my view, for a number of reasons. In the first place, the determination of the length of an asset's life and proper methods of depreciation have a normal and important function in determining taxable income, wholly apart from any considerations of incentive; and they should not be altered or manipulated for other purposes that would interfere with this function. It may be that on examination some of the existing depreciation rules will be found to be outmoded and inequitable; but that is a question that should be separated from investment incentives. A review of these rules and methods is underway in the Treasury Department as a part of its over-all tax reform study to determine whether changes are appropriate and, if so, what form they should take. Adoption of the proposed incentive credit would in no way foreclose later action on these aspects of depreciation.

In the second place, an increase in tax depreciation tends to be recorded in the firm's accounts, thereby raising current costs and acting as a deterrent to price reduction. The proposed investment credit would not share this defect.

Finally, it is clear that the tax credit would be more effective in inducing new investment for the same revenue loss. The entire credit would be reflected immediately in the increased funds available for investment without increasing the company's future tax liability. A speed-up in depreciation only postpones the timing of the tax liability on profits from the investment to a later date—an increase in profitability not comparable to that of an outright tax credit. Yet accelerated depreciation is much more costly in immediate revenues.

For example, on an average investment, a tax credit of 15% would bring the same return to the firm as an additional first year depreciation of over 50% of the cost of the investment. Yet the immediate revenue loss to the Treasury from such additional depreciation would be twice as much, and would remain considerably higher for many years. The incentive to new investment our economy needs, and which this recommendation would provide at a revenue loss of $ 1.7 billion, could be supplied by an initial writeoff only at an immediate cost of $ 3.4 billion.

I believe this investment tax credit will become a useful and continuous part of our tax structure. But it will be a new venture and remain in need of review. Moreover, it may prove desirable for the Congress to modify the credit from time to time, so as to adapt it to the needs of a changing economy. I strongly urge its adoption in this session.

### III. *Tax Treatment of Foreign Income*

Changing economic conditions at home and abroad, the desire to achieve greater equity in taxation, and the strains which have developed in our bal-

ance of payments position in the last few years, compel us to examine critically certain features of our tax system which, in conjuction with the tax system of other countries, consistently favor United States private investment abroad compared with investment in our own economy.

1. *Elimination of tax deferral privileges in developed countries and "tax haven" deferral privileges in all countries.* Profits earned abroad by American firms operating through foreign subsidiaries are, under present tax laws, subject to United States tax only when they are returned to the parent company in the form of dividends. In some cases, this tax deferral has made possible indefinite postponement of the United States tax; and, in those countries where income taxes are lower than in the United States, the ability to defer the payment of U.S. tax by retaining income in the subsidiary companies provides a tax advantage for companies operating through overseas subsidiaries that is not available to companies operating solely in the United States. Many American investors properly made use of this deferral in the conduct of their foreign investment. Though changing conditions now make continuance of the privilege undesirable, such change of policy implies no criticism of the investors who so utilize this privilege.

The undesirability of continuing deferral is underscored where deferral has served as a shelter for tax escape through the unjustifiable use of tax havens such as Switzerland. Recently more and more enterprises organized abroad by American firms have arranged their corporate structures—aided by artificial arrangements between parent and subsidiary regarding intercompany pricing, the transfer of patent licensing rights, the shifitng of management fees, and similar practices which maximize the accumulation of profits in the tax haven—so as to exploit the multiplicity of foreign tax systems and international agreements in order to reduce sharply or eliminate completely their tax liabilities both at home and abroad.

To the extent that these tax havens and other tax deferral privileges result in U.S. firms investing or locating abroad largely for tax reasons, the efficient allocation of international resources is upset, the initial drain on our already adverse balance of payments is never fully compensated, and profits are retained and reinvested abroad which would otherwise be invested in the United States. Certainly since the postwar reconstruction of Europe and Japan has been completed, there are no longer foreign policy reasons for providing tax incentives for foreign investment in the economically advanced countries.

*I therefore recommend that legislation be adopted which would, after a two step transitional period, tax each year American corporations on their current share of the undistributed profits realized in that year by subsidiary corporations organized in economically advanced countries.* This current taxation would also apply to individual shareholders of closely-held corporations in those countries. Since income taxes paid abroad are properly a credit against the United States income tax, this would subject the income from such business activities to essentially the same tax rates as business activities conducted in the United States. To permit firms to adjust their operations to this change, I also recommend that this result be achieved in equal steps over a two-year period, under which only one-half of the profits would be affected during 1962. Where the foreign taxes paid have been close to the U.S. rates, the impact of this change would be small.

*At the same time, I recommend that tax deferral be continued for income from investment in the developing economies.* The free world has a strong obligation to assist in the development of these economies, and private investment has an important contribution to make. Continued income tax deferral for these areas will be helpful in this respect. In addition, the proposed elimination of

income tax deferral on United States earnings in industrialized countries should enhance the relative attraction of investment in the less developed countries.

On the other hand, I recommend elimination of the "tax haven" device anywhere in the world, even in the underdeveloped countries, through the elimination of tax deferral privileges for those forms of activities, such as trading licensing, insurance and others, that typically seek out tax haven methods of operation. There is no valid reason to permit their remaining untaxed regardless of the country in which they are located.

2. *Taxation of Foreign Investment Companies*. For some years now we have witnessed substantial outflows of capital from the United States into investment companies created abroad whose principal justification lies in the tax benefits which their method of operation produces. I recommend that these tax benefits be removed and that income derived through such foreign investment companies be treated in substantially the same way as income from domestic investment companies.

3. *Taxation of American Citizens Abroad*. It is more justifiable to provide tax exemptions for individuals living in the developed countries than it is to provide tax inducements for capital investment there. Nor should we permit totally unjustified tax benefits to be obtained by those Americans whose choice of residence is dictated primarily by their desire to minimize taxes.

I, therefore, recommend:
—that the total tax exemption now accorded the earned income of American citizens residing abroad be completely terminated for those residing in economically advanced countries;
—that this exemption for earned income be limited to $ 20,000 for those residing in the less developed countries; and
—that the exemption of $ 20,000 of earned income now accorded those citizens who stay (but do not reside) abroad for 17 out of 18 months also be completely terminated for those living or traveling in the economically advanced countries.

4. *Estate Tax on Property Located Abroad*. I recommend that the exclusion from the estate tax accorded real property situat(ed) abroad be termin(ated). With the adoption several years ago of the credit for foreign taxes under the estate tax, there is no justification for the continued exemption of such property.

5. *Allowance for Foreign Tax on Dividends*. Finally, the method by which the credit for foreign income taxes is computed in the case of dividends involves a double allowance for foreign income taxes and should be corrected.

These proposals, along with more detailed and technical changes needed to improve the taxation of foreign income, are expected to reduce substantially our balance of payments deficit and to increase revenues by at least $ 250 million per year.

## IV. *Correction of Other Structural Defects*

I next recommend a number of measures to remove other serious defects in the income tax structure. These changes, while making a beginning toward the comprehensive tax reform program mentioned above, will provide sufficient revenue gains to offset the cost of the investment tax credit and keep the revenue-producing potential of our tax structure intact.

### 1. *Withholding on Interest and Dividends*

It is the more unfortunate, therefore, that the application of the withholding principle has remained incomplete. Withholding does not apply to divi-

dends and interest, with the result that substantial amounts of such income, particularly interest, improperly escape taxation. It is estimated that about $ 3 billion of taxable interest and dividends are unreported each year. This is patently unfair to those who must as a result bear a larger share of the tax burden. Recipients of dividends and interest should pay their tax no less than those who receive wage and salary income, and the tax should be paid just as promptly. Large continued avoidance of tax on the part of some has a steadily demoralizing effect on the compliance of others.

This gap in reporting has not been appreciably lessened by educational programs. Nor can it be effectively closed by intensified enforcement measures, except by the expenditure of inordinate amounts of time and money. Withholding on corporate dividends and on investment type interest, such as interest paid on taxable government and corporate securities and savings accounts, is both necessary and practicable.

*I, therefore, recommend the enactment of legislation to provide for a 20% withholding rate on corporate dividends and taxable investment type interest, effective January 1, 1962, under a system which would not require the preparation of withholding statements to be sent to recipients.* It would thus place a relatively light burden of compliance on the payers of interest and dividends—certainly less than that placed on payers of wages and salaries—while at the same time largely solving the compliance problem for most of the taxpayers receiving dividends and interest. Steps will also be taken to avoid hardships for recipients who are not subject to tax.

The remaining need for compliance, largely in the high income group subject to a higher tax rate, would be met through the concentration of enforcement devices on taxpayers in these brackets. Introduction of equipment for the automatic processing of information returns would be especially helpful for this purpose and would thus supplement the extension of withholding.

Enactment of this proposal is estimated to increase revenue, by $ 600 million per year.

2. *Repeal of the Dividend Credit and Exclusion.* The present law provides for an exclusion from income of the first $ 50 of dividends received from domestic corporations, and for a 4% credit against tax of such dividend income in excess of $ 50. These provisions were enacted in 1954. Proponents argued that they would encourage capital formation through equity investment, and that they would provide a partial offset to the so-called double taxation of dividend income. It is now clear that they serve neither purpose well; and I, therefore, recommend the repeal of both the dividend credit and exclusion.

The dividend credit and exclusion are equally inadequate as a solution to the so-called problem of double taxation. Whatever may be the merits of the arguments respecting the existence of double taxation, the provisions of the 1954 Act clearly do not offer an appropriate remedy. They greatly overcompensate the dividend recipient in the high income bracket, while giving either insufficient or no relief to shareholders with smaller income.

This point deserves emphasis. For viewed simply as a means of tax reduction, the dividend credit it wholly inequitable. The distribution of its benefits is highly favorable to the taxpayers in the upper income groups who receive the major part of dividend income. Only about 10 percent of dividend income accrues to those with incomes below $ 5,000; about 80 percent of it accrues to that 6.5% of taxpayers whose incomes exceed $ 10,000 a year. Similarly, dividend income is a sharply rising fraction of total income as we move up the income scale. Thus, dividend income is about 1 percent of all income from all sources for those taxpayers with incomes of $ 3,000 to $ 5,000; but it constitutes more than 25 percent of the income for those with $ 100,000 to $ 150,000

of income, and about 50 percent for those with incomes over $ 1,000,000.

The role of the dividend credit should not be confused with the broader question of tax rates applicable to high incomes. These high rates deserve re-examination; and this is one of the problems which will be examined in the context of next year's tax reform. But if top bracket rates were to be reduced, the dividend credit is not the way to do it. Rate reductions, if appropriate, should apply no less to those with high incomes from other sources, such as professional and salaried people whose tax position is particularly difficult today.

If the credit is eliminated, the $ 50 exclusion should also be discarded for similar reasons. The tax saving from the exclusion is substantially greater for a dividend recipient with a high income than for a recipient with low income. Moreover, on equity grounds, there is no reason for giving tax reduction to that small fraction of low income tax payers who receive dividends in contrast to those who must live on wages, interest, rents or other forms of income.

The 1954 formula therefore is a dead-end and should be rescinded, effective December 31 of this year. The estimated revenue gain is $ 450 million per year.

3. *Expense Accounts.* In recent years widespread abuses have developed through the use of the expense account. Too many firms and individuals have devised means of deducting too many personal living expenses as business expenses, thereby charging a large part of their cost to the Federal Government. Indeed, expense account living has become a byword in the American scene.

This is a matter of national concern, affecting not only our public revenues, our sense of fairness, and our respect for the tax system, but our moral and business practices as well. This widespread distortion of our business and social structure is largely a creature of the tax system, and the time has come when our tax laws should cease their encouragement of luxury spending as a charge on the Federal treasury. The slogan—"It's deductible"—should pass from our scene.

Tighter enforcement of present legislation will not suffice. Even though in some instances entertainment and related expenses have an association with the needs of business, they nevertheless confer substantial tax-free personal benefits to the recipients. In other cases, deductions are obtained by disguising personal expenses as business outlays. But under present law, it is extremely difficult to separate out and disallow such pseudo-business expenditures. New legislation is needed to deal with the problem.

*I, therefore, recommend that the cost of such business entertainment and the maintenance of entertainment facilities (such as yachts and hunting lodges) be disallowed in full as a tax deduction and that restrictions be imposed on the deductibility of business gifts, expenses of business trips combined with vacations, and excessive personal living expenses incurred on business travel away from home.*

I feel confident that these measures will be welcomed by the American people. I am also confident that business firms, now forced to emulate the expense account favors of their competitors, however unsound or uneconomical such practices may be, will welcome the removal of this pressure. These measures will strengthen both our tax structure and the moral fibre of our society. These provisions should be effective as of January 1, 1962 and are estimated to increase Treasury receipts by at least $ 250 million per year.

4. *Capital Gains on Sale of Depreciable Business Property.* Another flaw which should be corrected at this time relates to the taxation of gains on the sale of depreciable business property. Such gains are now taxed at the preferential rate applicable to capital gains, even though they represent ordinary income.

This situation arises because the statutory rate of depreciation may not coincide with the actual decline in the value of the asset. While the taxpayer holds the property, depreciation is taken as a deduction from ordinary income. Upon its resale, where the amount of depreciation allowable exceeds the decline in the actual value of the asset so that a gain occurs, this gain under present law is taxed at the preferential capital gains rate. The advantages resulting from this practice have been increased by the liberalization of depreciation rates.

Our capital gains concept should not encompass this kind of income. This in(e)quity should be eliminated, and especially so in view of the proposed investment credit. We should not encourage through tax incentives the further acquisition of such property as long as this loophole remains.

*I therefore recommend that capital gains treatment be withdrawn from gains on the disposition of depreciable property, both personal and real property, to the extent that depreciation has been deducted for such property by the seller in previous years, permitting only the excess of the sales price over the original cost to be treated as a capital gains.* The remainder should be treated as ordinary income. This reform should immediately become effective as to all sales taking place after the date of enactment. It is estimated to raise revenue by $ 200 million annually.

5. *Cooperatives and Financial Institutions.* Another area of the tax laws which calls for attention is the treatment of cooperatives, private lending institutions, and fire and casualty insurance companies.

Contrary to the intention of Congress, substantial income from certain cooperative enterprises, reflecting business operations, is not being taxed either to the cooperative organization itself or its members. This situation must be corrected in a manner that is fair and just to both the cooperatives and competing businesses.

The present inequity has resulted from court decisions which held patronage refunds in certain forms to be non-taxable. *I recommend that the law be clarified so that all earnings are taxable to either the cooperatives or to their patrons, assessing the patron on the earnings that are allocated to him as patronage dividends or refunds in scrip or cash. The withholding principle recommended above should also be applied to patronage dividends or refunds so that the average patron receiving scrip will, in effect,— be given the cash to pay his tax on his patronage dividend or refund.* The cooperatives should not be penalized by the assessment of a patronage tax upon dividends or refunds taxable to the patron but left in the business as a substitute for the sale of securities to obtain additional equity capital. The exemption for rural electric cooperatives and credit unions should be continued.

The tax provisions applicable to fire and casualty insurance companies, originally adopted in 1942, need to be reviewed in the light of current conditions. Many of these companies, organized on the mutual or reciprocal basis are now taxed under a special formula which does not take account of their underwritings gains and thus results in an inequitable distribution of the tax burden among various types of companies. Consideration should be given to taxing mutual or reciprocal companies on a basis similar to stock companies, following the pattern of similar treatment of stock and mutual enterprise in the life insurance field.

Some of the most important types of private savings and lending institutions in the country are accorded tax deductible reserve provisions which substantially reduce or eliminate their Federal income tax liability. These provisions should be reviewed with the aim of assuring non-discriminatory treatment.

Remedial legislation in these fields would enlarge the revenues and contribute to a fair and sound tax structure.

## V. *Tax Administration*

1. *Taxpayer Account Numbers.* The Internal Revenue Service has begun the installation of automatic data processing equipment to improve administration of the growing job of tax collection and enforcement. A system of identifying taxpayer account numbers, which would make possible the bringing together of all tax data for any one particular taxpayer, is an essential part of such an improved collection and enforcement program.

For this purpose, social security numbers would be used by taxpayers already having them. The small minority currently without such numbers would be assigned numbers which these persons could later use as well for social security purposes if needed. The numbers would be entered on tax returns, information returns, and related documents.

*I recommend that legislation be enacted to authorize the use of taxpayer account numbers beginning January 1, 1962 to identify taxpayer accounts throughout the processing and record keeping operations of the Internal Revenue Service.*

2. *Increased Audit Coverage.* The examination of tax returns is the essence of the enforcement process. The number of examining personnel of the Internal Revenue Service, however, has been consistently inadequate to cope with the audit workload. Consequently, it has been unable to audit carefully many of the returns which should be so examined. Anticipated growth in our population will, of course, increase this enforcement problem.

Related to broadened tax audit is the criminal enforcement program of the Revenue Service. Here, the guiding principle is the creation of a deterrent to tax evasion and to maintain or, if possible, increase voluntary compliance with all taxing statutes. This means placing an appropriate degree of investigative emphasis on all types of tax violations, in all geographical areas, and identifying violations of substance in all income brackets regardless of occupation, business or profession.

Within this framework of a balanced enforcement effort, the Service is placing special investigative emphasis on returns filed by persons receiving income from illegal sources. I have directed all Federal law enforcement agencies to cooperate fully with the Attorney General in a drive against organized crime, and to utilize their resources to the maximum extent in conducting investigations of individuals engaged in criminal activity on a major scale. With the foregoing in mind, I have directed the Secretary of the Treasury to provide through the Internal Revenue Service a maximum effort in this field.

To fulfill these requirements for improved audits, enforcement and anti-crime investigation, it is essential that the Service be provided additional resources which will pay their own cost many times over. In furthering the Service's long-range plans, the prior Administration asked additional appropriations of $ 27.4 million to hire about 3,500 additional personnel during fiscal 1962, including provisions for the necessary increases in space and modern equipment vital to the efficient operation of the Service. To meet the commitments described above, this Administration reviewed these proposals and recommended that they be increased by another $ 7 million and 765 additional personnel to expedite the expansion and criminal enforcement programs. The pending alternative of only 1,995 additional personnel, or less than one-half of the number requested (by) this Administration would constitute little more than the additional employees needed each year during the 1960's just to keep up with the estimated growth in number and complexity of returns filed. *Thus I must again strongly urge the Congress to give its full support to my original request.* These increases will safeguard the long-term adequacy of the nation's traditional voluntary compliance system and, at the same time, return the added appropriations several times over in added revenue.

3. *Inventory Reporting*. It is increasingly apparent that the manipulation of inventories has become a frequent method of avoiding taxes. Current laws and regulations generally permit the use of inventory methods which are acceptable in recognized accounting practice. Deviations from these methods, which are not always easy to detect during examination of tax returns, can often lead to complete non-payment of taxes until the inventories are liquidated; and, for some taxpayers, this represents permanent tax reduction. The understating of the valuation of inventories is the device most frequently used.

*I have directed the Internal Revenue Service to give increasing attention to this area of tax avoidance, through a stepped-up emphasis on both the verification of the amounts reported as inventories and an examination of methods used in arriving at their reported valuation.*

## VI. *Tax Rate Extension*

As recommendee by my predecessor, *it is again necessary that Congress enact an extension of present corporation income and excise tax rates otherwise scheduled for reduction or termination on July 1, 1961*. Such extension has been adopted by the Congress on a number of previous occasions, and our present revenue requirements make such extension absolutely necessary again this year.

In the absence of such legislation, the corporate tax rate would be decreased 5 percentage points, from 52 percent to 47 percent, excise tax rates on distilled spirits, beer, wines, cigarettes, passenger automibiles, automobile parts and accessories, and the transportation of persons would also decline; and the excise tax on general telephone service would expire. We cannot afford the loss of these revenues at this time.

## VII. *Aviation Fuel*

My predecessor recommended a flat 4 ½ cent tax for both aviation gasoline and jet fuels. Such a request, however, appears to be unrealistic in view of the current financial condition of the airline industry.

*Therefore, I recommend:*

*—extending the present net 2-cent rate on aviation gasoline to jet fuels;*

*—holding this uniform rate covering both types of fuel at the 2-cent level for fiscal 1962; and*

*—providing for annual increments in this rate of $^1/_2$ cent after fiscal year 1962 until the portion of the cost of the airways properly allocable to civil aviation is substantially recovered by this tax.*

## *Conclusion*

The legislation recommended in this message offers a first step toward the broader objective of tax reform. The immediate need is for encouraging economic growth through modernization and capital expansion, and to remove tax preferences for foreign investment which are no longer needed and which impair our balance of payments position. A beginning is made also toward removing some of the more glaring defects in the tax structure. The revenue gain in these proposals will offset the revenue cost of the investment credit. Finally, certain rate extensions are needed to maintain the revenue potential of our fiscal system.

These items need to be done now; but they are a first step only. They will be followed next year by a second set of proposals, aimed at thorough income tax reform. Their purpose will be to broaden and unify the income tax base, and to review the entire rate structure in the light of these revisions. Let us join in solving these immediate problems in the coming months, and then join in further action to strengthen the foundations of our revenue system. (Signed, John F. Kennedy; dated 4-20-61.)

Source: *Federal Tax Report Bulletin*, 27.4.1961

# ZUR FRAGE DER AUSLEGUNG VON STEUERGESETZEN IN DEUTSCHLAND UND IN DEN NIEDERLANDEN. *)

von

Mr. H. Schuttevâer

Professor der Staatsuniversität Utrecht

Vize-Präsident des Oberlandesgerichtes im Haag

## *I. Einführung.*

Auf jedem Gebiet der Rechtswissenschaft gibt es Probleme, welche zu verstehen auch der zukünftige Jurist, der Student von heute, im Stande ist. So ein Problem bildet im Steuerrecht die Frage der Gesetzesauslegung. In diesem Aufsatz wird ein Versuch gemacht, nachzuprüfen, zuerst ob die Auslegungsfragen anlässlich der deutschen Steuergesetzgebung dieselben oder ähnliche sind als diejenigen denen sich der niederländische Jurist gegenübergestellt sieht, und zweitens wie man sich zu dieser Frage in der Bundesrepublik und in den Niederlanden verhält. Dabei muss von der Behandlung einer Reihe grundlegender steuerrechtlicher Begriffe abgesehen werden. Es sei nur festgestellt, dass Steuern Geldabgaben sind, die ein öffentliches Gemeinwesen nach bestimmten allgemein geltenden Massstäben kraft seiner Finanzhoheit ohne unmittelbare Gegenleistung von denen erhebt, bei denen die gesetzlich erforderten Tatbestandsmerkmale vorliegen. So etwa lautet Par. 1 der noch zu erwähnenden Abgabenordnung; in den Niederlanden fehlt eine gesetzliche Begriffsbestimmung; das Schrifttum kommt jedoch induktiv zu ähnlicher Auffassung.

Mit der Steuererhebung beabsichtigt das Gemeinwesen primär, die Kosten der obrigkeitlichen Tätigkeit auf die Individuen zu verteilen.

---

*) Anlässlich eines Besuches einer Anzahl juristischer Studenten mit einigen ihrer Professoren der Philipps-Universität in Marburg, an der Lahn hat u.a. der Verfasser dieser Abhandlung für diese Gäste der juristischen Fakultät der Utrechter Staatsuniversität einen Vortrag abgehalten. Von diesem Vortrag ist unterstehender Aufsatz eine Bearbeitung.

Die Frage nach dem Schlüssel dieser Verteilung bleibe hier ausser Betracht. Denn für unseren Zweck genügt es, zu wissen dass die Steuererhebung immer irgendwie mit Tatsachen, Ereignissen und Handlungen des täglichen Lebens verknüpft ist, und zwar mit solchen Tatsachen, Ereignissen und Handlungen, welche der Obrigkeit irgendwie Massstab, Index sein können für das Vorhandensein des Vermögens, finanzielle Lasten zu tragen. Die Tatbestände können einfach oder kompliziert sein. Man denke an den komplizierten Begriff des steuerlichen Einkommens, an die Vererbung eines Vermögens, an die Übertragung eines Grundstücks, die Lieferungen und sonstigen Leistungen von einem Unternehmer im Rahmen seines Unternehmens (Umsatzsteuer). Man denke auch an rein faktische Ereignisse wie die Einfuhr bestimmter Waren in das Zollgebiet, die Entfernung der Tabakwaren aus dem Herstellungsbetrieb, die zur Erhebung der Tabaksteuer Anlass gibt.

Diese Feststellungen treffen sowohl für die Bundesrepublik wie für die Niederlande zu, und so ist die Lage ebenfalls in den anderen Staaten. Was die Bundesrepublik und die Niederlande betrifft lässt sich überdies feststellen, dass man, würde man die gesammte Steuergesetzgebung in den beiden Staaten näher betrachten und versuchen, eine Einteilung der Steuern vorzunehmen, in der groszen Linie eine weitgehende Übereinstimmung finden würde.

Es lässt sich also denken, dass sich in beiden Staaten der Gesetzgeber immer wieder der Aufgabe gegenübergestellt sieht: wie umschreibe ich den Tatbestand, den ganzen Komplex von Verhältnissen, bei deren Verwirklichung die Steuerschuld entsteht.

Die Antwort lässt sich nicht einheitlich geben. Der Steuertatbestand entnimmt seine Merkmale Lebensvorgängen, die der Steuergesetzgeber genötigt ist, in dâs Gewand von abstrakten Rechtsnormen zu kleiden, in soweit sie als besteuerungswürdig betrachtet werden. Das Gesetz nun kann sich — darauf ist mit Recht schon von Hensel[1]) hingewiesen — dabei zweierlei Methoden bedienen.

Zuerst wird es in manchen Fällen nötig sein die tatbestandsbegründenden Merkmale in steuerrechtlicher *Eigenbegriffsbildung* zu entwickeln. Der Gesetzgeber fasst alsdann den Lebenstatbestand in juristische Merkmale die nur — oder in der Hauptsache — auf dem Gebiet des Steuerrechts Geltung beanspruchen. Als Beispiele

nenne ich: Einkommen, Werbungskosten, Einfuhr, Umsatz, Aufwand, wesentliche Beteiligungen, Teilwert usw. Derartigen Begriffen gegenüber erwächst dem Steuerrecht dann die Aufgabe, durch Auslegung zu ermitteln, welche Lebensvorgänge das Gesetz durch ihre Verwendung zu treffen beabsichtigte.

Eine zweite Möglichkeit bietet sich für den Gesetzgeber bei der Umschreibung des Steuertatbestands. Er kann namentlich — und wird oftmals — den wirtschaftlichen Tatbestand, den zu treffen er beabsichtigt, auch dadurch umschreiben dasz er bereits für *andere* Rechtsgebieten geprägte Begriffe verwendet. Man könnte hier — in Nachfolge von Merk, in der Festgabe für das Reichsgericht — von „steuerrechtlichen Entlehungsbegriffen" sprechen, die man dann den soeben gemeinten „steuerrechtlichen Entsprechungsbegriffen" gegenüber stellen könnte. Knüpft doch der steuerrechtliche Gesetzgeber manchmal an Begriffe an, wie „Erbschaften, Schenkungen, Pflichtteilsrechte, Eigentumsübergang an Grundstücken, Veräusserung, Versicherungsverträge aller Art.

Bei der Verwendung von Entlehungsbegriffen ergeben sich sofort Auslegungsschwierigkeiten. Ist doch bei Verwendung dieser Begriffe noch zweierlei möglich. Entweder verwendet das Steuerrecht derartige Merkmale sozusagen nur als „Hilfsbegriffe", d.h. dass nicht die *Rechtsform* des bürgerlichen Rechts, („Erbschaft", „Schenkung" usw) massgebend ist, sondern der *wirtschaftliche* Vorgang, der sich hinter dieser Rechtsform verbirgt, also etwa die durch Erbwerb von Todeswegen mühelos in den Schoss gefallene, die Leistungsfähigkeit daher steigernde und *deshalb* besonders „steuerwürdige" *Bereicherung* des Erben, Beschenkten usw.

*Oder* aber das Steuerrecht will tatsächlich nur (oder doch in erster Linie) an *bestimmten Rechtsformen* anknüpfen, die zwar *in der Regel* äusseres Zeichen eines wirtschaftlichen Ereignisses sind, das der Gesetzgeber für besteuerungswert ansieht, das er aber nur dadurch glaubt treffen zu können, dass er das bürgerrechtliche Rechtsgeschäft wirklich zum echten Steuertatbestand erhebt; letzteres ist nach herrschender Ansicht z.B. der Fall bei dem von der GrErwSt verwendeten Tatbestandsmerkmal „Eigentumsübergang", in den Niederlanden bei dem von dem Registratiewet 1917 verwendeten Tatbestandsmerkmal „overdracht onder bezwarenden titel" (entgeltliche Eigentumsübertragung).

Gelegentlich hat es der Gesetzgeber in solchen Fällen für angemessen gehalten, sich ausdrücklich näher über seine Absichten auszusprechen. So z.B. wenn die niederländische Einkommensteuergesetzgebung von dem Wohnsitz einer natürlichen Person spricht und dabei dann expressis verbis abstrahiert vom bürgerrechtlichen Begriffe. So ähnlich im deutschen Steuerrecht (§ 13 StAnpGes, abweichend vom Wohnsitzbegriffe im § 7 BGB). Ein anderes Beispiel bietet die Erbschaftsteuergesetzgebung der beiden Staaten, in der der Begriff „Schenkung" in vom nationalen bürgerlichen Recht abweichender Weise gedeutet wird (§ 3 ErbschStGes, art. 1 Successiewet 1956).

Ist so etwas aber nicht geschehen, so ist durch Auslegung zu ermitteln welcher von beiden Fällen der Verwendung von Entlehungsbegriffen vorliegt. Men denke z.B. an Ausdrücke wie Verwandtschaft, Darlehen, Sache, u.s.w.

All dies scheint verwickelt und zwar unnötigerweise verwickelt. Bei näherer Betrachtung ergibt sich jedoch die Notwendigkeit dieser Kompliziertheit[2]). Denn Recht ist Lebensordnung, und jedes Rechtsgebiet (Zivilrecht, Strafrecht, Steuerrecht usw) ordnet das Leben unter seinem besonderen Gesichtspunkt. Das Zivilrecht grenzt die Rechtssphären der einzelnen gerecht gegeneinader ab. Suum cuique. Das Steuerrecht bestimmt, welche Beiträge jeder für den allgemeinen Aufwand zu leisten hat. Jedes Rechtsgebiet fasst die Tatbestände des Lebens unter seine Begriffe zusammen, um sie seinen Normen zu unterwerfen. Diese Rechtsbegriffe sind Mittel zum Zweck; ihr Inhalt entspricht diesem Zweck, d.h. dem Anliegen des besonderen Rechtsgebietes. Deshalb gegebenenfalls die besonderen Rechtsbegriffe des Zivil-, des Strafrechts und auch des Steuerrechts. Diese stehen selbständig nebeneinander. Dabei decken sich die Begriffe des einen Rechtsgebiets oft mit dem eines anderen, oft aber überschneiden sie sich.

Soweit wir für diese Rechtsbegriffe der verschiedenen Rechtsgebiete verschiedene Worte haben, ergeben sich keine Schwierigkeiten. Nur dadurch, dass wir aus Bequemlichkeit oder wegen der Armut unserer Sprache für die selbständigen Begriffe der verschiedenen Rechtsgebiete die gleichen Worte gebrauchen, entsteht anstelle des Eindrucks eines selbständigen Nebeneinanders der Eindruck eines Gegensatzes, als erkenne das Steuerrecht eine

zivilrechtliche Gestaltung nicht an. Es handelt sich nicht um einen Gegensatz der Betrachtungsweisen, sondern darum, dass die Lebenstatbestände in beiden Rechtsgebieten unter den entsprechenden selbständigen Begriffen zusammengefasst werden. Das ist nun aber keineswegs eine Besonderheit im Verhältnis von Zivil- und Steuerrecht. Nur einige Beispiele: Das Wort „Urkunde" hat im BGB, der ZPO oder dem StGB eine ganz verschiedene Bedeutung. Under „ursächlichem Zusammenhang" versteht das BGB im Gegensatz zum StGB nur den „adäquaten ursächlichen Zusammenhang". Das öffentlich-rechtliche „Eigentum", wie es uns in Deutschland im Verwaltungsrecht, insbes. im Baurecht, entgegentritt, deckt sich nicht mit dem zivilrechtlichen.

*II. Sind gesetzliche Auslegungsparagraphen notwendig?*

Allmählich sind wir somit mitten in die Probleme der Steuerrechtsauslegung hinein geraten. Und vielleicht ist die Notwendigkeit, die Schwierigkeiten zu überwinden noch grösser als wenn sie in einem anderen Rechtsgebiete gelegen wären; überdies sind hier die Schwierigkeiten auch an sich grösser und zahlreicher als in manchem anderen Rechtsgebiet. Müssen nicht oft gerade die Steuerentwürfe im Parlament schnell durchberaten werden, gibt es nicht speziell dabei vielfache Änderungen im Laufe der parlamentarischen Behandlung? Und ist nicht oft, wie schon Becker vor mehr als vierzig Jahren festgestellt hat, das Ergebnis „ein Bündel von Unklarheiten und Widersprüchen" in der Gesetzgebung. Und gerade bei der Anwendung der Steuergesetze geht es in erster Linie immer darum, das Dasein oder nicht-Dasein eines Schuldverhältnisses zugunsten des Staates festzustellen.

Demgemäss lässt sich die Frage stellen ob es gerade im Steuerrecht nicht notwendig sei, in die Gesetzgebung Paragraphen aufzunehmen, die gesetzliche Auslegungsvorschriften enthalten. Diese Frage hat man in Deutschland anders gelöst als bei uns. In Deutschland existieren schon seit 1919 gesetzliche Prinzipien über die Auslegung von Steuergesetzen, über Scheingeschäfte und über missbräuchliche Steuerumgehung. In den Niederlanden gibt es keine gesetzlichen Vorschriften. In beiden Staaten gibt es ein ziemlich umfassendes Schrifttum über Gesetzesauslegung im Steuerrecht. Man sieht daraus, dass man in der Bundesrepublik im all-

gemeinen das Bestehen dieser Paragraphen für nützlich, wünschenswert, ja sogar für unbedingt notwendig hält. Schrieb doch neulich noch kein geringerer als Ludwig Hessdörfer, z. Z. Präsident des B.F.H., dass ohne die näher zu erwähnende Vorschrift über die wirtschaftliche Betrachtung der Steuergesetze, diese Gesetze „überhaupt nicht praktikabel wären"[3]). In diesem Sinne, ja, tatsächlich noch weiter gehen auch die Bemerkungen von Josef Kaiser, dem es gerecht erscheinen würde, dass in das anscheinend notwendigerweise sehr unvollkommene und komplizierte Steuerrecht gesetzlich verankerte Auslegungsregeln aufgenommen werden. Lehre und Rechtsprechung sollten — so meint er weiter — zunächst schon versuchen feste Auslegungsmasstäbe herauszuarbeiten, die schliesslich Gesetzestatbestand werden können. Mann sollte sich also nicht damit begnügen, Leitsätze für die „Auslegung herauszufinden und aufzustellen, sondern man sollte sie mutig in das Gesetz aufnehmen, so bald ihre vertretbaren Masstäbe herrschende Auffassung geworden sind.[4])

In deutlichem Gegensatz zu dieser Meinung hat vor einigen Jahren Bundesrichter dr. Hartz die Auffassung vertreten[5]), ein gesetzlicher Auslegungsparagraph sei nicht nur an sich überflüssig, sondern sogar in gewissen Hinsichten schädlich für die Rechtsentwicklung. Dieser Jurist nimmt jedoch unter den Schriftstellern in der Bundesrepublik m.E. eine Ausnahmestelle ein; im allgemeinen jedoch werden die von mir gemeinten Paragraphen für nützlich oder sogar notwendig gehalten, wenn auch Streitigkeiten über die Abgrenzung einerseits gegen den Bereich des par. 1 (über Auslegung) und des par. 6 (über Rechtsmissbrauch), anderseits über die Abgrenzung von Scheingeschäften und Rechtsmissbrauch[6]) bestehen.

Ganz anders liegen die Verhältnisse in den Niederlanden. Gesetzliche Auslegungsparagraphen kennt man nicht. Ein grosses Schrifttum jedoch ist bezeichnend für das Interesse, dass auch unsere Juristen an der Problematik der Auslegung im Steuerrecht nehmen. Im Grossen und Ganzen ist man sich dabei einig über die Lösung der Hauptprobleme. Dennoch ist auch bei uns neulich die Frage erörtert worden, ob nicht ein festes System von Auslegungsmasstäben aufzustellen sei, wenn auch nicht gesetzlich, so doch durch die Wissenschaft und in der Rechtsprechung.

Zu untersuchen wäre also jetzt, welches System, welcher Gedanke juristisch als das oder der Bessere betrachtet werden könne, entweder das bisherige deutsche System, in dem man auf der Grundlage von Gesetzesparagraphen über Auslegung, über Scheingeschäfte und über Rechtsmissbrauch verfährt oder unser System, in dem man auf dem Boden der allgemeinen Rechtsdogmatik handelt. Man soll den Baum aber nur nicht an seinem Äusseren erkennen, sondern an seinen Früchten. So werden wir zuerst die Ergebnisse der Rechtsprechung in den beiden Ländern zu Rate ziehen, und uns dann weiterhin mit der Auslegungslehre und deren Entwicklung in allgemeinen — abgesehen also vom Steuerrecht — beschäftigen.

Stellen wir also zuerst in die Mitte unserer Betrachtung, den Text und die Entstehungsgeschichte des — der Reichsabgabenordnung von 1919 entnommenen, jetzt im StAnpG von 1934 aufgenommenen — Paragraphen über steuerrechtliche Gesetzesauslegung, Scheingeschäfte und Rechtsmissbrauch. Sprechen wir danach über die niederländische dogmatische und richterliche Entwicklung auf demselben Rechtsgebiete. Und prüfen wir dann schliesslich die Fragen: zuerst ob Wissenschaft und Judikatur in Deutschland und in den Niederlanden zu verschiedenen praktischen Auffassungen und Ergebnisse kommen. Die Ergebnisse unserer Untersuchung — in Verbindung mit einer Besinnung auf das Wesen der Gesetzesauslegung im allgemeinen — dürften dann für die Lösung unserer Hauptfrage: ob nun das deutsche oder aber das niederländische System das Bessere sei, von Nutzen sein können.

### *III. Zur Geschichte und Gestaltung der Gesetzgebung in Deutschland.*

Es war eine unglückliche, vielen unfaszbare Zeit als Enno Becker, ein Richter der ordentlichen Gerichtsbarkeit, ohne steuerliche Ausbildung, nur von den für die steuerl. Gebiete zuständigen Ministerialreferenten unterstützt, seine Arbeiten am Entwurf der Reichsabgabenordnung begann.

Es war mitte November 1918. Die deutsche Bevölkerung sah sich der Notwendigkeit gegenüber sich mit dem Geschehenen abzufinden. In jener so schwierigen Zeit arbeitete Becker unentwegt an der Erfüllung der ihm übertragenen Aufgabe. Er wusste, dass der erforderliche Wiederaufbau zu bis dahin unvorstellbaren steuer-

lichen Lasten für die Bevölkerung führen würde, und sein Bestreben ging dahin, einen Gesetzesrahmen zu schmieden, innerhalb dessen nach einheitlichem Recht in gesetzmässiger Ordnung einerseits der Staat die gebotenen Zugriffsmöglichkeiten empfing und anderseits die Abgabepflichtigen nach der Erkenntnis der damaligen Zeit angemessenen Rechtsschutz gewährleistet erhielten.

Saevis tranquillus in undis schuf er ein Werk, monumentum aere perennius, eine Art Grundgesetz des Steuerrechts, dass in seinen Grundfesten auch die Erschütterungen des Rechtsaufbaus im sogenannten Dritten Reich und den zweiten grossen Krieg überdauert und eine unentbehrliche rechtliche Ordnung in dem Auf und Ab der zahlreichen und sich ewig wandelnden Einzelsteuergesetze in die Gegenwart herübergerettet hat.[7])

Damit soll nicht gesagt sein, dass die AO von 1919 keine Novelle erlebt hätte. So löste sich anno 1934 das Steueranpassungsgesetz aus der RAO los, in dem jetzt die nachher zu erwähnenden Paragraphen über Auslegung, über Scheingeschäfte und Rechtsmissbrauch enthalten sind.

In diesem StAnpGes. steht als erster Paragraph die Vorschrift des ehemaligen Paragraphen 4 der A.O., kraft welcher bei der Gesetzesauslegung „die Volksanschauung, der Zweck und die wirtschaftliche Bedeutung der Steuergesetze und die Entwicklung der Verhältnisse zu berücksichtigen" sind. Nach den eigenen Worten Beckers — in vielen Vorträgen vor Verwaltungsbeamten und Richtern — sollte diese Vorschrift „wie das Salz die Speisen geniessbar macht, als Lebenssaft die Handhabung der Steuergesetze beseelen". Und die Würdigung dieser Vorschrift durch ihren Schöpfer gipfelt in der Wertung, dass er ihr „fast mehr Gewicht beilege als der übrigen Abgabenordnung", — die doch mehrere Hunderte von Paragraphen enthielt.

Becker also wollte mit dieser Vorschrift ein gewisses Mass von Freiheit bei Anwendung der Steuergesetze verbürgen, eine gewisse Biegsamkeit, Spannkraft und Anpassungsfähigkeit in die Gesetze selber hineintragen und so eine ausgiebige Berücksichtigung der Lebensbedürfnisse der Wirtschaft ermöglichen, sichern und erzwingen.[8]).

Enno Becker verstarb vor 21 Jahren, im Januar 1940; seiner umfassenden Arbeit sind voriges Jahr in der Bundesrepublik viele

und umfassende Betrachtungen gewidmet. Aber auch im übrigen fesselt dort die Auslegungsfrage wiederholt die Aufmerksamkeit der Schriftsteller. Ich möchte mich nachhin (Vgl. VI) auf eine Betrachtung der Bedeutung des erwähnten Paragraphen beschränken — das Kernstück, der Grundsatz für die sogenannte „wirtschaftliche Betrachtungsweise" der Steuergesetze —, im Zusammenhang mit den ebenfalls von Becker geschaffenen Paragraphen über Scheingeschäfte und Rechtsmissbrauch, deren Hauptinhalt, kurz gefasst, dieser ist:

„Scheingeschäfte und andere Scheinhandlungen sind für die Besteuerung ohne Bedeutung. Wird durch ein Scheingeschäft ein anderes Rechtsgeschäft verdeckt, so ist das verdeckte Rechtsgeschäft für die Besteuerung massgebend". (Par. 5 StAnpG.)

„Durch Missbrauch von Formen und Gestaltungsmöglichkeiten des bürgerlichen Rechts kann die Steuerpflicht nicht umgangen oder gemindert werden". (Par. 6 St.AnpG.).

Es dürfte aber interessant sein, zunächst einen Blick auf die Niederlande zu werfen um zu sehen wie Wissenschaft und Rechtsprechung sich gestalten wenn *nicht* wie in Deutschland bewährte Gesetzestexte als Kernstücke zur Verfügung stehen, sondern jedweder Gesetzestext in dieser Hinsicht völlig fehlt. Wie verhält sich dann der niederländische Staatsbürger den Steuern gegenüber? Betrachten wir also wie es bei uns — wo schon in 1568 die spanischen Steuermassnahmen zu unserem 80-jährigen Freiheitskampf gegen Spanien Anlass gaben — mit der Auslegungsfrage beschaffen ist, wie man bei uns den Scheingeschäften steuerlich entgegentritt, und ob dann vielleicht bei uns rechtsmissbräuchliche Steuerumgehung ein casus non dabilis ist, oder aber ungehemmt betrieben werden kann.

### *IV. Die Auslegungsdoktrin in den Niederlanden.*

Als ich soeben sagte, in den Niederlanden kenne man keine gesetzlichen Auslegungsvorschriften, habe ich dabei schon Partei ergriffen in einer dem Staatsrecht angehörigen Frage, und zwar die Frage nach der Bedeutung des Art. 188 Abs. 1 unseres Grundgesetzes, dessen Inhalt lautet:

„Geen belastingen kunnen ten behoeve van 's Rijks kas worden geheven dan uit kracht van een wet". (Es können keine Steuern zu

Gunsten des Reiches erhoben werden als kraft eines Gesetzes.)

Meines Erachtens ist nämlich anzunehmen, dass es hier nicht um eine Vorschrift geht, die etwa mit dem Problem der Gesetzesauslegung in Beziehung gebracht werden darf, sondern dass hiermit nur im allgemeinen das historisch verankerte Legalitätsprinzip bei der Steuererhebung betont ist.

In dieser Auffassung ist die ratio legis des Art. 188 Abs. 1 materiell dieselbe als die des Artikels 12 der Magna Charta von 1215 —„nullum scutagium vel auxilium ponatur in regno nostro nisi per „commune consilium regni nostri", usw. —, des Artikels 4 der Britischen Bill of Rights — „That levying money for or to the use of „the Crown, by pretence or prerogative, without grant of parlia-„ment . . . is illegal" —, oder des Artikels 6 der Bill of Rights von Virginia aus 1776 — . . . „that all men . . . cannot be taxed or „deprived of their property for public uses, without their own „consent or that of their representatives so elected, etc." —, oder des Artikels 14 der Déclaration des droits de l'homme et du citoyen von 1789: „Tous les citoyens ont le droit de constater, par eux-„mêmes ou par leurs représentants, la nécessité de la contribution „publique, de la consentir librement, d'en suivre l'emploi, et d'en „déterminer la quotité, l'assiette, le recouvrement et la durée."

Ein rechtsstaatliches Prinzip also, dass seit Jahrhunderten auch in den Niederlanden bewährte Lehre gewesen ist, wie es auch in dem Staatsrecht von vielen anderen Staaten zum Ausdruck gelangt ist.

Es soll jedoch betont werden, dass die hier vertretene Auffassung über die Bedeutung des Art. 188 bei uns nur allmählich durchgedrungen ist, und dass die Schriftsteller des vorigen Jahrhunderts und der ersten Dezennien von diesem Jahrhundert im allgemeinen der Ansicht waren, diese Bestimmung des Grundgesetzes sei mit der Auslegungsproblematik im Steuerrecht verknüpft und gäbe namentlich Anlass, in sogenannten Zweifelsfällen eine Auslegung zu Gunsten des Steuerpflichtigen zu wählen. So diente damals dieser Paragraph zur Unterstützung des als Auslegungsprinzip betrachten Adagiums: in dubio contra fiscum, und zur Abneigung gegen eine Gesetzeshandhabung mittels Analogie.

Dass meiner Ansicht nach diese lateinische Maxime übrigens historisch betrachtet, nicht mit Auslegungsproblemen, sondern nur mit Beweisproblemen in Steuersachen zu schaffen hat — ist doch

eine Aussage von Modestinus die Quelle um die es sich handelt: non puto delinquere eum qui in dubiis qaestionibus contra fiscum facile responderit (10 Dig. De iure fisci XLIX, 14) — sei nur nebenbei erwähnt.

Die Auffassung jedoch dass Art. 188 einer Gesetzesanwendung mittels Analogie im Wege stehe, ist kürzlich mit beachtlichen Gründen von Dr. H. A. Drielsma vertreten in seiner in der Utrechter Universität verteidigten Dissertation "De Wetsinterpretatie in het fiscale recht en de rechtsbescherming van de Nederlandse staatsburger". Er hat aber, wie ich meine, im allgemeinen die niederländischen Fiskalisten nicht davon überzeugen können dass analogische Gesetzesanwendung im Steuerrecht kraft des Artikels 188 prinzipiell untersagt sei. Die Schwierigkeit, ob es möglich ist, Gesetzesanwendung mittels Analogie von extensiver Gesetzesauslegung zu trennen möchte ich noch beiseite lassen.

Unser heutiges Schrifttum weicht also von den vorwiegenden französischen und den belgischen Auffassungen, mit denen es im vorigen Jahrhundert im Grossen und Ganzen übereinstimmte, ab. Bei unseren südlichen Nachbarstaaten herrscht doch im allgemeinen die Auffassung, dass die Steuergesetze, wenn auch nicht buchstäblich, dann doch in beschränkendem Sinn und in dubio contra fiscum ausgelegt werden müssen. Dabei begegnen wir wiederholt einer Berufung auf die mit unserem Art. 188 G.G. übereinstimmenden Bestimmungen des entsprechenden Grundgesetzes, wie auf Art. 1162 Code civil: „Dans le doute, la convention s'interprète contre celui qui a stipulé, et en faveur de celui qui a contracté l'obligation". Man kann hier m.E. eine Nachwirkung der staatsrechtlichen Betrachtungsweise der Steuern im Lichte der Lehre vom „contrat social" erkennen.

Keine gesetzliche Auslegungsvorschriften also in den Niederlanden. Und vor kurzem hätte ich hinzufügen können: und auch bei den Schriftstellern keine Spur, die Annahme eines bestimmtes Systems bei der Auslegung von Steuergesetzen zu befürworten. Vor einigen Jahren aber hat der 1959 leider verstorbene W. J. de Langen, Professor im Steuerrecht an der Universität der Stadt Amsterdam, die Meinung vertreten[9]), dass die Gesetzesauslegung — angeblich nicht nur in Steuersachen — nach einen System von 5 Hauptregeln zu geschehen hat, als welche er nennt:

1. Wenn Gesetzestext und ratio legis deutlich sind und sich decken, werden beide befolgt.
2. Wenn der Gesetzestext deutlich ist, jedoch die ratio legis nicht deutlich, befolge man den Text.
3. Wenn der Gesetzestext undeutlich ist, die ratio legis jedoch deutlich, befolge man letztere.
4. Bei deutlichem Gesetzestext und deutlicher ratio legis, welche aber nicht mit dem Text in Einklang ist, muss eine Abwägung stattfinden.
5. Bei undeutlichem Gesetzestext und undeutlicher ratio legis wähle der Ausleger einen sinnvollen Zweck.
(De Langen, blz. 591 e.v.).

De Langens grundlegende Arbeit erschien im Jahre 1958. Vieles ist seitdem schon darüber geschrieben worden, jedoch mit seiner Auslegungsmethoden hat sich im Schrifttum bei uns bis jetzt hauptsächlich doch nur H. J. Hellema, Steuerrechtsprofessor an der Vrije (Calvinistischen) Universiteit, eingehender beschäftigt. Hellema[9a]) lehnt die Würdigung von diesen oder ähnlichen Auslegungsregeln ab, und wie ich meine, nicht mit Unrecht. Zu dem was ich nachher in dieser Hinsicht mehr prinzipiell noch sagen werde, möchte ich auf mehr praktischem Niveau schon bemerken dass meiner Erfahrung nach — ich möchte mich dazu auf eine langjährige Praxis in der Steuerverwaltung und auf die jüngere Praxis als Raadsheer und Vize-Präsident bei dem Steuersenat im Oberlandesgericht berufen — in der überwiegenden Mehrzahl der Fälle, in denen es sich um Auslegungsschwierigkeiten handelt, diese Probleme erst an zweiter Stelle heranrücken, weil sich meistens an erster Stelle die Schwierigkeit darbietet, zu bestimmen wie der Sachverhalt genau gewesen ist und wie die Tatbestände, auf die das Gesetz angewendet werden muss, rechtlicht gewertet, betrachtet werden müssen. Und diese in erster Linie zu bewältigende Arbeit der Steuerverwaltung oder des Richters — man könnte u.U. auch von dem Steuerberater oder von den Beteiligten selbst reden — ist es eben, deren Ergebnis weitgehend von Bedeutung ist für die theoretisch erst dann folgenden Fragen der Gesetzesauslegung. Meines Erachtens hat Enno Becker ein offenes Auge auch für diese Seite des Problems der „Auslegung" gehabt, als er der Hauptregel über Berücksichti-

gung der wirtschaftlichen Bedeutung der Steuergesetze und der Entwicklung der Verhältnisse, die ich zitierte, eine zweite Regel beigab, kraft derer ,,entsprechendes gilt für die Beurteilung von Tatbeständen". Es ist — unbeschadet des nachher noch zu Bemerkenden — schon dieser komplexe Charakter der sich jedesmal ergebenden Probleme, der die Möglichkeit eines festen Systems bei der Auslegung im Wege steht.

Mehr prinzipiell sei übrigens schon jetzt noch hinzugefügt, dass — obwohl oft die Auslegungsarbeit in Bezug auf einen Gesetzestext nur beschränkt und einfach sein wird — es doch ein Irrtum wäre zu meinen, dass es prinzipiell einen klaren Wortlaut gäbe, der dann einer Auslegung weder bedürfe noch zugänglich sei.

Diese Auffassung, die sich wahrscheinlich dem Satz ,,cum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio" anschliesst, beruht auf einer petitio principii. Man kann nämlich ein Wortlaut nicht einfach von vornherein für klar und eindeutig erklären; denn ob ein Wortlaut klar und eindeutig ist, ergibt sich erst durch die Auslegung. Mit ihrer Hilfe vermag erst der mehr oder minder klare Sinn festgestellt zu werden. Die Feststellung, dass ein ein Wortlaut eindeutig ist, stellt immer ein Auslegungsergebnis dar. Jede rechtliche Vorschrift ist einer Auslegung fähig und auch bedürftig und erst die Auslegung zeigt, ob eine Bestimmung eindeutig ist oder nicht. Nur das Mass der im einzelnen Fall zur Sinnerschliessung vorzunehmenden Bemühungen ist verschieden und manchmal so gering, dass die Einheit von Wort und Sinn ,,praktisch als eine gleichsam deskriptiv festzustellende oder zu unterstellende objektive Gegebenheit erscheint, also evident ist". Dies bedeutet aber nur, dass in diesen Fällen die sonst vorzunehmenden besonderen Auslegungsbemühungen nicht erforderlich sind, nicht aber dass eine Auslegung überhaupt ausgeschlossen ist.

So wurde es meines Erachtens in der Bundesrepublik klar dargestellt u.M. von Weinsheimer[10]); ähnlich ist es in den Niederlanden gesagt von Paul Scholten[11]) und später u.a. von M. H. Bregstein[12]), so war es schon gesagt zur Zeit der Entstehung unseres Bürgerlichen Gesetzesbuches in 1838. Und eine solche Auslegung — ich nehme schon voraus, was ich bei meiner Zusammenfassung nachher noch sagen werde — muss gewissermassen sogar jedesmal wieder aufs Neue stattfinden, weil der Sinn des Gesetzestextes untrennbar

mit den wirtschaftlichen Verhältnissen, verbunden ist in denen —, und den wirtschaftlichen Auffassungen unter denen das Gesetz Anwendung finden muss[13]).

Mit diesen Bemerkungen zur Auslegungsfrage im allgemeinen möchte ich mich jetzt begnügen.

*(Fortsetzung in der nächsten Nummer)*

---

[1]) A. Hensel, Steuerrecht, 1933, S. 53. Vgl. auch Bühler-Strickrodt, Steuerrecht I, 1960, S. 172 ff.; für die Niederlande: Adriani-van Hoorn, Het Belastingrecht, zijn grondslagen en ontwikkeling, II, Amsterdam, 1954.

[2]) Die nachstehenden zwei Absätze sind einem Aufsatz von F. Buchwald in Steuer und Wirtschaft, juli 1960 (Noch einmal: Gegensatz von Zivil- und Steuerrecht?) entnommen.

[3]) L. Hessdörfer; Enno Becker und der Rechtstaat (St. u. W. Jan. 1960).

[4]) J. Kaiser, Zur Auslegung im Steuerrecht nach par. 1 Abs. 2 StAnpG (St. u. W. Juli 1959). — Es ist mir leider nicht mehr möglich gewesen in meinem Aufsatz dem 1960 erschienenen Buch dieses Autors (Auslegungsgrundsätze im Steuerrecht, H. Luchterhand Verlag, Darmstadt) Rechnung zu tragen.

[5]) W. Hartz, Die Auslegung von Steuergesetzen, Industria Verlag, 1957.

[6]) Vgl. dazu u.a. Gerhard Bopp: Scheingeschäft, missbrauchliche Steuerumgehung und wirtschaftliche. Betrachtungsweise (Aufsatz in dem Spitaler-Festschrift „Von der Auslegung und Anwendung von Steuergesetze", herausgegeben von Günther Felix, Poeschel Verlag Stuttgart, 1960).

[7]) Diese historische Betrachtung verdanke ich Mitteilungen von K. Friedländer in einem Aufsatz in St. u. W. Januar 1960.

[8]) E. Becker, Abgabenordnung, par. 4.

[9]) W. J. de Langen, De Grondbeginselen van het Nederlandse Belastingrecht, Amsterdam, 1958.

[9a]) De rechtszekerheid in het fiscale recht, FED-Verslag 1960.

[10]) W. Weinsheimer, Die Auslegung gegen den Wortlaut im Steuerrecht (Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität Köln, 1958). Vgl. auch denselben im Spitaler-Festschrift (erwähnt in Anm. 6).

[11]) P. Scholten, Nederlandsch Burgerlijk Recht, Algemeen Deel.

[12]) M. H. Bregstein, De betrekkelijke waarde der wet. Vgl. auch D. J. Veegens bei Urteil H.R. 26 Aug. 1949, N.J. 1950, 651.

[13]) Aussprache von Bregstein, ebenda.

II

# SURVEY OF TAX LEGISLATION

# APERÇU DE LEGISLATION FISCALE

## AUSTRIA

*Period from May 1st until June 30th, 1961*

*Miscellaneous*

139. Verordnung: Aufstellung von Durchschnittssätzen für die Ermittlung des Umsatzes und des Gewinnes (Gewerbeertrages) bei nichtbuchführenden Gewerbetreibenden. BGBl. für die Rep. Österreich, 20.6.1961, p. 693.

140. Verordnung: Aufstellung von Durchschnittssätzen für die Ermittlung des Umsatzes und Gewinnes aus Land- und Forstwirtschaft. BGBl. für die Rep. Österreich, 20.6.1961, p. 701.

## BELGIUM

*Period from May 1st until June 30th, 1961*

*Taxes assimilées au timbre*

Arrêté royal du 3 mai 1961 relatif aux taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 5.5.1961, p. 3940.

Arrêté royal du 4 mai 1961 modifiant l'arrêté royal du 11 mars 1953 majorant le taux de la taxe de transmission à l'importation. Mon. Belge, 5.5.1961, p. 3943.

Arrêté royal du 15.5.1961 modifiant l'arrêté royal du 11.3.1953 majorant le taux de la taxe de transmission à l'importation. Mon. Belge, 30.5.1961, p. 4552.

*Douanes et accises*

Arrêté royal du 10.4.1961 relatif au Tarif des droits d'entrée. Mon. Belge, 18.5.1961, p. 4299.

Arrêtés royaux du 6.6.1961 relatifs au tarif des droits d'entrée. Mon. Belge, 24.6.1961, p. 5249.

## FRANCE

*Period from May 1st until June 30th, 1961*

*Taxe sur le chiffre d'affaires*

Décret no. 61-567 du 7.6.1961 relatif aux taux majorés des taxes sur le chiffre d'affaires. J.O., 8.6.1961, p. 5199.

*Douanes et accises*

Décret no. 61-482 du 15 mai 1961 modifiant le tarif des droits de douane d'importation. J., O. 17.5.1961, p. 4475. Rectificatif J. O., 18.5.1961, p. 4519.

Décret no. 61-502 du 20.5.1961 prorogeant pour l'année 1961 les dispositions du décret no. 57-609 du 16 mai 1957 accordant l'entrée en franchise des droits de douane ou au bénéfice du tarif minimum dans le territoire douanier français des produits originaires du Cambodge. J.O., 26.5.1961, p. 4748.

Loi no 61-508 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-268 du 7 février 1959 rétablissant la perception des droits de douane d'importation sur certaines fontes et ébauches en rouleaux pour tôles. J.O., 28.5.1961, p. 4827.

Loi no. 61-509 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-636 du 5 mai 1959 portant réduction provisoire, quant à la perception, de certains droits de douane d'importation en régime de droit commun et en tarif minimum. J.O., 28.5.1961, p. 4827.

Loi no. 61-510 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-1085 du 19 sept. 1959 portant réduction provisoire, quant à la perception, de certains droits de douane d'importation en régime de droit commun et en tarif minimum. J.O., 28.5.1961, p. 4828.

Loi no. 61-511 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-1151 du 1er octobre 1959 suspendant la perception du droit de douane d'importation sur le benzène (no. 29-01 Da du tarif des droits de douane d'importation) dans la limite d'un contingent. J.O., 28.5.1961, p. 4828.

Loi no. 61-512 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-1250 du 31 octobre 1959 suspendant provisoirement la perception du droit de douane d'importation sur les travertins et autres pierres calcaires d'une densité apparente supérieure ou égale à 2,5 en blocs bruts ou équarris (no. 25-15 Bb du tarif des droits de douane d'importation). J.O., 28.5.1961, p. 4828.

Loi no. 61-513 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-1299 du 17 novembre 1959 portant réduction provisoire, quant à la perception de certains droits de douane d'importation en régime de droit commun et en tarif minimum. J.O. 28.5.1961, p. 4828.

Loi no. 61-514 du 27 mai 1961 portant ratification du décret no. 59-1497 du 28 décembre 1959 portant réduction provisoire, quant à la perception, du droit de douane d'importation applicable, en régime de droit commun, en tarif minimum, à certaines ébauches en rouleaux pour tôles. J.O., 28.5.1961, p. 4829.

Loi no. 61-519 du 29 mai 1961 portant ratification du décret no. 60-160 du 20 février 1960 relevant le taux de perception des droits de douane applicables au glucose du numéro 17-02 B du tarif des droits de douane d'importation en régime de droit commun. J.O., 29/30.5.1961, p. 4875.

Loi no. 61-520 du 29 mai 1961 portant ratification du décret no. 60-624 du 29 juin 1960 portant réduction, en régime de Communauté Économique Européenne, des droits de douane d'importation applicables dans le territoire douanier. J.O., 29/30.5.1961, p. 4875.

Loi no. 61-521 du 29 mai 1961 portant ratification du décret no. 60-625 du 29 juin 1960 portant, pour certains produits, modification du tarif des droits de douane applicable à l'entrée dans le territoire douanier et, pour d'autres produits, réduction de la perception des droits. J.O., 29/30.5.1961, p. 4875.

Loi no. 61-522 du 29 mai 1961 portant ratification du décret no. 60-635 du 2 juillet 1960 relatif à la perception, en régime de droit commun, d'un droit de douane d'importation sur le styrolène (styrène) monomère no. 29-01 De du tarif des droits de douane d'importation. J.O., 29/30.5.1961, p. 4876.

Loi no. 61-523 du 29 mai 1961 portant ratification du décret no. 60-1018 du 19 septembre 1960 portant modification du tarif des droits de douane d'importation applicable à l'entrée dans le territoire douanier en ce qui concerne certains produits sidérurgiques. J.O., 29/30.5.1961, p. 4876.

Décret no. 61-525 du 27.5.1961 portant suspension temporaire de la perception des droits de douane d'importation applicable aux moutons et à la viande de mouton importés en Algérie. J.O., 29/30.5.1961, p. 4880.

Arrêté du 21.6.1961 fixant les conditions auxquelles est subordonnée l'admission des marchandises sous certaines rubriques des tarifs des droits de douane prévoyant un traitement plus favorable en fonction de la destination effective des marchandises. J.O., 22.6.1961, p. 5600.

**GERMANY** *Period from May 1st until June 30th, 1961*

*Customs and excises*

1. Vorordnung vom 9.5.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Senkung der Binnen-Zollsätze für Waren der Agrarwirtschaft). BGBl. II, 17.5.1961, S. 521.

2. Verordnung vom 9.5.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Zollkontingente für Tabakerzeugnisse aus EWG-Ländern). BGBl. II, 17.5. 1961, S. 535.

1. Verordnung vom 10.5.1961 zur Änderung der Erläuterungen zum Deutschen Zolltarif 1961. BGBl. II, 17.5.1961. S. 536.

7. Verordnung vom 29.5.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Senkung von Aussen-Zollsätzen aus Anlass der DM-Aufwertung). BGBl. II, 6.6.1961, S. 557.

Neufassung vom 3.6.1961 des Spielkartensteuergesetzes. BGBl. I, 13.6.1961, S. 681.

Durchführungsbestimmungen vom 3.6.1961 zum Spielkartensteuergesetz (SpielkStDB). BGBl. I, 13.6.1961, S. 684.

Neufassung vom 9.6.1961 des Zündwarensteuergesetzes. BGBl. I, 16.6.1961 S. 729.

6. Verordnung vom 15.6.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Aluminiumoxyd usw.). BGBl. II, 20.6.1961, S. 580.

Zollgesetz vom 14.6.1961. BGBl. I, 21.6.1961, S. 737.

*Conventions*

Bekanntmachung vom 8.6.1961 über das Inkrafttreten des Abkommens zwischen des Bundesrepublik Deutschland und der Vereinigten Arabischen Republik (Ägyptische Provinz) zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhinderung der Steuerverkürzung bei den Steuern vom Einkommen. BGBl. II, 24.6.1961, S. 742.

*Miscellaneous*

Kraftfahrzeugsteuer-Durchführungsverordnung vom 14.6.1961. BGBl. I, 21.6.1961, S. 764.

Gesetz vom 19.6.1961 zur Änderung des Beförderungsteuergesetzes. BGBl. I, 23.6.1961, S. 771.

**LUXEMBURG** *Period from May 1st until June 30th, 1961*

*Impôt sur le revenu*

Arrêté ministériel du 29.5.1961 ayant pour objet de compléter le paragraphe 9, chiffre 1 de l'ordonnance d'exécution du 7 décembre 1941 relative à la loi de l'impôt sur le revenu. Mémorial, 16.6.1961, p. 436 .

*Douanes et accises*

Arrêté grand-ducal du 19.5.1961 modifiant l'arrêté grand-ducal du 11.1. 1961 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 27.5.1961, p. 386.

Arrêté ministériel du 19.5.1961 relatif au tarif des droits d'entrée. Mémorial, 27.5.1961, p. 387.

Règlement grand-ducal du 19.5.1961 modifiant le régime de la taxe d'importation et de l'impôt sur le chiffre d'affaires des combustibles minéraux solides. Mémorial, 7.6.1961, p. 417.

Arrêté ministériel du 24.5.1961 relatif à l'arrêté ministériel belge du 16.5. 1961 portant modification du règlement annexé à l'arrêté ministériel belge

du 5.6.1939 règlementant la perception de l'accise sur les boissons fermentées de fruits et certains liquides alcooliques. Mémorial, 7.6.1961, p. 418.

Arrêté grand-ducal du 7 juin 1961 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 12.6.1961, p. 432.

**NETHERLANDS** *Period from May 1st until June 30th, 1961*

*Turnover Tax*

Decree Nr. D 1/3289 of 25.5.1961 modifying the decree "Refund Turnover Tax, 1961". Ned. Stcrt., 25.5.1961, p. 4.

Alteration of the Decree "Refund Turnover Tax, 1961". Ned. Stcrt., 30.6. 1961, p. 6.

*Customs and excises*

Decree of 2.5.1961 modifying the decree "Exemptions Tariff Ordinance 1960". Ned. Stcrt., 3.5.1961, p. 8.

Decree Nr. D1/4513 of 29.5.1961 modifying the "Regulations Footnotes Customs Tariff, 1961". Ned. Stcrt. 31.5.1961, p. 9.

Decree of 12.5.1961 modifying the Tariffdecree 1960 and the other legal measures relevant thereto. Stbl., 12.6.1961, p. 309.

Decree Nr. D1/5064 of 12.6.1961 modifying the decree "Tariff Quota, 1961" Ned. Stcrt., 13.6.1961, p. 6.

Alteration of the "Regulations Footnotes Customs Tariff, 1961". Ned. Stcrt., 19.6.1961, p. 12.

## FRANCE

Selon une proposition de loi les agriculteurs-éleveurs seraient exemptés de la contribution des patentes. Cette exemption a été proposée à cause d'un développement plus modernisé et rationnel de l'aviculture.

La diminution de recettes du fait des mesures proposées serait compensée par la création d'une taxe annuelle sur les appareils automatiques, autres que les électrophones, visés à la cinquième catégorie du tarif d'imposition des spectacles, jeux et divertissements figurant à l'article 1560 du Code Général des Impôts.

## IRELAND

*Budget Speech*

The Finance Minister for the Republic of Ireland has introduced a Budget which brings the standard rate of income tax down from 7s to 6s 4d, the lowest rate since twenty years. Moreover, the 25 per cent earned income relief will be granted on the first £2,000 of earnings, instead of £1,800. The minimum income for surtax goes up from £2,000 to £2,500 and the number of rates reduced from eight to three, viz. 2s 6d on the first £2,000, 5s on the next £3,000, and 7s 6d on the balance. Part of the contribution under the Social Welfare Acts will be deductible for tax, the corresponding benefits being charged as earned income. The maximum income for a dependant is raised from £80 to £110 in relation to dependent relative allowance. A married man separated from his wife but maintaining a child will be able to claim housekeeper allowance.

Corporation profits tax will no longer be allowable as a deduction in arriving at profits for income tax purposes. Mine development allowances will be extended to open cast mining.

There has been some juggling with estate duty rates. Estates of £100,000 and over will pay only 40 per cent instead of rates varying from 41 per cent to 53 per cent. Rates of 1 per cent and 2 per cent are reintroduced; the first for estates in the range £5,000 to £6,000, the second in the range from £6,000 to £7,000. Where the deceased retained a small benefit in an *inter vivos* gift, the duty will be confined to the extent of the benefit. The "disappearing trick" is to be countered, and new provisions for aggregation are to be passed. Tobacco duty goes up by 1s 9d a pound. The receipt stamp of 2d and *ad valorem* duties on bills of exchange are to be abolished, but the 2d fixed duty on cheques and bills goes up to 3d. The Minister made a number of comments on reports of the Tax Commission.

Source: *The Accountant,* 29.4.1961.

## NETHERLANDS

*No tax reduction in short time*

On December 28, 1960, an Act was passed in the Netherlands to lower the rates of income tax on individual taxpayers. Target day for this tax reduction was July 1, 1961. However, the Dutch government has now announced

that the present trade boom makes it highly undesirable to give consumption demand a further stimulus. Therefore it has been decided to postpone the tax reduction to a later date. The government has now promised that in next Fall a law will be passed definitely fixing the date on which the tax reduction will become effective.

Source: *Persbericht Ministerie van Financiën,* 17.5.1961.

## UNITED KINGDOM

*Lump sum payments on termination of employment overseas*

The Board of Inland Revenue have announced that income tax will no longer be charged on lump sums referable to service overseas and receivable by employees from provident funds (or under arrangements analogous to those of such a fund) on termination of employment overseas.

Previously a person coming to the United Kingdom after employment overseas might have been liable to United Kingdom tax on a lump sum paid to him out of a provident fund in connection with his overseas employment. In future there will be no United Kingdom tax liability on lump sums of this kind provided they are paid on termination of the overseas employment.

Source: *The Accountant,* 29.4.1961.

## TREATIES

*Federal Republic of Western Germany — United Arab Republic*

The text of the tax treaty between the United Arab Republic (Province of Egypt) and the Federal Republic of Western Germany has been published in the German Gazette of April 22, 1961, Part II, no. 18.

*Italy - Switzerland*

On May 8, 1961 a tax convention for the avoidance of double taxation with respect to the operation of ships and aircraft became effective. It has retroactive effect till October 1, 1952.

Source: *Neue Zürcher Zeitung,* 10.5.1961.

*Pakistan - switzerland*

In Bern a conference was held in order to amend the tax treaty Pakistan-Switzerland. It is intended to adapt the treaty provisions to the changes in Pakistan tax law.

Source: *Neue Zürcher Zeitung,* 27.4.1961.

*Poland - Switzerland*

Between Poland and Switzerland an agreement has been concluded with respect to profits out of operating ships and aircraft.

Source: *Neue Zürcher Zeitung,* 16.6.1961.

# III

# LUXEMBOURG

**Arrêt du conseil d'état du Luxembourg, 8 juillet 1959 concernant les impôts sur les revenus.**

*Territorialité. — Société luxembourgeoise ayant une succursale en Belgique. — Etablissement stable. — Article 4 de la convention belgo-luxembourgeoise. — Etablissant au point de vue fiscal la fiction de deux patrimoines distincts, imposables séparément. — Pertes subies par la succursale belge. — Ne peuvent être déduites du bénéfice réalisé au Luxembourg.*

Compagnie d'assurances « Le Foyer », c. Administration des finances.

*En stipulant dans l'article 4 de la convention belgo-luxembourgeoise du 9 mars 1931 l'imposition distincte dans chaque Etat au prorata des revenus produits par les établissements stables y situés, les Etats contractants n'ont fait que confirmer le principe de la territorialité de l'impôt. En vertu de ce principe, les établissements stables sont considérés comme des exploitations distinctes et indépendantes, de sorte que le déficit d'une succursale belge, établi par une comptabilité séparée, ne peut venir en déduction du bénéfice réalisé au Grand-Duché.*

*Il est irrelevant que, au point de vue civil, la société n'ait qu'un patrimoine, alors que la convention belgo-luxembourgeoise a dérogé au droit interne en créant, au point de vue fiscal, la fiction de deux patrimoines distincts imposables séparément.*

Vu le recours déposé le 27 avril 1955 au secrétariat du Conseil d'Etat, Comité du contentieux, par Me Tony Biever, avocat inscrit au tableau du tribunal d'arrondissement de Luxembourg, au nom de la Compagnie luxembourgeoise d'assurances «Le Foyer», société anonyme, établie et ayant son siège à Luxembourg, lequel recours étant dirigé contre une décision du directeur des contributions du 26 mars 1955, pour autant que la réclamation de la demanderesse concernant la détermination de l'impôt sur le revenu des collectivités pour les exercices 1949 à 1952 a été rejetée par l'administration;

Vu le mémoire en réponse déposé le 10 juillet 1957 par le directeur des contributions;

Vu les pièces annexées au recours, ainsi que le dossier administratif;

Considérant que le recours a été introduit dans les forme et délai prévus par la loi;

Considérant que la Compagnie d'assurances «Le Foyer» a son siège social à Luxembourg et qu'elle a établi en France et en Belgique des succursales qui s'y livrent aux mêmes opérations d'assurances qu'au Grand-Duché; que ces succursales étant à considérer comme établissements stables, il y a litige entre parties sur la ventilation des profits et pertes réalisés en Belgique et au Grand-Duché en vue de la fixation de l'impôt luxembourgeois sur le revenu des collectivités;

Considérant en effet que la réclamante fait valoir que cet impôt serait à établir sur base du résultat total des opérations faites tant au pays qu'en Belgique, compte tenu des pertes essuyées par la succursale établie en ce dernier pays, tandis que l'administration argumente du texte de l'article 4 de la convention du 9 mars 1931 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique ayant pour but d'éviter la double imposition en matière d'impôts directs, qui pré-

voit que: «les exploitations industrielles, minières, commerciales ou agricoles sont imposables dans chacun des Etats au prorata des revenus produits par les établissements stables y situés», pour admettre du point de vue fiscal une séparation nette entre les résultats obtenus soit dans notre pays, soit en Belgique par l'un ou l'autre des établissements stables y opérant, de sorte qu'uniquement les bénéfices réalisés au Grand-Duché sont à imposer, sans que ni les bénéfices, ni les pertes obtenues en Belgique ne puissent influencer cette taxation;

Que dans les conditions données, la réclamante ne saurait invoquer les dispositions du §6 de la loi de l'impôt sur le revenu des collectivités combiné au §4 de la loi de l'impôt sur le revenu d'après lesquelles les bénéfices à imposer au Grand-Duché doivent refléter le résultat fiscal unique de toute l'entreprise, y compris les exploitations situées à l'étranger;

Que la réclamante prétendrait dès lors à tort à ce que pour les exercices 1949 à 1952, le bénéfice réalisé au pays devrait être diminué des pertes subies en Belgique, en vue de l'établissement de l'impôt sur le revenu des collectivités;

Considérant que la Compagnie d'assurances «Le Foyer» se prévaut en premier lieu du fait que l'administration des contributions a appliqué jusqu'en 1948 le système d'imposition préconisé par la réclamante; que, dès lors, elle serait forclose à y substituer sans préavis et avec effet rétroactif un nouveau régime d'imposition de nature à troubler les prévisions budgétaires de la réclamante, justifiées par la pratique administrative antérieure; que cette façon d'agir dans le chef de l'administration constituerait pour elle un cas d'erreur invincible à propos d'une situation de fait et de droit admise depuis une série d'années;

Que ce changement de régime fiscal adopté par l'administration entraînerait pour la requérante des conséquences dommageables pour lesquelles l'Etat lui redevrait en tout cas réparation;

Considérant pourtant que ce moyen n'est pas justifié;

Qu'en effet, aucun principe de droit n'interdit à l'administration de revenir sur un système de taxation admis pendant un certain temps, si à la suite d'un réexamen des dispositions légales elle a acquis la conviction qu'elle doit procéder à une application différente des textes;

Considérant qu'un revirement de pratique fiscale intervenu dans ces conditions ne peut être considéré, ainsi que le soutient la réclamante, comme contraire à la bonne foi devant régir les relations entre parties;

Considérant qu'il s'agit uniquement d'examiner si le système de taxation actuellement appliqué par l'administration est conforme à la loi;

Considérant d'ailleurs que le juge fiscal n'est habilité qu'à examiner si le texte constituant la base de l'imposition a été régulièrement appliqué au cas du redevable dont s'agit;

Qu'il est incompétent pour vérifier si l'application des dispositions du traité susvisé du 9 mars 1931 a pu violer, en l'espèce, les droits acquis des parties et rendre, le cas échéant, l'Etat passible de dommages-intérêts;

Au fond:

Considérant que l'argumentation de la réclamante consiste à soutenir que la disposition de l'article 4 de la convention du 9 mars 1931 concernant l'imposabilité des exploitations y visées au prorata des revenus produits par les établissements stables situés dans chacun des deux Etats ne s'applique qu'au cas où ces établissements situés dans l'autre Etat sont en bénéfice; qu'en effet, le but de la convention étant d'éviter la double imposition du même revenu, il faudrait présupposer un bénéfice obtenu dans chacun des établissements situés au Grand-Duché et en Belgique, alors qu'en cas de résultat déficitaire obtenu dans l'établissement sis en territoire belge, le risque d'une double imposition n'existerait pas et que l'application de la convention du 9 mars 1931 ne viendrait plus en ligne de compte; que, dès

lors, le principe de la «unbeschränkte Steuerpflicht» qui domine notre droit interne serait seul applicable et que le bénéfice unique résultant de l'enseinble des résultats obtenus tant au pays qu'à l'étranger serait soumis à l'impôt, de sorte que les pertes essuyées en Belgique devraient être défalquées du résultat positif du siège principal à Luxembourg;

Mais considérant qu'en stipulant dans l'article 4 de la convention du 9 mars 1931 l'imposition distincte dans chaque Etat au prorata des revenus produits par les établissements stables y situés, les Etats contractants n'ont fait que confirmer le principe de la territorialité de l'impôt, principe qui est retenu d'une manière générale pour cette catégorie de revenus dans les conventions internationales destinées à éviter les doubles impositions;

Qu'en vertu de ce principe, les établissements stables situés dans chacun des Etats sont ainsi considérés comme des exploitations distinctes et indépendantes, ce sorte qu'en la présente espèce le déficit de la succursale belge, documenté par une comptabilité séparée ne peut venir en déduction du bénéfice réalisé au Grand-Duché;

Considérant que c'est en vain que la réclamante fait valoir que du point de vue civil l'ensemble de son patrimoine situé au pays et à l'étranger ne fait qu'un, alors que la disposition en question de la convention a créé, au point de vue fiscal, la fiction de deux patrimoines distincts imposables séparément;

Qu'à cet égard il est encore irrelevant que les dispositions de droit interne en vigueur au Grand-Duché prévoient l'imposabilité du résultat fiscal unique de toute l'entreprise, y compris les exploitations situées en Belgique, d'où il suit qu'en général les pertes subies en ce dernier pays seront décomptées du résultat total de l'entreprise;

Considérant en effet que les exploitations commerciales ayant un établissement stable en Belgique jouissent d'un régime fiscal particulier prévoyant le système d'imposition séparé et indépendant des résultats obtenus dans chaque pays et sans répercussion possible d'un bilan sur l'autre; que cette règle internationale a dès lors dérogé, pour ces exploitations, à une disposition de droit interne;

Considérant que c'est donc à bon droit que l'administration des contributions n'a pas admis en déduction des revenus obtenus par la société «Le Foyer» les pertes subies par son établissement stable en Belgique et que le recours est à abjuger comme non fondé;

Par ces motifs, le Conseil d'Etat, Comité du contentieux, statuant contradictoirement, reçoit le recours en la forme; au fond le déclare non justifié, en déboute la requérante avec charge des dépens.

Du 8 juillet 1959. — Conseil d'Etat du Luxembourg, Comité du contentieux. — *Prés.* et *rapp.*: M. Rodenbourg. — *Délégué du gouvernement:* M. *Droessaert.* — *Plaid.:* Mes Paul Tschoffen, Tony Biever, Georges Reuter et Georges Margue.

Source: *Journal Pratique de Droit Fiscal et Financier,* Décembre 1960.

# IV

## REVIEWS — COMPTES RENDUS

### AUSTRALIA

D. O'CONNOR: *Seletto's Australian Gift and Estate Duties*. Fourth edition. Butterworth and Co. (Australia) Ltd., 6-8 O'Connell Street, Sydney, 1961, 306 pp.

In this fourth edition the range of material covered in the previous three editions has been extended to include the relevant sections and schedules of the various State Acts that deal with conveyances inter vivos without or with inadequate consideration. The six Commonwealth statutes and the relevant sections of the six State Acts with the whole text of the Queensland Gift Duty Acts form the subject-matter of this book. The Commonwealth statutes and the provisions of the State Acts have been brought up-to-date and represent the law as at 31 January 1960. Annotations have been placed at the end of the sections of the statutes to which they refer, except in cases where, because of the length of the section or the multiplicity of the annotations, it has seemed preferable to place the latter after the subsection, paragraph, or sub-paragraph to which they refer. Extracts from the United States Code relative to United States gift tax and estate tax have been included to assist in the interpretation and application of the two Convention Acts, and examples have been used to illustrate and explain their operation in the absence, as yet, of authority. The Queensland Gift Duties Acts, 1926 to 1952, have been amended and brought up-to-date; and a table of death and estate duties payable on the estate of a person dying domiciled in New South Wales, showing amounts payable according to the class of beneficiary, is set out in full in the text. Forms of gifts have been extended in the present edition to include gifts of realty as well as personalty, and are included as an appendix. The regulations made under and the forms prescribed by each Act are set out at the end of the text of the Act.

*Butterworth's Complete Taxation of Income Service*. Butterworth & Co. (Australia) Ltd., 6-8 O'Connell Street, Sydney.

In *Bulletin* XIV p. 350 a review was published of *Gunns' Commonwealth Income Tax Law and Practice*. The *Second Issue* of the Taxation Service has recently been published. It consists of a number of sheets which brings the book up-to-date again. The Service volume not only contains supplementary sheets for this handbook, but also Amending Acts, the monthly issues of the periodical *Current Taxation*, the *Australian and New Zealand income tax reports* and the *Commonwealth taxation board of review decisions*.

*Income tax for the mining industry*. The Commissioner of Taxation, Canberra, 1960, 47 pp.

This booklet sets out in easily readable form the main features of the Australian income tax system in relation to prospecting and mining activities. The Income Tax and Social Services Contribution Assessment Act 1936-1960 contains a number of provisions of particular interest to prospectors and mine-owners, and, without undertaking a complete technical examination, the booklet does venture to some extent into details of the law relating to enterprises engaged in the mining industry. For the convenience of readers

requiring reference to the precise terms of the law, various provisions relating specifically to the income and prospectors and mine-owners have been included in Appendix A. A description of the operation of Sales Tax and Pay-roll Tax, so far as these taxes affect the mining industries, is contained in Appendix B.

**AUSTRIA**

HANS MUSGER und FRIEDRICH SCHULZ: *Das neue Einkommensteuerrecht. XIII. Ergänzungslieferung*. Verlag Hermann Schmerzeck & Co., Herzog-Ernst-Gasse 1, Bruck a.d. Mur.

Das vorliegende Werk beinhaltet eine übersichtliche Darstellung des Einkommensteuergesetzes 1953 mit den Durchführungserlässen, sowie kurze Auszüge einschlägiger Erkenntnisse des Verwaltungsgerichtshofes. Das Grundwerk enthält den nach Paragraphen geordneten Rechtsstoff des Einkommensteuergesetzes. Zweifel in der Anwendung der Rechtssätze wird verhindert durch die eingearbeiteten Auszüge aus der laufenden Rechtsprechung des Verwaltungsgerichtshofes. Die ergänzbare Loseblattform gewährleistet den Benützern dieses Buches jederzeit einen vollständigen Überblick. Durch die laufenden Ergänzungslieferungen sind die Leser stets über die neuesten Gesetze, Erlässe und Verwaltungsgerichtshofentscheidungen unterrichtet. Die *dreizehnte Ergänzungslieferung* bringt das neue Einkommensteuerrecht auf den Stand von Januar 1961 einschliesslich der Einkommensteuernovelle 1960 mit den Durchführungserlässen.

**BELGIUM**

*Le Guide Fiscal Permanent*. Publié sous la direction de GASTON van den AVYLE Editions Vioburo, 7, Cantersteen, Bruxelles 1. Avec mises à jour mensuelles.

Dans «*Le Guide Fiscal Permanent*» sont traités les différents impôts et taxes levés par l'Etat belge. Pour faciliter la consultation de l'ouvrage des teintes de papier différentes ont été employées: blanc, commentaires, exposé général, décisions administratives et judiciaires courantes; vert, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le Code et le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, le Code des droits d'enregistrement, de greffe et d'hypothèque, le Code des droits de successions; jaune, les tables des taux et tarifs modifiés périodiquement; rose, tables alphabétiques des matières, barème des retenues fiscales à la source; bleu, plans analytiques et synthétiques. Afin de conserver à l'ouvrage tout son caractère d'actualité il est publié des mises à jour périodiques. Ces mises à jour sont en principe mensuelles.

Le *Supplément nr.* 224 a paru.

*Recueil des Lois Fiscales* sous la surveillance de F. AMERIJCKX, Professeur ordinaire à l'Université de Gand. Edité par l'Union belge des Conseillers fiscaux, Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Le Complément 3 de 1961, de ce livre sur le système fiscal belge un compte rendu duquel a été publié dans le «*Bulletin*» *Vol. XII*, p. 32 a paru.

*Jurisprudence Fiscale et Sociale*. Publié par Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Le *Supplément 1961 no. 4* de cette documentation sur la jurisprudence fiscale belge a paru.

**CANADA**

JOHN G. MCDONALD and DAVID A. WARD: *Canadian Income Tax. Eighteenth (cumulative) Supplement*. Butterworth & Co. (Canada) Ltd., 1367 Danforth Avenue, Toronto, 1958.

This Suplement incorporates all current amendments to the statute law and brings the case law up to March 15, 1961. All the statutory amendments and judicial decisions are fully integrated with the text of the book itself. They have received the same treatment as those referred to in the Text and, though slightly shorter in exposition, the comment and critical analysis takes the same form as that in the book. A review of *Canadian Income Tax* was published in *"Bulletin"* Vol. XI, p. 23. Further supplements will be cumulative and will replace those which preceded them.

**DENMARK**

V. SPANG-THOMSEN: *Skattetabeller 1961/62*. 16. udgave. Nyt Nordisk Forlag Arnold Busck, København, 1961, 76 pp.

This booklet contains the rates of income and property tax in Denmark for the period 1961/62 with examples and explanations.

**EUROPE**

*Europese Economische Gemeenschap, Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. Aflevering 10*. AE. E. Kluwer, Deventer.

A review of this loose-leaf service on the European Common Market was published in *Bulletin* XII, p. 269. Recently the *Release no. 11* has been published.

*De Euromarkt in de praktijk*. (The European market in practice). Edited by Drs. TH. HIJZEN a.o. N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn. *Supplements 38A-42*.

A review of this loose-leaf book on the European market was published in *Bulletin* XII, p. 271. The *Supplements 38A-42* have appeared.

*Die Vermeidung der Doppelbesteuerung*. Zweiter Bericht des Steuerausschusses der OEEC. Verlag Neue Wirtschafts-Briefe, Friedrichstrasse 16-20 Herne/ Westfalen, 1961, 44 S.

Die Arbeiten des Steuerausschusses der OEEC haben zum Ziel, das internationale Steuerrecht, soweit es in den Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung enthalten ist, möglichst weitgehend für die Mitgliedstaaten der OEEC zu vereinheitlichen. Im Verlag Neue Wirtschafts-Briefe, Herne, ist 1960 die deutschsprachige Fassung des ersten Berichtes des Steuerausschusses der OEEC erschienen. Der zweite Bericht liegt nun ebenfalls vor. In diesem zweiten Bericht des Steuerausschusses der OEEC wird zunächst auf die Ergebnisse eingegangen, die auf Grund der Empfehlung der Rates an die Regierungen der Mitgliedstaaten (vom 11.7.1958) erzielt wurden. Zusammen mit einer kurzen Darstellung der z. Z. laufenden Arbeiten wird dann anschliessend eine neue Reihe von 10 Artikeln behandelt, die der Steuerausschuss dem Rat zur Aufnahme in zweiseitige Doppelbesteuerungsabkommen vorgelegt hat. Die Broschüre ist wie der erste Bericht als Sonderveröffentlichung der Loseblatt-Zeitschrift *Internationale Wirtschafts-Briefe* erschienen. Durch die Randlochung ist es möglich, die Schrift im Rahmen des Sammelwerkes der *Internationalen Wirtschafts-Briefe* abzulegen, einer Zeitschrift, die ausführliche Kommentare zu sämtlichen deutschen Doppelbesteuerungsabkommen und Abhandlungen über das Steuerrecht in den Abkommensländern enthält.

Das INSTITUT „FINANZEO UND STEUERN", Markt 14, Bonn am Rhein hat die folgenden Publikation veröffentlicht:

Grüner Brief Nr. 37: *Finanz- und Steuerfragen in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*. Themen und Stand der Gespräche, 1961, 21 S.

## FRANCE

PUBLICATIONS FRANCIS LEFEBVRE, 15 Rue Viète, Paris (17e)

1. *Mémento pratique du contribuable 1961*

Cet ouvrage constitue un «condensé» de l'ensemble de la réglementation fiscale (impôts directs, taxes sur le chiffre d'affaires, taxes uniques, droits d'enregistrement, impôts indirects). Comme son nom l'indique, le Mémento est conçu dans un esprit essentiellement pratique. En même temps qu'un exposé très clair des règles d'assiette des principaux impôts et taxes (détermination des revenus imposables, déclarations, etc. . . .), il contient de nombreux tableaux, barèmes et exemples d'application sur des questions telles que: calcul de l'impôt sur le revenu des personnes physiques, échéances d'impôt sur les sociétés, dates de paiement des impôts, modèles de réclamations, taux effectifs des taxes sur le chiffre d'affaires, décote ou dotation sur les stocks, régime fiscal des dirigeants de sociétés, tarifs des principaux droits d'enregistrement (et plus particulièrement des droits applicables aux sociétés et aux successions), tarif des droits de timbre, des taxes sur les automobiles, etc . . . Il comporte enfin un exposé sommaire de certaines grandes questions de Sécurité sociale et de Législation du travail (cotisations et prestations de Sécurité sociale, salaires, congés payés, etc. . .). Une table alphabétique détaillée permet de trouver immédiatement le renseignement recherché. Sous un volume réduit, cet ouvrage des Publications Francis Lefebvre constitue à la fois un mémento et un instrument de contrôle indispensable aux chefs d'entreprise, aux praticiens, et, d'une manière plus générale, à tous les contribuables. Entièrement à jour au 15 avril 1961 : 610 pages.

2. *Feuillets de Documentation Pratique des Impôts directs*

L'envoi de mars 1961 de feuillets met à jour les séries concernant les Bénéfices industriels et commerciaux et Impôts directs et Taxes assimilées perçues en Algérie.

3. *Feuillets de Documentation Pratique des Taxes sur le Chiffre d'affaires*

L'envoi d'avril 1961 de feuillets met à jour les Séries concernant La Juridiction Contentieuse et le Régime des taxes sur le chiffre d'affaires en Algérie.

4. *Documentation pratique des contributions indirectes:*

L'envoi No. 4 de 1960 contient la mise à jour d'un certain nombre de Séries concernant ces matières.

5. *Feuillets de Documentation Pratique de l'Enregistrement et du Timbre*

L'envoi No. 4 de 1960 met à jour la Série Réglementation générale des droits d'enregistrement.

6. *Feuillets de Documentation Sécurité Sociale et Législation du Travail*

Les envois No. 5 et 6 de 1961 mettent à jour l'ouvrage au 5 juin 1961.

EDITIONS TECHNIQUES, 128 rue de Rivoli, Paris (1er) a publié les suppléments suivants de son ouvrage *Juris-Classeurs, Droit Fiscal:*

Code Fiscal-Impôts directs, 1961, No. 2
Commentaires Impôts directs, 1961, No. 2
Code fiscal Chiffre d'affaires, 1961, No. 2
Commentaires Chiffre d'affaires, 1961, No. 2 et 3
Droit fiscal d'Outre-Mer, 1961, No. 2

L'évolution continue et rapide de la législation et de la réglementation fiscale a amené l'éditeur à modifier la périodicité des mises au courant,qui étaient jusqu'à maintenant trimestrielles et deviendront dorénavant bimestrielles. Cette mesure a été prise en vue d'abréger le délai qui s'écoule entre la publication des textes, décisions et solutions et leur intégration dans le traité. Celui-ci sera donc mis à jour plus souvent, donc plus rapidement, et serrera au plus près l'actualité fiscale, le pont entra deux mises au courant successives continuant toujours à être assuré par la revue Droit fiscal.

*L'Association Nationale des Sociétés par Actions,* 15, Place Malesherbes, Paris (XVIIe) a publié les brochures suivantes:

*Rapport du Conseil d'Administration* à l'Assemblée Générale du 20 avril 1961.

*Tarif Fiscal.* 25e édition, à jour au 1er janvier 1961.

No. 134 *Les provisions pour fluctuation des cours.* 1961, 52 pp.

**GERMANY**

Prof. Dr. O. BÜHLER: *Internationales Steuerrecht* (IStR) *und internationales Privatrecht* (IPR). Ein systematischer Versuch. Publications of the International Bureau of Fiscal Documentation, Vol. 13. Herausgegeben vom Internationalen Steuerdokumentationsbüro, Herengracht 196, Amsterdam, 1960, 88 S.

Nichts wäre eigentlich selbstverständlicher, als dass die Wissenschaft des IPR mit ihren sorgfältig über viele Jahrzehnte hinweg entwickelten Thesen das IStR befruchten und dass das IStR das IPR auf neue Bahnen lenken und verjüngen würde. Das IStR ist aber-nach einigen Anlehnungsversuchen an das IPR-seinen eigenen Weg von den nationalen Steuerrechten her gegangen. Während in der Zwischenkriegszeit noch versucht wurde, dem IStR ein eigenständiges theoretisches Fundament zu geben, hat die stürmische Nachkriegsinitiative der Vereinigten Staaten von Nordamerika und des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien diese Wissenschaft in ein pragmatisch-kasuistisches Fahrwasser getrieben. Will man das Verhältnis von IPR und IStR in der heutigen Praxis kennzeichnen, so wird man feststellen, dass die Gestaltung der internationalen Geschäftsbeziehungen ebenso wie der Standort von Auslandsniederlassungen durch das IStR vorbestimmt in die Formen des IPR gegossen werden. *Bühler,* einer der Altmeister des deutschen Steuerrechts und Mitbegründer der International Fiscal Association, aber auch prominentes Mitglied der International Law Association hat den systematischen Versuch unternommen, das IPR und das IStR einander gegenüberzustellen, ihre Verschiedenheiten ebenso herauszuarbeiten wie Gemeinsamkeiten und Verbindungen zu betonen. Auf der Grundlage seiner langjährigen internationalen Erfahrung stösst er im allgemeinen Teil nach systematischer Einführung zu den Zentralpunkten vor: Materielle Entscheidungsprinzipien im IPR und IStR; Anwendung ausländischen Rechts; Qualifikationskonflikte; Bindung und Nichtbindung des IStR an die Gestaltungen des IPR. Der besondere Teil beschränkt sich auf die 3 ausgewählten Kapitel: Betriebstätte und Ort der Leistung bei internationalen Tatbeständen; Probleme des International Company Law im IPR und IStR; IPR und IStR bei Erbschaftserwerb nach ausländischem Recht. Das Werk Bühlers, dessen Persönlichkeit schon eine Klammer zwischen IPR und IStR bildet, will kein erschöpfendes Kompendium sein. Ich verstehe es als Anregung, als den genialen Wurf eines Fragmentes. Die allgemeinen Grundtendenzen werden aufgezeigt, die Schwerpunkte deutlich markiert. Hier sei ergänzend nur noch eine deutsche Gerichtsentscheidung aus jüngster Zeit und auf zwei Abhandlungen neueren Datens hingewiesen. Der BFH ist dem Reiz, die Bindung des Steuerrechts an das IPR zu untersuchen, in seinem Urteil vom 20. Juli 1960 II 262/57 U (BStBl 1960 III S 385) erlegen. Es handelt sich — wie Bühler herausstellt typischerweise — wieder um eine Entscheidung zur Erbschaftsteuer. Das Gericht beurteilt in Fortentwicklung der RFH-Rechtsprechung die Frage, ob ein ausländisches Grundstück vererbt worden ist, entgegen den Grundsätzen des deutschen internationalen Privatrechts nicht nach den lex rei sitae, sondern nach den deutschen staatlichen Steuergesetzen. Arendt widmet sich eingehend Fragen des Qualifikationskonfliktes in StuW 1959 Sp 381 und StnW 1960 Sp 349. Der Wissenschaftler der IStR und der Nachbardisziplinen wird das Buch zu seinen Standardwerken zählen, der Praktiker, der Berater internationaler Unternehmen wird das Werk

ständig zur Orientierung, zum Nachschlagen brauchen, für den gebildeten Juristen gehört es zur Pflichtlektüre. Dr. Flick, Bonn

Dr. ROLF KÜHN: *Abgabenordnung*. Sechste neubearbeitete Auflage. Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Hackländerstrasse 33, Stuttgart, 1961, 890 pp.

Die neue (6.) Auflage des bekannten Standardkommentars zur Abgabenordnung bestätigt erneut den Ruf dieses Buches als eines zuverlässigen, stets zeitnahen und daher fast unentbehrlichen Helfers der Praxis auf dem nicht leicht zugänglichen und schwer übersehbaren Gebiet des Allgemeinen Steuerrechts.

Die Erläuterungen zur AO, zum StAnpG, zum FVG und zu wichtigen Nebengesetzen sind durchweg auf den neuesten Stand gebracht, in den Schwerpunktbereichen neu bearbeitet und zum Teil wesentlich erweitert.

Die Kommentierung berücksichtigt alle auf dem Gebiete des Allgemeinen Steuerrechts ergangenen Entscheidungen des Bundesfinanzhofs und der Finanzgerichte, soweit sie veröffentlicht sind und ihnen eine über den entschiedenen Fall hinausgreifende Bedeutung zukommt. Durch die Rechtsentwicklung überholte Entscheidungen sind entweder ausgeschieden oder entsprechend kenntlich gemacht. Entscheidungen anderer Gerichte, insbesondere des Bundesgerichtshofs und des Bundesverwaltungsgerichts, sind insoweit berücksichtigt, als dies die Handhabung des Allgemeinen Steuerrechts erfordert, namentlich in solchen Bereichen, auf deren Regelungen die Abgabenordnung verweist. Wie in den früheren Auflagen haben auch die wesentlichen Richtlinien und Verwaltungsanordnungen der obersten Finanzbehörden in Bund und Ländern auf dem Gebiete des Allgemeinen Steuerrechts Berücksichtigung gefunden, zu denen sich in steigendem Masse Rundverfügungen einzelner Oberfinanzdirektionen von allgemeiner Bedeutung gesellen.

Die nach Drucklegung erfolgten Änderungen auf Grund des Steueränderungsgesetzes 1961, insbesondere hinsichtlich der Säumniszuschläge und der Steuerzinsen, haben in einem besonderen Einlagebogen Berücksichtigung gefunden.

Die Grundtendenz des Werkes, einer uferlosen Ausweitung der Kommentierung sowohl durch Knappheit der Erläuterungen wie durch eine Beschränkung in der Auseinandersetzung mit dem übermässig angeschwollenen Schrifttum zu begegnen, ist konsequent beibehalten. Mit gutem Grund lässt sich sagen, dass die neue Auflage der Kühn'schen AO diesem von *einem* Verfasser „aus einem Guss" geschaffenen Standardwerk zum Allgemeinen Steuerrecht neue Freunde gewinnen wird.

Dr. WILHELM HARTZ und JOSEF OVER: *ABC — Führer Lohnsteuer. Lieferung 37*. Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Stuttgart, Hackländerstrasse 33. Preis des Grundwerkes DM 12.—

Der ABC-Führer Lohnsteuer ist das zur Zeit umfassendste Nachschlagewerk der Lohnsteuer, billig in der Anschaffung und Ergänzung. Im alphabetischen Teil werden alle Lohnsteuerfragen unter Stichworten erläutert, so dass jede gewünschte Antwort sofort gefunden wird. Die Erläuterungen gehen bis ins Einzelne und enthalten jeweils Hinweise auf die Gesetzgebung und Rechtsprechung. In zweiten Hauptteil ist der Wortlaut der Lohnsteuer-Durchführungsverordnung aufgenommen. Der Anhang enthält den Gesetzestext, die Lohnsteuerrichtlinien und weitere Gesetzesstellen im Wortlaut.

BLÜMICH-BOYENS-STEINBRING-KLEIN: *Gewerbesteuergesetz*. 7. völlig neubearbeitete Auflage. Verlag Franz Vahlen, Willdenowstrasse 6, Berlin-Lichterfelde-West, 1961, 992 S.

Wie schon die Umfangserweiterung um weit über 100 Seiten erkennen lässt,

hat die nun vorliegende 7. Auflage des bedeutenden Standardkommentars auf Grund der Fülle der Änderungs- und Ergänzungsbestimmungen sowie der Rechtsprechung und des Schrifttums eine grundlegende Neubearbeitung erfahren. So ist u.a. die Rechtsprechung des Reichsfinanzhofes, des Obersten Finanzgerichtshofs, des Bundesfinanzhofs und, soweit erforderlich, auch die der Finanzgerichte erschöpfend berücksichtigt. Ebenso sind die Gewerbesteuerrichtlinien 1958, die wichtigsten Erlasse der Länder und die einschlägigen Verfügungen der Oberfinanzdirektionen vollständig verarbeitet. Der Anhang zu § 7 enthält die zahlreichen Benutzern des Kommentars sicher sehr willkommene, dem neuesten Stande entsprechende Erläuterung der einkommensteuerrechtlichen Bestimmungen, soweit sie für die Ermittlung des Gewerbeertrages von Bedeutung sind, insbesondere also der Einkünfte aus Gewerbebetrieb. Das ausführliche, 90 Seiten umfassende Sachregister trägt zum schnellen Nachschlagen jeder gewerbesteuerrechtlichen Frage bei und ermöglicht auch dem mit der Materie weniger Vertrauten leichte Unterrichtung. Für die Finanz- und Steuerbehörden, für die steuerberatenden Berufe und für die Wirtschaft ist die Neuauflage des bekannten Kommentars zur Klärung aller einschlägigen Fragen nach wie vor ein ausgezeichnetes Hilfsmittel.

ZÜLOW-HENZE-SCHUBERT: *Die Besteuerung der Genossenschaften,* erläutert von Max'Henze und Dr. Rolf Schubert. Ergänzungsband zur 3. und 4. Auflage. Verlag Franz Vahlen, Willdenowstrasse 6, Berlin-Lichterfelde-West, 1961, 220 S.

Der grosse Umfang des soeben erschienenen Ergänzungsbandes lässt die Fülle der nach Herausgabe der 3. und 4. Auflage des Kommentars ergangenen Änderungs- und Ergänzungsbestimmungen erkennen. So sind nicht nur zahlreiche gesetzliche Vorschriften geändert oder neu geschaffen worden, sondern auch die Rechtsprechung hat neue Auslegungsgrundsätze entwickelt. Im besonderen liegen zu den Sonderfragen der Genossenschaftsbesteuerung bedeutsame höchstrichterliche und finanzgerichtliche Entscheidungen vor. Das gesamte Material ist in dem nun vorliegenden Ergänzungsband übersichtlich verarbeitet.
*Jeder Benutzer der 3. und 4. Auflage des Kommentars* braucht unbedingt den Ergänzungsband.
Ergänzungsband möglich. Der Wert der 3. und 4. Auflage bleibt dadurch voll erhalten.
Da die 4. Auflage des Kommentars z.Z. noch lieferbar ist, steht das Werk allen Interessenten bei Bedarf zur Verfügung (Hauptwerk + Ergänzungsband).
Der ‚Zülow-Henze-Schubert' ist nach wie vor der grundlegende Kommentar zu allen Fragen der Genossenschaftsbesteuerung und sollte bei den Genossenschaften stets zur Hand sein.

*Steuerrechtsprechung in Karteiform.* Mit Anhang: StRK - Anmerkungen, bearbeitet von Rechtsanwalt Dr. Günther Felix. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Die „StRK - Anmerkungen" erscheinen seit März 1961 als Anhang zu der Entscheidungssammlung „*Steuerrechtsprechung in Karteiform*" in Abständen von zwei Monaten. Es besteht ein Bedürfnis die Auswirkungen der wichtigen für den „steuerlichen Alltag" bedeutsamen Urteile auf die Praxis schnell und genau kennenzulernen. Diesem Bedürfnis will die neue Sammlung „StRK - Anmerkungen" nachkommen. Der Leser findet nunmehr bei den sorgfältig ausgewählten wichtigen Urteilen Gesetzestext, Leitsatz, vollständige Gründe und eine kritische Besprechung in einem einzigen kommentarmässig aufgebauten Sammelwerk. Die Erläuterungen stammen von Fachleuten, die zu einer sachlich-kritischen Beurteilung der in den Judikaten angeschnittenen

Fragen geradezu berufen sind. Es sind erschienen: StRK Lieferungen 111, 112; StRK - Anmerkungen Lieferungen 1, 2.

*Schnellkartei des deutschen Rechts bzw. des Steuerrechts*. Lieferung 103 zu Band 12. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Die „Schnellkartei des deutschen Rechts" ist die umfangreichste Sammlung von deutschen Gesetzestexten, Richtlinien und Verordnungen. Sie bringt die vollständigen amtlichen Texte einschl. der ergänzenden Bestimmungen und der dazugehörigen Nebengesetze. Fussnoten unterrichten über Fundstellen und den Zeitpunkt des Inkrafttretens. Die Loseblattform hält das Werk durch schnellste Berücksichtigung etwaiger Gesetzesänderungen stets auf dem neuesten Stand. Das Werk erscheint in 3 Reihen, Reihe III enthält Steuerrecht mit Lastenausgleich. Erschienen ist die *Lieferung 103*, Inhalt: Einkommensteuer-Gesetz 1960 und Einkommensteuer-Durchführungsverordnung 1960.

Dr. Dr. Edgar Lenski und Dr. Wilhelm Steinberg: *Kommentar zum Gewerbesteuergesetz. Lieferung 12, Juni 1961*. Verlag Dr. O. Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Mit dieser Lieferung wird der Textteil des Kommentars vervollständigt. Er enthält nunmehr sämtliche Texte, die zum Verständnis der Erläuterungen und der Entwicklung des Gewerbesteuerrechts erforderlich sind. Ferner tritt neu hinzu die Einleitung aus der Feder von MinRat Dr. Steinberg und das Urteilsregister, das die Fundstellen aller Entscheidungen aufführt, die im Kommentar im Wortlaut mitgeteilt worden sind. Schliesslich findet sich in dieser Lieferung die Überarbeitung einiger Erläuterungen durch MinDirig. Dr. Dr. Lenski. In der nächsten Lieferung wird bereits das StÄndG 1961 in die Kommentierung eingearbeitet werden.

Hübschmann-Grabower-Beck-Von Wallis-Schwarz: *Kommentar zum Umsatzsteuergesetz*. Lieferung 18, April 1961. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Der Aufteilungsplan ist dem neuesten Stand angepasst worden. Neu sind die Erläuterungen zu § 4 Ziff. 4a und der Rest der Kommentierung zu § 7 Abs. 3, in dem 95 Sonderfälle in alphabethischer Reihenfolge abgehandelt sind. (Verfasser: FinPräs. aD Beck). Die Erläuterungen zu § 15 sind von OFGRat Schwarz überarbeitet worden.

A. Schulze - Brachmann: *Doppelbesteuerung*. Texte der geltenden Doppelbesteuerungsabkommen mit Verweisungen und einer einführenden Darstellung der Massnahmen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung. Forkel-Verlag, Königstrasse 2, Stuttgart-Degerloch, 1957, 206 S. Mit *Nachtragsband* für die Zeit von Juli 1957 bis Februar 1961, 443 S.

Der Hauptband enthält alle geltenden Doppelbesteuerungsabkommen, die bis Juni 1957 abgeschlossen worden sind oder deren Wiederanwendung vereinbart worden ist. Der erste Nachtrag enthält alle in der Zeit von Juli 1957 bis Februar 1961 ratifizierten Doppelbesteuerungsabkommen: mit den Niederlanden, mit Luxemburg, Frankreich, Schweden, Norwegen, Indien, Pakistan und Ägypten sowie die Neufassung des durch Zusatzprotokolle geänderten schweizer Abkommens. In einer einführenden Darstellung sind alle Massnahmen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung behandelt, und zwar sowohl die unilateralen der Bundesrepublik Deutschland im Rahmen ihres Einkommensteuerrechts als auch die bilateralen Abkommen mit einzelnen Staaten. Die Besonderheiten der in diesem Band abgedruckten Abkommen werden für jedes Land hervorgehoben. Ferner sind die multilateralen Massnahmen der OEEC-Staaten untereinander angeführt. Als Ergänzung ist der Mustervertrag der OEEC enthalten, der bei neu abzuschliessen-

den Abkommen für die einzelnen Begriffsbestimmungen als Muster dienen soll.

*Steuerrechtsregister 1960*. Bearbeitet von Regierungsrat Franz Reichenberger, München, Leiter der Zentralkartei des Bundesfinanzhofes, Regierungsamtmann Fritz Reichel, Regierungsinspektoren Werner Krautwald und Friedrich Mittelstädt, Mitarbeiter der Zentralkartie des Bundesfinanzhofes. Verlagsgesellschaft „Recht und Wirtschaft", Hauptstrasse 45, Heidelberg, 1961, 360 Seiten, Plastikband DM 27.50.

Das Steuerrechts-Register ist eine Dokumentation der im Jahre 1960 veröffentlichten gerichtlichen Entscheidungen in Steuersachen, der Urteilsbesprechungen und des steuerlich bedeutsamen Schrifttums. Aus der Rechtsprechung des Bundesfinanzhofes sind auch die amtlich nicht zur Veröffentlichung bestimmten, aber bekanntgewordenen Urteile aufgeführt; Urteile der anderen höchsten Gerichte des Bundesgebiets sind aufgenommen, soweit sie zu steuerlichen Fragen ergangen sind, Urteile der Finanzgerichte, soweit sie rechtskräftig wurden. Das steuerliche Schrifttum und die Urteilsbesprechungen sind aus mehr als 60 Fachzeitschriften entnommen. Somit ist das Steuerrechts-Register ein unentbehrliches Quellenwerk, das das genannte Material in einer umfassenden Weise erschliesst. Die leitsatzartigen Angaben des Inhalts der gerichtlichen Entscheidungen und die Hinweise auf die Steuerrechts-Literatur sind nach Stichworten alphabetisch geordnet. Bei der Auswahl dieser Stichworte kam den Verfassern ihre langjährige Erfahrung aus der Bearbeitung der Zentralkartei des Bundesfinanzhofes zugute. Mit dem Steuerrechts-Register 1960 wird eine Veröffentlichungsreihe begonnen, die einen vollständigen Überblick über die wesentlichsten Grundlagen des Steuerrechts in handlicher und zuverlässiger Form bietet. Die Jahrbücher für die kommenden Jahre werden jeweils zu Beginn des darauffolgenden Jahres erscheinen.

Das in vorteilhafter handlicher Form herausgegebene Steuerrechts-Register gibt als erschöpfendes Quellenwerk den mit Steuerfragen befassten Kreisen das Rüstzeug für die Anwendung des Steuerrechts. Von besonderer Bedeutung ist das Werk vor allem für die Angehörigen der wirtschafts- und steuerberatenden Berufe, für die Rechtsanwälte, für alle Unternehmen und Fachverbände sowie für die Angehörigen der Finanzverwaltung und Mitglieder der Finanzgerichte, nicht zuletzt jedoch für alle Steuerzahler.

Die *Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer*, Cecilienallee 36, Düsseldorf hat die folgenden Publikationen veröffentlicht:

1. Dr. HERWARTH WESTERFELHAUS: *Verdeckte Gewinnausschüttung als steuerrechtliches und betriebswirtschaftliches Problem*, 2. neubearbeitete Auflage, 1961, 462 S.

Die erste Auflage dieses Buches wurde im *Bulletin XII*, S. 99 besprochen. Seitdem hat die Praxis sich vielfach mit dieser Problematik auseinandersetzen müssen. Die Vielzahl der Entscheidungen der Steuergerichte wie auch die zahlreichen Behandlungen in der Fachliteratur erforderten eine Überarbeitung nahezu des gesamten Stoffes. Die Probleme werden sowohl von der betriebswirtschaftlichen als auch von der rechtswissenschaftlichen Seite her beleuchtet.

2. Dr. jur. HELMUT KNOPPE: *Pachtverhältnisse gewerblicher Betriebe im Einkommen- und Körperschaftssteuerrecht*. 2. neubearbeitete Auflage. Erschienen in der Schriftenreihe des Instituts für Steuerrecht der Universität zu Köln, Band 3. 1961, 160 S.

In dieser wesentlich vermehrten Auflage hat der Autor zahlreiche Anregungen und Anfragen berücksichtigt, die ihm aus der Praxis zugekommen

sind. Die Arbeit ist unter Berücksichtigung der Rechtsprechung und des Schrifttums auf den neuesten Stand gebracht. Die erste Auflage wurde im *Bulletin* XIII, S. 108 besprochen.

*Steuergesetze.* Textsammlung mit Verweisungen und Sachverzeichnis. *Ergänzungslieferung Mai 1961.* Verlag C. H. Beck, Wilhelmstrasse 9, München 23.

Die Ergänzungslieferung Mai 1961 bringt die soeben bekannt gemachte Einkommensteuer-Durchführungsverordnung *1960,* deren Fassung auf die Änderungsverordnung vom 6. April 1961 zurückgeht. Ferner sind die durch das Gesetz zur Änderung grundsteuerlicher Vorschriften vom 12. April 1961 an Grundsteuergesetz und -Durchführungsverordnung sowie an beiden Wohnungsbaugesetzen bewirkten Änderungen berücksichtigt. Die Vergütungsliste zu § 79 der Umsatzsteuer-Durchführungsbestimmungen wird in der neuen im Februar 1961 bekannt gegebenen Fassung wiedergegeben. Schliesslich werden der Textsammlung mit dieser Ergänzung die Änderungen der Reichsabgabenordnung eingefügt, die das Gesetz über die Kosten der Zwangsvollstreckung nach der Reichsabgabenordnung vom 12. April 1961 brachte.

**INDIA**

V. S. SUNDARAM: *The law of income-tax in India.* Being a detailed commentary on the Indian income-tax Act of 1922 as amended. Eighth edition. The Madras Law Journal Office, Mylapore, Madras-4, 1959, 1419 pp.

This is a detailed commentary on the Indian income-tax Act of 1922 as amended. Besides the text of the Act and the commentary the book contains the income tax rules, the rules regarding double taxation relief, the appellate tribunal rules, extracts from the Indian Finance Acts from 1946 onwards. The new edition of this book follows in the main the method of presentation adopted in the previous edition. The changes in the law have been taken into account and the numerous important decisions since the last edition are dealt with. It is the leading work on the subject which covers the whole of the ground in detail. There are many useful notes and the main tax problems that arise are fully discussed.

**ITALY**

*Foreign private enterprise in Italy.* Volume I: *The Italian law on foreign capital investments.* 2nd edition. Banco di Roma, Ufficio Studi, Rome, 1959, 126 pp.

The purpose of this book is to describe the provisions of Italian law regulating investments of foreign capital, i.e. capital belonging to foreign nationals or to Italian nationals residing abroad. These provisions are examined in detail so as to acquaint readers with all particulars concerning the legal treatment of such capital in Italy. The book contains the text of the Conventions for the avoidance of double taxation concluded by Italy. There is also a chapter on the Taxation of foreign enterprises in Italy.

*Imposta Entrata.* Legge e Regolamento integrati con le disposizioni successive. L. di G. Pirola, Via Cavalotti 16, Milano, 1961, 233 pp.

This book contains the text of the "Imposta generale sull'entrata". Further have been added the ministerial decrees, tables of tariffs and a chronological and alphabetical index. In this way all documents regarding this tax have been brought together conveniently.

**IVORY COAST**

*Le Régime Fiscal.* Publié par la Chambre de Commerce de la République de Côte d'Ivoire, Abidjan, 1961, 133 pp.

Dans .ce numéro spécial on trouve un exposé des dispositions fiscales actuellement applicables en République de Côte d'Ivoire, mis à jour au 31 Mars 1961. Cette brochure facilite les recherches de tous ceux qui ont à connaître de la fiscalité, et permette également aux Sociétés désireuses d'investir des capitaux en Côte d'Ivoire, d'apprécier rapidement la consistance du régime fiscal. On a publié une mise à jour no. 1 contenant une série d'ordonnances fiscales du 15 avril 1961.

**MONACO**

The *Monaco Economic Development Corporation,* 16, Boulevard de Suisse, Monte-Carlo a publié les livres suivants:

LAYE YVES: *Le Statut juridique des sociétés dans la Principauté de Monaco.* 1960-1961. Imprimerie Nationale de Monaco, 121 pp.

Ce livre consiste de cinq parties: Règles communes à toutes les sociétés; Le statut juridique des sociétés de personnes; Le statut juridique des sociétés de capitaux; Le statut juridique des associations commerciales en participation; Textes relatifs au statut juridique des sociétés dans la Principauté de Monaco.

LAYE YVES: *Le Guide Fiscal Monégasque.* Imprimerie Nationale de Monaco.

Cette brochure contient des tableaux clairs et précis des tarifs des différents droits et taxes existant dans la Principauté de Monaco. Dans le cadre de ses «Circulaires d'information, non-périodiques, des Actualités juridiques et fiscales de la Principauté de Monaco» l'éditeur assurera régulièrement les mises à jour du Guide, qui fera l'objet d'une réédition chaque fois que les modifications ou innovations législatives en imposeront la nécessité.

**NETHERLANDS**

M. A. KAKEBEEKE-VAN DER PUT: *Wetsontduiking.* (Evasion fiscale). AE. E. Kluwer, Deventer, 1961, 191 pp. Thèse Leiden. Prix hfl. 11,75.

La présente étude a trait à l'un des moyens utilisés pour échapper à l'application des prescriptions légales: la fraude à la loi. Une introduction dégage la notion de fraude à la loi et en énumère les principales manifestations. Un bref aperçu historique situe cette notion dans le droit romain, l'ancien droit des Pays-Bas, puis à l'époque de l'élaboration du Code Napoléon et de notre propre code civil. L'auteur montre ensuite comment le problème a été traité en jurisprudence et en doctrine, d'abord aux Pays-Bas, ensuite en droit français, allemand, suisse. Dans une seconde partie de l'ouvrage, l'accent est mis sur ce qu'il faut entendre par fraude à la loi. Ces constatations ont permis l'auteur de définir ce qu'il faut entendre par «fraude à la loi». La troisième partie de l'ouvrage est consacrée aux moyens de combattre les manoeuvres de fraude.

PROF. W. J. DE LANGEN: *Begrenzing van de verwervingskosten* (Limitation of costs of acquisition), 2nd edition. Edited by C. van Soest, Fiscale Monografieën, No. 5. AE. E. Kluwer, Deventer, 1961, 74 pp.

A review of the first edition of this book was published in *Bulletin* X, p. 112. It consists of a study of the costs that may be deducted for the determination of the assessable income. A survey is given of the case law on this subject. In the second edition the discussion of this case law has been brought up-to-date by C. van Soest and certain parts of the book have been rearranged. On the whole, however, the present editor has left the character of the book unchanged.

*Fiscale aspecten van vruchtgebruik.* (Fiscal aspects of usufruct). Reports

delivered by H. A. DRIELSMA en TJ. S. VISSER. Broederschap der Candidaat-Notarissen, Jan van Nassaustraat 96, Den Haag, 1961, 159 pp.

This booklet contains two reports on the tax aspects of usufruct in the Netherlands.

Mr. J. C. DE WAARD, J. TIGGELMAN and R. M. SMITS: *Omzetbelasting* (*Sales Tax*). Fiscale handleiding voor de practijk. Vuga-boekerij, Arnhem.

In *"Bulletin"* Vol. XI, p. 151 a review of this loose-leaf handbook on the Dutch Sales Tax legislation was published. *Supplement* 47 has been published.

A. M. DIJK, G. JANSEN, J. C. SCHROOT and F. VERSTEGEN: *De Gemeentelijke Belastingen.* (Municipal Taxes). Vuga-Boekerij, Arnhem.

A review of this loose-leaf work on municipal taxes in the Netherlands was published in *"Bulletin"* Vol. XI, p. 147. *Supplement* 38 has appeared.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belaslingwetten.*
N. Samsom N.V. — Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch Tax acts. The *nos. 183-186 of the supplements,* which keep these volumes up-to-date, have been published.

*Vademecum voor in- en uitvoer.* Samengesteld door de Economische Voorlichtingsdienst. N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this loose-leaf work containing the provisions of importance for import and export was published in *Bulletin* XIV, p. 359.

The Supplements 252-253 have been published. They consist of new sheets for the parts on import, export and country surveys.

H. W. VERMEULEN and H. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer.* Volume I and II. N. Samsom N.V. — Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.

Supplements 83-87 to these loose-leaf volumes have been published.

R. M. SMITS: *Woordenboek van Omzetbelastingtarieven.* 2nd edition. N. Samsom N.V. — Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.

*Supplement* 21, April 1st. 1961, of this dictionary of Sales Tax Tariffs in the Netherlands has appeared.

*FED losbladig fiscaal weekblad.* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED. Roemer Visscherstraat 29. Amsterdam-West I.

Nos. 783-793 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.

*FED's Fiscaal Repertorium.* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month. The cards are filed per act and then per article. The issues 1961 nr. 1-2 have been received.

*Handboek voor in- en uitvoer* onder redactie van Prof. Dr. B. SCHENDSTOK en J. DE WILLIGEN. (Handbook for import and export). AE. E. Kluwer, Deventer, N. Samsom, Alpen aan den Rijn.

A review of this Handbook for import and export was published in *Bulletin* XIV, p. 169. Recently the following supplements have appeared:
Deel A *Belastingheffing bij invoer,* Supplement 5.
Deel B 1 *Tarief van invoerrechten,* Heffingspercentages. Supplementen 20-23.

P. KARMELK: *Inkomstenbelasting.* (Income Tax). 8th edition. *Supplement 14,* June 15th, 1961. De Belastingwetgeving Serie D.B. No. 2. J. Noorduijn en Zoon — Publishers — Gorinchem, Netherlands.

Mr. C. P. TUK: *Omzetbelasting.* (Sales Tax). 6th edition. *Supplement 10.* J. Noorduyn en Zoon N.V. — Publishers — Gorinchem, Netherlands. De Belastingwetgeving Serie I. & A. No. 11.

A review of this loose-leaf work on sales taxation in the Netherlands was published in *"Bulletin"*, Vol. XI, page 149. *Supplement 10,* which has now been published, brings this useful book up-to-date again.

**SWITZERLAND**

*Conducting business in Switzerland.* An outline for United States Corporations and individuals. Prepared for its clients by Allgemeine Treuhand A.G., Schauplatzgasse 11, Bern. Loose-leaf.

This loose-leaf book, which is kept up-to-date by means of supplements, deals with the particular problems which face an enterprise or a citizen of the United States of America who wishes to establish and conduct a business in Switzerland. It covers Swiss Federal and Cantonal law in force as of December, 1960. The book consists of five parts: The Introduction gives general information on Switzerland; the part on Business Organizations contains an excerpt of the Swiss Code of Commitments (Obligationsrecht); the third part entitled "the Protection of Industrial Property" gives a general picture of the relevant legal provisions; the part on taxation contains general remarks concerning the Swiss tax system and a review of the various kinds of taxes, particularly the taxes incidental to income and capital; the last part of this book deals with the social security legislation. This publication is meant for the tax expert. It is not for sale and only a limited number of copies is available.

*Die Praxis der Bundessteuern.* I. Teil: *Die Wehrsteuer,* begründet von Drs. J. und E. HENGGELER, fortgeführt von Dr. ANTON PESTALOZZI. Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Die bekannte und besteingeführte Praxis der Wehrsteuer ist eine systematische Zusammenstellung aller wichtigen Entscheidungen auf dem Gebiet der Wehrsteuer, unter Berücksichtigung der Krisensteuer, der Vorläuferin der Wehrsteuer. In kurzen Leitsätzen wird der Inhalt eines jeden Urteils in grösster Übersichtlichkeit systematisch unter dem betreffenden Artikel dargestellt. Eine Übersicht über alle wichtige Literatur zu den einzelnen Artikeln des Wehrsteuerbeschlusses ist beigefügt. *Nachtrag 11* von 1960 enthält neue Blätter zum auswechseln.

Dr. KURT LOCHER: *Das schweizerisch-deutsche Doppelbesteuerungsabkommen.* Textausgabe und Praxis. Loseblattausgabe; in zwei Bände. Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Die wirtschaftliche Verflechtung zwischen der Schweiz und der Bundesrepublik Deutschland sind immer schon eng gewesen und haben sich in der letzten Zeit noch wesentlich verdichtet. Zur Vermeidung der internationalen Doppelbesteuerung wurde bereits am 15. Juli 1931 zwischen dem Deutschen Reich und der schweizerischen Eidgenossenschaft im DBA abgeschlossen, das durch die Zusatzprotokolle vom 9.9.1957 und vom 20.3.1959 im Verhältnis zur Bundesrepublik geändert und ergänzt wurde. Doppelbesteuerungsfälle treten in deutsch-schweizerischem Verhältnis häufig auf und Verständigungsverfahren sowie steuerrechtliche Gerichtentscheidungen zum deutsch-schweizerischen DBA sind nicht selten. *Locher,* Vizedirektor der Eidgenössischen Steuerverwaltung, langjähriger Sections-chef für internationale Steuerrechtsfragen, prominentes Mitglied des IFA und hervor-

ragender Vertreter der Schweiz im Fiskalausschuss des OEEC, international anerkannter Finanzexperte (Kongo) legt eine Textsammlung vor, die durch eine vollständige Erfassung der einschlägigen Gerichtsurteile und der beiderseitigen Verwaltungsentscheidungen zur ausführlichsten Kommentierung dieses Vertrages wird. Bestechend ist der auf intime Kenntnis der Materie aufbauende wissenschaftliche Ordnungssinn des Verfassers, der den Fachleuten bereits aus seinen anderen bedeutenden Werken, insbesondere den 2 Bänden des III. Teils Doppelbesteuerung in Henggeler/Pestalozzi, Praxis der Bundessteuern und den beiden Bänden zum DBA Schweiz — USA bekannt ist. Eine vorzügliche systematische Übersicht über den Inhalt des schweizerisch-deutschen DBA sowie das ausführliche Literaturverzeichnis, ein umfassendes Sachregister und der Abdruck aller Formularvordrucke der Steuerverwaltung zum Abkommen erhöhen den praktischen Wert des Kommentars. Zu wünschen wäre eine noch weitergehende Einarbeitung der Literatur in die Kommentierung. Um einen Einblick in die Fülle des gebotenen Materials zu geben, sei hier die auf B § 9 III Lizensgebühren — A Grundsätze der Besteuerung im Wohnsitzstaat — folgende Zusammenstellung zu „B Deutsche Gewerbesteuer" kurz skizziert:

1) Leitsatz RFH 23.4.1940 = RStBl 1940 S 724
u BFH 6.12.1955 = DB 1958 S 884
2) Abdruck des wesentlichen Inhalts v BFH 23.7.1957 BStBl 1957 III S 306
3a) GewSt ER 1958 Abschn 57 Abs 3
3b) Bescheid des BFM BB 1959 S 1058
4) Auszug FG Freiburg EFG 1959 S 319
5) Verständigungsverfahren Standpunkt der Schweiz

Es folgt C Deutsche Umsatzsteuer auf Lizenzgebühren.
Die vorzügliche Ausstattung des Werkes entspricht der Tradition des Verlages. Das Buch ist über das deutsch-schweizerische Verhältnis hinaus bedeutsam für andere noch auf dem kontinentaleuropäischen Muster beruhende deutsche DBA, insbesondere aber wesentlich für jede rechtsvergleichende Untersuchung im Internationalen Steuerrecht. Das Werk ist eine grosse wissenschaftliche Leistung mit erheblichem praktischen Nutzen.

Dr Flick, Bonn

*Die Steuern der Schweiz.* Bearbeitet von der Eidgenössischen Steuerverwaltung. 6 Bände in Loseblattform. Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Dieses grosse Standardwerk behandelt in leicht fasslicher, eingehender und präziser Form die Steuergesetzgebung in der Schweiz. Die Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuern werden systematisch aufgezeigt und erläutert. Auszüge aus den geltenden Gesetzen sowie Beispiele ermöglichen dem Leser, sich ein lückenloses Bild über die von den einzelnen Steuerhoheiten angewandten Systeme, die Veranlagung, Steuersätze und Erhebung zu machen. Die verschiedenen Steuern in jedem Kanton sind in in sich abgeschlossenen, durch periodische Nachträge stets auf dem neuesten Stand gehaltenen Heften dargestellt, was ein mühelos Vergleichen erlaubt.

I. Teil: Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen, *Nachtrag 26* von 1961. Dieser Nachtrag enthält ein neues Heft Doppelbesteuerung für das Allgemeine Teil und Änderungen in die Steuergesetzgebungen der Kantone Nidwälden und Zug.

II. Teil: Ertrags- und Kapitalsteuern juristischer Personen, *Nachtrag 24,* von 1961. Dieser Nachtrag bringt den Beziehern Änderungsblätter für die Kantone Nidwalden und Zug und ein neues Heft für die Steuergesetzgebung im Kanton Fribourg.

III. Teil: Erbschafts- und Schenkungssteuern, Vermögensverkehrssteuern, Verbrauchs- und Aufwandsteuern, *Nachtrag 23* von 1961. Dieser Nachtrag enthält Änderungsblätter für die Kantone Zug und Neuchâtel.

*Rechtsbuch der schweizerischen Bundessteuern.* Begründet von Drs. J. und E. HENGGELER, fortgeführt von Dr. ANTON PESTALOZZI. Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Im Rechtsbuch sind alle Texte für jede eidgenössische Steuer gesondert und in übersichtlicher Form zusammengestellt. Der Leser kann sich rasch und bequem orientieren. Er findet bei Änderungen der gesetzlichen Bestimmungen auch die überholten Fassungen. Die Leitkarten mit Verzeichnis gestatten, die gesuchte Materie rasch zu finden. Das Buch enthält auch die Texte aller von der Schweiz abgeschlossenen Verträge zur Vermeidung der Doppelbesteuerung, die dazu erlassenen Ausführungsbestimmungen und Kreisschreiben der Eidg. Steuerverwaltung.

*Nachtrag 34* bringt den Beziehern u.a. das Merkblatt der Eidg. Steuerverwaltung über die Steuerentlastungen für Dividenden und Zinsen aus deutschen Quellen; den Briefwechsel zwischen der Schweiz und Frankreich betr. die Vereinbarung zwischen den beiden Staaten über die Durchführung der Entlastung von den im Abzugswege aus beweglichem Kapitalvermögen; die Wegleitung für die Ermittlung der Steuerwerte ausländischer Wertpapiere; Richtlinien für die Feststellung der Steuerwerte ausländischer Wertpapiere und Guthaben; Regeln der Eidgenössischen Steuerverwaltung für die Bewertung der Grundstücke für die 11. Wehrsteuer-Periode 1961-1962; Merkblatt der Eidg. Steuerverwaltung betr. Gratisaktien und den Handel mit Bezugsrechten für Gratisaktien; Schreiben der Eidg. Steuerverwaltung betr. Umsatzstempel auf Bonds, Bills, Acceptances, Notes.

## UNITED KINGDOM

PERCY F. HUGHES: *Key to income tax and surtax 1961-62.* Budget edition 1961. Taxation Publishing Company, 98 Park Street, London W. 1.

This handy and clear book gives full reference to the income tax Acts the new provisions of the Budget 1961 and is equipped with thumb-index. There is a section on Ireland and the rates of the previous years have been included.

*Current Law Income Tax Acts Service.* Sweet & Maxwell, 11, New Fetter Lane, London, E.C. 4.

*Release 64:* May 8, 1961. The Finance Bill was published on April 27.

This Release brings to subscribers the Income Tax, Surtax and Profits Tax provisions of the Bill, annotated with cross-references to the Income Tax Acts and Konstam.

## UNITED STATES OF AMERICA

*Prentice-Hall,* Inc., Englewood Cliffs, New Jersey has issued the following publications:

*Shoestring Fortunes,* 1961, 32 pp.

*Federal Tax Handbook 1961,* 560 pp.

*President's Tax Program.* Official Explanation, 1961, 45 pp.

This special booklet contains the text of Treasury's detailed explanation of the many major tax-change proposals in President Kennedy's April 20 Message on taxation. Covered in the explanation are such key tax items as: investment in new plant and equipment; expense accounts; sales of depreciable property; dividends-received credit; foreign income; and many others.

*How to save time and money in filing your 1960 personal tax return.* Individual Federal Income Tax specimen returns completely worked out for filing in 1961, 72 pp.

DAN THROOP SMITH: *Federal tax reform.* The issues and a program. McGraw-Hill Book Company, McGraw-Hill House, 95 Farringdon Street, London E.C. 4, 1961, 328 pp.

This book outlines the background of taxation, and it analyzes the government expenditures which render taxation necessary as well as the broad and conflicting objectives of tax policy. It includes detailed explanations of those policy issues concerned with the tax treatment of such specific items of income and deduction as pensions, fringe benefits, dividends, capital gains, depreciation, depletion, and foreign income. Those topics with which most taxpayers and businessmen are concerned are discussed in detail. The analysis covers charitable contributions, medical expenses, tax treatment of corporate merger, and family trust funds. The business and professional expenses of the self-employed are treated, including retirement income credit, economic effects of corporate income taxation, and proposed changes in the United States tax allowance for depreciation. In addition, the book focuses attention on those points which must be considered in a tax reform program. It provides a solid background in both theory and application thus enabling the taxpayer to better appreciate the issues involved and to judge proposals for new legislation.

# V

# UNITED KINGDOM

## BUDGET SPEECH OF Mr. SELWYN LLOYD

In his Budget statement on April 17th, 1961, Mr Selwyn Lloyd, Chancellor of the Exchequer, reviewed the economic situation and went on to refer to direct taxation. He said:

Before coming to my proposals, I want to say something about methods of raising revenue and methods of budgetary or fiscal control of the economy.

First the simplification of the tax system and of the Government's accounts.

I arrived at the Treasury with preconceived ideas, long held, and of course with undue optimism about the simpleness of simplification. I wanted to do three things, if it were possible; first to have one system of direct taxation of the individual instead of two, income tax and surtax, as at present. Second, I wanted to have one system of taxation of companies, instead of two, income tax and profits tax, as at present. Third, I wanted to see whether it was possible to present the Government's accounts in a rather more easily understood form, particularly with regard to capital receipts and expenditures.

As to the amalgamation of income tax and surtax, there are two factors to be taken into account — one unalterable and the other of great practical difficulty.

In the very large number of cases where there is income from more than one source, it is impossible under our progressive system — and I use the word in its mathematical sense — to avoid dealing with liability to tax in two stages, even if the calculations are made under the same system and the same set of rules. The standard rate of income tax can be taken by deduction from dividends and interest. Virtually the correct income tax liability can be taken under P.A.Y.E. from wages and salaries as they are earned.

Nevertheless, after the individual's total income for the year is known, there has to be another calculation to arrive at the tax due, and to make any adjustments which may be necessary in retrospect. Therefore, whatever the system one cannot avoid two stages — one concurrent, and the other in retrospect. That is inevitable if we are to continue a progressive system and deduction at source, as we obviously must.

There is the second matter — one of practical difficulty in the year of change. At present income tax is deducted under P.A.Y.E. concurrently with the earning of the income. Surtax is paid on the income of the year before.

### Surtax under P.A.Y.E.

If the two systems are amalgamated, so that the part which is now called surtax is deducted concurrently, what would then happen to the surtax due in arrear? Even if one was prepared to forgive it — a heavy burden on other taxpayers — it would be impossible to do so in a way which would be fair between one taxpayer and another, for example the salary earner and self-employed.

Therefore, if I were to amalgamate the two taxes, current deductions from salaries would be made to take account of the new combined rates from now

on, while next January the surtax bill for last year would have to be met. It is unpleasant enough having to pay one lot of surtax in a financial year. To ask for two lots from a considerable number of people would seem to gratify too much the naturally sadistic instincts of a Chancellor of the Exchequer.

I have tried to get round this difficulty but is has so far proved impossible. I have come to the conclusion that the best thing to do is to work for the assimilation of the rules governing income tax and surtax as far as practicable, and this year I hope to make a beginning in one respect in a way which I will describe later.

As for the idea of one system of taxation for companies instead of income tax and profits tax, I was confronted at once with the adverse recommendation of the majority of the Royal Commission. I read the relevant paragraphs of the report carefully. I would not be deterred by the difficulty considerably stressed in the report, that of the possibility that the companies tax might become lower than the standard rate of income tax. I would face any problems arising out of such a contingency if and when I thought there was a chance of that happening in practice.

However, there are other difficulties. There would have to be a standard rate of tax for deduction from dividends. In that connection I am told there would be great complication in the case of dividends paid by one company to another. These difficulties were referred to in the report. They have not yet been resolved, and certainly I should not like to be responsible for introducing a new system which, in practice, proved to be more complicated and to present greater difficulties than the existing system. I am not quite satisfied on this point, and I intend to have these difficulties examined further before the next Budget.

**Confusing accounts**

The third matter to which I referred a few moments ago was the form and presentation of the Government's accounts.

This includes the Estimates and the Exchequer accounts as a whole; including the question of what items should be shown above the line and what below it. There is surely something rather confusing about a presentation which puts some capital receipts, including certain debt repayments, above the line. Without wanting to become too controversial, I personally would add to this category receipts from death duties.

At the same time we put below the line some items such as post-war credits which, from many points of view, are indistinguishable from other current payments. I am sure that we have to produce a less confusing presentation. I have set on foot in the Treasury a full review of this matter. It will take time; but I shall see that it is pressed forward.

We have made a start. Certain proposals for a radical simplification and modernization of the Estimates have been put to the Public Accounts Committee and the Select Committee on Estimates. I hope that both committees will welcome these proposals. I shall of course carefully consider any comments they may have to make. I should like to see next year's Civil Estimates presented in the new form.

**Economic controls**

I want now to say something about methods by which the Government can influence developments in the economy. There has been much complaint about the jerkiness of Government action in controlling the economy — what has been referred to as a policy of 'stop and start'. I am certain myself that without any regulatory action by the Government the swings in the economy would, in fact, have been much more violent.

However, there has been much discussion this winter of the most appropriate methods and suggestions of the need for new ones. I therefore propose

to spend a few moments examining the various possibilities. First, there are physical controls, licensing and rationing systems. These are matters of some controversy — there is a deep difference between the two sides of the committee. I am not going to argue their merits or demerits this afternoon.

**Monetary methods**

Then there are monetary methods: Bank rate, the special deposits scheme, and the hire-purchase restrictions — all operated to make credit more or less expensive or more difficult to get or the reverse.

These have their disadvantages. It is not always possible to arrange that the same level of Bank rate suits us domestically and internationally. A high rate may be prudent at home if demand is too high, but it may attract at some cost to us short-term funds from overseas which are not really wanted. I would add in parentheses that we certainly should not be worried when those funds go away again. It is the long term trends that are important.

The effects of altering the hire-purchase regulations have proved to be both prompt and substantial; but they are heavily concentrated on a certain range of goods and bear severely on a few industries which complain — and with some justice — that they are bearing too much of the brunt of the corrective action which is needed.

Then there is regulation by means of the Budget. That should remain the chief instrument, but it is not always possible to arrange that conditions will remain precisely the same over the following twelve months. What was right at the beginning of the financial year may well need adapting later on.

**Sales tax**

I have come to the conclusion that while not dispensing with any of these monetary methods, we do need further means of stimulating or restricting the economy, by measures which can be brought into operation quickly at any time of the year, and the effect of which will be reasonably rapid and widespread.

I have read with interest the various suggestions that have been made. One suggestion that has commanded some support is that we should have a general sales tax which could then be varied by small amounts upwards or downwards.

There are practical difficulties. It means a new revenue control on half a million or so retailers. Is food to be included? Are services as well as goods to be taxed? Either way there are considerable complications. Lord Amory, in his Budget speech of 1958, went into some detail in analysing the possible yield. He formed the view that a comprehensive sales tax charged at a very low rate but yielding the same revenue as the present purchase tax is something of a mirage. I agree with his view and what I have said also applies to a turnover tax.

**Discretionary powers**

Nevertheless, I do believe that new instruments are necessary and accordingly I have two proposals to make, both of which will be simple and will this year require no new administrative machinery.

First, I propose that the Government should be empowered to direct by statutory instrument, at any time of the year, that either a special surcharge or a special rebate should be applied to all the main Customs and Excise Revenue duties and to purchase tax.

The total yield at present from these duties is about £2,300 million on an expenditure of about £7,500 million largely by private consumers. The proposed special adjustment will be expressed as a percentage to be added to or subtracted from the amounts otherwise payable — a simple arithmetical calculation of the same percentage from the same date, for all charges under

all the heads of revenue affected, the relationship between the taxes to be fixed by the House in the Finance Act and will be maintained.

The maximum change in either direction for which I seek authority will be 10 per cent of the existing charges. As I say, that will be the maximum. Of course it will be possible to make smaller changes, such as 2 ½ percent or 5 per cent. The effect of this proposal will be that I shall be able to stimulate or restrain consumers' purchasing power at the annual rate of over £200 million a year each way, that will give a range for this new instrument of about £430 million in all.

Drawbacks and other repayments will be similarly adjusted so that exports are not subject to surcharge. Administrative arrangements will be simplified to ensure the maximum flexibility and to avoid accounting complications.

Protective and anti-dumping duties, where quite different considerations apply and international obligations are involved, will be excluded; I shall also leave out the vehicle excise duties and the television licence duty, since the administrative complications of including them would be too great. The other Excise licence duties will be excluded on *de minimis* grounds, except for the bookmakers' licence duty, where equity demands that it should be treated in the same way as the pool betting duty.

This will cover the tax on alcohol, tobacco, the purchase tax on petrol, and the other mass of duties on consumer expenditure, with the exceptions to which I have referred.

Statutory instruments made under his power if it is granted will be subject to confirmation by affirmative resolution of the House of Commons. But in addition, because this power is so new, and, in my view, so important, I propose to make provision that statutory instruments made under it, if it is used, will expire on August 31st, 1962, unless at the time of next year's Budget, the power to make such orders is continued for a further period by a Ways and Means resolution followed by a section in the Finance Act. In other words, it should be for the House each year to decide whether or not to give this power to the Chancellor of the day for the following year.

**Payroll tax**

My second proposal relates to a special surcharge on employers analogous to a payroll tax. The use of such a measure as an economic regulator would have the added advantage that when we are faced with a situation of chronic shortage of labour, it would act as an incentive to economy in the use of manpower and to investment in labour-saving equipment.

I propose to ask for power this year as a temporary expedient to collect this surcharge, should it be needed, by attaching it to the employers' share of the National Insurance stamp. This would mean that the liability upon employers would be in respect of the same employments as those covered by the liability to pay the National Insurance employers' contribution.

It would, however, be an entirely new and separate element, the proceeds of which would be payable directly to the Exchequer. It will be subject to an upper limit of 4*s* per employee a week. At this maximum rate the surcharge would withdraw from the economy about £200 million in a full year.

A statutory instrument made under this power will also be subject to confirmation by affirmative resolution. The power to make such an instrument, if granted, will expire at the end of the financial year.

**Collection machinery**

I recognize that the method of collection with the National Insurance contribution presents difficulties, particularly the risk of confusion between this surcharge and the contribution, and such confusion might undermine the important contributory principle on which National Insurance is based.

However, it is the only machinery readily available, and if it should be

necessary to utilize this economic regulator during the current financial year, this machinery will be used. I will, however, continue to examine other methods of levying such a surcharge and should Parliament be asked to grant this power again next year, I will put forward fresh proposals.

These two new-fiscal powers, which could, of course, be used either together or separately, will, in my view, greatly improve the Government's ability to regulate the economy — we shall be much better able to act by quick and flexible fiscal means, in the interval between this and the next Budget, thus reducing during that period dependence on regulation by monetary and credit restrictions.

I realize the importance and the novelty of what I am asking, but I believe we must improve our capacity for reasonably speedy action between Budgets, and be seen to be doing so.

**Estimated yields**

I now turn to the Exchequer prospects for 1961-62. I will take expenditure first. I have put the cost of Consolidated Fund Services at £815 million, an increase of £46 million over last year's estimate. Of this £20 million represents the increased cost of servicing the National Debt; another £11 million is the increase in Northern Ireland's shrai e of the revenue; the remaining £15 million is the settlement between the Eschequer and the Post Office Fund, under the new arrangements recently authorized by Parliament.

Total Supply expenditure has already been published in the Vote on Account and the Defence White Paper. The figure is £5,187 million, which is £280 million more than last year's Budget estimate, the increase on defence amounting to £48 million and that on Civil expenditure to £232 million.

**German debt payment**

Next I come to the revenue which we may expect on existing rates of taxation. The coming year's receipts from Inland Revenue duties I put at £3,610 million, an increase over last year's out-turn of £398 million. From Customs and Exicise duties I expect to get £2,455 million, an increase of £65 million. Motor duties I put at £130 million, or £64 million above last year.

Other revenue, at £245 million, is expected to be £39 million more, after taking into account the special debt repayment from Germany which was announced at the end of last month. In total, I estimate the revenue at £6,440 million, or £506 million more than last year's out-turn.

Taking revenue and expenditure together, on the basis of existing taxation there would be a surplus above the line of £438 million, compared with last year's estimate of £304 million and the out-turn of £147 million.

**Prospective deficit**

The estimates for below the line payments and receipts have been fully explained in the new White Paper on the subject. I merely recall that net payments are expected to be £575 million or £34 million more than last year's out-turn.

So the prospective overall deficit is £137 million, which compares with last year's estimate of £318 million and the out-turn of £394 million; £60 million of this difference is accounted for by the windfall of the German debt repayment in advance.

**Insurance allowance**

I now come to my proposals.

First of all, I propose some relief for the taxpayer in the matter of the tax allowance for National Insurance contributions. Last year my predecessor introduced a new flat rate allowance of £15 for adult employees. This was designed to meet the new situation which would arise when the graduated

National Insurance scheme came into force. The new allowance was to take effect from April 6, 1961. Since last year's Finance Act, National Insurance contributions have been increased.

I propose to raise the flat rate allowance to £18 to take account of the pension element in the increase. The increase in women's contributions is less than men's, and, taken by itself, would not justify an increase in the allowance of more than £2. I do not propose, however, to make any differentiation. All adult employees, other than women who have opted not to pay flat rate contributions, will get an increased allowance of £3. There will be appropriate increases for the other classes affected. These changes will cost £12 million this year, and £15 million in a full year.

**Overseas income**

I have three proposals to make affecting the taxation of overseas income of people resident in the United Kingdom. The first of these concerns a problem which arises when overseas countries give special tax reliefs to traders and others whose activities assist development in their territory. If a United Kingdom company operating in an overseas territory becomes entitled to such relief, its overseas tax is reduced. But since our arrangements for the relief of double taxation provide for a credit against United Kingdom tax only for the overseas tax actually paid, the effect of this reduction in the overseas tax is to increase the United Kingdom tax. So it is said the overseas relief is frustrated.

Countries with which we negotiate double taxation agreements feel that we ought to be willing to include in the agreement some provision which would obviate this result.

I think there is substance in this and I propose, therefore, that the Finance Bill shall contain a clause providing that in respect of overseas tax reliefs designed to assist industrial or commercial development, double taxation agreements made with overseas Governments may include a provision under which credit may be given to a United Kingdom resident in respect of tax that is treated by the overseas Government as though it had been paid.

**New businesses**

There are two other matters affecting double taxation where the Royal Commission considered that some relief was necessary and where I propose reforms. The first change deals with an anomaly which can arise because our basis of assessment for a new business differs from that of certain other countries. I intend to provide that, whatever may be the basis of United Kingdom assessment on the income of a new Overseas business in its opening years, as each year's profits are charged to tax, the corresponding year's overseas tax shall be credited against the bill.

The second change will provide for extending unilateral relief to taxes corresponding to income and profits tax levied by provincial or State Governments or local authorities overseas. I am dealing with paragraphs 744 and 701 of the Royal Commission Final Report.

**Compensation from German Government**

During Finance Bill debates last year my predecessor was pressed from both sides of the committee to concede tax relief in respect of certain payments, in the nature of income, that are made by the German Government as compensation to victims of Nazi persecution resident in this country.

There is undoubtedly considerably sympathy for the recipients of these payments and I have decided to put forward a clause in the Finance Bill to authorize relief because of the very special circumstances of these cases. The cost is estimated at £250,000 this year. I also propose that the relief should be retrospective to the first assessments in 1956-57 and that may involve the

repayment this year of an additional £250,000 of tax already paid.

I have considered carefully suggestions put forward by the shipping industry for new tax reliefs but I do not feel able to make proposals about them in this Budget. The General Council of British Shipping has suggested that it would be a help to shipping companies, in drawing up their future plans, to have a guarantee that the investment allowance will be retained at its present rate of 40 per cent for a period of years. I can certainly state that I see no prospect of this special allowance for shipping being withdrawn or reduced this Parliament.

**Ad valorem duty on bills**

I come to a proposal concerning stamp duty on bills of exchange. With certain exceptions, bills of exchange are at present liable to *ad valorem* duty. It has been represented to me that the complications in calculating this duty are an obstacle to trade, particularly the export trade.

I have come to the conclusion that we ought to get rid of the *ad valorem* scale. I therefore propose to make bills of exchange subject to a fixed duty of 2*d* like cheques. The cost will be about £1 million this year and £1½ million in a full year.

**Help for clergy**

I have considered the various suggestions that have been put forward for giving tax relief to the clergy. For reasons that have commended themselves to all my predecessors who have had to consider this question I cannot accept proposals for the exemption of Easter offerings. I am, however, prepared to make a concession to which considerable importance is attached by the Churches Main Committee.

Under decisions of the Courts certain ministers of religion, who live rent free in houses provided by their churches or congregations, are regarded as 'representative occupiers', and this means that they are not liable to pay tax under Schedule A. Other clergymen, for example, the Church of England parson, are in law beneficial occupiers of their residence, and as such are liable.

I do not think this legalistic difference of treatment is justified by any real difference in the use of the minister's dwelling-house. That was the view of the Royal Commission. I propose, therefore, to put forward a clause in the Finance Bill to provide that where any minister of religion by virtue of his office lives in a house which belongs to him as incumbent, or is owned by or on behalf of his church, he shall be treated for tax purposes as though he were a representative occupier and not liable for Schedule A tax.

**P.A.Y.E. anomalies**

I propose to legislate to get rid of some minor anomalies that flow from the fact that a large proportion of wage and salary earners, dealt with under P.A.Y.E., are never formally assessed.

A taxpayer who happens not to have been assessed at the ordinary time can claim to be assessed for past years which had been treated as settled and by doing so can get the benefit for those years of some new interpretation of the law. But others who, for any reason, were assessed in the ordinary course cannot reopen their liabilities. I propose to include a clause which will prevent the reopening of what in substance were settled liabilities.

I also intend to make it impossible in future to avoid tax by paying special remuneration and relating it to a year which is out of date for assessment, in other words more than six years back. I think that is not an unreasonable proposition.

**Irritating requirement**

The existing law requires that formal Schedule E income tax assessments

must be made in all cases where an employee is liable to surtax. In many cases owing to personal allowances no income tax is payable. To make a formal assessment carrying no tax in these cases is waste of time and staff. It is also confusing and irritating to the taxpayer. I propose, therefore, to repeal this requirement. It will still be open to any taxpayer who wishes to have a formal assessment to require it.

I propose that a limited tax relief shall be authorized for certain income arising to pensions funds set up in this country for employees working overseas.

I propose to make a change with regard to the returns made by industrial and provident societies. At present they have to make returns of interest paid on loans, but not interest paid on shares, where the amount paid to a depositor exceeds £5. I propose that they shall be required to make returns where the combined amount of loan and share interest exceeds £15.

As I announced last November, I propose to increase by £20 the income limits for the dependent relative allowance in view of the higher National Insurance retirement pensions now payable.

Provision will also be made in the Fiance Bill authorizing payments into and from the Consolidated Fund in respect of National Savings stamps and gift tokens. This is a necessary consequence of the new financial relationship between the Post Office and the Exchequer.

I am proposing to include in the Finance Bill provisions for the final redemption of the Ottoman Guaranteed Loan, 1855.

On the Customs and Excise side there is a change in the provisions about pool betting duty so as to amend the definition of pool betting.

Finally, I shall be moving a special procedure resolution to enable us to deal in the Finance Bill with certain proposals relating to pool betting duty which are at present under discussion with the Government of the Isle of Man.

**Business expenses**

I have been exercised in my mind about the tax treatment of expense allowances and benefits in kind received by directors and other senior executives. The question of business entertaining is closely linked. A great many firms pursue a strict policy in these matters — and nothing that I am going to say applies to them. I also realize that, in the pursuit of exports, the entertaining of overseas customers is necessary.

I think, however, that there is something behind the strong feeling which undoubtedly exists that some so-called business entertaining goes further than purely business motives would justify. This is an unhealthy feature, both on business and social grounds. I ask those concerned most seriously to consider whether some curtailment in the extent and scale of entertainment can be achieved without affecting business efficiency.

It is a matter very difficult to deal with by legislation. I shall review this matter again next year — and I do not reject altogether the possibility of legislative action next year.

**Car allowance restricted**

As to motor-cars and other benefits in kind, the existing law provides in the case of directors and those employees who earn £2,000 or more for a tax charge on an amount equal to the annual value of the private use. I have authorized the Inland Revenue to institute a change in practice under which the annual value of the use of a car will be taken as $12^1/_2$ per cent — as against 9 per cent — of the car's original cost; and the amount attributable to private use will be calculated accordingly.

I also propose to include in the Finance Bill a clause limiting the capital allowances that may be granted in respect of ordinary motor-cars used by

business and professional people to the allowances appropriate to a maximum cost of £2,000 for each car. If business men want to use more expensive cars, I think that it is not unreasonable that they should carry the excess over £2,000 themselves and not pass part of it on to the Exchequer.

A word about administrative improvements. I intend that the present form which employers are required to return to the Revenue showing expense allowances and benefits in kind should be revised so as to provide the Revenue with more precise information initially. I do not believe this will in the end add to work, as it will save subsequent inquiries.

I intend to adopt the recommendations of the Royal Commission on what are known as home savings arising during business travel. I have decided that the reduction of the allowance made for expenses incurred on business travel should not normally be applied in future in respect of expenditure on accommodation and such ordinary items as food and drink.

**Holiday trips**

This relaxation will be welcomed, I know, by those who go abroad in search of export orders. It has been the source of great irritation in business circles. This, of course, does not mean that private expenditure, for example on holidays, taken in the course of a business trip, will be allowed and obviously inquiries must continue to be made to ensure that expenditure of this kind is not included.

The Inland Revenue propose for the first time to issue a leaflet setting out the rules they follow in dealing with expenses claims under the special provision applicable to directors and senior executives. This will cover the new rules applying to home savings.

**Surtax**

I have received many representations about the need to reduce the levels of direct taxation, particularly surtax. Surtax begins at £2,000 This figure was fixed in 1920. I learn from many quarters, sometimes unexpected quarters, that the present scope and level of surtax is a substantial disincentive to effort and initiative.

I do not, however, feel able to provide for any relief of direct taxation in the year 1961-62. That will be a disappointment to many. Of course so far as surtax is concerned the amount due next January will be upon income already earned in the past. It would be illogical to reduce what is already payable on past effort on the ground of giving an incentive to future effort.

**Added incentive**

Nevertheless, I consider that there is force in the arguments against the present level of surtax. In the modern world the work of the manager, the scientist, the technologist, is of increasing importance, not only to himself but to the community. In other countries there are much higher rewards for individual effort and skill. Therefore I want to do what I can to ensure that the present incidence of surtax does not act as a disincentive to those who have positions of responsibility in our industries and elsewhere in our national life.,

Accordingly I think it right to take action to modify, as far as earned incomes are concerned, the present rules. The changes I propose will be applicable to incomes earned, I repeat 'earned', during this new financial year and thereafter. In other words the changes will affect what is payable on and after January 1st, 1963.

**Special allowance**

I propose two measures:

First, the earned income allowance applicable to income tax (two-ninths

up to £4,005 and one-ninth thereafter up to £9,945) will be deductible in computing income for surtax purposes.

Secondly, the present position is that, leaving personal allowance aside, surtax begins at £2,000. I propose in effect to lift this figure for earned income, again leaving personal allowances aside, to £4,000. Putting this change more precisely, but not more concisely, there will be a special allowance for surtax purposes in respect of earned income — namely, a deduction of £2,000 or (if it is less) the excess of earned income (less the earned income relief) over £2,000.

The effect of this together with my first proposal will be that surtax will not be payable on earned income until it reaches £5,000 or more, depending on personal allowances; for example, those given for children.

These proposals will give no relief to incomes derived solely from investment. They will give maximum relief to incomes wholly earned.

**Mixed incomes**

But because surtax is a tax on total income they will affect the total burden of tax on mixed incomes comprising some earnings and some income from investments. But the relief will only flow from and be related to the amount earned. So again there will be an incentive to increase earnings.

I have received many representations from married women anxious to engage in professional or other employment, but who are deterred from doing so by the system of aggregation of income for surtax purposes. I do not feel able in this Finance Bill to change the system, but the proposals I have just announced will go a long way to solving this problem for a great many people.

The cost of my proposals will be £58 million in 1962-63 and £83 million in a full year.

**No capital gains tax**

It has been suggested in some quarters that these remissions on surtax should be accompanied by a capital gains tax. I have carefully examined this possibility. From a practical point of view, the complication of the legislation and the administrative machine required present difficulties. Also the allowance for losses, and the many exemptions which would in my view be required, would reduce the proceeds to very much smaller proportions than publicly estimated. I therefore am not proposing a capital gains tax in my Budget.

Of course, individuals or firms who make a business of seeking capital gains on the Stock Exchange or in property or other deals are trading and are liable to the full rates of income tax, surtax, or profits tax on the profits from such activities. This is the law.

People who are genuinely investing come into a different category. On which side of the line particular cases fall is a matter not for me or the Board of Inland Revenue but is a matter to be decided by independent Commissioners of Taxes and the Courts. This aspect of the matter has been looked at by both Royal Commissions, that is to say in 1920 and 1955. I propose to look at it myself again during the coming year. But I am not at present satisfied that what is called a capital gains tax is worth while.

**Profits tax**

Therefore in the circumstances of today I propose to cover by far the greater part of the cost of the surtax remission by increasing profits tax by $2^1/_2$ per cent with effect from April 1st, 1961. This is estimated to yield £$1^1/_2$ million this year, £45 million in 1962-63 and £70 million in a full year. I believe that this switch of burden from the individual to companies will be generally approved.

In total the proposals I have outlined for increasing taxation will bring in £68 million in the forthcoming year. The effect will be to give me a surplus above the line in 1961-62 of £506 million. This will be a substantial factor in moderating the growth of home demand to the extent necessary to make room for increased exports.

It will also mean that in 1961-62 the overall deficit or, to put it another way, the borrowing requirement of the Budget will be reduced to £69 million. This amount is well within what I may reasonably expect to raise from National Savings and other forms of non-marketable debt, for example, tax reserve certificates.

In other words, while we shall not lose sight of our longerterm aim of lengthening the debt already in market hands, and shall have to deal with the stock which matures in February next, we shall not, if things go as we expect, be looking for new money from the gilt-edged market in 1961-62. This will give us additional room for manoeuvre in our monetary policy from now on. Our firm intention to keep our financial house in order will be clearly demonstrated.

**Dynamic effect**

I believe that my proposals for the new economic regulators will very much improve the Government's capacity to adjust trends in the economy without violent movements. I believe that my proposals wi thregard to surtax will have a dynamic effect upon the initiative and effort of individuals, including those engaged in exporting, whose work is of vital importance to the community. They will mean that valuable resources of manpower will have more inducement to stay in this country. I readily acknowledge that there is still much to be done in the reorganization of indirect taxation, and in the increasing of incentives throughout the economy. In this Budget I have tried to act where action was most urgently necessary.

## *The budget resolutions*

After the introduction of the Budget the Ways and Means Committee passed the following resolutions:

### Income Tax

*Income Tax (Charge and Rates for 1961-62)*

That income tax for the year 1961-62 shall be charged at the standard rate of seven shillings and ninepence in the pound, and, in the case of an individual whose total income exceeds two thousand pounds, shall be charged in respect of the excess at rates in the pound which respectively exceed the standard rate by the amounts by which the higher rates for the year 1960-61 exceed the standard rate for that year.

And it is hereby declared that it is expedient in the public interest that this Resolution should have statutory effect under the provisions of the Provisional Collection of Taxes Act, 1913.

*Income Tax (Surtax rates for 1961-62)*

That income tax for the year 1960-61 shall be charged, in the case of an individual whose total income exceeded two thousand pounds, at the same higher rates in respect of the excess as were charged for the year 1959-60.

And it is hereby declared that it is expedient in the public interest that this Resolution should have statutory effect under the provisions of the Provisional Collection of Taxes Act, 1913.

*Income Tax (Dependent Relatives)*

That the amounts of two hundred and ten pounds and one hundred and thirty-five pounds specified for the purposes of Section two hundred and sixteen of the Income Tax Act, 1952, shall each be increased by twenty pounds.

And it is hereby declared that it is expedient in the public interest that this Resolution should have statutory effect under the provisions of the Provisional Collection of Taxes Act, 1913.

*Income Tax*

*(Increase of Relief for National Insurance Contributions)*

That the amounts specified in Part I of the Third Schedule to the Finance Act, 1960, other than the amounts of five pounds substituted by paragraph 2 of Part II of that Schedule, be increased as follows, that is —

(*a*) those specified in paragraphs 1, 3 and 5 by three pounds, and

(*b*) those specified in paragraphs 2, 4 and 6 by two pounds, but this Resolution shall not require any change in the amounts deducted or repaid under Section one hundred and fifty-seven (pay as you earn) of the Income Tax Act, 1952, before the sixth day of July, nineteen hundred and sixty-one.

And it is hereby declared that it is expedient in the public interest that this Resolution should have statutory effect under the provisions of the Provisional Collection of Taxes Act, 1913.

*Income Tax (Double Taxation Relief)*

That provision be made —

(*a*) whereby, as respects past as well as future periods, foreign tax is to be treated for the purposes of Sections three hundred and forty-seven and three hundred and fifty of the Income Tax Act, 1952, and the Sixteenth Schedule to that Act, as payable if it would have been payable but for certain reliefs under foreign law;

(*b*) for allowing credit for foreign tax under Part XIII of the Income Tax Act, 1952, on any income in respect of which such credit was allowed in a previous year of assessment;

(*c*) for repealing the provision whereby for the purposes of the said Part XIII foreign local taxes are treated as not corresponding to income tax or the profits tax.

*Income Tax (Ministers' Residences)*

That in connection with exemption from tax under Schedule A for the official residence of a clergyman or minister of any religious denomination, it is expedient to modify the law relating to the taxing of rents and to maintenance reliefs.

*Income Tax*

*(Capital Allowances etc. for Motor-cars)*

That as respects vehicles of a type commonly used as private cars, provision be made for limiting capital allowances (with consequential amendments as to balancing allowances and charges), deductions from profits or gains or emoluments and management expenses claims and maintenance claims.

*Income Tax (Assessments for Schedule E Emoluments)*

That —

(*a*) assessments to income tax (including additional assessments) made more than twelve months after the end of the year of assessment shall be made,

as respects emoluments assessable under Schedule E, in accordance with the practice generally prevailing at the expiration of the twelve months, but without prejudice to any change of practice occurring before the sixth day of April, nineteen hundred and sixty-one;

(*b*) it is expedient to extend the time for making and amending assessments (including additional assessments) to income tax in respect of such emoluments received in the year 1955-56 or any subsequent year, and to make consequential provision for the purposes of Chapter II (expenses allowances) of Part VI of the Income Tax Act, 1952.

*Income Tax (Returns of Interest Payments by Industrial and Provident Societies)*

That subsection (4) of Section four hundred and forty-three of the Income Tax Act, 1952, be extended so as to cover share interest as well as loan interest.

*Employers' Surcharge*

That provision be made for imposing and withdrawing surcharges on employers liable to pay flat-rate contributions under the National Insurance Acts or the corresponding enactments in Northern Ireland, so, however, that this Resolution shall not authorize a surcharge exceeding four shillings a week for each person for whom such a contribution is paid or the imposing of surcharges in respect of some, but not all, persons of any description relevant for determining the amount or aggregate amount of contributions payable under those Acts or enactments.

*Profits Tax (Increase of Rate)*

That as from the beginning of April, nineteen hundred and sixty-one, the rate at which the profits tax is to be charged by virtue of subsection (1) of Section twenty-five of the Finance Act, 1958, shall be increased from twelve and a half per cent to fifteen per cent.

*Profits Tax (Charges Consequential on Income Tax Amendments)*

That it is expedient to authorize any charge to the profits tax which may result from amendments of the law relating to allowances, deductions or charges for income tax purposes.

*National Savings Stamps and Gift Tokens*

That there shall be paid into the Exchequer any sums received by the Postmaster-General from the sale of National Savings Stamps and National Savings Gift Tokens, and that for purposes connected with such stamps and tokens it is expedient to authorize the issue of sums out of the Consolidated Fund and the borrowing in any manner authorized by the National Loans Act, 1939, of money for the purpose of providing or replacing sums to be so issued.

*Amendment of the Law*

That it is expedient to amend the law with respect to the national debt and the public revenue and to make further provision in connection with finance, so, however, that this Resolution shall not extend to making amendments of the enactments relating to purchase tax so as to give relief from tax, other than amendments making the same provision for chargeable goods of whatever description or for all goods to which any of the several rates of tax at present applies.

Source: *Taxation*, 22.4.1961.

# INDIA

**With respect to taxation the Indian Finance Minister made the following remarks in his Budget Speech 1961-62:**

68. Taxation in a developing economy plays a vital part. It is more than a mere budgetary device to pay for the cost of Administration. It is an instrument of economic policy.

69. I have already emphasized the importance of our tax effort in raising resources for the Plan. The Third Plan envisages an increase in tax revenue from 8.5 to 11 per cent of the national income. It is no longer a question of trying through taxation to cover the deficit on revenue account from year to year. We have to raise resources for the Plan as a whole. It is clear that every one must contribute towards the task of development on which we have embarked. It has been my endeavour, however, in framing my proposals to see that the tax burden does not fall too heavily on any one section of the community. It has, therefore, been necessary to have a large list of items over which the tax burden is spread. I have also aimed at securing that the incidence of taxation on lower income groups is very small. Finally, I have tried to ensure that through our tax system we further our economic objectives.

We have to see that by our tax policies we discourage imports and encourage exports. It is also necessary to discourage consumption and encourage investment.

70. The proposals I am about to present both for direct taxation and for indirect taxation have these objectives in view.

## Customs and Union excises

71. In regard to Customs my proposals envisage the raising of the rates of duty on 41 items. The changes in rates of duties have been explained in detail in the memorandum circulated with the budget papers. I will, however, refer to some of the important changes.

72. I propose to increase the existing duty on betelnuts by 80 nP. per kilogram. This will serve to some extent to mop up the high margin of profit on this commodity. The proposal is estimated to yield an additional revenue of Rs. 57 lakhs in a year. It is proposed to step up the existing duty on unmanufactured tobacco by about 50 per cent. This is likely to give Rs. 89 lakhs annually. The existing duty of 50 per cent *ad valorem* on certain textile manufactures will be raised to 100 per cent *ad valorem*. This will be consistent with the generally higher rates of duty on other textile items. The proposal will bring in additional revenue of Rs. 68 lakhs. Similarly, the duty of 35 per cent *ad valorem* on iron and steel manufactures is to be increased to 50 per cect. *ad valorem*, the extra annual yield being Rs. 1 crore approximately.

73. Manufacture of machinery is developing fast in the country. As a measure to assist its growth, it is proposed to raise the import duty on machinery and components. My proposal for this item is two-fold, firstly to raise the statutory rate of duty from 10 per cent. *ad valorem* to 15 per cent. *ad valorem*, except in regard to the items on which there is a commitment under the General Agreement on Tariffs and Trade, and, secondly, to raise the concessional rate of duty at present applicable to certain types of machinery exempted under executive notification from 5 per cent *ad valorem* to

10 per cent. *ad valorem*. The general policy of the Government has been to keep the duties on capital goods as low as possible. The increase being small should, however, make little difference to the cost of production. The proposal is estimated to yield an additional revenue of Rs. 7.76 crores.

74. I propose to increase the duty on spirits, wines and malt and to impose a duty on hops and expect as a result an annual yield of Rs. 24 lakhs.

The existing duty on electrical and other instruments, apparatus and appliances not otherwise specified is proposed to be raised by an addition of 10 per cent. *ad valorem*. It is also proposed to increase the existing duty on railway material for permanent way and rolling stock and their component parts by 5 per cent. *ad valorem,* the estimated extra annual yield from these two changes being Rs. 1.48 crores.

The duty on the residuary items of "all other articles not otherwise specified" falling under entry 87 of the Tariff Schedule is to be raised by 10 per cent. *ad valorem,* the additional yield being Rs. 2.43 crores.

75. I am also proposing a small increase in duty on newsprint. In 1937, the statutory rate of duty on newsprint was 25 per cent. For convenience, however, the duty was fixed by notification at certain specific rates which then worked out to about 25 per cent. The statutory rate of duty on paper including newsprint has since increased to 40 per cent. plus excise duty, whereas the specific rates on newsprint have remained almost the same. On the other hand, the price of newsprint has increased considerably in the interval, with the result that the *ad valorem* incidence of the specific rates of duty now works out to less than 5 per cent. as against the rate of 25 per cent., when it was originally fixed. It is proposed to raise this duty to about 10 per cent. *ad valorem*. The change is being given effect to by a notification. The estimated yield as a result of this change is Rs. 38 lakhs a year.

76. Tea which is one of our very good foreign exchange earners has lately been losing ground in the international market. In order to encourage its export, it is proposed to reduce the export duty on tea by 9 nP. per kilogram, that is by about 17 per cent, resulting in a loss of Rs. 2 crores.

77. The net effect of these changes will be to increase the Customs revenue by Rs. 16.95 crores.

78. Following the changes in excise duties to which I shall refer presently, provision is being made, wherever necessary, for the levy of countervailing import duties so that the indigenous producer is not placed at a disadvantage. The additional revenue resulting from the countervailing duties is expected to be Rs. 12.32 crores a year.

79. Turning to Union Excise duties, I propose to make changes in the rates of duty in respect of 14 commodities already subject to the levy and to impose the duty on 18 new commodities.

80. With the object of restraining consumption of tea and assisting its export, I propose to increase the excise duty on loose tea by 5 to 8 nP. per kilogram. The rate on package tea is, at the same time, being reduced by 6 nP. per kilogram, as the present rate of duty is leading to a shift in the customary trade. These measures will yield Rs. 1.98 crores. With a similar object, the rate of duty on coffee is also proposed to be increased by about 33 per cent., bringing in Rs. 38 lakhs.

Tobacco has been one of our stable revenue earners. Major changes in its tariff structure were made in 1957 but experience has shown the need for some simplification and rationalisation. In order to discourage lower rated tobacco being used as a substitute for tobacco bearing a higher rate, it is necessary to narrow the difference between the two rates. It is also necessary to step up the duty on stalks. The structure of duty on air and flue cured tobacco and on cigarettes and on cigars and cheroots is being simplified.

These changes will yield an additional revenue of Rs. 2.58 crores.

81. With the improvement in the standards of living, consumption of kerosene has been rising and as the production of kerosene in the country falls short of our requirements, large quantities have to be imported. It is necessary to slow down the rate of increase in use of kerosene, particularly superior kerosene and with this in view I propose to increase duty on it by about 46 per cent., raising the incidence of duty to Rs. 95.55 per kilolitre. This, with the existing additional duty of Rs. 4.45 will mean a total duty of Rs. 100 per kilolitre. Inferior kerosene which is generally used in rural areas, is being exempted from this increase by a notification. Additional revenue from this will be Rs. 2.84 crores.

Because of the high difference in duty between refined diesel oil and diesel oil not otherwise specified, there is a growing tendency to use the latter in admixture with the former. Partly to correct this imbalance, I propose to raise the duty on diesel oil not otherwise specified by Rs. 28.15 per metric tonne. This will give a revenue of Rs. 1.33 crores.

82. The rayon yarn industry is in a buoyant condition and is earning substantial profits. I propose to step up the duty on yarn of all categories and on staple fibre by about two-thirds. The measure is expected to yield an additional revenue of Rs. 1.69 crores.

I am also increasing the duty on vegetable product by Rs. 2.80 per quintal, that is 100 kilograms. This is expected to yield an additional revenue of Rs. 80 lakhs a year.

Paints and varnishes and paper industry are now firmly established and these commodities are in a position to contribute further to the exchequer. I propose to raise the duty on paints and varnishes by about 25 per cent. and on paper and paper-boards by 36 per cent. to 59 per cent. I do not, however, propose any increase in the duty on printing and writing paper. The additional revenue from paints and varnishes and from paper and paper-boards is estimated at Rs. 30 lakhs and Rs. 2.57 crores respectively.

83. The large gap in the rates of duty on fine and medium "A" varieties of cotton fabrics has resulted in a major shift in production from fine to medium "A" cloth. To correct this to some extent, I propose to raise the basic duty on medium "A" grey fabrics by 25 per cent. The excise levy on processed cloth is also being increased by small amounts. These measures are expected to yield Rs. 4.72 crores.

The concession which is given at present to small units in the form of total exemption from duty or duty at a reduced rate in respect of units employing less than a specified number of power looms has led to abuses and difficulties in administration. To remedy this, full exemption will be admissible only to such units as do not employ more than 2 looms in respect of cotton, rayon and silk fabrics and one loom in respect of woollen fabrics. The slab rates of compounded levy are also being adjusted suitably.

84. It is in the interest of development of match industry in the country that only one size of match box should be produced for general use and the size considered most suitable is a box of 50 sticks. To encourage this standardization through fiscal measures rather than compulsion, I propose to make certain changes in the pattern of duty on matches. The ceiling rate of duty is proposed to be revised from 57 nP. per 1000 sticks to 65 nP. per 1000 sticks. The rates of duty on the standard boxes of 50 will, however, be kept almost at the present level and the increased rate will affect only matches packed in non-standard boxes. At the same time, as a measure of encouragement to the cottage sector of the industry which uses bamboo for making splints, the concessional rates are being further liberalised. These proposals are not likely to result in any appreciable change in revenue. To give sufficient time to the industry to adjust itself to the new requirements it is proposed to continue

the present concessional rates on boxes of 40s and 60s for a further period of 3 months.

85. Medium and small size factories producing cycle rims which were mostly dependent on replacement market for disposal of their products are having a difficult time. Consistently with our policy to help smaller units, I propose to grant certain concessions which will give relief to the extent of Rs. 10 lakhs a year to them.

86. With the industrial expansion in the country it is now possible to spread the excise net wider. I propose to impose small specific duties on soda ash, caustic soda and glycerine, a duty of 15 per cent. *ad valorem* on coal tar dyes, of 10 per cent. on patent or proprietary medicines not containing alcohol and of 25 per cent. on certain articles of cosmetic and toilet preparations. Patent and proprietary medicines containing alchohol are already subject to duty under the Medicinal and Toilet Preparations (Excise Duties) Act. These items taken together are expected to yield an annual revenue of Rs. 1.8 crores.

Similarly it is proposed to levy a duty of 20 per cent. *ad valorem* on cellophane and on plastic powders and other semi-finished plastic material. I expect a revenue of about Rs. 50 lakhs from these.

87. It is proposed to levy a small specific duty on mill-made cotton and woollen yarn and I hope that at least a part of the duty will be absorbed in the cost of manufacture. This step will also bring within the excise net hosiery and certain other fabrics which do not bear any duty at present. This duty will not, however, apply to yarn in hanks used in weaving on handlooms such as dhoties, sarees and other common varieties of cloth and to yarn spun from shoddy wool used in the fabrication of coarse articles. I expect a revenue of Rs. 5.55 crores from this levy.

88. My next proposal is to levy excise duties ranging from 5 per cent. *ad valorem* to 15 per cent. *ad valorem* on glass and glassware and China and porcelainware including crockery. Provision is being made for a lower rate of duty for laboratory glassware used mostly in educational or research institutions. The revenue from these two items taken together is estimated at Rs. 1.60 crores.

The House will recall that last year a duty was levied on aluminium in certain forms. I now propose to place two other non-ferrous metals, namely, copper and zinc, which can to some extent substitute aluminium, on the same footing, and am accordingly levying a duty of Rs. 300 per metric tonne on sheets and circles and 10 per cent. *ad valorem* on pipes and tubes. I also propose to bring aluminium pipes and tubes in line with those of copper and zinc. This proposal is estimated to yield a revenue of about Rs. 80 lakhs.

89. I also propose to levy a duty on wireless receiving sets, air conditioning machinery and refrigerators. The duty on air conditioning machinery and refrigerators is proposed to be levied at 20 per cent. In the case of wireless receiving sets I propose a ceiling rate of 20 per cent. *ad valorem* for sets valued at more than Rs. 300 each and concessional rates for cheaper sets, those valued up to Rs. 150 each will be completely exempted from duty. I expect a revenue yield of Rs. 83 lakhs from these sources.

90. My last proposal under this head is to put an additional excise duty on mill-made silk fabrics in lieu of sales tax levied on such fabrics by the States. The States have agreed to this proposal.

91. The net effect of all these proposals is an additional revenue of Rs. 30.90 crores of which Rs. 2.3 crores will accrue to the States as their share.

## Direct taxes

92. I am proposing only one change in the rate structure of personal

income-tax. At present, earned income is taxed at a concessional rate through a scheme of differential rates of surcharges under which earned income above Rs. 1 lakh bears a lower surcharge of 5 per cent. while the whole of unearned income bears a special surcharge of 15 per cent. of the basic income-tax and super-tax. The maximum slab rate of tax, including surcharge, on unearned income is thus 84 per cent. while it is 77 per cent. in the case of earned income above Rs. 1 lakh. The justification for a differential treatment in favour of earned income, however, diminishes as the income and with it the capacity to pay increases and I consider that earned incomes above Rs. 1 lakh. should be subjected to tax at a rate nearer to that at which unearned income is taxed. Accordingly, I propose to increase the rate of the present special surcharge of 5 per cent. on earned income above Rs. 1 lakh. to 10 per cent. of the basic tax.

93. I have proposed a few changes with regard to the taxation of companies in order to rationalise the present tax structure, and to encourage capital formation. We are encouraging companies to have a wide equity base. Capitalisation of reserves and of premium on shares is an important device to ensure that a company does not dissipate its reserves through higher dividends. The super-tax payable by companies on bonus issues has, it would appear from recent experience, discouraged this process. Now that the tax on excess dividends has been abolished, I consider it desirable both from the revenue point of view and from the point of view of widening the equity base of companies to reduce the tax on new bonus issues from 30 per cent. to $12^1/_2$ per cent. The Controller of Capital Issues will, however, continue to ensure that bonus issues are not sanctioned except after a careful scrutiny of the proposals.

94. My next proposal relates to the rate of super-tax payable by companies on dividends received by them. Under the law as it stands, there is a concessional rate of super -tax on dividends received by a parent company from its subsidiary, while inter-corporate investment on a minority basis is taxed at a higher rate. I feel that we should not, through our tax laws, encourage the formation of subsidiaries. Consistently with our broad social objectives, our tax laws should help to enlarge rather than restrict the scope for public participation in all joint-stock companies. I have one more consideration in mind. Because of the more favourable treatment given to income derived from subsidiaries, foreign investors in Indian companies are tempted to ask for a majority holding. The tax on a minority share-holding by a foreign company is substantially higher than on an Indian company with a minority investment. The investment of foreign capital can make a major contribution to our programmes of industrial development. We do not, rightly give any tax concessions to the foreign investor as such. At the same time, we should not impose a higher tax on inter-corporate investment from outside which comes in with Government's approval than on similar Indian investment. Having regard to all these considerations, I propose that the rate of super-tax on dividends paid on intercorporate investment, whether Indian or foreign, and whether on a majority basis or a minority basis, should be fixed at 20 per cent. In order that this change does not affect investments already made under different assumptions, the new rate of taxation will apply to investment in companies formed after 1st April, 1961.

95. My other proposal relates to the taxation of royalties received from Indian enterprises by foreign companies. The present rate, inclusive of income-tax and super-tax, comes to 63 per cent., which, it appears, is higher than the rate in any other country. The incidence of this high rate of tax is borne in the last analysis by our own industry because the foreign interest concerned naturally asks for a rate of royalty which would give an adequate return to it after deduction of taxes. In order to enable Indian industry to secure technical collaboration on more favourable terms I propose to reduce

the tax on royalties payable on agreements approved by the Central Government after the 31st March, 1961, to 50 per cent.

96. During recent years, there has been a growing tendency on the part of companies and their directors and executives to entertain on a lavish scale at the expense of companies. While a certain amount of entertainment is unavoidable and indeed necessary in the interest of the business of the company, such expenditure quite often is out of all proportion to the benefit to the company. This ostentation and extravagance have an unhealthy effect on the society and go ill with the need for economy and our ideal of social equality. This state of affairs is partly facilitated by the fact that such expenses are counted as business expenditure for the purpose of tax. In order to correct the situation, without penalising expenditure on a reasonable scale, I have proposed that entertainment expenses in the case of companies should be admissible within specified limits as expenditure for the purpose of tax.

97. I shall now briefly refer to the more important of the amendments which I have proposed in the Income-tax Act. At present development rebate is allowed at the rate of 40 per cent. of the cost in the case of a ship and at the rate of 25 per cent. in the case of other plant or machinery. It is proposed to reduce the rate of 25 per cent. to 20 per cent. in the case of machinery or plant installed after the 31st March, 1961. The development rebate of 40 per cent in the case of a ship will continue unaffected. I also propose that where a company is amalgamated with another company or where a firm is converted into a private company and machinery or plant on which development rebate is admissible to the predecessor is transferred, the development rebate already allowed in respect of the asset transferred will not be withdrawn and any unutilised portion of the rebate will be available to the successor company, subject to appropriate conditions.

98. The period of tax exemption for foreign technicians, where contracts of service have been approved by the Central Government varies between 24 and 36 months at present. It is proposed to make such exemption available for a uniform period of 36 months. Further, if after this period of thirty six months, the technician's services are retained in India and the employer pays tax on the technician's salary, the amount paid as tax by the employer will not be treated as part of the employee's income. This concession is proposed to be given for a period of 24 months after the expiry of the initial tax free period of 36 months. Both these concessions will apply automatically to technicians whose contracts have been approved under the existing regulation.

99. Another amendment authorises public financial institutions, approved by Government which have been set up to promote industrial development by providing long-term finance, to claim as a deduction, appropriations made to a special reserve account, of sums not exceeding 10 per cent. of the total income of each year till the amount carried to the reserve account becomes equal to the paid-up capital of the institution.

100. Honourable Members will be interested in another proposal which seeks to extend the benefit of the 5 years' tax holiday provided under section 15C of the Income-tax Act to newly started hotels which satisfy certain conditions. The object of this concession is to provide an incentive for the building of hotels which are intended to cater mainly to the tourist traffic earning foreign exchange.

101. In order to stimulate construction of housing for the use of persons in low income group, I propose to provide for a deduction of Rs. 600 per annum from the annual value of new residential units completed after 31st March, 1961. This concession will be available for a period of three years only from the date of completion. Further, I propose to provide for an initial de-

preciation allowance of 20 per cent. to business undertakings for premises constructed by them for their employees drawing not more than Rs. 200 per month.

102. I shall not take the time of the House in dilating upon the remaining amendments to the Income-tax Act as these are of a minor nature and have no revenue significance.

103. The changes in direct taxes will bring in an additional revenue of Rs. 3 crores.

## Net effect of the proposals

104. I may briefly state the net result of my proposals. The changes in the Customs duties will yield an additional revenue of Rs. 29.27 crores. Excluding the amount of Rs. 2.3 crores transferable to the States, Union Excise duties will bring in Rs. 28.6 crores. The minor changes in Income-tax and Corporation Tax are expected to yield an income of Rs. 3 crores. As a result of these proposals, an additional revenue of Rs. 60.87 crores will accrue to the Centre. This will completely wipe out the revenue deficit and give a nominial revenue surplus of Rs. 27 lakhs. The overall deficit will consequentially be reduced from Rs. 125 crores to Rs. 64 crores and will be met by the expansion of Treasury Bills.

## Conclusion

105. The taxation proposals which I have just outlined will, no doubt, impose an additional burden on the people, though my aim has been to minimise its incidence on the weaker sections of the community, I would, however, have failed in my duty if, on the threshold of the Third Plan, I had called for a smaller effort. We have set ourselves the onerous task of raising the standard of living of our people and of speedily building up a self-sustaining economy. We are doing this with the willing consent of the people through democratic processes. There can be no respite from sweat and sacrifice.

106. Our efforts in mobilising resources for the Second Plan have been impressive. By raising additional revenue of about Rs. 800 crores through fresh taxation we have, over the five year period, not only met our entire revenue expenditure from our current income but have also financed capital expenditure to the extent of about Rs. 130 crores from current surpluses. In addition, we have assisted the States by way of revenue grants of the order of Rs. 700 crores, over and above their share of Income-tax and Union Excise Duties. At the same time, we have kept deficit financing well within the limits originally envisaged. I venture to submit that these are not insignificant achievements.

107. Our objectives and targets during the Third Plan are more ambitious. Throughout the next five years, it must be our endeavour to keep the pressure on prices under check by raising additional revenues and mobilising savings so as to ensure that deficit financing is kept within the limit of Rs. 550 crores envisaged in the draft outline. We are making a good beginning in this direction, in the first year of the Plan.

108. We have chosen for ourselves certain social and economic goals. We must do our utmost to achieve them. This will mean hard work and sacrifices for some time to come. But there is promise of a rich reward in the shape of higher standards of living, more employment opportunities and a better socio-economic system. The tasks that we have undertaken are of great moment for the future of the country. We dare not falter at this crucial stage.

Source: *Income Tax Reports*, 13.3.1961.

# I

# ZUR FRAGE DER AUSLEGUNG VON STEUERGESETZEN IN DEUTSCHLAND UND IN DEN NIEDERLANDEN

*(1. Fortsetzung)*

von

Mr. H. SCHUTTEVÂER

Professor der Staatsuniversität Utrecht

Vize-Präsident des Oberlandesgerichts im Haag

*V. Die Gerichtsbarkeit in Steuersachen in Deutschland und in den Niederlanden.*

Sowohl die Bundesrepublik Deutschland wie auch die Niederlande erfreuen sich einer unabhängigen Rechtsprechung in Steuersachen. Als oberstes Bundesgericht für das Gebiet der Finanzgerichtsbarkeit ist — kraft eines Gesetzes vom 29. Juni 1950, BGBlS. 257 — der Bundesfinanzhof mit Sitz München errichtet, dessen Mitglieder vom Bundespräsidenten auf Lebenszeit ernannt werden. Mindestens die Hälfte der Mitglieder muss die Befähigung zum Richteramt erlangt haben. Soweit die Mitglieder nicht die erwähnte Befähigung besitzen, müssen sie die Befähigung zum höheren Verwaltungsdienst erlangt oder sich als hauptamtliche Mitglieder eines Finanzgerichtes in mindestens dreijähriger Tätigkeit bewährt haben. Der Bundesfinanzhof entscheidet u.a. über Rechtsbeschwerde gegen Entscheidungen der Finanzgerichte im Beschwerdeverfahren.

Nach dem Inkrafttreten des G.G. und der Verfassungen der Länder ist auch die Unabhängigkeit der Finanzgerichte in den Ländern völlig sichergestellt, und zwar kraft eines Gesetzes vom 22. Oktober 1957, BGBl. I S. 1746, auf Grund dessen die Richter gleichfalls auf Lebenszeit ernannt werden. Somit sind die Finanzgerichte unabhängige, von den Verwaltungsbehörden getrennte

Gerichte der Länder[14]). Eine nicht ganz unbedenkliche Regelung — vgl. dazu Armin Spitaler in Cahiers de Droit International Fiscal XXXIV, 1957, S. 78/79 — ist damit Geschichte geworden.

In den Niederlanden ist die Rechtsprechung schon im vorigen Jahrhundert in einer von der Verwaltung unabhängigen Weise geregelt. Sie ist jedoch weniger einheitlich als in der Bundesrepublik. Zuständig in Umsatzsteuersachen ist die Tariefcommissie, zustandig für Stempel-, Grunderwerbs-, und Kapitalverkehrssteuersachen (und dgl.) ist das Zivilgericht (Rechtbank, Gerechtshof, Hoge Raad). Als Regel ist aber seit 1956 das Oberlandesgericht zuständig — und zwar in einem Steuersenat mit drei auf Lebenszeit von der Königin ernannten Mitgliedern — mit Möglichkeit von „cassatie" bei dem Hogen Raad der Nederlanden, der seit 40 Jahren, neben einem Zivil- und einem Strafsenat, auch einen Steuersenat besitzt, der mit fünf auf Lebenszeit ernannten Richtern — die alle die Befähigung zum Richteramt haben müssen — urteilt, nicht über die Tatsachen, sondern nur über die Frage ob sich das Oberlandesgericht nicht „schending of verkeerde toepassing van de wet" zu Schulden hat kommen lassen.

Über die Arbeit der Finanzgerichte in der neuen Fassung wird, ich glaube mit Recht, in der Bundesrepublik mit Anerkennung geurteilt[15]); ich hoffe, dass dasselbe bei uns gilt für die Rechtsprechung bei den Niederländischen Oberlandesgerichten. Der Bundesfinanzhof hat wie früher der Reichsfinanzhof, die Rechtsentwicklung in Steuersachen geprägt; gleichfalls ist in den Niederlanden de Hoge Raad ein „baken in zee" (eine Bake in dem Meere) und somit die Quelle eines wichtigen Beitrages auf dem Wege der steuerrechtlichen Rechtsentwicklung.

Sehen wir jetzt aus der Vogelperspective auf die Errungenschaften der Rechtsprechung in Deutschland und in den Niederlanden. Rechtsprechung, wie gesagt, in Deutschland *mit,* und in den Niederlanden *ohne* Hilfe von Gesetzesparagraphen (u.a.) auf dem Gebiet der Auslegung, der Beurteilung von Scheingeschäften und der Beurteilung von rechtsmissbräuchlicher Steuerumgehung.[16])

*VI. Die Ergebnisse der Judikatur in Deutschland.*[17])

Mit Becker lässt sich sagen, der Rechtsprechung sei die Aufgabe gestellt durch Auslegung das Recht „leise weiter zu entwickeln".

Das Wesentliche sei also die Entfaltung des Gesetzesinhalts. Nebstdem gilt, dass die Frage, ob eine Lücke im Gesetz vorhanden ist, nur nach vorsichtiger Prüfung aller Umstände gewürdigt werden kann. So hat sich Becker seiner Gesetzgebung gegenüber geaüssert, und diese Voraussetzungen haben sich, glaube ich, auch später in der Judikatur in Deutschland immer wieder bewährt. Dies führt zu der Erkenntnis, dass dem Gesetzesausleger, trotz Par. 1 Abs. 2 StAnpG, Schranken gesetzt sind, welche man in angemessener Weise u.a. in einem Urteil des Hessischen Finanzgerichts in Kassel erwähnt findet. „Der Richter ist Hüter des Bestehenden, nicht „Schöpfer neuer, seiner Auffassung nach besserer Gesetze. Er hat „das Gesetz *aus*zulegen, darf ihm aber nicht *unter*legen, was nicht in der Absicht des Gesetzgebers gelegen haben kann."

Und ganz richtig fügt das Hessische Finanzgericht hinzu: „Diese „Schranke ist nicht dadurch aufgehoben worden dass der RFH „und der BFH wiederholt entschieden haben, ein Steuergesetz „könne auch abweichend von seinem Wortlaut ausgelegt werden. „Denn selbst in diesen Fällen bleibt Voraussetzung, dass der „äussere Wortlaut des Gesetzes den vom Gesetzgeber eigentlich „gewollten Sinn und Zweck nicht hinreichend zum Ausdruck ge„bracht hat". Eine Aussage, die das Kernproblem der Auslegungstheorie in richtiger Weise erfasst, nur, dass ich es vorgezogen hätte, anstatt des Ausdrucks „der vom *Gesetzgeber* gewollte Sinn" zu lesen „der vom *Gesetze* gewollte Sinn". Ich spreche später noch darüber.

Diese Betrachtungsweise ist im Wesentlichem in Übereinstimmung mit der seit längeren Jahren üblichen Rechtsprechung des RFH.[18]) So heisst es in der Entscheidung des RFH vom 20. 4. 1923 — I A 10/23 (RFHE 12, 96): Bei der Auslegung steuergesetzlicher Bestimmungen sei nicht an dem buchstäblichen Wortlaut zu haften, sondern stets der wirkliche Sinn der Bestimmung zu erforschen, wobei vor allem gemäss § 4 AO der Zweck und die wirtschaftliche Bedeutung der Bestimmungen zu berücksichtigen seien. In seinem Urteil vom 18. 6. 1924 — I A 51/24 (RFHE 14, 85) hat der RFH ausgeführt: Die Vorentscheidung hafte am blossen Wortlaut und trage nicht genügend dem Grundsatz des § 4 AO Rechnung, nach dem bei der Auslegung der Steuergesetze ihr Zweck zu berücksichtigen sei. Es handele sich hierbei um einen Grundsatz, der — wie der Gerichtshof schon häufiger ausgesprochen habe —

oft zu einer über den engen Wortlaut hinausgehenden Auslegung führen müsse. Es sei Aufgabe des Richters, nach dem wirklichen Willen zu forschen und nicht am buchstäblichen Sinn des Wortlauts zu haften. In seiner Entscheidung vom 24 — 2. 1925 — I A 96/24 (RFHE 16, 64) hat der erste Senat des RFH entschieden: Es entspreche seiner ständigen Rechtsprechung, dass der blosse Wortlaut nicht entscheidend sei. Im Urteil des sechsten Senats vom 13. 6. 1932 — VI A 1016/32 (RFHE 31, 351) ist u.a. ausgesprochen: Gemäss § 9 AO seien Zweck und wirtschaftliche Bedeutung einer Gesetzesvorschrift entscheidend und vermöchten sich auch gegenüber dem Wortlaut durchzusetzen. Beachtenswerte Bedeutung kommt auch dem Urteil des RFH vom 27. 10. 1925 — II A 429/25 (StW 1925 Nr. 600) zu, in dem es heisst: „Der Finanzgerichts-„vorsitzende hat ausgeführt, dass das Finanzgericht zwar unab-„hängig und nur dem Gesetz unterworfen sei, diesem aber Ge-„horsam schulde und sich nicht über das Gesetz hinwegsetzen „dürfe. Der Finanzgerichtsvorsitzende verkennt aber völlig die „Bedeutung des § 4 AO, der den Richter verpflichtet, bei der Aus-„legung der Gesetze sich nicht an den Wortlaut zu klammern, sondern „Zweck und wirtschaftliche Bedeutung zu berücksichtigen, ge-„gebenenfalls unter Einschränkung oder Erweiterung des blossen „Wortsinns, ein Grundsatz, den das RG übrigens auch schon ohne „Geltung des § 4 der RAO anerkannt hat".

Ebenso ist, wie Weinsheimer[18]) weiter bemerkt, auch in der Rechtsprechung des BFH zum Ausdruck gebracht worden, dass der Wortfassung bei der Rechtsfindung nicht die ausschlaggebende Bedeutung zukomme, sondern der Sinngehalt entscheidend und ihm gegenüber der Wortfassung der Vorrang einzuräumen sei. So heisst es in der Entscheidung des Gerichtshofs vom 15. 8. 1954 — IV 399/53 (BStBl. 1954 III S. 251) : Nach § 1 StAnpG seien bei der Auslegung von Steuergesetzen unter anderem Zweck und wirtschaftliche Bedeutung zu berücksichtigen. Die Auslegung dürfte nicht formal am Wortlaut einer Bestimmung haften, sondern habe die steuerpolitische, sowie die volks- und betriebswirtschaftliche Zielsetzung des Gesetzgebers mit in Erwägung zu ziehen. Es sei Aufgabe der Steuergerichte, dem wirklichen Willen des Gesetzes Geltung zu verschaffen.

In seinen Urteilen vom 3. 11. 1955 — IV 325/54 (BStBl. 1955

III S. 390) und vom 2. 9. 1954 — IV 561 U (BStBl. 1954 III S. 302) hat der Gerichtshof ausgeführt: In der ständigen Rechtsprechung des RFH, der sich der BFH angeschlossen habe, sei anerkannt, dass gemäss § 1 StAnpG dem Zweck und der wirtschaftlichen Bedeutung eines Gesetzes gegenüber dem Wortlaut Geltung zu verschaffen sei, wenn diese erkennbar eine vom Wortlaut abweichende Auslegung verlangten. Es sei Aufgabe des Richters, den wirklichen Sinn des Gesetzes zu ermitteln und diesem gegenüber dem Wortlaut den Vorrang einzuräumen.

Dass anderseitz der Bedeutung der „Entwicklung der Verhältniss" Grenzen gesetzt sind, ist auch manchmal in der Rechtsprechung zum Ausdruck gebracht worden. Ich beschränke mich auf das Zitat eines Urteils des FG Rheinland-Pfalz aus 1958: Ob die eindeutige Regelung — sc. Gehaltsbezüge eines Kommanditisten als Gewinn — noch den derzeitigen Verhältnissen entspricht, muss der Gesetzgeber entscheiden. Solange er die massgeblichen Bestimmungen nicht aufhebt oder ändert, müssen sie von den Steuergerichten beachtet werden".

Geht hieraus deutlich hervor, dass die Rechtsprechung sich vollauf der Grenzen ihrer Tätigkeit auf den Grundfesten des Art. 97 GrundG — im Wortlaut übereinstimmend mit Art. 102 WeimRV — und dem Par. 48 Abs 5 und 56 Abs 1 AO bewusst ist —, können anderseits weitere Zitate zeigen — u.a. über die Praxis der Auslegung gegen den Gesetzeswortlaut — dass von einer zimperlichen Einstellung nicht die Rede ist, dass, anders gesagt, die Auslegung das Steuerrecht geschmeidig sein lässt ohne es, zum Schaden der Rechtssicherheit, glitschig zu machen. So hat z.B. manchmal der RFH und haben die FG gegen den Wortlaut des Gesetzes entschieden, wenn eine wortgetreue Anwendung des Gesetzes zu einem sinnwidrigen, mit den Grundgedanken des Gesetzes in Widerspruch stehenden Ergebnis führen würde.[19]) Diese Auffassung hat der Gerichtshof bereits in seinem Urteil vom 18. 2. 1921 — U II A 76/21 (RFHE 5, 59) vertreten und hier gegen die Wortfassung des damaligen § 30 Abs. 2 GrunderwerbStG entschieden, die lautete: „Wird die Steuer nicht innerhalb dreier Monate nach dem steuerpflichtigen Rechtsvorgang . . . gezahlt, so sind neben der Steuer vom Tage des steuerpflichtigen Rechtsvorganges an,

Zinsen in Höhe von fünf vom Hundert zu entrichten".

Der Fall lag hier so, dass einer Steuerpflichtigen der Steuerbescheid an dem Tage zugestellt worden war, an dem die dreimonatige Frist ablief; in dem Steuerbescheid war darauf hingewiesen, dass für drei Monate zurück Zinsen zu zahlen seien, falls de Zahlung nicht rechtzeitig, d.h. praktisch noch am Zustellungstage bewirkt werde. Der Gerichtshof hat dazu u.a. ausgeführt: Das Vorgehen der Finanzbehörde werde zwar vom Wortlaut des Abs. 2 des § 30 GrunderwerbStG getragen, es führe aber zu einem seltsamen und widersinnigen Ergebnis. Betrachte man nämlich den Abs 2 des § 30 GrunderwerbStG nicht für sich allein, sondern im Zusammenhang mit dem Abs. 1. dieser Bestimmung, so ergebe sich, dass der Abs. 2 nur solche Fälle vorausgesetzt habe, in denen die Steuer innerhalb der drei Monate nach Eintritt der Steuerpflicht festgesetzt und der Steuerbescheid dem Pflichtigen spätestens zwei Wochen vor Ablauf dieser Frist zugestellt worden sei, dies sei im vorliegenden Fall jedöch nicht geschehen, was zur Folge habe, dass keine Zinsen vom Eintritt der Steuerpflicht an gefordert werden dürften.

Dass die Rechtsprechung dabei nicht die Gefahr übersieht, man könne solcherweise in das Fahrwasser einer Gesetzesänderung auf dem Wege der richterlichen Auslegung kommen — was gegen die grundgesetzlich garantierte Dreiteilung der Gewalten verstossen würde — geht hervor u.M. aus einem Urteil des FG Düsselforf 21. 3. 1958 V 3/38 K (SW Mai 1959, 318) Vgl. auch J. Kaiser in SW juli 1959, 437.

Übersieht man das sehr zahlreiche deutsche Schrifttum über die "wirtschaftliche Betrachtungsweise" bei der Gesetzesauslegung, so würde man vielleicht von mir erwarten, dass auch ich das Schwergewicht auf diese Seite der Auslegungsproblematik legen würde. Davon möchte ich aber absehen. Meiner Meinung nach — und ich habe den Eindruck bekommen, dass man auch in Deutschland im allgemeinen diese Ansicht vertritt — ist nur zweierlei zu beachten. Es geht nicht nur um die richtige, dem wirtschaftlichen Gehalt entsprechende Wertung des Gesetzesausdrucks, der Gesetzesnorm, sondern auch um die Notwendigkeit, den Sachverhalt als solchen wirtschaftlich zutreffend zu beurteilen.[20])

Bei der letzten Tätigkeit handelt es sich dann darum, dass man sich nicht sklavisch an die juristische Erscheinungsform als solche, klammert sondern dass man den Kern der Dinge, der unmassgeblichen Schale befreit, ins Auge fasst. Man kann dies ,,wirtschaftliche Betrachtungsweise" nennen, doch mich dünkt, dass man auch ohne diesen Ausdruck, als Jurist in derselben Weise zu verfahren hätte. Bei der Behandlung der Scheingeschäfte und in meiner Zusammenfassung möchte ich darüber noch etwas Weiteres sagen.

Spricht man über eine wirtschaftliche Betrachtungsweise bei der Gesetzesauslegung, so will ich zunächst betonen, dass man vielleicht auch hier diesen Ausdruck nicht braucht um genau in derselben Weise zu verfahren. Der Kürze wegen möchte ich mich damit begnügen, mit voller Zustimmung ein Urteil des FG Düsseldorf aus 1956 zu zitieren: ,,Auch die Rechtsprechung zum bürgerlichen Recht geht von der Verkehrsauffassung und damit von der wirtschaftlichen Betrachtung aus." Vielleicht könnte man — aber jetzt komme ich schon zum Thema Scheingeschäfte — sich sogar zu dem vom FG Hamburg in 1958 ausgesprochenen Satz bekennen: ,,Die ernst gemeinte bürgerlich-rechtliche Gestaltung ist Ausgangspunkt der Besteuerung". Und so möchte ich mich auch wesentlich der Meinung von Buchwald[21]) anschliessen, wenn er bemerkt ,,dass von ,,einem Gegensatz der Betrachtungweise in dem Sinne, dass das ,,Zivilrecht die Dinge formaljuristisch, das Steuerrecht aber wirt-,,schaftlich betrachte, keine Rede sein kann. Beide, Zivil- wie ,,Steuerrecht betrachten die Dinge dort, wo das der Sache ent-,,spricht, wirtschaftlich, beide betrachten sie dort, wo es angezeigt ,,ist, streng formalistisch. Wo in steuerrechtlichen Entscheidungen ,,die wirtschaftliche Betrachtungsweise betont wird, braucht das ,,also keineswegs einen Gegensatz zur zivilrechtlichen Betrachtungs-,,weise zu bedeuten". In so fern — ich möchte nebenbei die Aufmerksamkeit darauf hinlenken — leben Zivilrecht und Steuerrecht nicht in zwei Welten, sondern in einer Welt, in der von den Juristen gefordert wird, den Kern des Sachverhaltes zu beachten.

Zur Erläuterung dieser Auffassung könnte ich viele Beispiele aus der deutschen Rechtsprechung anführen, so in Entscheidungen über Gegenstände wie: Dienstvertrag oder selbstständige Tätigkeit, Tankstelle- oder Mietvertrag, Mitunternehmerschaft oder gegenseitiger Vertrag, Arbeitsverhältnisse zwischen Eltern und Kindern

usw. usw.[22]) In den Niederlanden — es braucht wohl kaum gesagt zu werden — findet man stets ähnliches.

Auch über die Scheingeschäfte und den Rechtsmissbrauch möchte ich mich kurz fassen.

Par. 5 abs. 1 StAnpG bestimmt, dass Scheingeschäfte und andere Scheinhandlungen für die Besteuerung ohne Bedeutung sind, und schliesst sich inhältlich Ihrem Par. 117 B.G.B. an. Par. 6 bestimmt dass durch Missbrauch von Formen und Gestaltungsmöglichkeiten des bürgerlichen Rechts die Steuerpflicht nicht umgangen oder gemindert werden kann.

Es ist ohne weiteres deutlich, dass beide Bestimmungen theoretisch, begrifflich, streng geschieden sind. Trotzdem offenbart sich — es ist u.a. von G. Bopp[23]) betont worden — in der deutschen Rechtsprechung immerwieder die Schwierigkeit, diese Trennung auch praktisch genau zu markieren. So will z.B. der BHF in seinem Grundsatzurteil über die steuerliche Anerkennung von Familiengesellschaften die unangemessen hohe Gewinnbeteiligung von Gesellschaftern als Missbrauch von Gestaltungsmöglichkeiten des bürgerlichen Rechts im Sinne des § 6 StAnpG verwerfen, während der RFH diese Fälle zum Teil auch unter dem Gesichtspunkt des § 1 StAnpG beurteilt. Demgegenüber wiederum fasst Thoma die unangemessen hohe Gewinnbeteiligung als einen Fall des § 5 Abs. 1 StAnpG auf. Ein anderes Beispiel, welches die Schwierigkeiten bei der rechtlichen Subsumtion von Tatbeständen unter die Vorschriften der §§ 5 Abs. 1 und 6 StAnp G aufzeigt, findet sich in der Entscheidung des RFH VI A 76/34 v. 10. 1. 1935. Dort verwirft der RFH eine Kapitalgesellschaft aus den Gründen des § 6 StAnpG wegen missbräuchlicher Steuerumgehung, obgleich das Gericht auf der Grundlage der vom Finanzgericht getroffenen Feststellungen davon ausgeht, dass ein eigentlicher Geschäftsbetrieb der Gesellschaft gar nicht stattgefunden hat, somit also die Anwendung des § 5 Abs. 1 StAnpG geboten gewesen wäre.

Aber nicht nur die Steuergerichte, sondern auch die Steuerbehörden kämpfen mit den Schwierigkeiten, eine klare Grenze zwischen Steuerumgehung und Scheintatbeständen zu ziehen. So heisst es in dem Runderlass des Reichsministers der Finanzen vom 14. 4. 1947 betreffend die Gewerbesteuerrichtlinien zu § 8 Ziff. 1 GewStG u.a.: „Es kommen Fälle vor, in denen nur *zum Schein* ein

„kurzfristiger Kredit vereinbart wird, um die langfristige Kredit-
„gewährung der Gewerbesteuer zu entziehen. Auf solche Fälle ist
„§ 6 StAnpG anzuwenden".

Ich möchte mit Nachdruck betonen, dass solche Streitpunkte nicht nur in der deutschen Rechtsprechung und der deutschen Verwaltung auftreten. Auch in den Niederlanden kennt man ähnliche Schwierigkeiten. Solche Schwierigkeiten können aber nicht — wie offenbar Gerhard Bopp meint — geklärt werden, indem man eine ausführliche Umschreibung des Begriffes Scheinhandlung oder Scheintatbestand gibt. Kern der Schwierigkeiten ist ja die Tatsache, dass es praktisch in manchen Fällen nahezu unmöglich ist, den Sachverhalt genau festzustellen und dann verhilft auch alle Theorie uns nicht dazu, bei dem Entscheid den Streitpunkt zu klären. Auch davon zeigen die deutsche und die niederländische Rechtsprechung viele Beispiele.

Hat man nun aber einmal festgestellt, es handele sich nicht um Schein, sondern um ein wirklich gemeintes und bürgerlichrechtlich auch an sich einwandfreies Rechtsgeschäft, so tritt man unter Umständen in das Gebiet des erwähnten Par. 6.

Dieser Paragraph öffnet Befugnisse welche den normalen Rahmen der Gesetzes*auslegung* überschreiten: gibt diese Vorschrift doch die Möglichkeit dasjenige dass an sich rechtsgültig ist, als steuerrechtlich unwirksam zu betrachten! Nichtsdestoweniger stellt sich auch hier schliesslich doch wieder ein Auslegungsproblem ein und zwar ein Problem äusserst schwieriger Art. Ist doch eine uralte Maxime, dass es „dem Stpfl. nicht verwehrt werden könne unter mehreren mög-
„lichen Rechtsformen die zu wählen, die für ihn steuerlich am
„günstigsten ist".

Eine Maxime nicht nur in Deutschland — ich habe früher manche Beispiele u.a. aus Frankreich, Grossbrittanien, der Schweiz, Belgien und den Niederlanden zusammen gebracht[24]) — die zudem historisch fundiert und begründet ist. Und überdies, kann es jemals einen *Miss*brauch geben wenn es sich doch um die Verwendung von Formen und Gestaltungsmöglichkeiten handelt, welche eben das bürgerliche Recht entwickelt hat und welche also ihrer Natur nach nichts missbräuchliches haben?[25]) Nein, etwas von vornherein Selbstverständliches ist eine solche allgemeine Gesetzesvorschrift meines Erachtens gar nicht. Denn als irrtümlich muss ich die

Ausführung von Buchwald[26]) betrachten, dass dem Par. 6 der Gedanke zu Grunde liegt, dass hier Handlungen in Frage stünden, die gewählt seien um einen Dritten (in diesem Fall den Fiskus) um seine „wohl begründeten Ansprüche" zu bringen, und dass das FA „hier genau das gleiche tut, was auch ein Privatmann als Dritter in solchem Falle tun wird und kann". Denn: es gibt hier eben im allgemeinen noch keine fiskalischen Ansprüche, und der Betreffende ist gerade bemüht, die Entstehung solcher Ansprüche zu verhüten! Darin also liegt der Unterschied zu dem Fall dass ein Dritter als Gläubiger auftritt, zum Beispeil in einer Paulianalage.

Übrigens: beurteile ich die Lage in der Bundesrepublik bezüglich Par. 6 auf dem Boden der Erörterungen der steuerrechtlichen Schriftsteller, so habe ich keinen Anlass zu meinen, dass es jeweils einfach sei sich aus allen Streitigkeiten um Par. 6 heraus zu finden. Dass die deutsche Judikatur sich der Vorschrift des Par. 6 gegenüber ganz vorsichtig und mit Zurückhaltung benimmt, ist lobenswert und bezeichnend für ein hoch zu klassifizierendes Juristentum. Nicht das Ungewöhnliche der Rechtsvorgang an sich ist schon entscheidend. Es soll die im Par. 6 gestellte Frage der steuerlichen Zulässigkeit von privatrechtlichen Gestaltungen immer nur auf Hinblick auf ganz bestimmte Besteuerungsgegenstände beantwortet werden; es geht dabei immer um ein Gesammtbild. Und immer versucht die Rechtsprechung dabei mit Sorgfalt die Frage wo die legale Steuerersparnis aufhört und die Steuerumgehung beginnt zu betrachten.[27])

In Bezug darauf, dass ich nachher die niederländische Judikatur auf ähnlichem Gebiete erörtern muss, entnehme ich der deutschen Rechtsprechung[28]) folgendes Beispiel: eine Grosshandlung in Magnesitwaren nahm eine Änderung seiner Geschäftsabwicklung vor, indem sie nur gemahlenes Magnesit absuliefern anfing. Steuerliche und Wettbewerbsgründe waren dafür entscheidend gewesen. Das FA berief sich auf Par. 6 StAnpG. Das Finanzgericht Bremen — dessen Urteil von BFH bestätigt worden ist — betonte jedoch in 1957: „Dem FA kann auch nicht darin beigetreten werden, „dass es sich um eine künstliche, dem Wesen des Magnesitgeschäfts „fremde Abspaltung handle, weil es früher anders gehandhabt „wurde. Die Formen, die sich die Wirtschaft gibt, sind nicht be„ständig; sie wandeln sich nach den Gegebenheiten. Zu den zu

„beeinflussenden Gegebenheiten gehören auch die Steuern. Wird „eine Geschäftsabwicklung gewählt, die einer Besteuerung aus- „weicht, so ist das steuerlich nur von Bedeutung, wenn man von „einem Missbrauch der rechtlichen Gestaltungsmöglichkeiten „sprechen kann".

Der Gedanke ist offenbar gewesen, dass wenn sich die Magnesitgrosshändler von der Bearbeitung zurückziehen, auch wenn gerade dafür steuerliche Gründe entscheidend seien, kein Vorwurf nach § 6 StAnpG erhoben werden kann, zumal wenn der Stpfl. anderen aus Wettbewerbsgründen folgen muss.

### *VII. Ergebnisse der Judikatur in den Niederlanden.*

Wenn wir jetzt einen ganz kurzen Überblick über die Niederlanden, zu gewinnen suchen so kann ich sofort sagen, dass es in den beiden Staaten keinen wesentlichen Unterschied gibt. Und wenn in bestimmten Hinsichten doch verschiedene Auffassungen bestehen — ich denke z.B. an die in der Bundesrepublik noch immer vorhandene Neigung der Rechtsprechung zur sogenannten *Typisierung,* welche u.a. in der Rechtsprechung über die Werbungskosten zur Geltung kommt — so sind diese Unterschiede doch nicht aus der Tatsache zu erklären, dass man in der Bundesrepublik gesetzliche Auslegungsvorschriften hat und in den Niederlanden solche Vorschriften fehlen.

Ganz ungehemmt von Gesetzesvorschriften hat sich bei uns die Rechtsprechung und die Lehre auf den Grundfesten der allgemeinen Auslegungslehre entwickelt. Nachdem im vorigen Jahrhundert und in den ersten Dezennien des 20. Jahrhunderts die fiskalischen Schriftsteller noch ziemlich allgemein die mit den Rechtsverkehrssteuern aus Frankreich herübergekommene Lehre einer beschränkenden Auslegung der fiskalischen Gesetze vertraten, ist man im Schrifttum schon längst der Meinung, dass im Steuerrecht dieselben Auslegungsregeln gelten als z.B. im Zivilrecht. Grosse Bedeutung und grossen Einfluss hat dabei gehabt P. J. A. Adriani, bis 1949 Steuerrechtsprofessor an der Universität der Stadt Amsterdam, den man vielleicht den niederländischen Enno Becker nennen könnte. Nebst ihm möchte ich noch die Namen von J. H. R. Sinninghe Damsté und J. van der Poel nennen.

Der Hoge Raad hat sich zu dieser Auffassung bekannt, u.a. in

seinem Urteil vom 15. Juni 1921, N.J. 1921, 983, P.W. 11561, in dem es heisst, dass man „mede aan de hand van de geschiedenis en „lettende op de samenhang met andere wetsvoorschriften moet „nagaan, welke de strekking is van het uit te leggen wetsartikel" [29])

Dieses Urteil findet sozusagen seine Ergänzung in dem Urteil vom 27. Februar 1935, B 5801, W.P.N.R. 3417, in dem es heisst „dat bij de interpretatie van fiscale wetten dezelfde regelen gelden als in het gemene recht".[30]) Und so kennt unsre Rechtsprechung eine Menge von Urteilen, aus denen hervorgeht, dass eine Reihenfolge von Prinzipien bei der Auslegung nicht besteht, dass man urteilt auf dem Bodem von dem was wirklich, und nicht nur zum Schein vorzufinden ist, dass gelegentlich auch gegen den Wortlaut ausgelegt wird, kurz, dass man der wirtschaftlichen Bedeutung der Steuergesetze und der Entwicklung der Verhältnisse völlig Rechnung trägt.

In dieser Hinsicht sei noch ein Beispiel erwähnt das der Rechtsprechung über die Vermögenssteuer entnommen ist. Ein Stpfl. hatte sein Vermögen (Wertpapiere) weggeschenkt. Die Schenkung war jedoch zivilrechtlich nichtig. Die Wertpapiere, die sich schon längst bei dem Beschenkten befanden, gehörten nach dem niederländischen bürgerlichen Recht noch dem Vermögen des Schenkers an. Mit Hinweis auf den „normalen, ökonomischen Sinn" betrachtete der Hoge Raad diese Wertpapiere aber nicht mehr als „Vermögen" des Schenkers (H.R. 5 okt. 1916, P.W. 11073, B. 1439).

Wie ich sagte, meine Untersuchungen haben mich in dieser Hinsicht keine deutschen Urteile finden lassen, die nicht auch bei uns hätten ergangen sein können, und umgekehrt. Der Unterschied liegt mehr darin, dass bei uns die Berufung auf die Notwendigkeit einer „wirtschaftlichen Betrachtungsweise" in den Urteilen fehlt. Liegt diese Betrachtungsweise unsrer Ansicht nach doch schon in der allgemeinen Auslegungslehre beschlossen!

Und die Scheingeschäfte? Und der Rechtsmissbrauch? so wird man fragen. Wie weiss man sich damit in den Niederlanden abzufinden?

Über die Scheingeschäfte möchte ich ganz kurz sprechen. Weder im bürgerlichen Recht, noch im Steuerrecht steht uns ein einziger Gesetzesparagraph zu Diensten. Wir brauchen aber einen solchen Paragraph gar nicht. Bewährte Lehre in der zivilrechtlichen und steuerrechtlichen Rechtsprechung und Wissenschaft ist keine ande-

re als die, von der schon die Römer ausgingen: plus valet quod agitur quam quod simulate concipitur: In contractibus rei veritas potius quam scriptura perspici debet (c.l., C. 4, 22). Juristisch brauchen wir uns also mit dieser Frage nicht theoretisch zu plagen, und es bleibt den Juristen nur die schon erwähnte Schwierigkeit, nach Untersuchung des ganzen Sachverhaltes festzustellen, ob Simulation (Scheingeschäft) oder eine rechtlich relevante, Steuerumgehung beabsichtigende Handlung stattgefunden hat.

Über den Rechtsmissbrauch möchte ich ebenfalls nur wenige Worte sagen. Wenn ich von den zahlreichen gesetzlichen Ersatztatbeständen absehe, die man auch in unserer Gesetzgebung findet mit dem Zweck einer sonst zu ausgiebigen Möglichkeit zur Steuerersparung vorzubeugen, und ich auch ein untaugliches fast in Vergessenheit geratenes Gesetz von 1925 beiseite lasse[31]), bleibt der Rechtsprechung bei uns keine andere Möglichkeit übrig, als rechtsmissbräuchlich zu betrachtendes Handeln unter dem Gesichtspunkt des „in fraudem legis agere" steuerlich unwirksam zu machen. Wenn man an den Begriff fraus legis im bürgerlichen Recht und — insbesondere — im internationalen Privatrecht denkt wird man sich kaum wundern, dass sich der Hoge Raad auch in Steuersachen nur mit der äussersten Vorsicht dieses Weges bedient. Ich kann an erster Stelle auf ein Urteil von 26 Mai 1926, W 11515, hinweisen, in dem der Hoge Raad eine Entscheidung zum Nachteil des Steuerpflichtigen gab, unter der ausdrücklichen Erkennung, dass das Gesetz an sich die von der Verwaltung befürwortete Auslegung eigentlich nicht gestatte, aber so eine Gesetzesanwendung sei doch geboten weil sonst die „in fraudem legis" geschehene Handlung steuerlich beachtet werden würde und damit „Ziel und Ratio des Gesetzes verkannt" werden würden. Eine andere Aussage, (2 dez. 1959, B.N.B. 1960/18), enthält nicht die lateinischen Worte aber ist sonst genau in derselben Weise abgefasst. Auch hier handelte es sich um eine ganz ungebräuchliche Rechtsform, welche auch hier *nur* aus fiskalischen Motive erklärt werden konnte und welche man an sich niemals gewählt hätte. Ein Ergebnis das man in der Bundesrepublik bestimmt unter Berufung auf Par. 6 StAnpG hätte erreichen können. Man spürt aber in der Rechtsprechung eine grosse Zurückhaltung, nicht nur bei dem Hogen Raad[32]), sondern auch bei der Tariefcommissie, dem zuständigen Gericht im Umsats-

steuersachen. Ein Autogeschäft regte seine Kunden an, die für die Auto's erforderlichen Gasgeneratoren — es war in unsrer Besatzungszeit — nicht von ihm bei den Fabrikanten bestellen zu lassen, sondern selbst die Bestellung bei den Fabrikanten zu machen. Umsatzsteuerliche Motive lagen bei dem Betrieb vor. Anderseits stellte es sich bei Untersuchung heraus, dass Bestellungen in der erwähnten Weise auch „an sich" nicht ganz ungebrauchlich seien. Deshalb konnte — so meinte die Tariefcommissie — an eine „wraakbare wetsontduiking" (ein Handeln in fraudem legis) nicht gedacht werden (Urteil von 28 Okt. 1946, B. 8216). Die Analogie zu dem deutschen Urteil im Fall des Bremer Magnesitgeschäftes ist leicht erkennbar.

*Schluss in der nächsten Nummer*

[14]) Näheres bei K. Heszdörfer (Aufsatz, erwähnt Anm. 3).
[15]) Vgl. darüber G. Felix, Leitideen und Leitbilder in der Rechtsprechung der Finanzgerichte des Jahres 1958 (St.u.W. Mai/Juni 1959).
[16]) Über die missbrauchliche Steuerumgehung vgl. aber noch Anm. 31.
[17]) Insoweit nachher nicht anders erwähnt habe ich hier meine Ausführungen und Beispiele dem in Anm. 15 erwähnten Aufsatz von G. Felix entnommen.
[18]) Die nachher folgenden Ausführungen über die Rechtsprechung vom RFH und BFH verdanke ich Weinsheimer in dem in Anm. 10 genannten Buche, S. 24/26.
[19]) Das nachher folgende Beispiel ist wieder Weinsheimer, ebenda, Seite 63/64 entnommen.
[20]) In diesen Sinne W. Hübschmann, Die Problematik der wirtschaftlichen Betrachtungsweise, in „Gegenwartsfragen des Steuerrechts" (Spitaler-Festschrift, Verlag Schmidt, Koln, 1958).
[21]) In dem Aufsatz, erwähnt in Anm. 2.
[22]) Vgl. dazu noch F. Vangerow in St. u. W. April 1960.
[23]) Vgl. Anm. 6. Dem dort erwähnten Aufsatz sind die nachstehenden Betrachtungen und Beispiele entnommen.
[24]) H. Schuttevâer, Bijdrage tot een theorie der wetsontduiking in het belastingrecht, Inauguralrede Universität Utrecht, 1956.
[25]) Vgl. dazu die Bemerkungen bei Bühler-Strickrodt, Steuerrecht I, 195 ff.
[26]) Aufsatz, erwähnt in Anm. 2.
[27]) Nicht immer werden die Gerichtsurteile in der Bundesrepublik in dieser Hinsicht als einwandfrei betrachtet. Vgl. St. u. W. Juni 1960, Seite 375.
[28]) Erwähnt in St. u. W. Juni 1959.
[29]) Der Hoge Raad berief sich also auf die Notwendigkeit einer rechtshistorischen und systematischen, der ratio legis entsprechenden Betrachtung.
[30]) „Dass bei der Auslegung dieselben Grundsätze gelten wie im gemeinen Recht."
[31]) Gesetz vom 29. April 1925, Stbl. 171, zur richtigen Erhebung der direkten Steuern. Nachdem dieses Gesetz seit mehr als 20 Jahren nicht zu einem richterlichen Urteil geführt hatte hat der Hoge Raad neulich einige Urteile gegeben, aus denen dieses hervolgeht dass die Bedeutung des Gesetzes zur Verhütung von Steuerumgehung gering ist (H.R. 8 März 1961).
[32]) Über fraus legis im allgemeinen vgl. die Dissertation von M. A. Kakebeeke-van der Put, Wetsontduiking, Leiden, 1961.

# PAY-ROLL TAX IN AUSTRALIA

by

J. A. L. GUNN, Sydney

## Rebate granted where producer increases exports

A pay-roll tax is levied on Australian employers, including the States, at the rate of 2½ per cent on wages paid by them, except that each employer is granted a general exemption of £10,400 per annum. Wages paid in excess of that sum are subject to the tax.

In an endeavour to promote additional exports from Australia an Act has been passed which authorises the allowance of a rebate of pay-roll tax to an employer whose export sales have *increased* above the annual average of the export sales effected by him during the base period of two years ended 30 June 1960. The pay-roll tax rebate is granted in relation to *increases* effected in "the value of export sales" during the four financial years ended 30 June 1961, 1962, 1963 and 1964. The term "value of export sales" includes not only goods exported from Australia; it also includes royalties and other sums received in respect of rights exercisable outside Australia in patents, trade marks, designs or copyright.

The rebate is available in the first place to employers who qualify as "producers for export". Briefly, a "producer for export" in relation to any goods is one who, by manufacture, production, assembly, processing or sorting and grading in Australia, brings the goods into the form or condition in which they are exported from Australia. Where goods are exported in containers, the producer for export is the owner of the goods at the time they are placed in an original commercial container, i.e. a container in which the goods would normally be displayed for sale such as a jar of jam or a can of foodstuffs.

The rebate to which a producer for export is entitled is calculated in the following manner:-

a) The sales of goods exported by him during the two base period years ended 30 June 1959 and 1960 are to be ascertained. So that all employers will be placed on the same footing all export sales are deemed to be made on an f.o.b. basis, i.e. any insurance or freight incurred by the producer for export in respect of the goods after shipment from Australia must be excluded. Let us assume that the export sales for the base period amounted to —

| *Year ended 30 June* | *Export Sales* |
|---|---|
| 1959 | £38,000 |
| 1960 | 42,000 |
| Total sales for base period | £80,000 |

The average annual export sales for the base period therefore amount to:—

£80,000 ÷ 2 = £40,000.

b) Assume that the producer for export's sales of exported goods for year ended 30 June 1961 were £60,000. Again, these sales must be calculated as if all export goods had been sold on an f.o.b. basis. The increase in export sales for the financial year was therefore —

£60,000 — £40,000 = £20,000.

c) Next, the export producer's "gross receipts" for the financial year ended 30 June 1961 must be ascertained. These include all amounts derived by the export producer from carrying on trade or business in Australia during the financial year, and which are assessable or exempt income for purposes of Commonwealth income tax. Adjustments must be made by excluding certain receipts such as income from property (e.g. interest, dividends, rents etc.); also any salaries or directors' fees earned by the export producer. Sums received for insurance, freight etc. incurred by the export producer in respect of goods after their export from Australia must also be excluded from the gross receipts. Assume the "gross receipts" of the year ended 30 June 1961 to be £1,000,000.

d) The remaining factor is the amount of pay-roll tax paid in respect of wages incurred during financial year ended 30 June 1961. Assume the sum to be £5000.

The formula for ascertaining the pay-roll tax rebate in the above circumstances is:—

$$\frac{\text{Increase in export sales}}{\text{Gross receipts}} \text{ s Pay-roll tax} \times 12\frac{1}{2}$$

$$= \frac{£20{,}000 \times £5000 \times 25}{£1{,}000{,}000 \times 2} = £1250 = \text{Pay-roll tax rebate.}$$

Where the increase in export sales equals one per cent of the gross receipts the rebate is 12½ per cent of the pay-roll tax for the financial year. In the above example, the increase in export sales, £20,000 represents two per cent of the gross receipts, £1,000,000 so that the rebate is 25 per cent of the pay-roll tax £5000 = £1250. Thus, the whole of the pay-roll tax for the financial year is refunded where the increase in export sales represents eight per cent or more of the gross receipts.

While, as illustrated above, the primary entitlement to a pay-roll tax rebate is available to the producer for export who increases his export sales, that producer *may* issue "export certificates" to persons who have supplied to him component goods which have been physically incorporated in the goods exported. However, the amounts specified in these export certificates must not, in any circumstance, exceed the producer for export's increase in sales for the financial year. Thus, in the above example, it is open to the producer for export to issue export certificates for component goods supplied to him during the financial year which have been incorporated in goods exported during that year up to the limit of his increase in sales for that year, namely £20,000. For the purpose of the rebate to which the producer for export is entitled, the amount of his increase in sales is reduced by any amount specified in an export certificate issued by him. On the other hand, the supplier of the components is entitled to claim a pay-roll tax rebate, and, for this purpose, the amounts specified in export certificates issued to him is regarded as an *increase* in export sales. The position would be the same if the producer for export in the above example supplied component goods to another producer for export and received from the producer an export certificate specifying the sale price of those components.

Assume in the above example the producer for export issued

export certificates to a supplier of components with sums specified therein amounting to £4000. On the other hand, the producer for export received export certificates from another producer for export who had a sufficient increase in his export sales during the year to warrant the issue by him of certificates in which the sums specified totalled £14,000 in respect of components supplied by the first-mentioned producer. Assume also that all other facts were the same as in the first example.

The rebate of the producer for export would be calculated as follows:—

| | |
|---|---|
| Increase in export sales as before | £20,000 |
| Add amounts specified in export certificates *issued to* producer | 14,000 |
| Deemed increase in export sales for financial year | £34,000 |
| Less amounts specified in export certificates *issued by* producer | 4,000 |
| This sum forms the new numerator of the fraction | £30,000 |

$$\frac{£30{,}000 \times £5000 \times 25}{£1{,}000{,}000 \times 2}$$

= £1875 or 37.5 per cent (12½ × 3) of £5000
= Producer for export's pay-roll tax rebate for financial year ended 30 June 1961

The supplier of components is also entitled to a pay-roll tax rebate in respect of £4000, i.e. sums specified in the export certificates issued to him by the above producer for export. Assume the £4000 represents 2½ per cent of his gross receipts for financial year ended 30 June 1961, and that in respect of wages paid during that year he paid pay-roll tax amounting to £1200. His rebate would be —

$$\frac{5}{200} \times £1200 \times \frac{25}{2} = £375$$

= £375 = supplier's pay-roll tax rebate being 12½ × 2½
= 31¼ per cent of £1200

It must be stressed that the producer for export is not under any obligation to issue export certificates. When his increase in

sales is less than 8 per cent of his gross receipts of the finincial year the producer for export's increase in export sales is reduced, pro tanto, by the amounts specified in the export certificates issued by him, with a consequent loss of rebate. However, where the producer for export's increase in sales exceeds 8 per cent of his gross receipts, he is able to issue export certificates to the extent of the excess without reducing his payroll tax rebate. From the viewpoint of a supplier of components he will naturally, in the first place, seek as a customer an export producer who can, and is prepared to, issue export certificates.

The Act entitles a producer for export to appeal to a Taxation Board of Review for a determination of an amount as representing the export sales of the two-year base period such amount being less than the actual export sales of that period. To gain this concession the producer for export must establish to the satisfaction of the Board that the reduction is warranted on the ground that the actual export sales of the base period were unreasonably great by reason of abnormal treading conditions or other extraordinary circumstances.

Producers for export and suppliers of components physically included in exports are entitled to submit an annual claim for a pay-roll tax rebate during each of the four financial years ended 30 June 1961, 1962, 1963 and 1964. The claim may be lodged with the Income Tax Department within three years after the end of a financial year in respect of which the rebate is claimed.

# II

# SURVEY OF TAX LEGISLATION
# APERÇU DE LEGISLATION FISCALE

**AUSTRIA** *Period from July 1st until August 31st, 1961*

*Customs and excises*

169. Bundesgesetz: Abänderung des Zolltarifgesetzes. BGBl. für die Rep. Österreich, 5.7.1961, S. 905.

*Turnover tax*

170. Bundesgesetz: Abänderung des Umsatzsteuergesetzes 1959 und Massnahmen zum Ausgleich der verschiedenen Umsatzsteuerbelastungen einstufiger und mehrstufiger Unternehmen. BGBl. für die Rep. Österreich, 5.7.1961, S. 913.

*Conventions*

209. Kundmachung: Beitritt Australiens zum Abkommen über die Besteuerung von Strassenfahrzeugen zum privaten Gebrauch im internationalen Verkehr. BGBl. für die Rep. Österreich, 12.8.1961, S. 1131.

**BELGIUM** *Period from July 1st until August 31st, 1961.*

*Taxes assimilées au timbre*

Arrêté royal du 28 juin 1961 modifiant le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 1.7.1961, p. 5360.

Arrêté royal du 7 juillet 1961 modifiant le Code et le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 13.7.1961, p. 5686.

Arrêté royal du 28 juillet 1961 modifiant le Code et le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 31.7.1961, p. 6125.

Arrêté royal du 2 août 1961 modifiant le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Mon. Belge, 4.8.1961, p. 6206.

Arrêté royal du 28 juillet 1961 modifiant le Code et le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Erratum. Mon. Belge, 18.8.1961, p. 6490.

*Impôt sur le revenu*

Arrêté royal du 14 juillet 1961 relatif à la perception de l'impôt complémentaire personnel par voie de retenu à la source sur certains revenus mobiliers. Mon. Belge, 17.7.1961, p. 5764.

*Douanes et accises*

Arrêté ministériel du 7 juillet 1961 relatif au Tarif des droits d'entrée. Mon. Belge, 12.7.1961, p. 5669.

*Généralités*

Arrêté royal du 27 juillet 1961 portant exécution de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, en ce qui concerne les droits de succession et de mutation par décès et le droit d'enregistrement de donation. Mon. Belge, 18.8.1961, p. 6487.

**FRANCE** *Period from July 1st until August 31st, 1961*

*Impôt sur le revenu*

Décret no. 61-738 du 13 juillet 1961 fixant les conditions d'application de l'article 20 (I et II) de la loi no. 59-1472 du 28 décembre 1959 relatif à l'imposition des revenus de capitaux mobiliers. J.O., 15/16.7.1961, p. 6508.

Décret no. 61-738 fixant les conditions d'application de l'article 20 (I et II) de la loi no. 59-1472 du 28 décembre 1959 relatif à l'imposition des revenus de capitaux mobiliers (rectificatif). J.O., 26.7.1961, p. 6853.

*Taxes sur le chiffre d'affaires*

Décret no. 61-852 du 3 août 1961 relatif aux taux majorés des taxes sur le chiffre d'affaires. J.O., 4.8.1961, p. 7245.

Décret no. 61-863 du 5 août 1961 relatif au régime fiscal du transport des marchandises et arrêté du 5 août 1961 relatif au régime fiscal des transports routiers intérieurs de marchandises. J.O., 6.8.1961, p. 7332.

Décret no. 61-863 relatif au régime fiscal du transport des marchandises (rectificatif). J.O., 23.8.1961, p. 7913.

*Douanes et accises*

Arrêté du 27 juin 1961 complétant le tableau annexé à l'arrêté du 21 juin 1961 relatif aux conditions auxquelles est subordonnée l'admission des marchandises sous certaines rubriques des tarifs des droits de douane prévoyant un traitement plus favorable en fonction de la destination effective des marchandises. J.O., 6.7.1961, p. 6153.

Décret no. 61-847 du 1er août 1961 portant prorogation des dispositions du décret no. 60-1440 du 27 décembre 1960 concédant les droits de douane d'importation du tarif minimum en faveur de certaines marchandises originaires du Japon. J.O., 3.8.1961, p. 7205.

Décret no. 61-956 du 24 août 1961 modifiant le tarif des droits de douane d'importation. J.O., 27.8.1961, p. 8056.

Décret no. 61-956 modifiant le tarif des droits de douane d'importation (rectificatif). J.O., 30.8.1961, p. 8117.

*Généralités*

Décret no. 61-809 du 25 juillet 1961 portant règlement d'administration publique et modifiant les dispositions de l'annexe I au code général des impôts relatives à l'exonération de la taxe d'apprentissage. J.O., 29.7.1961, p. 6997.

Décret no. 61-960 du 24 août 1961 relatif aux taxes parafiscales. J.O., 29.8.1961, p. 8092.

**GERMANY** *Period from July 1st until August 31st, 1961*

*Income tax*

Steueränderungsgesetz vom 13.7.1961. BGBl. I, 20.7.1961, S. 981.

Zweite Verordnung vom 28.7.1961 zur Änderung und Ergänzung der Lohnsteuer-Durchführungsverordnung. BGBl. I, 2. 8. 1961, S. 1108.

Neufassung vom 15.8.1961 des Einkommensteuergesetzes. BGBl. I, 19.8.1961, S. 1253.

*Turnover tax*

Entscheidung vom 5.7.1961 des Bundesverfassungsgerichts zu § 59 Abs. 1 der Durchführungsbestimmungen zum Umsatzsteuergesetz in der Fassung vom 1. September 1951. BGBl. I, 15.7.1961, S. 908.

Elftes Gesetz vom 16.8.1961 zur Änderung des Umsatzsteuergesetzes. BGBl. I, 23.8.1961, S. 1330.

*Customs and excises*

Fünfte Verordnung vom 29.6.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Erdbeeren, Apfelkraut usw.). BGBl. II, 1.7.1961, S. 785.

Neunte Verordnung vom 29.6.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Angleichungszoll für Vollmilchpulver). BGBl. II, 1.7.1961, S. 788.

Siebenundzwanzigste Verordnung vom 29.6.1961 über Zolltarifänderungen zur Durchführung des Gemeinsamen Marktes der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (Wälzlagerstahl usw.-2. Halbjahr 1961). BGBl. II, 1.7.1961, S. 790.

Dritte Verordnung vom 31.7.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Zollkontingente für Waren aus Nicht-EWG-Ländern). BGBl. II, 5.8.1961, S. 1079.

Zwölfte Verordnung vom 31.7.1961 zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Zollkontingent für Zeitungsdruckpapier aus Nicht-EWG-Ländern). BGBl. II, 5.8.1961, S. 1084.

Durchführungsbestimmungen vom 3.8.1961 zum Zündwarensteuergesetz. BGBl. I, 18.8.1961, S. 1249.

Zweites Verbrauchsteueränderungsgesetz vom 16.8.1961. BGBl. I, 23.8.1961, S. 1323.

*Miscellaneous*

Verordnung vom 15.8.1961 zum Steuersäumnisgesetz. BGBl. I, 19.8.1961, S. 1299.

Steuerberatungsgesetz vom 16.8.1961. BGBl. I, 23.8.1961, S. 1301.

**LUXEMBURG** *Period from July 1st until August 31st, 1961*

*Douanes et accises*

Règlement ministériel du 29 juin 1961 portant modification des droits spéciaux à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires. Mémorial, 3.8.1961, p. 692.

**NETHERLANDS** *Period from July 1st until August 31st, 1961*

*Turnover Tax*

Law of 20.7.1961 containing assent of the Royal Decree of 20.6.1960 (Stbl. 240) to alter the Royal Decree of 12.2.1960 (Stbl. 46) containing indication of the goods on which the turnover tax on import is raised. Stbl., 10.8.1961, p. 502.

Law of 20.7.1961 containing assent of the Royal Decree of 24.10.1960 (Stbl. 420) to alter the Royal Decree of 12.2.1960 (Stbl. 46) conraining indication of the goods on which the turnover tax on import is raised. Stbl., 10.8.1961, p. 502.

*Customs and excises*

Alteration Decree "Tariff Quota, 1961". Ned. Stcrt., 21.7.1961, p. 9.
Alteration Decree "Tariff Quota, 1961". Ned. Stcrt., 24.7.1961, p. 6.

## CANADA

*Budget*

The text of the Canadian Budget Resolutions presented to Parliament on June 20th, 1961, includes the following measures according to information supplied by the Board of Inland Revenue Library (Foreign Section):

1) *Tax Rates*

a) *Corporations* — the rate on income earned after December 31st, 1961, and before January 1st, 1967, is to be reduced by 9 percentage points. (The new rates will, presumably, be 12 per cent on the first $ 35,000 and 41 per cent thereafter — both rates inclusive of the 3 per cent old age security tax.)

b) *Individuals* — the tax otherwise payable is to be reduced by:

(i) 16 per cent for the 1962 taxation year
(ii) 17 „ „ „ „ 1963 „ „
(iii) 18 „ „ „ „ 1964 „ „
(iv) 19 „ „ „ „ 1965 „ „
(v) 20 „ „ „ „ 1966 „ „

It is not yet known whether the actual scales are to be revised or whether a percentage deduction is to be applied to the tax resulting from application of the present scale.

2) *Scientific Research* — taxpayers will be able as from the 1961 tax year to write off capital expenditure on scientific research in the year incurred (previous maximum $33^1/_3$ per cent in any year). The limitation of deductible expenditure to 5 per cent of taxable income in certain cases is to be withdrawn.

3) *Medical expenses* — the maximum limit on the amount deductible is to be removed.

4) *Capital cost allowance* (depreciation) — depreciable assets acquired between June 21st, 1961, and March 31st, 1963, will qualify for a 50 per cent increase in the rate of depreciation in the first year.

The assets acquired must, however, be in excess of either the level of new acquisitions in the preceding taxation year or the average level of new acquisitions over the past three years.

This allowance is additional to the double depreciation provided for by the supplementary Budget of December 1960.

5) *Personal corporations* — substantial changes in the definition and tax treatment of personal corporations are proposed.

6) *Company residence* — a company incorporated in Canada and doing business there is to be deemed resident in Canada.

Other provisions relate to lump-sum payments to non-residents out of pension funds and profit-sharing plans.

Source: *Taxation, 8th July, 1961*

N.B. The reduction of the Federal tax rates on corporations and individuals is clarely connected with the probable restoration next year of provincial taxation of corporate and individual income. The provinces (as far as they did not tax corporate and individual income up till now, according to an agreement with the Federal Government) will impose their taxes at about the same rates which equal the amount by which the Federal taxes are reduced.

## FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

*Auswirkung der DM-Aufwertung auf die Bewertung von Waren in der Bilanz zum 31. Dez. 1960*

Der BdF hat zur Frage der Auswirkung der DM-Aufwertung auf die Bewertung von Waren in der Bilanz zum 31. Dez. 1960 in seinem Schreiben vom 3. Mai 1961 IV B/1 - S 2130 - 49/61 an die Industrie- und Handelskammer zu Mönchengladbach u.a. folgendes ausgeführt:

„Waren sind nach § 6 Abs. 1 Ziffer 2 EStG mit den Anschaffungs- und Herstellungskosten oder dem niedrigeren Teilwert am Bilanzstichtag zu bewerten. Der Teilwert für Waren stimmt regelmässig mit den Wiederbeschaffungskosten am Bilanzstichtag überein. Er liegt nur dann unter dem Wiederbeschaffungspreis, wenn Ereignisse, die zu einem Absinken des Preises nach dem Bilanzstichtag geführt haben, sich bereits am Bilanzstichtag soweit abgezeichnet hatten, dass ein Käufer des Betriebs am Bilanzstichtag wegen des in Aussicht stehenden Absinkens des Marktpreises bei Bemessung seines Kaufpreises nur diesen geringeren Preis angesetzt hätte.

Ein unter dem Wiederbeschaffungspreis der Bilanzstichtages liegender Wert kann auch dann angesetzt werden, wenn der Wiederbeschaffungspreis am Bilanzstichtag ungewöhnlich hoch oder ein Zufallspreis war. In diesem Fall kann nach der Rechtsprechung die Preisentwicklung 6 Wochen vor und nach dem Bilanzstichtag berücksichtigt werden.

Die DM-Aufwertung vom 6. März 1961 rechtfertigt es nicht, Waren in der Bilanz zum 31. Dez. 1960 mit einem unter dem Wiederbeschaffungspreis des Bilanzstichtags liegenden Wert anzusetzen. Die Wiederbeschaffungspreise waren am 31. Dez. 1960 nicht ungewöhnlich hoch. Auch lagen keine Zufallspreise vor. Bei der DM-Aufwertung handelte es sich auch nicht um ein Ereignis, das sich am 31. Dez. 1960, dem Bilanzstichtag, bereits ausreichend abgezeichnet hatte. Die infolge der DM-Aufwertung vom 6. März 1961 eingetretenen Preissenkungen sind erst mehr als 9 Wochen nach dem Bilanzstichtag eingetreten. Eine Verlängerung der von der Rechtsprechung anerkannten Frist von 6 Wochen im Wege eines Verwaltungserlasses ist nicht zulässig (vgl. BFH-Urteil vom 17. 7. 1956 — BStBl. III S. 379).

Auf Grund der DM-Aufwertung besteht auch kein Anlass, den Bewertungsabschlag für Importwaren nach § 80 EStDV zu erhöhen. Die DM-Aufwertung hat bei Importwaren zu einem Absinken der Wiederbeschaffungspreise von nicht mehr als 5 v. H. geführt. Demgegenüber beträgt der Bewertungsabschlag nach § 80 EStDV mindestens 20 v. H. Nach dieser Vorschrift kann deshalb in der Bilanz zum 31. Dez. 1960 bereits ein Bewertungsabschlag vorgenommen werden, der die Preissenkungen auf Grund der DM-Aufwertung um ein Mehrfaches übersteigt."

Der Finanzminister NRW hat die nachgeordneten Behörden angeweisen, entsprechend zu verfahren.

(Erlass des FM NRW vom 24.5.1961 S 2130—16—VB 1)

Source: *Die Wirtschaftsprüfung,* 15.6.1961

*Doppelbesteuerungsabkommen mit Frankreich und Ägypten*

Das Doppelbesteuerungsabkommen mit Frankreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und über gegenseitige Amts- und Rechtshilfe auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie der Gewerbesteuern und das Doppelbesteuerungsabkommen mit der Vereinigten Arabischen Republik (Ägyptische Provinz) zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhinderung der Steuerverkürzung bei den Steuern vom Einkommen sind im BStBl. I 1961 S. 397 ff. bzw. 420 ff. veröffentlicht worden.

Source: *Die Wirtschaftsprüfung* 15.6.1961

*Massnahmen zur Unterbrechung der Verjährung / Treu- und Glauben*
*FG Düsseldorf — Urteil vom 29. Sept. 1960 — IV 31/60 A — rechtskräftig*
*(EFG 1961 Urteil Nr 268 S. 223)*

1. Die Verjährung wird u.a. unterbrochen durch
   a) die Aufforderung zur Begleichung von Steuerrückständen
   b) Vollstreckungsmassnahmen, die der Beitreibung von Steuerrückständen dienen
   c) anlässlich von Betriebsprüfungen erfolgte Hinweise darauf, dass eine bestimmte Steuerschuld fortbesteht und
   d) Besprechungen über die Tilgung einer bestimmten Steuerschuld.

2. Teilt die Finanzkasse dem Stpfl. auf Anfrage formlos die noch bestehenden Steuerschulden mit, so ist diese Mitteilung nicht als Abrechnungsbescheid i. S. des § 125 AO anzusehen.

3. Es verstösst nicht gegen den Grundsatz von Treu und Glauben, wenn innerhalb der Verjährungsfrist Steuerrückstände geltend gemacht werden, die in einer solchen formlosen Mitteilung der Finanzkasse nicht aufgeführt waren.

4. Auch auf Verwirkung kann sich der Steuerschuldner in einem solchen Falle nicht berufen.

5. Dem Fiskus kann vor Ablauf der Verjährungsfrist der Verwirkungseinwand nur in ganz besonders gelagerten Ausnahmefällen — als da sind ausdrücklicher Verzicht, ausdrücklicher Erlass oder ein die betreffenden Steuerschulden nicht enthaltender Abrechnungsbescheid i. S. des § 125 AO — entgegengehalten werden.

6. Die Niederschlagung von Abgaben ist eine rein interne Verwaltungsmassnahme ohne Erlasscharakter.

AO § 125. § 147. Source: *Die Wirtschaftsprüfung* 15.6.1961

**Steuerrechtliche Behandlung des Erwerbs von Anteilsrechten, die von ausländischen Kapitalgesellschaften im Rahmen einer Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln ausgegeben werden.**

*(NMdF-Erlass v. 15. Februar 1961—S 2150—57—313—)*

„Erhöht eine ausländische Kapitalgesellschaft ihr Nennkapital durch Umwandlung von Rücklagen, so ergibt sich für die inländischen Anteilseigner dieser Kapitalgesellschaft die Frage, ob der Erwerb der neuen Anteilsrechte entsprechend den Vorschriften des Gesetzes über steuerrechtliche Massnahmen bei Erhöhung des Nennkapitals aus Gesellschaftsmitteln und bei Überlassung von eigenen Aktien an Arbeitnehmer vom 30. September 1959 (BStBl. 1960 I S. 14) steuerlich zu begünstigen ist.

In diesen Fällen kann eine Steuerbegünstigung i.S. des o.a. Gesetzes nicht in Betracht kommen, weil im § 1 des Gesetzes ausdrücklich auf das Gesetz über die Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln und über die Gewinn- und Verlustrechnung vom 23. Dezember 1959 (BGBL. I S. 789) Bezug genommen wird und dieses handelsrechtliche Gesetz unbestritten nur für inländische Kapitalgesellschaften gilt. Für diese Rechtsauffassung spricht im übrigen auch der Umstand, dass ausländische Kapitalgesellschaften nicht der Vorschrift des § 5 des o.a. Gesetzes unterworfen werden können, die Missbräuchen vorbeugen soll.

Dieser Erlass ergeht mit Zustimmung des Herrn Bundesministers der Finanzen und im Einvernehmen mit den obersten Finanzbehörden der anderen Länder des Bundesgebiets."

(Der Entwurf eines Steueränderungsgesetzes 1961 sieht die Einführung eines § 5a in das „Gesetz über steuerrechtliche Massnahmen bei Erhöhung

des Nennkapitals aus Gesellschaftsmitteln . . ." vor, nach dem auch Aktien ausländischer Gesellschaften, die aus der Umwandlung von Reserven stammen, in Deutschland unter näher bestimmten Voraussetzungen steuerfrei sind. Wegen Einzelheiten verweisen wir auf den genannten Entwurf. *Die Redaktion*)

Source: *Die Aktiongesellschaft,* June 1961

**HONG KONG**

*Tax Charges*

According to information supplied by the Board of Inland Revenue Library (Foreign Section) the Hong Kong Inland Revenue (Amendment) Ordinance, 1961, introduced the following changes with effect as from April 1st, 1961:

*Property tax* is not to be charged on owner-occupied property used exclusively for residential purposes.

*Profits tax — deduction of property tax.* Any balance of property tax not deducted from the profits tax in any year prior to the year of assessment 1961-62 may be set against the profits tax paid for 1961-62 and any balance carried forward indefinitely (previously one year only).

Source: *Taxation,* 15.7.1961

**IRAQ**

*New Income Tax Law*

The new Income Tax Law (No. 95 of 1959) for Iraq has effect from the year of assessment 1959-60, the previous law (No. 85 of 1956) being repealed.

The tax rates and allowances laid down in the law are:

a) *Individuals*

(i) *Residents*—a sliding scale ranging from 3 per cent on a taxable income of under 500 Dinars to 60 per cent on that part of taxable income exceeding 20,000 Dinars.

(ii) *Non-residents*—a sliding scale ranging from 10 per cent on a taxable income of under 1,000 Dinars to 60 per cent on that part of income in excess of 10,000 Dinars.

(iii) *Allowances* (residents only)

| | | |
|---|---|---|
| Personal | 450 | Dinars |
| Wife | 150 | ,, |
| Child (each) | 50 | ,, |
| Age (over 63) | 100 | ,, |

b) *Companies*

| *Taxable Income* | *Rate per cent* |
|---|---|
| up to 1,000 Dinars | 10 |
| 1,000 Dinars to 3,000 Dinars | 15 |
| 3,000 ,, ,, 5,000 ,, | 20 |
| 5,000 ,, ,, 7,000 ,, | 25 |
| 7,000 ,, ,, 9,000 ,, | 30 |
| 9,000 ,, ,, 12,000 ,, | 35 |
| 12,000 ,, ,, 15,000 ,, | 40 |
| on the excess | 45 |

Profits from the sale of petroleum products etc. produced in and exported from Iraq are taxed at 50 per cent. Credit is allowed for any royalties paid to the Government.

c) *Withholding tax* (non-residents)

On interest, annuities etc.: 20 per cent.

Iraqi companies may also, generally, deduct tax from dividends paid out of taxed income at the rate appropriate to the company.

Source: *Taxation,* 7. 1. 1961

## LUXEMBURG

*Investment allowance*

The existing investment allowance has been maintained for the accounting year 1960/1961. For investment on fixed assets this special deduction is now again 30 per cent of the first Lux. Francs 2,000,000, 20 per cent of the next Lux. Frs. 60,000,000, and 10 per cent of the excess. (Loi du 20 mai 1961).

Source: *Mémorial,* 20.5.1961

## TREATIES:

*Portugal - United Kingdom*

A double taxation agreement between the United Kingdom and Portugal was signed in Lisbon on July 31 st. The agreement, which is subject to ratification, provides for the avoidance of double taxation of shipping and air transport profits, and is expressed to take effect in the United Kingdom from April 1st, 1952. The full text will be published shortly by H.M. Stationery Office.

Source: *The Accountant,* 12.8.1961

*Switzerland — Federation of Rhodesia and Nyassaland*

On May 30, 1961 the British-Swiss tax treaty of September 30, 1954, was with certain modifications extended to the Federation of Rhodesia and Nyassaland.

Source: *Neue Zürcher Zeitung,* 1.6.1961

*Termination of Double Taxation Agreement Singapore — U.K.*

As a result of notice of termination given by the Government of the State of Singapore, the agreement for the avoidance of double taxation with respect of taxes on income between Singapore and the United Kingdom, which came into force in 1949, will cease to have effect from next year. The Government of Singapore have proposed that there should be negotiations for a fresh double taxation arrangement in place of the present arrangements.

Source: *Taxation* 15.7.1961

## URUGUAY

By a decree published in the Diario Oficial of 26th June, the new system of income taxes, as set out in Law No. 12804 of 30th November 1960, was brought into effect on 1st July.

Under the system all income of Uruguayan source accruing to natural persons, whatever their nationality or place of residence, will be subject to an annual tax. This will be calculated at a basic rate of 10 per cent on the taxable portion of income, to which will be added a complementary tax assessed on a progressive scale. Income will be classified into six categories according to its source, and within each category various deductions will be allowed in determining the taxable portion of income.

Companies will be subject to a tax in respect of undistributed profits and a special tax will be levied on profits from mortgage loans. Income derived from financial activities, as defined in the Law, will be treated under a separate section of the code. In certain instances where the net income of a company exceeds 30 per cent of the capital producting that income, a special form of super-tax (Impuesto a las superrentas) will be applied.

Provisions are laid down for the payment of tax by those receiving income from a Uruguayan source but who are not resident in the country. In such cases the authorities may empower those in Uruguay who are responsible for the remittance of this income to withhold a portion for the purpose of tax settlement. Taxes paid in this manner will be at the rate of 35 per cent on net income as defined in the Law, or 25 per cent when the funds in question have already been subject to the tax applicable to undistributed profits.

For income tax purposes the fiscal year will coincide with the calendar year, and in the decree regulating and introducing the tax law, the income to be assessed in the second half of the current year is defined.

Source: *Bank of London & South America Ltd Fortnightly Review*, 15.7.1961

# III

# COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

16 décembre 1960

**Cour de justice des Communautés européennes. - Droit d'agir devant la Cour.**

Les fonctionnaires de la CECA sont habilités à introduire personnellement devant la Cour une action basée sur l'article 16 du protocole sur les privilèges et immunités de la CECA, contre le gouvernement de leur pays, sans être obligés de recourir préalablement à la procédure prévue par d'autres dispositions du droit de la Communauté ou par le droit national.

**Cour de justice des Communautés européennes. - Compétence.**

Si, en vertu du protocole sur les privilèges et immunités de la CECA, la Cour de justice est seule compétente pour trancher une contestation portant sur l'interprétation ou l'application dudit procotole, elle n'est pas compétente pour annuler les actes législatifs ou administratifs d'un des Etats membres de la Communauté.

**Cour de justice des Communautés européennes. - Portée des arrêts.**

Si la Cour constate dans un arrêt qu'un acte législatif ou administratif émanant d'un Etat membre est contraire au droit communautaire, cet Etat est obligé, en vertu le d'article 86 du traité CECA, aussi bien de rapporter l'acte dont il s'agit que de réparer les effets illicites qu'il a pu produire; cette obligation résulte du traité et des protocoles qui ont force de loi dans les Etats membres à la suite de leur ratification et qui l'emportent sur le droit interne. En l'espèce, la Cour ayant décidé qu'une imposition établie en Belgique est contraire à l'article 11b du protocole sur les privilèges et immunités de la CECA, les autorités compétentes belges sont tenues, conformément à l'article 86 du traité CECA de rapporter les effets des actes par lesquels ladite imposition a été établie et confirmée.

**Exonération fiscale accordée aux fonctionnaires de la CECA. - Etendue.**

L'article 11 b du protocole sur les privilèges et immunités de la CECA interdit aux Etats membres, l'établissement à charge d'un fonctionnaire de la Communauté d'une imposition quelconque qui trouve sa cause, en tout ou en partie, dans le versement du traitement payé par la Communauté à ce fonctionnaire. Il est également interdit par le protocole de tenir compte dudit traitement pour fixer le taux d'impôt applicable aux autres revenus d'un fonctionnaire; cela vaut aussi pour le cas d'une imposition cumulée des revenus d'un fonctionnaire de la Communauté et de son épouse, quant aux impôts dus sur les revenus de celle-ci.

Dans l'affaire introduite par **M. Jean-E. Humblet,** fonctionnaire de la C.E.C.A., élisant domicile à Luxembourg, 7, rue Fort Reinsheim; *partie requérante* assisté de Me Paul Orianne, avocat à la Cour d'Appel de Bruxelles, contre l'Etat belge, pour lequel domicile a été élu à l'Ambassade de Belgique, 9, boulevard du Prince Henri, Luxembourg, *partie défenderesse* représenté par M. le Ministre des Finances, ayant pour agent M. Georges Laloux, conseiller-adjoint à l'administration centrale des contributions directes du Ministère des Finances; assisté de Me Jules Fally, avocat à la Cour de Cassation de Belgique;

ayant pour objet un recours concernant l'interprétation de l'article 11 b du protocole sur les privilèges et immunités de la C.E.C.A., La Cour composée de M. A. M. Donner, président; MM. Ch. L. Hammes et N. Catalano, présidents de chambre; MM. O. Riese (juge rapporteur) et R. Rossi, juges; avocat général: M. M. Lagrange; greffier: M. A. Van Houtte, rend le suivant:

## ARRET

## POINTS DE FAIT ET DE DROIT:

### I. Exposé des faits.

Attendu que les faits qui sont à la base du présent litige peuvent se résumer comme suit:

Le système belge des impôts sur le revenu est caractérisé par des impôts cédulaires qui frappent les différents revenus à des taux distincts et, d'autre part, par un impôt superposé, dit «impôt complémentaire personnel» (cf. Arrêté du Régent du 15 janvier 1948 portant coordination des lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus. *Moniteur* du 21 janvier 1948 — ci-après dénommé «lois coordonnées» —, et notamment ses articles 37 et ss.). Cet impôt atteint l'ensemble des revenus; ses taux sont progressifs par tranches; les revenus des époux sont cumulés quel que soit le régime matrimonial adopté, et les impositions sont établies au nom du chef de famille (cf. articles 37, 43, 46 des lois coordonnées).

Le requérant, fonctionnaire de la C.E.C.A., est citoyen belge. En application des dispositions précitées, le Contrôleur des Contributions à Hollogne-aux-Pierres, l'invita, le 26 octobre 1959, à fournir des renseignements sur le montant brut des rémunérations qui lui avaient été versées par la C.E.C.A., pour les années 1957, 1958 et 1959, en ajoutant: «Bien qu'exonérées, les rémunérations nettes doivent entrer en ligne de compte pour déterminer le taux des impôts éventuellement applicables aux autres revenus taxables; en ce qui vous concerne, revenus passibles de l'impôt complémentaire personnel». Ces «autres revenus taxables» avaient été recueillis par l'épouse du requérant, qui n'est pas fonctionnaire de la Communauté.

Dans sa réponse du 12 novembre 1959, le requérant refusa de déclarer ses propres revenus, en soutenant qu'en vertu de l'article 11 b du protocole sur les privilèges et immunités de la C.E.C.A. — ci-après dénommé «protocole» — les fonctionnaires de la Communauté sont exonérés de *tout* impôt sur les traitements et émoluments versés par la Communauté, de sorte que son traitement ne pourrait entrer en ligne de compte pour le calcul de l'impôt complémentaire personnel.

Par avis d'imposition d'office du 25 novembre 1959 et avis de rectification de la déclaration du même jour, le Contrôle des Contributions notifia au requérant que sa cotisation à l'impôt complémentaire personnel serait établie d'office conformément à l'article 56 des lois coordonnées, et lui annonça que vu «votre volonté évidente de vous soustraire à l'impôt dû, en fournissant une déclaration incomplète», le Contrôle des Contributions Directes était autorisé «à appliquer l'article 74 des lois coordonnées qui prévoit un délai de 5 ans pour le rappel des impôts». Au verso de l'avis d'imposition d'office, l'administration fiscale déclara «qu'il n'est pas contesté que les revenus professionnels recueillis en qualité de fonctionnaire de la C.E.C.A. à Luxembourg soient exonérés d'impôts»; que toutefois, en vertu de l'article 43 al. 1er des lois coordonnées, prévoyant le cumul des revenus des époux à l'impôt complémentaire personnel «tout en étant exonéré de ce dernier, les revenus professionnels nets doivent être connus pour déterminer le taux de l'impôt afférent aux revenus recueillis par l'épouse» du requérant.

Dans une lettre du 14 décembre 1959, le requérant maintint son point de vue et contesta, à titre subsidiaire, les bases de l'imposition qu'il estimait surévaluées.

Par lettre du 16 décembre 1959, le Contrôleur des Contributions de Hollogne-aux-Pierres, tout en maintenant son point de vue quant au fond, répondit qu'il renonçait à appliquer pour l'exercice 1956 (revenus 1955) le 3e alinéa de l'article 74 des lois coordonnées et qu'il admettait la prescription; que, par contre, en ce qui concernait les exercices 1957 à 1959 (revenus 1956-1958), il se refusait à modifier les chiffres fixés d'office «vu votre triple carence» à apporter la preuve des montants nets effectivement perçus.

Le 18 ou 19 décembre 1959, le Receveur des Contributions à Engis adressa au requérant un «Avertissement-extrait de rôle aux impôts sur les revenus, rappel de droits de l'exercice 1957», exigeant paiement de 9.035.— frs. belges, à titre d'impôt complémentaire personnel; sur cet avertissement figurait, en outre, la mention «imposition supplémentaire avec accroissements pour déclaration inexacte ou incomplète.»

L'assiette de l'imposition est constituée par un montant de 69.122,— frs, déclaré par le requérant comme étant le montant des revenus de son épouse; d'autre part, le taux d'imposition appliqué à ce montant a été déterminé en ajoutant aux revenus de l'épouse le montant présumé des revenus professionnels du requérant, en tant que fonctionnaire de la C.E.C.A.

Le 1er avril 1960, le requérant introduisit le présent recours, basé essentiellement sur la thèse que le procédé de l'administration fiscale belge, consistant à tenir compte des émoluments versés par la C.E.C.A. et à demander au requérant de les déclarer, est contraire à l'article 11*b* du protocole.

## II. Conclusions des parties.

Attendu que *le requérant,* dans sa requête, conclut à ce qu'il plaise à la Cour
«Recevoir la requête et y faisant droit,
Dire pour droit:
que l'article 11 b du protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté européenne du charbon et de l'acier prohibe l'établissement à charge d'un fonctionnaire de la Communauté d'une imposition quelconque qui trouve sa cause ou sa justification en tout ou en partie dans le versement du traitement payé par la Communauté à ce fonctionnaire;
Dire pour droit:
qu'en particulier, la taxation d'un fonctionnaire de la C.E.C.A., à l'impôt complémentaire personnel établi par la législation belge ne peut, même pour le calcul du taux de cet impôt, être déterminée par l'existence ou le montant dudit traitement; que dès lors, la taxation appliquée au requérant et qui a fait l'objet de l'avertissement-extrait de rôle qui lui a été adressé le 18 décembre 1959 (article 913, 321) pour un montant de 9.035 frs belges, est interdite par le Protocole et partant est nulle et de nul effet;
En conséquence:
mettre à néant la cotisation litigieuse et condamner l'Etat belge à restituer au requérant toutes sommes en principal, intérêts et frais qui ont été ou seront éventuellement payées par le requérant à raison de cette imposition; le condamner de même au paiement des intérêts compensatoires au taux de 4,5 p. c. l'an sur les sommes à restituer, depuis la date de leur paiement jusqu'au jour de leur restitution;
condamner l'Etat belge aux dépens;»

Attendu que le *défendeur,* dans son mémoire en défense, conclut à ce qu'il plaise à la Cour
«Se déclarer incompétente pour statuer sur la requête qui lui est soumise,
A titre subsidiaire, décider que c'est à bon droit que le contrôleur des contributions belge a tenu compte des rémunérations payées au demandeur en tant

que fonctionnaire de la C.E.C.A. pour déterminer le taux de l'impôt complémentaire personnel à appliquer aux revenus de son épouse, taxables à cet impôt.
Condamner le demandeur aux dépens»;

Attendu que, dans leurs réplique et duplique, les parties maintiennent leurs conclusions; que, cependant, *le défendeur* y conclut, à titre subsidiaire, à ce qu'il plaise à la Cour
«déclarer cette requête non fondée».

**III. Moyens et arguments des parties.**

Attendu que les moyens et arguments des parties peuvent se résumer comme suit:

1. *Quant à la compétence de la Cour de Justice*

A) L'Article 16 du protocole prévoit que
«toute contestation portant sur l'interprétation ou l'application du présent protocole sera soumise à la Cour.»

*Le requérant* estime qu'en vertu de cette disposition, la Cour est compétente pour statuer en l'espèce puisqu'il s'agit de l'interprétation ou de l'application de l'article 11 b du protocole qui est conçu comme suit:
«Sur le territoire de chacun des Etats membres, et quelle que soit leur nationalité, . . . les fonctionnaires de la Communauté
. . . . . .
b) sont exonérés de tout impôt sur les traitements et émoluments versés par la Communauté;»
. . . . . .

Selon *le défendeur,* le litige porte sur la question de savoir si «les revenus d'un contribuable, bénéficiant d'une exonération d'impôts, doivent . . . néanmoins être ajoutés aux revenus de son épouse, conformément à l'article 43 des lois coordonnées, pour fixer, suivant l'échelle progressive prévue par l'article 46 des mêmes lois, le taux à appliquer aux revenus effectivement taxables à l'impôt complémentaire personnel, à savoir ceux de l'épouse.» Il s'agit donc de revenus qui ne sont pas visés par le protocole, mais exclusivement par les lois fiscales belges, et il importe uniquement de savoir si l'application de ces lois à ces revenus a été correcte. Dès lors, le présent litige est étranger à l'interprétation ou à l'application du protocole, et la Cour doit se déclarer incompétente.

*Le requérant* rétorque que l'article 11 *b* du protocole «englobe dans son application tous les procédés de taxation . . . par l'effet desquels un fonctionnaire, pour la seule raison qu'il perçoit un traitement de la Communauté, se trouve obligé de payer un impôt ou un supplément d'impôt». La requête est fondée exclusivement sur la violation du protocole; étant donné que le défendeur soutient que ce protocole ne s'applique pas en l'espèce, il y a manifestement une contestation sur l'interprétation et l'application dudit protocole. Du reste, cela est confirmé par le fait que le défendeur, lors de sa défense au fond, se livre à une analyse de l'article 11 *b* du protocole pour prétendre que cette disposition a été correctement appliquée. Par conséquent, la Cour est compétente pour statuer en l'espèce, puisqu'il lui «appartient de dire si le requérant a tort ou s'il a raison, dès lors qu'il se prévaut du protocole et que son application au cas de l'espèce est contestée».

B) A titre subsidiaire, *le défendeur* déclare qu'en tout état de cause, la Cour devrait se borner à trancher le problème de droit dont elle est saisie et qu' «elle ne pourrait pas, comme l'y invitent les conclusions du requérant, ajouter que la taxation litigieuse est nulle et de nul effet, la mettre à néant et condamner l'Etat belge à restituer les sommes payées ou à payer à ce titre» puisque l'article 16 du protocole n'autorise la Cour qu'à trancher les contes-

tations relatives à l'interprétation ou à l'application dudit protocole. Pour obtenir la réduction ou l'annulation de la cotisation litigieuse, le requérant devrait recourir à la procédure prévue par le droit belge.

*Le requérant* répond que la thèse de la partie défenderesse réduirait l'arrêt de la Cour à un simple avis; une telle interprétation restrictive de l'article 16 du protocole, donnant compétence à la Cour pour trancher toute contestation relative à son application, serait en contradiction avec la «finalité propre de ses dispositions» et les «exigences de leur mise en oeuvre»:

*a*) Le protocole implique une limitation de la souveraineté des Etats membres, jugée indispensable pour assurer le bon fonctionnement des institutions communautaires et pour assurer la protection contre «certaines formes de l'exercice par les Etats membres de leur souveraineté», et cela également en matière fiscale.

*b*) La compétence de la Cour résulte de la nécessité de confier à des organismes autres que ceux de l'Etat intéressé le soin de statuer sur les violations des privilèges et immunités. Ainsi la Cour est habilitée à prendre toute décision nécessaire pour faire cesser de telles violations. Le requérant donne à ce sujet l'exemple suivant:

Au cas où un membre de la Haute Autorité viendrait à être abusivement détenu, il se conçoit que la Cour devrait pouvoir ordonner qu'il soit libéré et ne pas se contenter de dire pour droit que son arrestation est contraire au texte du protocole sur les privilèges et immunités.

*c*) Il résulte de l'article 16 du protocole que les parties à toute contestation portant sur les privilèges et immunités sont tenues de la soumettre à la Cour, et non aux tribunaux nationaux. Sinon, il aurait fallu prévoir une procédure de règlement des questions préjudicielles, imposant aux juridictions nationales l'obligation de saisir la Cour avant de prendre leur décision, en vue de faire trancher par celle-ci la question de droit se rattachant à l'interprétation du protocole. Or, aucune règle de ce genre, analogue à celle prévue par l'article 41 du traité C.E.C.A., n'existe en la matière.

*d*) La thèse de la partie défenderesse conduirait à des situations inextricables et la protection des privilèges et immunités instituée par le protocole serait absolument inefficace, faute de coordination entre les règles de procédure nationales d'une part, et communautaires, d'autre part, (expiration éventuelle des délais prévus par le droit interne; impossibilité pour le requérant d'obtenir l'exécution de l'arrêt de la Cour).

Du reste, le traité, en reconnaissant aux arrêts de la Cour un caractère exécutoire, donne compétence à cette même Cour pour prononcer des condamnations.

*Le défendeur* fait valoir que la seule procédure prévue pour l'annulation d'une cotisation aux impôts belges est — abstraction faite de dégrèvements d'office étrangers à ce litige — «celle de la réclamation adressée au directeur des contributions», avec possibilité d'un recours en appel contre sa décision.

Ni le traité C.E.C.A. ni le protocole n'apportent de dérogation à cette procédure. Le protocole n'attribue pas à la Cour le droit d'annuler directement des cotisations aux impôts nationaux. Un tel droit ne découle pas non plus de la compétence reconnue à la Cour en matière de contestations relatives à l'interprétation et à l'application du protocole. Si la Cour a tranché le problème d'interprétation, il incombe au requérant «de tirer parti de cette décision en suivant la procédure normale organisée par les lois fiscales de son pays».

Certaines lacunes ou insuffisances législatives peuvent entraîner des difficultés de procédure; celles-ci ne peuvent, en tout état de cause, justifier une interprétation qui s'écarterait par trop de la lettre des textes.

### 2. *Quant au fond*

*Le requérant* estime que l'Etat belge a violé la règle énoncée à l'article 11 *b*

du protocole, en additionnant le traitement, versé par la Communauté, et les revenus constituant l'assiette de l'impôt complémentaire personnel pour calculer et, par ce fait même, majorer le taux de cet impôt.

*Le défendeur* précise que le litige porte sur «la question de savoir si les rémunérations d'un fonctionnaire de la Communauté, lequel est exonéré de tout impôt en vertu de l'article 11 *b* du protocole sur les privilèges et immunités de la C.E.C.A., peuvent néanmoins être prises en considération pour fixer le taux applicable aux revenus de sa femme, taxables à l'impôt complémentaire belge».

Après avoir exposé en détail les dispositions du droit belge sur la détermination de l'impôt en question, le défendeur fait observer que le protocole ne prévoit pas l'immunité totale des rémunérations versées aux fonctionnaires de la Communauté, mais se borne à déclarer les fonctionnaires eux-mêmes exonérés de tout impôt sur ces rémunérations. Il ne s'agit donc pas de «revenus immunisés», mais seulement d'un «contribuable exonéré d'impôts». Or, en l'espèce, l'exonération a été accordée, aucun impôt n'ayant été réclamé au requérant sur ses rémunérations propres; l'assiette de l'impôt personnel litigieux ne comprend que les revenus de son épouse, qui n'est pas fonctionnaire de la Communauté.

Toutefois, à défaut d'immunité des rémunérations du requérant, «celles-ci restent taxables en principe et doivent donc être prises en considération pour déterminer correctement la capacité contributive de l'intéressé», de sorte qu'elles doivent être ajoutées aux revenus de son épouse.

A l'appui de sa thèse, le défendeur cite deux arrêts rendus par la Cour d'appel de Bruxelles, et soumis actuellement à la censure de la Cour de cassation belge. Il s'agit des arrêts rendus respectivement dans les affaires du baron de Selys-Longchamps, Secrétaire général du Conseil de Coopération douanière, et G. de Burlet, fonctionnaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord. En outre, le défendeur se réfère à la jurisprudence plus ancienne relative aux revenus exonérés d'impôts belges par les conventions internationales préventives de double imposition, et notamment à l'arrêt de la Cour de cassation belge du 6 février 1935 rendu dans l'affaire Eyers (Pasicrisie 1939, I 62). Par ces arrêts, statuant sur des cas analogues à celui du requérant, la jurisprudence belge a confirmé le point de vue adopté en l'espèce par le défendeur.

Enfin, le défendeur se réfère à la législation belge (art. 35 paragraphe 11 des lois coordonnées) ainsi qu'aux conventions excluant l'imposition des revenus réalisés et imposés à l'étranger, et notamment à la convention franco-belge du 16 mai 1931 (*Moniteur belge* du 17 janvier 1932). En appliquant ces textes, l'administration belge a toujours ajouté les revenus uniquement imposables à l'étranger aux autres revenus de ses contribuables pour en calculer le taux d'imposition, et la jurisprudence belge a admis cette façon de procéder.

L'admission de la thèse défendue par le requérant, «aboutirait à ce résultat excessif que les revenus de son épouse, régis exclusivement par les lois fiscales belges, bénéficieraient d'un régime de faveur . . . L'exonération d'impôt accordée au requérant par le protocole aurait donc pour effet de réduire également la dette d'impôt de son épouse à laquelle ledit protocole ne s'applique pas».

*Le requérant* répond à cette argumentation qu'il ne s'agit pas, en l'espèce, du droit belge, mais du protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté.

1° La distinction entre les termes «exonéré» et «immunisé» est sans valeur en droit fiscal belge, ces deux termes étant employés par le législateur et par la jurisprudence de manière équivalente; cela est confirmé par le texte néerlandais des lois belges. La distinction est encore moins valable dans la loi supranationale. L'intention des auteurs du protocole a été de soustraire les traitements des fonctionnaires à «toute action des administrations fiscales nationales.»

2° Le fait que les autres revenus frappés par l'impôt sont des revenus mobiliers de l'épouse du requérant n'a pas à être envisagé pour les raisons suivantes:
*a*) l'objet du litige est la taxation du requérant lui-même, auquel il a été ordonné de payer la somme de 9.035 frs., comportant
— une amende pour ne pas avoir déclaré son traitement de fonctionnaire de la C.E.C.A.,
— le supplément d'impôt complémentaire personnel mis à sa charge.

Le système de taxation belge, suivant lequel les revenus des époux sont cumulés, déclarés par le chef de famille et imposés en sa personne, a créé une fiction en vertu de laquelle les revenus de l'épouse sont censés acquis par le mari qui devient personnellement débiteur de l'impôt. Le litige concerne donc le requérant lui-même, et non pas son épouse.
*b*) Si les autres revenus qui sont à l'origine de l'imposition avaient été acquis par le requérant personnellement, la taxation aurait été identique et l'administration aurait pareillement contesté l'application de l'article 11 *b* du protocole; cela ressort de sa correspondance avec le requérant et de la jurisprudence belge dont le défendeur se prévaut.

3° Si le requérant ne touchait pas de traitement de la C.E.C.A., il n'aurait pas été taxé pour la somme de 9.035,— frs.

Cette imposition «trouve donc, fût-ce en partie, son origine dans le fait que le requérant perçoit un traitement de la Communauté et, se prévalant du protocole, a refusé de déclarer le montant de ce traitement à l'administration fiscale.»

Or, le protocole oblige les administrations nationales à considérer les revenus exonérés comme inexistants. Il interdit tout prélèvement fiscal qui n'aurait pas lieu si le traitement n'était pas payé, en vue de garantir aux fonctionnaires de la Communauté la jouissance de la totalité de leur traitement et en vue d'assurer l'égalité de traitement de tous les fonctionnaires de la Communauté.

Autoriser les administrations fiscales à tenir compte du traitement pour taxer plus sévèrement les autres revenus du fonctionnaire reviendrait à leur permettre de faire de façon détournée ce que le protocole leur interdit, et de vider de son contenu l'exonération fiscale instituée par le protocole.

*Le défendeur* répond:

*Sur le point 1°*. S'il est exact que les expressions «revenus exonérés, exemptés ou immunisés d'impôt» sont équivalentes en droit belge, cela ne prouve rien en l'espèce où il s'agit de faire la distinction entre les notions de «*revenus* exonérés ou immunisés d'impôt» et de «*contribuable* exonéré d'impôt». Or, ces deux notions marquent la différence qui existe entre la notion objective d'un revenu exonéré de tout impôt, d'une part, et la notion subjective d'une personne exonérée de tout impôt d'autre part.

Dans le premier cas, le revenu lui-même ne peut en aucune manière intervenir dans une taxation; par contre, dans le second cas, c'est la personne elle-même qui bénéficie de la mesure et qui ne peut donc se voir réclamer aucun impôt. En l'espèce, il s'agit de ce second cas; les impôts qui auraient du être établis sur les rémunérations du requérant en tant que fonctionnaire de la C.E.C.A. ne pourront donc pas lui être réclamés; ils ne l'ont d'ailleurs pas été.

*Sur le point 2°*. Il n'est pas justifié, par contre, de faire bénéficier l'épouse du requérant, qui est totalement étrangère à la Communauté, d'une réduction de l'impôt légalement dû sur ses revenus personnels.

Le procédé appliqué par l'administration belge n'aboutit du reste pas à une taxation indirecte des rémunérations versées par la C.E.C.A. au requérant; il n'a pour effet «que de permettre la taxation des revenus de l'épouse au taux correspondant à leur capacité contributive réelle, tandis que, si on négligeait totalement ces rémunérations, les revenus de l'épouse seraient taxés dans une

tranche inférieure et l'effet de l'exonération dont bénéficie l'intéressé serait exagérément accru.»

*Sur le point* 3°. Le défendeur conteste que l'exonération fiscale prévue par le protocole oblige les administrations nationales à considérer les revenus exonérés comme inexistants.

Si les auteurs de l'article 11 *b* du protocole avaient voulu créer la situation fiscale dont le requérant prétend être bénéficiaire, ils se seraient exprimés autrement, ou bien ils auraient pris soin de définir ou de préciser les termes employés. En choisissant expressément le régime de l'exonération du fonctionnaire plutôt que celui de l'exonération des revenus, «ils l'ont fait en connaissance de cause et en acceptant les conséquences juridiques inhérentes à leur choix». En effet selon une position juridique admise non seulement en Belgique, mais également dans d'autres pays tels que la Suisse (arrêt du Tribunal fédéral suisse du 2 mai 1958), il est reconnu que les revenus à l'égard desquels une personne bénéficie d'une exonération «doivent néanmoins intervenir dans la détermination du taux applicable à certains impôts».

## IV. Procédure.

Attendu que la procédure a suivi un cours régulier;

que la Cour sur le rapport du juge rapporteur, l'avocat général entendu, a décidé d'ouvrir la procédure orale sans instruction préalable; qu'elle a toutefois invité le défendeur à verser au dossier les déclarations d'impôt sur les revenus fournies par le requérant et relatives aux exercices 1957, 1958 et 1959; que le défendeur a soumis à la Cour les photocopies de ces documents dans le délai prescrit.

## MOTIFS

### I. De la base et de l'étendue de la compétence de la Cour.

1. Attendu qu'en vertu de l'article 16 du protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, conjointement avec l'article 43 du Traité C.E.C.A., la Cour est compétente pour statuer sur toute contestation portant sur l'interprétation ou l'application dudit protocole;

qu'en l'espèce la partie défenderesse conclut cependant à l'incompétence de la Cour, en alléguant que le litige porterait non pas sur l'interprétation du protocole, mais sur l'application correcte de la loi belge aux revenus de l'épouse du requérant qui, elle, n'est pas fonctionnaire de la Communauté;

Attendu que la Cour ne saurait admettre cette thèse;

qu'en réalité le litige porte sur la question de savoir si l'article 11 *b* du protocole permet aux Etats membres de prendre en considération les rémunérations d'un fonctionnaire de la Communauté pour fixer le taux applicable aux revenus de sa femme; que, dans son mémoire en défense, le défendeur a d'ailleurs lui-même précisé en ce sens l'objet du litige;

qu'il s'agit donc de trancher une contestation portant sur l'interprétation ou l'application du protocole et notamment de son article 11 *b*;

que, dès lors, l'exception d'incompétence doit être rejetée;

2. Attendu, d'autre part, que la Cour n'a pas compétence pour annuler des actes législatifs ou administratifs d'un des Etats membres;

qu'en effet, le traité C.E.C.A. s'inspire du principe d'une séparation rigoureuse des compétences des institutions communautaires et de celles des organes des Etats membres;

que le droit communautaire n'accorde pas aux institutions de la Communauté le droit d'annuler des actes législatifs ou administratifs d'un Etat membre;

qu'ainsi la Haute Autorité, si elle estime qu'un Etat a manqué à une des

obligations qui lui incombent en vertu du traité, en édictant ou en maintenant des dispositions contraires à celui-ci, ne peut pas elle-même annuler ou abroger ces dispositions, mais seulement constater, selon l'article 88 du traité, un manquement et engager ensuite la procédure qui y est prévue pour amener l'Etat en cause à rapporter lui-même les mesures qu'il avait prises;

qu'il en est de même de la Cour de Justice qui, gardienne du respect du droit communautaire aux termes de l'article 31 du traité, est compétente en vertu de l'article 16 du protocole pour statuer sur toute contestation portant sur son interprétation ou son application, mais ne peut cependant, de sa propre autorité, annuler ou abroger des lois nationales d'un Etat membre ou des actes administratifs de ses autorités;

que cette constatation des limites de la compétence de la Cour peut encore être étayée par un argument tiré des traités de Rome, notamment des articles 171 du traité C.E.E. et 143 du traité C.E.C.A. qui n'attribuent qu'un effet déclaratoire aux décisions de la Cour en cas de manquement aux traités, tout en obligeant les Etats à prendre les mesures que comporte l'exécution de l'arrêt;

que la Cour ne juge pas fondée la thèse du requérant, suivant laquelle la protection des privilèges et immunités prévus par le protocole serait inefficace et l'arrêt de la Cour réduit à un simple avis si elle ne pouvait mettre à néant les actes illégaux émanant de l'administration nationale et condamner l'Etat à la réparation du préjudice en résultant;

que la partie requérante base son raisonnement sur le texte de l'article 16 du protocole sur les privilèges et immunités, conjointement avec l'article 43 du traité C.E.C.A., l'article 16 susrappelé visant non seulement l'interprétation, mais aussi l'«application» dudit protocole;

qu'il est cependant erroné d'admettre que cette disposition habilite la Cour à s'ingérer directement dans la législation ou l'administration des Etats membres;

qu'en effet, si la Cour constate dans un arrêt qu'un acte législatif ou administratif émanant des autorités d'un Etat membre est contraire au droit communautaire, cet Etat est obligé, en vertu de l'article 86 du traité C.E.C.A., aussi bien de rapporter l'acte dont il s'agit que de réparer les effets illicites qu'il a pu produire; que cette obligation résulte du traité et du protocole qui ont force de loi dans les Etats membres à la suite de leur ratification et qui l'emportent sur le droit interne;

que dès lors, si la Cour devait en l'espèce constater l'illégalité de l'imposition litigieuse, il s'en suivrait que le Gouvernement belge serait tenu de prendre les mesures nécessaires pour la faire mettre à néant et pour faire restituer au requérant les sommes éventuellement perçues à tort;

que pour toutes ces raisons les conclusions de la partie requérante, pour autant qu'elles visent l'annulation de la taxation litigieuse et la condamnation de la partie défenderesse à restituer les sommes payées, sont irrecevables, la Cour n'étant pas compétente pour les prononcer; qu'il en est de même en ce qui concerne la demande tendant à ce que la taxation litigieuse soit déclarée nulle et de nul effet;

Attendu que cette constatation vaut également pour la demande tendant à obtenir une condamnation au paiement d'intérêts compensatoires du chef d'impôts indûment perçus; qu'il appartient à la législation interne de décider si une perception indue donne droit à des intérêts compensatoires;

Attendu que les mêmes règles s'opposent à ce qu'il soit fait droit à la demande de restitution de l'amende imposée au requérant pour avoir fourni une déclaration incomplète de ses revenus.

## II. De la recevabilité du recours.

Attendu qu'il convient, sous l'angle de la recevabilité, d'examiner d'abord *(a)* si un particulier peut introduire *suo nomine* devant la Cour de Justice un

recours basé sur l'article 16 du protocole et cela *(b)* avant d'avoir épuisé les moyens de droit et la procédure prévus soit par le droit de la Communauté, soit par les législations nationales;

que bien que ce problème n'ait pas été soulevé par les parties au cours de la procédure écrite, la Cour doit cependant l'examiner d'office comme touchant à la recevabilité du recours;

1. Attendu que l'examen des textes mène aux considérations suivantes:

*a)* Attendu qu'en ouvrant un droit de recours basé sur l'article 16 du protocole, les auteurs de ce protocole ont manifestement entendu garantir le respect des privilèges et immunités qui y sont prévus et cela dans l'intérêt non seulement de la Communauté et de ses institutions, mais encore des personnes auxquelles ces privilèges et immunités ont été accordés, et, d'autre part, dans l'intérêt des Etats membres et de leur administration qui doivent être protégés contre une interprétation trop extensive des dits privilèges et immunités;

qu'il est donc parfaitement admissible qu'un fonctionnaire de la Communauté se présente devant la Cour comme requérant contre le Gouvernement de son pays d'origine, tout comme des entreprises ont déjà contesté devant la Cour des arguments présentés par le Gouvernement de leur pays en intervenant en faveur de la Haute Autorité;

que si les privilèges et immunités ont été accordés «exclusivement dans l'intérêt de la Communauté», il ne faut pas perdre de vue qu'ils ont été expressément accordés «aux fonctionnaires des institutions de la Communauté»;

que le fait que les privilèges, immunités et facilités sont prévus dans l'intérêt public communautaire, justifie sans doute le pouvoir donné à la Haute Autorité de déterminer les catégories de fonctionnaires auxquels ils s'appliquent (art. 12) ou de lever, le cas échéant, l'immunité (art. 13, al. 2), mais ne signifie pas que ces privilèges soient accordés à la Communauté et non pas directement à ses fonctionnaires, cette interprétation résultant d'ailleurs clairement du libellé des dispositions ci-dessus rappelées;

que le protocole crée donc un droit subjectif au profit des personnes visées, dont le respect est garanti par le droit de recours prévu à l'article 16 du protocole;

*b)* Attendu que l'article 16 du protocole, suivant lequel «toute contestation portant sur l'interprétation ou l'application du . . . protocole sera soumise à la Cour» ne contient aucune référence à une procédure qui devrait être entamée et vidée préalablement à l'introduction du recours devant la juridiction communautaire; que, d'après le texte de cet article, toute personne qui s'estime lésée par l'interprétation ou par l'application du protocole peut soumettre la contestation à la Cour sans autres formalités préalables;

que, partant, les fonctionnaires de la Communauté sont habilités à introduire devant la Cour une action basée sur l'article 16 du protocole contre le Gouvernement de leur pays, sans être obligés de recourir préalablement à la procédure prévue par d'autres dispositions du droit de la Communauté ou par le droit national;

2. Attendu qu'il convient toutefois d'examiner aussi le problème à la lumière de l'économie du traité et des règles de droit généralement reconnues dans les Etats membres:

*a)* Attendu qu'il faut tout d'abord trancher le problème de savoir si l'action d'un fonctionnaire de la Communauté qui s'estime lésé par une violation du protocole par un Etat membre, n'appartient pas exclusivement à la Communauté ou à l'institution dont relève l'intéressé;

que l'examen de cette question s'impose d'autant plus qu'aucune disposition du traité C.E.C.A. ne permet à des particuliers de saisir directement la Cour en invoquant une violation du traité commise par un Etat membre, mais que, bien au contraire, il appartient en principe à la Haute Autorité de réagir contre une pareille violation en appliquant la procédure prévue à ces fins à l'article 88 du traité;

Attendu toutefois, qu'il n'a certainement pas échappé aux auteurs du traité que les «contestations» susceptibles de naître de «l'interprétation ou de l'application» du protocole résulteraient, en premier lieu, de controverses opposant les personnes auxquelles le protocole confère des privilèges et immunités aux autorités ayant intérêt à l'interprétation restrictive de ces privilèges et immunités;

qu'à cet égard, les parties au présent litige se présentent typiquement comme parties à une «contestation» aux termes de l'article 16;

Attendu, au surplus, qu'ainsi que cela a déjà été exposé ci-dessus, les privilèges prévus par le protocole confèrent aux bénéficiaires des droits subjectifs, ainsi qu'en témoignent les équivalents allemand et néerlandais du terme «privilège» (Vorrechte, voorrechten); qu'il est normal de supposer qu'un droit matériel a comme corollaire la faculté du bénéficiaire de s'en prévaloir lui-même par une action en justice plutôt que par le truchement d'un tiers;

Attendu que, dans ces conditions, il y a lieu d'appliquer le principe selon lequel, dans le doute, une disposition instituant des garanties juridictionnelles ne saurait être interprétée de façon restrictive au détriment du justiciable;

qu'enfin on ne peut pas négliger le fait que l'article 16 ne contient pas les limitations prévues à l'article 33 du traité;

*b)* Attendu qu'il convient d'examiner en outre si le recours n'est pas encore irrecevable du fait que le requérant aurait dû épuiser préalablement les moyens de droit administratif et judiciaire qui pouvaient se trouver à sa disposition conformément à la législation nationale qui le régit;

Attendu que, pour ce qui est de la voie administrative, il y a lieu de constater en fait que, dans l'état actuel de la procédure, elle est épuisée, le Directeur des Contributions directes de la province de Liège ayant rejeté, par décision du 15 juin 1960, la réclamation présentée par le requérant contre l'imposition litigieuse;

Attendu que, pour ce qui est de la voie judiciaire, il ressort des déclarations des parties que le requérant a saisi la Cour d'Appel de Liège; que, dès lors, la voie judiciaire belge, dans l'état actuel de la procédure, a été entamée mais non épuisée;

Attendu, toutefois, que les traités instituant les Communautés Européennes n'ont point superposé la Cour de Justice de ces Communautés aux instances judiciaires nationales, en ce sens que les décisions prises par ces instances seraient susceptibles d'être attaquées devant la Cour;

que, par contre, quant à l'interprétation du protocole, la Cour a compétence exclusive; qu'ainsi qu'il a déjà été dit plus haut, les traités s'inspirent du principe de la séparation rigoureuse entre les attributions de la Cour d'une part, et des tribunaux nationaux d'autre part; qu'il s'ensuit que tout chevauchement entre les compétences dévolues à ces différentes juridictions est exclu;

que, par conséquent, dans la mesure où il y a compétence de la Cour, il ne saurait être question d'un «épuisement» préalable de la voie judiciaire nationale, qui consisterait à soumettre une seule et même question à la décision d'abord des tribunaux nationaux et ensuite de la Cour;

que, partant, la Cour étant compétente pour trancher la question de droit qui lui est soumise, dans les limites précisées ci-dessus, le fait que le requérant n'a pas épuisé la voie judiciaire devant les tribunaux de son pays ne s'oppose pas à la recevabilité du recours;

Attendu qu'il résulte de tout ce qui précède que le droit d'agir du requérant ne saurait être contesté; que le recours est donc recevable pour autant que ses conclusions tombent sous la compétence de la Cour.

### III. Quant au fond de l'affaire.

Attendu que l'administration fiscale belge a basé l'imposition litigieuse sur

les dispositions de l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948 portant coordination des lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus (*Moniteur belge* du 21 janvier 1948), ci-après dénommé «lois coordonnées»;

qu'en particulier, elle en a appliqué les articles 46 et 43; que l'article 46 prévoit que le taux de l'impôt complémentaire personnel, impôt de superposition qui frappe l'ensemble des revenus, est établi suivant des tranches successives de revenus; que cette disposition s'inspire du système dit progressif en ce sens que le pourcentage de l'impôt augmente dans la mesure où les revenus globaux du contribuable se situent dans une tranche plus élevée;

que l'article 43 susmentionné dispose, de son côté, que « les revenus des époux sont cumulés», établissant ainsi l'unité du patrimoine des époux devant la loi fiscale;

Attendu qu'en appliquant en l'espèce ces dispositions, l'administration belge a tenu compte des émoluments versés au requérant par la C.E.C.A. en les ajoutant aux revenus imposables de son épouse, obtenant ainsi un montant qui, à raison des tranches fixées à l'article 46, a fait appliquer à ces revenus un taux sensiblement supérieur à celui qui leur eût été applicable s'ils avaient été pris en considération abstraction faite des émoluments du requérant;

que celui-ci estime que ce procédé est en contradiction avec l'article 11*b* du protocole;

Attendu que dès lors le litige porte sur la question de savoir si l'article 11 *b* du protocole permet à l'administration fiscale belge de tenir compte des traitements et émoluments versés à un fonctionnaire de la Communauté par celle-ci pour fixer le taux applicable aux revenus de son épouse soumis à l'impôt complémentaire belge sur les revenus;

Attendu que les conclusions du requérant soumettent ainsi à la Cour le problème général de savoir si, en prohibant toute imposition des revenus susmentionnés, l'article 11 *b* du protocole interdit aussi, en particulier, de les prendre en considération pour le calcul du taux de l'impôt complémentaire sur les revenus tel qu'il est prévu par la législation belge;

qu'il convient donc d'examiner d'abord le problème général pour dégager le principe dont l'application permettra de trancher le cas spécial soulevé en l'occurrence;

1. Attendu que, sous l'angle du droit applicable, le problème général doit être résolu selon le droit de la Communauté et plus particulièrement par voie d'interprétation de l'article 11 du protocole, et non pas selon le droit belge;

que dès lors ni la législation et la jurisprudence belges ni la pratique suivie dans des cas analogues par l'administration belge ne sauraient être décisives en l'espèce, puisqu'elles tranchent le problème sur la base du droit national;

2. Attendu que la partie défenderesse fait valoir que l'article 11 *b* du protocole ne prévoit pas une immunisation totale des rémunérations versées aux fonctionnaires par la Communauté, mais se borne à déclarer les fonctionnaires personnellement exonérés de toute imposition; qu'elle en déduit qu'il ne s'agit pas de «revenus immunisés», mais seulement de «contribuables exonérés d'impôts», pour en conclure que ces rémunérations, imposables en principe, «doivent être prises en considération pour déterminer correctement la capacité contributive de l'intéressé»;

que la Cour ne peut admettre ce raisonnement;

qu'en effet, d'un côté, il n'a pas été établi que les termes «exonérés» et «immunisés» soient employés dans la terminologie fiscale internationale pour désigner des concepts différents;

que, par ailleurs, il ressort de l'intitulé du chapitre V du protocole: «Membres de la Haute Autorité et fonctionnaires des Institutions de la Communauté» qu'il s'agissait de régler dans son ensemble la situation juridique de ces personnes, ce qui explique pourquoi les auteurs du protocole ont choisi la

méthode consistant à rattacher les différents points énumérés à l'article 11 a) à d) plutôt à la personne des bénéficiaires qu'à l'objet des différents privilèges et immunités;

Attendu que l'interprétation littérale du texte vient à l'appui de la thèse soutenue par le requérant;

qu'en effet l'expression «sont exonérés de tout impôt sur les traitements» indique d'une façon claire et nette l'exemption de toute imposition fiscale basée tant directement qu'indirectement sur les rémunérations exonérées;

qu'on ne saurait opposer que l'expression «sur les traitements» indique a contrario que l'article 11 n'interdit pas une imposition sur d'autres revenus et qui serait établie à un montant plus élevé en raison des traitements dont il s'agit;

que cette imposition serait contraire à l'exemption établie par l'article 11, puisque le traitement communautaire, qui est exempt de tout impôt, constituerait même dans cette hypothèse la cause juridique de l'imposition dont il s'agit;

Attendu qu'en outre, le protocole C.E.C.A. (ainsi que, d'ailleurs, les protocoles C.E.E. et C.E.E.A.) ne contient aucune disposition précisant que l'exonération des traitements communautaires ne s'oppose pas à ce que ces ressources puissent être incluses dans l'assiette d'un autre impôt d'une portée analogue à celle de l'impôt complémentaire belge, alors que la plupart des accords internationaux les plus récents en matière de double imposition contiennent expressément cette réserve;

que parmi les conventions contenant cette réserve il en existe certaines conclues par l'un ou l'autre des Etats membres peu de temps avant (v., par exemple, l'article XIX, paragraphe 1er de la Convention du 29 avril 1948 entre les Pays-Bas et les Etats-Unis d'Amérique; l'article 6 de la Convention du 25 septembre 1948 entre la Belgique et les Pays-Bas) ou peu de temps après la signature du traité C.E.C.A. (v., par exemple, l'article XVI, d) de la Convention du 27 mars 1953 entre la Belgique et la Grande- Bretagne; l'article 18 de la Convention du 1er avril 1953 entre la Belgique et la Suède, etc.) et de toute façon avant la signature des traités C.E.E. et C.E.E.A.;

que dans ces conditions — si effectivement les Hautes Parties contractantes avaient eu l'intention de permettre aux autorités nationales de tenir compte des émoluments communautaires aux fins de la fixation du taux de l'impôt complémentaire ou d'autres impôts d'une portée analogue — on ne saurait s'expliquer pourquoi elles auraient omis une réserve explicite similaire à celle contenue dans les Conventions qui viennent d'être rappelées, le problème ne pouvant pas être ignoré par les délégations qui ont procédé à l'élaboration du texte soumis à l'examen de la Cour;

Attendu que cependant la Cour ne saurait se contenter de l'interprétation littérale et qu'elle estime nécessaire de contrôler si cette interprétation est confirmée par d'autres critères ayant trait notamment à la volonté commune des Hautes Parties contractantes et à la ratio legis;

3. Attendu qu'à cet égard il faut constater qu'il n'est pas possible de déceler une attitude commune des Etats membres susceptible de servir de critère à l'interprétation de l'article 11 b du protocole;

que les exposés des motifs gouvernementaux présentés à l'occasion des débats parlementaires relatifs au traité C.E.C.A. ne s'expriment pas sur la question;

qu'il en a été de même lors du vote des parlements concernant les traités C.E.E. et C.E.E.A. contenant une disposition matériellement identique, la plupart des exposés gouvernementaux passant cette question sous silence, à l'exception de l'exposé luxembourgeois relatif à la C.E.E.A. qui affirme que la disposition adoptée «n'empêchera pas les Administrations fiscales nationales de prendre en considération les montants exonérés pour le calcul du taux

d'imposition applicable aux revenus non exemptés, c'est-à-dire aux revenus provenant de sources autres que les émoluments versés par les Communautés »;

que ce passage — abstraction faite de ce qu'il se réfère aux protocoles annexés aux traités de Rome et non pas au protocole C.E.C.A. — ne saurait à lui seul prouver que les auteurs des traités étaient tous d'accord sur l'interprétation ainsi proposée; que, par contre, il soulève à nouveau la question de savoir si la volonté commune des parties contractantes a porté également sur les effets mineurs de l'exemption accordée, qui ont été débattus au cours du présent litige;

que la comparaison des différentes législations nationales renforce encore ces doutes;

qu'en effet, s'il est vrai que la loi de finances de la République française s'est inspirée des mêmes idées que la jurisprudence et la pratique belges, il ressort de la législation de la République fédérale allemande que celle-ci a interprété le protocole dans le sens de la thèse défendue par le requérant; que la loi allemande relative à l'imposition des revenus (Einkommensteuergesetz), dans ses rédactions du 23 septembre 1958 (BGBl. 1 p. 672) et du 11 octobre 1960 (BGBl. I p. 789), a incorporé l'article 11 *b* du protocole dans le droit allemand en le comprenant, sous le numéro 34 de son paragraphe 3, parmi les revenus immunisés; que le législateur allemand ne partage donc pas la conception de l'administration belge, selon laquelle le protocole n'envisagerait pas une immunisation des revenus, mais seulement une exonération des fonctionnaires contribuables;

4. Attendu que l'article 13, alinéa 1er du protocole déclare que «les privilèges, immunités et facultés sont accordés . . . aux fonctionnaires des institutions de la Communauté exclusivement dans l'intérêt de cette dernière»; qu'il faut donc rechercher quel est l'intérêt de la Communauté à voir exonérer ses fonctionnaires de tout impôt sur les traitements qu'elle leur verse;

*a.* Attendu qu'il convient de constater que seule l'exonération des rémunérations versées par la Communauté de tout impôt national permet aux institutions de la Communauté d'exercer efficacement leur droit de fixer le montant effectif des traitements de leurs fonctionnaires, droit qui leur est reconnu par le traité (art. 78 traité C.E.C.A.; art. 15 et 16 du protocole sur le Statut C.E.C.A. de la Cour de Justice);

que si les Etats membres gardaient le droit de soumettre à l'impôt les traitements des fonctionnaires de la C.E.C.A., chacun selon le système fiscal qui lui est propre, la Communauté serait en fait privée de la possibilité de fixer les revenus *nets* de ses fonctionnaires;

que ce sont cependant ces revenus nets dont la fixation permet aux institutions d'évaluer les services de leurs fonctionnaires et à ceux-ci d'apprécier la situation qui leur est offerte;

que l'application de lois fiscales nationales aux traitements versés par la Communauté porterait donc atteinte au pouvoir exclusif de celle-ci de fixer le montant de ces traitements;

que ce raisonnement est confirmé par les traités instituant la C.E.E. et la C.E.E.A. qui, tout en prévoyant une imposition des traitements par les Communautés et à leur profit, réservent cependant la détermination de ces impôts, tout comme la fixation des traitements, à une institution de la Communauté, à savoir aux Conseils (C.E.E., C.E.E.A., art. 12, al. 1er des protocoles sur les privilèges; art. 212 du traité C.E.E.; art. 186 du traité C.E.E.A.);

qu'envisagés dans leur ensemble les trois traités, dans le domaine dont il s'agit, ont donc ceci en commun qu'ils soustraient les rémunérations versées aux fonctionnaires des Communautés à la souveraineté fiscale des Etats membres;

qu'ainsi les traités ont entendu renforcer l'indépendance des cadres admi-

nistratifs de la Communauté vis-à-vis des pouvoirs nationaux;

*b*. Attendu qu'une raison péremptoire s'ajoute à l'argument ci-dessus exposé, à savoir le fait que l'exonération totale d'impôts nationaux est indispensable pour garantir l'égalité du traitement des fonctionnaires de nationalités différentes; qu'il serait hautement injuste que deux fonctionnaires, pour lesquels l'institution communautaire a prévu le même traitement brut, touchent des traitements nets différents;

que la différence de traitements nets pourrait rendre plus difficile le recrutement de fonctionnaires ressortissant de certains Etats membres, créant ainsi une discrimination quant aux possibilités réelles d'accès aux fonctions communautaires des ressortissants de chaque Etat membre;

*c*. Attendu que les fonctionnaires étant intéressés non à la rémunération *brute*, mais à la rémunération *nette*, si l'exemption fiscale des traitements communautaires n'avait pas été assurée, ou aurait dû tenir compte de la charge fiscale lors de la fixation des émoluments des fonctionnaires; que cette charge aurait donc grevé, en définitive, le budget de la Communauté; qu'en outre, l'imposition des rémunérations en question par les Etats membres risquerait de porter atteinte à l'égalité entre les Etats membres; qu'en effet, elle pourrait entraîner cette conséquence que les entreprises de certains Etats membres, entreprises qui fournissent à la Communauté des contributions relativement élevées, viendraient à financer indirectement certains autres Etats dont la législation fiscale prévoit éventuellement une imposition particulièrement forte;

Attendu que l'exonération des traitements versés par la Communauté correspond donc à un intérêt légitime dont la sauvegarde est assurée par l'article 11 b du protocole;

5. Attendu que la thèse avancée par la partie défenderesse porte atteinte à la réalisation des buts ci-dessus dégagés;

qu'elle est en effet contraire au principe reconnu par le droit des Communautés Européennes, qui prévoit une nette distinction entre les revenus soumis à l'empire des administrations fiscales nationales des Etats membres d'une part et les traitements des fonctionnaires de la Communauté d'autre part, ces traitements — aux termes des traités de Rome — étant exclusivement soumis, quant à leur imposabilité éventuelle, au droit communautaire, tandis que les autres revenus des fonctionnaires restent soumis à l'imposition par les Etats membres;

que cette répartition des compétences fiscales réciproques doit exclure toute imposition, non seulement directe mais même indirecte des revenus non soumis à la compétence des Etats membres;

*a*. Attendu que le sytème pratiqué par l'Administration fiscale belge en ce qui concerne l'application de l'impôt complémentaire aux fonctionnaires de la C.E.C.A. constitue une imposition indirecte des traitements communautaires;

Attendu que le défendeur a soutenu que ce système n'est pas contraire aux dispositions de l'article 11 b du protocole puisque les traitements versés par la Communauté ne seraient assujettis à aucun impôt; que l'impôt frapperait seulement les autres revenus, tout en appliquant le taux qui serait applicable à la tranche résultant de l'addition fictive du traitement communautaire aux autres revenus;

que ce raisonnement méconnaît certaines conséquences découlant du système d'imposition prévu par la loi belge sur l'impôt complémentaire (ou par les systèmes similaires en vigueur dans d'autres Etats membres), suivant lequel le revenu imposable est divisé par tranches qui sont taxées à des taux progressivement plus élevés;

que l'application de cette technique fiscale ne donne lieu à aucune difficulté lorsque tous les revenus du contribuable sont imposables; qu'en effet, l'appli-

cation de taux différents aux différentes tranches n'empêche pas qu'il soit perçu un seul impôt global grevant l'ensemble des revenus, avec la conséquence que le taux le plus élevé appliqué à la tranche supérieure grève en réalité lui aussi la totalité des revenus;

que, normalement, il importe donc peu qu'un revenu déterminé soit compris dans les tranches plus basses ou plus élevées, le montant de l'impôt global appliqué à l'ensemble des revenus étant toujours égal;

que, par contre, le système pratiqué par les autorités fiscales belges à l'égard des fonctionnaires de la C.E.C.A. comporte — pour des motifs qu'on ne saurait justifier — le classement des revenus autres que les traitements communautaires dans les tranches supérieures et l'application d'un taux plus élevé que celui qui leur aurait été appliqué si le traitement communautaire n'avait pas été pris en considération.

que, de ce fait, les revenus autres que le traitement communautaire sont imposés à un taux qui n'est pas celui qui correspond à leur montant réel;

que, partant, le traitement communautaire se trouve imposé indirectement, seule sa prise en considération permettant l'application aux autres revenus d'un taux plus élevé que celui qui leur aurait été applicable;

*b*. Attendu que, par ailleurs, compte tenu de considérations économiques et financières raisonnables, l'ensemble des revenus d'un contribuable constitue un tout organique; que les législations nationales elles-mêmes s'inspirent de ces considérations;

que, de ce point de vue, le fait de percevoir des impôts «sur» une catégorie des revenus tout en prenant en considération, pour en calculer le taux, d'autres revenus, équivaut, du moins matériellement, à l'imposition directe de ces derniers revenus;

qu'en effet, entre l'imposition directe et l'imputation indirecte, il existe un élément commun essentiel, puisque, dans les deux cas, il y a un lien de cause à effet entre les revenus dont il s'agit et le chiffre du montant global dont l'intéressé est redevable;

*c*. Attendu que, dès lors, un Etat membre viole le protocole s'il tient compte des traitements versés par la Communauté à ses fonctionnaires pour établir le taux des impôts dus sur d'autres revenus non exonérés, au cas où le droit fiscal national prévoit un système d'imposition progressive;

que le droit de la Communauté s'oppose à ce qu'un fonctionnaire soit imposé plus fortement quant à ses revenus privés du fait qu'il touche un traitement de la part de la Communauté, l'incidence d'une telle imposition ayant comme conséquence une diminution certaine de ce traitement, et rompant ainsi l'égalité de la prestation;

qu'on ne saurait opposer à cette constatation l'argument selon lequel une telle imposition ne lèserait pas le principe de l'égalité devant les charges fiscales, puisqu'elle ne frapperait que les fonctionnaires disposant de revenus autres que les émoluments versés par la Communauté;

que cette argumentation néglige le fait que la comparaison essentielle qui s'impose en la matière doit s'opérer entre les fonctionnaires communautaires de différentes nationalités, bénéficiant de la même rémunération brute et disposant en outre, dans leur pays respectif, de revenus supplémentaires imposables d'une importance égale;

que s'il était loisible aux Etats membres de faire entrer les rémunérations des fonctionnaires communautaires dans la base de calcul du taux appliqué à d'autres revenus, la différenciation susmentionnée serait le résultat non seulement de divergences existant entre les barèmes fiscaux des différentes législations nationales, donc de facteurs étrangers à la Communauté, mais aussi de l'application de législations nationales différentes à des revenus visés par la loi communautaire et auxquels cette dernière entend faire un sort commun;

*d*. Attendu que, sous un autre aspect encore, le système mis en oeuvre par

le défendeur porte atteinte à la libre fixation par la Communauté de la rémunération de ses fonctionnaires; qu'en effet, selon ce système, un fonctionnaire de la Communauté serait non seulement obligé de déclarer son traitement au fisc, mais aussi de faire état de déductions usuelles (frais professionnels et autres) correspondant à ce traitement afin d'éviter une imposition trop élevée de ses revenus personnels;

que, lorsque les autorités fiscales nationales sont appelées à examiner le bien-fondé et le montant de ces déductions, elles devront procéder à une appréciation des différents éléments dont se compose le traitement communautaire; que, sans tenir compte des conséquences fâcheuses que pourraient entraîner les divergences d'appréciation entre les différentes administations fiscales, il y aurait là une atteinte au droit des Institutions communautaires de fixer souverainement les rémunérations de leurs fonctionnaires et donc de déterminer et justifier les différents éléments dont se compose le traitement global octroyé à chaque fonctionnaire;

que la thèse soutenue par le défendeur aboutit donc en fait à détourner, ne fût-ce que partiellement, le sens qu'il faut attribuer à l'article 11 b du protocole; qu'en effet, elle aurait pour conséquence non seulement de soustraire les rémunérations en cause à la loi unique et homogène de la Communauté, mais encore de les soumettre à un ensemble d'ordres juridiques différents voire disparates;

que la prise en considération des rémunérations visées à l'article 11 *b* du protocole pour le calcul du taux applicable à d'autres revenus du même intéressé est donc contraire au traité;

6. Attendu qu'il convient de prendre en considération qu'en l'espèce il s'agit non pas de l'imposition du patrimoine d'un fonctionnaire de la Communauté, mais de celui de son épouse qui, elle, n'est pas fonctionnaire, de sorte que le défendeur soutient que le protocole ne serait pas applicable à ses revenus personnels;

que cependant la loi fiscale belge considère le patrimoine de deux époux, même séparé au regard du droit civil, comme un tout au regard de la loi fiscale; que la répercussion de l'impôt contesté sur les revenus communs est incontestable et d'ailleurs non contestée;

que, s'il est interdit d'imposer indirectement, en le prenant en considération pour fixer le taux de l'impôt, le traitement d'un fonctionnaire de la Communauté en vue d'une imposition séparée des époux, la même interdiction doit s'appliquer en cas d'imposition unique dans la personne du seul fonctionnaire;

que cela vaut certainement au cas où le mari est également tenu personnellement au paiement de l'impôt frappant les biens de son épouse;

que le système de l'imposition cumulée des époux, tel qu'il résulte de l'article 43 des lois coordonnées belges, produit cet effet;

que, dès lors, le défendeur est mal fondé à se prévaloir du défaut d'identité entre la personne privilégiée visée par le protocole et son épouse dont les revenus ont été frappés de l'impôt;

que, bien au contraire, le principe selon lequel les rémunérations visées à l'article 11 b du protocole ne peuvent être prises en considération dans la fixation du taux applicable à d'autres revenus, est également valable lorsque ces derniers revenus ont été recueillis par le conjoint du fonctionnaire exonéré;

Attendu que, pour toutes ces raisons, les deux premiers chefs des conclusions présentées par le requérant, à l'exclusion de la demande tendant à faire déclarer l'imposition qui lui a été appliquée comme nulle et de nul effet, sont fondés;

que, dès lors, les autorités compétentes belges sont tenues, conformément à l'article 86 du traité C.E.C.A., de rapporter les effets des actes par lesquels ladite imposition a été établie et confirmée;

**Dépens**

Attendu que le requérant a obtenu gain de cause quant à ses conclusions concernant l'interprétation du protocole et partant sur le point essentiel du litige;

qu'il y a lieu, en application de l'article 69 du Règlement de la Cour, de condamner la partie défenderesse aux dépens.

Vu les actes de procédure;

le juge rapporteur entendu en son rapport;

les parties entendues en leurs plaidoiries;

l'avocat général entendu en ses conclusions;

Vu les dispositions du Traité C.E.C.A.

et notamment les articles 78, 86 et 88 de ce Traité ainsi que les articles 11, 13 et 16 du protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté;

Vu le protocole sur le Statut de la Cour de Justice de la C.E.C.A.;

Vu le Règlement de la Cour de Justice des Communautés Européennes et notamment son article 69;

LA COUR

rejetant toutes autres conclusions plus amples ou contraires, déclare et arrête:

1° La demande du requérant tendant à l'annulation de la taxation litigieuse, à faire déclarer que celle-ci est nulle et de nul effet, et à condamner la partie défenderesse à la restitution des sommes payées y compris l'amende imposée pour déclaration incomplète des revenus ainsi qu'au paiement d'intérêts compensatoires est rejetée;

2° En ce qui concerne les autres conclusions de la requête, celle-ci est recevable et elle est fondée en ce qu'il y a lieu de dire pour droit:

a) que le protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier interdit aux Etats membres l'établissement à charge d'un fonctionnaire de la Communauté d'une imposition quelconque qui trouve sa cause en tout ou en partie dans le versement du traitement payé par la Communauté à ce fonctionnaire;

b) qu'il est également interdit par le protocole de tenir compte dudit traitement pour fixer le taux d'impôt applicable à d'autres revenus d'un fonctionnaire;

c) que cela vaut également au cas d'une imposition cumulée des revenus d'un fonctionnaire de la Communauté et de son épouse quant aux impôts dus sur les revenus de celle-ci;

d) que partant est contraire au protocole la taxation ayant fait l'objet de l'avertissement-extrait de rôle adressé au requérant le 18 ou 19 décembre 1959 (article 913, 321) par le Receveur des Contributions à Engis pour un montant de 9.035 frs belges, dans la mesure où cette taxation est fondée sur l'existence des traitements et émoluments versés au requérant par la C.E.C.A.

3° La partie défenderesse est condamnée aux dépens de l'instance.

Ainsi fait et jugé par la Cour à Luxembourg, le 16 décembre 1960.

**Donner** **Hammes** **Catalano**

**Riese** **Rossi**

Lu en séance publique à Luxembourg, le 16 décembre 1960.

Le Greffier,
**A. Van Houtte**

Le Président
**A. M. Donner**

NOTE

Quelle est la situation en ce qui concerne la taxation des fonctionnaires internationaux, après l'arrêt reproduit ci-dessus?

En ce qui concerne, tout d'abord, le cas personnel du fonctionnaire de la C.E.C.A. en cause duquel l'arrêt est rendu, comme ce fonctionnaire avait engagé, parallèlement à son action devant la Cour de Justice de Luxembourg, la procédure normale de réclamation et de recours prévue par les lois coordonnées belges relatives aux impôts sur les revenus, et que ce dernier litige est actuellement soumis à la Cour d'appel de Liège, il sera fait état, devant cette juridiction, de l'arrêt de la Cour de Justice.

D'autre part, comme cet arrêt énonce, d'une manière générale et définitive, l'interprétation qui doit être donnée à l'article 11 b du protocole sur les privilèges et immunités de la C.E.C.A., tous les membres de la Haute Autorité et tous les fonctionnaires de cette Communauté peuvent se prévaloir de cette interprétation devant les autorités fiscales belges.

En ce qui concerne les fonctionnaires des autres Communautés Européennes (C.E.E., Euratom, Banque Européenne d'Investissement), la question s'est posée de savoir s'ils pouvaient également bénéficier de la jurisprudence de l'arrêt Humblet? Sans doute, ces Communautés sont régies par des traités et par des protocoles différents de ceux qui régissent la C.E.C.A. et la Cour de Justice de Luxembourg ne s'est pas prononcée à leur sujet. Cependant, étant donné que l'exonération d'impôts nationaux est accordée aux fonctionnaires de ces institutions par des dispositions comparables à l'article 11 b du protocole sur les privilèges et immunités de la C.E.C.A. et comme la même Cour de Justice des Communautés Européennes (qui a remplacé la Cour de Justice prévue à l'article 32 du traité C.E.C.A.) est également compétente en la matière, l'Administration examine si, et dans quelle mesure, la jurisprudence de l'arrêt Humblet ne pourrait pas être prise en consideration en ce qui concerne ces fonctionnaires.

Quant aux fonctionnaires des organismes internationaux autres que les Communautés Européennes, l'arrêt Humblet doit leur rester totalement étranger. En effet, en ce qui les concerne, la Cour de Justice de Luxembourg n'est pas compétente et ce sont les juridictions nationales qui ont seules le pouvoir de trancher les contestations fiscales qu'ils peuvent soulever. Signalons qu'à cet égard, les Cours d'appel belges ont rendu plusieurs arrêts, tous favorables à la thèse administrative, et dont il est d'ailleurs fait état dans l'arrêt Humblet et que la Cour de cassation est actuellement saisie de pourvois dirigés contre deux de ces arrêts, relatifs l'un à un fonctionnaire du Conseil de Coopération douanière et l'autre, à un fonctionnaire de l'O.T.A.N. Il convient donc d'attendre la décision que prendra la Cour suprême.

Ajoutons, enfin, que si la Belgique est le premier pays qui ait fait l'objet d'une action devant la Cour de Justice des Communautés Européennes au sujet de l'étendue de l'exonération fiscale accordée aux fonctionnaires de la C.E.C.A., ce problème a été réglé, dans d'autres Etats membres de la Communauté, par la voie législative.

Si, comme le rappelle l'arrêt Humblet, «la loi allemande relative à l'imposition des revenus, a incorporé l'article 11 b du protocole dans le droit allemand, en le comprenant, sous le n° 34 de son paragraphe 3, parmi les revenus immunisés», la France, d'autre part, a adopté une solution similaire à celle pratiquée en Belgique. L'article 99 de la loi de finances pour 1960 (loi n° 59-1454 du 26 décembre 1959; Journal Officiel des 26/27 décembre 1959) s'exprime, en effet, comme suit: «Lorsque les fonctionnaires de nationalité française des organisations internationales disposent de revenus autres que la rémunération officielle qu'ils perçoivent en cette qualité, cette rémunération, lorsqu'elle est exonérée de l'impôt sur le revenu des personnes physiques est néanmoins prise en considération, pour autant qu'elle eut été imposable, en vue de déterminer si les contribuables intéressés sont passibles de la surtaxe progressive à raison de ces autres revenus, sous réserve, le cas échéant, de l'application des conventions internationales relatives aux doubles impositions. Dans l'affirmative, l'impôt est calculé en ajoutant la rémunération aux revenus imposables

et en opérant, sur le chiffre obtenu, une déduction proportionnelle au montant de cette rémunération».

De même, la loi néerlandaise du 2 juillet 1959 (Staatsblad 301) dispose, en son article 40:

«Si, par suite de dispositions de droit interrégional ou international, une partie de revenu est exonérée de l'impôt néerlandais, et à moins qu'un autre mode de calcul ne soit prescrit par ces dispositions, l'impôt afférent à l'autre partie du revenu est fixé à la différence entre l'impôt calculé sans égard à l'exonération et l'impôt qui doit être attribué à la partie exonérée suivant des règles à établir par Notre Ministre.

«L'alinéa premier est également applicable à d'autres impôts ayant un tarif progressif».

Mais cette dernière loi, si elle a été votée par les Chambres législatives, n'est cependant pas encore entrée en vigueur.

Source: *Bulletin des Contributions directes,* Mars 1961

# BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

## Erbschaftsteuer

Urteil vom 31. Mai 1961 II 284 58 U

**1. Die Erbeinsetzung mit Zwischenschaltung eines trustee nach amerikanischem Recht ist aufschiebend bedingt; infolgedessen entsteht die Erbschaftsteuerschuld nicht vor Beendigung der Trustverwaltung. Dies gilt insbesondere, wenn der trustee testamentarisch ermächtigt ist, nach seinem alleinigen Ermessen zu entscheiden, ob und wann er das Trustvermögen den Testamentserben ausfolgen will.**

**2. Übersteigen die ausgesetzten Erbteile das Ganze der Erbschaft, so besteht ein Schwebezustand hinsichtlich des Erbanfalls, der erst mit der Entscheidung des amerikanischen Nachlassgerichts über die erforderliche Kürzung von Erbteilen beendet wird.**
**ErbStG 1955 § 14 Abs. 1 Nr. 1 a.**

(BStBl 1961 III S. 312)

*Am 27. Juli 1954 ist in Ch. (USA) Frau R., geborene L., — im folgenden als Erblasserin bezeichnet — verstorben. Sie hat am 16. September 1952 unter Zeugen ein Testament errichtet, in dem sie zwei Testamentsvollstrecker bestimmt hat. Gleichzeitig hat die Eblasserin diese Testamentsvollstrecker als Treuhänder eingesetzt und ihnen als Treuhandvermögen $^1/_3$ ihres nach Tilgung der Erblasserschulden und einer Reihe von Vermächtnissen verbleibenden Vermögens zugunsten des Bf. zu 1) und der Bfin. zu 2) unter bestimmten Voraussetzungen und Bedingungen vererbt. Die Bf. und die Erblasserin sind Geschwisterkinder (— die Bf. sind Kinder der Schwester des Vaters der Erblasserin —), der Bf. zu 1) ist also ein Vetter ersten Grades, die Bfin. zu 2) eine Kusine ersten Grades der Erblasserin. Die Erbteile der Bf. sind ihnen lt. Bankgutschriften vom 2. und 5. Oktober 1957 in amerikanischer Währung überwiesen worden. Die Bf. haben im Verfahren über die Veranlagung der Erbschaftsteuer ausgeführt, der Erbanfall an sie sei zufolge der Bestimmungen des Testaments aufschiebend bedingt gewesen und die Steuerschuld daher erst mit der Entscheidung über die Auszahlung der Erbteile im Jahre 1957 entstanden; die Bf. haben die Zugrundelegung der im Jahre 1957 gültigen Steuersätze beantragt. Das Finanzamt hat sowohl in dem vorläufigen Steuerbescheid vom 6. November 1957 wie im endgültigen Steuerbescheid vom 16. Dezember 1957 dem Antrag der Bf. auf Anwendung der ab 1. Januar 1955 geltenden Steuersätze nicht entsprochen, sondern die Steuersätze des Erbschaftsteuergesetzes (ErbStG) vom 30. Juni 1951 der Veranlagung zugrunde gelegt, eine aufschiebende Bedingung für den Erbanfall an die Bf. habe die Erblasserin wirtschaftlich nicht gewollt. Die Bf. haben den mit Antrag auf Zulassung von Sprungberufung gegen den vorläufigen Steuerbescheid eingelegten Einspruch auch gegen den endgültigen Steuerbescheid aufrechterhalten. Die Sprungberufung hat keinen Erfolg gehabt, vielmehr zu einer — wenn auch nicht erheblichen — Erhöhung der Steuerfestsetzungen für die Bf. geführt. Mit der Rb. begehren die Bf. nach wie vor Erhebung der Erbschaftsteuer nach einem im Jahre 1957 erfolgten Erbanfall.*

Die Rb. ist begründet.

Der Reichsfinanzhof hat sich in mehreren Urteilen mit den erbschaft-

steuerlichen Auswirkungen des amerikanischen Erbrechts, insbesondere im Falle der Zwischenschaltung eines trustee befasst (Urteile V e A 62/28 vom 8. Oktober 1929, Steuer und Wirtschaft 1929 Nr. 996; III e A 37/35 vom 24. September 1935, RStBl 1935 S. 1366, Slg. Bd. 38 S. 225; III e A 33/35 vom 16. Januar 1936, RStBl 1936 S. 248; III e 49/37 vom 12. Mai 1938, RStBl 1938 S. 717, Slg. Bd. 44 S. 23). Die beiden letztgenannten Urteile beziehen sich auf Tatbestände, die vorliegendenfalls nicht gegeben sind; das Urteil vom 16. Januar 1936 behandelt die Besteuerung des Nutzungsberechtigten am Trust-Vermögen als Niessbraucher, das Urteil vom 12. Mai 1938 den Fall, dass — im Gegensatz zum hier gegebenen Tatbestand — einem nach amerikanischem Recht bestellten Testamentsvollstrecker oder Nachlassverwalter *lediglich* die Nachlassverwertung und Auseinandersetzung zwischen den Miterben obliegt und er nicht auch die Stellung eines Treuhänders hat. Mit den im Grundsatz auch vorliegendenfalls anwendbaren Urteilen vom 8. Oktober 1929 und vom 24. September 1935 hat sich die angefochtene Entscheidung nicht auseinandergesetzt. Der Reichsfinanzhof hat es in dem Fall des Urteils vom 8. Oktober 1929, in dem ein amerikanischer Erblasser den lebenslänglichen Zinsgenuss an einer Pfandbriefmasse einem anderen als den für sein gesamtes Vermögen als Erben eingesetzten Personen zugewandt hatte, und zwar mit der Massgabe, dass dieser andere auch das Kapital angreifen dürfe, für ausschlaggebend gehalten, dass die Erben zu Lebzeiten des anderen weder die Nutzung an der Pfandbriefmasse *noch eine Verfügungsmacht* darüber hatten (vgl. den letzten Absatz des Urteils). Im Falle des Urteils vom 24. September 1935 hatte der amerikanische Erblasser testamentarisch sein Vermögen einem Trust mit der Bestimmung überwiesen, dass vom Vermögen zunächst seine Witwe und danach sein Sohn den lebenslänglichen Zinsgenuss haben sollten. Nach dem Tode des Sohnes sollte dann unter Auflösung des Trusts der Nachlass an die Witwe und die Kinder des Sohnes — nach den Regeln der gesetzlichen Erbfolge — verteilt werden. Das Urteil vom 24. September 1935 hat ausgesprochen, dass die Erbeinsetzung mit Zwischenschaltung eines trustee nach amerikanischem Recht regelmässig aufschiebend bedingt ist und die Erbschaftsteuerschuld des Substanzerben regelmässig nicht vor der Beendigung der Zwischenutzungsrechte und der Trustverwaltung endet (a.a. O.S. 235, 238). Diese Entscheidung ist nun nicht dahin zu verstehen, dass die Erbschaftsteuerschuld des Substanzerben nur bei Vorliegen eines Zwischennutzungsrechts aufschiebend bedingt ist. Das genannte Urteil führt vielmehr aus, dass die Erbschaftsteuerpflicht des Erben jedenfalls nicht eintritt, so lange er nicht Eigentümer des Nachlasses wird (a. a. O. S. 231), und dass die Erbschaftsteuerschuld des Erben erst zu dem Zeitpunkt des Aufhörens des Nachlass-Trusts entsteht (a.a. O. S. 233, 237). Das Urteil vom 24. September 1935 stimmt insoweit mit dem vom 8. Oktober 1929 überein. Es ergibt sich aus den Ausführungen der Entscheidung vom 24. September 1935, dass nicht das Vorliegen des Zwischennutzungsrechts für die Annahme einer aufschiebend bedingten Erbschaftsteuerschuld des Substanzerben ausschlaggebend gewesen ist. Nach den vorstehenden Darlegungen kann daher der beiläufigen Darstellung des Urteils vom 12. Mai 1938 (Slg. Bd. 44 S. 24) nicht gefolgt werden, dass bei dem Urteil vom 24. September 1935 das Wesentliche die Zwischenschaltung eines Nutzungsrechts gewesen sei. Es kann hiernach entgegen der Auffassung des Finanzgerichts für die Entscheidung des vorliegenden Falles nicht massgebend darauf ankommen, dass kein Zwischennutzungsrecht einer anderen Person vorliegt, sondern dass auch die Nutzungen des Trustvermögens den Bf. zustehen. Die Schlussfolgerungen des Finanzgerichts, den Bf. müssten ihre Erbteile deshalb bereits mit dem Tode der Erblasserin angefallen sein, weil sonst die ganzen Einkünfte aus den Erbteilen als Einkünfte anderer Personen, d. h. der Testamentsvollstrecker, zu betrachten wären, die aber diese Einkünfte gar nicht bezogen hätten, ist nicht zwingend. Die betreffen-

den Einkünfte können vielmehr für die Dauer der Trustverwaltung als Einkünfte des ein Zweckvermögen darstellenden Trusts angesehen werden (vgl. das Urteil vom 24. September 1935, a.a.O.S. 234). Es kommt aber im vorliegenden Fall entscheidend das Folgende hinzu: Nach dem Testament ist die Auszahlung von Teilen oder des Gesamtbetrags des Kapitals and der angesammelten Einkünfte dem alleinigen Urteil der Treuhänder überlassen, die insbesondere auch darüber zu entscheiden haben, ob die von den Bf. zu entrichtende (deutsche) Erbschaftsteuer übermässig hoch ist. In diesem Fall sowie in allen sonstigen Fällen sind die Treuhänder zur Zurückbehaltung jedes Teilbetrags oder Gesamtbetrags von Kapital und Einkünften berechtigt, wenn nach ihrem alleinigen Urteil die Bf. nicht den vollen persönlichen Gebrauch und Nutzen aus etwaigen Zahlungen haben würden. Es ist also ganz dem Ermessen der Treuhänder anheimgestellt gewesen, ob und wann sie Auszahlungen auf Grund der Testamentsbestimmungen an die Bf. leisten wollten. War es hiernach ungewiss, ob und wann die Bf. in den Genuss der ihnen zugewandten Erbteile kommen würden, so kann der Anfall nicht schon mit dem Tode der Erblasserin erfolgt sein. Es kann dahingestellt bleiben, ob nach amerikanischem Recht die testamentarische Einsetzung einer Trustverwaltung den Erwerb des Erben zu einem aufschiebend bedingten oder betagten macht. Tatsächlich und wirtschaftlich wird vorliegendenfalls durch die Trustverwaltung ein dem aufschiebend bedingten Erwerb im Sinne des § 14 Abs. 1 Nr. 1 a ErbStG gleichzusetzender Zustand geschaffen (vgl. das Urteil vom 24. September 1935, a.a.O.S. 237). Dies gilt insbesondere auch mit Rücksicht auf die oben dargelegten Befugnisse der Treuhänder. Es wird dem vorliegenden Sachverhalt nicht gerecht, wenn die angefochtene Entscheidung nur davon spricht, dass die Treuhänder „sehr frei gestellt waren". Wie unumschränkt die Treuhänder hinsichtlich der Beendigung der Trustverwaltung und der Ausantwortung des Trustvermögens schalten und walten konnten und dies auch tatsächlich getan haben, ergibt sich mit besonderer Deutlichkeit aus der in ihrem Schreiben vom 2. Mai 1957 an die Bf. gestellten Bedingung für die Auskehrung des Trustvermögens an die Bf., dass diese einer Auszahlung von 1000 $ an das O.-Hospital zustimmen müssten. Für *diesen* Fall haben die Treuhänder die Ausantwortung des Trustvermögens an die Bf. zugesichert. Dieser Sachverhalt ist von den Bf. schon im Veranlagungs- und im Berufungsverfahren besonders hervorgehoben worden.

Aber noch aus einem anderen Grunde kann ein Entstehen der Erbschaftsteuerschuld für die Bf. im Zeitpunkt des Todes der Erblasserin nicht angenommen werden. Die Bf. weisen in der Rb. zutreffend darauf hin, dass das Testament der Erblasserin zunächst unausführbar war, weil die ausgesetzten Bruchteile für die Erben das Ganze der Erbschaft überstiegen (— das Testament hat $^7/_6$ verteilt —). Bei Anwendbarkeit deutschen Erbrechts hätte § 2090 BGB Platz gegriffen, d. h. es wäre kraft Gesetzes eine verhältnismässige Kürzung aller Erbteile eingetreten. So ist es aber vorliegendenfalls infolge der Anwendung amerikanischen Erbrechts nicht gewesen, vielmehr haben die Testamentsvollstrecker am 24. Dezember 1954 mit 3 Erben, nämlich den zu je $^1/_6$ eingesetzt gewesenen amerikanischen Körperschaften, die Herabsetzung von deren Anteilen auf $^1/_9$vergleichsweise vereinbart. Dieser Vergleich ist durch den M. County Court, Probate Division, am 5. Oktober 1956 gerichtlich genehmigt worden. Mindestens bis zum Zeitpunkt dieser gerichtlichen Genehmigung des Vergleichs ist der Erbanfall an die Bf. tatsächlich und wirtschaftlich in der Schwebe geblieben.

Kann sonach ein Erbanfall an die Bf. *frühestens* im genannten Zeitpunkt vom 5. Oktober 1956 als eingetreten gelten, so ist der Antrag der Bf. auf Anwendung der ab 1. Januar 1955 geltenden Steuersätze des ErbStG begründet. Infolgedessen ist die angefochtene Entscheidung aufzuheben.

Die Sache ist spruchreif. Es besteht keine Veranlassung, von der durch das

Finanzamt vorgenommenen Ermittlung des steuerpflichtigen Erwerbs abzugehen, da die abweichende Berechnung des Finanzgerichts auf blossen Annahmen und Mutmassungen beruht. Hiernach ergibt sich folgende Steuerberechnung:

| | |
|---|---|
| Erwerb einschliesslich amerikanischer Erbschaftsteuer abgerundet ($ 32 ErbStG) je . . . . . | 87 100,— DM |
| Hiervon Steuer nach Steuerklasse V (24 %) . . . . . | 20 904,— DM |
| abzüglich $^1/_2$ der amerikanischen Erbschaftsteuer . . . . . | 2 958,25 DM |
| Steuer je Bf. . . . . | 17 945,75 DM |

Source: *Bundessteuerblatt 1961, Teil III* Nr. 17

# UNITED STATES OF AMERICA

## Tax court holds interest-free loan to shareholder creates no taxable income

by

JAMES T. WILKES, JR.

*The Tax Court, in the Dean case, has just ennunciated a tax rule of considerable interest and having implications beyond the confines of this particular set of facts. This article analyzes the decision holding that interest which might have been attributable to a loan by a corporation to a stockholder does not give rise to taxable income.*

The Tax Court, by its recent opinion in *J. Simpson Dean,* (35 TC No. 133) has taken a bold step into a new and interesting area. There, in a decision reviewed by the full court, it was held that no taxable income resulted to the stockholders of a controlled corporation where the corporation made loans to the stockholders on an interest-free basis. To the majority of the court, the important factor appears to have been that, had the taxpayers been required to pay the interest, they would have been entitled to an interest deduction offsetting the asserted interest income.

The facts, which were stipulated, showed that the taxpayers owned nearly 90% of the Nemours Corporation, a personal holding company, and were indebted to the corporation on noninterest bearing notes in the amount of approximately $2,000,000 during the taxable years in question. Relying on the theory that the taxpayers enjoyed an economic benefit, the Commissioner, by amended answer, asserted a deficiency based on an interest rate of 6%, the legal rate of interest in Delaware, the state of incorporation.

Inasmuch as the stipulation showed that the taxpayers could have borrowed money at the prime rate, the Commissioner, on brief, argued that the measure of the income attributable to the taxpayers from the free use of the borrowed funds should be the lesser prime rate of interest rather than the legal rate.

The Commissioner's theory in the case apparently had its inception in a statement by the Tax Court in an earlier case involving the gift tax liability of the same petitioners. There, in *Paulina du Pont Dean,* (TCM 1960-54) the court stated: ". . . Viewed realistically, the lending of over two million dollars to petitioners without interest might be looked upon as a means of passing on earnings (certainly potential earnings) of Nemours in lieu of dividends, to the extent of a reasonable interest on such loans . . ."

In the instant case, however, when actually faced with the problem of deciding the effect of the transaction described in the quotation, the Tax Court gave no weight to the dictum of the earlier case.

The government argued that the case should be controlled by a series of cases taxing stockholders and corporate officers on the fair rental value of corporate property used by them on a rent-free basis. [1] The majority of the court noted that the taxpayers in the rent cases, had rental payments actually been expended, would have been entitled to no corresponding deduction to

---

[1] Charles A. Frueauff, 30 BTA 449; Perky M. Chandler, 119 F.2d 623 (CA-3- Reynard-Corporation, 30 BTA 451; P. du Pont Dean, 9 TC 256.

offset the created income (as opposed to the taxpayers in *Dean*) and refused to find the rent cases controlling. Thus distinguishing the rent cases and unable to rest its opinion upon any affirmative authority the Court held: ". . . that an interest-free loan results in no taxable gain to the borrower, . . ." a statement couched clearly in terms of general application.

In a separate concurring opinion four judges expressed the viewpoint that it was necessary only to find that no deficiency existed by reason of the nullifying deduction which would accompany any additional income to the taxpayers. To them the generalization of the majority that—"an interest-free loan results in no taxable gain to the borrower" was far too broad.

In a dissenting opinion, Judge Bruce, who had authored the dictum in the earlier memorandum decision in the gift tax case, adopted the viewpoint of the concurring opinion and stated further that the taxpayer had failed to plead and establish that, had they been required to pay interest on the loans, they would have been entitled to deduct the interest so paid.

While no deficiency would result from attribution of interest income to the taxpayers in *Dean,* if they were permitted the corresponding deduction, the conclusion of the majority that there was no gross income to the Deans seems highly questionable. In a different factual situation, the broad language of the opinion could produce a more significant impact. Suppose the indebtedness to the corporation is "incurred . . . to purchase or carry obligations . . . the interest on which is wholly exempt from . . . taxes" under Section 265(2). Or suppose that the taxpayer in question is in a position to utilize only the optional standard deduction. In such situations, where the offsetting deduction is not available to a taxpayer, the basis for distinguishing the rent cases is not applicable.

The case, being one of first impression, will undoubtedly not be the last word on the subject. Because of the significance of the opinion, due to its application to other circumstances such as those mentioned above, the government will undoubtedly take an appeal from the decision of the Tax Court. When it does, it will be faced with avoiding the embarrassing language of a 1955 *Rev. Rul.* 55-713 (1955-2 CB 23) involving split-dollar insurance, where the Commissioner found: ". . . the substance of the insurance arrangement between the parties is in all essential respects the same as if Y corporation makes annual loans without interest . . . The mere making available of money does not result in realized income to the payee or a deduction to the payor." (Further implications of the *Dean* case for split-dollar insurance will be discussed in considerable detail in an article scheduled here next month. *Ed.*)

At any rate, the Tax Court's view of the issue in *Dean* should provide food for the fertile imaginations of taxpayers who are in a position to obtain the benefits of interest-free loans.

Source: *The Journal of Taxation,* June 1961

# IV

# REVIEWS - COMPTES RENDUS

## AUSTRIA

DR JOSEF ZAPLETAL: *Die neue Lohnsteuer,* einschliesslich der einkommensteuerrechtlichen Vorschriften über die Veranlagung von Arbeitnehmern. *XII. Ergänzungslieferung.* Wirtschaftverlag Dr. Anton Orac, Graben 17, Wien I.

Ziel und Aufbau dieses Werkes wurden in der Besprechung in *Bulletin* Bd. XI, S 121 gewürdigt. Die *XII. Ergänzungslieferung* enthält die Ergänzung der bisherigen Ausgabe durch inzwischen ergangene VwGH-Erkenntnisse, die Ergänzung des Stichwortverzeichnisses; die Bundesgesetze; Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung mit Schweden und Norwegen und die Einkommensteuernovelle 1960; und einige Erlässe des Bundesministeriums für Finanzen.

Dr. KARL FELLNER: *Stempel- und Rechtsgebühren, Grunderwerbsteuer, Erbschaft- und Schenkungssteuer.* Gesetze, Kommentar mit Entscheidungen, Bewertung, Bilanz- und Berechnungsbeispiele. *Ergänzung F zur 5. erweiterten Auflage.* (Stand vom 30. April 1961) Unter Mitarbeit von Dr. HELMUT WILDMOSER. Im Selbstverlag, Röntgenstrasse 4, Linz.

Über Ziel und Aufbau des Werkes orientiert die Besprechung in *Bulletin Bd. XI,* S. 122. Die vorliegende *Ergänzung F* bringt eine durch die zahlreichen Erkenntnisse des VerwGH. zur Erbschaft- und Schenkungsteuer und zur Bewertung notwendig gewordene Neufassung des 4. und 5. Teiles des Kommentars. Die inhaltliche Erweiterung der Kommentierung hat eine erhebliche Umfangvergrösserung zur Folge.

## BELGIUM

*Le Guide Fiscal Permanent* publié sous la direction de GASTON van den AVYLE. Editions Vioburo, 7, Cantersteen, Bruxelles 1.

Cet ouvrage de 3500 pages mobiles, avec mises à jour paraîssant mensuellement sur feuilles mobiles interchangeables, contient tous les impôts: impôts sur les revenus, de guerre, sur le capital; droits d'enregistrement, de succession et de timbre; taxes de transmission, de luxe, etc. Toutes formalités fiscales, réclamations, déclaration, etc. Jurisprudence, commentaires, circulaires administratives, textes légaux, coordonnés. Les mises à jour 225-226 juin-juillet/aout ont paru.

*Recueil des Lois Fiscales* sous la surveillance de F. AMERIJCKX, Professeur ordinaire à l'Université de Gand. Edité par l'Union belge des Conseillers fiscaux, Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Les Compléments 4 et 5 de 1961, de ce livre sur le système fiscal belge un compte rendu duquel a été publié dans le *«Bulletin» Vol. XII,* p. 32 ont paru.

*Jurisprudence Fiscale et Sociale.* Publié par Documentation juridique et fiscale A. van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Les *Suppléments 1961 no. 5 et 6* de cette documentation sur la jurisprudence fiscale belge ont paru.

## CANADA

The *Canadian Tax Foundation,* 154 University Avenue, Toronto 1 has issued the following publications in its Series Canadian Tax Papers:

No. 24 *Corporate Management Conference,* Toronto, 1961, containing: Corporate residence as a tax factor by David A. Ward; Twelve years of capital cost allowances by Lancelot J. Smith; Luncheon address by Hon. James N. Allan; The Ontario Retail Sales Tax by John F. Due; and a Sales Tax Panel with John F. Due as chairman.

No. 25 MARION H. BRYDEN: *The costs of tax compliance.* A report on a survey conducted by the Canadian Tax Foundation.

The facts for this study were collected by means of a questionnaire directed to some 500 corporate taxpayers.

## EUROPE

*De Euromarkt in de praktijk.* (The European market in practice). EDITED BY Drs. TH HIJZEN a.o. N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn. *Supplements 43-46*

A review of this loose-leaf book on the European market was published in *Bulletin* XII, p. 271. The *Supplements 43-46* have appeared.

## GERMANY

HAROLD NETZLER: *Der Verbotsirrtum im Steuerstrafrecht.* Institut Finanzen und Steuern, Markt 14, Bonn am Rhein, 1961, 94 S.

Der Wert dieser Untersuchung liegt vor allem in dem eingehenden Überblick über die vielfältigen Probleme des Verbotsirrtums im allgemeinen Strafrecht un im Steuerstrafrecht. Sie gibt darüber hinaus gewisse rechtspolitische Anregungen.

*Die Steuertarife sämtlicher Steuergesetze.* 14. Auflage. Verlag der Steuertarife P. Wachsmann, Mönchen-Gladbach.

Die Steuertarife erscheinen nunmehr bereits in der 14. Auflage. Allein schon hieraus erweist sich die Nützlichkeit und Brauchbarkeit. Dass sie in der Praxis nicht nur für die Steuerbeamten, sondern auch für die Steuerpflichtigen eine Lücke füllen, erhöht ihren Wert. In dieser 14. Auflage sind „Die Steuertarife" erweitert, umgebaut, neu eingeteilt und neu durchnumeriert worden. Das Buch enthält u.a. Einkommensteuer mit zahlreichen Hilfstafeln und Tabellen, Steuerabzug der beschränkt Steuerpflichtigen, Aufsichtsratsteuer, Körperschaftsteuer, Gewerbesteuer, Umsatzsteuer, Vermögensteuer, Erbschaftsteuer, Kraftfahrzeugsteuer, Wechselsteuer, und viele andere Steuertabellen. Es sind zu dieser Auflage schon 9 Ergänzungslieferungen erschienen, wodurch das Buch stets auf der Höhe bleibt.

JAKOB THEIS: *Praktischer Führer durch das Steuerrecht. 7. Auflage 29. Lieferung.* Juni 1961. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Dieses Loseblattwerk bringt das Gebiet des gesamten Steuerrechts in einfacher Sprache, veranschaulicht durch Verwendung zahlreicher Beispiele, nahe.

Mit der 29. Lieferung werden die Teile EinkSt. und KörpSt., GewSt. sowie die Verkehrsteuern (ausser UmsSt.) auf den neuesten Stand gebracht.

HARTZ-OVER: *ABC Führer Lohnsteuer.* 3. Auflage. *Lieferung 38,* Juli 1961. Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co., Hackländerstrasse 33, Stuttgart O. Preis des Grundwerkes DM 12.—

*Die Lieferung 38* enthält die Anpassung der Stichworte „Freibetrag für besondere Fälle", „Mehrere Dienstverhältnisse", „Rechtsmittel", „Reisekosten", „Sachbezüge" u.a.m. an die neue Rechtslage. Im Anhang ist

enthalten ein „Auszug aus Einkommensteuer-Durchführungsverordnung", „Verordnung über die steuerliche Behandlung der Vergütungen für Arbeitnehmererfindungen" sowie „Reisekostenbestimmungen für Auslandsdienstreisen der Bundesbeamten". Bei aller Gründlichkeit sind die Ausführungen so klar und knapp gehalten, dass der ABC-Führer Lohnsteuer stets das handliche und übersichtliche Nachschlagewerk bleibt.

*Schnellkartei des deutschen Rechts bzw. des Steuerrechts.* Reihe III. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Diese Sammlung bringt die vollständigen amtlichen Texte einschl. der ergänzenden Bestimmungen und der dazugehörigen Nebengesetze. Fussnoten unterrichten über Fundstellen und den Zeitpunkt des Inkrafttretens. Die Loseblattform hält das Werk durch schnellste Berücksichtigung etwaiger Gesetzesänderungen stets auf dem neuesten Stand.

Die *Lieferungen 104 und 105* sind erschienen. Inhalt u.a.: Abgrenzung der Betriebsvorrichtungen vom Grundvermögen; Abzugsfähigkeit von Rückstellungen; Geringfügige Ausschüttungen bei Genossenschaften; Neufassung des KraftStG; Einkommensteuer-Richtlinien 1960.

Carl Herrmann, Dr Gerhard Heuer, Dr. Arnold Heining und Otto von Schilling: *Kommentar zur Einkommensteuer einschl. Lohnsteuer und Körperschaftsteuer. Lieferung 46.* Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Neben der gründlichen Behandlung des Stoffes liegt der besondere Vorteil dieses führende Praktiker-Kommentars darin, dass seine Verfasser als Berater in der täglichen Praxis stehen und die Nöte der Wirtschaft kennen. Auch bei Änderungen im Einkommen- und Körperschaftsteuerrecht ist das Werk mit seiner bewährten Loseblattform stets auf dem neuesten Stand von Gesetzgebung und Rechtsprechung. Die Lieferung 46, enthält neben dem neuen Text der EinkStDVO 1960 und zahlreichen Ergänzungen des Urteilsregisters vor allem eingehende Überarbeitungen der Erläuterungen zu §§ 16, 20-22, 43 und 44.

*Steuerrechtsprechung in Karteiform.* Höchstgerichtliche Entscheidungen in Steuersachen. Begonnen von Alfons Krozek, fortgeführt von Dr. W. Hübschmann und Paul Kaatz. Verlag Dr. O. Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Die Sammlung ist nach den Gesetzen und innerhalb des Bereichs des einzelnen Gesetzes nach den Paragraphen geordnet. Sie bietet demnach den bequemsten, besten und verlässlichsten Überblick über die Rechtsprechung zu jeder gesetzlichen Bestimmung. Ein Datenregister und ein Sachregister erleichtern das Aufsuchen der Entscheidungen. Die Entscheidungen sind im ganzen Wortlaut wiedergegeben. Dadurch wird es ermöglicht, die Rechtsprechung zur einzelnen gesetzlichen Bestimmung intensiv zu studieren. Da die Ergänzungslieferungen in Monatsabständen folgen, ist das wertvolle Werk ständig auf dem neuesten Stand. Es sind erschienen die *Lieferungen 114 und 115.*

Hübschmann-Grabower-Beck-Von Wallis-Schwarz: *Kommentar zum Umsatzsteuergesetz. Lieferung* 19, Juni 1961. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Diese Lieferung enthält ua. die Erläuterungen zu § 4 Ziff. 12 und eine ausführliche Kommentierung des § 4 Ziff. 17 (50 Seiten) von OFinPräs. a.D. Prof. Dr. Dr. Grabower. OFG-Rat Dr. Schwarz hat die von ihm übernommenen Erläuterungen wieder auf den neuesten Stand gebracht.

**NETHERLANDS**

*Belastingtarieven 1961* L. J. Veen, Amsterdam, 79 pp, Price f 2.50.

This booklet contains in a handy form the tariffs of the Dutch income tax, dividend tax, property tax, company tax, ground tax, house tax, directors' tax, death duties, gifts tax, registration tax, stamp duties.

*Handboek voor in- en uitvoer* onder redactie van Prof. Dr. B. SCHENDSTOK en J. DE WILLIGEN. (Handbook for import and export). AE. E. Kluwer, Deventer, N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this Handbook for import and export was published in Bulletin Vol. XIV, p. 169. The following supplements have appeared:
Deel B 1 *Tarief van invoerrechten,* Heffingspercentages, Supplement 25.
Deel B 2 *Tarief van invoerrechten,* Toelichting en Beslissingen, Supplementen 8, 9.

*Vademecum voor in- en uitvoer.* Samengesteld door de Economische Voorlichtingsdienst. N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this loose-leaf work containing the provisions of importance for import and export was published in *Bulletin* XIV, p. 359.

The Supplements 254-260 have been published. They consist of new sheets for the parts on import, export and country surveys.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten.*
N. Samsom N.V. - Publisher - Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch tax acts. The *nos 187-188 of the supplements,* which keep these volumes up-to-date, have been published.

H. W. VERMEULEN and H. G. M. WARDENIER: *Teruggaaf van omzetbelasting bij uitvoer,* Volume I and II. N. Samsom N.V. - Publisher - Alphen aan den Rijn, Netherlands.

*Supplements 88-89* to these loose-leaf volumes have been published.

Mr. J. C. DE WAARD, J. TIGGELMAN and R. M. SMITS: *Omzetbelasting* (Sales Tax). Fiscale handleiding voor de practijk. Vuga-Boekerij, Arnhem.

In *Bulletin* Vol. XI, p. 151 a review of this loose-leaf handbook on the Dutch Sales Tax legislation was published. *Supplement 48* has been published.

A. M. DIJK, G. JANSEN, J. C. SCHROOT and F. VERSTEGEN: *De Gemeentelijke Belastingen.* (Municipal Taxes). Vuga-Boekerij, Arnhem.

A review of this loose-leaf work on municipal taxes in the Netherlands was published in *Bulletin* Vol. XI, p. 147. *Supplement 39* has appeared.

*FED losbladig fiscaal weekblad.* (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED. Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

Nos 794-799 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.

*FED's Fiscaal Repertorium.* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month. The cards are filed per act and then per article. The issue 1961 nr. 3 has been received.

P. KARMELK: *Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942.* 4th edition. *Supplement 8,* July 18th, 1961. De Belastingwetgeving Serie D.B. No. 13. J. Noorduijn en Zoon - Publishers - Gorinchem.

J. B. KLOOSTERMAN: *Wetten inzake den accijns op het gedistilleerd.* 3rd edition, *Supplement* 9, August 3rd, 1961. De Belastingwetgeving Serie I. & A. No. 8. J. Noorduijn en Zoon - Publishers - Gorinchem.

**SPAIN**

*Manual de la Administración.* T-A-L-E-, Hortaleza 20, Madrid.

In *Bulletin* XIV p. 43 and 108 reviews were published of this useful loose-leaf book which contains a systematic survey of Spanish taxation. The supplements 30 and 31 of May and June 1961 contain new pages for the parts on legislation and case law, studies and commentaries, and a number of pages to be exchanged.

**SWEDEN**

*K.G.A. Sandström: Beskattning av aktiebolag och aktieägare i Sverige samt i vissa utländska stater.* Exportföreningens Förlag, Stockholm, 1961, 71 pp.

This booklet contains a comparative survey of the taxation of companies and dividends in Sweden and a number of other countries.

*Taxes in Sweden.* Skattebetalarnas Förening, Box 7087, Stockholm 7, 1961.

This brochure is a short, explanatory summary of the Swedish direct taxation system. It presents basic data about the various kinds of taxes (and fees) that are levied and the tax rates that are applied, and describes the way taxes are calculated. Its primary purpose is to show the annual taxes that are paid by legal residents of Sweden and Swedish corporations, but certain information concerning estate and gift taxation is also presented. The data given conforms with tax legislation effective from and including the income year 1961.

**SWITZERLAND**

*Annuaire Franco-Suisse 1961.* Chambre de Commerce Suisse en France, 16 Avenue de l'Opéra, Paris (1er), 650 pp. Prix 17 NF ou 15 Fr.s.

L'Annuaire franco-suisse ne contient pas seulement les listes alphabétique et professionnelle des membres de la Chambre de Commerce Suisse en Grance — mais une foule de renseignements très utiles que l'on n'a pas l'habitude de voir réunis. Il s'agit aussi bien de données générales (les corps diplomatiques, les principales administrations et organisations professionnelles, la presse d'information et professionnelle, les manifestations commerciales), que juridiques et fiscales (les impôts, les recouvrements de créances, l'établissement de Français en Suisse et de Suisses en France, cartes de travail, cartes de résident, stagiaires, etc. . . .), ou de financiers (régime des paiements et des investissements entre la Suisse et la France, les transferts de fonds, etc. . . .). Un chapitre important, réservé aux échanges de marchandises entre les deux pays, donne tous les renseignements nécessaires à l'importateur ou l'exportateur. Une table des matières détaillée et une mise en page précise permettent de trouver en quelques secondes la documentation recherchée.

**URUGUAY**

*Integracion economica de America Latina.* Cuaderno No. 27. Instituto de Hacienda Publica, Tristán Narvaja 1546, Montevideo, 1961, 66 pp.

In this brochure different aspects of the economic integration of Latin America are discussed. The first article is especially devoted to the tax aspects of this integration, while in the second part accent is laid on the increase of trade between the countries concerned.

**U.S.A.**

*Proceedings of the Eleventh Annual Institute on Oil and Gas Law and taxation.*

General editor *Robert A. Wilson.* Presented by the Southwestern Legal Foundation, Hillcrest at Daniels, Dallas 5, Texas.

The Eleventh Annual Institute on Oil and Gas Law and Taxation contains the following reports on tax problems; State taxation of oil and gas; Tax consequences to lessees of bonus paid for an oil and gas lease; The A.B.C. deal; Collapsible corporations in oil and gas; does the 1958 Act afford any relief; Recent developments in oil and gas taxation. The book contains a table of cited cases and an alphabetical index. As is always the case the book has been compiled with great case and accuracy.

PRENTICE-HALL: *Federal Taxes 1961.* Published by Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, New Jersey.

*P-H Federal Taxes* consists of nine volumes. *Volumes 1, 2 and 3* are income tax compilation volumes. Within each volume are "divisions" separated by tab cards.

*Volume 4* is the Index Volume. It contains many finding aids that lead the reader to the spot that he wants to read. It also contains Cross Reference Tables and Report Bulletins that keep subscribers abreast of new developments weekly. *Volume 5* is called the *Supplemental Volume.* Among the supplementary aids are: Tax treaties, Index to tax articles, Supplemental Memo BTA & TC subject Table, Prior Law — Excess profits and Income taxes The *Current Decisions Volume* contains the texts of all Internal Revenue Bulletin income and excess profits tax rulings, and court proceedings. It is supplemented each week with current income tax and excess profits tax decisions and rulings.

*Estate and Gift Tax Volume.* The research system in this volume is the same as it is in the income tax volumes. It contains the compilation, current rulings and decisions, index, and finding aids.

*Excise Tax volume.* For issues relating to this tax one finds the needed information in this volume.

*I.R.C. Volume.* This volume contains the complete 1954 Code as amended. Proposed regulations are also housed in this volume until they are finalized by the Treasury Department. The "New Legislation" division in the I.R.C. Volume enables subscribers to follow the course of porposed new income and excess profits tax law. A new edition of Federal Taxes is published each year, generally in December. The annual revision involved re-arranging and re-writing the Compilation in the light of the new developments. Between annual revisions Federal Taxes is kept up to date by means of weekly reports. These reporst consist of new rulings and decisions which are filed in the appropriate current material divisions. Report Bulletins nrs. 19-32 have appeared.

*Federal Tax Treaties and Related Matters.* Prentice-Hall, Inc. Englewood Cliffs, New Jersey.

*P-H "Tax Treaties and Related Matters"* contains the full text of all the treaties to which the United States is a party. Each treaty has an annotated editorial text which summarizes the treaty provisions under a uniform paragraph plan. The "History" paragraph of each treaty summary keeps subscribers up-to-date with regard to supplementary treaties, regulations, protocols and other matters. The other uniform editorial paragraphs reflect the treaty changes when they become effective and cases and rulings relating to the subject matter. The references in each editorial paragraph lead directly to the actual treaty article or regulation that is the source of the summary. *Reports 40-44* have recently appeared.

# V

# U.S.A.

## Distribution of Property

*Rules applicable with respect to distributions of money and other property. Rev. Rul 61-96.*

Where a wholly-owned subsidiary corporation purchases bonds of its parent before the due date at a price less than the face amount of the bonds and later makes a distribution of such bonds to the parent corporation, there is a distribution of property within the meaning of section 301 (a) of the Internal Revenue Code of 1954, in the amount of the fair market value of the bonds distributed or the subsidiary's adjusted basis for such bonds, whichever is the lesser. The amount of the distribution so determined is taxable to the parent corporation in the manner provided in section 301 (c) of the Code.

The difference between the amount of the distribution determined under section 301 (b) (1) (B) of the Code and the face amount of the bonds received is income to the parent corporation from the discharge of indebtedness within the purview of section 61 (a) (12) of the Code.

Advice has been requested as to the tax treatment of a distribution by a subsidiary corporation to its parent corporation of bonds of the parent corporation acquired by purchase.

A subsidiary corporation, wholly-owned by its parent, acquired through cash purchases in the open market certain bonds of the parent corporation due January 1, 2000. Later the subsidiary corporation made a distribution in kind to its parent corporation consisting of the parent's bonds in the face amount of 1,400*x* dollars. At the time of this distribution, the total fair market value of the parent's bonds so distributed was 980*x* dollars. The subsidiary corporation had an adjusted basis for these bonds of 1,200*x* dollars. The parent and subsidiary corporation did not join in filing a consolidated return in the year of distribution. The parent (debtor) corporation was fully solvent before the distribution which resulted in a 1,400*x* dollar reduction in its indebtedness. The subsidiary had earnings and profits available for the payment of dividends in an amount in excess of the cost to it of the bonds distributed.

Section 301 (a) of the Code provides that "* * * a distribution of property (as defined in section 317 (a)) made by a corporation to a shareholder with respect to its stock shall be treated in the manner provided in subsection (c)."

Section 301 (b) (1) of the Code provides, in part, that "* * * the amount of any distribution shall be—

(B) CORPORATE DISTRIBUTEES.—If the shareholder is a corporation, the amount of money received, plus whichever of the following is the lesser:

(i) The fair market value of the other property received; or

(ii) The adjusted basis (in the hands of the distributing corporation immediately before the distribution) of the property received * * *.

Section 317 (a) of the Code defines "property" for the purposes of corporate distributions; and section 1.317-1 of the Income Tax Regulations provides that the term "property" means any property (including money, securities, and indebtedness to the corporation) other than stock, or rights to acquire stock, in the corporation making the distribution.

Section 61 (a) of the Code states that gross income means all income from whatever source derived, including income from discharge of indebtedness. Section 1.61-12 of the Income Tax Regulations states, in part, that the discharge of indebtedness, in whole or in part, may result in the realization of income.

In view of the foregoing provisions of the statute and regulations, it is held as follows:

1) The distribution by the subsidiary corporation to the parent corporation of the parent's bonds in the face amount of 1,400*x* dollars constitutes a distribution of property within the meaning of section 301 (a) of the Code in the amount of 980*x* dollars (the lesser of the fair market value of the property at the date of distribution or the adjusted basis of such property to the subsidiary corporation). Such amount is taxable to the parent corporation in accordance with the provisions of section 301 (c) of the Code.

2) The difference between the amount of the distribution received from the subsidiary corporation under (1) above and the face amount of the bonds received (420*x* dollars) is income to the parent corporation from the discharge of indebtedness which is includible in gross income as provided in section 61 (a) (12) of the Code.

3) The earnings and profits of the subsidiary corporation must be reduced by the adjusted basis in its hands of the bonds distributed (1,200*x* dollars), as required by section 312 (a) of the Code.

4) The subsidiary corporation realizes no taxable income or deductible loss by reason of its distribution of the parent's bonds (section 311 (a) of the Code).

Rev. Rul. 61-96

Source: *Internal Revenue Bulletin,* 22.5.1961

# I

# ZUR FRAGE DER AUSLEGUNG VON STEUERGESETZEN IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND IN DEN NIEDERLANDEN

(*Schluss*)

von

Mr. H. SCHUTTEVÂER

Professor der Staatsuniversität Utrecht

Vize-Präsident des Oberlandesgerichts im Haag

## *VIII. Zur allgemeinen Auslegungslehre*

Wir sahen, dass, wenn auch die deutsche und die niederländische Judikatur prinzipiell nicht als „zwei Seelen, ein Gedanke" betrachtet werden können, bestimmt doch nicht die Rede von juristisch „feindlichen Brüdern" sein kann. Sahen wir doch dass die Ergebnisse der Auslegungspraxis in der Bundesrepublik und in den Niederlanden sich auf dem Gebiete das wir, wenn auch kurz, untersucht haben, im Grossen und Ganzen decken. Vieles musste ich unbeachtet lassen, wie den Einfluss von Treu und Glauben im Steuerrecht, die steuerrechtliche Behandlung fehlerhafter oder sittenwidriger Rechtsgegeschäfte, die Bedeutung der Rückwirkung oder Rückgängigmachung von Rechtsgeschaften, Steuergesetz und Verfassung, die Bedeutung von sogenannten Richtlinien u.s.w. Auch hier wäre jedesmal manche Verwandtschaft zu zeigen gewesen.

Bleibt uns unsre Kernfrage: was ist besser, was ist juristisch mehr angemessen: ein System wie das deutsche, im dem die Problematik in einer Anzahl von Gesetzestexten über Auslegung, Scheingeschäfte und missbräuchliche Steuerumgehung zu erfassen versucht wird, oder unser System, in dem man sie auf den Grundlagen der allgemeinen Rechtsdogmatik behandelt. Oder aber, wird da der deutsche und der niederländische Jurist jeder seine eigene Antwort geben, jeder aus seiner Welt heraus?

Für mich bietet sich hier keine Frage: ich gebe unsrem System den Vorzug. Was in den Niederlanden auf dem Gebiete der Auslegung von Steuergesetzen stattfindet steht m.E. im Einklang mit den allgemeinen Ansichten welche die heutigen Juristen auf dem Auslegungsgebiet lehren. Dabei gehören doch wirtschaftliche Bedeutung und Entwicklung der Verhältnisse unter den zahlreichen Mitteln, die zur Auffindung des Willens, nicht des Gesetzgebers, sondern: des Gesetzes dienen. Und wenn ich von den heutigen Juristen rede, so sind damit sowohl die deutschen wie die niederländischen Juristen gemeint. Ist doch deutlich auch in Deutschland im 20. Jahrhundert eine neue Entwicklung der Rechtstheorie und der Methodenlehre zu erkennen, welche auch ihren Widerhall in der Auslegungsmethode gefunden hat. Der Geseztestext soll ausgelegt werden, und unter dem Begriff Auslegung soll man eine „Auseinanderlegung", die Klarstellung, die Verdeutlichung des in ihm beschlossenen Sinnes verstehen. Es ergibt sich dabei — weil doch die meisten der vom Gesetze verwandten Allgemeinvorstellungen „unscharfe Ränder" haben([33]) — die Notwendigkeit der Auslegung *aller* Gesetzestexte. So muss — schon Von Savigny (System, S. 206 ff, 211 hat das erörtert — Auslegung nicht nur betrachtet werden als ein „wissenschaftliches Geschäft, Anfang und Grundlage der Rechtwissenschaft", sondern obendrein als „eine Kunst" „die sich nicht durch Regeln mitteilen oder erwerben lässt". Und, so möchte ich betonen: auch nicht mittels *gesetzlicher* Regeln!

Bleibt nur die Frage: wann aber ist dann das Ergebnis der Auslegung als „richtig" zu betrachten?

Die Antwort auf diese Frage hängt davon ab, wie man das Erkenntnisziel der Auslegung bestimmt. Sie würde uns auf den Scheideweg führen können, dessen eine Richtung als „Wille des Gesetzgebers", dessen andere als „normativer Gesetzessinn" angedeutet werden könnte.

Bekanntlich stehen sich ja im rechtsphilosophischen und methodologischen Schrifttum in Deutschland seit dem Ende des 19. Jahrhunderts zwei Theorieen gegenüber, die subjektive oder Willenstheorie und die objektive Theorie oder Theorie der immanenten Gesetzesdeutung. Dieser Gegensatz besteht — es ist u.a. von Larenz mit Beispielen gezeigt worden — noch in der Gegenwart, oft

[33]) Dieser Ausdruck ist von Karl Larenz, Methodenlehre der Rechtswissenschaft, Seite 234.

sogar in ein und demselben Werke, insbesondere auch in der Stellungnahme höchster Gerichte (cf. Ennecerus-Nipperdey, Allg. Teil des Buerg. Rechts, 15. Auflage, Par. 54, II, gegenüber ebenda Par. 56 II). Sucht man aber eine Synthese, so lässt sich m.E. sagen dass das Gesetz seinem Wesen nach weder *nur* ein Willensakt oder Befehl, noch zeitlose, objektive Vernunft sei, sondern bis zu einem gewissen Mass *beides*. Dies würde dahin gehen, dass die Ermittlung des tatsächlichen Willens des historischen Gesetzgebers zwar ein wichtiges „Moment" ist, doch nicht das letzte Ziel der Auslegung sein kann. In dieser Auffassung([34]) ist Ziel der Auslegung die Ermittlung des (heute) massgeblichen, also eines „normativen" Gesetzessinnes. Es war deshalb dass ich dem Ausdruck „der Wille des Gesetzes" den Vorzug gab vor dem Ausdruck: der Wille des Gesetzgebers".

Dass in diesem Gedanken die Notwendigkeit — überigens auch die Selbstverständlichkeit — einer „wirtschaftlichen Betrachtungsweise", einer Wertung also der „wirtschaftlichen Bedeutung" des betreffenden Gesetzes enthalten ist, möchte ich ohne weiteres als deutlich betrachten. Ahnliches gilt zweifellos für die Notwendigkeit der Beachtung einer „Entwicklung der Verhältnisse". Wird ja auch auf dem Gebiet des Zivilrechts — gerade so wie auf dem Gebiet des Strafrechts und des Verwaltungsrechts — der Möglichkeit eines Bedeutungswandels einer Gesetzesnorm auch in Deutschland weitgehend Rechnung getragen, und dies sowohl im Schrifttum als auch in der Judikatur. Namentlich erwähne ich jene Fälle, in denen man anerkennt, dass irgendwelche in der Zwischenzeit eingetretenen Umstände eine andere Auslegung als bisher *nunmehr* erforderlich machen. Gründe für einen solchen Bedeutungswandel der Norm können sich ergeben aus einem Wandel des allgemeinen oder der rechtswissenschaftlichen Sprachgebrauchs, aus einem Wandel derjenigen tatsächlichen Verhältnisse wo auf die Norm zugeschnitten war, der „Normsituation" also; endlich aus einem Wandel der „objektiven Kriterien", insbesondere der als massgeblich erachteten Rechtsprinzipien und Bewertungsgrundsätze, wie er sich aus der Gesamtrichtung der Rechtsentwicklung, letzthin aus der Entwicklung des „Allgemeinen Rechtsbewusstseins" ergeben kann (Larenz

---

[34]) Befürwortet von Larenz, ebenda; meine nachher folgende Beispiele aus der Strafrechtsprechung sind dem Werke von Larenz entnommen.

262). So hat — ich nenne nur einige Beispiele — der Bundesgerichtshof hinsichtlich des Ausdrucks „Waffe" im Sinne des Strafgesetzbuches eine Erweiterung des Sprachgebrauchs feststellen zu können geglaubt, indem die Verwendung von Salzsäure als Angriffsmittel gegen eine Person als Gebrauch einer „Waffe" betrachtet werde (BGHSt. 1, 3), So hat der Wandel der tatsächlichen Verhältnisse die entscheidende Rolle gespielt bei der Auslegung (vom BGH) des (früheren) Gesetzes über den Verkehr mit Kraftfahrzeugen von 1919 in Bezug auf die vor einem halben Jahrhundert noch nicht voraus zu sehende Entwicklung des Kraftfahrzeugverkehrs (Larenz 265). Auch als das BGH entschied, dass die Worte „aus einem umschlossenen Raume" im Par. 243 Ziff. 2 StGB auch in Bezug auf ein Kraftfahrzeug zu verwenden seien, hat er sichtlich berücksichtigt, dass im Zeitalter des Kraftfahrzeugs der durch die Bestimmung gewährte verstärkte Diebstahlsschutz gerade auch für die in einem solchen untergebrachten Sachen erforderlich sei (BGHSt, 1, 167). Dabei ist hingewiesen auf die . . . „wirtschaftliche Entwicklung" die sich seit 1871 vollzogen hat.

*IX. Schlusswort*

Nicht zufällig wählle ich zum Schluss meine Beispiele aus dem Gebiet des Strafrechts, Teil des öffentlichen Rechts wie das Steuerrecht. Und absichtlich fiel meine Wahl dabei auf ein Urteil, in dem die Rede war von „wirtschaftlicher Entwicklung", — gewissermassen eine Zusammensetzung von „*wirtschaftlicher* Bedeutung" und von „*Entwicklung* der Verhältnisse"!

Nur so eine Betrachtung des Gesetzes, sowie der Methode und des Zieles der Gesetzesauslegung wird uns vor Stagnation, vor Begriffsjurisprudenz, vor einem System behüten, in dem man — wie mein Utrechter Fakultätspräsident und -Kollege J. J. M. van der Ven vor einigen Jahren sagte(35) — „die Rechtsphänomäne zu isolieren sucht von moralischen und metaphysischen Betrachtungen einerseits und von sozialen, wirtschaftlichen und anderen Tatsachen anderseits". Und gerne möchte ich eine in dieser Hinsicht so gut passende Aussage eines grossen deutschen Juristen zitieren:

„Der Wille des Gesetzgebers fällt zusammen mit dem Willen des

35) In einem Aufsatz „Menselijke verhoudingen en het recht" (aufgenommen in „Menselijke Verhoudingen II, Bussum 1948, Seite 182).

Gesetzes. Der Wille des Gesetzgebers, dessen Feststellung ihr Ziel und ihr Ergebnis ist, wird nicht durch die Auslegung auf einen bestimmten Inhalt für alle Zeit fixiert, sondern bleibt fähig, auf neue Rechtsbedürfnisse und Rechtsfragen veränderter Zeitverhältnisse mit neuen Bedeutungen zu antworten, er ist nicht zu denken als der einmalige Willensvorgang, der das Gesetz hervorgerufen hat, sondern als der das Gesetz tragende wandelbare Dauerwille"([36]).

In soweit können wir also als deutsche und als niederländische Juristen über das zu befolgende System der Gesetzesauslegung einig sein.

Können wir aber auch darüber einig sein dass so ein System weder im Zivilrecht, noch im Strafrecht, noch auch im Steuerrecht gesetzlicher Auslegungsparagraphen bedarf? Und dass sogar dergleiche Paragraphen eher schädlich — weil an sich niemals erschöpfend und selber auch wieder auslegungsbedürfig — sind? Ist in dieser Hinsicht nicht auch bezeichnend dass sich die in der Schweiz vorwiegende Berufung auf eine „wirtschaftliche Betrachtungsweise" im Steuerrecht nicht auf gesetzliche Auslegungsvorschriften stützt?([37])

Können wir meine Folgerungen bejahen, so denken wir wieder an die Arbeit von Enno Becker, und zumal an seine Würdigung des Auslegungsparagraphen seiner RAO, dem er, wie er selbst gesagt hat, fast mehr Gewicht beilege als dem ganzen (übrigen) Inhalt dieses Gesetzes.

Ich frage mich ob man — wenn man in der Bundesrepublik vor der Notwendigkeit einer gesetzlichen Neuarbeit stehen würde — diese Auslegungsvorschrift beibehalten würde. Die Rechtsentwicklung ist nicht stehengeblieben; es ist Becker selber gewesen, der weitgehend diese Gedankenentwicklung stimuliert und geleitet hat. Aus meinem Gesichtskreise — der Gesichtskreis eines niederländischen Juristen — kann ich nur die Auffassung vertreten dass, was Becker in einer so verhängnisvollen Zeit schuf — eine Zeit überdies, in der eine mehr wissenschaftliche Betrachtung des Steuerrechts noch in den Kinderschuhen stand — jetzt seine Daseinsberechtigung verloren hat und zu sehr die Gedanken von dem Postulat ablenkt

---

[36]) Gustav Radbruch, Rechtsphilosophie, 4e Auflage, Seite 212.

[37]) Vgl. Blumenstein, System des Steuerrechts, und dazu noch J. Wackernagel, Die Steuerumgehung und ihre Verhütung, Basel, 1949, somit W. Storck, Auslegungsprobleme im Steuerrecht bei Zivilrechtlichen Begriffen und Rechtsgestaltungen, Zürich, 1954.

dass man auch das Steuerrecht unter dem Gesichtspunkt der heutigen Rechtstheorie und Methodenlehre zu bringen hat.

Man könnte m.E. sogar fragen: hat nicht Becker — der nach seinen eigenen Ausserungen als Student „ein begeisterter Anhänger der Begriffsjurisprudenz" gewesen sei und erst durch die Erfahrungen des Lebens gewandelt worden ist (38) — schon damals den deutschen Juristen einigermassen Unrecht getan, wenn er meinte gesetzlich verhindern zu müssen „dass die Auslegung der Steuergesetze von Begriffsjurisprudenz, von Fanatismus oder Lebensfremdheit beherrscht werde"?

Auch der vorhin erwähnte Gesetzesparagraph über Scheingeschäfte ist, wie ich schon sagte, als überflüssig zu betrachten. Ich halte es aber für möglich dass der deutsche Jurist — auch der Jurist von heute — auch darüber anders denken wird. Lässt sich doch in *bürgerrechtlicher* Hinsicht ein grosser Unterschied zwischen den gesetzlichen Bedürfnissen deutscher und niederländischer Juristen erkennen; ich brauche nur auf die Paragraphen 116 bis 122 der BGB, über Abweichungen von Wille und Erklärung (geheimer Vorbehalt, Scheingeschäft, nichternstliche Willenserklärung fehlgegangene Erklärung, u.s.w.) zu verweisen. Natürlich kennt man in den Niederlanden wohl die Probleme, aber keine gesetzliche Regelung wie die deutsche, welche von den niederländischen Juristen — ich zitiere Asser-Rutten — als einerseits „schwer und unnötig verwickelt" betrachtet wird, andrerseits als nicht ausreichend, zahllose nicht geregelte Fragen zu beantworten und schliesslich als die Rechtsgewissheit nicht besser verbürgende als die Systematik welche — ohne Gesetzestext — Lehre und Jurisprudenz bei uns geschaffen haben(39).

So betrachtet ist meine Kernfrage vielmehr eine Frage welche Deutsche und Niederländer jeder nur nach seiner Art, aus seiner Denkwelt heraus, beantworten könnten. Das vorzügliche deutsche steuerrechtliche (und bürgerrechtliche) Schrifttum widmet dem niederländischen System und den niederländischen Auffassungen in Lehre und Rechtsprechung gar keine Aufmerksamkeit. Ohne Zweifel dürfte die Ursache in Sprachschwierigkeiten liegen. Ich meine

---

38) W. Weinsheimer, in seinem (in Anm. 10 erwähnten) Buche, Seite 23, mit Hinweis auf St.u.W. 1930, Seite 745.

39) Asser-Rutten, De overeenkomst en de verbintenis uit de wet, 1954, blz. 106.

aber — und man wird mir das zugestehen — dass die Kenntnis der Entwicklung in unsrem Lande für den deutschen Jurist von Interesse sein könnte, und — darf ich es sagen? — dass vielleicht diese Erweiterung seines juristischen Gesichtskreises für ihn eine ebenso nützliche Erfahrung sein dürfte wie für uns die Kenntnisnahme der deutschen Lehre und Rechtsprechung. In diesem Gedanken habe ich den Anlasz zu meinen rechtsvergleichenden Bemerkungen über Auslegungsfragen gefunden.

# ALGERIE

# AMENAGEMENTS FISCAUX (I)

## REEVALUATION DES BILANS EN ALGERIE

(Dispositions du Décret du 27 décembre 1960 paru au Recueil des Actes Administratifs de la Délégation Générale Française en Algérie - du 3 janvier 1961)

par

Maître MAX HUBERT BROCHIER (Alger)

L'article du 8 décret n° 60-1457 du 27 décembre 1960 portant aménagements fiscaux dans les départements algériens supprime, à raison des variations de prix postérieures au 30 juin 1959, la faculté pour les entreprises de procéder à la revision de leur bilan dont elles bénéficient depuis 1945.

Cependant, les articles 6 et 7 dudit décret prévoient respectivement :

— d'une part, l'obligation, pour les entreprises industrielles ou commerciales les plus importantes de procéder, avant l'expiration d'un certain délai et pour une dernière fois, à une telle opération ;

— d'autre part, pour les entreprises non soumises à cette obligation, la possibilité de réévaluer, dans les mêmes conditions, tout ou partie des éléments de leur bilan.

Le présente étude a pour objet de préciser les modalités de ces nouvelles revisions qui peuvent être opérées pour la première fois *à la clôture des exercices arrêtés à compter du 1er janvier 1961,* date d'entrée en vigueur du décret susvisé.

### REVISION OBLIGATOIRE DES BILANS

1. Conformément aux dispositions de l'article 6-1 du décret du 27 décembre 1960, les entreprises visées aux articles 55 et 57-2° alinéa (1° à 4°) du Code algérien des Impôts directs, sont tenues de

procéder à la revision de l'ensemble des éléments de leur bilan, lorsque la moyenne annuelle de leur chiffre d'affaires réalisé au cours des trois derniers exercices clos avant le 1er janvier 1961 est supérieure à 5 millions de nouveaux francs.

La revision obligatoire doit être effectuée suivant les règles tracées par l'article 75 du Code algérien des Impôts directs, sous réserve des aménagements apportés à ces règles par le paragraphe 2 dudit article 6.

Sous peine de l'application d'une astreinte, les entreprises intéressées doivent procéder à une telle opération avant le 1er janvier 1964.

2. Pour être soumises à la revision obligatoire de leur bilan, les entreprises doivent:

— exercer une activité industrielle ou commerciale au sens des articles 55 ou 57-2° alinéa (1° à 4°) du Code algérien des Impôts directs;

— avoir réalisé un chiffre d'affaires moyen annuel supérieur à 5 millions de nouveaux francs au cours des trois derniers exercices clos avant le 1er janvier 1961.

3. L'obligation de procéder à la revision de leur bilan incombe aux entreprises — françaises ou étrangères — visées aux articles 55 et 57-2° alinéa (1° à 4°) du Code algérien des Impôts directs.

De ce fait, échappent à cette obligation, bien qu'elles aient été précédemment autorisées à procéder à la revision de leur bilan:

— les entreprises passibles de plein droit ou après option de l'impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux mais n'ayant pas un objet industriel ou commercial (sociétés par actions exploitant un domaine agricole);

— les exploitants agricoles soumis au régime du bénéfice réel.

De même et en vertu d'une disposition expresse du paragraphe 5 de l'article 6 du décret du 27 décembre 1960, les sociétés d'investissement soumises aux dispositions de l'ordonnance du 2 novembre 1945, sont dispensées de l'obligation de procéder à la revision des éléments de leur bilan.

4. *'Réalisation d'un chiffre d'affaires moyen annuel supérieur à 5 millions de nouveaux francs.* — Les entreprises ci-dessus définies ne sont astreintes à l'obligation de reviser leur bilan que si la moyenne annuelle du chiffre d'affaires qu'elles ont réalisé au cours des

trois derniers exercices clos avant le 1er janvier 1961 est supérieure à 5 millions de nouveaux francs.

Pour l'application de cette disposition, il convient de totaliser les chiffres d'affaires des trois exercices considérés, quelle qu'en ait été la durée et quelles que soient les modifications intervenues dans les conditions d'exploitation au cours de ces exercices, et d'appliquer au total ainsi obtenu le rapport existant entre le chiffre 12 et le nombre de mois compris dans lesdits exercices.

Dans de cas général où les exercices ont une durée uniforme de 12 mois, il suffit de diviser par 3 le total du chiffre d'affaires réalisé au cours de ces exercices.

Lorsqu'il s'agit d'une entreprise nouvelle n'ayant pas encore arrêté trois exercices avant le 1er janvier 1961, la moyenne annuelle du chiffre d'affaires est appréciée en fonction tant du chiffre d'affaires total réalisé depuis la création et jusqu'à la clôture du dernier exercice arrêté avant le 1er janvier 1961, que de la durée de cette période.

Si aucun exercice n'a été clos avant le 1er janvier 1961, l'entreprise échappe, de plein droit, à l'obligation de procéder à la revision de son bilan.

Seuls doivent être retenus les chiffres d'affaires afférents aux opérations dont les résultats sont normalement soumis à l'impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux à l'exclusion, par conséquent, des chiffres d'affaires réalisés dans le cadre d'une activité industrielle ou commerciale exercée hors d'Algérie.

Quant au chiffre d'affaires de chaque exercice, il comprend :

— non seulement le chiffre d'affaires provenant des opérations d'exploitation proprement dites
— mais également, le cas échéant, le montant des revenus accessoires, tels que revenus fonciers et mobiliers.

Par contre, il doit être fait abstraction des plus-values provenant de la cession d'éléments de l'actif immobilisé au sens de l'article 65 du Code algérien des Impôts directs, sans qu'il y ait lieu de distinguer suivant que l'entreprise s'est ou non placée, du chef de ces plus-values, sous le bénéfice de l'exonération édictée par ledit article 65.

*Modalités de la revision obligatoire.*

1° La revision obligatoire des bilans doit, en principe, être

effectuée, en fonction des variations de prix intervenues jusqu'au 30 juin 1959, suivant les règles tracées par l'article 75 du Code algérien des Impôts directs.

Toutefois, la nouvelle revision comporte deux particularités:

— d'une part, cette revision doit normalement porter sur l'ensemble des éléments du bilan (immobilisations, portefeuille, créances et dettes en monnaie étrangère);

— d'autre part, les entreprises seront tenues d'inscrire en comptabilité les valeurs maxima résultant de la réévaluation. Cependant, en ce qui concerne les immobilisations, elles pourront pratiquer sur les nouvelles valeurs un abattement qui, sauf justification, ne pourra pas excéder 25%.

Mais il demeure entendu que, seuls, les éléments existant à la date du bilan révisé pourront être réévalués, à l'exclusion de ceux qui figuraient à l'actif au 30 juin 1959 et qui ont disparu depuis cette date.

2° Toutes les immobilisations figurant à l'actif à la date du bilan revisé doivent, en principe, être réévaluées, qu'elles aient ou non été déjà précédemment réévaluées.

Toutefois, dans le cas exceptionnel où une telle réévaluation ferait, *en ce qui concerne les immobilisations amortissables non encore réévaluées,* ressortir une moins-value, les entreprises pourront maintenir sans changement les valeurs comptables de ces immobilisations.

3° Les nouvelles valeurs maxima seront déterminées suivant les règles précédemment en vigueur, mais en fonction des nouveaux indices fixés, pour les immobilisations, par l'arrêt du 17 janvier 1961.

Lorsqu'il ne sera pas procédé à la réévalutation la clôture du premier exercice arrêté après le 31 décembre 1960, il conviendra, bien entendu, pour la détermination de la nouvelle valeur comptable, de tenir compte des amortissements qui auront été pratiqués à la date de cette clôture et, le cas échéant, à la clôture des exercices suivants.

Les valeurs inscrites au bilan après révision devront, en principe, correspondre aux nouvelles valeurs ainsi déterminées.

Toutefois, les entreprises pourront pratiquer sur ces nouvelles valeurs, pour tout ou partie de leurs immobilisations, un abattement qui, sauf justification, ne pourra excéder 25%.

Il est précisé, à cet égard:

— d'une part, que les entreprises qui entendront pratiquer un abattement supérieur à 25% auront, en fait, à établir que la valeur nette retenue n'est pas inférieure à la valeur réelle des immobilisations considerées au 30 juin 1959;

— et, d'autre part, que le taux de l'abattement devra être appliqué tant à la valeur d'actif maxima réévaluée qu'au montant des amortissements eux-mêmes réévalués.

*Portefeuille titres.* — La faculté de procéder à la revision des bilans étant supprimée à raison des variations de prix postérieures au 30 juin 1959, la nouvelle valeur d'actif de chaque titre sera, en fait, égale à la moins élevée des deux évaluations ci-après:

— son cours au 30 juin 1959 ou sa valeur intrinsèque à cette date, suivant que le titre est coté ou non coté;

— le chiffre obtenu en multipliant son prix d'acquisition par l'indice fixé par l'arrêté du 17 janvier 1961 en ce qui concerne le portefeuille et correspondant à son année d'acquisition; cette seconde limite pourra, en ce qui concerne *les titres non cotés,* être réduite au maximum de 25%.

Il devra être uniformément fait état, sans aucun abattement, de la plus faible des deux évaluations ainsi obtenues, même si cette valeur est supérieure à celle des titres à la date du bilan révisé. Mais, en ce dernier cas, la moinsvalue pourra être constatée, en franchise d'impôt, par voie de provision pour dépréciation.

*Délai imparti pour procéder à la revision obligatoire.* — Conformément aux dispositions de l'article 6-1 du décret du 27 décembre 1960, les entreprises intéressées devront procéder à la revision de leur bilan avant le 1er janvier 1964.

Comme d'autre part, une telle opération devra nécessairement intervenir à la clôture d'une exercice, il s'ensuit que la revision pourra être faite dans le bilan de l'un quelconque des exercices clos entre le 1er janvier 1961 et le 31 décembre 1963 et, notamment, dans le bilan de l'exercice clos le 31 décembre 1961.

Etant donné le travail important qu'entraînera la revision obligatoire des bilans, les entreprises auront le plus souvent intérêt à effectuer cette revision en totalité, à la clôture d'un exercice déterminé, en ce qui concerne l'ensemble des éléments du bilan.

Toutefois, rien ne s'oppose à ce que cette revision soit effectuée en

plusieurs temps — certains éléments étant réévalués à la clôture d'un exercice et les autres à la clôture de l'exercice suivant ou bien certains éléments n'étant dans un premier stade réévalués que pour une valeur inférieure à la limite maxima résultant de l'application des indices — étant entendu que l'entreprise devra procéder avant le 1er janvier 1964 à un complément de réévaluation.

Dans le cas où une entreprise n'aurait pas effectué la revision de son bilan avant le 1er janvier 1964, elle demeurerait, bien entendu, tenue d'y procéder et serait, jusqu'à ce qu'elle se fût conformée à ses obligations, passible de la sanction édictée par l'article 6-3 du décret du 27 décembre 1960.

*Sanctions.* — L'article 6 susvisé stipule, en son paragraphe 3, qu'en cas d'infraction aux prescriptions des paragraphes 1 et 2 dudit article, les entreprises seront passibles d'une astreinte égale à 2 p. 1000 du chiffre d'affaires, ajusté à l'année, réalisé au cours du dernier exercice clos avant le 1er janvier 1961.

Cette astreinte sera constatée et recouvrée chaque année dans les conditions prévues à l'article 121 du Code algérien des Impôts directs.

Elle sera applicable, non seulement lorsque l'entreprise n'aura pas procédé à la revision de son bilan, mais également lorsque, ayant effectué une telle opération, l'entreprise ne se sera pas conformée aux modalités de la revision, telles qu'elles sont fixées au paragraphe 2 de l'article 6 du décret du 27 décembre 1960 (réévaluation limitée à certains éléments, nouvelles valeurs d'actif différentes de celles résultant de l'application des règles légales.

Dans l'hypothèse contraire, il y aurait lieu de se borner à inviter l'entreprise à se conformer aux prescriptions légales à la clôture de son plus prochain exercice, en l'informant que, faute pour elle de s'y conformer, l'Administration ne pourrait, à partir de la date de clôture du premier exercice arrêté postérieurement à cette notification, que sanctionner les infractions commises et non ainsi réparées.

En fait, l'astreinte devra être calculée et appliquée suivant les distinctions ci-après:

— Lorsque l'entreprise aura réparé l'infraction commise moins d'un an après l'expiration du délai qui était imparti — compte tenu, le cas échéant, de la mesure de tempérament ci-dessus visée — l'astreinte sera réduite *prorata temporis;*

— Si l'infraction n'a pas encore été réparée un an après l'expiration de ce délai, l'astreinte annuelle sera mise en recouvrement à l'expiration de cette année et une somme d'égal montant sera recouvrée au cours de chacune des années suivantes, pour chaque nouvelle période de douze mois, étant entendu que l'astreinte afférente à la période en cours à la date à laquelle l'entreprise se sera, en définitive, conformée à ses obligations sera, s'il y a lieu, réduite *prorata temporis*.

*Obligations comptables.*

L'arrêté du 18 janvier 1961, pris en application du paragraphe 4 de l'article 6 du décret du 27 décembre 1960, stipule notamment qu'à l'exception de celles qui sont déjà soumises à des dispositions réglementaires pour la tenue de leur comptabilité, les entreprises qui procèdent à la revision de leur bilan en exécution des articles 6 et 7 dudit décret devront, sous peine de perdre les avantages fiscaux attachés à cette opération, établir leur bilan revisé conformément aux définitions fixées par le titre V de l'arrêté du 31 mars 1949 modifié par l'article 2 de l'arrêté du 9 octobre 1958.

## REVISION FACULTATIVE DES BILANS

A. Conformément aux dispositions de l'article 7 du décret du 27 décembre 1960, les entreprises visées aux articles 55, 57 et 96 du Code algérien des impôts directs et n'entrant pas dans le champ d'application de la revision obligatoire du bilan peuvent procéder à la revision de tout ou partie des éléments de leur bilan jusqu'à la clôture du dernier exercice arrêté avant le 1er janvier 1964.

Les valeurs inscrites au bilan après revision ne devront pas dépasser les limites maxima calculées dans les conditions prévues à l'article 6-2 du même décret à l'égard des entreprises soumises à la revision obligatoire.

B. Peuvent procéder à la revision de leur bilan :

— les entreprises exerçant une activité industrielle ou commerciale au sens des articles 55 et 57-2e alinéa (1° à 4°) du Code algérien des Impôts directs et dont le chiffre d'affaires annuel moyen n'excède pas 5 millions de nouveaux francs,
— les entreprises qui n'exercent pas une telle activité, mais qui sont soumises à l'impôt sur les bénéfices industriels et commer-

ciaux en raison de leur forme (sociétés de capitaux à objet civil) ;

— les exploitants agricoles soumis au régime du bénéfice réel.

En outre, il va sans dire que les sociétés d'investissement qui sont expressément dispensées d'effectuer la revision obligatoire de leur bilan peuvent procéder à la réévaluation de leurs éléments dans le cadre de la revision factultative.

C. A défaut de disposition contraire, la revision facultative devra être effectuée suivant les règles précédemment en vigueur, telles qu'elles sont fixées aux articles 74 à 78 du Code algérien des Impôts directs et par l'arrêté du 31 mars 1949, étant entendu toutefois :

— d'une part, qu'il sera fait application des indices fixés par l'arrêté du 17 janvier 1961 ;

— et, d'autre part, qu'aucune réserve de réévaluation ne pourra être dégagée à raison des variations de prix postérieures au 30 juin 1959.

En fait, les nouvelles valeurs d'actif maxima seront déterminées suivant les mêmes modalités qu'en ce qui concerne les entreprises soumises à la revision obligatoire de leur bilan

Mais les entreprises auront la possibilité :

— de limiter la réévaluation à certains des éléments existant à la clôture du bilan revisé, étant précisé que, s'il s'agit d'une réévaluation complémentaire, les entreprises ne seront pas tenues de procéder à la revision des éléments déjà réévalués ;

— de retenir une valeur inférieure aux valeurs maxima autorisées.

Elles demeurent d'ailleurs empêchées de faire état d'une valeur supérieure à la valeur réelle des éléments au 30 juin 1959.

D. La revision facultative des bilans pourra être effectuée à la clôture de l'un quelconque des exercices arrêtés entre le 1er janvier 1961 et le 31 décembre 1963.

Les entreprises auront d'ailleurs la possibilité d'établer les effets de la revision sur la période considérée, c'est-à-dire de procéder à des réévaluations partielles à la clôture de chacun des exercices en cause ou de certains de ces exercices.

*(à suivre)*

# II

# SURVEY OF TAX LEGISLATION
# APERÇU DE LEGISLATION FISCALE

## AUSTRIA

*International fiscal law.*

Kundmachung des Bundeskanzleramtes vom 26. Sept. 1961, betreffend den Beitritt der Bundesrepublik Deutschland zum Abkommen über die Besteuerung von Strassenfahrzeugen zum privaten Gebrauch im internationalen Verkehr. BGBl. No. 72 vom 24. Okt. 1961.

Abkommen zwischen der Republik Österrecih und der Französischen Republik zur Vermeidung der Doppelbesteuerung sowie über gegenseitige Hilfeleistung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie der Erbschaftssteuern. BGBl. No. 72 vom 24. Okt. 1961.

Abkommen zwischen dem Bundesministerium für Finanzen der Republik Österreich und dem Ministerium für Aussenhandel der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik, betreffend die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens. BGBl. No. 64 vom 19. Sept. 1961.

Kundmachung des Bundeskanzleramtes vom 31. August 1961 über den Beitritt Australiens und Finnlands zum Abkommen über die Errichtung eines Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens. BGBl. No. 65 vom 22. Sept. 1961.

*Turnover Tax*

Verordnung des Bundesministeriums für Finanzen vom 4. Okt. 1961, mit der die Anlagen C und D der Verordnung des Bundesministeriums für Finanzen zur Durchführung des Umsatzsteuergesetzes 1959 abgeändert werden. BGBl. No. 70 vom 11. Okt. 1961.

*Customs and Excises*

Kundmachung des Bundeskanzleramtes vom 13. Sept. 1961, mit der die deutsche Übersetzung der Konvention über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife berichtigt wird. BGBl. No. 65 vom 22. Sept. 1961.

Kundmachung des Bundeskanzleramtes vom 31. August 1961 über den Beitritt Finnlands zur Konvention über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife samt Berichtigungsprotokoll. BGBl. No. 64 vom 19. Sept. 1961.

## BELGIUM

*Period from september 1st until october 31st, 1961*

*Impôt sur le revenu*

Addendum aan bijlage A aan de administratieve commentaar bij het koninklijk besluit van 14 juli 1961 betreffende de inning van de aanvullende personele belasting door inhouding op sommige roerende inkomsten. Mon. Belge, 6. 10. 1961. p. 7548.

**FRANCE** *Period september 1st until october 31st, 1961*

*Taxes sur le chiffre d'affaires*

Décret no. 61-1042 du 9 septembre 1961 portant approbation d'une délibération du conseil général de la Réunion relative à la taxe locale sur le chiffre d'affaires et aux droits d'octroi de mer. J. O., p. 8609.

*Douanes et accises*

Tarifs des droits de douane d'importation. J. O., 13. 9. 1961.

Décret no. 61-984 du 1er Septembre 1961 modifiant les taux de la taxe unique sur les vins. Journal Officiel, 2. 9. 1961. p. 8193.

Décret no. 61-1021 du 12 sept. 1961 modifiant les tarifs des droits de douane d'importation. J. O., 13. 9. 1961. p. 8487. 2 pp.

Décret no. 61-1021 modifiant les tarifs des droits de douane d'importation. J. O., 15. 9. 1961. P. 8445.

*Impôts divers*

Décret no. 61-960 du 24 août 1961 relatif aux taxes parafiscales. J. O., 28 et 29. 8. 1961. P. 8092.

Décret no. 61-1029 du 9 septembre 1961 complétant et modifiant le tarif des patentes figurant à l'annexe I bis au code général des impôts. J. O., 15. 9. 1961. P. 8543.

**GERMANY**

*Income Taxes*

Neufassung des Körperschaftsteuergesetzes. BGBl. Teil 1, Nr. 76 vom 23. 9. 1961.

Neufassung des Gewerbesteuergesetzes. BGBl. Teil I, Nr. 76 vom 23. 9. 1961

*Turnover Tax*

Zwölfte Verordnung zur Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Umsatzsteuergesetz. BGBl. Teil I, Nr. 72 vom 12. 9. 1961.

Sechzehnte Verordnung über Änderung der Ausgleichsteuerordnung. BGBl. Teil I, Nr. 75 vom 20. 9. 1961.

*Customs and Excises*

Dritte Verordnung zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961. (Zollkontingente für Waren aus Nicht-EWG-Ländern). BGBl. Teil II, Nr. 40 vom 5. 8. 1961.

Zwölfte Verordnung zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961. (Zollkontingent für Zeitungsdruckpapier aus Nicht-EWG-Ländern). BGBl. Teil II, Nr. 40 vom 5. 9. 1961.

Zehnte Verordnung zur Änderung des Deutschen Zolltarifs 1961 (Empfindliche Waren der Liste G des EWG-Vertrages). BGBl. Teil II, Nr. 46 vom 7. 9. 1961.

Gesetz zu dem Achten Berichtigungs- und Änderungsprotokoll vom 18. Februar 1959 zum Wortlaut der dem Algemeinen Zoll und Handelsabkommen beigefügten Zollzugeständnislisten. BGBl. Teil II, Nr. 47 vom 9. 9. 1961.

Siebente Verordnung zur Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Tabaksteuergesetz. BGBl. Teil 1, Nr. 72 vom 12. 9. 1961.

Verordnung zur Änderung des §3 Abs. 1 des Tabaksteuergesetzes. BGBl. Teil I, Nr. 80 vom 3. 10. 1961.

Zweite Verördnung zur Änderung der Erläuterungen zum Deutschen Zolltarif 1961. BGBl. Teil II, Nr. 53 vom 26. 10. 1961.

*Miscellaneous*

Fünfzehntes Gesetz zur Änderung des Lastenausgleichsgesetzes. BGBl., Teil I, Nr. 62 von 10. 8. 1961.

Verordnung über den Abzug von Rückstellungen für Pensionanwartschaften bei der Einheitsbewertung des Betriebsvermögens. BGBl. Teil I, Nr. 66 von 19. 8. 1961.

Verordnung zum Steuersäumnisgesetz. BGBl. Teil I, Nr. 66 von 19. 8. 1961.

Steuerberatungsgesetz. BGBl. Teil I, Nr. 67 von 23. 8. 1961.

## NETHERLANDS *Period from September 1st until October 31st 1961*

*International Fiscal Law*

Agreement between the Netherlands, Belgium and Luxemburg on the unification of excises and Hall-marking duties; with a protocol. The Hague 18th February 1950. Tractatenblad no. 81, 22. 8. 1961.

Decree of October 20th 1961 containing unilateral regulation to avoid double lottery taxes stbl no 333, 26. 10. 1961.

*Turnover Tax*

Decree of October 24th, 1961 containing modification of the Decree Turnover taxes-special regulations (Stbl. 1954, 561). Stbl. No. 330. 26. 10. 1961

Decree of October 6th, 1961 modifying application decree Turnover taxes 1954. Stcrt. No. 316, 19. 10. 1961.

Decree of October 12th, 1961, modifying the Royal Decree of February 12th, 1960 (Stbl. 46) and containing indication as to the imported goods for which the turnover taxes are increased. Stbl. No. 316. 19. 10. 1961.

Regulation of October 18th, 1961, modifying the regulation 'Refund Turnover Tax 1961' (Stcrt. No. 254 1960) Stcrt. No. 205. 20. 10. 1961.

*Customs and Excises*

Modification of the regulations for the application of Stamp Duties Law of 1917 and Stamp Duties on Securities. Stcrt., No. 207, 24. 10. 1961.

*Miscellaneous*

Law of September 14th 1961 containing alteration of the lottery law. Stbl. No. 312, 12. 10. 1961.

Law of September 14th 1961 containing rules relating to lottery and similar taxes. (Law on lottery taxes). Stbl. No. 313, 12. 10. 1961.

Decree of October 20th, 1961 on the coming into effect of the law on lottery taxes. Stbl. No. 331, 26. 10. 1961.

Decree of October 20th, 1961 on the coming into effect of the general law of the State's Taxes on lottery. Stbl. No. 332, 26. 10. 1961.

# MISCELLANEOUS-FAITS DIVERS

## BRITISH SOLOMON ISLANDS

*Tax Changes*

The following changes have been introduced in the British Solomon Islands by the Income Tax (Amendment) (No. 2) Regulation 1960 with effect from January 1st, 1960. According to the Board of Inland Revenue Library (Foreign Section), the changes are as follows:

a) Life assurance relief - limit raised from £200 to £300.
b) Additional educational allowance (for children under 25)
   (i) educated in the Solomons - £25
   (ii) educated outside the Solomons - £200 (previously £100).
May be taken for four children only.
c) Transport costs incurred in connection with the education of children outside the Solomons may, within limits, be deducted.
d) Certain transport expenses incurred for health or recreational purposes may, within limits, be treated as deductible expenses by persons resident but not domiciled in the Solomons.

Source: *Taxation, Vol. LXVIII No 1774*, 7.10.1961

## CEYLON

*Budget Speech*

The Ceylon-Budget speech included the following proposals affecting taxation for 1961-62 according to information supplied by the Board of Inland Revenue Library (Foreign Section):

Income tax. The 15 per cent surcharge first levied for 1960-61 will remain. The allowances for each child or dependant, at present generally Rs1,000, will be reduced to Rs500.

Supertax. A ceiling would be fixed on net income after deduction of existing taxes, the ceiling being approximately Rs37,000 for a single person, Rs40,000 for a family of two units, Rs47,000 for three units and Rs54,000 for four units; the excess over these amounts would be taken in full by special supertax, but 50 per cent of this tax would be returned to the taxpayer in the form of Development Bonds bearing 5 per cent interest free of tax and encashable for investment in approved projects.

Development tax. A tax at the rate of 4 per cent would be levied on gross income, with exemption to those with less than Rs3,600 per annum.

Registration tax. To be paid by all self-employed persons in professions, trade or business carrying from Rs150 to Rs350 per annum, with double rates in some cases for non-Ceylonese. (The bill levying the tax on professions etc. proposed for 1960-61 did not pass into law during the previous session of Parliament - this may be a replacement for it.)

Land tax. To be extended to holdings of less than 100 acres; holdings of 20 to 50 acres, rate of Rs5 per acre, holdings of 50 to 100 acres, rate of Rs10 per acre.

Wealth tax. At present only charged on wealth in excess of Rs200,000; tax now to apply to total wealth, with exemption if total does not exceed Rs200,000.

Rice subsidy. To be withdrawn for all income tax payers by adding to the

income tax assessment the subsidy value of ration books issued to taxpayer and his family.
Sales tax. To be introduced.

Source: *Taxation, Vol. LXVII, No. 1768,* 26.8.1961

**GERMANY**

*Keine Sammelwertberichtigungen für Kredite an ausländische Kreditinstitute*
(BdF-Bescheid vom 11.9.1961 - IV B/1 - S 2135 - 9/61)

Nach der Verwaltungsanordnung über die steuerliche Anerkennung von Sammelwertberichtigungen bei Kreditinstituten vom 25.6.1953 (BStBl. I 1953 S. 250) dürfen für Forderungen gegenüber Kreditinstituten keine Sammelwerberichtigungen gebildet werden (Abschn. III Buchst. c der Anlage zu der Verwaltungsanordnung). Es ist die Frage aufgeworfen worden, ob dieses Verbot auch für Kredite an *ausländische* Kreditinstitute gilt.

Diese Frage wird von der Finanzverwaltung *bejaht.* Die Anordnung, dass für Forderungen gegenüber Kreditinstituten keine Sammelwertberichtigungen in Betracht kommen, beziehe sich zwar grundsätzlich nur auf Kredite an inländische Kreditinstitute. Es bestehe jedoch kein Anlass, Kredite an ausländische Kreditinstitute anders zu behandeln als Kredite an inländische Kreditinstitute, solange noch keine besonderen Erfahrungen über ein grösseres Kreditrisiko bei Krediten an ausländische Kreditinstitute vorliegen. Sammelwertberichtigungen für Kredite an ausländische Kreditinstitute könnten danach steuerlich nur im Einzelfall bei Nachweis eines besonderen Kreditrisikos anerkannt werden. Source: *Der Betrieb,* No. 39-1961

*Steuerermässigung bei ausländischen Einkünften*
*Auslegung des Begriffes „ausländische Einkünfte"*

Die der deutschen Einkommensteuer entsprechenden ausländischen Steuern sind auf die deutsche Einkommensteuer im Verhältnis der ausländischen Einkünfte zum Gesamtbetrag der Einkünfte anzurechnen. Die ausländischen Steuern sind nur insoweit anzurechnen, als sie auf die im Veranlagungszeitraum bezogenen Einkünfte entfallen (§ 34 c EStG).

Die ausländischen Einkünfte sind für die deutsche Besteuerung unabhängig von der Einkunftsermittlung nach den Vorschriften des ausländischen Ursprungsstaates nach den Bestimmungen des deutschen Einkommensteuergesetzes zu ermitteln. Dabei sind alle Betriebsausgaben (Werbungskosten) zu berücksichtigen, die mit den im Ausland erzielten Einnahmen in wirtschaftlichem Zusammenhang stehen.

So sind z.B. Zinsen für inländische Kredite bei der Ermittlung der ausländischen Einkünfte zu berücksichtigen, wenn die Kredite wirtschaftlich zur Erzielung der ausländischen Einkünfte — wie Ausbau einer ausländischen Zweigniederlassung, Erwerb einer Beteiligung an einer ausländischen Personengesellschaft — verwendet worden sind; sie dürfen die inländischen Einkünfte nicht mindern.

Sources: *Finanzministerium Nordrhein-Westfalen,* Erlass vom 20.7.1961 S 2106.

*Anrechnung ausländischer Einkommen- und Korperschaftsteuer*
*Billigkeitsregelung bei Steuerentrichtung*
*für Veranlagungszeiträume vor dem 1.1.1957*

Für Veranlagungszeiträume vor dem 1. 1. 1957 konnten unbeschränkt Steuerpflichtige, die im Ausland zu einer Steuer herangezogen werden, die der deutschen Einkommensteuer entspricht, nach § 51 der Einkommensteuer — Durchführungsverordnung (EStDV) 1955 die ausländische Steuer in Höhe

des nachweislich gezahlten Betrages vom Gesamtbetrag der Einkünfte *abziehen,* soweit diese Steuer auf Einkünfte entfällt, die der deutschen Einkommensteuer unterliegen. § 51 EStDV wurde jedoch durch die Einfügung des § 34 c EStG 1957 gegenstandslos und gestrichen. Erstmals für den Veranlagungszeitraum 1957 sind die der deutschen Einkommensteuer entsprechenden ausländischen Steuern auf die deutsche Einkommensteuer im Verhältnis der ausländischen Einkünfte zum Gesamtbetrag der Einkünfte *anzurechnen* (§ 34 c Abs. 1 EStG 1957, § 19 a KStG 1957). Die ausländische Steuer darf jedoch nur insoweit angerechnet werden, als sie auf die im Veranlagungszeitraum bezogenen Einkünfte entfällt. Das hat zur Folge, dass es grundsätzlich nicht mehr darauf ankommt, wann der Steuerpflichtige die ausländische Steuer *entrichtet* hat. Den sich daraus ergebenden steuertechnischen Schwierigkeiten wird durch die Regelung im § 68 e EStDV 1956/57 Rechnung getragen, wonach bei nachträglicher Festsetzung oder Änderung ausländischer Steuern eine Änderung des Steuerbescheides für den betroffenen Veranlagungszeitraum vorgeschrieben ist.

Da nach § 52 Abs. 1 EStG 1957 die Regelung des § 34 c EStG erstmals für den Veranlagungszeitraum 1957 anzuwenden ist, kann eine ausländische Steuer, die nach dem 31. 12. 1956 für die vor dem 1. 1. 1957 endenden Veranlagungszeiträume entrichtet worden ist, *nicht* nach § 34 c EStG 1957 *angerechnet* werden. Sie kann aber auch nach § 51 EStDV 1955, der letztmals für den Veranlagungszeitraum 1956 anzuwenden war (§ 84 Abs. 15 EStDV 1956/57), *nicht* vom Gesamtbetrag der Einkünfte *abgezogen* werden.

Dieses Übergangsproblem scheint übersehen worden zu sein. Das Finanzministerium Nordrhein-Westfalen hat nun in einem Erlass vom 2. 6. 1961 — S 2106 — festgestellt, dass dieses Ergebnis unbillig ist. Im Einvernehmen mit dem Bundesminister der Finanzen wird deshalb aus Billigkeitsgründen auf Antrag zugelassen, dass in den vorbezeichneten Fällen die gezahlte ausländische Steuer vom Gesamtbetrag der Einkünfte *abzusetzen* ist.

Ein interessantes Nebenprodukt dieser Überlegungen ist, dass eine wörtlich gleiche Gesetzesbestimmung durch die Einstellung an einem anderen Ort des Gesetzes anders auszulegen ist. Obwohl § 68 EStDV 1956/57 wörtlich dem § 51 EStDV 1955 entspricht, wird durch die Zuordnung des § 51 EStDV 1955 entspricht, wird durch die Zuordnung des § 51 EStDV 1955 zu § 12 EStG auf den Zahlungszeitpunkt, dagegen durch die Zuordnung des § 68 f EStDV 1956/57 zu § 34 c Abs. 1 EStG auf den Veranlagungszeitraum abgestellt.

Dr. Flick, Bonn

Source: *Aussenwirtschaftsdienst des Betriebs-Beraters,* 30.8.1961

## NEW ZEALAND

*1961 Budget*

'This is not a year in which we can afford substantial tax concessions', said the New Zealand Finance Minister, Mr Lake, when he introduced his Budget in Wellington on July 20th. The total tax reductions were estimated to cost only £5 million, mainly in the reduction of death and gift duty rates. The deductible tax allowance for farm development is being extended and a 20 per cent initial depreciation allowance is to be given for farm workers' houses and other employer-built houses. Where a company is one in which the public is 'substantially interested' the excess retention tax on it is to be discontinued. The existing £30 exemption from tax on Post Office, National Savings and Trustee Savings Bank deposit interest is to be extended to all interest. There are to be some stamp duty reductions. Mr Lake warned that if the steps taken to check inflation proved inadequate the Government would apply stronger measures.

Source: *The Accountant, Vol. CXLV, No. 4520,* 5.8.1961

## TREATIES

*Convention Franco-Britannique tendant à éviter les doubles impositions. Rémunérations perçues par les administrateurs de sociétés britanniques de capitaux.*
*(Note du 21 juillet, 1961)*
*(Service des Relations internationales, 1er Bureau)*

Les tantièmes et les jetons de présence payés par les sociétés britanniques à leurs administrateurs sont traités en Grande-Bretagne comme des salaires alors qu'au regard de la loi fiscale française ces rémunérations sont soumises au régime des revenus de capitaux mobiliers.

En raison de cette divergence de législation et pour éviter toute double imposition, il a été admis, du côté français, que les revenus de l'espèce reçus par des personnes résidentes de France, en qualité d'administrateur de sociétés résidentes du Royaume-Uni seraient également regardés en France, pour l'assiette de l'impôt, comme des revenus de professions dépendantes.

Dès l'instant où ils sont passibles de l'impôt britannique sur le revenu (income-tax et, éventuellement, surtax), les revenus dont il s'agit doivent, en conséquence, par application des alinéas a et c du paragraphe 3 de l'article 20 de la Convention du 14 décembre 1950, être exonérés en France, selon le cas, de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés.

Toutefois, il convient, conformément aux dispositions de l'article 20, paragraphe 3, alinéa c susvisé, de prendre en compte ces rémunérations pour la détermination du taux effectif de l'impôt unique sur le revenu des personnes physiques — et, précédemment, de la surtaxe progressive — éventuellement dû par leur bénéficiaire à raison d'autres revenus, hormis le cas où ce bénéficiaire étant un ressortissant anglais est en situation de se prévaloir des dispositions de l'article 164-1 du Code général des Impôts.

Source: *Bulletin officiel des Contributions directes et du Cadastre,* 9.8.1961.

## SOUTH AFRICA

### 1961 INCOME TAX AND ESTATE DUTY AMENDMENTS

### INCOME TAX ACT

The Income Tax Act of 1961 is a very lengthy one containing thirty-five sections (some of which run into several pages) and a lengthy schedule (to be known as the Fourth Schedule to the Income Tax Act) dealing with the computation of the tax-free portion of lump-sum benefits derived from provident, pension and retirement annuity funds. The exigencies of both space and time do not, therefore, permit of a detailed analysis, in this issue, of all the amendments to the Income Tax Act contained in the 1961 Act. This issue is consequently limited to a general summary of the main provisions of the amending Act.

*Rates of Tax individuals*

In respect of persons other than companies normal tax is levied on all taxable income at the rates set out in the schedules. (The schedules, both for married and unmarried persons, are printed in the March, 1961, issue of *The Taxpayer* at page 44.) Dividends form part of the taxable income, but a deduction is allowed, in the calculation of the taxable income, of a percentage of the dividend income, ranging from 100 per cent where the taxable income before the deduction does not exceed R2,600 to $33^1/_3$ per cent where such taxable income exceeds R4,600. The scale of deductions is also to be found in the March issue at page 45.

From the net amount of tax calculated in terms of the schedules, after the deduction of the rebates allowed under section 13 of the Act, i.e. primary, child and other rebates, there is deductible a sum equal to 10 per cent of such

net amount. For the purpose, however, of computing the provincial taxes, which are determined as a percentage of the net normal tax payable, only a 5 per cent deduction is taken into account.

*Rebates*

The rebates for married and unmarried taxpayers remain the same at R62 and R 46 respectively. Rebates for children, insurance and dependants are also the same as last year, namely:

*Child rebate*

R34 in respect of each child for the first two children and R39 for each subsequent child.

*Insurance rebate*

Seven per cent of the premiums paid with a maximum deduction of R 17.

*Dependants' rebate*

R6 for each dependant, and if the Commissioner is satisfied that one or more dependants were wholly dependent for their maintenance on the taxpayer, a further rebate of R16 is allowed irrespective of the number of such dependants.

These rebates are deducted from the amount of tax payable before the 10 per cent discount allowed.

*Companies*

The rate of tax is as before, namely 30 cents in the rand, but a discount is allowed of an amount equivalent to 3 per cent of the tax other than tax on income derived from gold- or diamond-mining operations. Here, too, this discount is not taken into account in respect of that portion of the tax that accrues for the benefit of the provincial revenues. Of the 30 cents in the rand tax, 5 cents accrue to the provinces, so that in effect the 3 per cent discount applies to only five-sixths of the tax payable by companies.

In the case of income derived from gold- and diamond-mining there is no change in the rate, except that in respect of so much of the taxable income of gold-mining companies as the Commissioner determines to be attributable to the excess of recoupments of capital expenditure included in the gross income of the company, a discount is allowed of an amount equal to 3 per cent of the tax assessed in respect of such income.

*Non-resident shareholders' tax*

The rate of non-resident shareholders' tax remains the same, namely 7½ per cent, but there is an alteration in the incidence of the tax in some cases. The whole of section 42 of the principal Act which deals with the tax has been repealed and re-enacted with modifications. The effect of the modifications is that non-resident shareholders' tax becomes payable on dividends distributed after 30th June, 1960, by companies which are exempt from undistributed profits tax in terms of section 51*(d)*, *(e)* or *(i)* of the principal Act to companies which are not registered or carrying on business in the Republic. Previously such dividends were exempt from tax. Certain exemptions are, however, provided in respect of such dividends, viz.

(i) all dividends which were declared on or before 15th March, 1961:

(ii) dividends declared after 15th March, 1961, but not later than 30th June, 1961, by a company whose income tax return for the 1960 tax year was made up to a date later than 30th June, 1960, if the Commissioner is satisfied that they are distributed out of income derived by the company during the year of assessment ended on 30th June, 1960;

(iii) dividends distributed after 15th March, 1961, by way of an award of

bonus shares out of income derived by the company during any year of assessment prior to the 1961 year of assessment;

(iv) so much of any dividend declared after 15th March, 1961, as exceeds the excess of the income derived by the company after the 1960 year of assessment (and which the Commissioner is satisfied was available for distribution to the foreign company by way of dividend) over the aggregate of the dividends which were declared by the company to the foreign company after 15th March, 1961, and in respect of which non-resident shareholders' tax was paid.

These exemptions are designed to avoid tax on dividends declared out of profits which have in previous years been subjected to tax, because of the apportionment system which applied, in the hands of the company in which the foreign company was a shareholder.

The exemptions are not applicable to dividends which are distributed to a foreign company by virtue of shares or rights which it acquired subsequent to the specified date in relation to the company's return for the 1960 year of assessment. 'Specified date' means 30th June or the date agreed upon with the Commissioner as the date up to which the company has to render returns.

As a result of this amendment private companies in the Republic which have foreign companies as shareholders will no longer be liable for non-resident shareholders' tax. This has been effected by repealing section 37 *bis* of the principal Act with effect from the year of assessment ending 30th June, 1961.

*Undistributed profits tax*

To remove any doubts in the calculation of distributable income and particularly where a company has assessed losses (see(1960) 9 *The Taxpayer* 221), the definitions of 'distributable income' and 'total net profits' have been amended. The effects of these amendments are as follows:

(i) The allowance in respect of certain expenditure (other than capital expenditure) and any subsequent recoupment of such expenditure, which are taken into account in determining 'distributable income' in terms of the existing definition of that term, will now be taken into account in determining 'total net profits'.

(ii) Any balance of assessed loss which has been carried forward from a previous year of assessment in the determination of the taxable income of the company must be ignored for the purpose of determining its 'total net profits'.

(iii) In determining 'total net profits' any 'deficit' which is brought forward from the previous year of assessment must be deducted: Provided that any such deficit shall be reduced by the value or amount of any benefit which accrues to the company as a result of any concession or compromise whereby its trade liabilities are either reduced or extinguished.

'Deficit' means the amount whereby the deductions admissible in the determination of 'total net profits' exceeds the amounts from which they are deductible. A company is entitled to carry forward a deficit in relation to the 1954 tax year as well as any deficit in relation to a subsequent tax year in respect of which it was not subject to undistributed profits tax.

The result of these amendments is to make the calculation of distributable income accord with what the Commissioner unsuccessfully contended for in *C.I.R.* v. *African Properties & Industries, Ltd.*, 1959 (1) S.A. 60; (1958) 7 *The Taxpayer* 70, namely, to bring in dividends in the calculation of 'deficit' which takes the place of 'assessed loss' for the purpose of undistributed profits tax.

The Income Tax Bill contained a provision that these amendments should be retrospective to the year ended 30th June, 1955, save for assessments which had been finalized, but this provision has been dropped and the amendments accordingly take effect for the year ended 30th June, 1961.

There is also an amendment in regard to exemptions from undistributed profits tax. Section 51*(e)* exempts 'any company *all* of whose shares were

throughout the specified period held by the Government of the Union or by one or more public companies or by one or more private companies which are themselves exempt from this tax in terms of this section excluding paragraphs *(f)* and *(g)*'. This exemption is extended to companies all of whose *equity* shares were so held or held throughout the specified period —

(i) by one or more public companies and one or more private companies such as are referred to above, or

(ii) partly by such companies and partly by persons other than companies, if the Commissioner is satisfied that the company would have been recognized as a public company if the shares held by the persons other than companies had represented its total share capital and the holders of such shares had been its only shareholders.

The amendment is deemed to take effect in respect of assessments for the year ended on 30th June, 1960. It is provided that if any company so elects and informs the Commissioner accordingly in writing before 31st December, 1961, the amendment in relation to that company shall be deemed to take effect only as from the 1961 year of assessment.

It should be noted here that section 33 of the principal Act, which lays down the requirements necessary for the classification of a company as a public company for income tax purposes, has been amended. The effect thereof is that, apart from the companies referred to in paragraphs *(c)* to *(h)* of the existing section, the companies which will be recognized as 'public' will be those (not being private companies as defined in section 104 of the Companies Act, 1926) which, irrespective of whether or not all classes of their equity shares are quoted on a stock exchange, have more than 50 per cent of their equity shares held by members of the general public and/or by other public companies.

This amendment narrows the class of public companies which are exempt from undistributed profits tax.

*Changes in Respect of Gross Income and Source*
*Lump-sum benefits from pension and other funds*

Section *7(b)ter* is replaced by a new paragraph and is consequential on the addition of the Fourth Schedule to the principal Act, which introduces a new method of taxing lump-sum benefits derived from pension funds (other than superannuation, pension, provident, widows' or orphans' funds established by law) and provident funds, and provides for the taxing of lump-sum benefits derived from retirement annuity funds. Only a portion of a lump-sum benefit is deemed to have been derived from a source within the Republic if the benefit was granted in respect of services which were rendered partly within and partly outside the Republic. Such portion of the benefit must bear to the total benefit the same ratio as the period during which services were rendered in the Republic bears to the total period during which the services were rendered. The Fourth Schedule is too complex to be dealt with here.

It is also to be noted that changes have been made in the definitions of 'provident' fund and 'retirement annuity fund'. In regard to the former the effect is that only funds which are established for the *sole* purpose of providing retirement benefits for employees or benefits for the widows, dependants or nominees of deceased employees or deceased former employees qualify for recognition. Funds which are established for a subordinate purpose not mentioned above do not qualify.

The definition of 'retirement annuity fund' has been altered to bring about the following modifications to the requirements for recognition of such a fund

(i) Contributions to the fund by way of transfer of a member's interests in any other approved retirement annuity fund or approved pension or provident fund must be permitted.

(ii) An annuity payable to the widow, child, dependant or nominee of a deceased member may not be commuted after six months from the date of the death of the member.

(iii) The widow, child, dependant or nominee of a member who dies after he has become entitled to an annuity must be prohibited from becoming entitled to any benefits other than an annuity.

(iv) Members must become entitled to payment of annuities not later than the date upon which they attain the age of seventy years and, except in a case where a member becomes permanently incapable through mental or physical infirmity of carrying on his occupation, must not become entitled to payment of an annuity before he reaches the age of fifty-five years.

(v) The total annuities payable to the widow, children, dependants or nominees of a deceased member who was in receipt of an annuity at the time of his death must not exceed the amount of that annuity.

(vi) In the event of a fund being wound up a member's interest therein must be used either to purchase an insurance policy which will give him benefits similar to those which he would have enjoyed under the fund or be transferred to another approved retirement annuity fund.

*Premiums or consideration for 'know-how'*

Section 7*(d)* is replaced by a new subsection which extends the old subsection by including in 'gross income' any premiums or like consideration received for imparting knowledge connected with the use of patents, designs, trade marks, etc, consideration for the use of which is 'gross income'. There is a consequential amendment to section 9(1)*(a)bis* deeming such receipts to be from a source within the Republic if received in connection with the use of patents etc. in the Republic, no matter where such knowledge is imparted.

*Life policies*

Any amount received or accrued under or upon the surrender or disposal of any policy of insurance upon the life of an employee or, in the case of a company, upon the life of a director or an employee of that company is included as 'gross income'. There is a corresponding allowable deduction in respect of the premiums paid (see *infra* under 'Allowable Deduction').

*Dividends*

Because of the change in the classification of 'public company' (see *supra* under 'Undistributed Profits Tax'), bonus shares which would have been excluded from the definition of dividend when issued by 'public companies' and therefore from gross income, may in some cases now form portion of gross income.

*Deceased Estates*

To regularize the position regarding income of deceased estates following on the decision in *C.I.R.* v. *Estate Emary,* 1961 (2) S.A. 621 (A.D.); (1961) 10 *The Taxpayer* 86, the 1961 Income Tax Act now provides that any income and any amounts, which would have been income in the hands of the deceased had they been received by him during his lifetime, which are received by or accrue to the executor of the estate of a deceased person on or after 15the March, 1961, shall be deemed to be the income of the heirs or legatees of the deceased person to the extent that the Commissioner is satisfied that such income or amounts were derived for their immediate or future benefit. To the extent that the Commissioner is not so satisfied the income is deemed to be the income of the estate.

So much of the expenditure incurred by the estate as in the opinion of the Commissioner relates to income which has been deemed to be income of the

heirs or legatees, is deemed to be expenditure incurred by the heirs or legatees Such expenditure will not be taken into account in determining the taxable income of the estate but, subject to the provisions of the principal Act, will be allowed as deductions to the heirs or legatees.

It is specifically provided that nothing in the above provisions shall be construed as imposing liability for tax in respect of the same amount both in the hands of the estate or heir or legatee of a deceased person and in the hands of such deceased person.

The decision of the Commissioner in the exercise of his discretion as to the income to be deemed to be the income of the heir or legatee or the estate is made subject to objection and appeal.

*Exemptions from Tax*

The following exemptions have been added to those set out in section 10 of the principal Act:

a) The income received or accrued on 5 per cent seven-year Treasury Bonds with the limit of RA1,000 in the case of any taxpayer;

b) the receipts and accruals of the Council for Scientific and Industrial Research.

*Allowable Deductions*
*Wear-and-tear allowances*

The amendments provide that for the purpose of determining the ware-and-tear allowance —

(i) in the case of plant, machinery, etc., which is acquired to replace plant etc. which has been destroyed by water or fire, the value thereof must be reduced by any amount which has been recouped or recovered in respect of the destroyed plant etc., and which has not been taxed by virtue of the provisions of subparagraph (1) of paragraph *(b)bis* of subsection (4) of section 11 (see *infra* under 'Recoupments'), and

(ii) in the case of any machinery, implements, etc., which the taxpayer uses for purposes of his trade and which are moved from one location to another, the value thereof must be increased by the cost of the removal (excluding expenditure which has been allowed as a deduction in terms of paragraph *(a)* of subsection (2) of section 11).

*Initial allowances*

The effects of the amendments are:

a) The initial allowance in respect of new and unused plant and machinery and hotel equipment is reduced from 20 per cent to 15 per cent in respect of plant or machinery or equipment which is brought into use on or after 15th March, 1961.

b) The initial allowance is made applicable to new and unused plant and machinery which is brought into use on or after 15th March 1961, and which is used during the year of assessment directly in a process which in the opinion of the Commissioner is a process of manufacture.

c) For the purpose of determining the amount of the allowance applicable to plant or machinery which is acquired to replace plant or machinery which has been destroyed by water or fire the cost of such new plant or machinery must be reduced by any amount which has been recovered or recouped in respect of the destroyed machinery or plant and which has not been taxed by virtue of the provisions of sub-paragraph (1) of paragraph *(b)bis* of subsection (4) of section 11. (See *infra* under 'Recoupments'.)

d) On the recommendation of the Departments of Bantu Administration and Development and Commerce and Industries the Minister of Finance may direct that the initial allowance be granted in respect of *used* machinery, plant,

equipment, etc., which are used by the taxpayer either in a process which, in the opinion of the Commissioner, is a process of manufacture, or in connection with his trade as an hotel-keeper if they are brought into use in a Bantu area or an area adjacent to a Bantu area on or after 15th March, 1961. The allowance in respect of such plant etc. will be calculated on the cost thereof less all allowances previously made for wear and tear, and will not be made in respect of items in respect of which an initial allowance was previously made.

*Depreciation allowance on buildings*

The effect of the amendments is that the allowance of 2 per cent on the cost of buildings (and the cost of subsequent improvements thereto) used by the owner in a process of manufacture is extended to buildings the erection of which was commenced on or after 15th March, 1961, and which are

a) used by the taxpayer wholly or mainly for the purpose of carrying on therein any process which in the opinion of the Commissioner is a process of manufacture, or

b) let by the taxpayer to a lessee who uses the building for the said purpose.

In addition the allowance of 2 per cent on the cost of buildings (and the cost of subsequent improvements thereto) which are used by the owner in his trade as an hotel-keeper is extended to buildings, the erection of which was commenced on or after 15th March, 1961, and which are let by the owner to a lessee who uses them wholly or mainly for the purpose of an hotel.

*Machinery investment allowance*

Section 11(2)*(d)sept* of the principal Act is repealed and re-enacted with the following modifications:

(i) The 'machinery investment allowance' which was introduced by the Income Tax Act, 1960, is to remain effective to 30th June, 1963.

(ii) In respect of new machinery or equipment which is brought into use on or after 15th March, 1961, the amount of the allowance is increased to 20 per cent of the cost of such machinery.

(iii) The allowance is extended to new machinery which is brought into use on or after 15th March, 1961, and used by the taxpayer directly in a process, which in the opinion of the Commissioner is a process of manufacture.

(iv) The amount of the allowance in respect of new machinery or equipment which is used in a Bantu area or in an area adjacent to a Bantu area may on the direction of the Minister of Finance, be increased up to 30 per cent of the cost of such machinery.

(v) On the recommendation of the Departments of Bantu Administration and Development and Commerce and Industries the Minister of Finance may direct that the allowance be made in respect of *used* machinery, implements, etc., which are brought into use in a Bantu area or an area adjacent to a Bantu area on or after 15th March, 1961. For purposes of determining the allowance in respect of any such machinery etc., however, the cost thereof must be reduced by any wear-and-tear or initial allowances which may have been made in previous years of assessment. Furthermore, if a machinery investment allowance was granted in respect of the particular item in a previous year, the additional allowance shall not exceed 10 per cent of the reduced cost.

*Building investment allowance*

The effect of the amendments is that the 'building investment allowance' which was introduced by the 1960 Act —

a) remains in force until 30th June, 1964, provided the construction of the building is commenced or the improvements are effected not later than 30th June, 1962;

b) is extended to buildings, the erection of which was commenced after 15th

March, 1961, but not later than 30th June, 1962, and to improvements effected during that period either to such buildings or to buildings, erected before 15th March, 1961, if the buildings in question are used by the taxpayer wholly or mainly for the purpose of carrying on therein his trade as an hotel-keeper or in a process, which in the opinion of the Commissioner is in the nature of a process of manufacture, or are let by him to a lessee who uses them for the said purposes;

c) may, on the direction of the Minister of Finance, be increased up to 20 per cent in the case of buildings which are used in a Bantu area or in an area adjacent to a Bantu area.

*Scrapping allowance*

The effects of the amendments are that —

(i) the allowance in respect of the scrapping of factory buildings is extended to hotel buildings, and

(ii) for the purpose of calculating the scrapping allowance the cost of the plant, machinery, etc., is to be —

a) increased by any expenditure which was incurred in respect of the removal thereof from one location to another and which was taken into account in determining the wear-and-tear allowance, and

b) decreased, in the case of plant or machinery which was acquired to replace plant or machinery which had been destroyed by fire or water, by any amount which was recovered or recouped in respect of the destroyed plant or machinery and which was not taxed by virtue of the provisions of sub-paragraph (i) of paragraph *(b)bis* of subsection (4) of section 11. (See *infra* under 'Recoupments'.)

*Recoupments*

It is provided that any wear and tear or new machinery allowances, which may have been made in terms of paragraph *(d)* or *(d)bis* respectively of section 11(2) in respect of machinery which is used directly in a process of manufacture (or, in so far as concerns machinery acquired subsequent to 14th March, 1961, in a process which in the opinion of the Commissioner is a process of manufacture), and which are recouped as a result of damage by water or fire, shall not be included in the taxpayer's income, if the Commissioner is satisfied that —

a) the taxpayer will within a period of one year (or such longer period as the Commissioner may allow) from the end of that year of assessment conclude a contract for the acquisition of further new machinery to replace the destroyed machinery; and

b) that such further new machinery will be brought into use within three years from the date of the event which gave rise to the recoupment, and will be used by him in a process which, in the opinion of the Commissioner, is a process of manufacture for at least five years or until the said machinery is scrapped or disposed of in the course of the taxpayer's trade: Provided that if, owing to any occurrence or circumstance arising during any year of assessment the Commissioner is no longer satisfied in regard to these matters the amounts recouped in respect of the destroyed machinery shall be included in the taxpayer's income for the year of assessment in which the occurrence takes place or the circumstance arises.

If the new machinery is subsequently disposed of at a figure in excess of the cost thereof as reduced by the amount of the untaxed recoupment in respect of the destroyed machinery, so much of such excess as does not exceed the untaxed recoupment shall be included in the taxpayer's income for the year of assessment in which the new machinery is disposed of in addition to any amount which has to be included in respect of the recoupment of wear-

and-tear or new machinery allowances made in respect of such new machinery.

*Premiums for use of patents, etc.*

The allowances in section 11(2)*(e)* of the principal Act in respect of premiums or consideration in the nature of a premium paid for the right of use in the Republic of patents, designs, trade marks, etc., is extended to payments which are made for the acquisition of knowledge connected with the patents, designs, etc.

The allowance for any year of assessment cannot exceed an amount represented by the total premium or consideration divided by the number of years (not exceeding twenty-five) or which the taxpayer will be entitled to the use of the patent etc.

*Retirement annuity fund deductions*

The maximum allowable deduction in respect of contributions to an approved retirement annuity fund (or the combined contributions to a retirement annuity fund and a pension fund in the case of a person who is a member of two such funds) is increased from six hundred rand to eight hundred rand.

*Donations to universities*

The allowance permitted to companies in respect of donations to universities under section 11(2)*(j)quat* of the principal Act is extended to donation, made not later than 30th June, 1962, The requirement that 25 per cent of the donation had to be retained in a trust account for the purpose of assisting universities in general does not apply to donations made on or after 15th March, 1961. The whole of such donation accrues to the university designated by the donor.

*Expenses in connection with appointment of overseas agent*

Expenditure, whether of a capital nature or not, incurred by a taxpayer in connection with the appointment of an agent for the sale outside the Republic of goods manufactured by the taxpayer in the course of a trade (other than mining or farming) carried on by him in the Republic, is now allowed as a deduction in the determination of his taxable income.

*Insurance premiums on life policies*

A deduction is now allowed of the amount of any premium actually incurred by the taxpayer under any policy of insurance taken out upon the life of an employee or, in the case of a company, upon the life of a director or an employee of that company, if such policy is the property of the taxpayer. This deduction is a corollary to the inclusion of the proceeds in gross income (see *supra* under 'Changes in respect of Gross Income').

*Taxation of Royalties and Premiums Received by Non-residents*

The taxable income derived by non-resident individuals and companies from the granting of the right of use in the Republic of patents, designs, trade marks, etc., or from the imparting of knowledge in connection with such patents etc., or in pursuance of an obligation to impart such knowledge, is determined at 30 per cent of the gross amount received by them in respect of the granting of the rights or the imparting of the knowledge.

It is further provided that —

(i) any person who incurs a liability to pay income of the nature referred to to some non-resident person, or receives such income on behalf of such a person, shall, within fourteen days from the end of the month in which the

liability was incurred, or the income was received, pay to the Commissioner on behalf of such non-resident person the normal tax payable thereon calculated at the rates applicable to companies;

(ii) a person who makes a normal tax payment in accordance with (i) above shall be entitled to withhold or otherwise recover the amount so paid from the non-resident person on whose behalf the payment was made;

(iii) the amount of normal tax to be deducted shall be determined in accordance with the prevailing rates of tax, but shall be revised, if necessary, in accordance with the next determination of rates;

(iv) a person on whose behalf normal tax has been deducted shall not be entitled to recover the amount deducted from the person by whom the deduction was made;

(v) every person who is required to make a payment of normal tax shall be personally liable for the payment thereof;

(vi) a person on whose behalf a normal tax payment has been made shall not be relieved of the obligation of rendering a return of income or of paying tax or be deprived of the right to claim a refund of tax which is proved to have been overpaid.

These provisions are deemed to have taken effect on 1st July, 1960: Provided that —

(i) any amount of normal tax which became payable on or after 1st July, 1960, but before 1st July, 1961, shall be paid within fourteen days from 1st July, 1961, or within such longer period as the Commissioner may allow;

(ii) if the Commissioner is satisfied that a person who is required to make a normal tax payment in respect of income which became payable before 1st July, 1961, is unable to avail himself of the provisions of the paragraph, he may absolve such person from making payment of the tax, subject to such conditions as he may impose.

The non-resident person who received the income in question and on whose behalf a payment of tax may be made, is not relieved from any obligation to render a return of income or from paying any tax leviable under the principal Act.

*Insurance taxation*

Section 18 of the principal Act is amended to the effect that for the purposes of determining the taxable incomes of long-term insurance companies:

a) income, which is proved to the satisfaction of the Commissioner to have been derived from the investment of funds attributable to individual annuity contracts upon which annuities are being paid, must be excluded from investment income; and

b) two-thirds of the dividends received by or accrued to such companies must be included in investment income.

Short-term insurers are also permitted to build up a reserve against claims which have been submitted but not disposed of. An allowance made in terms of this provision must be added back to income in the following year of assessment, and for the 1961, 1962 and 1963 years of assessment the amount of the allowance is to be limited to 25 per cent, 50 per cent and 75 per cent respectively of the allowances which would normally be made.

*Farming taxation*

Paragraph 7(1) of the Third Schedule read together with paragraph 8(1)*(b)* entitels a farmer who commences or recommences farming during the year of assessment to an opening debit in respect of —

(i) the value of the livestock and produce which he has on hand on the date upon which he commences or recommences farming, together with

(ii) the value of livestock and produce which he acquires during the year of

assessment otherwise than by purchase, natural increase or in the course of ordinary farming operations.

Paragraph 8(1)*(b)* is now amended to read in regard to sub-paragraph (i) —

'the value of any livestock or produce held and not disposed of by him at the end of the day immediately preceding the date of such commencement or recommencement, together with',

and there is a consequentila textual amendment to sub-paragraph (ii).

The amendment makes it clear that the opening debit is not to include livestock or produce which he acquires on the date upon which he commences or recommences farming operations, and is not to be increased in the circumstances envisaged by (ii) above if the livestock or produce in question was acquired prior to the date upon which farming was commenced or recommenced.

Paragraph 12 of the Third Schedule is amended, the effect of which is that for purposes of determining the taxable income derived by the estate of a deceased person from farming, livestock on hand at the beginning and the end of any period of assessment must be taken into account at either the purchase price or the current market value thereof.

## DONATIONS TAX

The only amendment in respect of donations tax affects casual donations. Section 54*qual*(2)*(a)* of the principal Act exempted from donations tax so much of the sum of the values of all casual gifts made by the donor during the period of twelve months ending on 31st December of any year as does not exceed R1,000. It has now been amended so that with effect from 1962 the exemption in respect of casual donations will be determined in relation to casual donations made during the year ending on the specified date for the year of assessment in question instead of the year ending on 31st December as heretofore. The specified date means 30th June, or, if the returns of the taxpayer are accepted under the proviso to section 55(13) to a different date, such other date.

There is a proviso to the effect that —

(i) the exemption in respect of donations made during the period from 1st January, 1962, to the first specified date in 1962 will be reduced or increased in the proportion that the said period bears to twelve months; and

(ii) in cases where, because of a change in the specified date, any return commencing on the day after the previous specified date and ending on the new specified date covers a period of more or less than twelve months the exemption in respect of donations made during the period covered by such return shall be increased or decreased proportionately.

## ESTATE DUTY

### *Valuation of Shares*

Section 5(1)*(f) bis* of the Estate Duty Act (introduced by the 1960 Estate Duty Amendment Act) provided for the value of shares to be determined by the Commissioner, subject to certain provisions, in the case of shares not quoted on a stock exchange in 'a company controlled directly or indirectly, whether through a majority of the sahers thereof or other interest therein or in any other manner whatsoever, by the deceased or by the deceased and one or more persons connected with him by blood relationship, marriage or adoption or by any other person on his or their behalf'. 'Blood relationship' was defined as including such relationship to the fourth degree.

This is now amended to provide that in the case of shares not quoted on any stock exchange the value of such shares in the hands of the deceased at the date of his death shall be determined, subject to the provisions of section

8, by some impartial person appointed by the Commissioner, subject to the provisions of the various sub-paragraphs of section 5(1)*(f)bis*.

The explanatory memorandum which accompanied the bill stated that the amendment was designed to remove certain practical difficulties experienced by valuators. But whereas before only such unquoted shares as were covered by the words in quotation marks were valued under the section, and unquoted shares which were not so covered fell to be valued at their fair market value in terms of section 5(1)*(g)*, now *all* unquoted shares, by reason of the amendment, will have to be valued under section 5(1)*(f)bis*.

The difference between a valuation at fair market value under section 5(1)*(g)* and a valuation under section 5(1)*(f)bis* lies in the provisions of the latter subsection which direct that no regard shall be had to certain provisions in the memorandum and articles of association which, if regard were had thereto, might affect the fair market value of the shares. The consequence of the amendment, therefore, is to put a value on all unquoted shares which is not necessarily related to their true or market value in the hands of the deceased.

A further effect of the amendment is that whereas before the determination of the value of such shares as fell within the ambit of the subsection was by the Commissioner whose determination was not subject to appeal (see (1960) 9 *The Taxpayer* 201), now the valuation is to be made by an impartial person, whose valuation is subject to adjustment by the Commissioner under section 8 of the Estate Duty Act and in turn any value determined by the Commissioner in terms of section 8 is subject to appeal under section 24.

Sub-paragraph (iv) of section 5(1)*(f)bis* has been substituted by the following:

> 'No regard shall be had to any provision or arrangement resulting in any variation in the rights attaching to any shares through or on account of the death of the deceased.'

The explanatory memorandum stated that this amendment is designed to make it possible for a valuator to take into account circumstances arising on death, other than circumstances caused by tax avoidance provisions or arrangements, which tend to affect the value of the shares.

The amendments take effect in respect of the estate of any person dying on or after 1st April, 1961.

*Exemptions*

*Accruals to Local Authorities*

Section 4*(h)*(iii), which allows as a deduction any amount accruing to the state or local authority, is amended by the addition of the words 'within the Republic' to ensure that the deduction does not apply to local authorities outside the Republic.

*Land Bank debentures*

Section 4*(l)*, which allows the deduction up to a maximum of the value of local registered stock, is substituted by a new provision which is substantially the same but adds Land Bank debentures.

*Books, pictures and statuary*

A deduction is now allowed in respect of the value of books, pictures, statuary or objects of art if they have been lent under a notarial deed to the State or any local authority within the Republic, or to any public institution within the Republic for the advance of science or art, or of a charitable, educational or ecclesiastical nature for a period of not less than fifty years and the deceased died during such period.

This deduction applies also to so much of the value of any shares in a body

corporate as is attributable to such body's ownership of the books, pictures, statuary or other objects of art which have been lent under similar conditions.

The above amendments take effect in respect of the estate of any person dying on or after 1st April, 1961.

*Rebates*

Paragraph (iii) of the first proviso to the First Schedule of the Estate Duty Act is amended by substituting for the words 'or a spouse surviving the deceased' the words 'surviving the deceased or a spouse surviving the deceased who had not remarried on or before the date of death of the deceased'. The effect of this amendment is not to allow the child's rebate in the case of a predeceased child who left no issue but left a spouse who had remarried.

This amendment takes effect in respect of the estate of any person dying on or after 1st April, 1961.

Source: *The Taxpayer,* Cape Town & Johannesburg, Vol. X, No. 6, June, 1961

# IV

# REVIEWS-COMPTES RENDUS

## AUSTRALIA

*Butterworth's Complete Taxation of Income Service.* Butterworth & Co. (Australia) Ltd., 6-8 O'Connell Street, Sydney.

In *Bulletin* XIV p. 350 a review was published of *Gunns' Commonwealth Income Tax Law and Practice.*

The following supplements have appeared:

Current Taxation, volume 13, no. 12.
Income Tax and Social Services Contribution Assessment Act 1961, No. 17.
Commonwealth Taxation Board of Review Decisions, volume 10, cases 1-6;
Australian and New Zealand Income Tax Reports volume 8, p.p. 161-256.

## BELGIUM

GR. LOECKX R. VAN DIONANT et G. NEYENS: *Eléments de la science des impôts.* Tome premier 2me Edition. Ministère des Finances, Administration des contributions directes, 1961, 206 pp.

Le Ministère des Finances à Bruxelles à fait publier en 1952 l'ouvrage «Eléments de science des Impôts», dont un compte-rendu a été publié dans le Bulletin Vol. VIII 1954 p. 94. Le nouveau manuel constitue la réédition du tome I de ce cours dont le texte a toutfois été sensiblement modifié en raison de l'évolution des idées et des théories en matière de finances publiques au cours des dernières années. Le matière est divisé en six chapitres dont voici une brève ennumération. 1. L'état et ses ressources. 2. L'Impot. 3. Principes fondamentaux de L'impot. 4. Conditions que l'impot doit reunir pour parer aux besoins financiers de l'état. 5. La juste repartition de la charge fiscale. 6. Effets economiques du prelevement fiscal et de l'utilisation du produit des impots.

WALLACE R. BAKER. *Belgium — a Common Market center for American business,* Brussels, 1960 p. 45.

The objective of this booklet is to pull together some of the factors involved, make certain analysis and to suggest certain channels which the potential investor himself might follow in order for him to have a full picture of the Belgian prospects, as a basis on which to compare what other Common Market Countries offer as alternatives.

*Jurisprudence Fiscale et Sociale.* Publié par Documentation juridique et fiscale van der Leest, 343, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Le *Supplément 1961* no. 5 et 6 de cette documentation sur la jurisprudence fiscale belge ont parus.

*Recueil des Lois Fiscales* sous la surveillance de F. AMERIJCKX, Professeur ordinaire à l'Université de Gand. Edité par L'Union belge des Conseillers fiscaux, Documentation juridique et fiscale Al van der Leest, 353, Avenue des Pagodes, Bruxelles II.

Les Compléments 1961 no. 4 et 5 de ce livre sur le système fiscal belge un compte rendu duquel a été publié dans le «*Bulletin*» *Vol. XII,* p. 32 ont paru.

*Le Guide Fiscal Permanent*. Publié sous la direction de GASTON van den AVYLE Editions Vioburo, 7, Cantersteen, Bruxelles 1. Avec mises à jour mensuelles.

Dans «*Le Guide Fiscal Permanent*» sont traités les différents impôts et taxes levés par l'Etat belge. Pour faciliter la consultation de l'ouvrage des teintes de papier différentes ont été employées: blanc, commentaires, exposé général décisions administratives et judiciaires courantes; vert, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le Code et le Réglement général sur les taxes assimilées au timbre, le Code des droits d'enregistrement, de greffe et d'hypothèque, le Code des droits de successions; jaune, les tables des taux et tarifs modifiés périodiquement; rose, tables alphabétiques des matières, barème des retenues fiscales à la source; bleu, plans analytiques et synthétiques. Afin de conserver à l'ouvrage tout son caractère d'actualité il est publié des mises à jour périodiques. Ces mises à jour sont en principe mensuelles. Le *supplément no. 227* a paru.

## EUROPE

*Taxation in Western Europe*. Federation of British Industries 21 Tothillstreet, London, S.W. 1, June 1961. Price: Twenty shillings.

This book was originally published in October 1957, under the title Taxation in the Proposed European Free Trade Area. Political and economic events dictated the change to the present title on the publication of the third edition, and this fifth edition of the book is the third revision under the present title.

In this edition the text has been revised and rewritten with two objects: firstly to include information additional to that contained in the 1960 editionk and secondly to deal with specific changes made in the tax system of various countries particularly Belgium, France, Sweden and the United Kingdom. Portugal and Spain are included in the book for the first time, but the treatment of Portugal is not as comprehensive as that of the other countries.

For the sake of convenience, the main subjects dealt with in each account have been uniformly described. There are five major headings:
Taxes based on income or profits
Taxes based on capital
Taxes based on sales or turnover
Taxes based on payroll or numbers employed
Local Taxes.

Each of these subjects is broken down under sub-heads to show such things as the basis of assessment and any features special to particular countries.

*De Euromarkt in de praktijk*. (The European market in practice). Edited by Drs. TH. HIJZEN a.o. N. Samsom N.V., Alphen aan den Rijn. *Supplements 38A-42*.

A review of this loose-leaf book on the European market was published in *Bulletin* XII, p. 271. The *Supplements 42-49e, 50, 50A, 51e* have appeared.

*Regelingen Euromarkt*, handboek betreffende de Europese Economische Gemeenschap, onder redactie van Mr. HERMAN H. MAAS en Prof. Dr. J. KYMMELL. Vermande Zonen — Uitgevers — IJmuiden.

This loose-leaf publication dealing with organization and the activity of the European Economic Community as reflected in agreements and other documents, is a valuable handbook for students and practicioners in the domain of European Cooperation.

It consists of four parts.

Part I. contains the E.E.C. treaty with ratifications, interpretations and other materials relating to the structure, authorities and functioning of E.E.C.

Part II. is concerned with the execution of E.E.C. agreements as well as with common custom tariffs.

Part III. contains miscellaneous agreements relating to the European integration.

Part IV. is devoted to Court practice, literature and a register.

32 Supplements have already been published which together with the future loose leafs keep this publication up-to-date.

**FRANCE**

ROGER LEFEBVRE, JACQUES LEFEBVRE.

*Summary of taxation in France,* Bureau d'Etudes fiscales Francis Lefebvre, Paris, 1959, pp. 32.

In drawing up this Summary of Taxation, brought up to date as 10th June 1959, the authors laid stress on those taxes which constitute the heaviest charge, or which are of special importance to industrial and commercial undertakings and to companies, company directors and members of a partnership.

*Editions Techniques,* 128 Rue de Rivoli, Paris (1e) a publié les mises au courant suivantes à l'oeuvre Juris Classeurs, Droit Fiscal, dont um compte rendu a été publié dans le Bulletin, Vol. XII, p. 356.
Commentaires «Chiffre d'Affaires, 1961, No. 6046.
Commentaires «Impôts Directs», 1961, No. 1046.

PUBLICATIONS FRANCIS LEFEBVRE, 15 Rue Viète, Paris (17e)

*Feuillets de Documentation Sécurité Sociale et Législation du Travail*

Les envois No. 7, 8 et 9 de 1961 mettent à jour l'ouvrage au 5 juin 1961.

**GERMANY**

*Steuergesetze — Textsammlung*

Verlag C. H. Beck, Berlin-München.

*Doppelergänzungslieferung August/September 1961.*

Inhalt: Einkommensteuergesetz, Körperschaftsteuergesetz, Gewerbesteuergesetz, Bewertungsgesetz, Vermögensteuergesetz, Abgabenordnung, Steuersäumnisgesetz, Steueranpassungsgesetz und Förderungsgesetz Berlin in der Fassung des Steueränderungsgesetzes 1961.

*Ergänzungslieferung September 1961.*

Inhalt: Elftes Umsatzsteueränderungsgesetz, Steuerberatungsgesetz, Verordnung zum Steuersäumnisgesetz, Neubekanntmachung des Einkommensteuergesetzes.

DIETRICH WILHELM SCHULZE ZUR WIESCH: *Grundsaetze ordnungsmaessiger Inventur.* Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH Düsseldorf 1961, 100S.

Diese Arbeit strebt eine geschlossene Darstellung des mit der Inventur verbundenen Problemkreises an. Insbesondere wurden die grundsätzlichen Anforderungen untersucht, von deren Erfüllung die Ordnungsmässigkeit einer Inventur abhängt. Aus dem Wesen und der Zielsetzung zuverlässiger Rechnungslegung haben sich gewisse, nicht kodifizierte Grundsätze herausgebildet, deren Erfassung und Konkretisierung das Hauptanliegen dieser Arbeit ist.

*Veröffentlichungen der Union Européenne des Experts Comptables, Economiques et Financiers (U.E.C.): Die Bewertung von Unternehmungen und Unter-*

*nehmungsanteilen.* Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH Düsseldorf, 1961, 88S.

Die Verfasser dieses Buches — Mitglieder der Union Européenne des Experts Comptables, Economiques et Financiers — stellen bestimmte Regeln für die Bestimmung und Bewertung der verschiedenen Berechnungsgrundlagen auf. Ferner nehmen sie Stellung zu den verschiedenen empfohlenen mathematischen Formeln für die Bewertung von Unternehmungen und Unternehmungsanteilen. Es ist nicht daran zu zweifeln, dass dieses Werk angesichts seines unbestreitbaren Wertes einen aufmerksamen Leserkreis finden wird, nicht nur bei denen, die sich berufsmässig über den Wert von Unternehmungen auszusprechen haben (Experten, Richter, Anwälte), sondern auch bei den Unternehmungsleitern selbst, die sich von Zeit zu Zeit über eine allfällige Wertzunahme ihres Unternehmens orientieren möchten.

*Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung): vom 24. Juli 1961 (BGBI I S. 1049).* Verlagsbuchhandlung des Instituts der Wirtschaftsprüfer GmbH, Düsseldorf, 1961, 84 S.

Am 1. November 1961 trat die neue Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung) in Kraft. Damit ist die seit dem Kriegsende bestehende Zersplitterung des Berufrechtes der Wirtschaftsprüfer endlich überwunden und die Selbstverwaltung dieses Berufes für das Bundesgebiet einheitlich geregelt worden. Darüber hinaus enthält die Wirtschaftsprüferordnung auch das Berufsrecht der vereidigten Buchprüfer.

Ausser dem Gesetz enthält das Buch eine Erläuterung von Dr. Dieterich, Düsseldorf, welche einen Ueberblick gibt über die Grundzüge des neuen Berufsrechtes sowie über wichtige Ueberlegungen die den Gesetzgeber geleitet haben.

E. HEISSMANN. *Die Betrieblichen Ruhegeld-verplichtungen.* Verlag O. Schmidt KG, Köln 1961 433 pp.

Dieses Buch ist die 4. Auflage von Dr. Dr. Heissmanns „Ruhegeldverpflichtungen". Mancher hat vielleicht Zweifel, ob es für ihn „rationell" ist, diese 4. Auflage zu erwerben. Wenn es nur darum ginge, dasz die 3. Auflage weil vergriffen — mit kleineren aktuellen Änderungen versehen und im übrigen nachgedruckt worden wäre, könnte sie ihren Dienst nach wie vor tun. Aber so ist es leider nicht. Man denke nur an den neu gefassten §6a EStG mit dem auf 5,5 vh erhöhten Rechnungszinsfuss. Der Autor hat sich, bemüht zu jedem Problem grundsätzlich nicht nur die herrschende Meinung des Schrifttums und der Rechtsprechung, sondern auch die Verwaltungspraxis darzustellen; bei Streitfragen findet der Leser auch seine persönliche Ansicht. Er kann daraus ersehen, was ohne weiteres anerkannt wird und woüber eine risikoreiche Auseinandersetzung zu erwarten wäre.

E. HEISSMANN. *Steuerfragen der Betrieblichen Altersversorgung,* Verlag Dr. O. Schmidt KG, Köln 1961 496 pp.

Die Heissmanschen „Steuerfragen" waren die erste und sind auch heute noch die umfassendste Gesamtdarstellung des Steuerrechts der betrieblichen Altersversorgung. In der seit langem fälligen 3. Auflage stellt sich das Werk auf dem neuesten Stande der rechtlichen Entwicklung einschliesslich des neu gefassten §6a EStG vor. Die anerkannte Eigenart des Buches besteht darin, dass es durch seine strenge Systematik die klare Linie einer Einführungsschrift mit der Reichhaltigkeit und Ausführlichkeit eines Handbuchs vereinigt.

Der grundsätzliche Aufbau des Werks wurde nicht geändert. Jede einzelne Gestaltungsform der betrieblichen Altersversorgung ist in sich geschlossen abgehandelt. Jedoch wurde an den Anfang eines jeden dieser sechs Haupt-

abschnitte ein Überblick gestellt, der sich auf das Wesen der betreffenden Gestaltungsform, ihre Rechtsgrundlage und ihre praktische Bedeutung erstreckt. Besonders ausführlich wurde dieser Überblick bei der Pensionskasse gehalten, weil es über diese Gestaltungsform an einer umfassenden Darstellung bisher fehlte.

Betriebsleitungen, Betriebsräte, steuer und wirtschaftsberatende Berufe, Wirtschaftsverbände, Finanzverwaltung einschliesslich Betriebsprüfer, Versicherungsunternehmen: an sie alle, die in der Praxis mit der betrieblichen Altersversorgung zu tun haben und über die massgebenden steuerlichen Grund lagen unterrichtet sein wollen, wendet sich das neu aufgelegte Standardwerk.

Dr. Lorenz Gürsching, Dr. Alfons Stenger und Hans Diedenhofen: *Kommentar zum Bewertungsgesetz und Vermögensteuergesetz. Lieferung 10,* Dez. 1960. Verlag Dr. Otto Schmidt, Köln.

In diesem grossen Kommentar werden die beiden wichtigen, in engem sachlichen Zusammenhang stehenden Steuergesetze umfassend und erschöpfend behandelt. Die Loseblattform wurde mit gutem Grund gewählt, um das Werk in Anbetracht der im Fluss befindlichen gesetzlichen Regelungen stets auf dem letzten Stand von Gesetzgebung und Rechtsprechung zu halten. *Die Lieferung 11 ist erschienen.*

*Steuerrechtsprechung in Karteiform.* Mit Anhang: StRK - Anmerkungen, bearbeitet von Rechtsanwalt Dr. Günther Felix. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Die „StRK - Anmerkungen" erscheinen seit März 1961 als Anhang zu der Entscheidungssammlung „*Steuerrechtsprechung in Karteiform*" in Abständen von zwei Monaten. Es besteht ein Bedürfnis die Auswirkungen der wichtigen für den „steuerlichen Alltag" bedeutsamen Urteile auf die Praxis schnell und genau kennenzulernen. Diesem Bedürfnis will die neue Sammlung „StRK - Anmerkungen" nachkommen. Der Leser findet nunmehr bei den sorgfältig ausgewählten wichtigen Urteilen Gesetzestext, Leitsatz, vollständige Gründe und eine kritische Besprechung in einem einzigen kommentarmässig aufgebauten Sammelwerk. Die Erläuterungen stammen von Fachleuten, die zu einer sachlich-kritischen Beurteilung der in den Judikaten angeschnitten Fragen geradezu berufen sind. Es sind erschienen: StRK Lieferungen 113-117; StRK - Anmerkungen Lieferungen 1, 2.

*Schnellkartei des deutschen Rechts bzw. des Steuerrechts.* Lieferung 103 zu Band 12. Verlag Dr. Otto Schmidt, Ulmenallee 96-98, Köln-Marienburg.

Die „Schnellkartei des deutschen Rechts" ist die umfangreichste Sammlung von deutschen Gesetzestexten, Richtlinien und Verordnungen. Sie bringt die vollständigen amtlichen Texte einschl. der ergänzenden Bestimmungen und der dazugehörigen Nebengesetze. Fussnoten unterrichten über Fundstellen und den Zeitpunkt des Inkrafttretens. Die Loseblattform hält das Werk durch schnellste Berücksichtigung etwaiger Gesetzesänderungen stets auf dem neuesten Stand. Das Werk erscheint in 3 Reihen, Reihe III enthält Steuerrecht mit Lastenausgleich. Erschienen ist die *Lieferung 103-105* zu Band 10 (Lastenausgleich Inhalt: Änderungen durch 13, bis 15 ÄndG LAG Sowie die 2. ÄndVO ASpG.

Dr. Bernhard Gübbels; *Handbuch der steuerlichen Abschreibung.* Dritte völlig überarbeitete und ergänzte Auflage, juni 1961. Verlag Dr. Otto Schmidt K.G.-Köln. 478 S.

Wie das Steuerrecht überhaupt, ist auch das Recht der steuerlichen Abschreibung in einer ständigen Entwicklung begriffen. Hatte § 7 EStG erst noch im Jahre 1958 eine neue Fassung erhalten, so wurde er durch das Steueränderungsgesetz von 1960 bereits wiederum geändert. Ausserdem sind

die in den sehr verschiedenartigen Wirtschaftsunternehmen anfallenden Abschreibungsfragen vielgestaltig. Hier wird das Handbuch Helfer und Ratgeber sein.

Neu sind in der 3. Auflage eingehende Ausführungen über die Frage der Abgrenzung der Betriebsvorrichtungen von den Gebäuden. Ausserdem ist das Gebiet der Teilwertabschreibung auf Betriebsgebäude noch ausführlicher behandelt. Ein Anhang enthält Grundsatzentscheidungen sowie wichtige Erlasse und Anweisungen der Finanzverwaltung. Auf das erweiterte und sorgfältig bearbeitete Sachregister sei besonders hingewiesen.

Dr. KARL HEINZ LEHMANN; *Internationale Steuern, 2. Lieferung, Schweiz, zweite Auflage*, bearbeitet von Dr. Leo Fromer und Dr. Thomas M. Speiser, Titz Verlag GmbH, Mondorf/Rhein, April 1961.

Seit Erscheinen der ersten Auflage hat sich das System der eidgenössischen Steuern durch die schweizerische Bunderfinanzreform 1958 in wesentlichen Teilen geändert. Von grosser Bedeutung ist ferner die in den Jahren 1957 und 1959 erfolgte Revision des deutsch-schweizerischen Doppelbesteuerungsabkommens geworden. Diese Aenderungen machten eine Neuaflage erforderlich.

Dr. KARL HEINZ LEHMANN: *Internationale Steuern, 14. Lieferung, Frankreich* bearbeitet von Jean H. Rothstein, H. E. C. Titz Verlag GmbH, Mondorf/Rhein, Mai 1961.

Mit der vorliegenden Broschüre wird die Schriftenreihe „Internationale Steuern" fortgesetzt, nachdem bereits die Lieferungen „Bundesrepublik Deutschland", „Schweiz", „Kanada", „Vereinigte Staaten von Amerika", „Südafrikanische Union", „Brasilien", „Venezuela", „Argentinien", „Belgien", „Italien", „Luxemburg", „Australien" und „Niederlande" herausgegeben worden sind.

## NETHERLANDS

*Vademecum voor in- en uitvoer*. Samengesteld door de Economische Voorlichtingsdienst. N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this loose-leaf work containing the provisions of importance for import and export was published in Bulletin XIV, p. 359.

The Supplements 257e, 258e, 259e have been published. They consist of new sheets for the parts on import, export and country surveys.

W. E. C. DE GROOT: *Nederlandse Belastingwetten*. N. Samson N.V. — Publisher — Alphen aan den Rijn, Netherlands.

The seven volumes of this loose-leaf system on Dutch taxation contain the texts of the Dutch tax acts. The supplement nol. 189e, which keeps these volumes up-to-date, has been published.

*FED losbladig fiscaal weekblad*. (loose-leaf tax weekly). Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam. West I.

Nos. 797-804 of this weekly, which contains tax articles, discussions of case law and resolutions, and answers to questions as regards Dutch tax problems, have appeared.

*FED's Fiscaal Repertorium*. Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

A staff of experts are employed to make excerpts of Dutch fiscal literature on cards which are sent to subscribers every month. These cards are filed per act and then per article. The issue 1961 no. 4 has been received.

*FED's Fiscaal Register.* Uitgeverij FED, Roemer Visscherstraat 29, Amsterdam-West I.

This loose-leaf monthly publication offers to the reader a valuable register of documented court decisions. Nos. 1-3 have already appeared.

*Handboek voor in- en uitvoer* onder redactie van Prof. Dr. B. SCHENDSTOK en J. DE WILLIGEN (Handbook for import and export). AE. E. Kluwer, Deventer, N. Samsom, Alphen aan den Rijn.

A review of this Handbook for import and export was published in Bulletin Vol. XIV, p. 169.

Since then the following supplements have appeared:

Deel A Belastingheffing bij invoer, Supplement 6

Deel B I Tarief van invoerrechten, Heffingspercentages, Supplementen 26, 27, 28.

Deel B 2 Tarief van invoerrechten, Toelichting en Beslissingen, Supplementen 8, 10.

P. KARMELK: *Suikerwet,* 1st edition, Supplement 10, 2nd edition, Supplement 8. De Belastingwetgeving Serie I & A. No. 9 J. Noorduyn en Zoon N.V., Publishers, Gorinchem.

P. KARMELK: *Tabakswet* 4th edition, supplement 6, De Belastingwetgeving I. & A. No. 3. J. Noorduyn en Zoon — Publishers — Gorinchem.

R. M. SMITS, J. TIGGELMAN, Mr. J. C. DE WAARD: *Omzetbelasting (Sales Tax)* Fiscal handleiding voor de praktijk. Vuga-Boekerij, Arnhem.

In 'Bulletin' vol. XI, p. 151, a review of this loose-leaf handbook on the Dutch Sales Tax legislation was published. Supplement 49 has been published.

H. J. HOFSTRA: *Invordering,* vierde druk, bewerkt door A. C. den Dulk en W. P. Erasmus, supplement 6, 21st september 1961.
De Belastingwetgeving Serie D.B. No. 3, J. Noorduyn en Zoon N.V., Gorinchem.

Dr. J. H. CHRISTIAANSE: *Aanmerkelijk belang in het besluit op de inkomstenbelasting 1941 en het ontwerp van de wet op de inkomstenbelasting 1960 (Substantial Interest in the Act on the Income Tax of 1941 and the Bill of 1960 regarding the Income Tax)* Issue No. 19 of the Fiscal Monographs edited by: C. van Soest, Mr. J. van Soest and M. A. Wisselink. N.V. Uitgevers-Maatschappij AE. E. Kluwer, Deventer, Postbus 23, 1961.

The author of this monograph has paid particular attention to a number of important decisions of the supreme court of the Netherlands. Besides a separate place is devoted to the Bills on Income Tax of 1958 and 1960 with the modifications proposed and their practical importance. The author's considerations regarding the bills are strictly personal and that perhaps makes the work a valuable contribution to practice and study rather than to politics and theory.

W. B. HELMICH: *Bedrijfsopvolging in de landbouw (Title in an agricultural enterprise),* N.V. Uitgevers Maatschappij AE. E. Kluwer, Deventer, 1961, fl. 8.75.

It is presumed that the reader of this scientific work possesses some elementary juridical and fiscal knowledge. Nevertheless, non-specialists interested in the problems of agricultural enterprises will find in it valuable orientation materials on the subject. The fiscal problems, in particular, discussed on several occasions, make this work a useful source of fiscal information.

## NEW ZEALAND

CHARLES A. STAPLES, A.P.A.N.Z., F.I.A.N.Z. - *'A Guide to New Zealand Income Tax Practice'* (21st Year of Publication). Financial Publications Ltd. (Sweet & Maxwell Ltd.), Wellington, N.Z.
May 1961 - 440 pages.

A Guide to New Zealand Income Tax Practice first appeared in early 1940, and its objective was to explain as simply as possible the sweeping changes then taking place in taxation legislation.

The present edition incorporates changes in the law introduced since the 1960 edition was published, including the Inland Revenue Department Amendment Act, 1960, which provides for the setting-up of Boards of Review to hear appeals against assessments by taxpayers in place of the Magistrate's Court, and the Land and Income Tax Amendment Act, 1960, which enlarges the scope of objections to assessments open to taxpayers to embrace, not only the grounds formerly available, but also appeals against decisions of the Commissioner affecting the quantum of the tax payable to which there was formerly no right of objection.

The Land and Income Tax Amendment Act, 1960, also inserts new provisions in the Principal Act for implementing the Double Taxation Agreements entered into by this country is so far as the allowance of credits for tax paid in other countries is concerned, and also substitutes new provisions dealing with the aggregation of the incomes of a husband and wife, as a result of which the field for aggregation has now been greatly restricted.

## NORWAY

JACOB JARØY: *Skattelov Samling*. Baugeidsgt. 16, Skien, Norway. *Ajourføring nr. 12*.

Reviews of this loose-leaf work on the Norwegian tax system were published in Bull. Vol. XI, p. 152 and Vol. XII, p. 106. Recently *Supplement no. 14* has been published containing a number of pages for replacement.

## PORTUGAL

*Geschichtlicher Ueberblick der Finanzreformen. Prof. Salazars Steuer- und Staatschuldenwesen*. Verlag Ernst und Werner Gieseking, Bielefeld, 1961, 280 S.

DR. RALPH VON GERSDORFF: *Portugals Finanzen*.

Diese Studie behandelt die finanzwirtschaftliche Kapitalbildung in Portugal als Ergänzung zu der bereits vom selben Autor veröffentlichten Arbeit über die private Kapitalbildung im portugiesischen Reich. Nicht nur der Finanzwissenschaftler, sondern auch der Historiker, der Geschäftsmann und der allgemein an Portugal, sowie an Portugiesisch-Afrika interessierte Leser wird in dieser Studie viele von ihm gewünschte Informationen finden. Der Geschäftsmann inbezug auf die portugiesischen Steuern im besonderen und inbezug auf Staat und Wirtschaft Portugals im allgemeinen.

## SPAIN

FERNANDO SAINZ DE BUJANDA.

*Estructura Juridica del sistema tributario*. Editorial de Derecho Financiero, General Mola, 15, Madrid. 1961, pp. 160.

In this extremely usful handbook the reader will find valuable information regarding the Spanish tax system.

General notions from the domain of taxation, guiding principles of a tax system in general, as well as a skilful analysis of the contemporary Spanisch

system as reflected in this book, give the reader, in a condensed form, a great deal of factual and theoretical material essential for study and practice.

*Manual de la Administracion.* T-A-L-E-, Hortaleza 20, Madrid.

In *Bulletin* XIV p. 43 and 108 reviews were published of this useful loose-leaf book which contains a systematic survey of Spanish taxation. *Supplements 32, 33* of July-September 1961 contain new pages for the parts on legislation and case law, studies and commentaries, and a number of pages to be exchanged.

**SWITZERLAND**

*Die Praxis der Bundessteuern.* Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel. Dr. Kurt Locher: Das interkantonale Doppelbesteuerungsrecht. Nachtrag 7, 1961.

*Die Steuern der Schweiz.* Bearbeitet von der Eidgenössischen Steuerverwaltungs, 6 Bände in Loseblattform. Verlag für Recht und Gesellschaft, Bundesstrasse 15, Basel.

Dieses grosse Standardwerk behandelt in leicht fasslicher, eingehender und präziser Form die Steuergesetzgebung in der Schweiz. Die Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuern werden systematisch aufgezeigt und erläutert. Auszüge aus den geltenden Gesetzen sowie Beispiele ermöglichen dem Leser, sich ein lückenloses Bild über die von den einzelnen Steuerhoheiten angewandten Systeme, die Veranlagung, Steuersätze und Erhebung zu machen. Die verschiedenen Steuern in jedem Kanton sind in sich abgeschlossenen, durch periodische Nachträge stets auf dem neuesten Stand gehaltenen Heften dargestellt, was ein mühelos Vergleichen erlaubt.

*I. Teil*: Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen, Nachtrag 27 von 1961.

Dieser Nachtrag enthält die jährlichen Steuersätze 1961 der Kantone und Gemeinden und neue Hefte für die Steuergesetzgebungen der Kantone Obwalden, Basel-Land, St. Gallen, Valais.

*II. Teil:* Ertrags- und Kapitalsteuern juristischer Personen, Nachtrag 25 von 1961.

Dieser Nachtrag bringt den Beziehern die jährlichen Steuersätze 1961 der Kantone und Gemeinden und neue Hefte für die Steuergesetzgebungen der Kantone Obwalden, Basel-Land, St. Gallen und Valais.

*III. Teil:* Erbschafts- und Schenkungssteuern, Vermögensverkehrssteuern, Verbrauchs - und Aufwandsteuern, Nachtrag 24 von 1961.

Dieser Nachtrag enthält Aenderungsblätter für die Kantone Basel-Land, St. Gallen, Obwalden, Valaisk, Zürich, Bern, Luzern, Fribourg und Solothurn.

*Die Praxis der Bundessteuern.* Verlag für Recht und Gesellschaft A.G., Bundesstrasse 15, Basel.

*I. Teil*: Die Wehrsteuer, begründet von Drs. J. & E. Henggeler, fortgeführt von Dr. Anton Pestalozzi, Nachtrag 12, 1961.

*II. Teil:* Stempelabgaben, Couponsteuer und Verrechnungssteuer, begründet von Dr. E. Wijs, fortgeführt von Dr. R. Pfund, Nachtrag 17, 1961.

HANS HEROLD: *Praxis des Umsatzsteuerrechts,* Verlag für Recht und Gesellschaft A.G., Bundesstrasse 15, Basel, Lieferung 29, Stand von Ende August 1961.

## UNITED KINGDOM

*The Accountant, Taxpayer and the Revenue*. A Handbook of Professional Practice. Second (Revised) Edition. The Fiscal Press Ltd., Fiscal House St. Albans, Hertfordshire, England. 1960, pp. 54.

Although this book has been published primarily for practitioners within the United Kingdom, much of what has been printed will undoubtedly be of help to many professional men operating in overseas commonwealth countries, where taxing codes have been modelled on British experience: in fact, reciprocal agreements, double-taxation conventions, etc. almost compel the basic principles of taxation in these countries to run parallel with statutes of the United Kingdom.

## UNITED NATIONS

*Report of the Third Workshop on Problems of Budget Reclassification and Management in the* ECAFE *region*. Bangkok, 17 to 26 August to 26 August 1960. Manila, 28 August to 2 September. United Nations, New York 1961, pp. 60.

The working papers of the Third Workshop comprise three documents prepared by the secretariat, including a Manual of Program and Performance Budgeting prepared by the Fiscal and Financial Branch of the Department of Economic and Social Affairs of the United Nations; the report of the Second Worhshop; thirteen papers submitted by participating experts from Member Governments, and a paper prepared by the International Monitary Fund.

## UNITED STATES OF AMERICA

ROBERT ANTHOINE and HENRY S. BLOCH. *Tax policy and the Gold problem: an agenda for inquiry*. Reprinted from Columbia Law Review, 1961.

This article surveys the significant United States tax provisions bearing on the longterm capital, flowing out of and into the United States, examines the Canadian and other recent experiences in capital flow taxation, and discusses and evaluates the usefulness of tax measures for the solution of the United States balance of payments problem.

*Management's Stake in Tax Administration*, a symposium volume, from the series 'The impact of Taxation on Management Responsibility'. TAX INSTITUTE, INCORPORATED, 457 Nassau Street, Princeton, New Jersey, 1961, pp. 260.

This is the fourth volume in a series of publications on 'The Impact of Taxation on Management Responsibility' which the Tax Institute has published.

Part one deals with income tax administration and is introduced by Dana Latham, former Commissioner of Internal Revenue.

Sales and Excise Tax Administration is the subject of Part two. Russell L. Hendricks, Manager, Tax Division The Procter and Gamble Company, outlines the desirable areas of uniformity in sales and excise taxes, with particular reference to sales and use taxes and payroll taxes.

Part three deals with Standards of Property Assessment. The subject is taken up from different points of view.

Management's interest in uniformity in state and local taxes is considered in Part four.

Part Five is devoted to some basic considerations in administration.

The volume concludes with a consideration of the importance of tax administration in a growing economy by Russell C. Harrington, former commissioner of Internal Revenue.

*The New York State and Local Tax System*. The Governor Alfred E. Smith, State Office Building, Albany 1, N.-Y. 1961, pp. 38.

This booklet has been prepared to summarize the development of the New York tax system as it has expanded to meet the revenue requirements of modern government and to describe the administrative machinery for collecting state taxes.

MELVIN L. GREENHUT: *'Full Employment, Inflation and common stock'*. Public Affairs Press, Washington, D.C. 1961 — 88 pages. $ 3.25.

In this small book, Professor Greenhut ably examines in non-technical language two of the most important and controversial issues of economic policy — the control of inflation and the problem of maintaining a high level of employment. The reader of this book will acquire from it: an understanding of certain aspects of the American economic system comparable to the knowledge retained by the college graduate, who has had basic work in these areas; an understanding of certain fundamental economic processes sufficient to enable him to rough out the important economic trends which have taken place: a grasp of the principles of personal finance which will enable him to make better use of his money than before.

ROBERT LORING ALLEN: *'Soviet Influence in Latin America: the Role of Economic Relations'*. Public Affairs Press, Washington D.C. 1959 — 108 pages.

This work is the second in a series of monographic regional studies by the author designed to throw light on trade between Soviet Russia, Eastern, Europe, and mainland China and their important trading partners. The first was 'Middle Eastern Economic Relations with the Soviet Union, Eastern Europe and mainland China, published in 1958 by the Woodrow Wilson Department of Foreign Affairs of the University of Virginia. The author, as associate professor of economics at the University of Virginia, is the director of a research project which, since 1956, has been systematically examining the commercial policy and relations of the Soviet bloc of countries.

HELEN J. COOKE: *'The Role of Debt in the Economy'*. Public Affairs Press, Washington, D.C. 1961 — 115 pages. $ 3,25.

The purpose of this study is to bring together the available data on debt in an attempt to explore the problems of debt management for the future. Not only is the importance of debt in the investment process measured, but the separate problems faced by the different types of debtors is evaluated and the importance of debt in the asset portfolios of the major types of lenders is reviewed. This study is a contribution to financial literature for which Dr. Cooke is to be commended. It is a careful analysis of the role of debt from the three fold points of view of debtor, creditor and economy at large. Its approach is qualitative as distinguished from an overall quantitative view. It therefore traces the impact of debt in terms both of types of debtors and of creditors, including debt as a means of financing and as an outlet for funds. It makes significant specific observations as the analysis proceeds.

ROBERT LORING ALLEN: *'Soviet Economic Warfare'*. Public Affairs Press, Washington, D.C. 1960 — 293 pages. $ 5.—.

This book is concerned primarily with Soviet foreign economic policies and activities in recent years. Following these fudamental considerations, the remainder of the book is focused upon the foreign economic relations, policies and performace of the Communist countries, principally the Soviet Union, in general and in specific countries. An Associate Professor of Economics and staff member of the Institute of International Relations at the University of Oregon, Robert Loring Allen is one of the nation's outstanding authorities on Soviet foreign economic relations. Long experience and work,

both in government and university teaching and research, has enabled him to ferret out the meaning of the Soviet 'aid and trade' drive. He has testified before Congressional committees and has written widely on this subject.

PRENTICE HALL INC., Englewood Cliffs, New Jersey has issued the following publications:
*Federal Tax Treaties Report, Vol. I,* No. 43, 44
*Federal Tax Report Bulletin, Vol. XLII,* No. 28-39

FEDERATION OF TAX ADMINISTRATORS, 1313 East Sixteenth Street, Chicago 37, Illinois, has published:

*Proceedings of the Thirty-Second Annual Meeting, National Tobacco Tax Association,* held in Kansas City, Missouri, October 5, 1958.

*Proceedings of the Thirty-Third Annual Meeting, National Tobacco Tax Association,* held in New York, September 27-30, 1959.

*Proceedings of the Twenty-Eighth Annual Conference, National Association of Tax Administrators* held in Minneapolis, Minnesota, June 12-15, 1960.

*Thirty-Second Annual Report of North American Gasoline Tax Conference,* Dallas, Texas, October 15-18, 1958.

*Thirty-Third Annual Report,* Portland, Oregon, August 2-5. 1959.

*Thirty-Fourth Annual Report,* Chicago, Illinois. October 23-26, 1960.

# V

# INDIA

## BUSINESS CONNECTION ASSESSMENT

Since the subject of business connection assessment under the Indian tax code was raised in our issue of January 14th last, negotations have been going on between the Government of India and the Federation of British Industries regarding the application of Section 42 of the Indian Income Tax Act to the profits made by British firms from trade with India. It will be of interest to readers that these discussions have at last resulted in agreement on certain vital points.

Broadly speaking, the following avenues of trade are involved in this recent agreement.

(i) the British company sells to an Indian subsidiary;

(ii) the British company allows an Indian customer facilities of extended credit for payment;

(iii) the British company has an agent in India, but also makes sales direct to Indian customers without intervention by the agent; and

(iv) the sales to Indian customers are made through the medium of the agency.

In the first category it has now been agreed that there will be no assessment to tax under Section 42 if (*a*) the contract of sale was made outside India, *(b)* the sale was made on a principal to principal basis, and (c) the subsidiary does not act in the matter as an agent of the British company. By itself the mere existence of a 'business connection' arising out of the parent-subsidiary relationship will not result in an assessment. Nor will the possibility that the British parent might exercise control over the affairs of the subsidiary.

Formerly, the provision of extended credit facilities to an Indian customer was a good prima facie reason for assessment. This will no longer be so where *(a)* the contract is made outside India, and *(b)* the sale is on a principal to principal basis.

Trouble and vexation largely stemmed in the past, however, from assessment in cases where British companies had an agency in India, but also sold direct to Indian customers while paying to their agent an overriding commission on all sales to India. Now there will be no assessment even where an overriding commission is paid, provided:

*a)* that the agent neither performs nor undertakes to perform any services directly or indirectly in respect of these direct sales;

*b)* that the making of the direct sales can in no way be attributed to the existence of the agency or to any trading advantage or benefit accruing to the British principal from the agency;

*c)* that the contracts to sell are made outside India; and

*d)* that the sales are made on a principal to principal basis.

Where direct sales are obtained through the services of an agent in India, a measure of assessment will still have to be contemplated. Under the agreement it will be limited to the amount of profit attributable to the agent's services if:

*a)* the British company's business activities in India are wholly channelled through its agent;

*b)* the contracts to sell are made outside India; and

*c)* the sales are made on a principal to principal basis.

In the assessment of this amount of profit, credit will be given for the expenses incurred in making the sales and these expenses will include the agent's commission, so that if the agent's commission fully represents the value of the profit attributable to his services, it should prima facie extinguish the assessment.

Should the British firm's business activities in India not be wholly channelled through the Indian agent, the assessment under Section 42 will be on the sum of the amount of profit attributable to the agent's activities and the amount of profit attributable to the firm's own activities in the country, less of course, the expenses incurred in making the sales concerned.

These agreed principles represent, it is suggested, a considerable advance and should contribute substantially to the easing of trade with India. In particular, the concession that an overall commission in itself should not bring about an assessment on the profits from direct sales negotiated without assistance from an Indian agent, will be welcomed. Nevertheless, a word of warning should be sounded. If an agent undertakes to perform after-sales service, this last concession might well be lost, and British exporters must still face up to the difficulties which will stem in practice from the phrase 'reasonably attributable to'. Nevertheless, bearing in mind that through it all run the twin principles of making contracts outside India and contracting on a principal to principal basis, exporters to India would now do well to re-examine their contracts of agency in the light of the principles set out above and to revise them where possible.

# R.A.U.

## UNIFICATION DU SYSTEME D'IMPOSITION DE L'IMPORT GENERAL SUR LE REVENU DANS LES DEUX PROVINCES DE LA R.A.U.

Avec la promulgation du décret-loi du 25 juillet instituant un impôt général sur le revenu en Province Syrienne d'une part, et l'abolution de l'impôt de la défense sur le revenu général appliqué en Province Egyptienne de l'autre part, le mode d'imposition de l'impôt général sur le revenu est de ce fait devenu identique dans les deux Provinces de la RAU.

En fait, le Président de la République a promulgué le 25 juillet un décret-loi instituant un impôt général sur le revenu en Province Syrienne.

Les dispositions de ce décret-loi s'applique au revenu total net des personnes physiques ayant la nationalité de la RAU où qu'ils résident et aux étrangers résidant en Province Nord même si leurs revenus proviennent de source étrangère. Quant aux étrangers non résidents, cet impôt ne s'applique qu'à leurs revenus en Province Nord.

Cet impôt sera perçu le 1er janvier de chaque année ou au moment du décès du contribuable ou l'interruption de sa résidence.

Cet impôt ne s'applique pas aux personnes dont les revenus sont inférieurs à 10.000 livres syriennes par an auxquelles seront ajoutées les montants prévus pour charges familiales.

Seront également dispensés de l'acquittement de cet impôt les membres du corps diplomatique et consulaire étranger à titre de reciprocité et les experts étrangers résidents s'ils ont été requis par le gouvernement, par un organisme public, privé ou par un particulier, en ce qui concerne leurs revenus provenant de source étrangère.

L'impôt sera calculé sur la base du revenu annuel total net qui sera fixé conformément aux règlements concernant l'assiette de l'impôt spécifique ainsi qu'aux dispositions de la présente loi.

N'entrent pas en ligne de compte les revenus et dépenses provenant de l'habitation appartenant au contribuable ou en ayant l'usufruit s'il l'occupe effectivement. Il en est de même pour les intérêts des obligations et emprunts exemptes de l'impôt par une loi spéciale.

Les pertes d'exploitation commerciale seront déduites de l'assiette de l'impôt général sur le revenu au cours de l'année où elles ont été réalisées.

Seront également déduits des revenus de l'individu :

a) Les intérêts des prêts contractés.

b) Les pensions à vie et les engagements faisant l'objet d'un jugement.

c) Les impôts directs que le contribuable aura payés au cours de l'année, à l'exception de l'impôt général sur le revenu.

d) Les primes d'assurance vie contractées au bénéfice du contribuable lui-même, de son épouse ou de ses enfants à condition qu'elles ne dépassent pas 5 pour cent de son revenu annuel net, ou un montant de 2.000 livres, si ce dernier est inférieur. Les donations et les assistances versées au gouvernement et organismes sociaux ou de bienfaisance sont considérées comme frais si ces organismes ont leur siège en RAU et les montants versés ne dépassent pas 3 pour cent du revenu.

Un montant de 500 livres sera également déduit des revenus pour chaque

enfant et pour l'épouses du contribuable, l'exemption ne devant pas dépasser un montant de 2.000 livres. L'exemption n'est pas applicable si le revenu dépasse 20.000 livres.

Le contribuable présentera une déclaration écrite au sujet de son revenu total, au cours des trois premiers mois de chaque année. Le contribuable versera le montant de l'impôt calculé sur la base de sa déclaration au moment de sa présentation.

Le décret-loi prévoit des sanctions pour toute infraction aux dispositions.

Le décret présidentiel du 27 juillet abolit l'impôt supplémentaire de la défense sur le revenu général en Province Egyptienne.

L'annulation de l'impôt portera sur les revenus de 1961.

La note explicative souligne qu'après la promulgation de la loi établissante un impôt progressif sur le revenu général réalisant de la sorte les objectifs de la communauté socialiste démocratique et coopérative, l'impôt de la défense ne sera perçu que sur les revenus spécifiques à l'exception du revenu général.

En fait; avant l'annulation de cet impôt supplémentaire, les impôts sur le revenu qui serait perçus pour tout montant supérieur à 15.000 livres égyptiennes atteindront les 100% soit 90% d'impôt sur le revenu général et 10% d'impôts pour la défense.

Alors que le nouveau régime de l'impôt progressif sur le revenue fixe à 90% seulement les impôts dûs sur les tranches dépassant 10.000 livres égyptiennes.

Voici le tableau déterminant le taux de l'impôt sur le revenu net appliqué dans chacune des deux provinces de la RAU à partir du 1er Janvier 1962:

| | *Province Egyptienne* | | | | *Province Syrienne* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *L.E.* | | *L.E.* | *Taux* | *L.S.* | | *L.S.* | *Taux* |
| La première tranche | | jusqu'à | 1.000 | Exempte | | jusqu'à | 10.000 | Exempte |
| La seconde | ,, plus de | 1.000 | ,, 1.500 | 8% | de10.000 | ,, | 15.000 | 8% |
| La 3ème | ,, ,, | 1.500 | ,, 2.000 | 9% | ,, 15.000 | ,, | 20.000 | 9% |
| La 4ème | ,, ,, | 2.000 | ,, 3.000 | 10% | ,, 20.000 | ,, | 30.000 | 10% |
| La 5ème | ,, ,, | 3.000 | ,, 4.000 | 15% | ,, 30.000 | ,, | 40.000 | 15% |
| La 6ème | ,, ,, | 4.000 | ,, 5.000 | 25% | ,, 40.000 | ,, | 50.000 | 25% |
| La 7ème | ,, ,, | 5.000 | ,, 6.000 | 35% | ,, 50.000 | ,, | 60.000 | 35% |
| La 8ème | ,, ,, | 6.000 | ,, 7.000 | 45% | ,, 60.000 | ,, | 70.000 | 45% |
| La 9ème | ,, ,, | 7.000 | ,, 8.000 | 55% | ,, 70.000 | ,, | 80.000 | 55% |
| La 10ème | ,, ,, | 8.000 | ,, 9.000 | 65% | ,, 80.000 | ,, | 90.000 | 65% |
| La 11ème | ,, ,, | 9.000 | ,, 10.000 | 75% | ,, 90.000 | ,, | 100.000 | 75% |
| La 12ème | ,, ,, | 10.000 | | 90% | au-delà de | | 100.000 | 90% |

Source: *Etude mensuelle sur la vie économique et financière de la RAU et des pays arabes* Juillet 1961 No 90/26

Bien que la situation politique ait été modifiée radicalement au regard de la République Arabe Unie nous sommes d'opinion que la publication des mesures fiscales les plus récentes dans les deux pays retient sa valeur au moins pour le moment.

# ALPHABETICAL AND ANALYTICAL INDEX
# TABLE ALPHABETIQUE ET ANALYTIQUE

## I. Articles written in English — Articles écrits en anglais.


Amendment
.Income Tax Act 1961; South Africa . . . . . 342
.foreign tax credit limitation in U.S.A. . . . . 1
Boards of Review; New Zealand . . . . . 133
Bonus shares; Switzerland . 75
Budget
.Canada . . . . . 279
.1961; New Zealand . . . . 341
.Speech
..Ireland . . . . . 212
..1961; U.K. . . . . 236
..1961-62; India . . . . . 249
..Ceylon . . . . . 339
.Supplementary
..Canada . . . . . 13
..resolutions; Canada . . . . 131
Business
.connection assessment; India 367
.expenses allowable in India . 76
.tax (Impuesto Industrial); Spain . . . . . 75
Deductibility of interest; Australia . . . . . 131
Distribution of property; U.S.A. . . . . 319
Double taxation agreement(s)
...Denmark-U.K. . . . . 75
...Pakistan-U.K. . . . . 75
...Pakistan-U.K. . . . . 133
...India-Ceylon . . . . . 144
...Inter-American . . . . . 179
...Germany-U.A.R. . . . . 213
...Italy-Switzerland . . . . . 213
...Pakistan-Switzerland . . . 213
...Poland-Switzerland . . . . 213
...Portugal-U.K. . . . . 283
...Switzerland-Federation of Rhodesia and Nyassaland . 283
...termination: Singapore-U.K. 283
Estimation of cadastra income; Belgium . . . . . 73
Extra-statutory concessions; U.K. . . . . 164
Income received by non-resident from Indian agent . . 137
Income tax(es)
..on foreign lenders; Argentine 73
..Iraq . . . . . 74
..recommendations; U.K. . . 119
..new law; Iraq . . . . . 282
..new law; Uruguay . . . . . 283
Interest-free loan to shareholder not taxable . . . . 309
Investment allowance
..Luxemburg . . . . . 15
..Luxemburg . . . . . 283
Life insurance and double taxation relief; U.K. . . . . 91
Loi Unique; Belgium . . . . 73
Lump sum payments on termination of overseas employment; U.K. . . . . 213
Nature of trade; Canada . . 87
No tax reduction in short time; Netherlands . . . . . 212
Pay-roll tax in Australia . . 271
Place of receipt of income; India . . . . . 134
Revaluation of companies' assets; Brazil . . . . . 73
Swedish taxation of dividends; additional remarks . . . . 8
Tax changes
..Hong Kong . . . . . 282
..British Solomon Islands . . 339
Tax message of President Kennedy . . . . . 182
Taxation of gains from sale of real estate in Brazil . . . 65


## II. Articles written in French — Articles écrits en français.


Aménagements fiscaux dans les départements français d'Algérie . . . . . 328
Bibliographie internationale; Belgique . . . . . 13
Contribution des patentes des agriculteurs-éleveurs; France 212
Décision de la C.E.E. . . . . 56
Déductibilité d'intérêts à une holding luxembourgeoise . 142
Double imposition — Convention franco-britannique . . 342
Droits de succession et de mutation au Canton de Genève 60
Etendu de l'exonération fiscale accordée aux fonctionnaires

de la C.E.E. . . . . 285
Impôts sur les revenus; arrêt du Conseil d'Etat de Luxembourg . . . . . 215
Loi Unique - Belgique . . . 37
Psychologie et Fiscalité; Belgique . . . . . 62
Question écrite no. 20; C.E.E. 177
Régime fiscale de la Corse . . 14
Succession des biens imposables en France métropolitaine et en Algérie . . . . . 74
Taxe sur les prestations de services; France . . . . . 132
Unification du système d'imposition; R.A.U. . . . . 369

**III. Articles written in German — Articles écrits en allemand.**

Auslegung von Steuergesetzen Deutschland-Niederlande 193, 257, 321
DM.-Aufwertung und Bilanz; B.R.D. . . . . 280
Doppelbesteuerungsabkommen .B.R.D. - Frankreich . . . . 280
.B.R.D. - Aegypten . . . . 280
Einkommen- und Körperschaftsteuer, Anrechnung ausländischer; B.R.D. . . 340
Erwerb von Anteilsrechten, Steuerrechtliche Behandlung; B.R.D. . . . . 281
Sammelwertberichtigungen; B.R.D. . . . . 340
Steuerermässigung ausländischer Einkünfte; B.R.D. . . 340
Unterbrechung der Verjährung, Massnahmen zu; B.R.D. . 281

## REVIEWS

Administración, Manuel de (Spain) . . . . . 33
Allen, R.L. . . . . 365
Ambrosius, K. . . . . 156
Amerijckx, F. . . . .. 150, 313, 355
Amerikanische Bundeshaushalt, Die (Germany) . . . 110
Amortissement dégressif des biens d'équipement . . . . 20
Annuaire Franco-Suisse 1961 (Switzerland) . . . . . 317
Anthoine, R. . . . . 364
Associacion Española de Derecho Financiero (Spain) . . 33
Association Nationale de Sociétés par Actions (France) 20, 153, 224
Associazione fra le Società Italiane per Azioni (Italy) . 111, 112
Avyle, G. van den .. 151, 313, 356
Baker, Walace R. . . . . 355
Baehren . . . . . 22
Beck . . . . . 26, 227, 315
Belastingtarieven 1961 (Netherlands) . . . . . 315
Benelux . . . . . 17
Binnie, A. . . . . 34
Bittker, B.I. . . . . 114
Bloch, Henry S. . . . . 364
Blümlich, W. . . . . 108, 225
Bolton, T. . . . . 162
Boyens . . . . . 27, 225
Brismer, L. . . . . 150
Brönner, H. . . . . 108
Brouwer, G.C. . . . . 112
Bugge, K.L. . . . . 160
Bühler, O. . . . . 28, 29, 224
Bujanda, F. Sainz de . . . . 362
Bundeshaushalt (Germany) . 111
Bundessteuern, Praxis der (Switzerland) . . . . .232, 363
Bureau of Internal Revenue, Manila (Philippines) . . . 33
Butterworth & Co. (Australia) . . . . . 17
Butterworth's Complete Taxation of Income Service (Australia) . . . . . 149, 220, 355
Canadian Tax Foundation 18, 151, 314
Capital Gains Taxation . . . 115
Cave, S.R. . . . . 35
C.E.C.A. . . . . 19
Christiaanse . . . . . 361
Closon, J. . . . . 151
Commer, H. . . . . 26
Conseil de l'Europe . . . . . 20
Cooke, Helen J. . . . . 365
Couldery, F. A. J. . . . . 34
Crawford, J. C. . . . . 35
Current Law Income Tax Service (United Kingdom) . 162, 234

## COMPTES RENDUS

Deutsche Steuer-Zeitung . . 30
Deutsches Recht, Schnellkartei 26, 315
Diedenhofer, H. . . . . 26
Dietz, G. . . . . 52
Dionant, R. van . . . . . 355
Doppelbesteuerung und Internationale Vertragsgestaltung 155
Doppelbesteuerung, Vermeidung der (Germany) . 153, 222
Drielsma, H. A. . . . . 31
Dijk, A. M. . . . 32, 159, 231, 316
Ebb,L. F. . . . . 114
Eckhardt, W. . . . . 24
Energie, Impôt sur l' (Europe) 152
Engelberts, A. J. . . . . 31, 158
Englund, G. . . . . 34
Erdsieck, G. . . . . 23
Esser, J. . . . . 111, 154
Euromarkt in de Praktijk, De (Europe) . . . . . 222, 314
Europese Economische Gemeenschap . . . . . 152, 222
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie . . . . 152, 222
Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal . . . 152, 222
Europe, Taxation in Western 356
FED's Fiscaal Register . . . 361
FED's Fiscaal Repertorium (Netherlands) 32, 159, 231, 316, 360
FED, losbladig fiscaal weekblad (loose-leaf fiscal weekly) (Netherlands) 32, 159, 231, 316, 360
Federal Tax Treaties (U.S.A.) 36, 163, 318
Federal Taxes . . . . . 36, 163
Federation of Tax Administrators (U.S.A.) . . . . . 366
Felix . . . . . 27
Fellner, K. . . . . 149, 313
Fideuraf . . . . . 149
Finanze Pubbliche della C.E.E. (Italy) . . . . . 111
Finanzen und Steuern, Institut (Germany) . . . . . 23, 154
Fischer, H.A. . . . . 23
Foreign companies in the Netherlands. Possibilities for establishment . . . . . 157
Foreign Private Enterprise in Italy . . . . . 229
Forsthoff, E. . . . . 153
Garcin, W. . . . 20, 22, 107, 152
Garland, C. E. . . . . 35
Gast, G. . . . . 111
Gee and Company . . . . . 34
Gersdorff, R. von . . . . . 362
Ghosh, A. K. . . . . 30
Gitlin, P. . . . . 115
Grabower . . . . . 26, 227, 315
Greenhut, Melvin L.. . . . . 365
Groot, W. E. C. de 32, 159, 231, 316, 360
Gübbels, B. . . . . 359
Guide Fiscal Permanent (Belgique) . . 105, 151, 221, 313, 356
Guissart, J. . . . . 151
Gürsching, L. . . . . 26, 359
Haines, W. W.. . . . . 163
Hanson, E. J. . . . . 18, 151
Hartz, W. . . . . 225
Hartz . . . . . 314
Hartz, W. und J. Over . . . 25
Harvard Law School, Intern. Program in Taxation (U.S.A.) 35
Hauser, G. M. . . . . 113
Hauser, R. E.. . . . . 113
Heining, A. . . . . 27, 110, 315
Heissmann, E. . . . . 358
Hellema, H. J. . . . . 158
Helmich, W. B. . . . . 361
Henggeler, J. und E. 112, 232, 234, 363
Henze . . . . . 226
Hepp, F. . . . . 22, 27, 107, 153
Herold, H. . . . . 363
Herrmann . . . . . 27
Herrmann, C. . . . . 27, 110, 315
Heuer, G. . . . . 27, 110, 315
Hillebrecht, A. . . . . 24
Hofstra, H. J. . . . . 361
Hohensee, G. N. . . . . 154
Honduras, Sistema Tributario 156
Hoorn Jr., J. van . . . . . 17, 159
Hübschmann, W. . .26, 27, 227, 315
Hübschmann - Grabower - Beck - Von Wallis - Schwarz . . . 26
Hüghes, P. F. . . . . 35, 162, 234
Huiskamp, J. C. L. . . . . 107
Hijzen, Th. . 20, 152, 222, 314, 356
Imposta Entrata (Italy) . . . 229
Impôts en Suisse . . . . . 113
In- en Uitvoer, Vademecum voor (Netherlands) . . 159, 231
Income and Concessions, Taxation of (Pakistan) . . . . 160
Income taxes in the Commonwealth. . . . . 162
Income tax for mining industry 220
India, direct taxes in . . . . 30
Institut „Finanzen und Steuern" . . . . . 222
Institut der Wirtschaftsprüfer 155

Integracion economica de America Latina (Uruguay) . . . 317
International Tax Agreements 35, 114
Investment and Taxation in Suriname . . . . . 161
Investments in Overseas countries, taxation of (Europe) . 152
Italy, Foreign Enterprise in . 229
Ito, H. . . . . 30
Ivory Coast, Régime Fiscal . 229
Jameson, M. B. . . . . 106
Jansen, G. . . . . 32, 159, 231, 316
Japan, National Tax in . . . 112
Jarøy, J. . . . . 160, 362
Jurisprudence Fiscale et Sociale (Belgium) 105, 150, 221, 313, 355
Kaatz, P. . . . . 26, 315
Kakebeeke, Van der Put, M.A. 230
Karmelk, P. 31, 159, 232, 316, 361
Klein . . . . . 225
Kloosterman, J. B. . . . . 31, 317
Knoppe, H. . . . . 228
Korn, R. und G. Dietz . . . 25
Kremer, W. E. . . . . 159
Kroth, W. . . . . 109
Krozek, A. . . . . 26, 315
Kühn, R. . . . . 225
Kuipers, F. . . . . 112
Kymmell, J. . . . . 356
Langen, E. . . . . 107
Lange, W. J. de . . . . . 230
Lassaigne, J. . . . . 106
Lefebvre, Publications Francis (France) . . . . . 223, 357
Lefebvre, J. . . . . 357
Lefebvre, R. . . . . 357
Lehmann, K. H. . . . . 110, 360
Lemeunier, F. . . . . 21
Lenski, E. . . . . 111, 227
Lewis, J. B. . . . . 115
Lierow, W. . . . . 24
Linton, W. I. . . . . 151
Littmann, E. . . . . 24
Locher, K. . . . . 161, 232, 363
Lois Fiscales, Recueil des 221, 313
Loeckx, Gr. . . . . 355
Maas, Herman H. . . . . 356
Macdonald, J. G. . . . . 18, 221
Management's Stake in Tax Administration (U.S.A.) . . 364
Manning, B. . . . . 34
Manuel de la Administración, T-A-L-E (Spain) . . . . 317, 363
Marval . . . . . 149
Mc. Donald, J. . . . . 105
Mc. Gregor, G. . . . . 18
Meering, A. . . . . 31, 159
Meihuizen, J. H. . . . 32, 157, 158
Mersmann . . . . . 30
Minin industry, Income tax in 220
Monaco Economic Development Corp. . . . . 230
Monopoli fiscali (Italy) . . . 156
Monroe, J. G. . . . . 113
Muser, W. . . . . 153
Musger, H. . . . . 221
Mutén, L. . . . . 161
Netzler, H. . . . . 314
Neuberg, H. A. . . . . 25
New York State and Local Tax System . . . . . 365
Neyens, G. . . . . 355
Nielsen, Th. . . . . 18
Noack, H. . . . . 156
Northcliffe, E. B. . . . . 113
O'Connor, D. . . . . 220
O'Farrel . . . . . 149
Oil and Gas Law and taxation, Proceedings of 11th Annual Institute on (U.S.A.) . . . 317
Over, J. . . . . 25, 225, 314
Owens, E. A. . . . . 115
Palmer, A. . . . . 35
Paymans, F. W. A. M. . . . 31
Personal Tax return 1960, Filling in of . . . . . 235
Pestalozzi, A. . . . 112, 232, 234, 363
Peterson, W. C. . . . . 163
Pitta e Cunha, P. de . . . . 33, 160
Plasschaert, S. . . . . 17
Plopul, A. B. . . . . 20
Podlinski, W. . . . . 156
Portugal . . . . . 33, 362
Prentice Hall Inc. . 116, 234, 318, 366
Publications Francis Lefebvre (France) . . . . . 223
Rädler, A. J. . . . . 23
Recueil des Lois Fiscales 221, 313, 355
Représentants de Commerce, Régime juridique etc. (France) . . . . . 107
Réserves spéciales de réévaluation, Taxation de . . . . 20
Rezende, T. . . . . 105
Rosen, J. . . . . 161
Ryan, John Morris . . . . . 112
Sainz de Bujanda, F. . . . . 33
Salaries and wages, taxation of 30
Sandström, K. G. A. . . . . 317
Schendstok, B. 32, 157, 158, 231, 316, 361

Schilling, O. von . . . 27, 110, 315
Schmitz-Sinn, H. . . . . 156
Schmölders, G. . . . . 17
Schnellkartei des deutschen Rechts . . . . 26, 227, 315, 359
Schnellkartei des Steuerrechts 110
Scholz . . . . . 27
Schreuder, E. . . . . 17
Schroot, J. C. . . 32, 159, 231, 316
Schubert . . . . . 226
Schulz, F. . . . . 221
Schulze-Brachmann, A. . . . 227
Schulze zur Wiesch, D. W. . . 357
Schwarz . . . . . 26, 227, 315
Schweiz, Steuern der . . . . 233
Sibille, P. . . . . 17
Sistemi tributari dei sei paesi della C.E.E., Tavole Sinottiche dei (Italy) . . . . . 156
Skreiberg, B. . . . . 160
Smeets, M. J. H. . . . 32, 157, 158
Smitz, R. M. . .31, 32, 231, 316, 361
Sociétés par Actions, l'Association Nationale des (France) 224
Soest, C. van . . . . . 31, 159
Soest J. van . . . . . 157
Spang-Thomsen, V. . . . 106, 222
Spitaler, A. . . . . 27
Staples, Ch. A. . . . . 160, 362
Steinberg, W.. . . . . 111, 227
Steinbring . . . . . 27, 225
Stenger, A. . . . . 26
Stenger . . . . . 27
Steuergesetze (Germany) 109, 229, 357
Steuern im Ueberfluss (Germany) . . . . . 111
Steuern der Schweiz (Switzerland) . . . . . 233
Steuerrecht, Schnellkartei . . 110
Steuerrechtsprechung in Karteiform (Germany) 26, 11, 226, 359
Steuerrechtsregister 1960 (Germany) . . . . . 228
Steuertarife sämtlicher Steuergesetze, die (Germany) . . 314
Stock Corporation Act of 1944 (Sweden) . . . . . 34
Strack, E. . . . . 150
Strickrodt, G . . . . . 28
Sundaram, V.S. . . . . 229
Surinaam's Bedrijfsleven, Ver. (Suriname) . . . . . 33, 34
Suriname, Investment and taxation in . . . . . 161
Sweden, Taxes in . . . . . 317
Switzerland, Conducting business in . . . . . 232
Switzerland, Praxis Bundessteuern . . . . . 363
Switzerland, Steuern der Schweiz . . . . . 363
T-A-L-E, Manual de la Administración (Spain) . . . 161, 363
Taxation Publishing Cy. . . . 35
Taxation in Switzerland . . . 34
Taxes in Sweden . . . . . 317
Theis, J. . . . . 27, 314
Thornle, J. E. . . . . 160
Thrioreau, A. . . . . 30
Throop Smith, D. . . . . 235
Tiggelman, J. . . 32, 231, 316, 361
Trésorerie Publique (Belgium) 150
Treuhandpraxis, Beiträge aus der . . . . . 162
Troll, M. . . . . 28
Tuk, C. P. . . . . 232
United Kingdom, Accountant, Taxpayer and Revenue . . 364
United Nations, Third Workshop on Problems of Budget 364
Vademecum voor in- en uitvoer (Netherlands) . . 159, 316, 360
Verdenius, A. A. . . . . 31, 158
Vereniging van Belastingconsulenten (Netherlands) . . 156
Vermeidung der Doppelbesteuerung . . . . . 222
Vermeulen, H. W. 32, 159, 231, 316
Verstegen, F. . . 32, 159, 231, 316
Voulet, J. . . . . 21
Waard, J. C. de . . 32, 231, 316, 361
Wallis, Von . . . . . 26, 227, 315
Ward, D. A. . . . . 18, 105, 221
Wardenier, H. G. M. 32, 159, 231, 316
Well . . . . . 27
Westerfelhaus, H. . . . . 228
Western Europe, Taxation in 356
Willigen, J. de 32, 158, 231, 316, 361
Wilmotte G. . . . . 150
Winter, H. . . . . 110
Wirtschaftsprüfer, Gesetz über eine Berufsordnung der (Germany) . . . . . 358
Wisselink, M. A. . . . . 158
Witzel, D. . . . . 155
Woodward, W. Redin . . . . 115
Wijs, E. . . . . 363
Yves, L. . . . . 230
Zapletal, J. . . . . 313
Zülow . . . . . 226

## INDEX OF COUNTRIES


Algeria . . . . . 149, 328
Argentina . . . . . 73, 149, 179
Australia 17, 131, 149, 220, 271, 355
Austria . . . . . 149, 221, 313
Belgium 13, 17, 37, 62, 73, 105, 142, 150, 221, 313, 355
Benelux . . . . . 17
Brazil . . . . . 65, 73, 105
Canada 13, 18, 87, 105, 131, 151, 221, 279, 314
Ceylon . . . . . 144, 339
Denmark . . . . . 18, 106, 222
Europe 19, 56, 152, 177, 222, 285, 314, 356
France 14, 20-22, 74, 106, 132, 153, 212, 223, 357
Germany 22-30, 107-112, 153-156, 193, 224-229, 257, 280-282, 305, 314-315, 321, 357-360
Honduras . . . . . 156
Hong Kong . . . . . 282
India 30 76, 134, 137, 144, 229, 249, 367
International 75, 133, 213, 283, 342
Iraq . . . . . 74, 282
Ireland (Rep. of) . . . . . 30, 212
Italy . . . . . 156, 229
Ivory Coast . . . . . 229
Japan . . . . . 30, 112
Luxemburg . . . . . 15, 215, 283
Mexico . . . . . 112
Monaco . . . . . 230
Morocco . . . . . 30
Netherlands 31, 32, 112, 156-159, 193, 212, 230-232, 257, 315-317, 321, 360-361
New Zealand . . 133, 160, 341, 362
Norway . . . . . 160, 362
Pakistan . . . . . 160
Philippines . . . . . 33
Portugal . . . . . 33, 160, 362
Solomon Islands (Br.) . . . . 339
Spain . . . . 33, 75, 161, 317, 362
Surinam . . . . . 33, 161
Sweden . . . . . 8, 34, 161, 317
Switzerland 34, 60, 75, 112, 161, 232-234, 317, 363
Union of South Africa . . . . 342
United Arab Republic . . . 369
United Kingdom 34, 35, 91, 113, 119, 162, 164, 213, 234, 236, 364
United Nations . . . . 35, 114, 364
United States of America 1, 35, 36, 114-116, 163, 182, 234, 309, 317, 319, 364-366
Uruguay . . . 283, 317, 360, 361


## TABLE DES PAYS


Algérie . . . . . 149, 328
Allemagne 22-30, 107-112, 153-156, 193, 224-229, 257, 280-282, 305, 314-315, 321, 357-360
Argentine . . . . . 73, 149, 179
Australie 17, 131, 149, 220, 271, 355
Autriche . . . . . 149, 221, 313
Belgique 13, 17, 37, 62, 73, 105, 142, 150, 221, 313, 355
Benelux . . . . . 17
Brésil . . . . . 65, 73, 105
Canada 13, 18, 87, 105, 131, 151, 221, 279, 314
Ceylon . . . . . 144, 339
Côte Ivoire . . . . . 229
Danemark . . . . . 18, 106, 222
Espagne 33, 75, 161, 317, 362
Etats Unis 1, 35, 36, 114-116, 163, 182, 234, 309, 317, 319, 364-366
Europe 19, 56, 152, 177, 222, 285, 314, 356
France 14, 20-22, 74, 106, 132, 153, 212, 223, 357
Grande Bretagne 34, 35, 91, 113, 119, 162, 164, 213, 234, 236, 364
Honduras . . . . . 156
Hong Kong . . . . . 282
Iles Salomon (Br.) . . . . . 362
Indes 30, 76, 134, 137, 144, 229, 249, 367
International 75, 133, 213, 283, 342
Irac . . . . . 74, 282
Irlande (Rép. d') . . . . . 30, 212
Italie . . . . . 156, 229
Japon . . . . . 30, 112
Luxembourg . . . . . 15, 215, 283
Maroc . . . . . 30
Méxique . . . . . 112
Monaco . . . . . 230
Nations Unies . . . . 35, 114, 364
Norvège . . . . . 160, 362
Nouvelle Zélande . 133, 160, 341, 362
Pakistan . . . . . 160
Pays Bas 31, 32, 112, 156-159, 193, 212, 230-232, 257, 315-317, 321, 360-361
Philippines . . . . . 33
Portugal . . . . . 33, 160, 362
Rép. Arabe Unie . . . . . 369
Suède . . . . . 8, 34, 161, 317
Suisse 34, 60, 75, 112, 161, 232-234, 317, 363
Suriname . . . . . 33, 161
Union Sud-Africaine . . . . 342
Uruguay . . . . . 283, 317

XXXII Congrès
International
de Droit Financier
et Fiscal
SYDNEY 1978

Studies on
International Fiscal Law

Schriften zum
Internationalen Steuerrecht

# cahiers de droit fiscal international

## Volume LXIIIa premier sujet

IFA

Edités par l'Association
Fiscale Internationale

l'Imposition des
industries extractives

Taxation of the
extractive industries

Besteuerung der
industriellen Gewinnung
von Bodenschätzen

KLUWER
The Netherlands